

Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad

1 de agosto de 2012 a 31 de julio de 2013

Consejo de Seguridad
Documentos Oficiales



Naciones Unidas • Nueva York, 2014

NOTA

El presente volumen de *Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad* contiene las resoluciones aprobadas y las decisiones adoptadas por el Consejo durante el período comprendido entre el 1 de agosto de 2012 y el 31 de julio de 2013 respecto de cuestiones de fondo, así como las decisiones relativas a algunas de las cuestiones de procedimiento más importantes. Las resoluciones y decisiones figuran bajo títulos generales que indican las cuestiones de que tratan. Estas se dividen en dos partes y, dentro de cada una de ellas, están clasificadas según la fecha en que el Consejo las examinó por primera vez; para cada cuestión, las resoluciones y decisiones aparecen en orden cronológico.

Las resoluciones van numeradas en el orden en que fueron aprobadas. El texto de cada resolución va seguido del resultado de la votación. Generalmente, las decisiones no se toman por votación.

S/INF/68

Índice

Página

Miembros del Consejo de Seguridad en 2012 y 2013	vii
Resoluciones aprobadas y decisiones adoptadas por el Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013	1
 <i>Parte I. Cuestiones examinadas por el Consejo de Seguridad en cumplimiento de su responsabilidad por el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales</i>	
Temas relacionados con la situación en el Oriente Medio:	
A. La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina.....	1
B. La situación en el Oriente Medio	4
La situación en Chipre.....	17
La situación relativa al Sáhara Occidental	23
La situación en Timor-Leste	26
Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz	28
La situación entre el Iraq y Kuwait	33
La situación en Liberia	35
La situación en Somalia	42
Temas relacionados con la situación en la ex-Yugoslavia:	
A. La situación en Bosnia y Herzegovina	76
B. Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)	81
C. Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991	82
Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994.....	85
Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991	
Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994.....	87
La cuestión relativa a Haití.....	89
La situación en Burundi	96
La situación en el Afganistán.....	100
La situación en Sierra Leona.....	121
Relaciones entre el Camerún y Nigeria	131
La situación en la región de los Grandes Lagos	131
La situación relativa a la República Democrática del Congo	135

Índice

	<i>Página</i>
La situación en la República Centrafricana	156
Los niños y los conflictos armados	161
La situación en Guinea-Bissau	169
La protección de los civiles en los conflictos armados	176
Las mujeres y la paz y la seguridad.....	181
Exposición del Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa	189
Reunión del Consejo de Seguridad con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía de conformidad con la resolución 1353 (2001), anexo II, secciones A y B:	
A. Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre	190
B. Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación	190
C. Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.....	191
D. Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental.....	191
E. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo	192
F. Misión de las Naciones Unidas en Liberia.....	192
G. Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire	193
H. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití	193
I. Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur.....	193
J. Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur	194
K. Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria	194
Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas.....	194
Exposiciones de Presidentes de órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad.....	221
La situación en Côte d'Ivoire.....	222
Misión del Consejo de Seguridad	235
La promoción y el fortalecimiento del estado de derecho en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales	236
Región de África Central.....	237
Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	243
Consolidación de la paz después de los conflictos	276
La situación relativa al Iraq.....	279
No proliferación	282
Consolidación de la paz en África Occidental.....	284
No proliferación/República Popular Democrática de Corea.....	284
Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales:	
A. Prevención de conflictos	296
B. Avances en la reforma del sector de la seguridad: perspectivas y retos en África.....	297
C. Piratería	297

Índice

	<i>Página</i>
Paz y seguridad en África.....	300
Cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.....	316
La situación en Libia.....	317
La situación en Malí	322
 <i>Parte II. Otras cuestiones examinadas por el Consejo de Seguridad</i>	
Documentación del Consejo de Seguridad y métodos y procedimientos de trabajo:	
A. Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)	340
B. Cuestiones generales.....	344
Examen del proyecto de informe del Consejo de Seguridad a la Asamblea General	346
 Temas incluidos por primera vez en el orden del día del Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013	347
Repertorio de las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013	349
Repertorio de las declaraciones formuladas por la Presidencia del Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013	351

Miembros del Consejo de Seguridad en 2012 y 2013

En 2012 y 2013, los miembros del Consejo de Seguridad eran los siguientes:

2012

Alemania
Azerbaiyán
China
Colombia
Estados Unidos de América
Federación de Rusia
Francia
Guatemala
India
Marruecos
Pakistán
Portugal
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Sudáfrica
Togo

2013

Argentina
Australia
Azerbaiyán
China
Estados Unidos de América
Federación de Rusia
Francia
Guatemala
Luxemburgo
Marruecos
Pakistán
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
República de Corea
Rwanda
Togo

Resoluciones aprobadas y decisiones adoptadas por el Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013

Parte I. Cuestiones examinadas por el Consejo de Seguridad en cumplimiento de su responsabilidad por el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

TEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

A. La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina¹

Decisiones

En su 6824ª sesión, celebrada el 22 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En su 6835ª sesión, celebrada el 17 de septiembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H. Serry.

En su 6847ª sesión, celebrada el 15 de octubre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Arabia Saudita, Australia, Bahrein, Bangladesh, el Brasil, el Canadá, el Ecuador, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Indonesia, Irán (República Islámica del), Islandia, Israel, el Japón, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, el Líbano, Malasia, Maldivas, Noruega, Qatar, la República Árabe Siria, Sri Lanka, Túnez, Turquía, Venezuela (República Bolivariana de) y Viet Nam a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas, en respuesta a su solicitud que figura en una carta, de fecha 12 de octubre de 2012, dirigida al Presidente del Consejo².

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman, y al Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, Sr. Abdou Salam Diallo.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6863ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 14 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6863ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 14 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2000.

² Documento S/2012/762, incorporado en el acta de la 6847ª sesión.

El Presidente, con el consentimiento del Consejo, invitó a los representantes de la Arabia Saudita, Argelia, Australia, Austria, Bahrein, Bélgica, el Brasil, el Canadá, Chile, Chipre, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, España, Finlandia, Grecia, Hungría, Indonesia, el Iraq, Irlanda, Israel, Italia, el Japón, Jordania, Kuwait, el Líbano, Libia, Luxemburgo, Malasia, México, Mozambique, Noruega, Omán, los Países Bajos, Polonia, Qatar, la República Árabe Siria, la República Checa, el Sudán, Suecia, Suiza, Túnez y Turquía, a solicitud de estos, a participar en el debate del tema sin derecho de voto, con arreglo a las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

El Presidente señaló a la atención del Consejo una carta de fecha 14 de noviembre de 2012 enviada por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas³, en la que solicitaba que se le invitara a participar en la sesión, de conformidad con la práctica anterior del Consejo. Con arreglo al reglamento provisional del Consejo y la práctica anterior al respecto, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, invitó al Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas a participar en la sesión.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, cursó invitaciones con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas y al Observador Permanente de la Liga de los Estados Árabes ante las Naciones Unidas.

El Consejo escuchó la información proporcionada por el Sr. Jeffrey Feltman, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, de conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional.

El Consejo escuchó declaraciones del Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas y el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas.

Formularon declaraciones los representantes de Alemania, Azerbaiyán, China, Colombia, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Francia, Guatemala, la India, Marruecos, el Pakistán, Portugal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Sudáfrica y el Togo.

En su 6869ª sesión, celebrada el 21 de noviembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En su 6871ª sesión, celebrada el 27 de noviembre de 2012, el Consejo examinó el tema debatido en la 6869ª sesión.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H.erry.

En su 6894ª sesión, celebrada el 19 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En su 6906ª sesión, celebrada el 23 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Arabia Saudita, Bangladesh, Botswana, el Brasil, el Canadá, Cuba, Djibouti, Egipto, la India, Indonesia, el Iraq, Irán (República Islámica del), Islandia, Israel, el Japón, Jordania, el Líbano, Malasia, Namibia, Nigeria, Qatar, la República Árabe Siria, la República Popular Democrática de Corea, Sri Lanka, Sudáfrica, Túnez, Turquía y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

³ S/2012/841.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Ministro de Relaciones Exteriores del Estado Observador de Palestina ante las Naciones Unidas, Sr. Riad Malki.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H. Serry y al Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, Sr. Abdou Salam Diallo.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Nuncio Apostólico, Observador Permanente del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas, Arzobispo Francis Assisi Chullikatt.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En su 6926ª sesión, celebrada el 26 de febrero de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En su 6940ª sesión, celebrada el 25 de marzo de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H. Serry.

En su 6950ª sesión, celebrada el 24 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Arabia Saudita, Bahrein, Botswana, el Brasil, Cuba, Djibouti, Ecuador, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, la India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Islandia, Israel, el Japón, el Líbano, Malasia, Nicaragua, Noruega, Qatar, la República Árabe Siria, Sri Lanka, Sudáfrica, Túnez, Turquía, Ucrania y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Observador Permanente del Estado Observador de Palestina ante las Naciones Unidas.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman, y al Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, Sr. Abdou Salam Diallo.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Observador Permanente de la Liga de los Estados Árabes ante las Naciones Unidas, Sr. Ahmed Fathalla, y al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6969ª sesión, celebrada el 22 de mayo de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H. Serry.

En su 6986ª sesión, celebrada el 25 de junio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Oscar Fernandez-Taranco.

En su 7007ª sesión, celebrada el 23 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Arabia Saudita, Bangladesh, el Brasil, Costa Rica, Cuba, Djibouti, el Ecuador, Egipto, la India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Islandia, Israel, el Japón, el Líbano, Malasia, el Perú, Qatar, la República Árabe Siria, Sri Lanka, Sudáfrica, Turquía y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Observador Permanente del Estado Observador de Palestina ante las Naciones Unidas.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina, Sr. Robert H. Serry, y al Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, Sr. Abdou Salam Diallo.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Observador Permanente del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

B. La situación en el Oriente Medio⁴

Decisiones

El 17 de agosto de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente⁵:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 10 de agosto de 2012⁶, en la que me comunicaba su intención de establecer una presencia eficaz y flexible de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria que le ayude a cumplir su misión de buenos oficios y contribuya a la labor del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la intención manifestada en ella. Los miembros del Consejo han reiterado su apoyo a su misión de buenos oficios y a la del Representante Especial Conjunto.

En su 6825ª sesión, celebrada el 30 de agosto de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Israel y el Líbano a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Oriente Medio

Carta de fecha 14 de agosto de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/632)”.

⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1967.

⁵ S/2012/654.

⁶ S/2012/618.

**Resolución 2064 (2012)
de 30 de agosto de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando todas sus resoluciones anteriores sobre el Líbano, en particular las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978), de 19 de marzo de 1978, 1559 (2004), de 2 de septiembre de 2004, 1680 (2006), de 17 de mayo de 2006, 1701 (2006), de 11 de agosto de 2006, 1773 (2007), de 24 de agosto de 2007, 1832 (2008), de 27 de agosto de 2008, 1884 (2009), de 27 de agosto de 2009, 1937 (2010) de 30 de agosto de 2010, y 2004 (2011) de 30 de agosto de 2011, así como las declaraciones de su Presidencia sobre la situación en el Líbano,

Respondiendo a la solicitud del Gobierno del Líbano de que se prorrogue el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano por un nuevo período de un año, sin enmiendas, formulada en la carta, de fecha 21 de julio de 2012, dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores y Emigrantes del Líbano, y acogiendo con beneplácito la carta, de fecha 14 de agosto de 2012, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General, en la que se recomienda dicha prórroga⁷,

Reiterando su firme apoyo a la integridad territorial, la soberanía y la independencia política del Líbano,

Reafirmando su compromiso con la plena aplicación de todas las disposiciones de la resolución 1701 (2006), y consciente de su responsabilidad de ayudar a establecer un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo, conforme a lo previsto en esa resolución,

Exhortando a todas las partes interesadas a que intensifiquen sus esfuerzos por aplicar plenamente todas las disposiciones de la resolución 1701 (2006) sin demora,

Expresando profunda preocupación por todas las violaciones relacionadas con la resolución 1701 (2006) y aguardando con interés la rápida conclusión de las investigaciones de la Fuerza con miras a prevenir violaciones de este tipo en el futuro,

Acogiendo con beneplácito el constructivo papel que desempeña el mecanismo tripartito para reducir las tensiones y expresando su apoyo a los esfuerzos de la Fuerza por mantener contactos con ambas partes a fin de seguir promoviendo mecanismos de enlace y coordinación,

Poniendo de relieve la importancia de que se cumpla plenamente la prohibición de las ventas y suministros de armas y material conexo establecida en la resolución 1701 (2006),

Recordando la importancia fundamental de que todas las partes interesadas respeten la Línea Azul en su totalidad, acogiendo con beneplácito los progresos conseguidos en la demarcación de la Línea Azul y alentando a las partes a que aceleren la labor que realizan, en coordinación con la Fuerza, para marcar visiblemente la Línea Azul en su totalidad y avanzar en la demarcación de los puntos que son objeto de controversia, como se recomendó en el examen estratégico de la Fuerza,

Condenando en los términos más enérgicos el ataque terrorista perpetrado contra el personal de mantenimiento de la paz de la Fuerza el 9 de diciembre de 2011, así como todos los intentos de amenazar la seguridad y la estabilidad del Líbano, y reafirmando su determinación de asegurar que ningún acto de intimidación de esa naturaleza impida a la Fuerza cumplir su mandato de conformidad con la resolución 1701 (2006),

Recordando los principios pertinentes contenidos en la Convención sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado⁸,

Encomiando el activo papel y la dedicación del personal de la Fuerza, expresando su profundo reconocimiento a los Estados Miembros que hacen aportes a la Fuerza y subrayando la necesidad de que la Fuerza disponga de todos los medios y equipo necesarios para llevar a cabo su mandato,

Recordando la solicitud del Gobierno del Líbano de que se despliegue una fuerza internacional para ayudarlo a ejercer su autoridad en todo el territorio, y reafirmando la autoridad de la Fuerza para tomar todas las medidas

⁷ S/2012/632.

⁸ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2051, núm. 35457.

necesarias en las zonas donde operan sus fuerzas y, en la medida de sus posibilidades, asegurar que su zona de operaciones no sea utilizada para llevar a cabo actividades hostiles de ningún tipo y resistir los intentos de impedirle por medios coercitivos el cumplimiento de su mandato,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos del Secretario General por seguir vigilando de cerca todas las operaciones de mantenimiento de la paz, incluida la Fuerza, y destacando la necesidad de que el Consejo de Seguridad encare los despliegues de mantenimiento de la paz con un criterio riguroso y estratégico,

Expresando su pleno apoyo a las prioridades estratégicas y las recomendaciones formuladas por el Secretario General en su carta de fecha 12 de marzo de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad como resultado del examen estratégico de la Fuerza⁹, y solicitando al Secretario General que lo siga informando sobre la aplicación del examen estratégico,

Exhortando a los Estados Miembros a que presten a las Fuerzas Armadas Libanesas la asistencia necesaria para que puedan realizar sus funciones, en consonancia con la resolución 1701 (2006),

Habiendo determinado que la situación imperante en el Líbano sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

1. *Decide* prorrogar el mandato actual de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano hasta el 31 de agosto de 2013;

2. *Encomia* el positivo papel de la Fuerza, cuyo despliegue junto con las Fuerzas Armadas Libanesas ha contribuido a establecer un nuevo entorno estratégico en el Líbano meridional, acoge con beneplácito la ampliación de las actividades coordinadas de la Fuerza y las Fuerzas Armadas Libanesas y pide que se siga intensificando esa cooperación;

3. *Acoge con beneplácito*, en este sentido, la participación de la Fuerza y las Fuerzas Armadas Libanesas en el diálogo estratégico que tiene por objeto realizar un análisis de las fuerzas terrestres y los activos marítimos y establecer una serie de parámetros que reflejen la correlación entre las capacidades y responsabilidades de la Fuerza y las de las Fuerzas Armadas Libanesas, a fin de determinar lo que estas últimas necesitan para ejecutar las tareas encomendadas en la resolución 1701 (2006), y pide que se acelere su ritmo, en consonancia con las recomendaciones pertinentes del examen estratégico de la Fuerza⁹, incluso mejorando la coordinación entre los donantes para prestar asistencia a las Fuerzas Armadas Libanesas a fin de que puedan llevar a cabo las tareas encomendadas en la resolución 1701 (2006);

4. *Exhorta enérgicamente* a todas las partes interesadas a que respeten el cese de las hostilidades, prevengan cualquier violación de la Línea Azul y la respeten en su totalidad, y cooperen plenamente con las Naciones Unidas y la Fuerza;

5. *Condena en los términos más enérgicos* todos los ataques terroristas contra la Fuerza e insta a todas las partes a que cumplan escrupulosamente su obligación de respetar la seguridad del personal de la Fuerza y demás personal de las Naciones Unidas y a que velen por que se respete plenamente y no se impida la libertad de circulación de la Fuerza, de conformidad con su mandato y sus normas de intervención, incluso evitando recurrir a cualquier medida que ponga en peligro al personal de las Naciones Unidas y, en este sentido, pide que prosiga la cooperación entre la Fuerza y las Fuerzas Armadas Libanesas, en particular con respecto a las patrullas coordinadas y adyacentes, acoge con beneplácito el compromiso de las autoridades libanesas de someter a la acción de la justicia a los autores de los ataques perpetrados los días 27 de mayo, 26 de julio y 9 de diciembre de 2011 y de proteger los desplazamientos de la Fuerza y reitera su llamamiento para que se concluya con rapidez la investigación iniciada por el Líbano acerca de los ataques perpetrados los días 27 de mayo, 26 de julio y 9 de diciembre de 2011 a fin de someter a sus autores a la acción de la justicia;

6. *Insta* a todas las partes a que cooperen plenamente con el Consejo de Seguridad y el Secretario General para realizar progresos tangibles hacia un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo conforme a lo previsto en la resolución 1701 (2006), y pone de relieve que las partes aún tienen que hacer más para lograr avances en el pleno cumplimiento de la resolución 1701 (2006);

⁹ S/2012/151.

7. *Insta* al Gobierno de Israel a que acelere la retirada de su ejército del norte de Al-Gayar sin más demora en coordinación con la Fuerza, que ha mantenido activos contactos con Israel y el Líbano para facilitar esa retirada;

8. *Reafirma su exhortación* a todos los Estados para que apoyen y respeten plenamente el establecimiento, entre la Línea Azul y el río Litani, de una zona libre de todo personal armado, activos y armas, que no pertenezcan al Gobierno del Líbano o la Fuerza;

9. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos que está realizando la Fuerza para aplicar la política del Secretario General de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y para asegurar el pleno cumplimiento por su personal del código de conducta de las Naciones Unidas, solicita al Secretario General que siga adoptando todas las medidas necesarias al respecto y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que tomen medidas preventivas y disciplinarias para asegurar que se investiguen y sancionen debidamente los actos de esa índole en que esté involucrado su personal;

10. *Solicita* al Secretario General que lo siga informando cada cuatro meses, o en cualquier otro momento que considere apropiado, sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006);

11. *Destaca* la importancia y la necesidad de lograr una paz amplia, justa y duradera en el Oriente Medio, basada en todas sus resoluciones pertinentes, incluidas las resoluciones 242 (1967), de 22 de noviembre de 1967, 338 (1973), de 22 de octubre de 1973, 1515 (2003), de 19 de noviembre de 2003, y 1850 (2008), de 16 de diciembre de 2008;

12. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6825ª sesión.

Decisiones

En su 6826ª sesión, celebrada el 30 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Iraq (Viceministro de Relaciones Exteriores), Jordania (Ministro de Relaciones Exteriores), el Líbano (Ministro de Asuntos Sociales), la República Árabe Siria, y Turquía (Ministro de Relaciones Exteriores) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sr. António Guterres.

En su 6841ª sesión, celebrada el 26 de septiembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en el Oriente Medio

Reunión de Alto Nivel del Consejo de Seguridad sobre la paz y la seguridad en el Oriente Medio

Carta de fecha 6 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas (S/2012/686)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, Sr. Nabil Elaraby.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁰:

El Consejo de Seguridad reafirma su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

El Consejo reitera que la cooperación con las organizaciones regionales y subregionales en asuntos relacionados con el mantenimiento de la paz y la seguridad, conforme a lo dispuesto en el Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, puede mejorar la seguridad colectiva.

¹⁰ S/PRST/2012/20.

El Consejo recuerda todas sus anteriores resoluciones y declaraciones de su Presidencia en que se recalca la importancia de forjar asociaciones efectivas de colaboración entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales, de conformidad con la Carta y los respectivos estatutos de las organizaciones regionales y subregionales.

El Consejo expresa su agradecimiento por las exposiciones informativas del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, y el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, Sr. Nabil Elaraby.

El Consejo reconoce y continúa alentando los esfuerzos de la Liga de los Estados Árabes de contribuir al afán colectivo por resolver los conflictos del Oriente Medio de forma pacífica y promover reacciones internacionales a las transformaciones que experimenta la región, reafirmando al mismo tiempo su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de los países de la región y con los propósitos y principios de la Carta.

El Consejo celebra la intensificación de la cooperación entre las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes a raíz de esas transformaciones, que son reflejo de las legítimas aspiraciones de todos los pueblos de la región a la libertad, la participación política y el bienestar económico y social en una sociedad pluralista.

El Consejo reitera su compromiso con una paz general, justa y duradera en el Oriente Medio y con la búsqueda de una solución amplia para el conflicto árabe-israelí, y reafirma la importancia de la Iniciativa de Paz Árabe¹¹. El Consejo recuerda además sus resoluciones anteriores a este respecto.

El Consejo, recordando sus resoluciones 2042 (2012) y 2043 (2012), acoge con beneplácito el nombramiento del Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes para Siria como un avance importante en la cooperación entre ambas organizaciones y expresa su apoyo a las gestiones que realiza con miras a dar continuidad a los buenos oficios del Secretario General a este respecto.

El Consejo encomia a los miembros de la Liga de los Estados Árabes por su compromiso sostenido con el mantenimiento y la consolidación de la paz a nivel internacional, incluso mediante la aportación de contingentes a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

El Consejo hace notar la reunión general para la cooperación entre los representantes de las secretarías de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y la Secretaría General de la Liga de los Estados Árabes y sus organizaciones especializadas, que se celebró en Viena del 10 al 12 de julio de 2012.

El Consejo reconoce la intención expresada por los representantes de ambas organizaciones de cooperar en torno a una agenda amplia de intereses mutuos, formulando las respuestas conjuntas que consideren apropiadas, según proceda, ante situaciones de crisis humanitaria, promoviendo los derechos humanos, la libertad de expresión, la seguridad alimentaria, la protección del medio ambiente y la lucha contra el terrorismo y el tráfico ilícito de drogas y armas, y reiterando al mismo tiempo la necesidad de velar por que todas las actividades de las Naciones Unidas orientadas a restablecer la paz y la seguridad respeten y promuevan también el estado de derecho.

El Consejo recuerda sus comunicados de prensa de los días 12 y 14 de septiembre de 2012 en relación con los recientes atentados contra miembros e instalaciones de la comunidad diplomática y reafirma que tales actos son injustificables, independientemente de su motivación, del momento en que se produzcan y de la identidad de quien los perpetre. El Consejo destaca la importancia de respetar y comprender la diversidad religiosa y cultural en el mundo entero. El Consejo subraya el compromiso común de las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes de estimular un diálogo mundial para el fomento de la tolerancia y la paz, y hace un llamamiento para que se aumente la cooperación, a la luz de acontecimientos recientes, con el fin de promover una mejor comprensión entre los diversos países, culturas y civilizaciones.

El Consejo reconoce la importancia de fortalecer la cooperación con la Liga de los Estados Árabes en materia de creación de capacidad para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

¹¹ S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

El Consejo expresa su determinación de adoptar medidas eficaces para seguir mejorando la cooperación entre las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta.

El Consejo solicita al Secretario General que lo informe, según proceda, sobre la forma de continuar fortaleciendo las relaciones institucionales y la cooperación entre las dos organizaciones.

En su 6878ª sesión, celebrada el 4 de diciembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Yemen a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Asesor Especial del Secretario General para el Yemen, Sr. Jamal Benomar.

En su 6893ª sesión, celebrada el 19 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en el Oriente Medio

Informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2012 (S/2012/897)”.

**Resolución 2084 (2012)
de 19 de diciembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Observando con preocupación que la situación en el Oriente Medio es tensa y probablemente lo siga siendo, a menos y hasta que se alcance una solución general que abarque todos los aspectos del problema del Oriente Medio,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación de 30 de noviembre de 2012¹², y reafirmando su resolución 1308 (2000), de 17 de julio de 2000,

Expresando grave preocupación por todas las violaciones del acuerdo sobre la separación de las fuerzas de 31 de mayo de 1974, incluida la presencia de las Fuerzas Armadas Árabes Sirias y equipo militar no autorizado en la zona de separación,

Conviniendo con las conclusiones del Secretario General de que las operaciones militares realizadas por las Fuerzas Armadas Árabes Sirias han afectado negativamente los esfuerzos de la Fuerza por cumplir con eficacia las tareas encomendadas,

Expresando seria preocupación por la presencia de miembros armados de la oposición en la zona de separación,

Recalcando que los recientes incidentes ocurridos a través de la línea de alto el fuego han demostrado la posibilidad de que aumenten las tensiones entre Israel y la República Árabe Siria y ponen en peligro el alto el fuego entre ambos países,

Condenando el incidente del 29 de noviembre de 2012 en el que resultaron heridos cinco efectivos de mantenimiento de la paz,

Expresando su continuo aprecio al personal militar y civil que presta servicio en la Fuerza en un entorno cada vez más difícil,

1. *Exhorta* a las partes interesadas a que apliquen inmediatamente su resolución 338 (1973), de 22 de octubre de 1973;

2. *Exhorta* a todas las partes a que cooperen plenamente con las operaciones de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación, respeten sus privilegios e inmunidades y aseguren su libertad de circulación, así como la seguridad y el acceso irrestricto e inmediato del personal de las Naciones Unidas que ejecuta su mandato, de conformidad con los acuerdos existentes, y destaca la necesidad de aumentar la seguridad del personal de la Fuerza;

¹² S/2012/897.

3. *Destaca* la obligación de ambas partes de respetar escrupulosa y plenamente las condiciones del acuerdo sobre la separación de las fuerzas, exhorta a las partes a que actúen con la máxima moderación e impidan cualquier violación del alto el fuego y de la zona de separación, y recalca que no debe haber actividad militar de ningún tipo en la zona de separación, incluidas operaciones militares de las Fuerzas Armadas Árabes Sirias;

4. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos que realiza la Fuerza para aplicar la política del Secretario General de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y asegurar que su personal cumpla plenamente el código de conducta de las Naciones Unidas, solicita al Secretario General que siga adoptando todas las medidas necesarias al respecto y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que tomen medidas preventivas y disciplinarias para asegurar que se investiguen y castiguen debidamente los actos de esa índole en que esté involucrado su personal;

5. *Decide* prorrogar el mandato de la Fuerza por un período de seis meses, es decir, hasta el 30 de junio de 2013, y solicita al Secretario General que asegure que la Fuerza tiene la capacidad necesaria para cumplir el mandato;

6. *Solicita* al Secretario General que lo informe cada 90 días sobre la evolución de la situación y las medidas adoptadas para aplicar la resolución 338 (1973).

Aprobada por unanimidad en la 6893ª sesión.

Decisiones

El 25 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente¹³:

En relación con mi carta de fecha 3 de enero de 2013, tengo el honor de informarle de que los miembros del Consejo de Seguridad han acordado enviar una misión al Yemen, que visitará Saná el 27 de enero de 2013. Los embajadores Mark Lyall Grant, del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y Mohammed Loulichki, de Marruecos, dirigirán conjuntamente la misión. Los miembros del Consejo han llegado a un acuerdo respecto del mandato de la misión (véase el anexo).

Tras celebrar consultas con los miembros, se ha acordado que la composición de la misión sea la siguiente:

Argentina (Sr. Mario Oyarzábal)

Australia (Embajador Gary Francis Quinlan)

Azerbaiyán (Embajador Agshin Mehdiyev)

China (Sra. Jiang Hua)

Federación de Rusia (Sr. Alexander A. Pankin)

Francia (Sr. Martin Briens)

Guatemala (Embajador Gert Rosenthal)

Luxemburgo (Embajadora Sylvie Lucas)

Marruecos (Embajador Mohammed Loulichki)

Pakistán (Embajador Raza Bashir Tarar)

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Embajador Mark Lyall Grant)

República de Corea (Embajador Shin DongIk)

Rwanda (Sr. Olivier Nduhungirehe)

Togo (Embajador Kodjo Menan)

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

¹³ S/2013/61.

Anexo

Mandato de la misión del Consejo de Seguridad al Yemen el 27 de enero de 2013

Dirigida por el Embajador Mark Lyall Grant (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) y el Embajador Mohammed Loulichki (Marruecos)

1. Reafirmar el apoyo constante del Consejo de Seguridad al actual proceso de transición política del Yemen, con arreglo al mecanismo de ejecución del Consejo de Cooperación del Golfo que desembocará en las elecciones de febrero de 2014; y al importante papel que, en el marco de ese proceso, están desempeñando el Presidente Hadi, el Gobierno de Unidad Nacional y el pueblo del Yemen.
2. Evaluar la aplicación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, en particular la resolución 2051 (2012), y examinar los progresos del Gobierno del Yemen en relación con el inicio de la conferencia de diálogo nacional, la reorganización de las fuerzas armadas y de seguridad bajo una estructura nacional de mando profesional y unificada, la finalización de todos los conflictos armados y la adopción de medidas para abordar la situación económica y humanitaria.
3. Examinar la situación de la seguridad en el Yemen, incluida la labor en curso del Gobierno del Yemen para luchar contra Al-Qaida en la Península Arábiga y para llevar a cabo las reformas del sector de la seguridad.
4. Celebrar reuniones, debatir y evaluar la transición con una selección representativa de partes yemeníes y asociados internacionales en Saná, incluido, de ser posible, el Consejo de Cooperación del Golfo, y de agentes yemeníes, incluidos los representantes de la sociedad civil.
5. Evaluar los progresos realizados respecto de la activación de las promesas hechas en Riad el 4 de septiembre de 2012 y en la reunión ministerial del Grupo de Amigos del Yemen que se celebró en Nueva York el 27 de septiembre de 2012.
6. Reiterar la importancia de coordinar de inmediato a los donantes y obtener financiación para aliviar la crítica situación humanitaria en el Yemen.
7. Reconocer los muchos desafíos que aún se plantean en el proceso de transición del Yemen y destacar la preocupación constante del Consejo de Seguridad por quienes obstaculizan la transición o interfieren en ella, teniendo en cuenta que en la resolución 2051 (2012) se contempla la imposición de sanciones a los elementos obstruccionistas.
8. Expresar un firme apoyo a la función que desempeña la comunidad internacional en la ejecución de la iniciativa del Consejo de Cooperación del Golfo, incluidos los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, el Consejo de Cooperación del Golfo, el representante de la Unión Europea, y el Asesor Especial del Secretario General y sus buenos oficios en el Yemen.

En su 6922ª sesión, celebrada el 15 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Yemen a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁴:

El Consejo de Seguridad acoge con beneplácito el anuncio efectuado por el Presidente del Yemen, Sr. Abd Rabbuh Mansour Hadi de que la Conferencia de Diálogo Nacional va a iniciarse el 18 de marzo de 2013, y encomia a quienes han participado constructivamente en las etapas de preparación del proceso. El Consejo acoge con beneplácito también que se haya dictado un decreto relativo a la formación de la Oficina Ejecutiva del Marco para la Rendición Mutua de Cuentas.

¹⁴ S/PRST/2013/3.

El Consejo reitera la necesidad de que el período de transición sea un proceso dirigido por los yemeníes que se sustente en el compromiso con la democracia, la buena gobernanza, el estado de derecho, la reconciliación nacional y el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos los habitantes del Yemen.

El Consejo pone de relieve la necesidad de que la Conferencia de Diálogo Nacional se lleve a cabo de modo inclusivo, con la participación plena de todos los sectores de la sociedad yemení, incluidos los representantes del sur y las demás regiones, y la participación plena y efectiva de los jóvenes y las mujeres, como se indica en el informe final del Comité Preparatorio. El Consejo exhorta a todas las partes a que cumplan el calendario y los parámetros de referencia que se establecen en el acuerdo de transición y a que actúen de buena fe, de manera pacífica, transparente y constructiva y en un espíritu de reconciliación. El Consejo mantiene sus expectativas de que la Conferencia de Diálogo Nacional conducirá a la celebración de un referendo constitucional y elecciones a más tardar en febrero de 2014.

El Consejo insta a todas las partes del Yemen a que cumplan el compromiso de resolver sus diferencias por medio del diálogo y las consultas, rechacen los actos de violencia para conseguir objetivos políticos, se abstengan de toda provocación y cumplan plenamente sus resoluciones 2014 (2011) y 2051 (2012). El Consejo expresa su preocupación por las noticias de que personas del Yemen que representan al antiguo régimen, a la antigua oposición y a otros que no se adhieren a los principios rectores del acuerdo del mecanismo de ejecución para el proceso de transición, incluidos el ex-Presidente Ali Abdullah Saleh y el ex-Vicepresidente Ali Salim Al-Beidh, están obstaculizando la transición. El Consejo reitera que está dispuesto a examinar nuevas medidas, incluso con arreglo al Artículo 41 de la Carta de las Naciones Unidas, si prosiguen las acciones encaminadas a socavar el Gobierno de Unidad Nacional y la transición política.

El Consejo expresa preocupación por las noticias de que se están enviando armas y dinero desde fuera del Yemen con el propósito de socavar la transición.

El Consejo reafirma su compromiso con la unidad, la soberanía, la independencia y la integridad territorial del Yemen.

El Consejo insta al Gobierno del Yemen a que apruebe sin más demora legislación relativa a la justicia de transición para apoyar la reconciliación. Asimismo, el Consejo resalta la necesidad de que se respete el estado de derecho y se protejan los derechos humanos, de conformidad con las obligaciones jurídicas internacionales que incumben al Yemen, en particular los de las mujeres y las personas pertenecientes a grupos vulnerables, como los niños. En este sentido, el Consejo acoge con satisfacción el compromiso del Gobierno de poner fin al reclutamiento y la utilización de niños por las fuerzas de seguridad yemeníes mediante la aprobación y puesta en práctica de un plan de acción de conformidad con la resolución 1612 (2005).

El Consejo sigue atentamente la situación del Yemen y continuará observando de cerca los próximos pasos hacia la transición política pacífica. A este respecto, acoge con beneplácito la labor que siguen desarrollando en coordinación el Consejo de Cooperación del Golfo, el “Grupo de Diez Embajadores”, el Secretario General mediante sus buenos oficios, en particular por conducto de su Asesor Especial para el Yemen, Sr. Jamal Benomar, y la comunidad diplomática en su conjunto, así como la próxima reunión de los Amigos del Yemen, que tendrá lugar el 7 de marzo de 2013 en Londres. El Consejo de Seguridad destaca la necesidad de que se siga prestando apoyo internacional a la transición política del Yemen por medios que incluyen el cumplimiento de los compromisos de apoyar al Yemen asumidos por los donantes.

En su 6949ª sesión, celebrada el 18 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Líbano, la República Árabe Siria y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios y Coordinadora del Socorro de Emergencia, Sra. Valerie Amos, al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sr. António Guterres, a la Representante Especial del Secretario General sobre la violencia sexual en los conflictos, Sra. Zainab Hawa Bangura, y a la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, Sra. Leila Zerrougui.

En su 6957ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6957ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

El Presidente, con el consentimiento del Consejo y de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, cursó una invitación al representante de Jordania.

Los miembros del Consejo tuvieron ante sí una carta de fecha 25 de abril de 2013 dirigida al Presidente del Consejo por el Representante Permanente de Jordania ante las Naciones Unidas¹⁵.

Los miembros del Consejo escucharon una exposición del representante de Jordania.

Los miembros del Consejo y el representante de Jordania mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6976ª sesión, celebrada el 11 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Yemen a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Asesor Especial del Secretario General para el Yemen, Sr. Jamal Benomar.

En su 6991ª sesión, celebrada el 27 de junio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en el Oriente Medio

Informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación correspondiente al período comprendido entre el 1 abril y el 30 junio 2013 (S/2013/345)”.

Resolución 2108 (2013) de 27 de junio de 2013

El Consejo de Seguridad,

Observando con preocupación que la situación en el Oriente Medio es tensa y probablemente lo siga siendo, a menos y hasta que se alcance una solución general que abarque todos los aspectos del problema del Oriente Medio,

Habiendo examinado el informe del Secretario General de 12 de junio de 2013 sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación¹⁶ y reafirmando su resolución 1308 (2000), de 17 de julio de 2000,

Destacando que ambas partes deben acatar lo dispuesto en el acuerdo sobre la separación de las fuerzas de 31 de mayo de 1974 entre Israel y la República Árabe Siria y observar escrupulosamente el alto el fuego,

Coincidiendo con las conclusiones del Secretario General de que las actividades militares en curso en la zona de separación, independientemente del agente que las lleve a cabo, siguen entrañando la posibilidad de intensificar las tensiones entre Israel y la República Árabe Siria, poniendo en peligro el alto el fuego entre los dos países y representando un riesgo para la población civil local y el personal de las Naciones Unidas sobre el terreno,

Expresando grave preocupación por todos los incumplimientos del acuerdo sobre la separación de las fuerzas,

Recordando que en la zona de separación no debe haber otras fuerzas militares que no sean las de la Fuerza,

Exhortando a todas las partes en el conflicto interno de la República Árabe Siria a que pongan fin a las actividades militares en la zona de operaciones de la Fuerza,

¹⁵ S/2013/247.

¹⁶ S/2013/345.

Condenando enérgicamente los incidentes que han amenazado la seguridad del personal de las Naciones Unidas en los meses recientes, incluida la detención de 21 efectivos de mantenimiento de la paz de la Fuerza dentro de la zona de limitación, el 6 de marzo, por elementos armados de la oposición siria, la detención de 4 efectivos de mantenimiento de la paz de la Fuerza dentro de la zona de limitación, en las cercanías de Al Jamla el 7 de mayo de 2013 por elementos armados de la oposición siria, y la detención de 3 observadores del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua el 15 de mayo de 2013, por un grupo de elementos armados contrarios al Gobierno,

Condenando enérgicamente también los intensos combates ocurridos recientemente en la zona de separación, incluido el ataque como consecuencia del cual resultaron heridos dos efectivos de mantenimiento de la paz de la Fuerza el 6 de junio de 2013,

Recalcando la necesidad de que la Fuerza tenga a su disposición todos los medios y recursos necesarios para cumplir su mandato de manera segura,

Expresando su profundo aprecio al personal militar y civil de la Fuerza, incluido el del Grupo de Observadores en el Golán, por su servicio y su continuada contribución, en un entorno cada vez más difícil, y recalcando la importante contribución que realiza la presencia continuada de la Fuerza a la paz y la seguridad en el Oriente Medio,

1. *Exhorta* a las partes interesadas a que apliquen inmediatamente su resolución 338 (1973), de 22 de octubre de 1973;

2. *Destaca* la obligación de ambas partes de respetar escrupulosa y plenamente lo dispuesto en el acuerdo sobre la separación de las fuerzas de 31 de mayo de 1974, exhorta a las partes a que actúen con la máxima moderación e impidan cualquier violación del alto el fuego y de la zona de separación, y recalca que no debe haber actividad militar de ningún tipo en la zona de separación, incluidas operaciones militares de las Fuerzas Armadas Árabes Sirias;

3. *Subraya* que los grupos armados de la oposición no deben llevar a cabo actividades militares en la zona de separación e insta a los Estados Miembros a que transmitan con firmeza a los grupos armados de la oposición siria presentes en la zona de operaciones de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación la necesidad de abandonar todas las actividades que pongan en peligro a los efectivos de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz sobre el terreno y dar libertad al personal de las Naciones Unidas sobre el terreno para cumplir su mandato de manera segura;

4. *Exhorta* a todas las partes a que cooperen plenamente con las operaciones de la Fuerza, respeten sus prerrogativas e inmunidades, y aseguren su libertad de circulación, así como la seguridad y el acceso irrestricto e inmediato del personal de las Naciones Unidas que ejecuta su mandato, incluso considerando la utilización temporal de otro puerto de entrada y salida, según sea necesario, para que las actividades de rotación de contingentes se desarrollen en condiciones de seguridad, de conformidad con los acuerdos existentes, y acoge con beneplácito que el Secretario General informe con prontitud al Consejo de Seguridad y a los países que aportan contingentes de toda acción que vaya en detrimento de la capacidad de la Fuerza para cumplir su mandato;

5. *Destaca* la necesidad de reforzar la seguridad del personal de la Fuerza, incluido el Grupo de Observadores en el Golán, y hace suya, a este respecto, la recomendación del Secretario General de que se estudien nuevos ajustes del dispositivo y las operaciones de la misión, así como de que se apliquen medidas adicionales de mitigación para reforzar la capacidad de legítima defensa de la Fuerza, incluso aumentando al máximo la dotación de la Fuerza y mejorando su equipo de legítima defensa, dentro de los parámetros establecidos en el protocolo del acuerdo sobre la separación de las fuerzas;

6. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos que realiza la Fuerza para aplicar la política del Secretario General de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y asegurar que su personal cumpla plenamente el código de conducta de las Naciones Unidas, solicita al Secretario General que siga adoptando todas las medidas necesarias al respecto y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que tomen medidas preventivas y disciplinarias para asegurar que se investiguen y castiguen debidamente los actos de esa índole en que esté involucrado su personal;

7. *Decide* prorrogar el mandato de la Fuerza por un período de seis meses, es decir, hasta el 31 de diciembre de 2013, y solicita al Secretario General que asegure que la Fuerza tiene la capacidad y los recursos necesarios para cumplir el mandato y que refuerce la capacidad de la Fuerza para hacerlo de manera segura;

8. *Solicita* al Secretario General que informe cada 90 días sobre la evolución de la situación y las medidas adoptadas para aplicar la resolución 338 (1973).

Aprobada por unanimidad en la 6991ª sesión.

Decisiones

El 18 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente¹⁷:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 14 de junio de 2013 relativa a su intención de nombrar al General de División Michael Finn (Irlanda) Jefe de Misión y Jefe de Estado Mayor del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua¹⁸ ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6994ª sesión, celebrada el 10 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Líbano a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Oriente Medio

Informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad (S/2013/381)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁹:

El Consejo de Seguridad ha recibido información del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano y el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en relación con el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad²⁰.

El Consejo recuerda todas sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia sobre la situación en el Líbano.

Alienta al Consejo la calma que sigue prevaleciendo en la Línea Azul y en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano. El Consejo insta a todas las partes a que hagan todo lo posible para garantizar que se mantenga la cesación de las hostilidades, y hace hincapié en la necesidad de que sigan trabajando con el Coordinador Especial y la Fuerza, incluso mediante el mecanismo tripartito, se centren nuevamente en el objetivo de lograr una cesación del fuego permanente y reflexionen positivamente sobre formas de avanzar respecto de todas las cuestiones pendientes en la aplicación de las resoluciones 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006) y otras resoluciones pertinentes del Consejo. El Consejo también recuerda la necesidad de que todas las partes garanticen la seguridad de las tropas que aportan y de que la libertad de circulación de la Fuerza se respete plenamente y sin impedimentos.

El Consejo expresa su profunda preocupación por todas las violaciones de la soberanía del Líbano y exhorta a todas las partes a respetar plenamente la soberanía, la integridad territorial, la unidad y la independencia política del Líbano, dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo.

¹⁷ S/2013/362

¹⁸ S/2013/361.

¹⁹ S/PRST/2013/9.

²⁰ S/2013/381.

A medida que el impacto de la crisis siria en la estabilidad y la seguridad del Líbano se hace cada vez más evidente, el Consejo subraya su creciente preocupación por el notable aumento de los disparos efectuados desde la República Árabe Siria en dirección al Líbano, al otro lado de la frontera, que han causado muertos y heridos entre la población libanesa, así como las incursiones, los secuestros y el tráfico de armas a través de la frontera sirio-libanesa. El Consejo también expresa su preocupación por todas las demás violaciones de la frontera. El Consejo se hace eco de la protesta del Presidente del Líbano, Sr. Michel Sleiman, presentada en su carta de fecha 19 de junio de 2013²¹, por los reiterados bombardeos efectuados por las partes en conflicto, incluidas las Fuerzas Armadas Árabes Sirias y los grupos armados de la oposición siria, que violan la soberanía y la integridad territorial del Líbano.

El Consejo observa además con profunda preocupación las últimas noticias relativas a la participación de las partes libanesas en los combates en la República Árabe Siria. El Consejo exhorta a todas las partes libanesas a volver a comprometerse a aplicar la política de disociación del Líbano, a mantenerse unidas detrás del Presidente Sleiman a este respecto y a distanciarse de toda participación en la crisis siria, en consonancia con el compromiso asumido en la Declaración de Baabda de 11 de junio de 2012²². El Consejo además se hace eco de la exhortación del Presidente Sleiman a las partes en la República Árabe Siria a que se evite toda acción militar cerca de la frontera libanesa.

Frente a los intentos de socavar la estabilidad del país, el Consejo alienta a todas las partes en el Líbano a demostrar una renovada unidad y determinación de evitar caer en conflicto y encomia a este respecto los constantes esfuerzos realizados por el Presidente Sleiman para preservar la unidad y la estabilidad del Líbano y subraya que es necesario un apoyo político amplio y constante de las instituciones del Estado.

El Consejo insta a todas las partes en el Líbano a seguir interactuando con el Primer Ministro designado, Sr. Tammam Salam a fin de permitir la formación urgente de un gobierno. El Consejo insta además a todos los líderes libaneses a reanudar los esfuerzos para acordar disposiciones para la celebración de elecciones parlamentarias, en consonancia con la larga tradición democrática del Líbano y de conformidad con el marco legal y constitucional.

El Consejo también hace hincapié en la necesidad de apoyar a las autoridades de seguridad y judiciales para combatir la impunidad en relación con los actos de violencia. También recuerda la necesidad de poner fin a la impunidad en el Líbano y reitera su pleno apoyo a la labor del Tribunal Especial para el Líbano, e insta a las autoridades libanesas a seguir cumpliendo sus obligaciones internacionales a este respecto, en particular en asuntos financieros. El Consejo insta a todas las partes a que cooperen plenamente con el Tribunal.

El Consejo condena también los recientes actos de violencia perpetrados por grupos armados en todo el Líbano, incluidos los de Trípoli y Sidón, el último de los cuales dejó al menos 16 soldados muertos y más de 50 heridos, y expresa sus condolencias a las familias de las víctimas. El Consejo también reconoce el papel crucial desempeñado por las fuerzas de seguridad y las fuerzas armadas del Líbano en la ampliación y el mantenimiento de la autoridad del Estado y la respuesta a los nuevos retos en materia de seguridad. El Consejo insta a los líderes de todo el espectro del Líbano y a los libaneses de todas las comunidades a ofrecer todo el apoyo posible a las Fuerzas Armadas Libanesas como institución nacional neutral y pilar central de la estabilidad del país.

El Consejo está profundamente preocupado por la enorme afluencia de refugiados que huyen de la violencia en la República Árabe Siria, a raíz de la cual ya hay más de 587.000 refugiados sirios y otros 65.500 refugiados palestinos en el Líbano. El Consejo encomia los generosos esfuerzos del Líbano en el alojamiento y la asistencia que proporciona a los refugiados y alienta la creación de estructuras institucionales plenamente facultadas para cumplir las obligaciones de planificación, ejecución y coordinación.

El Consejo subraya la necesidad de que se preste un apoyo internacional fuerte y coordinado al Líbano para ayudarlo a seguir resistiendo los múltiples retos que se plantean a su seguridad y estabilidad. El Consejo alienta a que se preste más apoyo internacional a las Fuerzas Armadas Libanesas, en respuesta a su plan de

²¹ S/2013/370, anexo.

²² S/2012/477, anexo.

desarrollo de capacidades puesto en marcha recientemente, así como en el contexto del diálogo estratégico entre las Fuerzas Armadas Libanesas y la Fuerza. El Consejo hace notar la particular urgencia de que se preste asistencia que fortalezca las capacidades de las Fuerzas Armadas Libanesas en materia de control de fronteras.

En cuanto a la crisis de los refugiados, el Consejo subraya la necesidad de que se preste asistencia en una escala sin precedentes, tanto para satisfacer las necesidades de los refugiados y de las comunidades de acogida como para ayudar a las autoridades libanesas que se enfrentan a problemas financieros y estructurales extraordinarios como consecuencia de la afluencia de refugiados. El Consejo exhorta en este sentido a la comunidad internacional a que preste la asistencia necesaria lo más rápidamente posible en respuesta al último llamamiento conjunto de las Naciones Unidas y el Gobierno del Líbano y, en este contexto, insta a los Estados Miembros que se comprometieron a proporcionar fondos a cumplir sus promesas.

En su 7000ª sesión, celebrada el 16 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Iraq, el Líbano, la República Árabe Siria y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Oriente Medio”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios y Coordinadora del Socorro de Emergencia, Sra. Valerie Amos, y al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sr. António Guterres a participar de la reunión mediante videoconferencia.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Derechos Humanos, Sr. Ivan Šimonović.

LA SITUACIÓN EN CHIPRE²³

Decisión

En su 6908ª sesión, celebrada el 24 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“La situación en Chipre

Informe del Secretario General sobre la operación de las Naciones Unidas en Chipre (S/2013/7)”.

Resolución 2089 (2013) de 24 de enero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General de 7 de enero de 2013 sobre la operación de las Naciones Unidas en Chipre²⁴,

Observando que el Gobierno de Chipre ha acordado que, en vista de las condiciones imperantes en la isla, es necesario que la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre permanezca en ella después del 31 de enero de 2013,

Observando también la intención del Secretario General de informar sobre sus buenos oficios en el próximo período sobre el que se presentará un informe, haciéndose eco de su firme convencimiento de que la responsabilidad de encontrar una solución corresponde ante todo y sobre todo a los propios chipriotas, y reafirmando el papel primordial que desempeñan las Naciones Unidas para ayudar a las partes a lograr una solución global y duradera del conflicto de Chipre y de la división de la isla,

²³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1963.

²⁴ S/2013/7.

Acogiendo con beneplácito los progresos realizados hasta la fecha en las negociaciones en toda regla, y las declaraciones conjuntas de los dirigentes, incluidas las formuladas los días 23 de mayo y 1 de julio de 2008,

Recordando la importancia que concede la comunidad internacional a que todas las partes colaboren plenamente en las negociaciones, con flexibilidad y de modo constructivo, observando que el paso a una etapa más intensiva de las negociaciones todavía no ha producido una solución duradera, global y justa basada en una federación bicomunal y bizonal con igualdad política, como se dispone en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, alentando a las partes a que reanuden las negociaciones sustantivas sobre las cuestiones básicas, y destacando que el *statu quo* es insostenible,

Acogiendo con beneplácito las gestiones realizadas por el Secretario General para impulsar los progresos durante las reuniones que celebró con los dos dirigentes el 30 y 31 de octubre de 2011 y el 23 y 24 de enero de 2012, y expresando un apoyo continuo a sus gestiones,

Haciendo notar la necesidad de que se avance en el examen de posibles medidas militares de fomento de la confianza y en las conversaciones al respecto, y pidiendo que se renueven los esfuerzos por aplicar todas las medidas pendientes de fomento de la confianza y que se acuerden y apliquen nuevas medidas para aumentar la confianza entre las comunidades,

Reafirmando la importancia de que los chipriotas puedan seguir cruzando la Línea Verde, y alentando a que se abran otros puntos de paso de común acuerdo,

Convencido de los numerosos e importantes beneficios, incluidos los beneficios económicos, que para todos los chipriotas conllevaría una solución global y duradera de la cuestión de Chipre, instando a ambas partes y a sus dirigentes a que fomenten el uso de una retórica positiva en las intervenciones públicas, y alentándolos a que, con antelación suficiente a la celebración de cualquier posible referendo, expliquen claramente a las dos comunidades los beneficios de dicha solución, así como la necesidad de un mayor grado de flexibilidad y compromiso para conseguirla,

Considerando que al menoscabar la credibilidad de las Naciones Unidas se menoscaba el propio proceso de paz,

Resaltando el importante papel de apoyo que desempeña la comunidad internacional, y en especial las partes interesadas, en la adopción de medidas prácticas para ayudar a los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas a aprovechar plenamente la presente oportunidad,

Tomando nota de la opinión del Secretario General de que las condiciones de seguridad en la isla y a lo largo de la Línea Verde se mantienen estables, e instando a todas las partes a que eviten cualquier acción que pueda dar lugar a un aumento de la tensión, socavar los progresos logrados hasta el momento o menoscabar la buena voluntad en la isla,

Recordando el firme convencimiento del Secretario General de que la situación en la zona de amortiguación mejoraría si ambas partes aceptaran el *aide-mémoire* de 1989 utilizado por las Naciones Unidas,

Observando con pesar que las partes están negando el acceso a los campos de minas que quedan en la zona de amortiguación, observando que debe continuar el desminado en Chipre, observando también que las minas siguen representando un peligro en Chipre, e instando a que se alcance rápidamente un acuerdo para facilitar la reanudación de las operaciones de desminado y limpieza de los campos de minas restantes,

Resaltando la importancia de las actividades del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, instando a que se facilite el acceso del Comité a todas las zonas para que pueda llevar a cabo su labor, y confiando en que este proceso promueva la reconciliación entre las comunidades,

Conviniendo en que la participación activa de los grupos de la sociedad civil, incluidos los grupos de mujeres, es esencial para el proceso político y puede contribuir a la sostenibilidad de cualquier solución futura, recordando que las mujeres desempeñan una función importante en los procesos de paz, acogiendo con beneplácito todos los esfuerzos encaminados a promover los contactos y eventos bicomunales, entre otros, los realizados por todos los órganos de las Naciones Unidas presentes en la isla, e instando a las dos partes a que promuevan la participación activa de la sociedad civil y una mayor cooperación entre los órganos económicos y comerciales, y a que eliminen todos los obstáculos que puedan entorpecer dichos contactos,

Destacando la necesidad de que el Consejo siga aplicando un planteamiento riguroso y estratégico en el despliegue de las fuerzas de mantenimiento de la paz,

Acogiendo con beneplácito la intención del Secretario General de seguir vigilando de cerca todas las operaciones de mantenimiento de la paz para velar por su eficiencia y eficacia, en particular mediante un examen de la Fuerza cuando proceda, y haciendo notar la importancia de la planificación para imprevistos respecto de la solución, incluida la formulación de recomendaciones oportunas sobre futuros ajustes del mandato, el nivel de efectivos y otros recursos y el concepto de operaciones de la Fuerza, teniendo en cuenta los acontecimientos sobre el terreno y las opiniones de las partes,

Acogiendo con beneplácito también las gestiones que sigue realizando el Sr. Alexander Downer en su calidad de Asesor Especial del Secretario General sobre Chipre con el mandato de ayudar a las partes a celebrar negociaciones en toda regla encaminadas a alcanzar una solución global, así como las realizadas por la Sra. Lisa Bittenheim en su calidad de Representante Especial del Secretario General en Chipre,

Haciéndose eco de la gratitud del Secretario General hacia el Gobierno de Chipre y el Gobierno de Grecia por sus contribuciones voluntarias a la financiación de la Fuerza, y de su solicitud de nuevas contribuciones voluntarias de otros países y organizaciones, y expresando su reconocimiento a los Estados Miembros que aportan personal a la Fuerza,

Acogiendo con beneplácito y alentando los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas para sensibilizar al personal de mantenimiento de la paz sobre la prevención y el control del VIH/SIDA y otras enfermedades transmisibles en todas sus operaciones de mantenimiento de la paz,

1. *Reconoce* los progresos alcanzados hasta la fecha en las negociaciones en toda regla, pero observa que no han sido suficientes y todavía no han producido una solución global y duradera, e insta a las partes a que continúen sus deliberaciones para lograr avances decisivos en las cuestiones básicas;

2. *Toma nota* del informe del Secretario General²⁴;

3. *Recuerda* su resolución 2026 (2011), de 14 de diciembre de 2011, y exhorta a los dos dirigentes a que:

a) Respalden con sus esfuerzos la labor ulterior encaminada a encontrar puntos de convergencia en las cuestiones básicas;

b) Sigan colaborando con los comités técnicos con el objetivo de mejorar la vida diaria de los chipriotas;

c) Mejoren el clima público en que se desarrollan las negociaciones, en especial procurando que los mensajes públicos se centren en los puntos de convergencia y el rumbo futuro, y transmitiendo mensajes más constructivos y armonizados;

d) Aumenten la participación de la sociedad civil en el proceso según proceda;

4. *Insta* a que se apliquen medidas de fomento de la confianza y aguarda con interés que se acuerden y apliquen nuevas medidas de ese tipo, incluidas medidas militares de fomento de la confianza y la apertura de otros puntos de paso;

5. *Insta* a todas las partes a que estén más dispuestas a cumplir los requisitos de exhumación del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre proporcionando acceso irrestricto en toda la isla, incluidas las zonas militares del norte;

6. *Reafirma* todas sus resoluciones pertinentes sobre Chipre, en particular la resolución 1251 (1999), de 29 de junio de 1999, y las resoluciones posteriores;

7. *Expresa su pleno apoyo* a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, y decide prorrogar su mandato por un nuevo período que terminará el 31 de julio de 2013;

8. *Exhorta* a ambas partes a que, con carácter urgente y respetando el mandato de la Fuerza, sigan manteniendo consultas con la Fuerza sobre la demarcación de la zona de amortiguación y sobre el *aide-mémoire* de las Naciones Unidas de 1989, con miras a alcanzar un pronto acuerdo sobre las cuestiones pendientes;

9. *Exhorta* a la parte turcochipriota y a las fuerzas turcas a que restablezcan en Strovilia el *statu quo* militar que existía antes del 30 de junio de 2000;

10. *Exhorta* a ambas partes a que permitan el acceso del personal de desminado y faciliten la eliminación de las minas que quedan en Chipre dentro de la zona de amortiguación, e insta a ambas partes a que amplíen las operaciones de desminado fuera de la zona de amortiguación;

11. *Solicita* al Secretario General que presente un informe sobre la aplicación de la presente resolución, incluida la planificación para imprevistos respecto de la solución, a más tardar el 10 de julio de 2013, y que lo mantenga al corriente de los acontecimientos según sea necesario;

12. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos que está realizando la Fuerza para aplicar la política del Secretario General de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y asegurar que su personal cumpla plenamente el código de conducta de las Naciones Unidas, solicita al Secretario General que siga adoptando todas las medidas necesarias a este respecto y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que adopten las medidas preventivas apropiadas, incluidas las de sensibilización con anterioridad al despliegue, y a que adopten medidas disciplinarias y de otra índole para asegurar la plena rendición de cuentas en los casos de ese tipo de conducta en que esté involucrado su personal;

13. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

*Aprobada en la 6908ª sesión
por 14 votos contra ninguno y 1 abstención
(Azerbaiyán).*

Decisión

En su 7014ª sesión, celebrada el 30 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“La situación en Chipre

Informe del Secretario General sobre la operación de las Naciones Unidas en Chipre (S/2013/392)”.

Resolución 2114 (2013) de 30 de julio de 2013

El Consejo de Seguridad,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General de 5 de julio de 2013 sobre la operación de las Naciones Unidas en Chipre²⁵,

Observando que el Gobierno de Chipre ha acordado que, en vista de las condiciones imperantes en la isla, es necesario que la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre permanezca en ella después del 31 de julio de 2013,

Observando también la intención del Secretario General de informar sobre sus buenos oficios en el próximo período sobre el que se presentará un informe, y haciéndose eco de su firme convencimiento de que la responsabilidad de encontrar una solución corresponde ante todo y sobre todo a los propios chipriotas, y reafirmando el papel primordial que desempeñan las Naciones Unidas para ayudar a las partes a lograr una solución global y duradera del conflicto de Chipre y la división de la isla,

Acogiendo con beneplácito los progresos alcanzados hasta la fecha y el trabajo de preparación que están realizando las partes para que las negociaciones de octubre de 2013 sean fructíferas,

Recordando la importancia que concede la comunidad internacional a que todas las partes colaboren plenamente en las negociaciones, con flexibilidad y de modo constructivo, y observando que el paso a una etapa más intensiva de las negociaciones todavía no ha producido una solución duradera, global y justa basada en una federación bicomunal y bizonal con igualdad política, como se dispone en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, alentando a las partes a que reanuden las negociaciones sustantivas sobre las cuestiones básicas y destacando que el *statu quo* es insostenible,

²⁵ S/2013/392.

Acogiendo con beneplácito las gestiones realizadas por el Secretario General para impulsar los progresos durante las reuniones que celebró con los dos dirigentes los días 30 y 31 de octubre de 2011 y 23 y 24 de enero de 2012, y expresando un apoyo continuo a sus gestiones,

Haciendo notar la necesidad de que se avance en el examen de posibles medidas militares de fomento de la confianza y en las conversaciones al respecto, y pidiendo que se renueven los esfuerzos por aplicar todas las medidas pendientes de fomento de la confianza, y que se acuerden y apliquen nuevas medidas para aumentar la confianza entre las comunidades,

Reafirmando la importancia de que los chipriotas puedan seguir cruzando la Línea Verde, y alentando a que se abran otros puntos de cruce de común acuerdo,

Convencido de los muchos e importantes beneficios, incluidos los beneficios económicos, que para todos los chipriotas conllevaría una solución global y duradera de la cuestión de Chipre, instando a ambas partes y a sus dirigentes a que fomenten el uso de una retórica positiva en las intervenciones públicas, y alentándolos a que, con antelación suficiente a la celebración de cualquier posible referendo, expliquen claramente a las dos comunidades los beneficios de dicha solución, así como la necesidad de que haya un mayor grado de flexibilidad y compromiso para conseguirla,

Considerando que al menoscabar la credibilidad de las Naciones Unidas se menoscaba el propio proceso de paz,

Resaltando el importante papel de apoyo que desempeña la comunidad internacional, y en particular las partes interesadas, en la adopción de medidas prácticas para ayudar a los dirigentes grecochipriota y turcochipriota a aprovechar plenamente la presente oportunidad,

Tomando nota de la opinión del Secretario General de que las condiciones de seguridad en la isla y a lo largo de la Línea Verde se mantienen estables, e instando a todas las partes a que eviten cualquier acción que pueda dar lugar a un aumento de la tensión, socavar los progresos logrados hasta el momento o menoscabar la buena voluntad en la isla,

Recordando el firme convencimiento del Secretario General de que la situación en la zona de amortiguación mejoraría si ambas partes aceptaran el *aide-mémoire* de 1989 utilizado por las Naciones Unidas,

Observando con pesar que las partes están negando el acceso a los campos de minas que quedan en la zona de amortiguación, observando que debe continuar el desminado en Chipre, observando también que las minas siguen representando un peligro en Chipre, e instando a que se alcance rápidamente un acuerdo para facilitar la reanudación de las operaciones de desminado y limpieza de los campos de minas restantes,

Resaltando la importancia de las actividades del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, instando a que se facilite el acceso del Comité a todas las zonas para que pueda llevar a cabo su labor, y confiando en que este proceso promueva la reconciliación entre las comunidades,

Conviniendo en que la participación activa de los grupos de la sociedad civil, incluidos los grupos de mujeres, es esencial para el proceso político y puede contribuir a la sostenibilidad de cualquier solución futura, recordando que las mujeres desempeñan una función importante en los procesos de paz, acogiendo con beneplácito todos los esfuerzos encaminados a promover los contactos y eventos bicomunales, entre otros, los realizados por todos los órganos de las Naciones Unidas presentes en la isla, e instando a las dos partes a que promuevan la participación activa de la sociedad civil y la cooperación entre los órganos económicos y comerciales, y a que eliminen todos los obstáculos que puedan entorpecer dichos contactos,

Destacando la necesidad de que el Consejo siga aplicando un planteamiento riguroso y estratégico al despliegue de fuerzas de mantenimiento de la paz,

Acogiendo con beneplácito la intención del Secretario General de seguir vigilando de cerca todas las operaciones de mantenimiento de la paz para velar por su eficiencia y eficacia, en particular mediante un examen de las actividades de la Fuerza cuando proceda, y haciendo notar la importancia de la planificación para imprevistos respecto de la solución, incluida la formulación de recomendaciones oportunas sobre futuros ajustes del mandato, la dotación de efectivos y otros recursos y el concepto de operaciones de la Fuerza, teniendo en cuenta los acontecimientos sobre el terreno y las opiniones de las partes,

Acogiendo con beneplácito también las gestiones que sigue realizando el Sr. Alexander Downer en su calidad de Asesor Especial del Secretario General sobre Chipre encargado de ayudar a las partes a celebrar negociaciones en toda regla encaminadas a alcanzar una solución global, así como las realizadas por la Sra. Lisa Buttenheim en su calidad de Representante Especial del Secretario General en Chipre,

Haciéndose eco de la gratitud del Secretario General hacia el Gobierno de Chipre y el Gobierno de Grecia por sus contribuciones voluntarias a la financiación de la Fuerza, y de su solicitud de nuevas contribuciones voluntarias de otros países y organizaciones, y expresando su reconocimiento a los Estados Miembros que aportan personal a la Fuerza,

Acogiendo con beneplácito y alentando los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas para sensibilizar al personal de mantenimiento de la paz sobre la prevención y el control del VIH/SIDA y otras enfermedades transmisibles en todas sus operaciones de mantenimiento de la paz,

1. *Reconoce* los progresos alcanzados hasta la fecha en las negociaciones en toda regla, pero observa que no han sido suficientes y todavía no han producido una solución global y duradera, e insta a las partes a que continúen sus conversaciones para lograr avances decisivos en las cuestiones básicas;

2. *Toma nota* del informe del Secretario General de 5 de julio de 2013²⁵;

3. *Recuerda* su resolución 2026 (2011) de 14 de diciembre de 2011, y exhorta a los dos dirigentes a:

a) Respalden con sus esfuerzos la labor ulterior encaminada a encontrar puntos de convergencia en las cuestiones básicas;

b) Sigam colaborando con los comités técnicos con el objetivo de mejorar la vida diaria de los chipriotas;

c) Mejoren el clima público para las negociaciones, incluso procurando que los mensajes públicos se centren en los puntos de convergencia y el rumbo futuro, y transmitiendo mensajes más constructivos y armonizados;

d) Aumenten la participación de la sociedad civil en el proceso según proceda;

4. *Insta* a que se apliquen medidas de fomento de la confianza y aguarda con interés que se acuerden y apliquen nuevas medidas de ese tipo, incluidas medidas militares de fomento de la confianza y la apertura de otros puntos de paso;

5. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos realizados para cumplir los requisitos de exhumación dispuestos por el Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, e insta a todas las partes a que proporcionen acceso irrestricto;

6. *Reafirma* todas sus resoluciones pertinentes sobre Chipre, en particular la resolución 1251 (1999), de 29 de junio de 1999, y las resoluciones posteriores;

7. *Expresa su pleno apoyo* a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre y decide prorrogar su mandato por un nuevo período que terminará el 31 de enero de 2014;

8. *Exhorta* a ambas partes a que, con carácter urgente y respetando el mandato de la Fuerza, sigan manteniendo consultas con la Fuerza acerca de la demarcación de la zona de amortiguación, y sobre el *aide-mémoire* de las Naciones Unidas de 1989, con miras a alcanzar un pronto acuerdo sobre las cuestiones pendientes;

9. *Exhorta* a la parte turcochipriota y a las fuerzas turcas a que restablezcan en Strovilia el *statu quo* militar que allí existía antes del 30 de junio de 2000;

10. *Exhorta* a ambas partes a que permitan el acceso del personal de desminado y faciliten la retirada de las minas que quedan en Chipre dentro de la zona de amortiguación, e insta a ambas partes a que amplíen las operaciones de desminado fuera de la zona de amortiguación;

11. *Solicita* al Secretario General que presente un informe sobre la aplicación de la presente resolución, incluida la planificación para imprevistos respecto de la solución, a más tardar el 10 de enero de 2014, y que lo mantenga al corriente de los acontecimientos según sea necesario;

12. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos que está realizando la Fuerza para aplicar la política del Secretario General de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y asegurar que su personal cumpla plenamente el código de conducta de las Naciones Unidas, solicita al Secretario General que siga adoptando todas las medidas necesarias a este respecto y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que adopten las medidas preventivas apropiadas, incluidas las de sensibilización con anterioridad al despliegue, y a que adopten medidas disciplinarias y de otra índole para asegurar la plena rendición de cuentas en los casos de ese tipo de conducta en que esté involucrado su personal;

13. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

*Aprobada en la 7014ª sesión
por 13 votos contra ninguno y 2 abstenciones
(Azerbaiyán y Pakistán).*

LA SITUACIÓN RELATIVA AL SÁHARA OCCIDENTAL²⁶

Decisión

En su 6951ª sesión, celebrada el 25 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de España a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa al Sáhara Occidental

Informe del Secretario General sobre la situación relativa al Sáhara Occidental (S/2013/220)”.

Resolución 2099 (2013) de 25 de abril de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando y reafirmando todas sus resoluciones anteriores sobre el Sáhara Occidental,

Reafirmando su decidido apoyo a los esfuerzos del Secretario General y de su Enviado Personal para el Sáhara Occidental por aplicar las resoluciones 1754 (2007), de 30 de abril de 2007, 1783 (2007), de 31 de octubre de 2007, 1813 (2008), de 30 de abril de 2008, 1871 (2009), de 30 de abril de 2009, 1920 (2010), de 30 de abril de 2010, 1979 (2011), de 27 de abril de 2011 y 2044 (2012), de 24 de abril de 2012,

Reafirmando su compromiso de ayudar a las partes a alcanzar una solución política justa, duradera y mutuamente aceptable, que prevea la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental en el marco de disposiciones conformes a los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas, y haciendo notar la función y las obligaciones que incumben a las partes a este respecto,

Reiterando su llamamiento a las partes y a los Estados vecinos para que cooperen más plenamente con las Naciones Unidas y entre sí y refuercen su implicación para poner fin a la actual situación de estancamiento y avanzar hacia una solución política,

Reconociendo que el logro de una solución política a esta controversia de larga data y la mejora de la cooperación entre los Estados miembros de la Unión del Magreb Árabe contribuiría a la estabilidad y la seguridad de la región del Sahel,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos del Secretario General por seguir de cerca todas las operaciones de mantenimiento de la paz, incluida la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental, y reiterando la necesidad de que el Consejo de Seguridad persiga un enfoque riguroso y estratégico de los despliegues de mantenimiento de la paz y gestione eficazmente los recursos,

²⁶ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1975.

Expresando preocupación por las violaciones de los acuerdos existentes y exhortando a las partes a que respeten sus obligaciones pertinentes,

Tomando nota de la propuesta presentada al Secretario General por Marruecos el 11 de abril de 2007²⁷ y acogiendo con beneplácito los serios y creíbles esfuerzos de Marruecos para hacer avanzar el proceso hacia una solución, y tomando nota también de la propuesta presentada al Secretario General por el Frente Popular para la Liberación de Saguía el-Hamra y de Río de Oro el 10 de abril de 2007²⁸,

Alentando, en este contexto, a las partes a que demuestren una mayor voluntad política para llegar a una solución, incluso ahondando en sus deliberaciones sobre las propuestas de la otra parte,

Tomando nota de las cuatro rondas de negociaciones celebradas bajo los auspicios del Secretario General y acogiendo con beneplácito el compromiso de las partes de continuar el proceso de negociación,

Alentando a las partes a que sigan cooperando con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en la aplicación del plan de acción sobre medidas de fomento de la confianza actualizado en enero de 2012,

Destacando la importancia de mejorar la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental y en los campamentos de refugiados de Tinduf y alentando a las partes a que colaboren con la comunidad internacional para formular y aplicar medidas independientes y creíbles que aseguren el pleno respeto de los derechos humanos, teniendo presentes las obligaciones pertinentes que les incumben en virtud del derecho internacional,

Alentando a las partes a que prosigan sus esfuerzos respectivos por mejorar la promoción y protección de los derechos humanos en el Sáhara Occidental y en los campamentos de refugiados de Tinduf,

Reconociendo y acogiendo con beneplácito, a este respecto, las medidas adoptadas por Marruecos para reforzar las comisiones regionales del Consejo Nacional de Derechos Humanos en Dajla y El Aaiún, y la interacción que mantiene Marruecos con los procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, incluidos los previstos para 2013,

Acogiendo con beneplácito la ejecución del programa mejorado de protección de los refugiados elaborado por la Oficina del Alto Comisionado en coordinación con el Frente Popular para la Liberación de Saguía el-Hamra y de Río de Oro, que incluye iniciativas de capacitación y concienciación sobre los refugiados y los derechos humanos,

Reiterando su solicitud de que se considere la posibilidad de proceder a una inscripción de los refugiados en los campamentos de refugiados de Tinduf, y alentando a que se trabaje en este sentido,

Acogiendo con beneplácito el compromiso de las partes de continuar el proceso de negociaciones mediante conversaciones auspiciadas por las Naciones Unidas,

Reconociendo que la consolidación del *statu quo* no es aceptable, y observando además que los progresos en las negociaciones son esenciales para mejorar la calidad de vida del pueblo del Sáhara Occidental en todos sus aspectos,

Afirmando su apoyo al Enviado Personal del Secretario General, Sr. Christopher Ross, y a su labor de facilitar las negociaciones entre las partes, y acogiendo con beneplácito sus iniciativas recientes y las consultas que está celebrando con las partes y los Estados vecinos a tal efecto,

Afirmando su apoyo también al Representante Especial del Secretario General para el Sáhara Occidental y Jefe de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental, Sr. Wolfgang Weisbrod-Weber,

Habiendo examinado el informe del Secretario General de 8 de abril de 2013²⁹,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental hasta el 30 de abril de 2014;

²⁷ Véase S/2007/206, anexo.

²⁸ S/2007/210, anexo.

²⁹ S/2013/220.

2. *Reafirma* la necesidad de que se respeten plenamente los acuerdos militares concertados con la Misión respecto del alto el fuego y exhorta a las partes a que se adhieran plenamente a esos acuerdos;
3. *Exhorta* a todas las partes a que cooperen plenamente con las operaciones de la Misión, incluida su libre interacción con todos los interlocutores, y tomen las medidas necesarias para garantizar la seguridad, así como la circulación sin trabas y el acceso inmediato, del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado en la ejecución de su mandato, de conformidad con los acuerdos existentes;
4. *Acoge con beneplácito* el compromiso de las partes de continuar el proceso de preparación de la quinta ronda de negociaciones, y recuerda que hizo suya la recomendación formulada en el informe del Secretario General de 14 de abril de 2008 en el sentido de que la visión realista y el espíritu de compromiso de las partes son esenciales para lograr progresos en las negociaciones³⁰;
5. *Exhorta* a las partes a que sigan dando muestras de voluntad política y trabajen en una atmósfera propicia para el diálogo a fin de iniciar una fase más intensiva y sustantiva de las negociaciones, asegurando así la aplicación de las resoluciones 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011) y 2044 (2012) y el éxito de las negociaciones;
6. *Afirma su enérgico apoyo* al compromiso del Secretario General y de su Enviado Personal para el Sáhara Occidental de lograr una solución a la cuestión del Sáhara Occidental en este contexto, y pide que se reanuden las reuniones y se refuercen los contactos;
7. *Exhorta* a las partes a que continúen las negociaciones bajo los auspicios del Secretario General, sin condiciones previas y de buena fe, teniendo en cuenta los esfuerzos realizados desde 2006 y los acontecimientos posteriores, con miras a lograr una solución política justa, duradera y mutuamente aceptable, que prevea la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental en el marco de disposiciones conformes a los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas, y hace notar la función y las obligaciones que incumben a las partes a este respecto;
8. *Invita* a los Estados Miembros a que presten la asistencia adecuada para esas conversaciones;
9. *Solicita* al Secretario General que lo informe periódicamente, y como mínimo dos veces por año, sobre el estado y la marcha de las negociaciones que se desarrollan bajo sus auspicios, la aplicación de la presente resolución, los problemas que afectan a las operaciones de la Misión y las medidas adoptadas para resolverlos, y expresa su intención de reunirse para recibir y examinar dicha información, y, a este respecto, solicita también al Secretario General que presente un informe sobre la situación en el Sáhara Occidental con suficiente antelación al fin del periodo del mandato;
10. *Acoge con beneplácito* el compromiso de las partes y los Estados vecinos de celebrar reuniones periódicas con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a fin de examinar y, de ser posible, ampliar las medidas de fomento de la confianza, y, a este respecto, apoya la solicitud del Secretario General de seis agentes de policía de las Naciones Unidas más para llevar a la práctica el programa ampliado de visitas familiares;
11. *Insta* a los Estados Miembros a que hagan contribuciones voluntarias para financiar medidas de fomento de la confianza que permitan las visitas entre los familiares separados, así como otras medidas de fomento de la confianza acordadas entre las partes;
12. *Solicita* al Secretario General que siga adoptando las medidas necesarias para asegurar que en la Misión se cumpla plenamente la política de las Naciones Unidas de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales, y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes a que adopten las medidas preventivas apropiadas, incluidas la de sensibilización con anterioridad al despliegue, y otras medidas para asegurar la plena rendición de cuentas en los casos de este tipo de conducta en que esté involucrado su personal;
13. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6951ª sesión.

³⁰ S/2008/251, párr. 66.

LA SITUACIÓN EN TIMOR-LESTE³¹

Decisiones

El 31 de octubre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente³²:

Tengo el honor de informarle de que los miembros del Consejo de Seguridad han decidido enviar una misión a Timor-Leste del 1 al 7 de noviembre de 2012. El Embajador Baso Sangqu, de Sudáfrica, estará al frente de la misión. Los miembros del Consejo han llegado a un acuerdo respecto del mandato de la misión (véase el anexo).

Tras celebrar consultas con los miembros, se acordó que la misión tendrá la siguiente composición:

Azerbaiyán (Embajador Agshin Mehdiyev)

India (Embajador Manjeev Singh Puri)

Pakistán (Embajador Raza Bashir Tarar)

Portugal (Embajador João Maria Cabral)

Sudáfrica (Embajador Baso Sangqu)

Togo (Embajador Kodjo Menan)

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

Anexo

Mandato de la misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste, del 1 al 7 de noviembre de 2012

Dirigida por el Embajador Baso Sangqu (Sudáfrica)

1. Reafirmar el compromiso del Consejo de Seguridad con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional de Timor-Leste y con la promoción de la estabilidad a largo plazo en el país.
2. Encomiar al pueblo de Timor-Leste por la culminación con éxito de las elecciones presidenciales y legislativas y los esfuerzos destinados a consolidar la paz y la democracia en su país.
3. Alentar al Gobierno, el Parlamento, los partidos políticos y los ciudadanos de Timor-Leste a que continúen trabajando juntos y participen en un diálogo inclusivo para seguir promoviendo la consolidación de la paz, la democracia, el estado de derecho, la reforma del sector de la seguridad, el desarrollo sostenible social y económico y la reconciliación nacional del país, fomentando el papel de la mujer en este proceso.
4. Expresar el apoyo del Consejo al liderazgo y la implicación del pueblo de Timor-Leste en la siguiente fase de desarrollo.
5. Expresar reconocimiento y gratitud al Gobierno y el pueblo de Timor-Leste por la incesante cooperación y colaboración que han prestado durante el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste.
6. Encomiar y expresar el pleno apoyo del Consejo a la labor de la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en Timor-Leste, y evaluar los progresos en la reducción gradual de las operaciones de la Misión.
7. Discutir con el Gobierno de Timor-Leste su visión de una relación innovadora de trabajo y cooperación con las Naciones Unidas.
8. Recalcar el compromiso a largo plazo de la comunidad internacional con la paz y el desarrollo sostenibles de Timor-Leste y el apoyo constante de los asociados bilaterales e internacionales a los esfuerzos del país, en la medida en que este lo necesite.

³¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1975.

³² S/2012/793.

En su 6859ª sesión, celebrada el 12 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Australia, el Brasil, el Japón, Mozambique, Nueva Zelandia y Timor-Leste (Ministro de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Timor-Leste

Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (S/2012/765)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial Interino del Secretario General para Timor-Leste y Jefe interino de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste, Sr. Finn Reske-Nielsen.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En su 6892ª sesión, celebrada el 19 de diciembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Timor-Leste a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Timor-Leste”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³³:

Al concluir el 31 de diciembre de 2012 el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste, el Consejo de Seguridad encomia los notables logros alcanzados por Timor-Leste a lo largo del último decenio, así como su contribución a importantes iniciativas regionales y mundiales.

El Consejo acoge con beneplácito los considerables progresos logrados por Timor-Leste en el fortalecimiento de la capacidad institucional y de recursos humanos de las instituciones del Estado, entre otros en los sectores de la seguridad, la justicia y la gobernanza, que desempeñan funciones clave en la salvaguardia de la estabilidad y la promoción de la democracia.

El Consejo acoge con beneplácito también las elecciones presidenciales y parlamentarias que se celebraron con éxito en 2012 y que han contribuido a consolidar las instituciones democráticas de Timor-Leste.

El Consejo reconoce la importante contribución de la Misión a la promoción de la paz, la estabilidad y el desarrollo de Timor-Leste, en particular mediante la labor que realizó para fortalecer la capacidad de la Policía Nacional de Timor-Leste. El Consejo expresa su aprecio por los esfuerzos desplegados por la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país, bajo la dirección de los Representantes Especiales del Secretario General para Timor-Leste.

El Consejo aplaude al Gobierno de Timor-Leste y a todos los timorenses por su constante colaboración y asociación con la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país desde que se estableció la Misión, en particular durante el proceso de transición conjunto que, entre otras cosas, reforzó el principio de implicación nacional en beneficio de todos y que podría servir de modelo de colaboración conjunta para otras misiones.

El Consejo observa que el Gobierno de Timor-Leste ha afirmado que las Naciones Unidas seguirán siendo un asociado importante en la nueva fase del desarrollo nacional. En consecuencia, el Consejo acoge con beneplácito el empeño permanente del Secretario General y el equipo de las Naciones Unidas en el país en apoyo de los esfuerzos del Gobierno, que está tratando de preservar y afianzar los avances logrados en la consolidación de la paz y de promover el desarrollo sostenible, el estado de derecho y el fortalecimiento de las instituciones nacionales de derechos humanos, así como de encarar otros problemas que quedan por resolver.

³³ S/PRST/2012/27.

El Consejo recalca la importancia de seguir apoyando a Timor-Leste ahora que comienza su próxima fase de desarrollo, después de la Misión, y señala la voluntad de las Naciones Unidas y de los asociados bilaterales y multilaterales de continuar desempeñando, según lo solicitado por las autoridades timorenses, un papel importante al respecto.

OPERACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ³⁴

Decisiones

En su 6886ª sesión, celebrada el 12 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous, y a la Secretaria General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, Sra. Ameerah Haq.

En su 6903ª sesión, celebrada el 21 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Alemania, Armenia, Bangladesh, Benin, el Brasil, el Chad, Chile, Côte d’Ivoire, Croacia, Cuba, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, Fiji, la India, Indonesia, Irlanda, el Japón, Kenya, Kirguistán, Malasia, Montenegro, Namibia, Nepal, Nigeria, Nueva Zelanda, la República Unida de Tanzania, el Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán del Sur, Suecia, Tailandia, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, el Uruguay y Zimbabwe a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz

Las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: un enfoque multidimensional

Carta de fecha 1 de enero de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas (S/2013/4)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

Resolución 2086 (2013) de 21 de enero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, y su disposición a esforzarse por lograr la paz sostenible en todas las situaciones de que se ocupa,

Reafirmando también su compromiso de defender los propósitos y principios de la Carta, en particular su adhesión y respeto a los principios de la independencia política, la igualdad soberana y la integridad territorial de todos los Estados en la ejecución de todas las actividades de mantenimiento y consolidación de la paz, y la necesidad de que los Estados cumplan sus obligaciones en virtud del derecho internacional,

Encomiando la función crucial que desempeñan las operaciones de paz de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales previniendo y conteniendo los conflictos, promoviendo el cumplimiento de las normas internacionales y las decisiones del Consejo de Seguridad y consolidando la paz en las situaciones posteriores a los conflictos,

³⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1990.

Decidido a fortalecer la función central de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y asegurar el funcionamiento eficaz del sistema de seguridad colectiva establecido por la Carta,

Observando que las actividades de mantenimiento de la paz abarcan desde las misiones tradicionales de mantenimiento de la paz, que principalmente vigilan los alto el fuego, hasta operaciones multidimensionales complejas que tratan de realizar tareas de consolidación de la paz y hacer frente a las causas profundas de los conflictos,

Reafirmando que el respeto de los principios básicos del mantenimiento de la paz, como el consentimiento de las partes, la imparcialidad y el no uso de la fuerza, salvo en legítima defensa y en defensa del mandato, es esencial para el éxito de las operaciones de mantenimiento de la paz,

Reiterando el compromiso de aumentar la eficacia de la labor de las Naciones Unidas para hacer frente a los conflictos en todas sus etapas, desde la prevención hasta la solución y la consolidación de la paz después de los conflictos,

Alentando que se siga avanzando en la adopción de un enfoque exhaustivo, coherente e integrado del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que englobe la prevención de los conflictos, la prevención de su reanudación y la consolidación de una paz sostenible por medio de estrategias eficaces de diplomacia preventiva y establecimiento, mantenimiento y consolidación de la paz,

Recordando a este respecto su compromiso de evaluar periódicamente, en consulta con los interesados pertinentes, la dotación, el mandato y la composición de las operaciones de mantenimiento de la paz con el fin de introducir los ajustes necesarios, cuando proceda, en función de los avances realizados o de la evolución de las circunstancias sobre el terreno, incluidas las condiciones de seguridad, para, de ese modo, y según las necesidades de cada caso, permitir su reconfiguración, transición o retirada,

Reafirmando que las autoridades nacionales tienen la responsabilidad primordial de determinar sus prioridades y estrategias para la consolidación de la paz después de los conflictos, y reiterando a este respecto que la implicación, la responsabilidad y la voluntad política nacionales, así como los esfuerzos concertados de los gobiernos nacionales y la comunidad internacional, son fundamentales para consolidar una paz sostenible,

Poniendo de relieve la función vital que desempeñan las Naciones Unidas, en consulta con los asociados internacionales, para apoyar a las autoridades nacionales en la consolidación de la paz y en la formulación de estrategias relativas a las prioridades de consolidación de la paz, así como para asegurar que esas estrategias refuercen la coherencia entre las actividades políticas y en materia de seguridad, derechos humanos y estado de derecho,

Reafirmando su compromiso de hacer frente a los efectos de los conflictos armados en las mujeres y los niños, y recordando su resolución 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, y todas las resoluciones posteriores relativas a las mujeres y la paz y la seguridad para reiterar la necesidad de que la mujer participe de manera plena, igualitaria y efectiva en todas las etapas de los procesos de paz, dada su función vital en la prevención y la solución de los conflictos y en la consolidación de la paz, así como su resolución 1261 (1999), de 30 de agosto de 1999, relativa a los niños y los conflictos armados, y las resoluciones ulteriores,

Rindiendo homenaje a la memoria de los integrantes de las fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas que han perdido la vida en aras de la paz y, en este sentido, recalando la importancia de la seguridad del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, expresando suma preocupación por las amenazas a su seguridad y los ataques deliberados en su contra que tienen lugar en muchas misiones de mantenimiento de la paz y constituyen un grave problema para las operaciones de paz de las Naciones Unidas, condenando en los términos más enérgicos los ataques mortales y todos los actos de violencia cometidos contra el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, como el reciente derribo de un helicóptero de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y las bajas registradas recientemente en las misiones de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire y Darfur, y poniendo de relieve que los responsables de tales ataques deben ser sometidos a la acción de la justicia,

1. *Acoge con beneplácito* la contribución de las operaciones de mantenimiento de la paz a una estrategia integral para lograr la paz y la seguridad duraderas, y observa con reconocimiento la contribución que el personal y las misiones de mantenimiento de la paz hacen a la labor inicial de consolidación de la paz;

2. *Pone de relieve* que las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas deben ejecutarse de manera que faciliten la consolidación de la paz después de los conflictos, la prevención de la reanudación de los conflictos armados y el avance hacia la paz y el desarrollo sostenibles;

3. *Reitera su compromiso* de seguir mejorando su examen de las tareas iniciales de consolidación de la paz y la forma en que estas se reflejan en los mandatos y la composición de las operaciones de mantenimiento de la paz, y, a este respecto, destaca la necesidad de que la Secretaría planifique las tareas iniciales de consolidación de la paz en etapas con objetivos claros, teniendo en cuenta las condiciones locales y la experiencia acumulada, lo que debería contribuir a alcanzar los objetivos de consolidación de la paz a largo plazo, con el fin de hacer posible la transición y la retirada de las operaciones de mantenimiento de la paz;

4. *Destaca* la importancia de comprender adecuadamente los desafíos que plantea la consolidación de la paz desde el inicio de una misión de mantenimiento de la paz mediante los procesos de evaluación y planificación estratégicas integradas, a fin de asegurar la coherencia y la integración de las actividades de establecimiento, mantenimiento y consolidación de la paz y de desarrollo, para poder así articular una respuesta eficaz a la situación posterior al conflicto desde un principio;

5. *Reconoce* la importante función que desempeñan las misiones multidimensionales de mantenimiento de la paz para a) ayudar a los países de acogida a definir las prioridades y estrategias esenciales de consolidación de la paz; b) ayudar a crear un entorno propicio para que los agentes nacionales e internacionales pertinentes puedan realizar las tareas de consolidación de la paz; y c) realizar ellas mismas una labor inicial de consolidación de la paz;

6. *Reitera* la necesidad de integrar los conocimientos especializados y la experiencia de las misiones en la formulación de las estrategias de consolidación de la paz;

7. *Reconoce* que el mandato de cada misión de mantenimiento de la paz refleja las necesidades y la situación específicas del país en cuestión;

8. *Hace notar*, a este respecto, que puede encomendar a las misiones multidimensionales de mantenimiento de la paz, entre otras, las siguientes funciones:

a) Contribuir a la seguridad básica apoyando los programas nacionales de reforma del sector de la seguridad mediante la prestación de asistencia estratégica para elaborar marcos del sector de la seguridad y el desarrollo de la capacidad de las instituciones militares y policiales y otras instituciones de aplicación de la ley en esferas clave, fomentando en todo momento un espíritu de absoluta implicación nacional y verdadera colaboración, con miras a establecer un sector de la seguridad que sea legítimo y sostenible, rinda cuentas y responda a las necesidades de la población;

b) Habilitar a los gobiernos nacionales para concebir y desarrollar los programas de desarme, desmovilización y reintegración, que han de seguir un proceso político de manera incluyente a fin de asegurar la transición efectiva del desarme y la desmovilización a la reintegración, tomando en consideración las distintas necesidades de todos los sectores de la población afectada, y con arreglo a las necesidades concretas de cada situación;

c) Apoyar el fortalecimiento de las instituciones del estado de derecho del país de acogida, de manera coordinada con otras entidades de las Naciones Unidas, en el marco de sus mandatos respectivos, para ayudar a las autoridades nacionales a definir las prioridades y estrategias esenciales relativas al estado de derecho para hacer frente a las necesidades de las instituciones policiales y judiciales y el sistema penitenciario y los aspectos clave en que están interrelacionados, con miras a reforzar la capacidad del Estado para desempeñar funciones cruciales en estos ámbitos, y como contribución esencial para consolidar la paz y poner fin a la impunidad;

d) Disponer una respuesta rápida en las actividades relativas a las minas, así como servicios de asesoramiento y capacitación adaptados a las necesidades de las autoridades nacionales, previa solicitud, con miras a posibilitar la reducción de los riesgos, la asistencia a las víctimas, el desminado y la gestión y eliminación de las existencias;

e) Apoyar la consolidación de la paz y los procesos políticos inclusivos mediante sus buenos oficios, el asesoramiento y el apoyo, valiéndose también de su capacidad de disuasión de las amenazas contra el proceso de paz en curso, facilitar procesos de consultas entre la población local y la sociedad civil para ayudarlas a participar en los procesos y debates nacionales, y, previa solicitud, proporcionar apoyo técnico, logístico, administrativo y en materia de seguridad a los procesos electorales representativos, dentro de los límites de sus capacidades y recursos;

f) Ayudar a establecer las condiciones de seguridad necesarias para facilitar la prestación de asistencia humanitaria, teniendo en cuenta las necesidades especiales de los refugiados, los desplazados internos, las mujeres, los niños, las personas de edad y las personas con discapacidad, y a crear las condiciones necesarias para el regreso voluntario, seguro, digno y sostenible de los refugiados y los desplazados internos;

g) Contribuir a la labor internacional concertada destinada a proteger los derechos humanos, incluso mediante actividades de vigilancia, prevención y apoyo a los esfuerzos que realizan los gobiernos de los países para promover y proteger los derechos humanos, dentro de los límites de sus capacidades y recursos y de conformidad con su mandato, durante todo el ciclo de existencia de la misión;

h) Proteger a los civiles, especialmente a los que están en peligro inminente de sufrir violencia física, de conformidad con el párrafo 16 de la resolución 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, en las zonas de operaciones de las misiones y teniendo en cuenta sus capacidades y recursos, y apoyar los esfuerzos de las autoridades del país de acogida para proteger a los civiles de la violencia, incluidas todas las formas de violencia sexual y por razón de género, y, a este respecto, ayudar a desarrollar y reformar las instituciones del sector de la seguridad del país de acogida para que sean capaces de proteger a los civiles de manera sostenible y sistemática, reconociendo al mismo tiempo que la responsabilidad primordial de proteger a los civiles recae en el país de acogida;

i) Cooperar y coordinarse con los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, así como con todos los asociados pertinentes, incluidos los donantes y las instituciones financieras internacionales, para ayudar al gobierno y las instituciones gubernamentales competentes del país de acogida a formular políticas, planes y estrategias de reducción de la pobreza y desarrollo económico, en el contexto de cada situación concreta;

j) Apoyar la participación de las mujeres en la prevención y la solución de conflictos y en la consolidación de la paz, y apoyar también los esfuerzos del gobierno del país de acogida para promover la inclusión de la mujer en funciones decisorias en las instituciones de gobernanza después de los conflictos;

9. *Reconoce* que, si bien la responsabilidad primordial del éxito de la consolidación de la paz recae en los gobiernos y los agentes nacionales pertinentes, las misiones multidimensionales de mantenimiento de la paz aportan ventajas comparativas en la labor inicial de consolidación de la paz, ya que a) se ven reforzadas por la legitimidad internacional y la influencia política derivadas del mandato del Consejo de Seguridad; b) utilizan un conjunto de capacidades civiles, militares y de policía bajo un mismo liderazgo unificado; y c) aprovechan una importante presencia sobre el terreno;

10. *Reitera su determinación* de dotar a las operaciones de mantenimiento de la paz de mandatos claros, convincentes y factibles, acompañados de recursos suficientes;

11. *Subraya* la importancia de desplegar personal de mantenimiento de la paz que cuente con competencias profesionales, capacitación, experiencia y excelencia y respete la política de las Naciones Unidas de tolerancia cero de las faltas de conducta, y, a este respecto, alienta a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a que, en aras de la colaboración, sigan aportando personal militar y de policía profesional con los conocimientos y la experiencia necesarios para ejecutar los mandatos multidimensionales de mantenimiento de la paz, incluidos conocimientos lingüísticos adecuados en los niveles pertinentes;

12. *Reitera* la importancia de que, cuando se establezcan o prorroguen los mandatos de las misiones de las Naciones Unidas, se incluyan disposiciones sobre promoción de la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer en las situaciones posteriores a los conflictos y sobre los niños y los conflictos armados, con medidas como el nombramiento de asesores en cuestiones de género, asesores y expertos en protección de la mujer y asesores sobre protección de los niños, según proceda, y acoge con beneplácito el llamamiento del Secretario General para aumentar la participación, la representación y la implicación de las mujeres en la prevención y la solución de los conflictos armados y en la consolidación de la paz, así como para que se refuerce el compromiso de tratar de eliminar los obstáculos que dificultan la interacción de las mujeres en todos los niveles;

13. *Alienta* a los gobiernos nacionales, a las Naciones Unidas y a las organizaciones regionales y subregionales a que sigan haciendo uso de los expertos civiles disponibles y también a que amplíen y diversifiquen la reserva de capacidad civil para la consolidación de la paz inmediatamente después de un conflicto, en particular, la de los países con experiencia pertinente en la consolidación de la paz después de los conflictos o en procesos de

transición democrática, prestando especial atención a la movilización de personas procedentes de países en desarrollo y de mujeres, y, a este respecto, destaca la necesidad imperiosa de disponer el mandato y el despliegue de capacidades civiles en cumplimiento de las correspondientes resoluciones de las Naciones Unidas y las normas y los procedimientos aplicables, y con miras a minimizar la duplicación de esfuerzos y asegurar la coherencia y la complementariedad;

14. *Subraya* la importancia de aclarar las funciones y responsabilidades de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, los equipos de las Naciones Unidas en los países y otros agentes pertinentes, incluidas las entidades de la estructura de consolidación de la paz de las Naciones Unidas y los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, para prestar al país un apoyo acorde con las necesidades y prioridades concretas de consolidación de la paz determinadas por las autoridades nacionales, a fin de asegurar la eficaz integración de los esfuerzos;

15. *Destaca* que la acción integrada de los agentes de seguridad y los agentes del desarrollo sobre el terreno debe coordinarse con las autoridades nacionales para estabilizar y mejorar la situación de la seguridad y contribuir a la recuperación económica, y subraya la importancia de que todas las entidades de las Naciones Unidas integren sus esfuerzos sobre el terreno para promover la coherencia de la labor de las Naciones Unidas en las situaciones de conflicto y posteriores a los conflictos;

16. *Alienta* a la Secretaría a que, en el contexto de la evaluación estratégica integrada y el marco estratégico integrado, proporcione al Consejo, a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y a otros interesados clave una evaluación inicial de los desafíos en materia de consolidación de la paz a que se enfrentan las misiones de mantenimiento de la paz, incluida una evaluación de los medios disponibles y de las necesidades de fuerzas y personal y de recursos logísticos, a fin de coordinar las actividades de mantenimiento y consolidación de la paz en los mandatos de las misiones y determinar su orden de prioridad;

17. *Reconoce* la necesidad de seguir reforzando la cooperación y las consultas con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, incluso mediante la cooperación triangular entre el Consejo, los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y la Secretaría, en las zonas en que los contingentes militares y de policía realizan labores iniciales de consolidación de la paz, y alienta a todos los interesados a que participen activamente en procesos de consulta abiertos y más frecuentes con miras a mejorar la ejecución de las tareas de consolidación de la paz sobre el terreno;

18. *Subraya* la importancia de la colaboración y la cooperación con los mecanismos y las organizaciones regionales y subregionales, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, para apoyar las actividades de mantenimiento y consolidación de la paz, así como para lograr una mayor implicación regional y nacional;

19. *Recuerda* su resolución 1645 (2005), de 20 de diciembre de 2005, y señala que sigue dispuesto a utilizar las funciones de asesoramiento, promoción y movilización de recursos de la Comisión de Consolidación de la Paz en las actividades de consolidación de la paz, acoge con beneplácito los avances que ha logrado la Comisión y pone de relieve la necesidad de que se sigan aprovechando estas funciones para promover y apoyar un enfoque integrado y coherente con respecto a los mandatos multidimensionales de mantenimiento de la paz en los países de que se ocupa;

20. *Condena enérgicamente* los ataques deliberados contra el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas perpetrados por cualquiera de las partes en conflicto y, a este respecto, exhorta al Secretario General a que adopte todas las medidas que considere necesarias para reforzar los arreglos de seguridad sobre el terreno de las Naciones Unidas y mejorar la seguridad de todos los contingentes militares, agentes de policía, observadores militares y, en especial, el personal no armado;

21. *Solicita* al Secretario General que tenga en cuenta las disposiciones de la presente resolución en los informes pertinentes sobre el mantenimiento y la consolidación de la paz;

22. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6903ª sesión.

Decisiones

En su 6987ª sesión, celebrada el 26 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Comandante de la Fuerza de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, Teniente General Carlos Alberto dos Santos Cruz, al Comandante de la Fuerza de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia, General de División Leonard Muriuki Ngondi, y al Comandante de la Fuerza de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d’Ivoire, General de División Muhammad Iqbal Asi.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Asesor Militar de las Naciones Unidas, General de División Babacar Gaye.

LA SITUACIÓN ENTRE EL IRAQ Y KUWAIT³⁵

Decisiones

El 17 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente³⁶:

Tengo el honor de responder a su carta de fecha 15 de mayo de 2013³⁷, en la que hizo referencia a la resolución 899 (1994) del Consejo de Seguridad, relativa a la cuestión de los ciudadanos iraquíes y los bienes de esos ciudadanos que permanecieron en territorio kuwaití después de la demarcación de la frontera internacional entre el Iraq y Kuwait.

A ese respecto, deseo informarle que el Consejo ha decidido aprobar la propuesta que figura en su carta.

El 12 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente³⁸:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 10 de junio de 2013 relativa al Fondo Fiduciario para el Proyecto de Mantenimiento de la Frontera entre el Iraq y Kuwait³⁹ ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la intención expresada en ella.

En su 6990ª sesión, celebrada el 27 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Iraq (Ministro de Relaciones Exteriores) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación entre el Iraq y Kuwait

Trigésimo quinto informe del Secretario General presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999) (S/2013/357)

Carta de fecha 12 de junio de 2013 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes del Iraq y Kuwait ante las Naciones Unidas (S/2013/358)”.

³⁵ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1990.

³⁶ S/2013/296.

³⁷ S/2013/295.

³⁸ S/2013/347.

³⁹ S/2013/346.

Resolución 2107 (2013)
de 27 de junio de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones pertinentes sobre la situación entre el Iraq y Kuwait, en particular las resoluciones 686 (1991), de 2 de marzo de 1991, 687 (1991), de 3 de abril de 1991, 833 (1993), de 27 de mayo de 1993, y 1284 (1999), de 17 de diciembre de 1999, y los informes del Secretario General presentados de conformidad con el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999),

Reconociendo que la situación que impera ahora en el Iraq es considerablemente distinta de la que existía cuando se aprobó la resolución 661 (1990) el 6 de agosto de 1990, y reconociendo también la importancia de que el Iraq alcance la posición internacional que tenía antes de que se aprobara la resolución 661 (1990),

Acogiendo con beneplácito que el Iraq haya seguido demostrando su compromiso con el pleno cumplimiento de sus obligaciones pendientes en virtud de las resoluciones adoptadas con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, a saber, la continuación de los pagos de las indemnizaciones pendientes que administra la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas, y los esfuerzos tanto del Iraq como de Kuwait por promover la estabilidad regional, y acogiendo con beneplácito también todas las medidas positivas que ha adoptado el Gobierno del Iraq para dar cumplimiento a la resolución 833 (1993),

Acogiendo con beneplácito también la cooperación constante entre el Iraq y Kuwait en la búsqueda de nacionales kuwaitíes y de terceros países desaparecidos, en el marco de la Comisión Tripartita y su Subcomisión Técnica, bajo los auspicios del Comité Internacional de la Cruz Roja, así como los positivos esfuerzos realizados por el Gobierno del Iraq respecto de la repatriación de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o de sus restos mortales y la restitución de los bienes kuwaitíes,

Reiterando la necesidad de que se siga trabajando para localizar y repatriar los bienes kuwaitíes desaparecidos, incluidos los archivos nacionales, por conducto del comité interministerial iraquí establecido con este fin,

Expresando su profundo reconocimiento al difunto Sr. Yuli Vorontsov y al Sr. Gennady Tarasov, quienes, en calidad de Coordinadores de Alto Nivel, dedicaron su tiempo y su talento profesional a ejecutar el mandato descrito en el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999) y a procurar que su aplicación generara confianza entre el Iraq y Kuwait y contribuyera a normalizar por completo sus relaciones,

Observando que el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq incluye el asesoramiento, el apoyo y la asistencia al Gobierno del Iraq para facilitar el diálogo regional,

Teniendo en cuenta las disposiciones del Capítulo VI de la Carta, relativo al arreglo pacífico de controversias,

1. *Acoge con beneplácito* el informe del Secretario General de 17 de junio de 2013⁴⁰ y las cartas, de fecha 30 de mayo de 2013, dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait⁴¹ y las de 7 y 30 de mayo de 2013, dirigidas al Secretario General por el Primer Ministro y el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq⁴²;

2. *Exhorta* al Gobierno del Iraq a que, en consonancia con su compromiso de facilitar la repatriación de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países al que se hace referencia en el párrafo 30 de la resolución 687 (1991), siga cooperando con el Comité Internacional de la Cruz Roja suministrando toda la información sobre esas personas, facilitando el acceso del Comité Internacional a ellas, sea cual fuere el lugar en que se encuentren, y facilitando la búsqueda por el Comité Internacional de los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales cuyo paradero aún no se haya establecido, y a que persevere en los esfuerzos por buscar los bienes kuwaitíes desaparecidos, incluidos los archivos nacionales, por conducto de su comité interministerial;

⁴⁰ S/2013/357.

⁴¹ S/2013/323, anexo, y S/2013/324, anexo.

⁴² S/2013/357, anexos II y III.

3. *Decide*, con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, dar por terminadas las medidas establecidas en los párrafos 2 c), 2 d) y 3 c) de la resolución 686 (1991) y en el párrafo 30 de la resolución 687 (1991) y los arreglos establecidos en el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999) y reiterados en las resoluciones posteriores pertinentes;

4. *Solicita* que el Representante Especial del Secretario General para el Iraq y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq promueva, apoye y facilite medidas relativas a la repatriación o regreso de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o de sus restos mortales y a la restitución de los bienes kuwaitíes, incluidos los archivos nacionales, incautados por el Iraq, solicita al Secretario General que dé cuenta por separado al Consejo de Seguridad sobre estas cuestiones en sus informes sobre los progresos realizados en el cumplimiento de todas las responsabilidades de la Misión, y solicita también al Secretario General que considere la posibilidad de encomendar al Representante Especial Adjunto en la Misión encargado de los asuntos políticos que supervise esas cuestiones y vele por que se obtengan los recursos necesarios a tal efecto;

5. *Expresa su intención* de examinar las modalidades de presentación de informes a que se hace referencia en el párrafo 4 de la presente resolución en caso de que se diera por terminado el mandato de la Misión, con miras a estudiar la posibilidad de que las Naciones Unidas sigan actuando en estas cuestiones, en caso necesario;

6. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6990ª sesión.

LA SITUACIÓN EN LIBERIA⁴³

Decisiones

En su 6830ª sesión, celebrada el 11 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a la representante de Liberia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Liberia

Vigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (S/2012/641)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Representante Especial del Secretario General para Liberia y Jefa de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia, Sra. Karin Landgren, y al Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Liberia, Sr. Staffan Tillander.

En su 6834ª sesión, celebrada el 17 de septiembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en Liberia

Vigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (S/2012/641)”.

Resolución 2066 (2012) de 17 de septiembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Liberia y la subregión, en particular sus resoluciones 1509 (2003), de 19 de septiembre de 2003, 1836 (2008), de 29 de

⁴³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1991.

septiembre de 2008, 1885 (2009), de 15 de septiembre de 2009, 1938 (2010), de 15 de septiembre de 2010, 1971 (2011) de 3 de marzo de 2011, y 2008 (2011), de 16 de septiembre de 2011,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General de 16 de abril de 2012⁴⁴, tomando nota de las recomendaciones que allí figuran y acogiendo con beneplácito también el informe del Secretario General de 15 de agosto de 2012⁴⁵,

Encomiando al pueblo y al Gobierno de Liberia por haber celebrado un referendo nacional y elecciones presidenciales y legislativas en 2011, y reconociendo el apoyo prestado por la Misión de las Naciones Unidas en Liberia para lograrlo,

Encomiando también al Gobierno de Liberia por haber firmado la Declaración de Table Mountain y alentando a ese Gobierno a que promueva la libertad de prensa y la libertad de expresión,

Expresando reconocimiento por la asistencia prestada tanto por el Gobierno como por el pueblo de Liberia a los refugiados de Côte d'Ivoire que se han reubicado temporalmente en el este de Liberia,

Acogiendo con beneplácito la contribución de la Comisión de Consolidación de la Paz a la reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho y la reconciliación nacional, y observando que aún persisten problemas en esas esferas fundamentales,

Reconociendo que la estabilidad duradera en Liberia y la subregión exigirán instituciones gubernamentales sostenibles, que funcionen bien y rindan cuentas, entre otros en los sectores de la seguridad y el estado de derecho,

Alentando al Gobierno de Liberia a que siga procurando fomentar la reconciliación nacional y la recuperación económica, combatir la corrupción y promover la eficiencia y la buena gobernanza, en particular fortaleciendo aún más la transparencia y la rendición de cuentas del Gobierno en cuanto a la gestión eficaz de los recursos naturales del país, y observando con preocupación que se sigue avanzando con lentitud en la importante cuestión de la propiedad de la tierra,

Alentando también a que se procure asegurar que la Misión disponga de suficiente personal, capacidad y conocimientos especializados en materia de derechos humanos para llevar a cabo actividades de promoción, protección y vigilancia de tales derechos,

Recordando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009) de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, preocupado porque persiste la alta incidencia de violencia sexual y basada en el género, acogiendo con beneplácito los renovados esfuerzos desplegados por el Gobierno de Liberia, en coordinación con la Misión, para promover y proteger los derechos de los civiles, en particular de las mujeres y los niños, y reafirmando la importancia de que las misiones establecidas por el Consejo de Seguridad dispongan de conocimientos especializados y capacitación adecuados en cuestiones de género,

Haciendo notar que el mandato de la Misión incluye la asistencia al Gobierno de Liberia para consolidar la paz y la estabilidad con instituciones nacionales que puedan mantener la seguridad en forma independiente de una misión de mantenimiento de la paz para asegurar la futura estabilidad de Liberia, y recordando los parámetros de referencia para la transición en la etapa de reducción de la Misión, como el cumplimiento de los parámetros básicos referentes a la Policía Nacional de Liberia y la aplicación de la estrategia nacional de seguridad,

Instando a que el Gobierno de Liberia intensifique el esfuerzo para avanzar en el traspaso de las responsabilidades en materia de seguridad de la Misión a las autoridades nacionales, en particular en lo que respecta al establecimiento de prioridades y la asignación de recursos para corregir las deficiencias críticas y al aumento de la capacidad y la aptitud de la Policía Nacional de Liberia y de la Oficina de Inmigración y Naturalización,

Observando que el Gobierno de Liberia es el principal responsable de reformar el sector de la seguridad y alentando a ese Gobierno a que coopere plenamente y colabore con la Misión para demostrar que se ha hecho un progreso sustantivo en la reforma y reestructuración del sector de la justicia,

⁴⁴ S/2012/230.

⁴⁵ S/2012/641.

Reconociendo que todavía hay que resolver problemas importantes en todos los sectores, incluida la persistencia de los delitos violentos, y reconociendo también que la inestabilidad de Côte d'Ivoire sigue planteando problemas transfronterizos de seguridad para Liberia y Côte d'Ivoire,

Encomiando la labor de la Misión, bajo la dirección de la Representante Especial del Secretario General para Liberia, por su contribución constante y significativa al mantenimiento de la paz y la estabilidad en Liberia, y observando con satisfacción la creciente cooperación existente entre la Misión y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, así como con los gobiernos de los países vecinos, en la coordinación de las actividades de seguridad y judiciales en las zonas fronterizas de la subregión,

Observando con preocupación las amenazas transfronterizas para la estabilidad subregional, incluida la de Liberia, en particular las que representa la delincuencia organizada, incluidas las actividades ilícitas como el tráfico de drogas y armas,

Expresando su reconocimiento a la comunidad internacional, entre otros, a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Africana, la Unión del Río Mano y la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental, por su apoyo constante para consolidar la paz, la seguridad y la estabilidad en Liberia y la región,

Acogiendo con beneplácito el empeño del Secretario General por seguir vigilando de cerca todas las operaciones de mantenimiento de la paz, incluida la Misión, y reiterando la necesidad que el Consejo aplique a los despliegues de mantenimiento de la paz un enfoque riguroso y estratégico,

Habiendo determinado que la situación imperante en Liberia sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia hasta el 30 de septiembre de 2013;

2. *Pone de relieve* que recae en el Gobierno de Liberia la responsabilidad primordial y última respecto de la seguridad y, reconociendo que ese Gobierno debe establecer prioridades con el fin de utilizar de la mejor manera los recursos de que dispone, decide que las tareas principales de la Misión sean seguir prestando apoyo al Gobierno para solidificar la paz y la estabilidad en Liberia y proteger a los civiles, y que la Misión preste apoyo también a la labor del Gobierno, según proceda, para que la responsabilidad completa en materia de seguridad se traspase con éxito a la Policía Nacional de Liberia fortaleciendo la capacidad de esta para gestionar el personal existente, mejorar los programas de adiestramiento con miras a acelerar su preparación para asumir las responsabilidades respecto de la seguridad, y coordinar esa labor con todos los asociados, incluido el Gobierno, los dirigentes de la Policía Nacional y los donantes asociados;

3. *Alienta* al Gobierno de Liberia y a la Misión a que sigan avanzando en el proceso de planificación de la transición y corrijan las deficiencias críticas que haya que suplir para facilitar el éxito de la transición, por medios como la determinación de las tareas prioritarias, incluyendo la promoción de los derechos humanos y la reconciliación, evaluando los problemas de seguridad, incluidos los relacionados con la frontera, reforzando las instituciones democráticas y extendiendo la autoridad y los servicios del Estado a todo el país;

4. *Hace suya* la recomendación del Secretario General, que figura en su informe de 16 de abril de 2012⁴⁴ y reiterada en su informe de 15 de agosto de 2012⁴⁵, de que los efectivos actuales de la Misión, consistentes en siete batallones de infantería, se reduzcan en cuatro batallones de infantería y las correspondientes unidades de apoyo, que suman aproximadamente 4.200 efectivos, en tres etapas entre agosto de 2012 y julio de 2015, con sujeción a las condiciones imperantes en la zona de operaciones y en forma acorde con ellas, con lo cual la dotación militar de la Misión quedaría en tres batallones de infantería y las correspondientes unidades de apoyo, que sumarían un total de aproximadamente 3.750 efectivos, para julio de 2015, y, a este respecto, autoriza al Secretario General a que ejecute la primera etapa reduciendo el componente militar en 1.990 efectivos entre octubre de 2012 y septiembre de 2013;

5. *Decide* aumentar las unidades de policía constituidas autorizadas actualmente para la Misión, que son siete y suman 1.375 efectivos, en tres unidades más, con un total de 420 efectivos, hasta alcanzar un nuevo límite máximo autorizado de 1.795 efectivos, y decide también que esas unidades adicionales se desplieguen a Liberia en cuanto estén disponibles, y que la primera lo haga a más tardar en enero de 2013;

6. *Pone de relieve* que las configuraciones futuras de la Misión deberán determinarse con arreglo a la evolución de la situación sobre el terreno y a la consecución de la mejora de la capacidad del Gobierno de Liberia para proteger eficazmente a la población mediante el establecimiento de unas fuerzas de seguridad sostenibles y eficaces con miras a asumir progresivamente la función de seguridad que desempeña la Misión;

7. *Reconoce* que para efectuar esa transición será necesario que asesores especializados cualificados presten asistencia y apoyo a la Representante Especial del Secretario General para Liberia en su colaboración con el Gobierno de Liberia a efectos de cumplir los objetivos de la transición, y solicita al Secretario General que asegure que la Misión disponga de unos asesores especializados cualificados que tengan las competencias profesionales y la experiencia adecuadas para esta etapa de la transición con el fin de mejorar la orientación en los ámbitos prioritarios, como se indica en el informe del Secretario General⁴⁴, y solicita que se ponga a disposición de la Representante Especial esos asesores especializados cualificados con el fin de suplir las deficiencias que puedan existir con miras a cumplir el objetivo de aumentar la capacidad del Gobierno, en particular de la Policía Nacional de Liberia, para ejecutar programas sostenibles en materia de estado de derecho, justicia, gobernanza y reforma del sector de la seguridad, que incluyan mecanismos para obligar a rendir cuentas a los autores de actos de violencia sexual y basada en el género;

8. *Pone de relieve* que, para que sea sostenible, el proceso de planificación de la transición debe tener en cuenta los problemas generales, incluida la gobernanza y el estado de derecho, así como el contexto político, y exhorta a la Misión a que haga los ajustes internos apropiados y, previa solicitud del Gobierno de Liberia y en forma acorde con su mandato, preste apoyo al pueblo y al Gobierno de Liberia para llevar adelante las prioridades establecidas, incluida la reconciliación nacional, la reforma constitucional y la descentralización, al tiempo que refuerza su apoyo a las reformas del sector de la seguridad y en materia de estado de derecho;

9. *Reitera sus exhortaciones* al Gobierno de Liberia para que siga combatiendo la violencia sexual y basada en el género y, en coordinación con la Misión, continúe luchando contra la impunidad de los autores de tales delitos y proporcione reparación, apoyo y protección a las víctimas, por medios como el fortalecimiento de la capacidad de la policía nacional en esa esfera y la creación de conciencia acerca de la legislación nacional vigente sobre la violencia sexual;

10. *Alienta* a la Misión a que mantenga una interacción regular con la población civil a fin de que aumenten la conciencia y los conocimientos sobre su mandato y sus actividades, dentro de los límites de los recursos existentes;

11. *Solicita* a la Misión que continúe apoyando la participación de las mujeres en la prevención y solución de conflictos y en la consolidación de la paz, incluso en funciones de adopción de decisiones en las instituciones de gobernanza después de conflictos, designadas y elegidas en Liberia, dentro de los límites de los recursos existentes;

12. *Exhorta* a los Gobiernos de Côte d'Ivoire y de Liberia a que sigan mejorando su cooperación, particularmente en lo que respecta a la zona fronteriza, entre otras cosas, aumentando la vigilancia y el intercambio de información y llevando a cabo acciones coordinadas, así como en la elaboración y aplicación de una estrategia compartida sobre la frontera, con el fin, entre otros, de apoyar el desarme y la repatriación de los elementos armados extranjeros de ambos lados de la frontera y el regreso voluntario de los refugiados;

13. *Reafirma* los arreglos de cooperación entre misiones previstos en su resolución 1609 (2005), de 24 de junio de 2005, y exhorta a las entidades de las Naciones Unidas presentes en Côte d'Ivoire y Liberia, incluidos todos los componentes de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y la Misión, a que, dentro de sus respectivos mandatos, posibilidades y zonas de despliegue, intensifiquen su cooperación para la estabilización de la zona fronteriza, incluso elaborando conceptos y planes estratégicos comunes, para apoyar a las autoridades de Côte d'Ivoire y de Liberia;

14. *Recuerda* que en su resolución 2062 (2012) de 26 de julio de 2012 hizo suya la recomendación del Secretario General de que se transfirieran a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire los tres helicópteros armados actualmente desplegados en la Misión, para que se utilizaran tanto en Côte d'Ivoire como en Liberia a lo largo y a través de la frontera;

15. *Exhorta* a la comunidad de donantes a que apoye al Gobierno de Liberia, así como a los organismos pertinentes de las Naciones Unidas y demás agentes humanitarios, según proceda, en su respuesta a los refugiados de Côte d'Ivoire todavía presentes en Liberia;

16. *Pone de relieve* la necesidad de que haya coherencia e integración entre el mantenimiento de la paz, la consolidación de la paz y el desarrollo para lograr una respuesta eficaz a las situaciones posteriores a los conflictos, solicita al Secretario General que, en conjunción con el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados internacionales, siga colaborando con la Comisión de Consolidación de la Paz y coordinándose con ella, y pide que se concluyan oportunamente los centros de justicia y seguridad, con la dotación completa de personal necesaria para que tales centros sean plenamente operacionales, a fin de contribuir a mejorar el acceso a los servicios de justicia y seguridad en toda Liberia; y alienta a la Comisión a que, tras celebrar consultas estrechas con el Gobierno de Liberia, continúe informando sobre las conclusiones de sus misiones y comunique sus recomendaciones sobre la forma en que puede acelerar el progreso en la reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho y la reconciliación nacional;

17. *Recalca* la importancia de que el concepto de operaciones militares y las reglas de enfrentamiento se actualicen periódicamente y se ajusten plenamente a lo dispuesto en la presente resolución, y solicita al Secretario General que informe al respecto al Consejo de Seguridad y a los países que aportan contingentes;

18. *Recalca también la importancia* de que el Gobierno de Liberia, en coordinación con la Misión, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados internacionales, continúe trabajando en el desarrollo de instituciones nacionales de seguridad y del estado de derecho que funcionen plena e independientemente, y, con tal fin, sigue alentando a que se logren progresos coordinados en la aplicación de los planes de desarrollo en materia de seguridad y justicia y el plan de acción nacional sobre derechos humanos;

19. *Alienta* a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y a la Unión del Río Mano a que, con el apoyo de la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental, formulen una estrategia subregional para hacer frente a la amenaza que representa los desplazamientos transfronterizos de grupos armados y armas, así como el tráfico ilícito, con la asistencia de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y la Misión, según proceda, y solicita al Secretario General que facilite información actualizada sobre los progresos en la elaboración de esa estrategia subregional;

20. *Solicita* al Secretario General que lo mantenga informado de la situación sobre el terreno en tanto la Misión prosigue su reconfiguración, el avance hacia el logro de los parámetros de referencia para la transición y la elaboración de un plan de transición con el Gobierno de Liberia, incluidos los elementos prioritarios que se indican en los párrafos 4 a 8 *supra*, y que le presente un informe de mitad de período a más tardar el 28 de febrero de 2013 y un informe final a más tardar el 15 de agosto de 2013 sobre la aplicación de la presente resolución;

21. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6834ª sesión.

Decisiones

El 27 de noviembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente⁴⁶:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 23 de noviembre de 2012 referida a su intención de nombrar al General de División Leonard Muriuki Ngondi (Kenya) Comandante de la Fuerza de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia⁴⁷, ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la intención expresada en su carta.

En su 6884ª sesión, celebrada el 12 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en Liberia

Carta de fecha 3 de diciembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1521 (2003) relativa a Liberia (S/2012/901)”.

⁴⁶ S/2012/886.

⁴⁷ S/2012/885.

**Resolución 2079 (2012)
de 12 de diciembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones y las declaraciones de su Presidencia sobre la situación en Liberia y África Occidental,

Acogiendo con satisfacción los constantes progresos realizados por el Gobierno de Liberia desde enero de 2006 para reconstruir el país en beneficio de todos los liberianos, con el apoyo de la comunidad internacional,

Destacando que Liberia debe continuar los progresos realizados en el sector de la madera aplicando y haciendo cumplir efectivamente la Ley Nacional de Reforma Forestal promulgada el 5 de octubre de 2006, así como otras nuevas leyes relacionadas con la transparencia de los ingresos (Ley sobre la Iniciativa para la Transparencia en las Industrias Extractivas de Liberia) y la resolución de los derechos sobre la tierra y la tenencia de tierras (Ley sobre los Derechos de las Comunidades Respecto de las Tierras Forestales y Ley sobre la Comisión de Tierras),

Alentando al Gobierno de Liberia a que reafirme su compromiso y redoble sus esfuerzos para asegurar la aplicación efectiva del Sistema de Certificación del Proceso de Kimberley⁴⁸ en Liberia y a que tome todas las medidas posibles para impedir el contrabando de diamantes en bruto,

Alentando también al Gobierno de Liberia a que mejore su control del sector del oro y adopte la legislación necesaria a este respecto, particularmente en las oficinas regionales, y a que centre sus esfuerzos en establecer una gobernanza efectiva del sector productor de oro,

Destacando la importancia que sigue teniendo la Misión de las Naciones Unidas en Liberia para mejorar la seguridad en toda Liberia y ayudar al Gobierno a establecer su autoridad en todo el territorio, particularmente en los centros de población, las zonas fronterizas y las regiones de Liberia productoras de diamantes, oro, madera y otros recursos naturales,

Tomando nota del informe del Grupo de Expertos sobre Liberia⁴⁹,

Subrayando su determinación de prestar apoyo al Gobierno de Liberia en sus esfuerzos por cumplir las condiciones de la resolución 1521 (2003), de 22 de diciembre de 2003, acogiendo con beneplácito la participación de la Comisión de Consolidación de la Paz, y alentando a todos los interesados, incluidos los donantes, a que presten apoyo al Gobierno en sus esfuerzos,

Reconociendo la aplicación de las directrices del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría sobre la cooperación y el intercambio de información entre las misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y los grupos de expertos de los comités de sanciones del Consejo de Seguridad,

Exhortando a todos los líderes liberianos a que promuevan una reconciliación y un diálogo inclusivo significativos para consolidar la paz y fomentar el desarrollo democrático de Liberia,

Habiendo determinado que, pese a los importantes progresos realizados, la situación de Liberia sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Reafirma* que las medidas impuestas por el párrafo 1 de la resolución 1532 (2004), de 12 de marzo de 2004, continúan en vigor, observa con seria preocupación la falta de progresos respecto de la aplicación de las medidas financieras previstas en el párrafo 1 de la resolución 1532 (2004), y exige que el Gobierno de Liberia haga todos los esfuerzos necesarios para cumplir sus obligaciones;

2. *Decide*, por un período de 12 meses a partir de la fecha de aprobación de la presente resolución:

a) Renovar las medidas relativas a los viajes previstas en el párrafo 4 de la resolución 1521 (2003);

b) Renovar las medidas relativas a las armas, previstas previamente en el párrafo 2 de la resolución 1521 (2003) y modificadas por los párrafos 1 y 2 de la resolución 1683 (2006), de 13 de junio de 2006, el

⁴⁸ Véase A/57/489.

⁴⁹ Véase S/2012/901.

párrafo 1 *b*) de la resolución 1731 (2006), de 20 de diciembre de 2006, los párrafos 3 a 6 de la resolución 1903 (2009), de 17 de diciembre de 2009, y el párrafo 3 de la resolución 1961 (2010), de 17 de diciembre de 2010;

c) Volver a examinar las medidas mencionadas en este párrafo y en el párrafo 1 *supra* a la luz de los progresos alcanzados en la estabilización de todo el país, con miras a la posible modificación o suspensión de todas o algunas de las medidas del régimen de sanciones, y decide llevar a cabo dicho examen al final del período de 12 meses mencionado anteriormente, y realizar un examen de mitad de período a más tardar el 30 de mayo de 2013;

3. *Decide también* volver a examinar cualquiera de las medidas indicadas anteriormente a solicitud del Gobierno de Liberia, una vez que el Gobierno le comuniquen que se han cumplido las condiciones enunciadas en la resolución 1521 (2003) para poner fin a esas medidas y le facilite información que justifique dicha apreciación;

4. *Insta* al Gobierno de Liberia y a los Estados proponentes pertinentes a que, con la ayuda del Grupo de Expertos sobre Liberia, proporcionen, según sea necesario y sin demora, información pública actualizada sobre los motivos de inclusión de entradas en las listas relativas a la prohibición de viajar y la congelación de activos;

5. *Decide* prorrogar el mandato del Grupo de Expertos nombrado en virtud del párrafo 9 de la resolución 1903 (2009) por un período de 12 meses a partir de la fecha de aprobación de la presente resolución, para que realice las siguientes tareas en estrecha colaboración con el Gobierno de Liberia y el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire:

a) Realizar dos misiones de evaluación de seguimiento en Liberia y en los Estados vecinos, con el fin de investigar y preparar un informe de mitad de período y un informe final sobre la aplicación, y las posibles violaciones, de las medidas relativas a las armas enmendadas por la resolución 1903 (2009), incluida cualquier información pertinente para que el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1521 (2003) pueda designar a las personas descritas en el párrafo 4 *a*) de la resolución 1521 (2003) y el párrafo 1 de la resolución 1532 (2004), y mencionando también las diversas fuentes de financiación del comercio ilícito de armas, como los recursos naturales;

b) Evaluar el efecto y la eficacia de las medidas impuestas por el párrafo 1 de la resolución 1532 (2004), en particular con respecto a los bienes del ex-Presidente Charles Taylor, y la necesidad de seguir manteniéndolas;

c) Determinar las esferas en que puede fortalecerse la capacidad de Liberia y los Estados de la región para facilitar la aplicación de las medidas prescriptas en el párrafo 4 de la resolución 1521 (2003) y el párrafo 1 de la resolución 1532 (2004), y hacer recomendaciones al respecto;

d) En el contexto del marco jurídico que está estableciéndose en Liberia, evaluar en qué medida los recursos forestales y otros recursos naturales contribuyen a la paz, la seguridad y el desarrollo, y no a la inestabilidad, y en qué medida la legislación pertinente (Ley Nacional de Reforma Forestal, Ley sobre la Comisión de Tierras, Ley sobre los Derechos de las Comunidades Respeto de las Tierras Forestales y Ley sobre la Iniciativa para la Transparencia en las Industrias Extractivas de Liberia) y otras actividades de reforma contribuyen a esa transición, y hacer recomendaciones sobre la forma en que tales recursos naturales podrían contribuir en mayor medida al progreso del país hacia la paz y la estabilidad sostenibles;

e) Cooperar activamente con el Proceso de Kimberley, incluso durante una misión del Proceso de Kimberley prevista para 2013, y evaluar el cumplimiento por el Gobierno de Liberia del Sistema de Certificación del Proceso de Kimberley⁴⁸;

f) Presentar al Consejo, por conducto del Comité, un informe de mitad de período, a más tardar el 1 de junio de 2013, y un informe final, a más tardar el 1 de diciembre de 2013, sobre todas las cuestiones mencionadas en el presente párrafo, y proporcionar actualizaciones oficiosas al Comité según corresponda antes de dichas fechas, especialmente sobre los progresos realizados en el sector forestal desde que se suspendieron en junio de 2006 las medidas prescriptas en el párrafo 10 de la resolución 1521 (2003) y en el sector de los diamantes desde que se suspendieron en abril de 2007 las medidas prescriptas en el párrafo 6 de la resolución 1521 (2003);

g) Cooperar activamente con otros grupos de expertos pertinentes, en particular con el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire, cuyo mandato se prorrogó en el párrafo 15 de la resolución 2045 (2012), de 26 de abril de 2012;

h) Prestar asistencia al Comité para actualizar la información pública sobre los motivos de inclusión de entradas en las listas relativas a la prohibición de viajar y la congelación de activos;

6. *Solicita* al Secretario General que vuelva a nombrar al Grupo de Expertos y adopte las disposiciones financieras y de seguridad que sean necesarias para apoyar la labor del Grupo;
7. *Exhorta* a todos los Estados y al Gobierno de Liberia a que cooperen plenamente con el Grupo de Expertos en todos los aspectos de su mandato;
8. *Recuerda* que la responsabilidad de controlar la circulación de armas pequeñas dentro del territorio de Liberia y entre Liberia y los Estados vecinos corresponde a las autoridades gubernamentales competentes de conformidad con lo dispuesto en la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras, Municiones y Otros Materiales Conexos, de 2006;
9. *Reafirma* la necesidad de que la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire coordinen periódicamente sus estrategias y operaciones en las zonas próximas a la frontera entre Liberia y Côte d'Ivoire para contribuir a la seguridad subregional;
10. *Afirma* la importancia de que la Misión siga prestando asistencia al Gobierno de Liberia, al Comité y al Grupo de Expertos, dentro de sus posibilidades y zonas de despliegue, y de que, sin perjuicio de su mandato, siga llevando a cabo las tareas encomendadas en resoluciones anteriores, incluida la resolución 1683 (2006);
11. *Exhorta* al Gobierno de Liberia a que complete la aplicación de las recomendaciones del equipo de examen del Proceso de Kimberley de 2009 para reforzar los controles internos de la extracción y la exportación de diamantes, particularmente en las oficinas regionales, y a que centre sus esfuerzos en mejorar la gobernanza responsable y transparente de los recursos naturales;
12. *Alienta* al Proceso de Kimberley a que siga cooperando con el Grupo de Expertos y a que informe sobre las novedades relativas a la aplicación por Liberia del Sistema de Certificación del Proceso de Kimberley;
13. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6884ª sesión.

Decisiones

En su 6941ª sesión, celebrada el 25 de marzo de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“La situación en Liberia

Vigésimo quinto informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (S/2013/124)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitaciones, a la Representante Especial del Secretario General para Liberia y Jefa de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia, Sra. Karin Landgren, y al Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Liberia, Sr. Staffan Tillander.

LA SITUACIÓN EN SOMALIA⁵⁰

Decisión

En su 6837ª sesión, celebrada el 18 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Somalia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2012/643)”.

⁵⁰ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1992.

**Resolución 2067 (2012)
de 18 de septiembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la situación en Somalia, así como las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Somalia,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, y reiterando su compromiso con una solución general y duradera de la situación en Somalia,

Reconociendo que una Somalia más estable es de vital importancia para asegurar la seguridad regional,

Acogiendo con beneplácito los considerables progresos realizados en los últimos 12 meses con la celebración de la Asamblea Nacional Constituyente y la posterior aprobación por parte de esta de la Constitución Provisional de Somalia,

Acogiendo con beneplácito también la importante labor realizada por los líderes tradicionales y el comité técnico de selección al aprobar a los parlamentarios, y acogiendo con beneplácito el establecimiento del nuevo Parlamento Federal de Somalia, aunque expresando preocupación por las denuncias de intimidación y corrupción durante el proceso de elección,

Acogiendo con beneplácito además la elección por parte del nuevo Parlamento Federal de su Portavoz y un nuevo Presidente, y considerando que con ello se da por completada la transición en Somalia, lo que constituye un hito importante en la senda de Somalia hacia una gobernanza más estable y con mayor rendición de cuentas,

Expresando preocupación por las inquietantes denuncias de malversación de fondos, y alentando a las nuevas autoridades somalíes a mantener normas elevadas de gestión financiera,

Acogiendo con beneplácito el papel desempeñado por los órganos regionales en el proceso de transición, incluidas la Unión Africana y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo,

Encomiando la labor realizada por el Representante Especial del Secretario General para Somalia, Sr. Augustine P. Mahiga, en sus esfuerzos por llevar la paz y la estabilidad a Somalia,

Encomiando también la contribución de la Misión de la Unión Africana en Somalia a la paz y la estabilidad duraderas en Somalia, y observando su contribución decisiva a la mejora de la situación de la seguridad en Mogadiscio y otras zonas del centro-sur de Somalia, expresando su reconocimiento a los Gobiernos de Burundi, Uganda, Djibouti, Kenya y Sierra Leona por seguir proporcionando efectivos militares, policía y equipo a la Misión de la Unión Africana, y reconociendo los grandes sacrificios realizados por las fuerzas de la Misión,

Reiterando su enérgica condena de todos los ataques contra instituciones somalíes, la Misión de la Unión Africana, el personal y las instalaciones de las Naciones Unidas y la población civil perpetrados por grupos armados de la oposición y combatientes extranjeros, en particular Al-Shabaab, y destacando que los grupos armados de la oposición somalíes y los combatientes extranjeros, en particular Al-Shabaab, constituyen una amenaza terrorista para Somalia y la comunidad internacional, destacando que el terrorismo y el extremismo violento no deberían tener cabida en Somalia y reiterando su exhortación a todos los grupos de oposición a que depongan las armas,

Exhortando a las nuevas autoridades somalíes a que, con el apoyo de la Misión de la Unión Africana y los asociados internacionales, aumenten el nivel de seguridad en las zonas protegidas por la Misión y las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia, y subrayando la importancia de establecer estructuras locales de gobernanza y de seguridad sostenibles, legítimas y representativas en las zonas recuperadas de Al-Shabaab,

Recordando sus resoluciones 1950 (2010), de 23 noviembre de 2010, 1976 (2011), de 11 de abril de 2011, 2020 (2011), de 22 de noviembre de 2011, y 2036 (2012), de 22 de febrero de 2012, encomiando las gestiones ya iniciadas por la comunidad internacional, incluidas las operaciones navales y de creación de capacidad, acogiendo con beneplácito la reciente reducción del número de actos de piratería consumados, reconociendo que esos logros podrían invertirse, expresando su grave preocupación por la amenaza que plantean la piratería y el robo a mano armada frente a las costas de Somalia y reconociendo que la inestabilidad imperante en Somalia exacerba el problema de la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia,

Acogiendo con beneplácito la mayor representación de las mujeres en el Parlamento, encomiando a las autoridades somalíes, y subrayando la necesidad de aumentar su participación en los procesos de adopción de decisiones en la prevención y solución de conflictos,

Expresando preocupación por la crisis humanitaria que se vive en Somalia y sus efectos sobre el pueblo somalí, condenando todo uso indebido de la asistencia humanitaria, y subrayando la importancia del apoyo humanitario internacional,

Reiterando la importancia de cumplir con las obligaciones en virtud del derecho internacional, en particular la Carta de las Naciones Unidas, así como el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho humanitario,

Observando la importancia de que se investiguen las violaciones del derecho internacional humanitario y de que se haga responder de sus actos ante la justicia a quienes cometen ese tipo de violaciones,

Reconociendo la importancia de los procesos de justicia de transición y de la existencia de instituciones sólidas para lograr una paz y una reconciliación duraderas en Somalia, y destacando el papel que desempeñarán todos los somalíes, incluidos las mujeres, la sociedad civil y los agentes gubernamentales, en el proceso de reconciliación por medio de un diálogo incluyente y consultivo, tomando conocimiento de que se ha prorrogado por otro año el mandato del Experto independiente sobre la situación de los derechos humanos en Somalia,

Aguardando con interés la reunión de alto nivel sobre Somalia organizada por iniciativa del Secretario General, que se celebrará el 26 de septiembre de 2012, que brindará a los nuevos dirigentes somalíes la oportunidad de consolidar su alianza con la comunidad internacional, en particular respecto de nuevas medidas para fomentar la seguridad, la estabilidad y una gobernanza más transparente y con mayor rendición de cuentas en Somalia,

1. *Expresa su determinación* de colaborar estrechamente con las nuevas instituciones y oficinas de las autoridades somalíes y alienta al nuevo Presidente de Somalia a que nombre rápidamente a un gobierno inclusivo y que rinda cuentas, en particular un Primer Ministro que, a su vez, designe a un Consejo de Ministros que pueda iniciar la labor de consolidación de la paz en el país, e insta a los agentes somalíes y a la comunidad internacional a comprometer su apoyo constante;

2. *Pone de relieve* la función crucial de las nuevas autoridades somalíes en el logro de la reconciliación, la paz duradera y la estabilidad en Somalia, exhorta a las autoridades somalíes a que lleven a cabo todos los elementos de la hoja de ruta de 6 de septiembre de 2011 que se han pospuesto, a que gobiernen de manera responsable e inclusiva, y a que lleven sus finanzas de manera transparente, colaborando de forma constructiva con la comunidad internacional;

3. *Pone de relieve su preocupación* por las denuncias de irregularidades e intimidación durante el proceso de elección de los parlamentarios, e insta a las autoridades somalíes a que investiguen esas denuncias y adopten las medidas oportunas;

4. *Destaca* la importancia de que las nuevas autoridades de Somalia establezcan un programa para definir las prioridades después de la transición en consulta con los asociados y refuercen las relaciones con los órganos regionales, y solicita al Secretario General y a las entidades pertinentes de las Naciones Unidas que proporcionen asistencia a este respecto, y subraya que durante el mandato del actual Parlamento debería celebrarse un referendo nacional sobre la Constitución Provisional y las elecciones generales;

5. *Subraya* la responsabilidad de las autoridades somalíes de apoyar la reconciliación y establecer administraciones locales eficaces e inclusivas y servicios públicos para la población de Somalia, y subraya que esas iniciativas deben verse complementadas con la expansión de las instituciones del estado de derecho a las zonas recuperadas de Al-Shabaab;

6. *Reitera su disposición* a adoptar medidas contra las personas que, con sus actos, pongan en peligro la paz, la estabilidad o la seguridad de Somalia;

7. *Expresa su preocupación* por las denuncias de malversación de fondos, reitera su llamamiento a que se ponga fin a la malversación de fondos, insta a que se coopere plenamente en el rápido establecimiento y el eficaz funcionamiento de la junta mixta de gestión financiera, exhorta a las autoridades somalíes a que establezcan un marco normativo eficaz que promueva el desarrollo económico y solicita a todos los asociados que colaboran en la reconstrucción económica de Somalia que se coordinen en mayor medida, y señala la importancia de la creación de capacidad en las instituciones somalíes competentes;

8. *Reafirma* la importante función de las mujeres en la prevención y solución de conflictos y en la consolidación de la paz y destaca la importancia de su participación en condiciones de equidad y su plena implicación en todas las gestiones encaminadas a mantener y promover la paz y la seguridad, e insta a las autoridades somalíes a que sigan promoviendo una mayor representación de las mujeres en todos los niveles de adopción de decisiones de las instituciones de Somalia;

9. *Recuerda* sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009) de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de civiles en los conflictos armados, reitera su apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia, acoge con beneplácito los progresos realizados por la Misión de la Unión Africana en la mejora de la seguridad en Mogadiscio y otras zonas del país, y pone de relieve la necesidad de que la Misión, de conformidad con su mandato establecido en el párrafo 9 de la resolución 1772 (2007), de 20 de agosto de 2007, y el párrafo 1 de la resolución 2036 (2012), y las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia, con el apoyo de los asociados, sigan tratando de reducir la amenaza que representan Al-Shabaab y otros grupos armados de la oposición y, a este respecto, insta a las autoridades somalíes a que completen la reestructuración de las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia, entre otras cosas, asegurándose de que se hayan establecido el mando y el control plenos sobre todo el personal reintegrado;

10. *Acoge con beneplácito* el apoyo facilitado a la Misión de la Unión Africana por los asociados de la Unión Africana, en especial por medio del Mecanismo para la Paz en África de la Unión Europea, y exhorta a todos los asociados, en particular a los nuevos donantes, a que apoyen a la Misión proporcionando financiación para estipendios de los contingentes, equipo, asistencia técnica y financiación sin salvedades a la Misión mediante el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Misión;

11. *Acoge con beneplácito también* la firma del Plan Nacional de Seguridad y Estabilización, y reitera la importancia de que las autoridades somalíes asuman la responsabilidad de establecer la buena gobernanza, el estado de derecho y servicios de seguridad y de justicia, pone de relieve la importancia de que se establezca cuanto antes la Comisión Nacional de Seguridad prevista en la Constitución Provisional a fin de asegurar un diálogo inclusivo entre el pueblo somalí con respecto al futuro sistema de seguridad y de justicia, insta a la comunidad internacional a que redoble sus esfuerzos en apoyo del desarrollo de las instituciones de seguridad de Somalia y, a este respecto, acoge con beneplácito el apoyo proporcionado a las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia por la Misión de Formación para Somalia de la Unión Europea;

12. *Insta* a la comunidad internacional a que siga apoyando el desarrollo de las instituciones judiciales somalíes y reitera la importancia fundamental de seguir aumentando la coordinación del apoyo internacional en este ámbito, y subraya la importancia de llevar a efecto las iniciativas acordadas en las conferencias de Londres y Estambul celebradas en 2012;

13. *Alienta* a los Estados Miembros a que sigan cooperando con las autoridades somalíes y entre ellos en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar y exhorta a los Estados a cooperar, según corresponda, respecto de la cuestión de la toma de rehenes, subraya el papel primordial de las autoridades somalíes en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia de conformidad con la hoja de ruta de 6 de septiembre de 2011, y solicita a las autoridades somalíes que, con la asistencia del Secretario General y de las entidades pertinentes de las Naciones Unidas, aprueben sin dilación un conjunto completo de leyes contra la piratería, incluidas leyes para enjuiciar a quienes financien, planeen, organicen y faciliten ataques de piratas o se beneficien de ellos, con miras a asegurar el enjuiciamiento efectivo de los presuntos piratas y las personas asociadas con ataques de piratería frente a las costas de Somalia, el traslado a Somalia de los piratas enjuiciados en otros lugares después de la condena y el encarcelamiento de los piratas convictos en Somalia, lo antes posible, y además insta a las autoridades somalíes a que declaren una zona económica exclusiva, de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar⁵¹, lo que promoverá la gobernanza efectiva de las aguas situadas frente a las costas de Somalia;

14. *Observa* que las nuevas autoridades somalíes asumen la función ejercida previamente por el Gobierno Federal de Transición a los efectos de lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 1846 (2008), de 2 de diciembre

⁵¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1834, núm. 31363.

de 2008, y el párrafo 6 de la resolución 1851 (2008), de 16 de diciembre de 2008, renovado en el párrafo 7 de la resolución 1897 (2009), de 30 de noviembre de 2009, el párrafo 7 de la resolución 1950 (2010) y el párrafo 9 de la resolución 2020 (2011);

15. *Pone de relieve* que proteger y promover los derechos humanos, investigar las violaciones del derecho internacional humanitario y hacer responder de sus actos ante la justicia a quienes cometan ese tipo de violaciones serán factores esenciales para la legitimidad de las nuevas autoridades somalíes, y exhorta a Somalia a que cumpla con sus obligaciones en virtud del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario;

16. *Acoge con beneplácito* que el 11 de mayo de 2012 las autoridades somalíes y las Naciones Unidas firmaran un memorando de entendimiento en materia de derechos humanos, e insta a los Estados Miembros a que apoyen a todos los órganos pertinentes para mejorar la vigilancia de los derechos humanos en Somalia;

17. *Acoge con beneplácito también* que el 6 de agosto de 2012 las autoridades somalíes y las Naciones Unidas firmaran un plan de acción para poner fin al asesinato y la mutilación de niños, observa que se trata del primer plan de acción de estas características que se ha firmado, exhorta a las autoridades somalíes a que apliquen decididamente tanto ese plan de acción como el firmado el 3 de julio de 2012 sobre el reclutamiento y la utilización de niños soldados, y destaca que se debe someter a la acción de la justicia a quienes cometan tales actos;

18. *Condena enérgicamente* los abusos y violaciones graves y sistemáticos de los derechos humanos perpetrados por muchas partes, y en particular por Al-Shabaab y sus afiliados, contra la población civil, incluidas la violencia contra los niños, los periodistas y los defensores de los derechos humanos y la violencia sexual contra las mujeres y los niños, y pide que este tipo de actos cesen inmediatamente, y pone de relieve la necesidad de que los responsables de todos estos abusos y violaciones rindan cuentas de sus actos;

19. *Reitera su exigencia* de que todas las partes garanticen el acceso pleno, seguro y sin trabas para la prestación oportuna de asistencia humanitaria a las personas que la necesitan en toda Somalia;

20. *Observa* la importancia fundamental de que se preste un apoyo internacional coherente y coordinado a Somalia, y exhorta a las Naciones Unidas a que coordinen la labor internacional de prestación de asistencia y creación de capacidad en Somalia, acogiendo con beneplácito el traslado gradual a Mogadiscio de una oficina de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia, e insta a todas las entidades de las Naciones Unidas a que adopten nuevas medidas para lograr rápidamente un traslado más permanente y completo a Somalia, en particular a Mogadiscio y las zonas recuperadas de Al-Shabaab, lo antes posible;

21. *Aguarda con interés* el examen interinstitucional de la presencia de las Naciones Unidas en Somalia impulsado por el Secretario General, pone de relieve la necesidad de definir un enfoque estratégico integrado de todas las actividades del sistema de las Naciones Unidas en Somalia, en estrecha asociación con las autoridades somalíes y la Unión Africana y en consulta con los asociados regionales e internacionales, y solicita al Secretario General que le presente opciones y recomendaciones antes del 31 de diciembre de 2012;

22. *Reafirma su apoyo* al logro de una solución general y duradera de la situación imperante en Somalia;

23. *Decide seguir ocupándose* activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6837ª sesión.

Decisiones

En su 6848ª sesión, celebrada el 16 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de España, Etiopía, Finlandia, Italia, el Japón, Somalia y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Carta de fecha 12 de octubre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/764)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Somalia y Jefe de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia, Sr. Augustine P. Mahiga.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6853ª sesión, celebrada el 31 de octubre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en Somalia”.

**Resolución 2072 (2012)
de 31 de octubre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando todas sus anteriores resoluciones y declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Somalia, en particular las resoluciones 1772 (2007), de 20 de agosto de 2007, 2010 (2011), de 30 de septiembre de 2011, y 2036 (2012), de 22 de febrero de 2012,

Haciendo notar las excepcionales circunstancias reinantes en la ciudad de Nueva York como consecuencia del huracán Sandy,

Reconociendo, en esas excepcionales circunstancias, la necesidad de prorrogar por un breve período el mandato de la Misión de la Unión Africana en Somalia,

Habiendo determinado que la situación imperante en Somalia sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

Decide autorizar a los Estados miembros de la Unión Africana a que mantengan hasta el 7 de noviembre de 2012 el despliegue de la Misión de la Unión Africana en Somalia, que estará autorizada a tomar todas las medidas necesarias para llevar a cabo su mandato actual, enunciado en el párrafo 9 de la resolución 1772 (2007) y en el párrafo 1 de la resolución 2036 (2012).

Aprobada por unanimidad en la 6853ª sesión.

Decisión

En su 6854ª sesión, celebrada el 7 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Somalia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Carta de fecha 12 de octubre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/764)”.

**Resolución 2073 (2012)
de 7 de noviembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la situación en Somalia, en particular la resolución 1772 (2007), de 20 de agosto de 2007,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, y reiterando su compromiso con una solución general y duradera de la situación en Somalia,

Recordando la decisión adoptada en su resolución 2036 (2012), de 22 de febrero de 2012, de ampliar el conjunto de medidas de apoyo logístico a la Misión de la Unión Africana en Somalia para reembolsar ciertos equipos de propiedad de los contingentes, incluidos los facilitadores y multiplicadores de fuerza,

Habiendo determinado que la situación en Somalia sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* autorizar a los Estados miembros de la Unión Africana a mantener hasta el 7 de marzo de 2013 el despliegue de la Misión de la Unión Africana en Somalia, que estará autorizada a tomar todas las medidas necesarias, de conformidad con las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos, y respetando plenamente la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, para llevar a cabo las siguientes tareas:

a) Mantener su presencia en los cuatro sectores mencionados en el concepto estratégico de la Misión de la Unión Africana de 5 de enero de 2012 y, en esos sectores y en coordinación con las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia, reducir la amenaza que representan Al-Shabaab y otros grupos armados de la oposición a fin de establecer las condiciones necesarias para una gobernanza efectiva y legítima en toda Somalia;

b) Apoyar el diálogo y la reconciliación en Somalia facilitando la libertad de circulación, el paso en condiciones de seguridad y la protección de todos quienes participen en el proceso de paz y reconciliación de Somalia;

c) Proporcionar, según proceda, protección a las autoridades somalíes para ayudarlas a desempeñar sus funciones de gobierno, y seguridad para la infraestructura esencial;

d) Prestar asistencia, en la medida de sus posibilidades y en coordinación con otras partes, para la aplicación del Plan Nacional de Seguridad y Estabilización, en particular el restablecimiento efectivo y el adiestramiento de unas Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia plenamente inclusivas;

e) Contribuir, según se le solicite y en la medida de sus posibilidades, a crear las condiciones de seguridad necesarias para el suministro de asistencia humanitaria;

f) Proteger a su personal, sus locales, instalaciones, equipo y misión, y velar por la seguridad y la libertad de circulación de su personal, así como del personal de las Naciones Unidas que desempeñe funciones encomendadas por el Consejo de Seguridad;

2. *Decide también*, a título excepcional y debido al carácter singular de la Misión, ampliar el conjunto de medidas de apoyo logístico de las Naciones Unidas al personal civil de la Misión de la Unión Africana para otros 50 efectivos civiles, como medida provisional y sujeta a revisión a la luz de los próximos exámenes estratégicos de la Unión Africana y las Naciones Unidas, y subraya la importancia de desplegar rápidamente a esos efectivos civiles en las zonas recientemente liberadas de la presencia de Al-Shabaab, con arreglo a lo indicado en la carta de fecha 18 de octubre de 2012 dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas por la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana;

3. *Solicita* al Secretario General que, por conducto de la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana, siga proporcionando asesoramiento técnico, administrativo y especializado a la Unión Africana para la planificación y el despliegue de la Misión de la Unión Africana, incluso respecto de la aplicación del concepto estratégico y el concepto de operaciones de la Misión;

4. *Solicita también* al Secretario General que siga proporcionando a la Misión de la Unión Africana el conjunto de medidas de apoyo logístico mencionado en los párrafos 10 y 11 de la resolución 2010 (2011), de 30 de septiembre de 2011, y en los párrafos 4 y 6 de la resolución 2036 (2012), para un máximo de 17.731 efectivos uniformados hasta el 7 de marzo de 2013, asegurando la rendición de cuentas y la transparencia en el uso de los fondos de las Naciones Unidas conforme a lo dispuesto en el párrafo 4 de la resolución 1910 (2010), de 28 de enero de 2010;

5. *Solicita* a la Unión Africana que, por conducto del Secretario General, lo mantenga informado periódicamente sobre la ejecución del mandato de la Misión de la Unión Africana, y que le presente informes por escrito, 60 días después de la fecha de la presente resolución;

6. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6854ª sesión.

Decisiones

El 13 de noviembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente⁵²:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 9 de noviembre de 2012 relativa al proceso del examen estratégico en Somalia⁵³ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

Los miembros del Consejo han tomado nota de la solicitud formulada en ella de que se amplíe el plazo para la publicación del informe y aguardan con interés su presentación antes del 31 de enero de 2013.

En su 6867ª sesión, celebrada el 21 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de España, Grecia, Italia, Somalia y Ucrania a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Informe del Secretario General presentado de conformidad con la resolución 2020 (2011) del Consejo de Seguridad (S/2012/783)”.

Resolución 2077 (2012) de 21 de noviembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones relativas a la situación en Somalia, especialmente las resoluciones 1814 (2008), de 15 de mayo de 2008, 1816 (2008), de 2 de junio de 2008, 1838 (2008), de 7 de octubre de 2008, 1844 (2008), de 20 de noviembre de 2008, 1846 (2008), de 2 de diciembre de 2008, 1851 (2008), de 16 de diciembre de 2008, 1897 (2009), de 30 de noviembre de 2009, 1918 (2010), de 27 de abril de 2010, 1950 (2010), de 23 noviembre de 2010, 1976 (2011), de 11 de abril de 2011, 2015 (2011), de 24 de octubre de 2011, y 2020 (2011), de 22 de noviembre de 2011, así como la declaración de su Presidencia, de 25 de agosto de 2010⁵⁴,

Sumamente preocupado todavía por la amenaza que siguen representando los actos de piratería y robo a mano armada en el mar cometidos contra buques para el suministro rápido, seguro y efectivo de ayuda humanitaria a Somalia y la región, para la seguridad de los navegantes y otras personas, para la navegación internacional y la seguridad de las rutas marítimas comerciales, y para otros buques vulnerables, incluidas las actividades pesqueras realizadas de conformidad con el derecho internacional, y sumamente preocupado también por el hecho de que la amenaza de la piratería se haya extendido al Océano Índico occidental y las zonas marítimas adyacentes, y por el aumento de la capacidad de los piratas,

Expresando preocupación por la presunta participación de niños en los actos de piratería cometidos frente a las costas de Somalia,

Reconociendo que la continua inestabilidad de Somalia agrava el problema de la piratería y el robo a mano armada frente a sus costas, y destacando la necesidad de una respuesta amplia de la comunidad internacional para reprimir los actos de piratería y robo a mano armada y abordar sus causas subyacentes,

Reconociendo también la necesidad de investigar y enjuiciar no solo a los sospechosos capturados en el mar, sino también a cualquiera que incite a realizar operaciones de piratería, o las facilite intencionalmente, incluidas las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifican, organizan, facilitan o financian esos ataques o se benefician de ellos, y reiterando su preocupación por el hecho de que personas sospechosas de piratería tengan que ser puestas en libertad sin comparecer ante la justicia, reafirmando que al no enjuiciar a las personas responsables de actos de piratería y robo a mano armada en el mar cometidos frente a las costas de Somalia se menoscaban los esfuerzos de la comunidad internacional contra la piratería, y decidido a crear las condiciones necesarias para asegurar que los piratas rindan cuentas de sus actos,

⁵² S/2012/828.

⁵³ S/2012/827.

⁵⁴ S/PRST/2010/16.

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, así como por los derechos de Somalia respecto de los recursos naturales extraterritoriales, incluidas las pesquerías, con arreglo al derecho internacional, recordando la importancia de impedir, con arreglo al derecho internacional, las actividades ilícitas de pesca y vertido, incluso de sustancias tóxicas, y destacando la necesidad de investigar cualquier nueva denuncia sobre dichas actividades ilícitas de pesca y vertido; haciendo notar el informe del Secretario General⁵⁵, en el que se reconoce que es difícil proporcionar información detallada sobre las actividades ilegales, no declaradas y no reglamentadas de pesca y vertido frente a las costas de Somalia sin contar con sistemas adecuados de vigilancia o notificación, y se indica que las Naciones Unidas han recibido pocas pruebas hasta la fecha que justifiquen la afirmación de que las actividades ilícitas de pesca y vertido son factores responsables de que los jóvenes somalíes se vean obligados a recurrir a la piratería, y que actualmente no hay pruebas de que se realicen actividades de vertido de sustancias tóxicas en tierra y en el mar; poniendo de relieve que no hay que permitir que las preocupaciones por la protección del medio marino y los recursos enmascaren la verdadera naturaleza de la piratería frente a las costas de Somalia, que es una actividad delictiva transnacional cuya principal motivación es la oportunidad de obtener ganancias económicas, y expresando reconocimiento a este respecto por el informe del Secretario General sobre la protección de los recursos naturales y las aguas de Somalia, preparado en cumplimiento del párrafo 7 de su resolución 1976 (2011)⁵⁶,

Reafirmando además que el derecho internacional, reflejado en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, de 10 de diciembre de 1982⁵¹, establece el marco jurídico aplicable a la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar, así como a otras actividades realizadas en los océanos,

Subrayando que las autoridades somalíes tienen la responsabilidad primordial de luchar contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, y tomando nota de que las autoridades somalíes han presentado diversas solicitudes de asistencia internacional para luchar contra la piratería frente a la costa de Somalia, incluida la carta de fecha 5 de noviembre de 2012 enviada por el Representante Permanente de Somalia ante las Naciones Unidas, en la que se expresa el agradecimiento de las autoridades somalíes al Consejo de Seguridad por su asistencia, se indica que están dispuestas a considerar la posibilidad de colaborar con otros Estados y organizaciones regionales para combatir la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, y se solicita que se prorroguen las disposiciones de la resolución 1897 (2009) por un período adicional de 12 meses,

Encomiando la labor de la Operación Atalanta de la Unión Europea, de las operaciones Allied Protector y Ocean Shield de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, de la Fuerza Combinada de Operaciones 151 de las Fuerzas Marítimas Combinadas, comandada por Dinamarca, los Estados Unidos de América, Nueva Zelanda, el Pakistán, la República de Corea, Singapur, Tailandia y Turquía y de otros Estados que actúan a título individual cooperando con las autoridades somalíes y entre sí para reprimir la piratería y proteger los buques vulnerables que transitan por las aguas situadas frente a las costas de Somalia, y acogiendo con beneplácito los esfuerzos realizados por algunos países, como China, la Federación de Rusia, la India, el Japón, Malasia y la República de Corea, que han desplegado buques o aeronaves en la región, como se indica en el informe del Secretario General⁵⁵,

Encomiando también los esfuerzos de los Estados del pabellón por adoptar las medidas apropiadas para permitir que los buques que navegan bajo su pabellón y transitan por la zona de alto riesgo lleven a bordo destacamentos de protección de buques y personal armado de seguridad de contratación privada, y alentando a los Estados a regular esas actividades de conformidad con las disposiciones aplicables del derecho internacional y a permitir que los buques fletados opten por arreglos que conlleven el uso de tales medidas,

Observando que algunos Estados Miembros han solicitado que se revisen los límites de la zona de alto riesgo sobre una base objetiva y transparente y teniendo en cuenta los incidentes reales de piratería, haciendo notar que los sectores de los seguros y el transporte marítimo son quien fijan y definen la zona de alto riesgo,

Acogiendo con beneplácito las actividades de desarrollo de la capacidad realizadas en la región a través del Fondo Fiduciario del Código de Conducta de Djibouti de la Organización Marítima Internacional y el Fondo Fiduciario para Apoyar las Iniciativas de los Estados que Luchan contra la Piratería frente a las Costas de Somalia, así como los programas de la Unión Europea previstos dentro de la Misión de la Unión Europea de desarrollo de las

⁵⁵ S/2012/783.

⁵⁶ S/2011/661.

capacidades marítimas regionales en el Cuerno de África (EUCAP NESTOR), y reconociendo la necesidad de que todas las organizaciones internacionales y regionales interesadas cooperen plenamente,

Observando con aprecio los esfuerzos desplegados por la Organización Marítima Internacional y el sector del transporte marítimo para elaborar y actualizar orientaciones, mejores prácticas de gestión y recomendaciones con el fin de ayudar a los buques a prevenir y reprimir los ataques de piratas frente a las costas de Somalia, incluida la zona del Golfo de Adén y del océano Índico, y reconociendo la labor realizada en tal sentido por la Organización Marítima Internacional y el Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia, y observando a este respecto la labor realizada por la Organización Internacional de Normalización, que ha preparado normas sectoriales sobre la capacitación y certificación de las empresas privadas de seguridad marítima que proporcionen contratación privada de personal armado de seguridad a bordo de los buques en las zonas de alto riesgo,

Observando con preocupación que la capacidad y la legislación interna para facilitar la custodia y el enjuiciamiento de los presuntos piratas tras su captura siguen siendo escasas, lo cual ha impedido emprender acciones internacionales más firmes contra los piratas frente a las costas de Somalia, y con demasiada frecuencia ha dado lugar a que los piratas sean puestos en libertad sin comparecer ante la justicia, independientemente de que hubiera o no suficientes pruebas para enjuiciarlos, y reiterando que, en consonancia con las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar relativas a la represión de la piratería, el Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima de 10 de marzo de 1988⁵⁷ dispone que las partes podrán tipificar delitos, establecer su jurisdicción y aceptar la entrega de personas responsables o sospechosas de haberse apoderado o haber ejercido el control de un buque mediante violencia, amenaza de violencia o cualquier otra forma de intimidación,

Subrayando la importancia de continuar mejorando la recopilación, conservación y transmisión a las autoridades competentes de pruebas de los actos de piratería y robo a mano armada en el mar cometidos frente a las costas de Somalia, y acogiendo con beneplácito la labor que realizan la Organización Marítima Internacional, la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y los grupos del sector para elaborar orientaciones destinadas a los navegantes sobre la protección del lugar de los hechos tras un acto de piratería, y haciendo notar que para el enjuiciamiento eficaz de los actos de piratería es importante que los navegantes puedan testificar en los procesos penales,

Reconociendo que las redes de piratas continúan recurriendo a los secuestros y la toma de rehenes, y que estas actividades ayudan a generar fondos para adquirir armas, reclutar a personas y proseguir sus actividades operacionales, poniendo así en peligro la seguridad de civiles inocentes y restringiendo el libre comercio, y acogiendo con beneplácito los esfuerzos internacionales por reunir y compartir información para perturbar las actividades de piratería, como, por ejemplo, la Base de Datos Mundial sobre Piratería Marítima de la INTERPOL; y haciendo notar la iniciativa en curso para establecer el Centro Regional de Coordinación de los Servicios de Inteligencia y Fiscalía contra la Piratería, con sede en Seychelles,

Reafirmando la condena internacional de los actos de secuestro y toma de rehenes, incluidos los delitos contemplados en la Convención Internacional contra la Toma de Rehenes⁵⁸, y condenando enérgicamente la práctica de la toma de rehenes que siguen realizando los piratas que operan frente a las costas de Somalia, expresando grave preocupación por las condiciones inhumanas que padecen los rehenes en cautividad, reconociendo el impacto negativo en sus familias, pidiendo la liberación inmediata de todos los rehenes, y haciendo notar la importancia de que los Estados Miembros cooperen respecto del problema de la toma de rehenes y el enjuiciamiento de los presuntos piratas por tomar rehenes,

Encomiando los esfuerzos realizados por Kenya y Seychelles para enjuiciar a los presuntos piratas en sus tribunales nacionales, acogiendo con beneplácito y aguardando con interés la ulterior colaboración de Mauricio y la República Unida de Tanzania, y observando con aprecio la asistencia que prestan la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Fondo Fiduciario para Apoyar las Iniciativas de los Estados que Luchan contra la Piratería frente a las Costas de Somalia y otras organizaciones y donantes internacionales, en coordinación con el Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia, para ayudar a Kenya, Seychelles, Somalia y

⁵⁷ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1678, núm. 29004.

⁵⁸ *Ibid.*, vol. 1316, núm. 21931.

otros Estados de la región a tomar medidas para enjuiciar, o encarcelar en terceros Estados tras su enjuiciamiento en otro lugar, respetando el derecho internacional de los derechos humanos aplicable, a los piratas, incluidos aquellos que faciliten o financien en tierra los actos de piratería, y poniendo de relieve la necesidad de que los Estados y las organizaciones internacionales sigan redoblando los esfuerzos internacionales en tal sentido,

Acogiendo con beneplácito la disposición de las administraciones nacional y regionales de Somalia a cooperar entre sí y con los Estados que han enjuiciado a presuntos piratas con miras a que los piratas convictos puedan ser repatriados a Somalia mediante los correspondientes acuerdos de traslado de presos, respetando las disposiciones aplicables del derecho internacional, incluido el derecho internacional de los derechos humanos,

Acogiendo con beneplácito también el informe del Secretario General, solicitado en la resolución 2020 (2011), sobre la aplicación de esa resolución y sobre la situación con respecto a la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia⁵⁹,

Tomando nota con aprecio de los informes del Secretario General sobre las modalidades para el establecimiento de tribunales especializados contra la piratería en Somalia, preparados en cumplimiento del párrafo 26 de la resolución 1976 (2011) y del párrafo 16 de la resolución 2015 (2011)⁵⁹, y de los esfuerzos que se están realizando dentro del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia y la Secretaría de las Naciones Unidas para estudiar posibles mecanismos adicionales que permitan enjuiciar efectivamente a las personas sospechosas de haber cometido actos de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, incluidas aquellas que inciten o faciliten intencionalmente desde tierra la comisión de actos de piratería,

Destacando la necesidad de que los Estados consideren posibles métodos para prestar asistencia a los navegantes que sean víctimas de los piratas, y acogiendo con beneplácito a este respecto la labor que se está realizando dentro del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia y la Organización Marítima Internacional para elaborar directrices sobre la atención a los navegantes y otras personas que hayan sido objeto de actos de piratería,

Reconociendo los progresos realizados por el Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, y la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia en el uso de instrumentos de información pública para crear conciencia sobre los peligros de la piratería, poner de relieve las mejores prácticas para erradicar este fenómeno delictivo, e informar al público de los peligros creados por la piratería,

Tomando nota con aprecio de los esfuerzos que están realizando la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para apoyar la labor encaminada a aumentar la capacidad del sistema penitenciario de Somalia, incluidas las autoridades regionales, especialmente con la asistencia del Fondo Fiduciario para Apoyar a las Iniciativas de los Estados que Luchan contra la Piratería frente a las Costas de Somalia, a fin de encarcelar a los piratas convictos respetando el derecho internacional de los derechos humanos aplicable,

Teniendo presente el Código de Conducta Relativo a la Represión de la Piratería y el Robo a Mano Armada contra Buques en el Océano Índico Occidental y el Golfo de Adén (Código de Conducta de Djibouti), haciendo notar las operaciones de los centros de intercambio de información establecidos recientemente en el Yemen, Kenya y la República Unida de Tanzania, y la labor que se está realizando para crear un centro regional de capacitación marítima en Djibouti, y reconociendo los esfuerzos de los Estados signatarios, incluidos los nuevos Estados signatarios, Sudáfrica y Mozambique, por elaborar marcos normativos y legislativos adecuados para luchar contra la piratería, aumentar su capacidad de patrullar las aguas de la región, interceptar los buques sospechosos y enjuiciar a los presuntos piratas,

Poniendo de relieve que la paz y la estabilidad dentro de Somalia, el fortalecimiento de las instituciones del Estado, el desarrollo económico y social y el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho son necesarios para crear condiciones que permitan erradicar de forma duradera la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, y poniendo de relieve además que la seguridad de Somalia a largo plazo depende de que las autoridades somalíes desarrollen efectivamente las fuerzas nacionales de seguridad de Somalia,

⁵⁹ S/2011/360 y S/2012/50.

Acogiendo con beneplácito, en este sentido, la elección del Presidente el 10 de septiembre de 2012 y el posterior nombramiento del Primer Ministro y del Gabinete, y considerando que esto representa la conclusión de la transición en Somalia y un hito importante en el camino de Somalia hacia una gobernanza más estable y responsable,

Observando que los esfuerzos conjuntos de la comunidad internacional y el sector privado contra la piratería han dado lugar a una drástica disminución de los ataques de piratas y los secuestros de buques desde 2011, y poniendo de relieve que, si no se toman más medidas, los significativos progresos conseguidos en la reducción del número de ataques consumados de piratas es reversible,

Habiendo determinado que los incidentes de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia agravan la situación de Somalia, que sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Reitera* que condena y deplora todos los actos de piratería y robo a mano armada cometidos contra buques en las aguas situadas frente a las costas de Somalia;
2. *Reconoce* que la continua inestabilidad de Somalia es una de las causas subyacentes del problema de la piratería y agrava el problema de la piratería y el robo a mano armada frente a sus costas;
3. *Destaca* la necesidad de una respuesta amplia de la comunidad internacional para reprimir la piratería y abordar sus causas subyacentes;
4. *Subraya* la responsabilidad primordial de las autoridades somalíes en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, y solicita a las autoridades somalíes que, con la asistencia del Secretario General y las entidades pertinentes de las Naciones Unidas, aprueben un conjunto completo de leyes contra la piratería sin más demora, y declaren una zona económica exclusiva de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar⁶¹;
5. *Reconoce* la necesidad de seguir investigando y enjuiciando a todos los presuntos piratas e insta a los Estados a que, trabajando conjuntamente con las organizaciones internacionales pertinentes, intensifiquen sus esfuerzos por investigar y enjuiciar a las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifican, organizan, facilitan o financian esos ataques o se benefician de ellos;
6. *Exhorta* a las autoridades somalíes a que intercepten a los piratas y a que, una vez interceptados, los investiguen y enjuicien, y a que patrullen las aguas territoriales situadas frente a la costa de Somalia para reprimir los actos de piratería y robo a mano armada en el mar, hace notar la importancia de reforzar la capacidad marítima de Somalia, y acoge con beneplácito el apoyo de la comunidad internacional para fortalecer la capacidad de Somalia al respecto;
7. *Exhorta* a los Estados a que cooperen también, según proceda, respecto del problema de la toma de rehenes y en el enjuiciamiento de los presuntos piratas por tomar rehenes;
8. *Hace notar nuevamente su preocupación* por las conclusiones contenidas en el informe del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea de 13 de julio de 2012⁶⁰ y en la resolución 2020 (2011) de que la escalada en el pago de rescates y la falta de aplicación del embargo de armas establecido por la resolución 733 (1992), de 23 de enero de 1992, están fomentando el aumento de la piratería frente a las costas de Somalia, y exhorta a todos los Estados a que cooperen plenamente con el Grupo de Supervisión, incluso intercambiando información sobre posibles violaciones del embargo de armas;
9. *Reconoce* la necesidad de que los Estados, las organizaciones regionales, y otros asociados pertinentes intercambien pruebas e información con miras a detener y enjuiciar a las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifiquen, organicen, faciliten o financien operaciones de piratería o se beneficien de ellas, y mantiene en examen la posibilidad de aplicar sanciones selectivas contra esas personas o entidades si cumplen los criterios de inclusión en la lista enunciados en el párrafo 8 de la resolución 1844 (2008);

⁶⁰ S/2012/544, pág. 214.

10. *Exhorta nuevamente* a los Estados y a las organizaciones regionales que tengan capacidad para ello a que participen en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, particularmente, conforme a la presente resolución y al derecho internacional, desplegando buques de guerra, armas y aeronaves militares y mediante la incautación y el decomiso de embarcaciones, buques, armas y otros equipos conexos utilizados para cometer actos de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, o sobre los que haya motivos razonables para sospechar tal utilización;

11. *Encomia* la labor realizada por el Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia para facilitar la coordinación a fin de desalentar los actos de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, en cooperación con la Organización Marítima Internacional, los Estados del pabellón y las autoridades somalíes, e insta a los Estados y las organizaciones internacionales a que sigan respaldando esa labor;

12. *Alienta* a los Estados Miembros a que sigan cooperando con las autoridades somalíes en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar, hace notar que la función primordial en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia corresponde a las autoridades somalíes, y decide prorrogar por un período adicional de 12 meses, a partir de la fecha de la presente resolución, las autorizaciones que figuran en el párrafo 10 de la resolución 1846 (2008) y el párrafo 6 de la resolución 1851 (2008) y se prorrogan en el párrafo 7 de la resolución 1897 (2009), el párrafo 7 de la resolución 1950 (2010) y el párrafo 9 de la resolución 2020 (2011), concedidas a los Estados y a las organizaciones regionales que cooperen con las autoridades somalíes en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia y respecto de los cuales las autoridades somalíes hayan dado aviso previo al Secretario General;

13. *Afirma* que las autorizaciones prorrogadas en la presente resolución solo son aplicables a la situación de Somalia y no afectarán a los derechos, obligaciones ni responsabilidades de los Estados Miembros en virtud del derecho internacional, incluidos cualesquiera derechos u obligaciones en virtud de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, respecto de cualquier otra situación, y recalca en particular que la presente resolución no se considerará precedente del derecho consuetudinario internacional; y afirma además que dichas autorizaciones se han prorrogado únicamente tras recibirse la carta de fecha 5 de noviembre de 2012 en que se manifiesta el consentimiento de las autoridades somalíes;

14. *Afirma también* que las medidas impuestas por el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y desarrolladas en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002), de 22 de julio de 2002, no son aplicables a las armas ni al equipo militar destinados para uso exclusivo de los Estados Miembros y las organizaciones regionales que adopten medidas de conformidad con el párrafo 12 *supra*, ni a los suministros de asistencia técnica a Somalia destinados exclusivamente para los fines mencionados en el párrafo 6 de la resolución 1950 (2010) que hayan quedado exentos de esas medidas con arreglo al procedimiento establecido en los párrafos 11 *b*) y 12 de la resolución 1772 (2007), de 20 de agosto de 2007;

15. *Solicita* que los Estados cooperantes tomen las medidas adecuadas para asegurar que las actividades que emprendan con las autorizaciones mencionadas en el párrafo 12 *supra* no tengan en la práctica el efecto de negar o menoscabar el derecho de paso inocente de los buques de terceros Estados;

16. *Exhorta* a las autoridades somalíes a que hagan todo lo posible por que comparezcan ante la justicia quienes utilicen el territorio somalí para planear, facilitar o cometer actos delictivos de piratería y robo a mano armada en el mar, y exhorta a los Estados Miembros a que presten asistencia a Somalia, previa solicitud de las autoridades somalíes y notificándolo al Secretario General, para fortalecer la capacidad existente en Somalia, incluidas las autoridades regionales, y destaca que cualesquiera medidas adoptadas en virtud del presente párrafo deberán respetar el derecho internacional de los derechos humanos aplicable;

17. *Exhorta* a todos los Estados, y en particular a los Estados del pabellón, del puerto y ribereños, a los Estados de nacionalidad de las víctimas y los autores de actos de piratería y robo a mano armada, y a otros Estados que tengan la jurisdicción pertinente en virtud del derecho internacional y la legislación nacional, a que cooperen para determinar la jurisdicción y para investigar y enjuiciar a todas las personas responsables de los actos de piratería y robo a mano armada cometidos frente a las costas de Somalia, incluida cualquier persona que incite a cometer un acto de piratería o lo facilite, respetando las disposiciones aplicables del derecho internacional, incluido el derecho internacional de los derechos humanos, con el fin de asegurar que todos los piratas entregados a las autoridades judiciales sean sometidos a un proceso judicial, y a que brinden asistencia mediante, entre otras cosas, la prestación de apoyo

logístico y para la entrega de las personas que estén bajo su jurisdicción y control, como las víctimas y los testigos y las personas detenidas como resultado de las operaciones ejecutadas en virtud de la presente resolución;

18. *Exhorta también* a todos los Estados a que tipifiquen como delito la piratería en su legislación interna y consideren favorablemente la posibilidad de enjuiciar a los presuntos piratas capturados frente a las costas de Somalia y a quienes en tierra faciliten y financien sus actos, y encarcelar a los convictos, respetando las disposiciones aplicables del derecho internacional, incluido el derecho internacional de los derechos humanos;

19. *Reitera* su decisión de seguir examinando, con carácter urgente, la cuestión del establecimiento de tribunales especializados contra la piratería en Somalia y otros Estados de la región con participación o apoyo internacional sustanciales, de conformidad con la resolución 2015 (2011), y la importancia de que esos tribunales tengan competencia no solo sobre los sospechosos capturados en el mar, sino también sobre cualquiera que incite a realizar operaciones de piratería o las facilite intencionalmente, incluidas las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifican, organizan, facilitan o financian esos ataques o se benefician de ellos, pone de relieve la necesidad de reforzar la cooperación de los Estados y las organizaciones regionales e internacionales para que dichas personas rindan cuentas de sus actos, y alienta al Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia a que continúe sus deliberaciones al respecto;

20. *Acoge con beneplácito*, en este contexto, que el informe del Secretario General presentado con arreglo a la resolución 2015 (2011)⁶¹ contenga propuestas detalladas sobre la forma de asegurar que los presuntos piratas rindan cuentas de sus actos mediante el debido proceso legal, de conformidad con las normas internacionales, y alienta a que se emprendan acciones en este ámbito a nivel federal en Somalia;

21. *Insta* a todos los Estados a que adopten las medidas pertinentes con arreglo a las disposiciones vigentes de su derecho interno para impedir la financiación ilícita de actos de piratería y el blanqueo de las ganancias procedentes de tales actos;

22. *Insta* a los Estados a que, en cooperación con la INTERPOL y la Oficina Europea de Policía (Europol), sigan investigando las redes delictivas internacionales implicadas en la piratería frente a las costas de Somalia, incluidas las responsables de su financiación y facilitación ilícitas;

23. *Encomia* a la INTERPOL por haber creado una base de datos mundial sobre la piratería con el fin de reunir la información disponible sobre la piratería frente a las costas de Somalia y facilitar la realización de análisis que permitan adoptar medidas para hacer cumplir la ley, e insta a todos los Estados a transmitir dicha información a la INTERPOL, por los cauces apropiados, para su utilización en la base de datos;

24. *Destaca*, en este contexto, la necesidad de apoyar la investigación y el enjuiciamiento de quienes de forma ilícita financien, planifiquen u organicen ataques de piratas frente a las costas de Somalia o se benefician ilegalmente de ellos;

25. *Insta* a los Estados y a las organizaciones internacionales a que compartan pruebas e información a efectos de las actividades policiales de lucha contra la piratería con el fin de asegurar el enjuiciamiento efectivo de los presuntos piratas y el encarcelamiento de los convictos;

26. *Encomia* el establecimiento del Fondo Fiduciario para Apoyar las Iniciativas de los Estados que Luchan contra la Piratería frente a las Costas de Somalia y del Fondo Fiduciario del Código de Djibouti de la Organización Marítima Internacional, e insta a los agentes estatales y no estatales afectados por la piratería, y muy especialmente al sector del transporte marítimo internacional, a que hagan contribuciones a dichos fondos;

27. *Insta* a los Estados partes en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y en el Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima⁵⁷ a que cumplan plenamente sus obligaciones pertinentes en virtud de dichos instrumentos y del derecho internacional consuetudinario y a que cooperen con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, la Organización Marítima Internacional y otros Estados y organizaciones internacionales a fin de crear la capacidad judicial necesaria para el enjuiciamiento eficaz de las personas sospechosas de haber cometido actos de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia;

⁶¹ S/2012/50.

28. *Insta* a los Estados a que, a título individual o en el marco de las organizaciones internacionales competentes, consideren favorablemente la posibilidad de investigar cualquier nueva denuncia sobre actividades ilícitas de pesca y vertido, incluso de sustancias tóxicas, con miras a enjuiciar a los responsables de dichos delitos cuando estos sean cometidos por personas sujetas a su jurisdicción, alienta a que se redoblen los esfuerzos por seguir de cerca esas denuncias e informar sobre ellas; toma nota del informe del Secretario General⁵⁵, en el que se reconoce que es difícil proporcionar información detallada sobre las actividades ilegales, no declaradas y no reglamentadas de pesca y vertido frente a las costas de Somalia sin contar con sistemas adecuados de vigilancia o notificación, y se indica que las Naciones Unidas han recibido pocas pruebas hasta la fecha que justifiquen la afirmación de que las actividades ilícitas de pesca y vertido son factores responsables de que los jóvenes somalíes se vean obligados a recurrir a la piratería y que actualmente no hay pruebas de que se realicen actividades de vertido de sustancias tóxicas en tierra y en el mar; pone de relieve que no hay que permitir que las preocupaciones por la protección del medio marino y los recursos enmascaren la verdadera naturaleza de la piratería frente a las costas de Somalia, que es una actividad delictiva transnacional cuya principal motivación es la oportunidad de obtener ganancias económicas; y hace notar que el Secretario General tiene intención de incluir información actualizada sobre esas cuestiones en sus próximos informes relacionados con la piratería frente a las costas de Somalia;

29. *Acoge con beneplácito* las recomendaciones y orientaciones de la Organización Marítima Internacional para la prevención y represión de la piratería y el robo a mano armada contra buques, subraya la importancia de que todos los interesados, en particular el sector del transporte marítimo, y los Estados del pabellón aseguren, según proceda, la aplicación de dichas recomendaciones y orientaciones, e insta a los Estados a que, en colaboración con los sectores del transporte marítimo y los seguros, y con la Organización Marítima Internacional, sigan formulando y aplicando mejores prácticas de evitación, evasión y defensa y advertencias sobre las medidas que deben tomarse al ser objeto de ataque o al navegar en las aguas situadas frente a las costas de Somalia, e insta además a los Estados a que pongan a sus ciudadanos y buques a disposición de las investigaciones forenses, según proceda, en el primer puerto adecuado en que recalen inmediatamente después de haber sido objeto de un acto o conato de piratería o robo a mano armada en el mar o tras su liberación;

30. *Alienta* a los Estados del pabellón y los Estados del puerto a que sigan considerando la posibilidad de desarrollar las medidas de seguridad a bordo de los buques, incluso, cuando proceda, elaborando reglamentos para el despliegue de personal armado de seguridad de contratación privada a bordo de los buques mediante un proceso consultivo, incluso por conducto de la Organización Marítima Internacional y la Organización Internacional de Normalización;

31. *Invita* a la Organización Marítima Internacional a que siga contribuyendo a la prevención y represión de los actos de piratería y robo a mano armada contra buques en coordinación, en particular, con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Programa Mundial de Alimentos, el sector del transporte marítimo y todas las demás partes interesadas, y reconoce la función que desempeña la Organización Marítima Internacional respecto de la contratación privada de personal armado de seguridad a bordo de los buques en las zonas de alto riesgo;

32. *Hace notar* la importancia de garantizar que el Programa Mundial de Alimentos pueda prestar asistencia por mar en condiciones de seguridad, y acoge con beneplácito la labor que están llevando a cabo el Programa Mundial de Alimentos, la Operación Atalanta de la Unión Europea y los Estados del pabellón respecto de la inclusión de destacamentos de protección de buques en los navíos del Programa Mundial de Alimentos;

33. *Solicita* a los Estados y a las organizaciones regionales que cooperan con las autoridades somalíes, que informen al Consejo de Seguridad y al Secretario General, en un plazo de nueve meses, sobre la marcha de las acciones emprendidas en ejercicio de las autorizaciones mencionadas en el párrafo 12 *supra*, y solicita además a todos los Estados que contribuyen por conducto del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia a luchar contra la piratería frente a las costas de Somalia, incluidos Somalia y otros Estados de la región, que informen en ese mismo plazo sobre la labor que hayan realizado para establecer la jurisdicción y cooperar en la investigación de los actos de piratería y el enjuiciamiento de los responsables;

34. *Solicita* al Secretario General que lo informe, en un plazo de 11 meses a partir de la aprobación de la presente resolución, sobre su aplicación y sobre la situación con respecto a la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia;

35. *Expresa su intención* de volver a examinar la situación y considerar la posibilidad, según proceda, de prorrogar por períodos adicionales las autorizaciones mencionadas en el párrafo 12 *supra* a solicitud de las autoridades somalíes;

36. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6867ª sesión.

Decisiones

En su 6921ª sesión, celebrada el 14 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a la representante de Somalia (Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2013/69)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Tayé-Brook Zerihoun.

En su 6929ª sesión, celebrada el 6 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a la representante de Somalia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2013/69)”.

Resolución 2093 (2013) de 6 de marzo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la situación en Somalia, así como las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Somalia, en particular las resoluciones 733 (1992), de 23 de enero de 1992, 1425 (2002), de 22 de julio de 2002, 1772 (2007), de 20 de agosto de 2007, 2036 (2012), de 22 de febrero de 2012, y 2073 (2012), de 7 de noviembre de 2012,

Reiterando su pleno apoyo al Secretario General y a su Representante Especial para Somalia, y a la labor de estos con la Unión Africana, en particular con la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana y su Representante Especial para Somalia, así como otros asociados internacionales y regionales,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, reconociendo los significativos avances realizados en Somalia a lo largo del año pasado y reiterando su compromiso con una solución general y duradera de la situación imperante en Somalia,

Encomiando la contribución de la Misión de la Unión Africana en Somalia a la paz y la estabilidad duraderas en Somalia, observando su decisiva función en la mejora de la situación de la seguridad en Mogadiscio (especialmente en las funciones militares y de policía) y otras zonas del centro-sur de Somalia, incluida Kismayo, expresando su reconocimiento a los Gobiernos de Burundi, Djibouti, Kenya, Nigeria, Sierra Leona y Uganda por seguir proporcionando efectivos militares, policías y equipo a la Misión, y reconociendo los grandes sacrificios realizados por las fuerzas de la Misión,

Exhortando al Gobierno Federal de Somalia a que, con el apoyo de la Misión de la Unión Africana y los asociados internacionales, consolide la seguridad y establezca el estado de derecho en las zonas protegidas por la Misión y las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, subrayando la importancia de establecer estructuras locales de gobernanza y de seguridad sostenibles, legítimas y representativas en Mogadiscio y las zonas recuperadas del control de Al-Shabaab, alentando a todas las autoridades competentes a que apliquen criterios estrictos en la gestión de los recursos, y reiterando la necesidad de que las Naciones Unidas presten un apoyo rápido y mayor al Gobierno Federal de Somalia en estas zonas,

Subrayando la importancia de que se desarrolle la capacidad de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia y, a este respecto, reafirmando la importancia de que se restablezcan las fuerzas de seguridad somalíes y se las adiestre, equipe y retenga, lo cual resulta vital para la estabilidad y seguridad de Somalia a largo plazo, expresando su apoyo a la Misión de Formación para Somalia de la Unión Europea y a otros programas de desarrollo de la capacidad, y poniendo de relieve la importancia de que la comunidad internacional preste un mayor apoyo coordinado, oportuno y sostenido,

Reiterando su enérgica condena de todos los ataques contra instituciones somalíes, la Misión de la Unión Africana, el personal y las instalaciones de las Naciones Unidas, los periodistas y la población civil perpetrados por grupos armados de la oposición y combatientes extranjeros, en particular Al-Shabaab, destacando que estos grupos, en particular los combatientes extranjeros que actúan para desestabilizar Somalia, siguen constituyendo una amenaza terrorista para Somalia, la región y la comunidad internacional, destacando que el terrorismo y el extremismo violento no deberían tener cabida en Somalia y reiterando su exhortación a todos los grupos de oposición para que depongan las armas,

Expresando preocupación por la crisis humanitaria que se vive en Somalia y sus efectos sobre el pueblo somalí, encomiando los esfuerzos de los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y otros agentes humanitarios por suministrar asistencia vital a las poblaciones vulnerables, condenando todo uso indebido u obstrucción de la asistencia humanitaria, subrayando la importancia del acceso pleno, seguro, independiente, oportuno y sin trabas de todos los agentes humanitarios a todos aquellos que necesitan asistencia, y subrayando también la importancia de que haya una contabilidad adecuada del apoyo humanitario internacional,

Recordando sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a la mujer y la paz y la seguridad, su resolución 1738 (2006), relativa a la protección de los periodistas en los conflictos armados, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, y tomando nota del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en Somalia⁶² y sus conclusiones, respaldadas por el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados⁶³,

Acogiendo con beneplácito los exámenes estratégicos tanto de las Naciones Unidas como de la Unión Africana respecto de su presencia y actividades en Somalia, y las decisiones adoptadas por ambas organizaciones para mejorar la colaboración sobre la base de sus respectivas ventajas comparativas y de una clara división del trabajo, y subrayando la importancia de que ambas organizaciones mejoren la coordinación entre sí, así como con el Gobierno Federal de Somalia, otras organizaciones regionales y los Estados Miembros,

Acogiendo con beneplácito también que el Gobierno Federal de Somalia haya elaborado una nueva estrategia nacional de seguridad, exhortando al Gobierno Federal de Somalia a que acelere su aplicación, dadas las amenazas que siguen representando Al-Shabaab y otros agentes desestabilizadores, subrayando la importancia de seguir definiendo la composición de las fuerzas de seguridad nacionales de Somalia, de detectar las deficiencias de capacidad para orientar a la Misión de la Unión Africana y los donantes a la hora de fijar prioridades para la asistencia al sector de la seguridad y de señalar esferas de cooperación con la comunidad de donantes internacionales, y observando la intención de la comunidad internacional de apoyar al Gobierno Federal de Somalia en la reforma del sector de seguridad,

Reconociendo que el Gobierno Federal de Somalia tiene la responsabilidad de proteger a sus ciudadanos y establecer sus propias fuerzas de seguridad nacionales, observando que estas fuerzas deberían ser inclusivas y representativas de Somalia y actuar cumpliendo plenamente las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, y reafirmando la intención de los asociados internacionales de prestar apoyo al Gobierno Federal de Somalia para lograr estos objetivos,

⁶² S/2010/577.

⁶³ Véase S/AC.51/2011/2.

Reconociendo también que una Somalia más estable es vital para la seguridad regional,

Acogiendo con beneplácito el compromiso del Gobierno Federal de Somalia con la paz, la estabilidad y la reconciliación en todo el país, incluso a nivel regional,

Acogiendo con beneplácito también el compromiso del Gobierno de Somalia de mejorar la situación de los derechos humanos en el país, expresando su preocupación por las denuncias de violaciones de los derechos humanos, que incluyen ejecuciones extrajudiciales, violencia contra las mujeres, los niños y los periodistas, detenciones arbitrarias y gran número de casos de violencia sexual en los campamentos para desplazados internos, y recalcando la necesidad de poner fin a la impunidad, defender los derechos humanos y hacer que quienes cometen delitos de ese tipo rindan cuentas de sus actos,

Expresando preocupación por los informes de que se continúa incumpliendo la prohibición de las exportaciones de carbón vegetal impuesta por Somalia y las Naciones Unidas, acogiendo con beneplácito el equipo de tareas establecido por el Presidente de Somalia sobre este tema y reconociendo la necesidad de evaluar en forma urgente la cuestión del carbón vegetal y de presentar recomendaciones para resolverla,

Subrayando su pleno apoyo al Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea y recordando la importancia de que todos los Estados Miembros y los órganos competentes de las Naciones Unidas apoyen plenamente a este Grupo en el desempeño de su mandato,

Habiendo determinado que la situación imperante en Somalia sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

Misión de la Unión Africana en Somalia

1. *Decide* autorizar a los Estados miembros de la Unión Africana a mantener hasta el 28 de febrero de 2014 el despliegue de la Misión de la Unión Africana en Somalia, que estará autorizada para tomar todas las medidas necesarias, cumpliendo plenamente las obligaciones que le incumben en virtud del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, y respetando plenamente la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, para llevar a cabo las siguientes tareas:

a) Mantener su presencia en los cuatro sectores indicados en el concepto estratégico de la Misión de la Unión Africana de 5 de enero de 2012 y, en esos sectores y en coordinación con las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, reducir la amenaza que representan Al-Shabaab y demás grupos armados de la oposición, lo que incluye recibir, con carácter transitorio, a los desertores, según corresponda y en coordinación con las Naciones Unidas, a fin de establecer las condiciones necesarias para una gobernanza efectiva y legítima en toda Somalia;

b) Apoyar el diálogo y la reconciliación en Somalia facilitando la libertad de circulación, el paso en condiciones de seguridad y la protección de todos quienes participen en el proceso de paz y reconciliación de Somalia;

c) Proporcionar, según proceda, protección al Gobierno Federal de Somalia para ayudarlo a desempeñar sus funciones de gobierno, y seguridad para la infraestructura esencial;

d) Prestar asistencia, en la medida de sus posibilidades y en coordinación con otras partes, en la aplicación de los planes nacionales de seguridad de Somalia, mediante la prestación de adiestramiento y asesoramiento a las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, incluidas las operaciones conjuntas;

e) Contribuir, según se le solicite y en la medida de sus posibilidades, a crear las condiciones de seguridad necesarias para el suministro de asistencia humanitaria;

f) Prestar asistencia, con la capacidad de personal civil de que dispone, al Gobierno Federal de Somalia, en colaboración con las Naciones Unidas, para extender la autoridad del Estado a las zonas recuperadas de Al-Shabaab;

g) Proteger a su personal, sus instalaciones, locales, equipo y misión, y velar por la seguridad y la libertad de circulación de su personal, así como del personal de las Naciones Unidas que desempeñe funciones encomendadas por el Consejo de Seguridad;

2. *Reitera la solicitud* que formuló en el párrafo 9 de la resolución 2036 (2012) de que se estableciera sin más demora una fuerza de guardia con un tamaño adecuado, dentro de las dotaciones de efectivos previstas en el mandato de la Misión de la Unión Africana, a fin de prestar servicios de seguridad, escolta y protección al personal de la comunidad internacional, incluidas las Naciones Unidas, y solicita a la Unión Africana que, en su próximo informe, le presente detalles sobre los progresos realizados al respecto y sobre el calendario de su establecimiento;
3. *Solicita* al Secretario General que, por conducto de la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana, siga proporcionando asesoramiento técnico, administrativo y especializado a la Unión Africana para la planificación y el despliegue de la Misión de la Unión Africana, incluso respecto de la aplicación del concepto estratégico y el concepto de operaciones de la Misión;
4. *Solicita también* al Secretario General que siga proporcionando a la Misión de la Unión Africana el conjunto de medidas de apoyo logístico mencionado en los párrafos 10, 11 y 12 de la resolución 2010 (2011), de 30 de septiembre de 2011, en los párrafos 4 y 6 de la resolución 2036 (2012) y el párrafo 2 de la resolución 2073 (2012) para un máximo de 17.731 efectivos uniformados hasta el 28 de febrero de 2014, asegurando la rendición de cuentas y la transparencia en el uso de los fondos de las Naciones Unidas como se indica en el párrafo 4 de la resolución 1910 (2010), de 28 de enero de 2010, y de conformidad con los requisitos de la política del Secretario General de diligencia debida en materia de derechos humanos⁶⁴;
5. *Reitera* lo establecido en el párrafo 6 de la resolución 2036 (2012) y en el párrafo 2 de la resolución 2073 (2012) en relación con el apoyo logístico a la Misión de la Unión Africana;
6. *Recuerda la solicitud* que formuló en el párrafo 5 de su resolución 2036 (2012) respecto de la debida transparencia y rendición de cuentas sobre los recursos proporcionados a la Misión de la Unión Africana, en particular el número de efectivos, personal civil y equipo, y solicita a la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia que, en cooperación con la Unión Africana, verifique el número de efectivos, personal civil y equipo desplegados en el marco de la Misión;
7. *Exhorta* a los donantes nuevos y actuales a que apoyen a la Misión de la Unión Africana proporcionándole fondos adicionales para estipendios de los contingentes, equipo, asistencia técnica y financiación sin salvedades mediante el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Misión y exhorta a la Unión Africana a que examine la posibilidad de suministrar fondos a la Misión por medio de sus propios gastos prorrateados, como hizo recientemente para la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano;
8. *Solicita* a la Unión Africana que lo mantenga informado sobre la ejecución del mandato de la Misión de la Unión Africana, presentando informes por escrito al Secretario General cada 90 días después de que se apruebe esta resolución;
9. *Acoge con beneplácito* los avances realizados por la Misión de la Unión Africana en la reducción del número de víctimas civiles en sus operaciones y la insta a aumentar las medidas destinadas a evitar que se produzcan víctimas civiles;
10. *Alienta* a la Misión de la Unión Africana a que siga elaborando un enfoque eficaz para proteger a los civiles, conforme a lo solicitado por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana;
11. *Recuerda* el compromiso de la Misión de la Unión Africana de establecer la Célula de Seguimiento, Análisis y Respuesta para las Bajas Civiles, subraya la importancia de que se cree, solicita a la Misión que lo informe de los avances realizados en el establecimiento de la Célula, y exhorta a los asociados y donantes internacionales a que sigan apoyando su establecimiento;
12. *Solicita* a la Misión de la Unión Africana que se asegure de que se dé a todos los detenidos bajo su custodia un trato estrictamente conforme con las obligaciones que le incumben en virtud del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos;

⁶⁴ S/2013/110, anexo.

13. *Solicita también* a la Misión de la Unión Africana que refuerce la protección de los niños y las mujeres en sus actividades y operaciones, por medios como el despliegue de un asesor de protección de menores y un asesor de protección de la mujer, dentro de su componente civil actual, para incorporar la protección de los niños y las mujeres en las actividades de la Misión;

14. *Solicita además* a la Misión de la Unión Africana que adopte las medidas adecuadas para prevenir la violencia sexual y la explotación y los abusos sexuales mediante la aplicación de políticas coherentes con la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales en el contexto de las operaciones de mantenimiento de la paz;

15. *Solicita* a la Unión Africana que establezca un sistema para hacer frente en forma sistemática a las denuncias de faltas de conducta que incluya mecanismos claros para recibir denuncias y hacer su seguimiento, así como para hacer el seguimiento con los países que aportan contingentes de los resultados de las investigaciones y las medidas disciplinarias adoptadas, según corresponda, y solicita a las Naciones Unidas que proporcionen asesoramiento y orientación a la Unión Africana a este respecto;

16. *Acoge con beneplácito* que el Gobierno de Somalia haya elaborado un programa nacional para ocuparse de los combatientes desmovilizados en Somalia, hace notar la necesidad de contar con salvaguardias apropiadas de los derechos humanos y alienta a los Estados Miembros a que apoyen ese plan mediante el suministro de fondos;

Examen estratégico de las Naciones Unidas

17. *Acoge con beneplácito* el examen realizado por el Secretario General respecto de la presencia y actividades de las Naciones Unidas en Somalia;

18. *Conviene* con el Secretario General en que la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia ha cumplido su mandato y debería disolverse, y conviene también en que la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia debería ser reemplazada cuanto antes por una nueva misión política especial ampliada;

19. *Conviene también* con el Secretario General en que las condiciones imperantes en Somalia todavía no son propicias para el despliegue de una operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, le solicita que mantenga en examen esta cuestión por medios como el establecimiento de parámetros para determinar cuándo podría resultar apropiado desplegar una operación de esa índole, y espera con interés que le presente información al respecto como parte de sus informes periódicos al Consejo de Seguridad;

20. *Decide* que la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia se integre en el marco de la nueva misión de las Naciones Unidas y que el jefe de la Oficina continúe informando al Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno sobre el suministro del conjunto de medidas de apoyo logístico a la Misión de la Unión Africana y al Representante Especial del Secretario General para Somalia sobre el apoyo logístico que se preste a la nueva misión de las Naciones Unidas y las cuestiones normativas o políticas que se deriven de las funciones de la Oficina de Apoyo que sean pertinentes para el mandato de la nueva misión de las Naciones Unidas;

21. *Solicita* que para el 1 de enero de 2014 se haya creado el puesto de Representante Especial Adjunto del Secretario General y Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios y se haya integrado estructuralmente a la nueva misión de las Naciones Unidas, que funcionará junto con la Misión de la Unión Africana, solicita que entretanto el Secretario General asegure que, con efecto inmediato, todas las actividades pertinentes del equipo de las Naciones Unidas en el país se coordinen plenamente con la nueva misión de las Naciones Unidas por medios como equipos y estrategias conjuntos, asegurando al mismo tiempo la humanidad, imparcialidad, neutralidad e independencia de la asistencia humanitaria, y solicita además al Secretario General que lo informe periódicamente acerca de las medidas que adopte para integrar la labor del equipo de las Naciones Unidas en el país y de la nueva misión de las Naciones Unidas presentando informes por escrito cada 90 días;

22. *Solicita* al Secretario General que lleve a cabo una misión de evaluación técnica sobre la puesta en práctica de la nueva misión de las Naciones Unidas, en plena cooperación con el Gobierno Federal de Somalia, la Unión Africana, los órganos regionales y los Estados Miembros, sobre la base de los principios rectores que figuran a continuación:

a) La potenciación de la implicación somalí en el programa de construcción del Estado y consolidación de la paz;

b) El ejercicio de la función tradicional de buenos oficios de las Naciones Unidas y el suministro de apoyo al Gobierno Federal de Somalia, entre otras cosas en relación con la reconciliación, las elecciones y la aplicación eficaz de un sistema federal;

c) El suministro de asesoramiento estratégico y en materia de políticas sobre cuestiones de seguridad, estabilización, consolidación de la paz y construcción del Estado, por medios como un considerable fortalecimiento de la capacidad de la misión en el ámbito de la seguridad y el estado de derecho;

d) La vigilancia, la presentación de informes y la asistencia para el desarrollo de la capacidad en materia de derechos humanos, incluida la violencia sexual basada en el género y vinculada con los conflictos y las violaciones de los derechos del niño, apoyando la aplicación de los dos planes de acción sobre los niños y los conflictos armados firmados por el Gobierno Federal de Somalia;

e) La prestación de apoyo a la labor del Gobierno Federal de Somalia para administrar y coordinar específicamente la asistencia internacional, en particular con respecto a la reforma del sector de la seguridad;

f) El suministro de un asesoramiento integrado en materia de políticas y de apoyo al Gobierno Federal de Somalia, en cooperación con el equipo de las Naciones Unidas en el país y de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 21 *supra*;

23. *Subraya* que la nueva misión debería tener su cuartel general en Mogadiscio y que debería desplegarse en el resto del país según lo permitan las condiciones de seguridad, y solicita al Secretario General que le preste asesoramiento sobre la forma en que se protegerá la misión;

24. *Solicita* al Secretario General que lo informe a más tardar el 19 de abril de 2013 de los resultados de su misión de evaluación técnica, en particular sobre la división del trabajo entre las Naciones Unidas y la Unión Africana, tras lo cual el Consejo establecerá formalmente el mandato de una nueva misión política especial, y subraya que la nueva misión de las Naciones Unidas debería desplegarse a más tardar el 3 de junio de 2013;

Derechos humanos y protección de los civiles

25. *Recuerda* sus resoluciones anteriores 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) y 1894 (2009), así como sus resoluciones sobre las mujeres y la paz y la seguridad, los niños y los conflictos armados, y el mantenimiento de la paz, y todas las declaraciones pertinentes de su Presidencia;

26. *Condena* todos los ataques cometidos contra civiles en Somalia, pide que cesen de inmediato todos los actos de violencia, incluida la violencia sexual y basada en el género, o los abusos cometidos contra civiles, en particular mujeres y niños, y el personal humanitario contraviniendo el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, destaca que es responsabilidad de todas las partes de Somalia cumplir su obligación de proteger a la población civil de los efectos de las hostilidades, en particular evitando todo ataque indiscriminado o el uso excesivo de la fuerza, y subraya la necesidad de poner fin a la impunidad, respetar los derechos humanos y hacer comparecer ante la justicia a quienes cometan delitos;

27. *Acoge con beneplácito* el compromiso asumido por el Presidente de Somalia de hacer que las Fuerzas de Seguridad Nacionales de Somalia rindan cuentas respecto de las denuncias de violencia sexual, insta al Gobierno Federal de Somalia a que, en cooperación con las Naciones Unidas, ponga en marcha su Equipo de Tareas sobre la Violencia Sexual y elabore y aplique una estrategia amplia para prevenir la violencia sexual y responder a ella, y destaca la necesidad de que el Gobierno Federal tome todas las medidas adecuadas para hacer comparecer ante la justicia a los autores de esos actos;

28. *Expresa preocupación* por la situación de la seguridad en los campamentos de desplazados internos y los asentamientos, condena todas las vulneraciones y los abusos de los derechos humanos, incluida la violencia sexual, cometidos contra desplazados internos por todas las partes, incluidos los grupos armados y las milicias, y pide que se refuerce la protección de los campamentos de desplazados internos;

29. *Recuerda* la prohibición del desplazamiento forzado de civiles en los conflictos armados y destaca la importancia de que se acate plenamente el derecho internacional humanitario y demás normas internacionales aplicables en este contexto;

30. *Recuerda también* la obligación del Gobierno Federal de Somalia relativa a la protección de los periodistas, la prevención de la violencia contra ellos y la lucha contra la impunidad de quienes cometan tales actos;

31. *Reafirma* la importante función de las mujeres en la prevención y solución de conflictos y en la consolidación de la paz, destaca la importancia de que participen en todas las gestiones encaminadas a mantener y promover la paz y la seguridad, e insta al Gobierno Federal de Somalia a que siga promoviendo una mayor representación de las mujeres en todos los niveles de adopción de decisiones de las instituciones de Somalia;

32. *Condena enérgicamente* las denuncias de infracciones graves cometidas contra niños, insta al Gobierno Federal de Somalia a que asigne prioridad a la aplicación del plan de acción para poner fin a la muerte y la mutilación de niños, firmado el 6 de agosto de 2012, y el plan de acción para poner fin al reclutamiento y la utilización de niños soldados, de 3 de julio de 2012, y destaca la necesidad de que el Gobierno Federal tome medidas apropiadas para que toda persona que cometa tales actos comparezca ante la justicia;

Embargo de armas

33. *Decide* que, durante un período de 12 meses que comenzará en la fecha de la presente resolución, las medidas establecidas en el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y detalladas en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002) no se aplicarán al suministro de armas o equipo militar ni a la prestación de asesoramiento, asistencia o capacitación destinados únicamente al desarrollo de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, y a proporcionar seguridad al pueblo somalí, excepto en relación con el suministro de los artículos que figuran en el anexo de la presente resolución;

34. *Decide también* que las armas o el equipo militar que se vendan o suministren únicamente a los fines del desarrollo de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia no se podrán revender, transferir ni facilitar con fines de utilización a ninguna persona o entidad que no esté al servicio de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;

35. *Exhorta* a los Estados a que se mantengan vigilantes en lo que respecta al suministro, la venta o la transferencia directos o indirectos a Somalia de los artículos que no están sujetos a las medidas establecidas en el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y detalladas en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002);

36. *Decide* que las medidas establecidas en el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y detalladas en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002) no se aplicarán a los suministros de armas o equipo militar, ni a la prestación de asistencia, destinados únicamente al apoyo o uso de los asociados estratégicos de la Misión de la Unión Africana, que actúen exclusivamente en el marco del concepto estratégico de la Unión Africana de 5 de enero de 2012 y en cooperación y coordinación con la Misión;

37. *Decide también* que las medidas establecidas en el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y detalladas en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002) no se aplicarán al suministro de armas y equipo militar ni a la prestación de asistencia previstos únicamente para prestar apoyo al personal de las Naciones Unidas, incluida la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia o su misión sucesora, o para ser utilizados por este personal;

38. *Decide además* que el Gobierno Federal de Somalia debe notificar al Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009), a título informativo, con una antelación mínima de cinco días, todo suministro de armas o equipo militar, o la prestación de asistencia destinada exclusivamente a las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, de conformidad con la autorización que figura en el párrafo 33 de la presente resolución, proporcionando detalles del suministro o la asistencia y el lugar específico de entrega en Somalia, decide también que el Estado Miembro que preste asistencia puede, también, realizar esa notificación tras haber informado al Gobierno Federal de su intención, y destaca la importancia de que esas notificaciones contengan toda la información pertinente, que incluya, según proceda, el tipo y la cantidad de armas, municiones, y pertrechos y equipos militares que se vayan a suministrar, así como la fecha prevista del suministro;

39. *Solicita* al Gobierno Federal de Somalia que lo informe, a más tardar un mes después de la aprobación de la presente resolución y posteriormente cada seis meses, acerca de:

- a) La estructura de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;
- b) La infraestructura existente para garantizar la seguridad del almacenamiento, registro, mantenimiento y distribución de equipo militar por las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;
- c) Los procedimientos y códigos de conducta existentes para el registro, la distribución la utilización y el almacenamiento de armas por las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, y las necesidades de capacitación a ese respecto;

40. *Exhorta* a los Estados y las organizaciones regionales que tengan capacidad para hacerlo que presten asistencia al Gobierno Federal de Somalia a fin de lograr mejoras en los ámbitos que figuran en los apartados b) y c) del párrafo 39 *supra*, en plena coordinación con el Gobierno Federal;

41. *Solicita* al Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea que, en los informes mensuales que presenta al Comité incluya, una evaluación de los avances realizados en los ámbitos que figuran en los apartados b) y c) del párrafo 39 de la presente resolución y una evaluación de toda apropiación indebida o venta a otros grupos, incluidas milicias, a fin de ayudar al Consejo en cualquier examen de las disposiciones del párrafo 33 de la presente resolución, que tienen por objetivo mejorar la capacidad de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia y proporcionar seguridad al pueblo de Somalia, y solicita también al Grupo de Supervisión que informe de su propia capacidad para vigilar el suministro de armas, equipo militar y asistencia a Somalia;

42. *Decide* examinar los efectos de los párrafos 33 a 41 de la presente resolución en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de su aprobación;

43. *Decide también* que las medidas establecidas en los párrafos 1, 3 y 7 de la resolución 1844 (2008), de 20 de noviembre de 2008, se aplicarán a las personas, y las disposiciones de los párrafos 3 y 7 de esa resolución se aplicarán a las entidades, designadas por el Comité que:

a) Participen en actos que amenacen la paz, la seguridad o la estabilidad de Somalia o les presten apoyo, en particular actos que supongan una amenaza para el proceso de paz y reconciliación en Somalia, o supongan una amenaza mediante la fuerza para el Gobierno Federal de Somalia o la Misión de la Unión Africana;

b) Hayan actuado contraviniendo el embargo de armas establecido en el párrafo 5 de la resolución 733 (1992) y que se detalla en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002), conforme a las enmiendas que figuran en los párrafos 33 a 38 de la presente resolución, o que hayan actuado incumpliendo las restricciones a la reventa y la transferencia de armas establecidas en el párrafo 34 de la presente resolución;

c) Obstruyan la prestación de asistencia humanitaria a Somalia, o el acceso a la asistencia humanitaria o su distribución en Somalia;

d) Sean líderes políticos o militares que recluten o utilicen a niños en conflictos armados en Somalia contraviniendo el derecho internacional aplicable;

e) Sean responsables de infracciones del derecho internacional aplicable en Somalia dirigidas contra civiles, incluidos niños y mujeres, en situaciones de conflicto armado, como muertes y mutilaciones, actos de violencia sexual o basada en el género, ataques contra escuelas y hospitales, y secuestros y desplazamientos forzados;

44. *Subraya su apoyo* al Presidente del equipo de tareas de Somalia encargado de solucionar la cuestión del carbón vegetal en Somalia, exige que todos los agentes pertinentes cooperen plenamente con el equipo de tareas y guarda con interés recibir recomendaciones y opciones del Gobierno Federal de Somalia a este respecto;

45. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6929ª sesión.

Anexo

1. Misiles superficie-aire, incluidos sistemas portátiles de defensa antiaérea;
2. Cañones, obuses y armas de calibre superior a 12,7 mm y municiones y componentes diseñados especialmente para ellos (esto no incluye lanzacohetes antitanque portátiles, como las granadas propulsadas por cohetes o armas antitanque ligeras, granadas de fusil o lanzagranadas);
3. Morteros de calibre superior a 82 mm;
4. Armas antitanque dirigidas, incluidos misiles antitanque dirigidos, y municiones y componentes diseñados especialmente para ellos;
5. Cargas y artefactos diseñados para su uso militar que contengan material energético; minas y material conexo;
6. Miras para armamento con capacidad de visión nocturna.

Decisiones

En su 6955ª sesión, celebrada el 25 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Etiopía (Ministro de Relaciones Exteriores) y Somalia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Carta de fecha 19 de abril de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2013/239)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

El 29 de abril de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente⁶⁵:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 25 de abril de 2013, en la que manifestaba su intención de nombrar al Sr. Nicholas Kay (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) su Representante Especial para Somalia y Jefe de la nueva misión política especial en Somalia⁶⁶, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6959ª sesión, celebrada el 2 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Somalia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Carta de fecha 19 de abril de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2013/239)”.

Resolución 2102 (2013) de 2 de mayo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la situación en Somalia, en particular la resolución 2093 (2013), de 6 de marzo de 2013,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia,

Reconociendo los importantes progresos logrados en Somalia durante el año pasado, y reconociendo la importancia de que el Gobierno Federal de Somalia, con el apoyo de la Misión de la Unión Africana en Somalia, las Naciones Unidas y los asociados internacionales, consolide la seguridad y establezca el estado de derecho en zonas protegidas por la Misión de la Unión Africana y las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia,

Subrayando la importancia de apoyar los esfuerzos del Gobierno Federal de Somalia en pro de la paz y la reconciliación en Somalia, incluso mediante una cooperación regional efectiva, y, a este respecto, encomiando la función de la Unión Africana (incluida la Misión de la Unión Africana), la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo y otros asociados internacionales, por sus importantes contribuciones en pro de la paz y la estabilidad en Somalia,

Acogiendo con beneplácito los progresos logrados recientemente y el diálogo positivo entre el Gobierno Federal de Somalia y las administraciones regionales, y destacando la importancia de que estas administraciones cooperen con el Gobierno Federal en lo que respecta a la paz, la prestación de servicios básicos, la reconciliación y el estado de derecho, así como para hacer frente a la crisis humanitaria que continúa en Somalia,

⁶⁵ S/2013/252.

⁶⁶ S/2013/251.

Poniendo de relieve la importancia del apoyo internacional a las instituciones de justicia y seguridad de Somalia, así como la creación de capacidad en seguridad marítima y gestión de las finanzas públicas, y aguardando con interés la Conferencia sobre Somalia que se celebrará en Londres el 7 de mayo de 2013 para apoyar los progresos en estas cuestiones,

Expresando preocupación por la crisis humanitaria que continúa afectando a Somalia y sus efectos sobre el pueblo somalí, encomiando los esfuerzos de los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y otros agentes humanitarios por suministrar asistencia vital a las poblaciones vulnerables, condenando todo uso indebido u obstrucción de la asistencia humanitaria, subrayando la importancia del acceso pleno, seguro, independiente, oportuno y sin trabas de todos los agentes humanitarios a todos aquellos que necesitan asistencia, y subrayando también la importancia de que haya una contabilidad adecuada del apoyo humanitario internacional,

Condenando los recientes ataques terroristas, que han socavado la paz y la seguridad en Somalia, y reiterando su disposición a adoptar medidas contra aquellos cuyo comportamiento amenace la paz, la estabilidad o la seguridad de Somalia,

Acogiendo con beneplácito el compromiso del Gobierno Federal de Somalia de mejorar la situación de los derechos humanos en el país, expresando su preocupación por las denuncias de violaciones de los derechos humanos, que incluyen ejecuciones extrajudiciales, violencia contra las mujeres, los niños y los periodistas, detenciones arbitrarias y gran número de casos de violencia sexual y de género, particularmente en los campamentos para desplazados internos, y recalcando la necesidad de poner fin a la impunidad, defender los derechos humanos y hacer que quienes cometan delitos de ese tipo rindan cuentas de sus actos,

Subrayando la importancia de que se coordine de manera efectiva el apoyo internacional al Gobierno Federal de Somalia conforme a las prioridades de la política basada en seis pilares del Presidente y, a este respecto, aguardando con interés la conferencia sobre Somalia que está previsto que se celebre en Bruselas en septiembre de 2013,

Tomando nota de que el Gobierno Federal de Somalia tiene la intención de poner en práctica en Somalia el “New Deal” para el Compromiso en Estados Frágiles,

Acogiendo con beneplácito el nombramiento del Sr. Nicholas Kay como Representante Especial del Secretario General para Somalia, y subrayando su agradecimiento al Representante Especial anterior, Sr. Augustine P. Mahiga, por todos los esfuerzos realizados por lograr una mayor paz y estabilidad en Somalia,

Tomando en consideración las recomendaciones hechas por el Secretario General que figuran en su carta de fecha 19 de abril de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad⁶⁷,

1. *Decide* establecer la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia a partir del 3 de junio de 2013, bajo la dirección de un Representante Especial del Secretario General para Somalia, por un período inicial de 12 meses, con la intención de prorrogarlo por nuevos períodos según proceda, y de conformidad con la recomendación del Secretario General;

2. *Decide también* que el mandato de la Misión de Asistencia sea el siguiente:

a) Ejercer las funciones de “buenos oficios” de las Naciones Unidas, en apoyo del proceso de paz y reconciliación del Gobierno Federal de Somalia;

b) Apoyar al Gobierno Federal de Somalia, y a la Misión de la Unión Africana en Somalia según corresponda, proporcionando asesoramiento sobre políticas estratégico sobre la consolidación de la paz y la construcción del Estado, incluidos los aspectos siguientes:

i) La gobernanza;

ii) La reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho (con inclusión de la policía, la justicia y las instituciones penitenciarias en el marco del Centro Mundial de Coordinación de las Naciones Unidas), la separación de los combatientes, el desarme, la desmovilización y la reintegración, la seguridad marítima y las actividades relativas a las minas;

⁶⁷ S/2013/239.

iii) El desarrollo de un sistema federal, el proceso de examen constitucional y el posterior referendo sobre la constitución, y los preparativos para las elecciones de 2016;

c) Prestar asistencia al Gobierno Federal de Somalia en la coordinación del apoyo de los donantes internacionales, en particular respecto a la asistencia para el sector de la seguridad y la seguridad marítima, colaborando con los asociados bilaterales y multilaterales, y respetando plenamente la soberanía de Somalia;

d) Ayudar a desarrollar la capacidad del Gobierno Federal de Somalia para:

i) Promover el respeto de los derechos humanos y el empoderamiento de las mujeres, incluso proporcionando asesores en cuestiones de género y asesores en derechos humanos;

ii) Promover la protección de los niños y aplicar los planes de acción pertinentes sobre los niños y los conflictos armados firmados por el Gobierno de Somalia, incluso proporcionando asesores de protección de menores;

iii) Prevenir la violencia sexual relacionada con los conflictos y la violencia de género, incluso proporcionando asesores de protección de las mujeres;

iv) Fortalecer las instituciones de justicia de Somalia y contribuir a asegurar la rendición de cuentas, en particular con respecto a los delitos contra mujeres y niños;

e) Vigilar, ayudar a investigar y comunicar al Consejo de Seguridad, y ayudar a prevenir:

i) Todo abuso o violación de los derechos humanos o violación del derecho internacional humanitario cometido en Somalia, incluso mediante el despliegue de observadores de derechos humanos;

ii) Toda violación o abuso cometido contra niños en Somalia;

iii) Toda violación o abuso cometido contra mujeres, incluidas todas las formas de violencia sexual y de género en el conflicto armado;

3. *Subraya* la importancia de la implicación somalí en el contexto del apoyo que prestan las Naciones Unidas, y en este sentido solicita al Representante Especial del Secretario General que ajuste estrechamente las actividades del equipo de las Naciones Unidas en Somalia a las prioridades de la Misión de Asistencia y coordine las actividades de las Naciones Unidas con el Gobierno Federal de Somalia, así como con la Unión Africana (incluida la Misión de la Unión Africana en Somalia), la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, la Unión Europea y otros asociados regionales, bilaterales y multilaterales en Somalia;

4. *Decide* que la Misión de Asistencia tenga su base en Mogadiscio y se despliegue en otras zonas de Somalia, a petición del Gobierno Federal de Somalia y cuando las condiciones lo permitan, de conformidad con las disposiciones indicadas por el Secretario General en la carta que dirigió al Presidente del Consejo de Seguridad el 19 de abril de 2013⁶⁷;

5. *Recuerda* los párrafos 20 y 21 de la resolución 2093 (2013) en relación con la Misión de Asistencia como misión estructuralmente integrada de las Naciones Unidas, acoge con beneplácito las estructuras propuestas de liderazgo y coordinación con una clara delimitación de funciones, como se enuncia en la carta del Secretario General de 19 de abril de 2013;

6. *Pone de relieve*, en particular, la necesidad de asegurar un esfuerzo integrado de las Naciones Unidas, bajo la dirección estratégica del Representante Especial, y de que las Naciones Unidas trabajen de manera coordinada con la Misión de la Unión Africana;

7. *Reitera* que, con efecto inmediato, todas las actividades pertinentes del equipo de las Naciones Unidas en el país se deberán coordinar plenamente con el Representante Especial, por medios como el establecimiento de equipos y estrategias conjuntos, asegurando al mismo tiempo la humanidad, imparcialidad, neutralidad e independencia de la asistencia humanitaria;

8. *Destaca* la necesidad de que el Gobierno Federal de Somalia asegure que todos los autores de violaciones y abusos graves de los derechos humanos y violaciones graves del derecho internacional humanitario rindan cuentas de sus actos, y pone de relieve la importancia de que la Misión de Asistencia apoye al Gobierno Federal en la formulación y aplicación de una estrategia nacional para prevenir la violencia sexual y de género y responder a ella;

9. *Alienta* a que se aplique la Estrategia de Seguridad Marítima de Somalia, elaborada en el marco del proceso de Kampala, que ayudará a la comunidad internacional a coordinarse con las autoridades somalíes para encarar los desafíos de Somalia en el ámbito marítimo, incluidas las actividades de creación de capacidad y desarrollo, en beneficio del pueblo somalí y respetando plenamente la soberanía de Somalia;

10. *Reconoce* las limitaciones de seguridad señaladas por el Secretario General, subraya la importancia de la seguridad del personal de las Naciones Unidas, y a este respecto acoge con beneplácito el compromiso de la Misión de la Unión Africana de proporcionar una fuerza de guardia integrada por 311 efectivos, conforme a lo solicitado en el párrafo 2 de la resolución 2093 (2013);

11. *Pone de relieve* la importancia de que la Misión de Asistencia cumpla la política del Secretario General de diligencia debida en materia de derechos humanos⁶⁴ y la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales;

12. *Subraya* la importancia de que la Misión de Asistencia coopere con el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea en las esferas pertinentes de sus mandatos respectivos;

13. *Solicita* al Secretario General que lo informe periódicamente sobre la aplicación del mandato de la Misión de Asistencia, incluidas las medidas que adopte para asegurar la presencia de una misión estructuralmente integrada para el 1 de enero de 2014, así como una evaluación de las consecuencias políticas y de seguridad derivadas de un despliegue más amplio de las Naciones Unidas en todo el país, y le presente un primer informe a más tardar el 2 de septiembre de 2013 y cada 90 días a partir de entonces;

14. *Decide* examinar el mandato de la Misión de Asistencia a más tardar el 30 de abril de 2014;

15. *Decide también* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6959ª sesión.

Decisiones

En su 6975ª sesión, celebrada el 6 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Etiopía y Somalia (Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2013/326)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo⁶⁸:

El Consejo de Seguridad acoge con beneplácito la Conferencia sobre Somalia que se celebró en Londres el 7 de mayo de 2013, copresidida por el Presidente de Somalia y el Primer Ministro del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. El Consejo apoya plenamente el comunicado de la Conferencia. En la Conferencia, la comunidad internacional subrayó su apoyo al Gobierno Federal de Somalia y a sus planes para reforzar sus fuerzas armadas y de policía, reconstruir el sector de la justicia y mejorar la gestión financiera pública. El Consejo expresa su agradecimiento por las promesas de asistencia formuladas por los Estados Miembros en Londres.

El Consejo acoge con beneplácito que el 3 de junio de 2013 se pusiera en marcha la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia y reitera su apoyo al nuevo Representante Especial del Secretario General para Somalia, Sr. Nicholas Kay. El Consejo subraya la importancia de que la Misión de Asistencia establezca rápidamente una presencia significativa en Mogadiscio y otros lugares, en vista de la urgente necesidad de apoyar al Gobierno Federal de Somalia en lo referente a su programa de paz y reconciliación, y expresa el compromiso de apoyar al Secretario General en este sentido. El Consejo

⁶⁸ S/PRST/2013/7.

manifiesta la importancia de que la Misión de Asistencia apoye un proceso de paz y reconciliación dirigido por los somalíes. El Consejo hace notar el cierre de la antigua Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia y agradece al ex Representante Especial del Secretario General para Somalia, Sr. Augustine P. Mahiga, y a todo el personal de la Oficina los servicios prestados a Somalia.

El Consejo reitera la expectativa de que la Misión de Asistencia sea una misión integrada para el 1 de enero de 2014. El Consejo destaca el papel que desempeñará la Misión de Asistencia en la prestación de apoyo al Gobierno Federal de Somalia al coordinar el apoyo internacional, y pide la cooperación de los asociados y las organizaciones internacionales, como la Unión Africana, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo y la Unión Europea.

El Consejo acoge con beneplácito el compromiso internacional sostenido con Somalia. En este contexto, el Consejo acoge con beneplácito la intención de la Unión Europea de celebrar una conferencia sobre Somalia en Bruselas en septiembre de 2013. Esa conferencia ayudará a lograr dividendos de la paz tangibles para todos los somalíes y será una indicación de la nueva asociación entre Somalia y la comunidad internacional en la reconstrucción política y el desarrollo económico del país. El Consejo también hace notar la reunión especial sobre Somalia celebrada recientemente en el marco de la Quinta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África.

El Consejo subraya su gratitud a la Misión de la Unión Africana en Somalia y a sus asociados estratégicos por los esfuerzos realizados junto a las fuerzas armadas somalíes, que han trabajado para proporcionar un espacio de seguridad que permita avanzar hacia la paz y la estabilidad en Somalia. El Consejo toma nota del comunicado de 10 de mayo de 2013 emitido por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana sobre la situación en Somalia. El Consejo de Seguridad rinde homenaje a la valentía y los sacrificios de todo el personal de la Misión de la Unión Africana y expresa su agradecimiento a los pueblos y los gobiernos de los países que aportan contingentes y a los asociados estratégicos. El Consejo acoge con beneplácito la intención de la Secretaría de realizar un examen de la Misión conjuntamente con la Unión Africana y pone de relieve la importancia de que ambas organizaciones colaboren estrechamente en esa labor.

El Consejo agradece el apoyo internacional proporcionado a la Misión de la Unión Africana, incluido el de la Unión Europea, que hizo una valiosa contribución al presupuesto de la Misión. El Consejo reitera su petición de que los donantes nuevos y existentes apoyen a la Misión, incluso proporcionándole financiación sin salvedades mediante el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas.

El Consejo acoge con beneplácito los recientes progresos que se han hecho con respecto a la seguridad, pero reconoce que son frágiles. El Consejo subraya la importancia de que se preste apoyo internacional al Gobierno Federal de Somalia para establecer unas fuerzas de seguridad profesionales, responsables y capaces como parte de un enfoque global de la reforma del sector de la seguridad en Somalia, que abarcará la reforma del sector de la justicia, los derechos humanos y el establecimiento del estado de derecho.

El Consejo sigue preocupado por la frágil situación de la seguridad en Somalia y por la amenaza que continúa representando Al-Shabaab para la paz y la seguridad. El Consejo reitera su condena, en los términos más enérgicos, de los recientes ataques contra civiles que apoyan el proceso de paz y reconciliación en Somalia.

El Consejo reitera la importancia de que el Gobierno Federal de Somalia aborde las cuestiones pendientes que son vitales para la estabilidad de Somalia a largo plazo, incluida la reconciliación política, el desarrollo de un sistema federal, el proceso de examen constitucional y el referendo posterior sobre la constitución, y los preparativos para las elecciones de 2016. El Consejo subraya la importancia de que haya una colaboración efectiva entre la Misión de Asistencia y el Gobierno Federal sobre todas estas cuestiones. El Consejo reitera su llamamiento a la plena inclusión de la mujer en todos los procesos políticos.

El Consejo destaca su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia. El Consejo subraya la importancia de que exista una colaboración constructiva entre el Gobierno Federal de Somalia y las administraciones locales y regionales. A este respecto, el Consejo observa que en abril de 2013 se reanudó el diálogo entre el Gobierno Federal de Somalia y “Somalilandia” en Ankara. El Consejo alienta a las partes a que sigan apoyando dicho diálogo.

El Consejo destaca la importancia de que se establezcan relaciones de paz y cooperación entre los Estados de la región. El Consejo observa los esfuerzos que despliega el Gobierno Federal de Somalia para restablecer las relaciones de buena vecindad a fin de mejorar la seguridad colectiva. El Consejo toma nota del comunicado de la vigésimo segunda cumbre de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, celebrada en Addis Abeba el 24 de mayo de 2013. El Consejo comparte las preocupaciones de la Autoridad Intergubernamental sobre la situación de Kismayo y, en este contexto, exhorta a todas las partes a que se abstengan de adoptar cualquier medida que pueda poner en peligro la paz y la estabilidad de Somalia. El Consejo acoge con beneplácito el compromiso del Gobierno Federal de dirigir los esfuerzos de reconciliación en las regiones del Juba, con apoyo de la Misión de Asistencia, la Autoridad Intergubernamental y otros agentes pertinentes. El Consejo expresa su intención de mantener la situación en examen.

El Consejo pone de relieve la necesidad de que la comunidad internacional proporcione asistencia humanitaria bien coordinada, oportuna y sostenida a los millones de somalíes que siguen necesitando ayuda humanitaria urgente para salvar vidas, y asistencia para el desarrollo que haga hincapié en la recuperación de los medios de subsistencia y el fomento de la capacidad de recuperación de las comunidades para apoyar la transición de Somalia hacia la paz sostenible y el desarrollo económico.

El Consejo expresa su profunda preocupación ante los informes de persistentes infracciones y abusos de los derechos humanos cometidos en Somalia por todas las partes en el conflicto, incluidos los relativos a infracciones graves y abusos contra menores. El Consejo también expresa su preocupación por las denuncias de actos de violencia sexual perpetrados contra desplazados internos por grupos armados organizados y miembros de las fuerzas armadas somalíes. El Consejo exhorta al Gobierno Federal de Somalia a que vele por que todos los autores de infracciones y abusos de los derechos humanos y de infracciones del derecho internacional humanitario rindan plenamente cuentas, de conformidad con las disposiciones pertinentes del derecho internacional humanitario y del derecho de los derechos humanos.

El Consejo acoge con beneplácito que el Gobierno Federal de Somalia haya firmado un comunicado conjunto con las Naciones Unidas sobre la prevención de la violencia sexual en Somalia, en el marco de los actos paralelos de la Conferencia sobre Somalia. El Consejo subraya la importancia de que se cumplan plena y rápidamente estos compromisos, incluida la visita del equipo de expertos y las ulteriores recomendaciones para la adopción de medidas. El Consejo acoge con beneplácito los compromisos del Gobierno Federal referentes a la eliminación de las muertes y mutilaciones de niños, y el fin del reclutamiento y la utilización de menores por las partes en el conflicto armado. En este sentido, el Consejo subraya la importancia de que se apliquen íntegra y rápidamente los dos planes de acción firmados por el Gobierno Federal.

El Consejo sigue preocupado por la amenaza que representan la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia. El Consejo destaca la responsabilidad primordial de Somalia en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar. El Consejo acoge con beneplácito la reducción sustancial del número de actos de piratería consumados que se ha logrado aplicando medidas eficaces de lucha contra la piratería en el marco de un mayor número de iniciativas nacionales, bilaterales y multilaterales y mecanismos de cooperación regional, y reconoce la necesidad de proseguir los esfuerzos contra la piratería, porque estos logros pueden perderse mientras las condiciones en tierra sean propicias para la piratería en el mar. El Consejo alienta al Gobierno Federal de Somalia a que apruebe y aplique leyes contra la piratería sin más demora.

El Consejo reitera la necesidad urgente de que las autoridades competentes investiguen y enjuicien no solo a los presuntos piratas capturados en el mar, sino también a cualquier persona que incite a realizar operaciones de piratería o las facilite intencionalmente, incluidas las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifican, organizan, facilitan o financian esos ataques o se benefician de ellos. El Consejo mantiene en examen la posibilidad de aplicar sanciones selectivas contra esas personas o entidades si cumplen los criterios de inclusión en la lista enunciados en el párrafo 8 de la resolución 1844 (2008).

Los miembros del Consejo seguirán examinando atentamente la situación.

En su 7009ª sesión, celebrada el 24 de julio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La situación en Somalia”.

**Resolución 2111 (2013)
de 24 de julio de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando las anteriores resoluciones y declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Somalia y Eritrea, en particular las resoluciones 733 (1992), de 23 de enero de 1992, 1844 (2008), de 20 de noviembre de 2008, 1907 (2009), de 23 de diciembre de 2009, 2036 (2012), de 22 de febrero de 2012, 2060 (2012), de 25 de julio de 2012, y 2093 (2013), 6 de marzo de 2013,

Tomando nota de los informes finales del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea (el Grupo de Supervisión) sobre Somalia y Eritrea⁶⁹,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de Somalia, de Djibouti y de Eritrea,

Expresando preocupación por la constante violación de la prohibición de exportar carbón vegetal, y expresando especial preocupación por la situación en Kismayo y las consecuencias de esas violaciones para el deterioro de la situación de la seguridad en las regiones del Juba,

Condenando las corrientes de armas y municiones que entran en Somalia y Eritrea y atraviesan esos países, violando el embargo de armas relativo a Somalia y el embargo de armas relativo a Eritrea, por considerarlas una grave amenaza para la paz y la estabilidad de la región,

Expresando preocupación por las denuncias de violaciones de los derechos humanos, que incluyen ejecuciones extrajudiciales, violencia contra las mujeres, los niños y los periodistas, detenciones arbitrarias y un gran número de casos de violencia sexual en Somalia, en particular en los campamentos para desplazados internos, y recalcando la necesidad de poner fin a la impunidad, defender los derechos humanos y hacer que quienes cometen delitos de ese tipo rindan cuentas de sus actos,

Subrayando la importancia de que el Gobierno Federal de Somalia y los donantes se rindan cuentas entre sí y actúen con transparencia al asignar recursos financieros,

Reconociendo los importantes progresos logrados en Somalia durante el año pasado, encomiando al Gobierno Federal de Somalia por sus esfuerzos en pro de la paz y la estabilidad en Somalia, y alentándolo a que formule y defina un proceso político claro para establecer una estructura federal, en consonancia con la Constitución Provisional de Somalia,

Alentando la colaboración del Gobierno Federal de Somalia en la identificación, para su inclusión en la lista, de personas y entidades que participen en actos que amenacen la paz, la seguridad y la estabilidad de Somalia, así como en la definición de otros criterios de inclusión en la lista,

Acogiendo con beneplácito la intención del Grupo de Supervisión de seguir forjando una relación productiva con el Gobierno Federal de Somalia,

Expresando preocupación por el nivel de intercambio de información entre los organismos humanitarios y el Grupo de Supervisión, e instando a un mayor intercambio de información y diálogo entre el Grupo de Supervisión y los organismos humanitarios pertinentes,

Expresando su deseo de consolidar y reafirmar las exenciones actuales a los embargos de armas relativos a Somalia y a Eritrea con el fin de facilitar su aplicación, así como de añadir nuevas exenciones en el párrafo 10 de la presente resolución,

Aguardando con interés la Conferencia que la Unión Europea y Somalia celebrarán en Bruselas el 16 de septiembre de 2013 y, en ese contexto, instando a la comunidad internacional a que trabaje de consuno para garantizar que las prioridades del Gobierno Federal de Somalia reciban un apoyo eficaz,

Subrayando la importancia que reviste el apoyo internacional al Gobierno Federal de Somalia para que este cumpla sus compromisos con arreglo a los términos de la suspensión del embargo de armas,

⁶⁹ Véase S/2013/413 y S/2013/440.

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos realizados por la Secretaría para ampliar y mejorar la lista de expertos de la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad, teniendo presente la orientación proporcionada en la nota del Presidente del Consejo de Seguridad de 22 de diciembre de 2006⁷⁰,

Recordando el informe del Grupo de Trabajo oficioso del Consejo de Seguridad sobre cuestiones generales relativas a las sanciones acerca de los métodos y prácticas recomendados⁷⁰, en particular sus párrafos 21, 22 y 23, en los que se explican posibles medidas para aclarar las normas metodológicas para los mecanismos de vigilancia,

Habiendo determinado que la situación imperante en Somalia, la influencia de Eritrea en Somalia y la controversia entre Djibouti y Eritrea siguen constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Recuerda* la resolución 1844 (2008), que impuso sanciones selectivas, y las resoluciones 2002 (2011), de 29 de julio de 2011, y 2093 (2013), que ampliaron los criterios de inclusión en la lista, y hace notar que uno de los criterios de inclusión en la lista previstos en la resolución 1844 (2008) es participar en actos que amenacen la paz, la seguridad y la estabilidad de Somalia;

2. *Reitera su disposición* a adoptar medidas selectivas contra personas y entidades sobre la base de los criterios antes mencionados;

3. *Reitera* que obstruir las investigaciones o la labor del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea es un criterio para la inclusión en la lista con arreglo al párrafo 15 e) de la resolución 1907 (2009);

Embargo de armas

4. *Reafirma* el embargo de armas relativo a Somalia, impuesto en virtud del párrafo 5 de la resolución 733 (1992), detallado en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1425 (2002), de 22 de julio de 2002, y modificado en los párrafos 33 a 38 de la resolución 2093 (2013) (en adelante el “embargo de armas relativo a Somalia”);

5. *Reafirma también* el embargo de armas relativo a Eritrea impuesto en virtud de los párrafos 5 y 6 de la resolución 1907 (2009) (en adelante el “embargo de armas relativo a Eritrea”);

6. *Decide* que hasta el 6 de marzo de 2014 el embargo de armas relativo a Somalia no se aplicará al suministro de armas o equipo militar ni a la prestación de asesoramiento, asistencia o capacitación destinados únicamente al desarrollo de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia y a proporcionar seguridad al pueblo somalí, excepto en relación con el suministro de los artículos que figuran en el anexo de la presente resolución;

7. *Decide también* que el suministro al Gobierno Federal de Somalia por Estados Miembros u organizaciones internacionales, regionales o subregionales de los artículos que figuran en el anexo de la presente resolución requerirá la aprobación previa, caso por caso, del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009);

8. *Decide además* que las armas o el equipo militar que se vendan o suministren únicamente a los fines del desarrollo de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia no se podrán revender, transferir ni facilitar con fines de utilización a ninguna persona o entidad que no esté al servicio de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;

9. *Recuerda* al Gobierno Federal de Somalia su obligación de informar al Consejo de Seguridad a más tardar el 6 de octubre de 2013, posteriormente el 6 de febrero de 2014, y a partir de entonces cada seis meses, acerca de:

a) La estructura de las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;

b) La infraestructura existente para garantizar la seguridad del almacenamiento, registro, mantenimiento y distribución de equipo militar por las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia;

⁷⁰ S/2006/997.

c) Los procedimientos y códigos de conducta existentes para el registro, la distribución, la utilización y el almacenamiento de armas por las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, y las necesidades de capacitación a ese respecto;

10. *Decide* que el embargo de armas relativo a Somalia no se aplicará a:

a) El suministro de armas o equipo militar ni a la prestación de asistencia destinados únicamente a prestar apoyo al personal de las Naciones Unidas, incluida la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia, o a ser utilizados por este personal;

b) El suministro de armas y equipo militar ni a la capacitación y asistencia técnicas destinados únicamente a prestar apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia o al uso de esta;

c) El suministro de armas o equipo militar ni a la prestación de asistencia destinados únicamente al apoyo o uso de los asociados estratégicos de la Misión de la Unión Africana, que actúen exclusivamente en el marco del concepto estratégico de la Unión Africana de 5 de enero de 2012 (o de conceptos estratégicos de la Unión Africana posteriores) y en cooperación y coordinación con la Misión;

d) El suministro de armas y equipo militar ni a la capacitación y asistencia técnicas destinados únicamente a prestar apoyo a la Misión de Formación para Somalia de la Unión Europea o al uso de esta;

e) El suministro de armas y equipo militar destinados al uso exclusivo de los Estados Miembros o las organizaciones internacionales, regionales y subregionales que tomen medidas para reprimir los actos de piratería y robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, a petición del Gobierno Federal de Somalia, que se hayan notificado al Secretario General, y a condición de que todas las medidas tomadas respeten las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos;

f) El suministro de indumentaria de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares que exporten temporalmente a Somalia, exclusivamente para su propio uso, el personal de las Naciones Unidas, los representantes de los medios de comunicación, el personal de asistencia humanitaria o para el desarrollo y el personal conexo;

g) El suministro de equipo militar no mortífero destinado exclusivamente a atender necesidades humanitarias o de protección, notificado al Comité a título informativo únicamente con cinco días de antelación por el Estado o la organización internacional, regional o subregional proveedores;

11. *Decide también* que el embargo de armas relativo a Somalia no se aplicará a:

a) El suministro de armas o equipo militar ni a la asistencia o capacitación técnicas prestadas por Estados Miembros u organizaciones internacionales, regionales o subregionales destinados exclusivamente a los efectos de ayudar a desarrollar las instituciones del sector de la seguridad de Somalia, de no haber una decisión en contrario del Comité dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquel en que reciba una notificación de este tipo de asistencia del Estado u organización internacional, regional o subregional proveedores;

12. *Decide además* que el embargo de armas relativo a Eritrea no se aplicará al suministro de equipo militar no mortífero destinado exclusivamente a atender necesidades humanitarias o de protección, previa aprobación del Comité caso por caso;

13. *Decide* que el embargo de armas relativo a Eritrea no se aplicará a la indumentaria de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares que exporten temporalmente a Eritrea, exclusivamente para su propio uso, el personal de las Naciones Unidas, los representantes de los medios de comunicación, el personal de asistencia humanitaria o para el desarrollo y el personal conexo;

Notificación al Comité

14. *Decide* que el Gobierno Federal de Somalia tiene la responsabilidad primordial de notificar al Comité, a título informativo, con una antelación mínima de cinco días, todo suministro de armas o equipo militar o la prestación de asistencia destinados exclusivamente a las Fuerzas de Seguridad del Gobierno Federal de Somalia, autorizados en el párrafo 6 de la presente resolución y excluidos los artículos que figuran en el anexo de la presente resolución;

15. *Decide también* que el Estado Miembro u organización internacional, regional o subregional que preste asistencia puede, también, realizar esta notificación en consulta con el Gobierno Federal de Somalia;

16. *Destaca* la importancia de que las notificaciones presentadas al Comité de conformidad con los párrafos 14 y 15 *supra* contengan toda la información pertinente que incluya, según proceda, el tipo y la cantidad de armas, municiones y pertrechos y equipos militares que se vayan a suministrar, la fecha propuesta y el lugar concreto de entrega en Somalia;

17. *Exhorta* al Gobierno Federal de Somalia a que cumpla sus obligaciones conforme a los términos de la suspensión del embargo de armas, en particular el procedimiento de notificación establecido en el párrafo 14 de la presente resolución;

Prohibición de exportar carbón vegetal

18. *Reitera* que las autoridades somalíes deberán adoptar las medidas necesarias para impedir la exportación de carbón vegetal procedente de Somalia y solicita que la Misión de la Unión Africana apoye y ayude a las autoridades somalíes a hacerlo, como parte de la ejecución de su mandato establecido en el párrafo 1 de la resolución 2093 (2013), y reitera también que todos los Estados Miembros deberán adoptar las medidas necesarias para impedir la importación directa o indirecta de carbón vegetal procedente de Somalia, sea o no originario de ese país;

19. *Expresa su profunda preocupación* ante las informaciones de que los Estados Miembros siguen violando la prohibición de exportar carbón vegetal, solicita al Grupo de Supervisión información más detallada sobre posibles formas ecológicamente racionales de destruir el carbón vegetal somalí, reitera su apoyo al grupo de tareas sobre cuestiones relacionadas con el carbón vegetal establecido por el Presidente de Somalia, y recalca su disposición a adoptar medidas contra quienes violen la prohibición de exportar carbón vegetal;

20. *Recuerda* a todos los Estados Miembros, en particular los que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de la Unión Africana, su obligación de acatar la prohibición de exportar carbón vegetal establecida en la resolución 2036 (2012);

Cuestiones humanitarias

21. *Recalca* la importancia de las operaciones de asistencia humanitaria, condena toda politización de la asistencia humanitaria, o su uso o apropiación indebidos, y exhorta a los Estados Miembros y a las Naciones Unidas a que adopten todas las medidas viables para mitigar esas prácticas en Somalia;

22. *Decide* que hasta el 25 de octubre de 2014 y sin perjuicio de los programas de asistencia humanitaria que se ejecuten en otros lugares, las medidas impuestas en virtud del párrafo 3 de la resolución 1844 (2008) no se aplicarán al pago de fondos ni a otros activos financieros o recursos económicos que se requieran para asegurar la prestación oportuna de la asistencia humanitaria que se necesita con urgencia en Somalia por parte de las Naciones Unidas, sus organismos especializados o sus programas, las organizaciones humanitarias reconocidas como observadoras en la Asamblea General que proporcionan ayuda humanitaria, y sus asociados en la ejecución, incluidas las organizaciones no gubernamentales financiadas bilateral o multilateralmente que participan en el Llamamiento Unificado de las Naciones Unidas para Somalia;

23. *Solicita* a la Coordinadora del Socorro de Emergencia que lo informe, a más tardar el 20 de marzo de 2014 y nuevamente a más tardar el 20 de septiembre de 2014, sobre la prestación de asistencia humanitaria en Somalia y sobre cualquier impedimento que obstaculice la prestación de esta asistencia, y solicita a los correspondientes organismos de las Naciones Unidas y organizaciones humanitarias reconocidas como observadoras en la Asamblea General y a sus asociados en la ejecución que proporcionan asistencia humanitaria en Somalia que cooperen en mayor medida con el Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Coordinador de la Asistencia Humanitaria para Somalia y su disposición a compartir información con él para preparar dichos informes y con el fin de aumentar la transparencia y la rendición de cuentas;

24. *Solicita* una mayor cooperación, coordinación e intercambio de información entre el Grupo de Supervisión y las organizaciones humanitarias que operan en Somalia y los países vecinos;

Gestión de las finanzas públicas

25. *Toma nota* del compromiso asumido por el Presidente de Somalia de mejorar la gestión de las finanzas públicas, expresa su profunda preocupación por las denuncias de apropiación indebida de los recursos públicos de Somalia, subraya la importancia que reviste la gestión eficaz y transparente de las finanzas públicas, alienta al Gobierno Federal de Somalia a redoblar sus esfuerzos para hacer frente a la corrupción y hacer que los responsables rindan cuentas de sus actos, y para mejorar la gestión de las finanzas públicas y la rendición de cuentas, y reitera su disposición a adoptar medidas contra las personas involucradas en la apropiación indebida de los recursos públicos;

Sector del petróleo

26. *Alienta* al Gobierno Federal de Somalia a mitigar debidamente el riesgo de que el sector del petróleo se convierta en una fuente de tensiones cada vez mayores en Somalia;

Mandato del Grupo de Supervisión

27. *Decide* prorrogar hasta el 25 de noviembre de 2014 el mandato del Grupo de Supervisión establecido en el párrafo 13 de su resolución 2060 (2012) y actualizado en el párrafo 41 de la resolución 2093 (2013), expresa su intención de examinar el mandato y adoptar las medidas que corresponde sobre su ulterior prórroga a más tardar el 25 de octubre de 2014, y solicita al Secretario General que tome lo antes posible las medidas administrativas necesarias para restablecer el Grupo de Supervisión, en consulta con el Comité, por un período de 16 meses a partir de la fecha de la presente resolución, aprovechando, según corresponda, la pericia de los miembros del Grupo de Supervisión establecido en virtud de resoluciones anteriores;

28. *Solicita* que el Grupo de Supervisión le presente, por conducto del Comité y a más tardar 30 días antes de que termine su mandato, dos informes finales, uno sobre Somalia y otro sobre Eritrea, acerca de todas las tareas indicadas en el párrafo 13 de la resolución 2060 (2012) y actualizadas en el párrafo 41 de la resolución 2093 (2013), para su examen;

29. *Solicita* al Comité que, de conformidad con su mandato y en consulta con el Grupo de Supervisión y otras entidades competentes de las Naciones Unidas, estudie las recomendaciones que figuran en los informes del Grupo de Supervisión y recomiende al Consejo formas de mejorar la aplicación y el cumplimiento de los embargos de armas relativos a Somalia y Eritrea, las medidas relativas a la importación y exportación de carbón vegetal de Somalia, y la aplicación de las medidas selectivas impuestas en virtud de los párrafos 1, 3 y 7 de la resolución 1844 (2008) y los párrafos 5, 6, 8, 10, 12 y 13 de la resolución 1907 (2009), teniendo en cuenta el párrafo 1 de la presente resolución, en respuesta a las violaciones que sigan produciéndose;

30. *Decide* que el Grupo de Supervisión ya no esté obligado a presentar al Comité informes mensuales en los mismos meses en que hace su exposición de mitad de período y presenta sus informes finales;

31. *Subraya* la importancia de la colaboración entre el Gobierno de Eritrea y el Grupo de Supervisión, y su esperanza de que el Gobierno de Eritrea facilite sin más demora la entrada del Grupo de Supervisión en Eritrea;

32. *Insta* a todas las partes y a todos los Estados, así como a las organizaciones internacionales, regionales y subregionales, incluida la Misión de la Unión Africana, a que garanticen la cooperación con el Grupo de Supervisión y la seguridad de sus miembros y su acceso sin trabas, en particular a las personas, los documentos y los lugares que el Grupo de Supervisión considere pertinentes para la ejecución de su mandato;

Misión de la Unión Africana en Somalia

33. *Aguarda con interés* los resultados del examen conjunto de la Misión de la Unión Africana que próximamente llevarán a cabo la Secretaría y la Unión Africana, solicita que, a más tardar el 10 de octubre de 2013, se le presenten opciones y recomendaciones, y acoge con beneplácito la intención de la Unión Africana de trabajar en estrecha colaboración con la Secretaría en dicho examen;

34. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 7009ª sesión.

Anexo

1. Misiles superficie-aire, incluidos sistemas portátiles de defensa antiaérea;
2. Cañones, obuses y armas de calibre superior a 12,7 mm y municiones y componentes diseñados especialmente para ellos (esto no incluye lanzacohetes antitanque portátiles, como las granadas propulsadas por cohetes o armas antitanque ligeras, granadas de fusil o lanzagranadas);
3. Morteros de calibre superior a 82 mm;
4. Armas antitanque dirigidas, incluidos misiles antitanque dirigidos, y municiones y componentes diseñados especialmente para estas armas;
5. Cargas y artefactos diseñados para su uso militar que contengan material energético; minas y material conexo;
6. Miras para armamento con capacidad de visión nocturna.

TEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN EN LA EX-YUGOSLAVIA

A. La situación en Bosnia y Herzegovina⁷¹

Decisiones

En su 6860ª sesión, celebrada el 13 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Bosnia y Herzegovina

Carta de fecha 6 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/813)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, y al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En su 6861ª sesión, celebrada el 14 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bosnia y Herzegovina e Italia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Bosnia y Herzegovina

Carta de fecha 6 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/813)”.

Resolución 2074 (2012) de 14 de noviembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando todas sus resoluciones anteriores sobre los conflictos de la ex-Yugoslavia y las declaraciones de su Presidencia sobre el particular, incluidas las resoluciones 1031 (1995), de 15 de diciembre de 1995, 1088 (1996), de 12 de diciembre de 1996, 1423 (2002), de 12 de julio de 2002, 1491 (2003), de 11 de julio de 2003, 1551 (2004), de 9 de julio de 2004, 1575 (2004), de 22 de noviembre de 2004, 1639 (2005), de 21 de noviembre de 2005, 1722 (2006), de 21 de noviembre de 2006, 1764 (2007), de 29 de junio de 2007, 1785 (2007), de 21 de noviembre

⁷¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1992.

de 2007, 1845 (2008), de 20 de noviembre de 2008, 1869 (2009), de 25 de marzo de 2009, 1895 (2009), de 18 de noviembre de 2009, 1948 (2010), de 18 de noviembre de 2010, y 2019 (2011), de 16 de noviembre de 2011,

Reafirmando su compromiso con la solución política de los conflictos de la ex-Yugoslavia, que permitiría salvaguardar la soberanía e integridad territorial de todos los Estados de la zona dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente,

Poniendo de relieve su pleno apoyo a la función que sigue desempeñando en Bosnia y Herzegovina el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina,

Subrayando su compromiso de apoyar la aplicación del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y sus anexos (denominados colectivamente “Acuerdo de Paz”)⁷², así como las decisiones pertinentes del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz,

Recordando todos los acuerdos relativos al estatuto de las fuerzas que figuran en el apéndice B del anexo 1-A del Acuerdo de Paz, y recordando a las partes su obligación de seguir cumpliendo esos acuerdos,

Recordando también las disposiciones de su resolución 1551 (2004) relativas a la aplicación provisional de los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas que figuran en el apéndice B del anexo 1-A del Acuerdo de Paz,

Poniendo de relieve su agradecimiento al Alto Representante, al Comandante y al personal de la fuerza multinacional de estabilización (Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea), al Representante Militar Superior y al personal del cuartel general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en Sarajevo, a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, a la Unión Europea y al personal de otras organizaciones y organismos internacionales en Bosnia y Herzegovina por su contribución a la aplicación del Acuerdo de Paz,

Poniendo de relieve que el regreso general y coordinado de los refugiados y los desplazados en toda la región sigue siendo crucial para lograr una paz duradera,

Recordando las declaraciones de las reuniones ministeriales del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz,

Reconociendo que no se ha llegado aún a la plena aplicación del Acuerdo de Paz, pero celebrando los logros alcanzados por las autoridades de Bosnia y Herzegovina a nivel estatal y de las entidades, así como por la comunidad internacional, en los 17 años transcurridos desde la firma del Acuerdo de Paz,

Reconociendo también que el entorno de la seguridad se ha mantenido en calma y estable y observando que hasta la fecha las autoridades de Bosnia y Herzegovina han demostrado ser capaces de afrontar las amenazas a la seguridad del entorno,

Poniendo de relieve la importancia de los progresos de Bosnia y Herzegovina hacia la integración euroatlántica sobre la base del Acuerdo de Paz, y reconociendo a la vez la importancia de la transición de Bosnia y Herzegovina para convertirse en un país europeo funcional, reformista, moderno y democrático,

Tomando nota de los informes del Alto Representante, incluido el más reciente, de 31 de octubre de 2012⁷³,

Decidido a promover la solución pacífica de los conflictos de conformidad con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando los principios pertinentes que figuran en la Convención sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado, de 9 de diciembre de 1994⁷⁴, así como la declaración formulada por su Presidencia el 9 de febrero de 2000⁷⁵,

Acogiendo con beneplácito y alentando los esfuerzos de las Naciones Unidas por concienciar al personal de mantenimiento de la paz acerca de la prevención y el control del VIH/SIDA y otras enfermedades transmisibles en todas sus operaciones de mantenimiento de la paz,

⁷² Véase S/1995/999.

⁷³ Véase S/2012/813.

⁷⁴ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2051, núm. 35457.

⁷⁵ S/PRST/2000/4.

Acogiendo con beneplácito la reconfiguración de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea, concluida en septiembre de 2012, en virtud de la cual un número reducido de fuerzas establecidas en Bosnia y Herzegovina lleva a cabo eficazmente actividades de creación de capacidad y adiestramiento, manteniéndose a la vez en condiciones de contribuir a la capacidad disuasiva de las autoridades de Bosnia y Herzegovina si así lo exige la situación, así como la disposición de la Unión Europea confirmada por las conclusiones expresadas por los Ministros de Relaciones Exteriores de la Unión Europea el 15 de octubre de 2012 de seguir cumpliendo en esta etapa una función militar ejecutiva en apoyo de los esfuerzos de Bosnia y Herzegovina por mantener el entorno seguro, en el marco de un mandato renovado de las Naciones Unidas, y acogiendo con beneplácito también la voluntad de la Unión Europea de continuar las deliberaciones con la comunidad internacional sobre la reconfiguración de la presencia internacional en el foro apropiado,

Recordando las cartas intercambiadas por la Unión Europea y la Organización del Tratado del Atlántico Norte y transmitidas al Consejo de Seguridad el 19 de noviembre de 2004, donde se describe la forma en que esas organizaciones colaborarán en Bosnia y Herzegovina⁷⁶, y donde ambas organizaciones reconocen que la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea desempeñará la principal función de estabilización de la paz en relación con los aspectos militares del Acuerdo de Paz,

Recordando también que la Presidencia de Bosnia y Herzegovina confirmó, en nombre de Bosnia y Herzegovina, incluidas sus entidades constitutivas, las disposiciones relativas a la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y a la presencia del Cuartel General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte⁷⁷,

Acogiendo con beneplácito que se haya intensificado la actuación de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina y se haya reforzado su función, y que continúe la participación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte,

Acogiendo con beneplácito también los resultados de la reunión celebrada por la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz en Sarajevo los días 22 y 23 de mayo de 2012, en particular el respaldo de la decisión de clausurar la oficina del laudo final de Brcko, y reiterando una vez más sus exhortaciones a las autoridades de Bosnia y Herzegovina para que se cumplan los cinco objetivos y las dos condiciones que siguen siendo necesarias para el cierre de la Oficina del Alto Representante, incluidas las cuestiones de los bienes estatales y militares, según quedó confirmado también en el comunicado de la Junta Directiva de 23 de mayo de 2012,

Exhortando a todos los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina a que se abstengan de emplear una retórica divisiva y realicen más adelantos concretos y tangibles en favor de la integración en la Unión Europea,

Habiendo determinado que la situación de la región sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando con arreglo al Capítulo VII de la Carta,

1. *Reafirma una vez más su apoyo* al Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y sus anexos (denominados colectivamente "Acuerdo de Paz")⁷², así como al Acuerdo de Dayton sobre el establecimiento de la Federación de Bosnia y Herzegovina, de 10 de noviembre de 1995⁷⁸, y exhorta a las partes a que cumplan estrictamente las obligaciones contraídas en virtud de los Acuerdos;

2. *Reitera* que la responsabilidad primordial de que el Acuerdo continúe aplicándose debidamente recae en las propias autoridades de Bosnia y Herzegovina y que, para que la comunidad internacional y los principales donantes sigan estando dispuestos a asumir la carga política, militar y económica que conllevan las tareas de aplicación del Acuerdo y de reconstrucción, todas las autoridades de Bosnia y Herzegovina tendrán que cumplir el Acuerdo de Paz y participar activamente en su aplicación y en la reconstrucción de la sociedad civil, en particular cooperando plenamente con el Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991, así como en la consolidación de las instituciones mixtas, que propician la construcción de un Estado autosuficiente y plenamente funcional, capaz de integrarse en las estructuras europeas, y en la facilitación del regreso de los refugiados y desplazados;

⁷⁶ Véase S/2004/915 y S/2004/916.

⁷⁷ Véase S/2004/917.

⁷⁸ S/1995/1021, anexo.

3. *Recuerda* una vez más a las partes que, en virtud del Acuerdo de Paz, se han comprometido a cooperar plenamente con todas las entidades participantes en su aplicación que se describen en él o que hayan recibido de otra forma autorización del Consejo de Seguridad, incluido el Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia en su cometido de administrar justicia imparcialmente, y subraya a ese respecto que los Estados y entidades deben cooperar plenamente con el Tribunal Internacional, entre otras cosas suministrándole información en apoyo de su labor, así como con el Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales;

4. *Pone de relieve su pleno apoyo* al papel que desempeña el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina en la vigilancia de la aplicación del Acuerdo de Paz y en la orientación que proporciona a las organizaciones y los organismos civiles que ayudan a las partes en esa labor y la coordinación de sus actividades, y reafirma que, de conformidad con el anexo 10 del Acuerdo de Paz, el Alto Representante es la autoridad máxima en el teatro de operaciones en lo tocante a la interpretación de la aplicación de los aspectos civiles del Acuerdo de Paz y que, en caso de controversia, puede dar su interpretación, hacer recomendaciones y tomar las decisiones vinculantes que considere necesarias respecto de las cuestiones enumeradas por el Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz en Bonn (Alemania) los días 9 y 10 de diciembre de 1997⁷⁹;

5. *Expresa su apoyo* a las declaraciones de las reuniones ministeriales del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz;

6. *Reafirma* su intención de seguir de cerca la aplicación del Acuerdo de Paz y la situación de Bosnia y Herzegovina, teniendo en cuenta los informes presentados con arreglo a los párrafos 18 y 21 *infra* y las recomendaciones que figuren en ellos, y que está dispuesto a considerar la posibilidad de imponer medidas si alguna de las partes deja de cumplir de manera sustancial las obligaciones contraídas en virtud del Acuerdo de Paz;

7. *Recuerda* que las autoridades de Bosnia y Herzegovina han prestado apoyo a la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y a la continuación de la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y han confirmado que ambas son las sucesoras legales de la Fuerza de Estabilización en relación con el cumplimiento de sus misiones a los efectos del Acuerdo de Paz, sus anexos y apéndices y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, y que pueden adoptar las medidas que sean necesarias, incluido el uso de la fuerza, para asegurar el cumplimiento de lo dispuesto en los anexos 1-A y 2 del Acuerdo de Paz y las resoluciones pertinentes del Consejo ;

8. *Rinde homenaje* a los Estados Miembros que participaron en la fuerza multinacional de estabilización (Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea) y en la continuación de la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, establecidas en virtud de su resolución 1575 (2004) y prorrogadas en sus resoluciones 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010) y 2019 (2011), y acoge con beneplácito que estén dispuestos a prestar asistencia a las partes en el Acuerdo de Paz manteniendo el despliegue de una fuerza multinacional de estabilización (Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea) y la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte;

9. *Acoge con beneplácito* la intención de la Unión Europea de mantener una operación militar de la Unión Europea (Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea) en Bosnia y Herzegovina después de noviembre de 2012;

10. *Autoriza* a los Estados Miembros a que, actuando por conducto de la Unión Europea o en cooperación con ella, establezcan, por un nuevo período de 12 meses a partir de la fecha de aprobación de la presente resolución, una fuerza multinacional de estabilización (Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea) como sucesora legal de la Fuerza de Estabilización, bajo mando y control unificados, que cumplirá sus misiones en relación con la aplicación de lo dispuesto en los anexos 1-A y 2 del Acuerdo de Paz en cooperación con la presencia del Cuartel General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, de conformidad con las disposiciones convenidas entre la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la Unión Europea y comunicadas al Consejo de Seguridad en sus cartas de fecha 19 de noviembre de 2004⁷⁶, donde se reconoce que la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea desempeñará la principal función de estabilización de la paz en relación con los aspectos militares del Acuerdo de Paz;

11. *Acoge con beneplácito* la decisión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte de continuar manteniendo una presencia en Bosnia y Herzegovina en forma de Cuartel General de la Organización del Tratado

⁷⁹ Véase S/1997/979, anexo.

del Atlántico Norte para seguir prestando asistencia en la aplicación del Acuerdo de Paz junto con la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea, y autoriza a los Estados Miembros a que, actuando por conducto de la Organización del Tratado del Atlántico Norte o en cooperación con ella, sigan manteniendo un Cuartel General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte como sucesor legal de la Fuerza de Estabilización, bajo mando y control unificados, que cumplirá sus misiones en relación con la aplicación de lo dispuesto en los anexos 1-A y 2 del Acuerdo de Paz en cooperación con la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea, de conformidad con las disposiciones convenidas entre la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la Unión Europea y comunicadas al Consejo de Seguridad en sus cartas de fecha 19 de noviembre de 2004, donde se reconoce que la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea desempeñará la principal función de estabilización de la paz en relación con los aspectos militares del Acuerdo de Paz;

12. *Reafirma* que el Acuerdo de Paz y las disposiciones de sus resoluciones anteriores sobre la cuestión serán aplicables tanto a la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea como a la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y con respecto a ellas, tal como se aplicaban a la Fuerza de Estabilización y con respecto a esta, y que, en consecuencia, las referencias que se hacen en el Acuerdo de Paz, particularmente en el anexo 1-A y sus apéndices y en las resoluciones pertinentes, a la Fuerza de Aplicación o la Fuerza de Estabilización, la Organización del Tratado del Atlántico Norte y el Consejo del Atlántico Norte, se considerarán aplicables, según proceda, a la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea, la Unión Europea, su Comité Político y de Seguridad y el Consejo de la Unión Europea, respectivamente;

13. *Expresa su intención* de considerar las condiciones de una nueva autorización, en caso necesario, según evolucione la aplicación del Acuerdo de Paz y se desarrolle la situación en Bosnia y Herzegovina;

14. *Autoriza* a los Estados Miembros que actúen de conformidad con los párrafos 10 y 11 *supra* a adoptar todas las medidas necesarias para lograr la aplicación y asegurar el cumplimiento de lo dispuesto en los anexos 1-A y 2 del Acuerdo de Paz, y destaca que las partes seguirán siendo consideradas igualmente responsables del cumplimiento de esas disposiciones y estarán sujetas por igual a las medidas coercitivas de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte que sean necesarias para asegurar la aplicación de dichos anexos y proteger a la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y a la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte;

15. *Autoriza* a los Estados Miembros a que adopten todas las medidas necesarias, a instancias de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea o del Cuartel General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, en defensa de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea o la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, respectivamente, y a que presten asistencia a ambas organizaciones en el cumplimiento de sus misiones, y reconoce el derecho de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y de la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte a tomar todas las medidas necesarias para defenderse en caso de ataque o amenaza de ataque;

16. *Autoriza también* a los Estados Miembros a que, actuando de conformidad con los párrafos 10 y 11 *supra* y en virtud del anexo 1-A del Acuerdo de Paz, adopten todas las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de las normas y los procedimientos que rigen el mando y el control del espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina con respecto a todo el tráfico aéreo civil y militar;

17. *Exige* que las partes respeten la seguridad y libertad de circulación del personal de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea, la presencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y demás personal internacional;

18. *Solicita* a los Estados Miembros que actúen por conducto de la Unión Europea o en cooperación con ella y a los Estados Miembros que actúen por conducto de la Organización del Tratado del Atlántico Norte o en cooperación con ella que lo informen sobre las actividades de la Fuerza de la Unión Europea - Operación Althea y la presencia del Cuartel General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, respectivamente, por los cauces apropiados y por lo menos cada tres meses;

19. *Invita* a todos los Estados, en particular a los de la región, a que sigan proporcionando apoyo y recursos apropiados, incluso en materia de tránsito, a los Estados Miembros que actúen de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 10 y 11 *supra*;

20. *Acoge con beneplácito* la contribución de la Misión de Policía de la Unión Europea, concluida el 30 de junio de 2012, al fortalecimiento del estado de derecho en Bosnia y Herzegovina;

21. *Solicita* al Secretario General que, de conformidad con lo dispuesto en el anexo 10 del Acuerdo de Paz y las conclusiones de la Conferencia sobre la Aplicación del Acuerdo de Paz celebrada en Londres los días 4 y 5 de diciembre de 1996⁸⁰ y las conferencias posteriores sobre el particular, siga presentándole los informes del Alto Representante referentes a la aplicación del Acuerdo de Paz y en particular al cumplimiento por las partes de las obligaciones contraídas en virtud del Acuerdo;

22. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6861ª sesión.

Decisiones

En su 6966ª sesión, celebrada el 14 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Bosnia y Herzegovina

Carta de fecha 3 de mayo de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2013/263)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, y al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

B. Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)⁸¹

Decisiones

En su 6822ª sesión, celebrada el 21 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Serbia (Primer Ministro) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2012/603)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Kosovo y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif.

En la misma sesión, de acuerdo con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Sr. Hashim Thaçi.

En su 6872ª sesión, celebrada el 27 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Serbia (Ministro de Relaciones Exteriores) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2012/818)”.

⁸⁰ Véase S/1996/1012, anexo.

⁸¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1999.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Kosovo y Jefe de la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En la misma sesión, de acuerdo con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Sr. Enver Hoxhaj.

En su 6939ª sesión, celebrada el 22 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Serbia (Primer Ministro) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2013/72)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Kosovo y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif.

En la misma sesión, de acuerdo con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Sr. Hashim Thaçi.

En su 6979ª sesión, celebrada el 14 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Serbia (Primer Ministro) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2013/254)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Kosovo y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif.

En la misma sesión, de acuerdo con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Sr. Hashim Thaçi.

C. Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991⁸²

Decisión

En su 6889ª sesión, celebrada el 17 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991

Informe del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia (S/2012/592)

Carta de fecha 16 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991 (S/2012/847)

Carta de fecha 16 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales (S/2012/849)”.

⁸² El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1996.

**Resolución 2081 (2012)
de 17 de diciembre de 2012⁸³**

El Consejo de Seguridad,

Tomando nota de la carta de fecha 14 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General⁸⁴, a la que se adjunta una carta del Presidente del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia (“el Tribunal Internacional”) de fecha 29 de octubre de 2012,

Recordando sus resoluciones 827 (1993), de 25 de mayo de 1993, 1503 (2003), de 28 de agosto de 2003, y 1534 (2004), de 26 de marzo de 2004, y sus resoluciones anteriores sobre el Tribunal Internacional,

Recordando también su resolución 1966 (2010), de 22 de diciembre de 2010, en la que se estableció el Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales (“el Mecanismo”) y se solicitó al Tribunal Internacional que adoptara todas las medidas posibles para concluir con rapidez toda la labor restante a más tardar el 31 de diciembre de 2014, preparara su cierre y asegurara una transición fluida hacia el Mecanismo,

Recordando además sus resoluciones anteriores sobre la prórroga del mandato de los magistrados permanentes y *ad litem* del Tribunal Internacional que son miembros de las Salas de Primera Instancia y de la Sala de Apelaciones,

Recordando que la subdivisión del Mecanismo correspondiente al Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia comenzará a funcionar el 1 de julio de 2013 y acogiendo con beneplácito las medidas preparatorias que se han adoptado a ese respecto,

Teniendo en cuenta las evaluaciones realizadas por el Tribunal Internacional en su informe sobre la estrategia de conclusión⁸⁵, y del calendario actualizado de los juicios y las apelaciones,

Observando las preocupaciones expresadas por el Presidente del Tribunal Internacional acerca de la dotación de personal, y reafirmando que la retención del personal es esencial para que el Tribunal Internacional concluya oportunamente su labor,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Solicita* al Tribunal Internacional que tome todas las medidas posibles para concluir rápidamente su labor a fin de facilitar el cierre del Tribunal, teniendo en cuenta la resolución 1966 (2010) en la que el Consejo de Seguridad le solicitó al Tribunal que concluyera las actuaciones relacionadas con los juicios y las apelaciones a más tardar el 31 de diciembre de 2014, y reconoce que se ha expresado preocupación porque su actual calendario de juicios y apelaciones se extiende más allá del 31 de diciembre de 2014;

2. *Solicita también* al Tribunal Internacional que presente, a más tardar el 15 de abril de 2013, un plan general consolidado sobre la estrategia de conclusión, el cierre y la transición al Mecanismo, conforme a lo recomendado por la Junta de Auditores, así como un calendario actualizado y detallado para cada una de las causas que incluya los plazos de cada una de las actuaciones procesales;

3. *Decide* examinar el plan general consolidado que se menciona en el párrafo 2 de la presente resolución antes del 30 de junio de 2013, con el fin de estudiar otras posibles recomendaciones para contribuir a que el Tribunal Internacional avance rápidamente en la conclusión de sus actividades, el cierre y la transición al Mecanismo, tal como se solicita en la resolución 1966 (2010), entre las que podrían figurar propuestas sobre todas las medidas que cabría adoptar para examinar detenidamente las actividades y el funcionamiento del Tribunal con objeto de asegurar la mayor eficiencia en el uso de sus recursos y la conclusión de su mandato;

4. *Subraya* que los Estados deben cooperar plenamente con el Tribunal Internacional, en particular facilitando información para ayudarlo en su labor, así como con el Mecanismo;

⁸³ En una carta de fecha 21 de diciembre de 2012 (A/67/653), el Presidente del Consejo de Seguridad transmitió el texto de la resolución 2081 (2012) al Presidente de la Asamblea General.

⁸⁴ S/2012/845.

⁸⁵ Véase S/2012/847.

5. *Decide* prorrogar el mandato de los siguientes magistrados permanentes del Tribunal Internacional, que son miembros de la Sala de Apelaciones, hasta el 31 de diciembre de 2013 o hasta que concluyan las causas a las que han sido asignados, si esto sucediera con anterioridad:

- Sr. Carmel A. Agius (Malta)
- Sr. Liu Daqun (China)
- Sr. Theodor Meron (Estados Unidos de América)
- Sr. Fausto Pocar (Italia)
- Sr. Patrick Lipton Robinson (Jamaica)

6. *Decide también* prorrogar el mandato de los siguientes magistrados permanentes del Tribunal Internacional, que son miembros de las Salas de Primera Instancia, hasta el 31 de diciembre de 2013 o hasta que concluyan las causas a las que han sido asignados, si esto sucediera con anterioridad:

- Sr. Jean-Claude Antonetti (Francia)
- Sr. Guy Delvoie (Bélgica)
- Sr. Christoph Flügge (Alemania)
- Sr. Burton Hall (Bahamas)
- Sr. O-gon Kwon (República de Corea)
- Sr. Bakone Melema Moloto (Sudáfrica)
- Sr. Howard Morrison (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
- Sr. Alphonsus Martinus Maria Orie (Países Bajos)

7. *Decide además* prorrogar el mandato de los siguientes magistrados *ad litem* del Tribunal Internacional, que son miembros de las Salas de Primera Instancia, hasta el 1 de junio de 2013 o hasta que concluyan las causas a las que han sido asignados, si esto sucediera con anterioridad:

- Sra. Elizabeth Gwaunza (Zimbabwe)
- Sra. Michèle Picard (Francia)
- Sr. Árpád Prandler (Hungría)
- Sr. Stefan Trechsel (Suiza)

8. *Decide* prorrogar el mandato del Magistrado *ad litem* Frederik Harhoff (Dinamarca), que es miembro de las Salas de Primera Instancia, hasta el 31 de diciembre de 2013 o hasta que concluyan las causas a las que ha sido asignado, si esto sucediera con anterioridad;

9. *Decide también* prorrogar el mandato de los siguientes magistrados *ad litem* del Tribunal Internacional, que son miembros de las Salas de Primera Instancia, hasta el 31 de diciembre de 2013 o hasta que concluyan las causas a las que han sido asignados, si esto sucediera con anterioridad:

- Sr. Melville Baird (Trinidad y Tabago)
- Sra. Flavia Lattanzi (Italia)
- Sr. Antoine Kesia-Mbe Mindua (República Democrática del Congo)

10. *Decide además* seguir ocupándose de la cuestión.

*Aprobada en la 6889ª sesión
por 14 votos contra ninguno y 1 abstención
(Federación de Rusia).*

Decisión

El 12 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente⁸⁶:

Tengo el honor de referirme a la carta de fecha 5 de marzo de 2013 del Presidente del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, Magistrado Theodor Meron, en la que solicita el apoyo de los miembros del Consejo de Seguridad para facilitar la conclusión de la labor del Tribunal mediante el nombramiento de otro magistrado que se destinará a la Sala de Apelaciones.

Los miembros del Consejo observan que el Tribunal tiene menos del número máximo de 16 magistrados permanentes permitido de conformidad con el artículo 12, párrafo 1 de su estatuto. Los miembros del Consejo han analizado cuidadosamente la situación actual en el Tribunal, sobre la base del informe sobre la estrategia de conclusión del Tribunal⁸⁷ y el plan general consolidado de abril de 2013, y los calendarios actualizados y detallados de cada una de las causas individuales que el Tribunal presentó al Consejo de conformidad con su resolución 2081 (2012). Los miembros del Consejo esperan razonablemente que un magistrado permanente adicional ayude en la conclusión eficaz y oportuna del mandato del Tribunal, de conformidad con la resolución 1966 (2010).

Por lo tanto, me complace informarle de que los miembros del Consejo han decidido que se elija a un magistrado permanente del Tribunal con arreglo al artículo 13 *bis*, párrafo 1, del estatuto, para que sea inmediatamente asignado y redistribuido a la Sala de Apelaciones.

A este respecto, los miembros del Consejo le solicitan que invite a los Estados a que presenten sus candidaturas en un plazo de 30 días. A partir de las candidaturas recibidas, el Consejo establecerá una lista de tres candidatos, o en caso de que haya solo dos candidaturas, una lista de dos candidatos, teniendo en cuenta una representación adecuada de los principales sistemas jurídicos del mundo y las nacionalidades de los magistrados permanentes actuales del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia y el Tribunal Penal Internacional para Rwanda. El mandato del magistrado elegido será el mismo que el mandato de los magistrados del Tribunal para la ex-Yugoslavia que actualmente prestan servicios en la Sala de Apelaciones.

**TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL PARA EL ENJUICIAMIENTO
DE LOS PRESUNTOS RESPONSABLES DE GENOCIDIO Y OTRAS VIOLACIONES
GRAVES DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO COMETIDAS EN EL
TERRITORIO DE RWANDA Y DE LOS CIUDADANOS RWANDESES PRESUNTAMENTE
RESPONSABLES DE GENOCIDIO Y OTRAS VIOLACIONES DE ESA NATURALEZA
COMETIDAS EN EL TERRITORIO DE ESTADOS VECINOS ENTRE EL 1 DE ENERO
DE 1994 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994⁸⁸**

Decisión

En su 6885ª sesión, celebrada el 12 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994

Informe del Tribunal Penal Internacional para Rwanda (S/2012/594)

Carta de fecha 14 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de

⁸⁶ S/2013/349.

⁸⁷ Véase S/2013/308.

⁸⁸ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1996.

Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994 (S/2012/836)

Carta de fecha 16 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales (S/2012/849)".

**Resolución 2080 (2012)
de 12 de diciembre de 2012⁸⁹**

El Consejo de Seguridad,

Tomando nota de la carta de fecha 27 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General a la que se adjunta una carta del Presidente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda ("el Tribunal Internacional") de fecha 31 de octubre de 2012⁹⁰,

Recordando sus resoluciones 955 (1994), de 8 de noviembre de 1994, 1503 (2003), de 28 de agosto de 2003, y 1534 (2004), de 26 de marzo de 2004, y sus resoluciones anteriores relativas al Tribunal Internacional,

Recordando también su resolución 1966 (2010), de 22 de diciembre de 2010, en la que se estableció el Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales ("el Mecanismo") y se solicitó al Tribunal Internacional que adoptara todas las medidas posibles para concluir con rapidez toda la labor restante a más tardar el 31 de diciembre de 2014, preparara su cierre y asegurara una transición fluida hacia el Mecanismo,

Acogiendo con beneplácito que el 1 de julio de 2012 comenzara a funcionar con éxito la subdivisión del Mecanismo correspondiente al Tribunal Penal Internacional para Rwanda y tomando nota de la evaluación del Mecanismo⁹¹,

Tomando nota de las evaluaciones realizadas por el Tribunal Internacional en su informe sobre la estrategia de conclusión⁹², y del calendario actualizado de los juicios y las apelaciones,

Observando el éxito de la remisión de causas a Rwanda para su enjuiciamiento, y poniendo de relieve la importancia de que se asegure un seguimiento apropiado de las causas remitidas y se respeten en todo momento los derechos de los acusados transferidos del Tribunal Internacional a Rwanda,

Observando también que el único juicio en primera instancia que queda pendiente ante el Tribunal Internacional concluirá antes del 31 de diciembre de 2012, y que para el 31 de diciembre de 2014 habrá concluido la apelación sobre la que aún debe pronunciarse dicho Tribunal, y encomiando al Tribunal a este respecto,

Observando con preocupación que el Tribunal Internacional sigue teniendo problemas para reubicar a las personas absueltas y las personas condenadas que han terminado de cumplir su pena, y poniendo de relieve la importancia de que esas personas sean reubicadas de manera satisfactoria,

Observando las preocupaciones expresadas por el Presidente del Tribunal Internacional acerca de la dotación de personal, y reafirmando que la retención del personal es esencial para que el Tribunal Internacional concluya oportunamente su labor,

Instando al Tribunal Internacional a que tome todas las medidas posibles para concluir rápidamente su labor, como se solicita en la resolución 1966 (2010),

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

⁸⁹ En una carta de fecha 21 de diciembre de 2012 (A/67/652), el Presidente del Consejo de Seguridad transmitió el texto de la resolución 2080 (2012) al Presidente de la Asamblea General.

⁹⁰ S/2012/893.

⁹¹ Véase S/2012/849.

⁹² Véase S/2012/836.

1. *Decide* prorrogar el mandato de los siguientes magistrados permanentes del Tribunal Internacional, que son miembros de la Sala de Apelaciones, hasta el 31 de diciembre de 2014 o hasta que concluyan las causas a las que han sido asignados, si esto sucediera con anterioridad:

- Sr. Mehmet Güney (Turquía)
- Sra. Khalida Rachid Khan (Pakistán)
- Sra. Arlette Ramaroson (Madagascar)
- Sr. Bakhtiyar Tuzmukhamedov (Federación de Rusia)
- Sra. Andrézia Vaz (Senegal)

2. *Solicita* al Tribunal Internacional que lo ponga al corriente, en el marco del informe sobre la estrategia de conclusión que ha de presentar al Consejo conforme a lo dispuesto en su resolución 1534 (2004), del calendario previsto para la transición coordinada de las funciones del Tribunal Internacional al Mecanismo según lo dispuesto en los artículos 5 y 6 de los arreglos de transición que figuran en el anexo de la resolución 1966 (2010), con estimaciones de fechas concretas, con miras a concluir toda la labor que quede pendiente en el Tribunal y proceder a su cierre tan pronto como sea posible y a más tardar el 31 de diciembre de 2014;

3. *Insta* a todos los Estados, especialmente los Estados en donde se sospecha se encuentran los prófugos, a que intensifiquen aún más su cooperación con el Tribunal Internacional y le presten toda la asistencia necesaria, en particular para lograr lo antes posible la detención y entrega de todos los prófugos restantes;

4. *Encomia* a los Estados que han aceptado la reubicación en su territorio de las personas absueltas o las personas condenadas que han terminado de cumplir su pena, y exhorta nuevamente a todos los Estados que estén en condiciones de hacerlo a que cooperen con el Tribunal Internacional y le presten toda la asistencia necesaria en sus renovados esfuerzos por reubicar a las personas absueltas y las personas condenadas que han terminado de cumplir su pena;

5. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6885ª sesión.

**TRIBUNAL INTERNACIONAL PARA EL ENJUICIAMIENTO DE LOS PRESUNTOS
RESPONSABLES DE LAS VIOLACIONES GRAVES DEL DERECHO
INTERNACIONAL HUMANITARIO COMETIDAS EN EL
TERRITORIO DE LA EX-YUGOSLAVIA DESDE 1991**

**TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL PARA EL ENJUICIAMIENTO DE
LOS PRESUNTOS RESPONSABLES DE GENOCIDIO Y OTRAS VIOLACIONES
GRAVES DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO COMETIDAS EN EL
TERRITORIO DE RWANDA Y DE LOS CIUDADANOS RWANDESES PRESUNTAMENTE
RESPONSABLES DE GENOCIDIO Y OTRAS VIOLACIONES DE ESA NATURALEZA
COMETIDAS EN EL TERRITORIO DE ESTADOS VECINOS ENTRE EL
1 DE ENERO DE 1994 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994⁹³**

Decisiones

En su 6880ª sesión, celebrada el 5 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia, Rwanda y Serbia (Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Defensa) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991

Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los

⁹³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1999.

Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994

Informe del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia (S/2012/592)

Informe del Tribunal Penal Internacional para Rwanda (S/2012/594)

Carta de fecha 14 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994 (S/2012/836)

Carta de fecha 16 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991 (S/2012/847)

Carta de fecha 16 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales (S/2012/849)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Presidente del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia y Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales, Magistrado Theodor Meron, al Presidente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Magistrado Vagn Joensen, al Fiscal del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, Sr. Serge Brammertz, y al Fiscal del Tribunal Penal Internacional para Rwanda y Fiscal del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales, Sr. Hassan Bubacar Jallow.

En su 6977ª sesión, celebrada el 12 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia, Liechtenstein, los Países Bajos y Serbia (Ministro de Justicia y Administración Pública) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991

Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994

Carta de fecha 23 de mayo de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991 (S/2013/308)

Carta de fecha 23 de mayo de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales (S/2013/309)

Carta de fecha 23 de mayo de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda (S/2013/310)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Presidente del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia y Presidente del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales, Magistrado Theodor Meron, al Presidente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Magistrado Vagn Joensen, al Fiscal del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, Sr. Serge Brammertz, y al Fiscal del Tribunal Penal Internacional para Rwanda y Fiscal del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales, Sr. Hassan Bubacar Jallow.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

LA CUESTIÓN RELATIVA A HAITÍ⁹⁴

Decisiones

En su 6842ª sesión, celebrada el 3 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Argentina, el Brasil, el Canadá, Chile, el Ecuador, España, Haití, el Japón, México, el Perú y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La cuestión relativa a Haití

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (S/2012/678)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Haití y Jefe de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití, Sr. Mariano Fernández.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6845ª sesión, celebrada el 12 de octubre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Argentina, el Brasil, el Canadá, Chile, España, Haití, el Paraguay, el Perú y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La cuestión relativa a Haití

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (S/2012/678)”.

Resolución 2070 (2012) de 12 de octubre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando sus resoluciones anteriores sobre Haití, en particular sus resoluciones 1542 (2004), de 30 de abril de 2004, 1576 (2004), de 29 de noviembre de 2004, 1608 (2005), de 22 de junio de 2005, 1658 (2006), de 14 de febrero de 2006, 1702 (2006), de 15 de agosto de 2006, 1743 (2007), de 15 de febrero de 2007, 1780 (2007), de 15 de octubre de 2007, 1840 (2008), de 14 de octubre de 2008, 1892 (2009), de 13 de octubre de 2009, 1908 (2010), de 19 de enero de 2010, 1927 (2010), de 4 de junio de 2010, y 1944 (2010), de 14 de octubre de 2010, y 2012 (2011), de 14 de octubre de 2011,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de Haití,

Reconociendo que Haití ha seguido haciendo considerables avances desde el trágico terremoto que se produjo el 12 de enero de 2010 y el año pasado logró varios hitos en el ámbito político que ponen de manifiesto los progresos realizados en el proceso de estabilización, en particular la ratificación por el Parlamento de un nuevo Primer Ministro, la instauración del Consejo Superior del Poder Judicial y la publicación de enmiendas constitucionales,

⁹⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1993.

Observando la importancia clave de la celebración de las elecciones legislativas parciales, municipales y locales, y observando, a ese respecto, la importancia de la instauración en el país del Consejo Electoral Permanente, como se establece en las enmiendas constitucionales,

Reconociendo que la situación general de la seguridad, aunque frágil, ha mejorado desde que se aprobaron las resoluciones 1908 (2010), 1927 (2010) y 1944 (2010) y se ha mantenido relativamente estable desde la aprobación de la resolución 2012 (2011), lo cual ha permitido que la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití siga reduciendo la dotación de efectivos posterior al terremoto y adaptando su configuración sin socavar la seguridad y estabilidad de Haití, y reconociendo la importancia de que las decisiones que se adopten con respecto al futuro de la Misión se basen en las condiciones reinantes y en la situación de la seguridad,

Observando con preocupación el aumento de los homicidios, especialmente en las principales zonas urbanas, y la persistencia de la amenaza de las bandas de delincuentes,

Reconociendo el papel crucial de la Misión para que haya estabilidad y seguridad en Haití, encomiándola por la asistencia que sigue prestando al Gobierno de Haití para crear un entorno seguro y estable, expresando su gratitud al personal de la Misión y a sus países, y rindiendo homenaje a quienes han resultado heridos o muertos en acto de servicio,

Acogiendo con beneplácito que el Gobierno de Haití siga comprometido a fortalecer el estado de derecho y continuar avanzando en la reforma del sector de la seguridad,

Acogiendo con beneplácito también la elaboración del plan quinquenal de desarrollo de la Policía Nacional de Haití para 2012-2016, presentado por la Misión y la Policía Nacional de Haití, recalcando la necesidad de que el Gobierno de Haití, con la asistencia de la comunidad internacional, si así lo solicita, tome medidas a fin de que la Policía Nacional de Haití satisfaga los criterios de referencia para el fortalecimiento y la reforma de este cuerpo que figuran en el plan, y alentando al Gobierno a que, con el apoyo de la Misión, informe periódicamente al pueblo de Haití y a los principales interesados, cuando proceda, de los progresos en el cumplimiento de tales criterios de referencia,

Subrayando, con la instauración del Consejo Superior del Poder Judicial, la necesidad de seguir fortaleciendo los sistemas judicial y penitenciario de Haití, a fin de lograr un sector de la seguridad más integrado y cohesionado para el país, con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, acogiendo con beneplácito la evaluación del desarrollo de la capacidad del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, que dio lugar a un plan de acción para su reforma institucional, y reconociendo que las preocupaciones conexas en materia de derechos humanos que todavía existen respecto del sistema penitenciario, tales como la excesiva duración de la prisión provisional, el hacinamiento en las cárceles, las condiciones sanitarias y el acceso a servicios de salud, incluida la higiene, plantean desafíos importantes para una reforma administrativa sostenible,

Reconociendo que, si bien se han realizado importantes progresos, Haití sigue enfrentando importantes problemas humanitarios que hay que continuar resolviendo, como la existencia de más de 390.000 desplazados internos que aún dependen de la asistencia para su supervivencia básica, la epidemia de cólera y las condiciones de vida en los campamentos,

Encomiando la amplia gama de actividades de recuperación desarrolladas por el sistema de las Naciones Unidas en Haití tras el terremoto de enero de 2010, especialmente los programas de construcción de viviendas y remoción de escombros con apoyo de las Naciones Unidas y la eficaz utilización de las unidades de ingeniería militar de la Misión,

Reconociendo la extrema vulnerabilidad a los desastres naturales, destacando el papel primordial del Gobierno de Haití en el proceso de recuperación y reconstrucción después del terremoto, incluidas las actividades de reducción de riesgos y de preparación, y subrayando la necesidad de que haya una mayor coordinación y esfuerzos complementarios entre todas las entidades de las Naciones Unidas y otros interesados pertinentes para ayudar al Gobierno en ese sentido, así como en el apoyo general a la recuperación después del terremoto y al desarrollo económico y social de Haití,

Poniendo de relieve que para lograr una estabilidad duradera y sostenible es fundamental avanzar en la recuperación y reconstrucción de Haití, así como en su desarrollo social y económico, en particular mediante una asistencia internacional para el desarrollo eficaz y un aumento de la capacidad institucional de Haití para beneficiarse de esa asistencia, y reiterando la necesidad de que la seguridad vaya acompañada del desarrollo económico y social,

Acogiendo con beneplácito el establecimiento del Mecanismo de Coordinación de la Ayuda, que toma el relevo de la Comisión Provisional para la Recuperación de Haití, y el apoyo constante del Fondo para la Reconstrucción de Haití,

Acogiendo con beneplácito también que la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en Haití, en estrecha consulta con el Gobierno del país, hayan ultimado el nuevo marco estratégico integrado para el periodo 2013-2016, en que se establecen las prioridades de las Naciones Unidas en forma acorde con el plan nacional de desarrollo estratégico del Gobierno de Haití y el futuro plan de consolidación de la Misión basado en las condiciones reinantes,

Observando los esfuerzos que está realizando el Gobierno de Haití por controlar y erradicar la epidemia de cólera, instando a las entidades de las Naciones Unidas a que, en coordinación con otros agentes pertinentes, sigan apoyando al Gobierno para solventar las deficiencias estructurales, en particular en los sistemas de suministro de agua y saneamiento, recalcando la importancia de reforzar las instituciones nacionales haitianas de salud y reconociendo los esfuerzos de las Naciones Unidas por luchar contra el cólera,

Instando a los donantes a que cumplan las promesas que formularon en la conferencia celebrada en Nueva York el 31 de marzo de 2010 a fin de ayudar, entre otras cosas, a promover el acceso de los más vulnerables a los servicios y al empleo, y subrayando la responsabilidad nacional de proporcionar orientación clara sobre las prioridades,

Poniendo de relieve el papel de las organizaciones regionales en el actual proceso de estabilización y reconstrucción de Haití y exhortando a la Misión a que siga colaborando estrechamente con las instituciones financieras internacionales, las organizaciones regionales y subregionales y otros interesados, en particular la Organización de los Estados Americanos, la Unión de Naciones Suramericanas y la Comunidad del Caribe,

Reconociendo que los desafíos que enfrenta Haití están interconectados, reafirmando que los progresos sostenibles en materia de seguridad, estado de derecho y reforma institucional, reconciliación nacional y desarrollo, incluida la lucha contra el desempleo y la pobreza, se refuerzan entre sí, y acogiendo con beneplácito los esfuerzos que siguen desplegando el Gobierno de Haití y la comunidad internacional para encarar esos desafíos,

Subrayando la necesidad de ejecutar proyectos de gran densidad de mano de obra, eficacia y visibilidad que ayuden a crear empleo y prestar servicios sociales básicos,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos de la Policía Nacional de Haití para aumentar las patrullas e intensificar su presencia y su interacción directa con la población, la cual puede haber contribuido a un aumento de las denuncias de delitos,

Reconociendo que la violencia sexual y por razón de género sigue siendo motivo de grave preocupación, especialmente en los distritos marginados de Puerto Príncipe, los campamentos de desplazados internos y las zonas remotas del país,

Reconociendo también los esfuerzos constantes de la Misión, en estrecha coordinación con los comités de los campamentos, en el ámbito de la policía de proximidad en los campamentos de desplazados internos, y acogiendo con beneplácito su interacción con la población a fin de aumentar las denuncias de delitos,

Reconociendo además que el fortalecimiento de las instituciones nacionales de derechos humanos, así como el respeto de los derechos humanos y las debidas garantías procesales, la lucha contra la delincuencia y la violencia sexual y por razón de género, y las medidas para poner fin a la impunidad, son esenciales para garantizar el estado de derecho y la seguridad en Haití,

Reafirmando la autoridad del Representante Especial del Secretario General para Haití en la coordinación y ejecución de todas las actividades de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas en Haití, y reafirmando también su apoyo al papel que desempeña el Representante Especial para asegurar que haya una coordinación y colaboración óptimas entre la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país en lo referente a los aspectos de sus respectivos mandatos que guardan relación entre sí, particularmente como parte del plan de consolidación de la Misión basado en las condiciones reinantes, que actualmente se está elaborando,

Recalcando la importancia de proporcionar fondos suficientes a la Policía Nacional de Haití para mejorar su capacidad logística y administrativa, alentando al Gobierno de Haití a que aproveche el apoyo que presta la comunidad internacional para garantizar que el pueblo haitiano cuente con la debida seguridad, y exhortando a todos los asociados internacionales a que intensifiquen su coordinación a este respecto,

Acogiendo con beneplácito la continuidad institucional que supone el nombramiento de un nuevo Director General de la Policía Nacional de Haití y su confirmación,

Acogiendo con beneplácito también los esfuerzos del ex-Presidente de los Estados Unidos de América, Sr. William J. Clinton, en su calidad de Enviado Especial de las Naciones Unidas para Haití, por mejorar la respuesta de las Naciones Unidas al terremoto, tanto en las operaciones humanitarias y de desarrollo como en el seguimiento de las promesas de ayuda y el desembolso de fondos, manteniendo el enlace con las entidades de las Naciones Unidas y las instituciones financieras internacionales, y trabajando para asegurar la coherencia de las operaciones de las Naciones Unidas en Haití, y observando la importancia de que se presenten informes periódicos sobre esas actividades,

Destacando la importancia de que exista una estrecha coordinación entre la Oficina del Enviado Especial y las demás entidades de las Naciones Unidas y los Estados Miembros, y destacando también la necesidad de que haya coordinación entre todos los agentes internacionales sobre el terreno,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General de 31 de agosto de 2012⁹⁵,

Teniendo presente que, con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, le incumbe la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta, de conformidad con lo dispuesto en la sección I del párrafo 7 de la resolución 1542 (2004),

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití, que figura en sus resoluciones 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007), 1840 (2008), 1892 (2009), 1908 (2010), 1927 (2010), 1944 (2010) y 2012 (2011), hasta el 15 de octubre de 2013, con la intención de renovarlo posteriormente;

2. *Decide también* que la dotación general de la Misión sea de hasta 6.270 efectivos de todas las graduaciones mediante la retirada equilibrada de efectivos de infantería e ingeniería y de un componente de policía de hasta 2.601 efectivos, en consonancia con lo indicado en el párrafo 50 del informe del Secretario General de 31 de agosto de 2012⁹⁵;

3. *Afirma* que los futuros ajustes en la configuración de la dotación de la Misión deberán estar basados en la situación de la seguridad sobre el terreno, teniendo en cuenta el impacto de la realidad política y social en la estabilidad y seguridad de Haití, el desarrollo cada vez mayor de la capacidad estatal de Haití, en particular el fortalecimiento de la Policía Nacional de Haití que se está llevando a cabo, y el mayor ejercicio por parte de las autoridades nacionales de la responsabilidad del Estado en el mantenimiento de la estabilidad y la seguridad del país;

4. *Toma nota* del plan de consolidación de la Misión basado en las condiciones reinantes, que se está elaborando bajo el liderazgo del Representante Especial del Secretario General para Haití en colaboración con el equipo de las Naciones Unidas en el país y en consulta con el Gobierno de Haití y los asociados internacionales, y reconoce, de conformidad con los párrafos 47 y 48 del informe del Secretario General, la importancia de su objetivo de centrar las actividades de la Misión en un conjunto básico de tareas encomendadas que se puedan ejecutar en un plazo razonable y concertar con el Gobierno un pacto de transición que establezca un número limitado de parámetros que puedan servir de indicadores clave de los progresos realizados en el proceso de estabilización, recordando al mismo tiempo el carácter integrado de los factores que dificultan el logro de la estabilidad en Haití, como se refleja en el mandato de la Misión;

5. *Reconoce* la implicación y la responsabilidad primordial del Gobierno y del pueblo de Haití en todo lo que respecta a la estabilización del país, acoge con beneplácito las medidas adoptadas por la Misión para suministrar al Gobierno de Haití, dentro de los medios disponibles, los conocimientos logísticos y técnicos que solicite, a fin de que pueda continuar las operaciones encaminadas a fortalecer la capacidad de sus instituciones del estado de derecho en los planos nacional y local y acelerar la aplicación de la estrategia del Gobierno de reasentamiento de los desplazados, en el entendimiento de que tales medidas son temporales y se eliminarán a medida que aumente la

⁹⁵ S/2012/678.

capacidad de Haití, y exhorta a la Misión a que realice con prontitud las actividades conexas como recomendó el Secretario General, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país y otras entidades que participen en la labor de estabilización, según proceda;

6. *Alienta* a la Misión a que siga ayudando al Gobierno de Haití a proporcionar una protección adecuada a la población civil, prestando particular atención a las necesidades de los desplazados internos y demás grupos vulnerables, especialmente las mujeres y los niños, por medios como los servicios conjuntos de policía de proximidad en los campamentos, de conformidad con su resolución 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009;

7. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos del Gobierno de Haití por crear capacidad institucional en materia de seguridad y estado de derecho a todos los niveles, incluso mediante actividades de descentralización, y exhorta a la Misión y demás agentes pertinentes a que, en consonancia con su mandato, continúen proporcionando apoyo a las prioridades del Gobierno en materia de descentralización a nivel central y departamental y fortaleciendo las instituciones estatales autosuficientes del sector de la seguridad, en particular fuera de Puerto Príncipe, con miras a aumentar aún más la capacidad del Gobierno de Haití para extender la autoridad del Estado a todo Haití, lograr una mayor presencia del Estado en todo el país y promover la buena gobernanza en el plano local;

8. *Reconoce* que es crucial contar con un entorno político e institucional estable en aras de la estabilidad y el avance de las actividades de recuperación y reconstrucción, reafirma su llamamiento a la Misión para que preste apoyo al proceso político que se desarrolla en Haití, incluso mediante los oficios del Representante Especial, exhorta a todos los agentes políticos pertinentes de Haití a que cooperen para instaurar el Consejo Electoral Permanente en el país, como se establece en las enmiendas constitucionales, y celebrar las elecciones legislativas parciales, municipales y locales, que ya deberían haberse celebrado, y alienta a la Misión a que continúe prestando apoyo a tal efecto y a que coordine la asistencia electoral internacional a Haití en cooperación con otras entidades internacionales interesadas, entre ellas la Organización de los Estados Americanos, la Unión de Naciones Suramericanas y la Comunidad del Caribe, según proceda;

9. *Reafirma* que, en el marco de la mejora del estado de derecho en Haití, es indispensable fortalecer la capacidad de la Policía Nacional para que el Gobierno asuma plena y oportunamente la responsabilidad de las necesidades del país en materia de seguridad, lo cual es fundamental para la estabilidad general y el futuro desarrollo de Haití;

10. *Reconoce* que el desarrollo de la capacidad de la Policía Nacional de Haití es una tarea de importancia decisiva para la Misión, exhorta a los asociados internacionales y regionales de Haití a que intensifiquen la asistencia que prestan al Gobierno de Haití a tales efectos, de conformidad con las prioridades de este, incluso poniendo a su disposición instructores y asesores técnicos calificados, destacando al mismo tiempo la necesidad de estrechar la coordinación entre los donantes y el Gobierno a fin de aumentar la sostenibilidad de esas iniciativas, y alienta a la Misión a que localice a esos expertos de la manera más eficaz, en función de sus conocimientos técnicos y sus ámbitos de especialización;

11. *Alienta* a las autoridades de Haití a que continúen ejecutando el plan de reforma del sector de la justicia mediante la adopción de las medidas necesarias, incluida la prestación de apoyo constante al Consejo Superior del Poder Judicial, que procurará asegurar la independencia y eficacia de las instituciones judiciales, y a que hagan frente a problemas como la excesiva duración de la prisión provisional y las malas condiciones y el hacinamiento en las cárceles, especialmente en lo que respecta a las mujeres y los niños detenidos;

12. *Apoya* los objetivos y compromisos reflejados en la redacción conjunta del plan de desarrollo de la Policía Nacional de Haití para 2012-2016 y su ejecución, y subraya la necesidad de asegurar el debido apoyo presupuestario del Gobierno de Haití y los donantes a fin de lograr un mínimo de 15.000 agentes de policía en activo plenamente operativos para 2016, con capacidad logística y administrativa suficiente, rendición de cuentas, respeto de los derechos humanos y el estado de derecho, un proceso estricto de selección y mejores procesos de contratación y capacitación, con especial hincapié en unidades especializadas, y un control de las fronteras y prevención de la delincuencia organizada transnacional reforzados;

13. *Solicita* a la Misión que prosiga su labor encaminada a fortalecer la capacidad institucional y operacional de la Policía Nacional de Haití, en particular mediante esfuerzos renovados de capacitación y orientación del personal de policía y penitenciario, exhorta a la Misión a que ajuste los conocimientos especializados del personal de la Policía de las Naciones Unidas para apoyar esos objetivos, y solicita también a la Misión que facilite la coordinación entre las

iniciativas bilaterales y multilaterales y continúe proporcionando orientación técnica a los proyectos financiados por donantes, según se solicite, para rehabilitar y construir instalaciones policiales y penitenciarias, así como a otros proyectos destinados a apoyar la capacidad institucional de la Policía Nacional, según proceda;

14. *Alienta* a la Misión a que, en colaboración con los agentes internacionales pertinentes, preste ayuda al Gobierno de Haití para hacer frente con eficacia a la violencia de bandas, la delincuencia organizada, el tráfico de drogas y la trata de niños;

15. *Exhorta* a todos los donantes y asociados, incluidas las organizaciones internacionales y no gubernamentales, a que coordinen mejor sus esfuerzos y colaboren estrechamente con el Gobierno de Haití por conducto del Mecanismo de Coordinación de la Ayuda, que tiene por objeto ayudar al Gobierno a aumentar la transparencia, la implicación nacional y la coordinación en la asistencia externa y a fortalecer su capacidad para gestionar la asistencia externa;

16. *Solicita* al equipo de las Naciones Unidas en el país a que complemente las operaciones de seguridad y desarrollo iniciadas por el Gobierno de Haití con el apoyo de la Misión con actividades dirigidas a mejorar efectivamente las condiciones de vida de la población afectada, en particular las mujeres y los niños, y exhorta a todos los agentes a hacer lo propio;

17. *Solicita* a la Misión que, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, siga ejecutando proyectos de efecto rápido que contribuyan a crear un entorno seguro y estable y aumentar la confianza de la población de Haití en la Misión, en particular en los ámbitos prioritarios determinados por los dirigentes de la Misión y teniendo presentes las prioridades del Gobierno de Haití, según proceda;

18. *Condena enérgicamente* las graves infracciones contra niños, afectados especialmente por la violencia de las bandas de delincuentes, así como los numerosos casos de violación y otros abusos sexuales cometidos contra mujeres y niñas, exhorta al Gobierno de Haití a que, con el apoyo de la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país, siga promoviendo y protegiendo los derechos de las mujeres y los niños, como se establece en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, y 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y alienta a todos los agentes del Gobierno de Haití, la comunidad internacional y la sociedad civil a que renueven sus esfuerzos para eliminar la violencia sexual y por razón de género en Haití y para mejorar la respuesta a las denuncias de violación y el acceso a la justicia de las víctimas de violaciones y otros delitos sexuales;

19. *Solicita* al Secretario General que siga adoptando las medidas necesarias para asegurar que todo el personal de la Misión cumpla plenamente la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales, y que lo mantenga informado, e insta a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a asegurarse de que se investiguen y castiguen debidamente los actos de ese tipo en que esté involucrado su personal;

20. *Reafirma* que el mandato de la Misión en materia de derechos humanos es un componente esencial de la Misión y reconoce que el respeto de los derechos humanos es un elemento esencial para la estabilidad de Haití, en particular la atención a la responsabilidad de las personas por infracciones graves ocurridas durante gobiernos anteriores, insta al Gobierno a que, con el apoyo de la comunidad internacional, según proceda, garantice el respeto y la protección de los derechos humanos por la Policía Nacional de Haití y las autoridades judiciales, y exhorta a la Misión a que proporcione supervisión y apoyo a este respecto;

21. *Alienta* a la Misión a que, dentro de los límites de su mandato, continúe utilizando los medios y recursos de que dispone, incluidos sus ingenieros, con miras a mejorar la estabilidad en Haití, al tiempo que alienta a que haya una mayor implicación de Haití en el contexto de su plan de consolidación basado en las condiciones reinantes;

22. *Solicita* a la Misión que mantenga su enfoque de reducción de la violencia en las comunidades, en estrecha colaboración con el Gobierno de Haití, adaptando el programa a las necesidades cambiantes del contexto haitiano tras el terremoto, prestando especial atención a los jóvenes en situación de riesgo, las mujeres, los desplazados y las personas que viven en barrios afectados por la violencia, y que se asegure de que esta actividad se coordine con el equipo de las Naciones Unidas en el país, y apoya la labor que este realiza para fortalecer la capacidad local en este ámbito;

23. *Solicita también* a la Misión que siga apoyando a las autoridades haitianas en sus esfuerzos por controlar el tráfico de armas pequeñas, la creación de un registro de armas, la revisión de las leyes vigentes sobre importación y tenencia de armas, la reforma del sistema de licencias de armas y la elaboración y aplicación de un concepto nacional sobre la policía de proximidad;

24. *Recalca* la importancia de que los documentos de planificación de los componentes militar y policial de la Misión, como el concepto de operaciones y las normas de intervención, se actualicen periódicamente, según proceda, y se ajusten a lo dispuesto en todas sus resoluciones pertinentes, y solicita al Secretario General que informe al respecto al Consejo de Seguridad y a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía;

25. *Solicita* al Secretario General que lo mantenga informado y que lo informe sobre el cumplimiento del mandato de la Misión cada seis meses y a más tardar 45 días antes del vencimiento de dicho mandato;

26. *Solicita también* al Secretario General que incluya en sus informes una evaluación exhaustiva de las amenazas para la seguridad existentes en Haití, que proponga, según convenga, opciones para reconfigurar el tamaño y la composición de la Misión, y que siga elaborando y evaluando el plan de consolidación que figura en la sección VI de su informe de 31 de Agosto de 2012 y que lo incluya como anexo en su siguiente informe;

27. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6845ª sesión.

Decisiones

El 18 de marzo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente⁹⁶:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 14 de marzo de 2013 en la que manifestó su intención de nombrar al Teniente General Edson Leal Pujol (Brasil) nuevo Comandante de la Fuerza de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití⁹⁷ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad. Los miembros toman nota de la intención expresada en la carta.

En su 6936ª sesión, celebrada el 20 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Brasil, el Canadá, Chile, España, Haití, el Japón, México, el Perú y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La cuestión relativa a Haití

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (S/2013/139)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial Interino del Secretario General para Haití y Jefe Interino de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití, Sr. Nigel Fisher.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

El 23 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió una carta al Secretario General que decía lo siguiente⁹⁸:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 6 de diciembre de 2012, en la que manifestaba su intención de nombrar a la Sra. Sandra Honoré (Trinidad y Tabago) su Representante Especial para Haití y Jefa de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití⁹⁹ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

⁹⁶ S/2013/170.

⁹⁷ S/2013/169.

⁹⁸ S/2013/312.

⁹⁹ S/2013/311.

LA SITUACIÓN EN BURUNDI¹⁰⁰

Decisiones

En su 6909ª sesión, celebrada el 24 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Burundi (Secretario Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Burundi

Informe del Secretario General sobre la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi (S/2013/36)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones, al Representante Especial del Secretario General para Burundi y Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi, Sr. Parfait Onanga-Anyanga, y al Representante Permanente de Suiza ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración encargada de Burundi de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Paul Seger.

En su 6918ª sesión, celebrada el 13 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Burundi a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Burundi

Informe del Secretario General sobre la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi (S/2013/36)”.

Resolución 2090 (2013) de 13 de febrero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones y las declaraciones de su Presidencia sobre Burundi,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de Burundi,

Acogiendo con beneplácito los progresos que Burundi continúa realizando hacia la paz, la estabilidad y el desarrollo, y poniendo de relieve la necesidad de que el sistema de las Naciones Unidas y la comunidad internacional, incluidas las instituciones financieras internacionales y los asociados de Burundi para el desarrollo, mantengan su apoyo a la consolidación de la paz y el desarrollo a largo plazo en el país, y, en ese sentido, encomiando al Gobierno de Burundi por la finalización del nuevo documento de estrategia de lucha contra la pobreza, de segunda generación, y por el acuerdo alcanzado con las Naciones Unidas sobre el nuevo Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y encomiando también los esfuerzos del Gobierno de Burundi para obtener ingresos por conducto de la Autoridad Fiscal de Burundi, y reafirmando su apoyo a la labor de esta institución,

Acogiendo con beneplácito también el éxito de la Conferencia de los Asociados para el Desarrollo, celebrada en Ginebra, los días 29 y 30 de octubre de 2012, que indica el compromiso de los asociados internacionales de respaldar los esfuerzos de Burundi por aplicar el nuevo documento de estrategia de lucha contra la pobreza y el compromiso del Gobierno de emprender reformas estructurales encaminadas a mejorar la gobernanza política, económica y administrativa, en consonancia con su estrategia nacional sobre la buena gobernanza y la lucha contra la corrupción,

Encomiando la contribución que la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi y el sistema de las Naciones Unidas siguen haciendo a la paz, la seguridad y el desarrollo del país,

¹⁰⁰ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1993.

Alentando al Gobierno de Burundi a que siga esforzándose por dar cabida a todos los partidos políticos, incluidos los de la oposición extraparlamentaria, y por continuar mejorando el diálogo entre todos los agentes pertinentes, incluida la sociedad civil,

Tomando nota del nombramiento de la nueva Comisión Electoral Nacional Independiente e instando a la Comisión Electoral a que colabore estrechamente con todos los agentes políticos para preparar las elecciones de 2015, con espíritu de diálogo permanente y búsqueda de consenso,

Acogiendo con beneplácito la intención de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi y el sistema de las Naciones Unidas de organizar en 2013 una iniciativa, con amplia participación, sobre las lecciones aprendidas del proceso electoral de 2010 para conformar la preparación de las elecciones de 2015,

Observando los esfuerzos realizados por el Gobierno de Burundi para mejorar la situación de los derechos humanos en el país, y preocupado todavía por la persistencia de las violaciones de los derechos humanos, en particular las ejecuciones extrajudiciales, incluidas las muertes por motivos políticos, los malos tratos a detenidos y las torturas, y las restricciones de las libertades civiles, especialmente el hostigamiento, la intimidación, incluso por parte de grupos juveniles, y las limitaciones a la libertad de prensa, de expresión, de asociación y de reunión de los partidos políticos de la oposición, los medios de comunicación y las organizaciones de la sociedad civil,

Observando nuevamente con preocupación que siguen produciéndose ataques contra civiles, así como contra las fuerzas de seguridad y defensa, en diversas partes del país, así como presuntas actividades paramilitares en países vecinos, y exigiendo que todos los implicados pongan fin a tales actos,

Recalcando la importancia de los mecanismos de justicia de transición para promover una reconciliación duradera entre todo el pueblo de Burundi, tomando nota del proyecto de ley sobre la Comisión de la Verdad y la Reconciliación elaborado por el Gobierno de Burundi y transmitido al Parlamento el 12 de diciembre de 2012, y recordando en este contexto el compromiso del Gobierno de establecer mecanismos de justicia de transición conforme a los resultados de las consultas nacionales celebradas en 2009, su resolución 1606 (2005), de 20 de junio de 2005, y el Acuerdo de Arusha de 28 de agosto de 2000,

Recordando que Burundi ha sido un Estado Parte en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional¹⁰¹ desde 2004 y ha contraído obligaciones respecto de la lucha contra la impunidad de los crímenes que son de competencia de la Corte, y poniendo de relieve que la Corte complementa las jurisdicciones penales nacionales,

Apoyando el compromiso renovado de Burundi con la “tolerancia cero” frente a la corrupción,

Acogiendo con beneplácito la labor que sigue desarrollando la Comisión de Consolidación de la Paz en Burundi, incluida la contribución de su configuración encargada de Burundi, y acogiendo con beneplácito la disposición del Fondo para la Consolidación de la Paz a proporcionar apoyo adicional para las actividades de consolidación de la paz en Burundi,

Apoyando el compromiso sostenido de Burundi con la integración regional y la cooperación con sus vecinos, especialmente por conducto de la Comunidad Económica de los Países de los Grandes Lagos, la Comunidad de África Oriental y la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos,

Recordando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados,

Habiendo examinado el último informe del Secretario General sobre la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi¹⁰² y, en particular, el análisis que en él se hace de los progresos realizados y los problemas que subsisten en

¹⁰¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2187, núm. 38544.

¹⁰² S/2013/36.

relación con los parámetros de referencia transmitidos al Consejo por el Secretario General con arreglo a lo dispuesto en las resoluciones 1959 (2010), de 16 de diciembre de 2010, y 2027 (2011), de 20 de diciembre de 2011, cuyo propósito es conformar la futura transición de la Oficina a la labor ordinaria de un equipo de las Naciones Unidas en el país,

1. *Decide* prorrogar hasta el 15 de febrero de 2014 el mandato de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi, solicitándole que, de conformidad con los párrafos 3 *a)* a *d)* de la resolución 1959 (2010) y 2 *a)* y *b)* de la resolución 2027 (2011), centre su atención y su apoyo al Gobierno de Burundi en las actividades siguientes:

a) Promover y facilitar el diálogo entre los agentes nacionales y apoyar mecanismos que permitan una amplia participación en la vida política, incluida la ejecución de estrategias y programas de desarrollo en Burundi, y para asegurar un entorno propicio, libre y abierto en la etapa previa a las elecciones de 2015;

b) Fortalecer la independencia, la capacidad y el marco jurídico de las principales instituciones nacionales, en particular las judiciales y parlamentarias, en consonancia con las normas y los principios internacionales;

c) Apoyar los esfuerzos realizados para luchar contra la impunidad, en particular estableciendo mecanismos de justicia de transición transparentes, independientes e imparciales a fin de fortalecer la unidad nacional y promover la justicia y la reconciliación en el seno de la sociedad de Burundi, y prestar apoyo operacional para el funcionamiento de esos órganos;

d) Promover y proteger los derechos humanos, incluso fortaleciendo la capacidad nacional en esa esfera, así como la sociedad civil;

e) Apoyar las iniciativas del Gobierno y de la comunidad internacional centradas en el desarrollo socioeconómico de las mujeres y los jóvenes y en la reintegración socioeconómica de las poblaciones afectadas por el conflicto, incluidos los refugiados repatriados recientemente y los desplazados internos, y promover la movilización de recursos para Burundi, con miras a consolidar la paz, mejorar la gobernanza y relanzar el desarrollo sostenible en el marco del nuevo documento de estrategia de lucha contra la pobreza, de segunda generación;

f) Prestar apoyo al afianzamiento de la integración regional de Burundi, con arreglo a lo solicitado;

2. *Reconoce* que el Gobierno de Burundi es el principal responsable de la consolidación de la paz, la seguridad, la protección de su población y el desarrollo a largo plazo del país, y lo alienta a que prosiga sus esfuerzos por superar los retos relacionados con la consolidación de la paz, en particular la gobernanza democrática, la lucha contra la corrupción, la reforma del sector de la seguridad, la protección de los civiles, la justicia y la promoción y protección de los derechos humanos, prestando especial atención a los derechos de las mujeres y los niños y de las minorías marginadas y vulnerables;

3. *Alienta* al Gobierno de Burundi a que, con el apoyo de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi y otros asociados internacionales, redoble sus esfuerzos por emprender reformas estructurales destinadas a mejorar la gobernanza política, económica y administrativa y a controlar la corrupción, con miras a crear estímulos fuertes para un crecimiento social y económico sostenido y equitativo;

4. *Exhorta* al Gobierno de Burundi a que favorezca la celebración de elecciones inclusivas en 2015 mediante la mejora del diálogo entre todos los agentes nacionales, incluida la sociedad civil, y a que garantice un margen suficiente para que todos los partidos políticos, incluidos los de la oposición extraparlamentaria, ejerzan su libertad de organizarse y prepararse para las elecciones de 2015;

5. *Exhorta también* al Gobierno de Burundi a que siga esforzándose por asegurar la promoción y protección de los derechos humanos y, junto con sus asociados internacionales, apoye y fortalezca la capacidad de la Comisión Nacional Independiente de Derechos Humanos y la Oficina del Ombudsman, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/134 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1993, relativa a las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos, y alienta además al Gobierno a que continúe su lucha contra la impunidad y tome las medidas necesarias para asegurar el pleno disfrute de los derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales consagrados en la Constitución de Burundi, con arreglo a sus obligaciones en virtud del derecho internacional;

6. *Exhorta además* al Gobierno de Burundi a que tome las medidas adicionales necesarias para prevenir las violaciones de los derechos humanos, en particular las ejecuciones extrajudiciales, incluidas las muertes por motivos políticos, los malos tratos a detenidos y las torturas, y las restricciones de las libertades civiles, especialmente el hostigamiento, la intimidación, incluso por parte de grupos juveniles, y las limitaciones a la libertad de prensa, de expresión, de asociación y de reunión de los partidos políticos de la oposición, los medios de comunicación y las organizaciones de la sociedad civil, y a que vele por que se ponga fin a esas violaciones de los derechos humanos y restricciones de las libertades civiles;

7. *Exhorta* al Gobierno de Burundi a que tome medidas para luchar contra la impunidad y apoyar la realización de investigaciones exhaustivas, fidedignas, imparciales y transparentes, incluso reforzando la protección de las víctimas, sus familiares y los testigos, y a que intensifique sus esfuerzos por asegurar que los responsables de violaciones de los derechos humanos y restricciones de las libertades civiles sean detenidos y sometidos a la acción de la justicia con prontitud;

8. *Exhorta también* al Gobierno de Burundi a que colabore con los asociados internacionales y la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi para establecer mecanismos de justicia de transición, incluida una Comisión de la Verdad y la Reconciliación convincente y consensuada que ayude a fomentar una reconciliación efectiva de todos los burundianos y una paz duradera en Burundi, de conformidad con los resultados de la labor del Comité Técnico, las consultas nacionales de 2009, la resolución 1606 (2005) del Consejo de Seguridad, de 20 de junio de 2005, y el Acuerdo de Arusha de 2000;

9. *Alienta* al Gobierno de Burundi a que prosiga sus esfuerzos en pro de la consolidación de la paz y la reconstrucción con una perspectiva regional, en especial mediante proyectos que favorezcan la paz, la reconciliación y los intercambios dentro de la Comunidad de África Oriental, la Comunidad Económica de los Países de los Grandes Lagos y la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos;

10. *Alienta también* al Gobierno de Burundi a que, con el apoyo de los asociados internacionales según proceda, asegure el regreso voluntario, seguro y ordenado de los refugiados a Burundi y su reintegración sostenible;

11. *Recalca* la importancia de la reforma del sector de la seguridad e insta a todos los asociados internacionales a que, junto con la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi, sigan apoyando los esfuerzos de Burundi por profesionalizar los servicios nacionales de seguridad y la policía y aumentar su capacidad, en particular mediante la verificación de antecedentes de violaciones de los derechos humanos, la capacitación en materia de derechos humanos y violencia sexual y basada en el género, y la promoción de una firme supervisión y vigilancia civil, con miras a consolidar la gobernanza del sector de la seguridad;

12. *Exhorta* al Gobierno de Burundi a que, con el apoyo de la Comisión de Consolidación de la Paz y los asociados internacionales, cumpla sus compromisos sobre las prioridades en materia de consolidación de la paz enunciadas en el nuevo documento de estrategia de lucha contra la pobreza, y recalca la importancia de que los asociados internacionales, en colaboración con el Gobierno y con el apoyo de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi, las entidades del sistema de las Naciones Unidas presentes en Burundi y la Comisión, sigan apoyando los esfuerzos de Burundi en pro del desarrollo y aseguren un seguimiento efectivo de los compromisos contraídos en la Conferencia de los Asociados para el Desarrollo celebrada en Ginebra, a fin de permitir la aplicación del nuevo documento de estrategia de lucha contra la pobreza y apoyar la ejecución del nuevo Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

13. *Toma nota* de los progresos conseguidos en la ejecución del mandato de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi y la consolidación de la paz en Burundi, evaluados en relación con los parámetros de referencia para la futura transformación de la Oficina en la presencia de un equipo de las Naciones Unidas en el país y descritos por el Secretario General, y solicita al Secretario General que lo mantenga informado sobre los parámetros de referencia, la ejecución del mandato de la Oficina y la presente resolución, así como sobre las condiciones que afectan a dicha ejecución, y que organice una reunión informativa antes del fin de julio de 2013 y presente un informe a más tardar el 17 de enero de 2014, indicando en particular los resultados de la misión de evaluación estratégica que el Secretario General tiene intención de desplegar durante 2013;

14. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6918ª sesión.

Decisiones

En su 7006ª sesión, celebrada el 22 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Burundi a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Burundi”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Representante Especial del Secretario General para Burundi y Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi, Sr. Parfait Onanga-Anyanga, y al Representante Permanente de Suiza ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración encargada de Burundi de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Paul Seger.

LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN¹⁰³

Decisiones

En su 6840ª sesión, celebrada el 20 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán (Ministro de Relaciones Exteriores), Australia, el Canadá, Finlandia, el Japón y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2012/703)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, Sr. Ján Kubiš.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6843ª sesión, celebrada el 9 de octubre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Afganistán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en el Afganistán”.

Resolución 2069 (2012) de 9 de octubre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando sus resoluciones anteriores sobre el Afganistán, en particular sus resoluciones 1386 (2001), de 20 de diciembre de 2001, 1510 (2003), de 13 octubre de 2003, 2011 (2011), de 12 de octubre de 2011, y 2041 (2012), de 22 de marzo de 2012,

Reafirmando también sus resoluciones 1267 (1999), de 15 de octubre de 1999, 1368 (2001), de 12 de septiembre de 2001, 1373 (2001), de 28 de septiembre de 2001, 1822 (2008), de 30 de junio de 2008, 1904 (2009), de 17 diciembre de 2009, y 1988 (2011) y 1989 (2011), de 17 de junio de 2011, y reiterando su apoyo a los esfuerzos internacionales encaminados a erradicar el terrorismo de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

¹⁰³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1994.

Recordando sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, sobre la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, sobre las mujeres y la paz y la seguridad, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, y 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, sobre los niños y los conflictos armados¹⁰⁴, y las conclusiones de su Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados¹⁰⁵,

Reafirmando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional del Afganistán,

Reconociendo que la responsabilidad de mantener la seguridad y el orden público en todo el país incumbe a las autoridades afganas, destacando el papel que desempeña la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad ayudando al Gobierno del Afganistán a mejorar la situación de la seguridad y crear su propia capacidad de seguridad, y acogiendo con beneplácito la cooperación del Gobierno con la Fuerza,

Subrayando la importancia capital de fortalecer el liderazgo y la implicación del Afganistán, en consonancia con el Proceso de Kabul, en todos los ámbitos de la gobernanza,

Acogiendo con beneplácito las conclusiones de la Conferencia Internacional sobre el Afganistán titulada “El Afganistán y la comunidad internacional: de la transición al decenio de la transformación”, celebrada en Bonn (Alemania), el 5 de diciembre 2011¹⁰⁶, en las que se declaró que al proceso de transición, que habría de concluir antes del fin de 2014, debía suceder un decenio de transformación (2015-2024), durante el que el Afganistán consolidaría su soberanía reforzando un Estado plenamente funcional y sostenible al servicio de su pueblo y acogiendo con beneplácito también el consenso estratégico entre el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional respecto de una asociación de colaboración renovada y duradera para ese decenio de transformación, basada en firmes compromisos mutuos, y acogiendo con beneplácito además las conclusiones de la Conferencia de Tokio sobre el Afganistán, celebrada el 8 de julio de 2012¹⁰⁷, y la aprobación del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas¹⁰⁸, en que el Gobierno y la comunidad internacional reafirmaron sus compromisos mutuos a fin de apoyar el desarrollo y el crecimiento económicos sostenibles del Afganistán,

Reconociendo una vez más la interconexión de los desafíos que se plantean en el Afganistán, reafirmando que los avances sostenibles en materia de seguridad, gobernanza, derechos humanos, estado de derecho y desarrollo, así como las cuestiones intersectoriales de la lucha contra los estupefacientes, la lucha contra la corrupción y la rendición de cuentas, se refuerzan mutuamente y que los programas de gobernanza y desarrollo a los que se ha dado prioridad de ejecución en la etapa de transición deben estar en consonancia con los objetivos establecidos en la Declaración de Tokio: Alianza en pro de la autosuficiencia en el Afganistán de la transición a la transformación¹⁰⁷ y los programas nacionales prioritarios, y acogiendo con beneplácito los constantes esfuerzos del Gobierno del Afganistán y de la comunidad internacional por hacer frente a esos desafíos en el marco de un enfoque amplio,

Destacando, en este contexto, la necesidad de que el Gobierno del Afganistán siga esforzándose por luchar contra la corrupción, promover la transparencia y aumentar su rendición de cuentas, conforme a su compromiso de fortalecer las medidas encaminadas a luchar contra la corrupción, reafirmado en las conclusiones de la Conferencia de Tokio y en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas,

Acogiendo con beneplácito los compromisos a largo plazo contraídos por los asociados internacionales del Afganistán, entre ellos la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la Unión Europea, los Estados vecinos y

¹⁰⁴ S/2012/261.

¹⁰⁵ S/AC.51/2011/3.

¹⁰⁶ S/2011/762, anexo.

¹⁰⁷ S/2012/532, anexo I.

¹⁰⁸ *Ibid.*, anexo II.

los asociados regionales, de continuar apoyando al Afganistán después de la etapa de transición, también durante el decenio de transformación, y destacando la importancia de su naturaleza complementaria, incluso respecto de las asociaciones bilaterales futuras que decida establecer el Gobierno del Afganistán,

Subrayando la importancia del acuerdo entre el Gobierno del Afganistán y los países que contribuyen a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, alcanzado en la cumbre de la Organización del Tratado del Atlántico Norte celebrada en Lisboa los días 19 y 20 de noviembre de 2010, de transferir gradualmente la plena responsabilidad respecto de la seguridad en el Afganistán al Gobierno en todo el país para fines de 2014, acogiendo con beneplácito la ejecución en curso de las tres primeras fases de la transición y aguardando con interés la terminación gradual del proceso en las restantes partes del país y el hito que supondrá que a mediados de 2013 todas las zonas se hayan incorporado al proceso de transición y las fuerzas afganas hayan asumido la responsabilidad de la seguridad en todo el país, y subrayando el papel que sigue desempeñando la Fuerza, en apoyo del Gobierno, en la promoción de una transición responsable y la importancia de fortalecer la capacidad de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán,

Reconociendo los avances realizados y los retos que subsisten en la reforma y la gobernanza del sector de la seguridad, acogiendo con beneplácito el apoyo y la asistencia prestados continuamente a este respecto por los asociados internacionales a la Policía Nacional del Afganistán, en particular la dedicación constante de la misión de capacitación en el Afganistán de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, la Misión de Policía de la Unión Europea en el Afganistán y la Fuerza de Gendarmería Europea, y, en el contexto de la transición, acogiendo con beneplácito el aumento de las capacidades y aptitudes de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, destacando la necesidad de que el Afganistán, junto con los donantes internacionales, siga reforzando el Ejército y la Policía Nacional del Afganistán, e instando, entre otras cosas, a que continúen las medidas de capacitación profesional para asegurar la capacidad del país de asumir, de manera sostenible, mayores responsabilidades y liderazgo en las operaciones de seguridad y mantener el orden público, la aplicación de la ley, la seguridad de las fronteras del Afganistán y los derechos constitucionales de los ciudadanos afganos, así como redoblar sus esfuerzos en la desarticulación de los grupos armados ilegales y la lucha contra los estupefacientes, como se indicó recientemente en la Declaración de la Cumbre de Chicago sobre el Afganistán, formulada conjuntamente, del 21 de mayo de 2012 y en la Declaración de Tokio,

Acogiendo con beneplácito la Declaración de la Cumbre de Chicago, formulada conjuntamente, en la que se destaca el compromiso a largo plazo, más allá de 2014, de alcanzar una paz, una seguridad y una estabilidad duraderas en el Afganistán, observando que el Gobierno del Afganistán, con el apoyo de la comunidad internacional, tiene la responsabilidad de mantener fuerzas de seguridad nacionales suficientes y capaces, acogiendo con beneplácito, en este contexto, la decisión adoptada por la comunidad internacional en la Conferencia Internacional sobre el Afganistán y la comunidad internacional, de apoyar la formación, el equipamiento, la financiación y el desarrollo de la capacidad de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán después del período de transición, acogiendo con beneplácito el sustento financiero de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, reafirmado en la Declaración de la Cumbre de Chicago, formulada conjuntamente, con el claro propósito de que el Gobierno asuma, a más tardar en 2024, la plena responsabilidad financiera de sus propias fuerzas de seguridad, y acogiendo con beneplácito las expectativas que albergan el Gobierno y la Organización del Tratado del Atlántico Norte de que esta organización siga formando, asesorando y prestando asistencia a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán después de 2014,

Observando las iniciativas regionales sobre el Afganistán, como el Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable de 2 de noviembre de 2011¹⁰⁹, cuya última conferencia ministerial se celebró en Kabul el 14 de junio de 2012, la Quinta Conferencia de Cooperación Económica Regional sobre el Afganistán, celebrada en Dushanbé los días 26 y 27 de marzo de 2012, la Cumbre de Delhi sobre Inversiones en el Afganistán, celebrada en Nueva Delhi el 28 de junio de 2012, así como las iniciativas que se están emprendiendo en el marco de la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional, la Organización de Cooperación de Shanghai, la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva, la Unión Europea, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y otras iniciativas pertinentes encaminadas a aumentar la cooperación económica regional con el Afganistán, como la mejora de la conectividad del comercio y

¹⁰⁹ S/2011/767, anexo.

la infraestructura a lo largo de las rutas comerciales históricas, el suministro de energía, el transporte y la gestión integrada de las fronteras, y acogiendo con beneplácito, en este contexto, los resultados de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en el Corazón de Asia, celebrada en Estambul el 2 de noviembre de 2011, y la Conferencia Ministerial Corazón de Asia, celebrada en Kabul el 14 de junio de 2012, que, respectivamente, pusieron en marcha e impulsaron el Proceso de Estambul, en que el Afganistán y sus asociados regionales, con el apoyo de la comunidad internacional, afirmaron su compromiso de reforzar la seguridad y la cooperación regionales para lograr un Afganistán seguro y estable por medios como el diálogo regional y medidas de fomento de la confianza mejorados, aguardando con interés las futuras reuniones de ambas, y observando que el Proceso de Estambul no tiene por objeto sustituir a las iniciativas en marcha de las organizaciones regionales, sino complementarlas y cooperar con ellas, en particular en lo que respecta al Afganistán,

Reconociendo la importancia de la contribución de los asociados de los países vecinos y de la región, así como de las organizaciones regionales, incluidas la Unión Europea, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la Organización de Cooperación de Shanghai, la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva y la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional, a la estabilización del Afganistán, destacando que el fomento de la cooperación regional reviste una importancia crucial como medio efectivo de promover la seguridad, la gobernanza y el desarrollo en el Afganistán, y acogiendo con beneplácito y apoyando el aumento de las iniciativas regionales para seguir aplicando las declaraciones previas de relaciones de buena vecindad,

Destacando la función esencial e imparcial que siguen desempeñando las Naciones Unidas en la promoción de la paz y la estabilidad en el Afganistán al dirigir las actividades de la comunidad internacional, observando, en este contexto, las sinergias existentes en los objetivos de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y, a medida que se avanza en la transición, destacando la necesidad de que se fortalezca la cooperación, la coordinación y el apoyo mutuo, teniendo debidamente en cuenta las responsabilidades asignadas a cada una y el carácter evolutivo y la magnitud adecuada de la presencia de la comunidad internacional,

Expresando su grave preocupación por la situación de la seguridad en el Afganistán, en particular por las actuales actividades violentas y terroristas de los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas, grupos armados ilegales y delincuentes, incluidos quienes intervienen en la producción, el tráfico o el comercio de drogas ilícitas, que se describen en los informes del Secretario General desde la aprobación de la resolución 2011 (2011) del Consejo de Seguridad, y los fuertes vínculos entre las actividades terroristas y las drogas ilícitas, que plantean amenazas para la población local, incluidos los niños, así como para las fuerzas de seguridad nacionales y el personal militar y civil internacional,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos del Gobierno del Afganistán por actualizar y mejorar la Estrategia Nacional de Fiscalización de Drogas¹¹⁰, con particular atención a las asociaciones de colaboración como medio para asegurar una aplicación y coordinación conjunta y eficaz, alentando a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad a que siga apoyando eficazmente, con arreglo a las responsabilidades que le han sido asignadas, las actividades sostenidas que encabeza el Afganistán, incluidas las de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, para hacer frente a la producción y el tráfico de drogas, en cooperación con las entidades regionales e internacionales pertinentes, reconociendo la amenaza que representan la producción, el comercio y el tráfico ilícito de drogas para la paz internacional y la estabilidad de distintas regiones del mundo, así como el importante papel desempeñado por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en este ámbito, preocupado todavía por el grave perjuicio que el cultivo, la producción y el tráfico y el consumo del opio siguen causando a la seguridad, el desarrollo y la gobernanza del Afganistán, así como a la región y más allá de esta, y encomiando la iniciativa del Pacto de París¹¹¹ como uno de los marcos más importantes en la lucha contra los opiáceos procedentes del Afganistán,

Expresando su preocupación por las consecuencias dañinas de las actividades violentas y terroristas de los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales para la capacidad del Gobierno del Afganistán de garantizar el estado de derecho, velar por la seguridad del pueblo afgano, prestarle servicios básicos y asegurar el disfrute pleno de sus derechos humanos y libertades fundamentales,

¹¹⁰ S/2006/106, anexo.

¹¹¹ Véase S/2003/641, anexo.

Reiterando su apoyo a la labor que sigue realizando el Gobierno del Afganistán, con la asistencia de la comunidad internacional, incluidas la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y la coalición de la Operación Libertad Duradera, para continuar mejorando la situación de la seguridad y seguir haciendo frente a la amenaza que representan los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales, y destacando en este contexto la necesidad de una acción internacional sostenida, incluso por parte de la Fuerza y la coalición,

Condenando en los términos más enérgicos todos los ataques, incluidos los ataques con artefactos explosivos improvisados, los ataques suicidas, los asesinatos y los secuestros, los ataques indiscriminados contra la población civil, los ataques contra los trabajadores humanitarios y los ataques contra las fuerzas afganas e internacionales, y su efecto deletéreo en las actividades de estabilización, reconstrucción y desarrollo en el Afganistán, y condenando también la utilización de civiles como escudos humanos por los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales,

Acogiendo con beneplácito los resultados logrados por el Gobierno del Afganistán en la proscripción del fertilizante de nitrato de amonio e instando a que se mantengan las medidas encaminadas a aplicar reglamentos de control de todos los materiales explosivos y precursores químicos y reducir así la capacidad de los insurgentes para utilizarlos en artefactos explosivos improvisados,

Reconociendo las constantes amenazas que representan los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales, así como los problemas relacionados con las actividades destinadas a hacer frente a esas amenazas,

Expresando su gran preocupación por el elevado número de víctimas civiles que se producen en el Afganistán, en particular de mujeres y niños, causadas cada vez más en su gran mayoría por los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales, condenando en los términos más enérgicos el gran número de ataques contra escuelas, que incluyen incendios y cierres forzados, su utilización por grupos armados y la intimidación, secuestro y muerte de personal docente, en particular los ataques contra la educación de las niñas cometidos por grupos armados, incluidos los talibanes, y acogiendo con beneplácito, en este contexto, que los talibanes consten en la lista que figura en el anexo del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en el Afganistán presentado en cumplimiento de la resolución 1998 (2011), reafirmando que todas las partes en el conflicto armado deben adoptar todas las medidas posibles para asegurar la protección de los civiles afectados, especialmente las mujeres, los niños y las personas desplazadas, exhortando a que todas las partes cumplan las obligaciones que les incumben con arreglo al derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos y se adopten todas las medidas apropiadas para asegurar la protección de los civiles, reconociendo la importancia de que se haga un seguimiento y se informe constantemente al Consejo, incluso por la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, respecto de la situación de los civiles y, en particular, de las víctimas civiles, y observando a este respecto la labor del Equipo de Mitigación de las Bajas Civiles de la Fuerza,

Tomando nota de los progresos que han seguido realizando la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y otras fuerzas internacionales en cuanto a minimizar el número de víctimas civiles, como se reconoce en el informe semestral de 2012 de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán sobre la protección de los civiles en los conflictos armados, instándolas a que mantengan sus vigorosos esfuerzos para evitar las víctimas civiles, incluida una mayor atención a la protección de la población afgana como elemento central de la misión, y haciendo notar la importancia de que se hagan evaluaciones constantes de las tácticas y los procedimientos y se realicen investigaciones y exámenes a posteriori en cooperación con el Gobierno del Afganistán en los casos en que haya habido víctimas civiles y cuando el Gobierno juzgue apropiadas esas investigaciones conjuntas, así como de que continúe la cooperación con las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán en pro de una mayor institucionalización de la protección de los civiles,

Expresando su gran preocupación por el reclutamiento y el empleo de niños por las fuerzas de los talibanes en el Afganistán y por la muerte y mutilación de niños como resultado del conflicto, apoyando el decreto del Ministro del Interior de 6 de julio de 2011 en que se reafirma el compromiso del Gobierno del Afganistán de prevenir las violaciones de los derechos de los niños, acogiendo con beneplácito el establecimiento del Comité Directivo Interministerial sobre los Niños y los Conflictos Armados y el progreso logrado en la aplicación de un plan de acción, y exhortando a que se apliquen plenamente las disposiciones del plan, en estrecha cooperación con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán,

Destacando, en este contexto, la importancia de que el Gobierno del Afganistán siga avanzando en el logro del fin de la impunidad y el fortalecimiento de las instituciones judiciales, en la reconstrucción y reforma del sistema penitenciario, así como el estado de derecho y el respeto de los derechos humanos en el Afganistán, incluidos los de las mujeres y las niñas, en particular los derechos que la Constitución reconoce a las mujeres de participar plenamente en los ámbitos político, económico y social de la vida afgana, y acogiendo con beneplácito, a este respecto, el Plan sobre la Policía Nacional y los objetivos que allí se establecen para que aumente la capacitación en derechos humanos, incluidas las cuestiones de género, y el reclutamiento de mujeres,

Reiterando su llamamiento a todas las partes y los grupos afganos para que participen constructivamente en un diálogo político pacífico, en el marco de la Constitución del Afganistán, colaboren con los donantes internacionales en el desarrollo socioeconómico del país y eviten recurrir a la violencia, incluso mediante el uso de grupos armados ilegales, apoyando los objetivos del Consejo Superior de la Paz,

Reiterando su firme compromiso de apoyar al Gobierno del Afganistán en sus esfuerzos por avanzar en el proceso de paz y reconciliación, en consonancia con el comunicado de la Conferencia de Kabul de 20 de julio de 2010, las conclusiones de la Conferencia de Bonn y en el marco de la Constitución del Afganistán, y la aplicación de los procedimientos establecidos por el Consejo en la resolución 1988 (2011) y en otras resoluciones pertinentes del Consejo,

Acogiendo con beneplácito los constantes esfuerzos del Gobierno del Afganistán para llevar adelante el proceso de paz y reconciliación, incluso mediante el Consejo Superior de la Paz, y la ejecución del Programa Afgano de Paz y Reconciliación para promover un diálogo inclusivo, dirigido por los afganos, sobre la reconciliación y la participación política, como se enunció en el comunicado de la Conferencia de Kabul sobre el diálogo con todos los que renuncien a la violencia, no tengan vínculos con organizaciones terroristas internacionales, incluida Al-Qaida, respeten la Constitución, incluidas sus disposiciones sobre los derechos humanos, en particular los derechos de la mujer, y estén dispuestos a colaborar en la construcción de un Afganistán en paz, y se formuló con más detalle en los principios y resultados consignados en las conclusiones de la Conferencia de Bonn, apoyadas por el Gobierno y la comunidad internacional, respetando plenamente la aplicación de las medidas y los procedimientos establecidos por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1267 (1999) y 1988 (2011) y en otras resoluciones pertinentes del Consejo, exhortando a todos los Estados pertinentes a que sigan participando en el proceso de paz, y reconociendo el efecto que tienen los ataques terroristas en el pueblo afgano y los riesgos que plantean para las futuras perspectivas de un acuerdo de paz,

Reconociendo que un número creciente de miembros de los talibanes se han reconciliado con el Gobierno del Afganistán, han rechazado la ideología terrorista de Al-Qaida y sus seguidores y apoyan una solución pacífica del conflicto que continúa en el Afganistán, reconociendo también que, a pesar de la evolución de la situación en el Afganistán y los progresos en la reconciliación, la situación de la seguridad sigue siendo un grave problema en el Afganistán y en la región,

Reconociendo también el creciente número de reintegrados que se han sumado al Programa de Paz y Reintegración del Afganistán, acogiendo con beneplácito los resultados de la conferencia de examen del Programa en mayo de 2011 y las recientes iniciativas para asegurar su aplicación, alentando a que se emprendan nuevas iniciativas para resolver los problemas operacionales restantes, incluso mediante un mecanismo adecuado de investigación de antecedentes, y alentando también a la comunidad internacional a que apoye esta iniciativa dirigida por el Afganistán,

Recordando los compromisos asumidos por el Gobierno del Afganistán, los más recientes en la Conferencia de Tokio, de reforzar y mejorar el proceso electoral del país, incluso realizando una reforma electoral a largo plazo, para asegurar que las elecciones futuras sean transparentes, creíbles y democráticas, y reafirmando que el futuro pacífico del Afganistán depende de que se construya un Estado estable, seguro, económicamente sostenible, libre de terrorismo y estupefacientes y basado en el estado de derecho, unas instituciones democráticas fortalecidas, el respeto de la separación de poderes y controles constitucionales reforzados, así como la garantía de los derechos y el cumplimiento de las obligaciones de los ciudadanos,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos de la comunidad internacional por reforzar la coherencia de las acciones militares y civiles, incluidas las realizadas en el marco de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad,

Acogiendo con beneplácito también la permanente coordinación entre la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y la coalición de la Operación Libertad Duradera, así como la cooperación en el teatro de operaciones establecida entre la Fuerza y la presencia de la Unión Europea en el Afganistán,

Expresando su reconocimiento por el liderazgo ejercido por la Organización del Tratado del Atlántico Norte y por la contribución que muchas naciones han aportado a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y a la coalición de la Operación Libertad Duradera, cuyas actividades se desarrollan en el marco de las operaciones contra el terrorismo que se llevan a cabo en el Afganistán y de conformidad con las normas aplicables del derecho internacional,

Habiendo determinado que la situación en el Afganistán sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Decidido a asegurar el pleno cumplimiento del mandato de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, en coordinación con el Gobierno del Afganistán,

Actuando, por estos motivos, en virtud del Capítulo VII de la Carta,

1. *Decide* prorrogar por un período de 12 meses, hasta el 13 de octubre de 2013, la autorización de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad que se define en las resoluciones 1386 (2001) y 1510 (2003);

2. *Autoriza* a los Estados Miembros que participan en la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad a que adopten todas las medidas necesarias para cumplir su mandato;

3. *Reconoce* la necesidad de que la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad satisfaga todas sus necesidades operacionales, acoge con beneplácito el acuerdo entre el Gobierno del Afganistán y los países que contribuyen a la Fuerza de transferir gradualmente la responsabilidad completa respecto de la seguridad en el Afganistán al Gobierno en todo el país para fines de 2014 y la ejecución del proceso de transición en marcha desde julio de 2011, y exhorta a los Estados Miembros a que aporten personal, equipo y otros recursos a la Fuerza y continúen sus esfuerzos para apoyar la seguridad, la estabilidad y la transición en el Afganistán;

4. *Acoge con beneplácito* el firme compromiso del Gobierno del Afganistán de seguir desarrollando, con el apoyo de las naciones de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán que se rijan por la Constitución del Afganistán y estén en condiciones de proporcionar paz, seguridad y estabilidad a todos los afganos, actuando bajo una dirección civil efectiva, de conformidad con el estado de derecho, respetando los derechos humanos y en condiciones de contribuir a la seguridad de la región mediante la estabilización de la situación en el Afganistán;

5. *Acoge con beneplácito también* el compromiso asumido por la Organización del Tratado del Atlántico Norte y el Gobierno del Afganistán de seguir desarrollando la Asociación Duradera entre la Organización del Tratado del Atlántico Norte y el Afganistán firmada en Lisboa el 20 de noviembre de 2010 en todas sus dimensiones, hasta 2014 y posteriormente, y en particular la intención expresada en ella de proporcionar, en el marco de la Asociación Duradera, apoyo práctico sostenido a fin de mejorar y mantener la capacidad y aptitud del Afganistán para hacer frente a las amenazas continuadas a su seguridad, estabilidad e integridad y contribuir a la seguridad de la región mediante la estabilización de la situación en el Afganistán;

6. *Destaca* la importancia de reforzar, en un marco amplio, la funcionalidad, el profesionalismo y la rendición de cuentas del sector de la seguridad del Afganistán, alienta a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y demás asociados a que perseveren en sus esfuerzos, en la medida en que los recursos lo permitan, por capacitar, guiar y empoderar a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán a fin de avanzar más rápidamente hacia el objetivo de que las fuerzas de seguridad del Afganistán sean autosuficientes, viables, responsables y equilibradas desde el punto de vista étnico y puedan velar por la seguridad y garantizar el estado de derecho en todo el país, acoge con beneplácito el papel de liderazgo cada vez mayor que han desempeñado las autoridades afganas en lo que respecta a las responsabilidades en materia de seguridad en todo el país, acoge con beneplácito el sustancial progreso realizado en la ampliación del Ejército Nacional y la Policía Nacional del Afganistán y destaca la importancia de que se preste apoyo para que prosiga la profesionalización de esas instituciones;

7. *Exhorta* a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y al Representante Civil Superior de la Organización del Tratado del Atlántico Norte a que sigan trabajando en estrecha consulta con el Gobierno del

Afganistán y el Representante Especial del Secretario General para el Afganistán, de conformidad con la resolución 2041 (2012) del Consejo de Seguridad, así como con la coalición de la Operación Libertad Duradera, en la ejecución del mandato de la Fuerza;

8. *Solicita* a los mandos de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad que, por intermedio del Secretario General, lo informen periódicamente sobre la ejecución de su mandato por medios como la presentación oportuna de informes trimestrales;

9. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6843ª sesión.

Decisiones

En su 6896ª sesión, celebrada el 19 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, Australia, Irán (República Islámica del), el Japón y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2012/907)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, Sr. Ján Kubiš.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En su 6935ª sesión, celebrada el 19 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, Alemania, el Canadá, Dinamarca (Ministro de Relaciones Exteriores), Eslovaquia, España, Estonia, Finlandia (Ministro de Relaciones Exteriores), Georgia, la India, Italia, el Japón, Kazajistán, Kirguistán, Lituania, Turquía y Ucrania a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2013/133)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, Sr. Ján Kubiš.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial de la Unión Europea para el Afganistán, Sr. Vygaudas Ušackas.

Resolución 2096 (2013) de 19 de marzo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el Afganistán, en particular su resolución 2041 (2012), de 22 de marzo de 2012, en que prorrogó hasta el 23 de marzo de 2013 el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, establecido en la resolución 1662 (2006), de 23 de marzo de 2006,

Reafirmando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional del Afganistán,

Reiterando su apoyo al proceso de transición (Inteqal), que entrañará que las instituciones afganas asuman la responsabilidad plena del sector de la seguridad, de conformidad con las Conferencias de Londres, Kabul, Bonn y Tokio y las cumbres de Lisboa y Chicago, reconociendo que no es solo un proceso de seguridad sino que también entraña que el Afganistán asuma plenamente el liderazgo y la titularidad de la gobernanza y el desarrollo, y afirmando que el apoyo de las Naciones Unidas en el Afganistán tiene plenamente en cuenta el proceso de transición en el país,

Poniendo de relieve el Proceso de Kabul, encaminado a cumplir el objetivo primordial de acelerar el liderazgo y la titularidad afganos, fortalecer la colaboración internacional y la cooperación regional, mejorar la gobernanza del Afganistán, aumentar la capacidad de sus fuerzas de seguridad y lograr el crecimiento económico y una mayor protección de los derechos de todos los ciudadanos afganos, incluidas las mujeres y las niñas, y acogiendo con beneplácito particularmente los compromisos asumidos por el Gobierno del Afganistán,

Destacando la importancia de que se aplique un enfoque integral para hacer frente a los desafíos relativos a la seguridad, la economía, la gobernanza y el desarrollo del Afganistán, que están interconectados, y reconociendo que no existe una solución exclusivamente militar que asegure la estabilidad del Afganistán,

Reafirmando su apoyo sostenido al Gobierno y al pueblo del Afganistán en tanto reconstruyen su país y refuerzan los cimientos de una paz sostenible y una democracia constitucional,

Acogiendo con beneplácito la Conferencia Internacional sobre el Afganistán titulada “El Afganistán y la comunidad internacional: de la transición al decenio de la transformación”, celebrada en Bonn (Alemania) el 5 de diciembre de 2011, y las conclusiones de la Conferencia¹⁰⁶, así como la declaración formulada en Bonn en el sentido de que al proceso de transición, que habrá de concluir antes del fin de 2014, debería suceder un decenio de transformación (2015-2024),

Acogiendo con beneplácito también el proceso por el que el Afganistán y sus asociados regionales e internacionales están concluyendo alianzas estratégicas a largo plazo y otros acuerdos con miras a lograr que el Afganistán sea un país pacífico, estable y próspero,

Acogiendo con beneplácito además el consenso estratégico entre el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional sobre una asociación renovada y duradera para el decenio de transformación basada en compromisos mutuos firmes, y acogiendo con beneplácito las conclusiones de la Conferencia de Tokio sobre el Afganistán celebrada el 8 de julio de 2012¹⁰⁷ y la aprobación del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas¹⁰⁸ a fin de prestar apoyo al crecimiento económico y desarrollo sostenibles del Afganistán, en que el Gobierno y la comunidad internacional reafirmaron sus compromisos mutuos,

Reafirmando que los avances sostenibles en materia de seguridad, gobernanza, derechos humanos, estado de derecho y desarrollo, así como las cuestiones intersectoriales de la lucha contra los estupefacientes, la lucha contra la corrupción y la rendición de cuentas, se refuerzan mutuamente y que los programas de gobernanza y desarrollo a los que se ha dado prioridad de ejecución en la etapa de transición deben estar en consonancia con los objetivos establecidos en la Declaración de Tokio: Alianza en pro de la autosuficiencia en el Afganistán de la transición a la transformación¹⁰⁷ y los programas nacionales prioritarios, y acogiendo con beneplácito los constantes esfuerzos del Gobierno del Afganistán y de la comunidad internacional por hacer frente a esos desafíos en el marco de un enfoque amplio,

Reafirmando particularmente, en este contexto, su apoyo a la aplicación, bajo el liderazgo y la titularidad del pueblo afgano, de los compromisos enunciados en los comunicados de la Conferencia de Londres sobre el Afganistán, celebrada el 28 de enero de 2010¹¹², y la Conferencia Internacional de Kabul sobre el Afganistán, celebrada el 20 de julio de 2010, la Estrategia Nacional de Desarrollo del Afganistán y la Estrategia Nacional de Fiscalización de Drogas¹¹⁰, como parte de la estrategia integral que habrá de llevar adelante el Gobierno del Afganistán con el apoyo de la región y la comunidad internacional y respecto de la cual a las Naciones Unidas les corresponde una función esencial e imparcial de coordinación, en consonancia con el Proceso de Kabul y de conformidad con los programas nacionales prioritarios,

¹¹² S/2010/65, anexo II.

Destacando que el fomento de la cooperación regional reviste una importancia crucial como medio eficaz de promover la seguridad, la estabilidad y el desarrollo económico y social del Afganistán, recordando la importancia de la Declaración de Kabul sobre las relaciones de buena vecindad de 22 de diciembre de 2002¹¹³, acogiendo con beneplácito, a este respecto, que la comunidad internacional siga comprometida a prestar apoyo a la estabilidad y el desarrollo del Afganistán, y observando las iniciativas internacionales y regionales, como el Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable de 2 de noviembre de 2011¹⁰⁹, la cumbre cuadrilateral del Afganistán, el Pakistán, Tayikistán y la Federación de Rusia, la cumbre trilateral del Afganistán, la República Islámica del Irán y el Pakistán, la cumbre trilateral del Afganistán, el Pakistán y Turquía y la cumbre trilateral del Afganistán, el Pakistán y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, así como las iniciativas de la Organización de Cooperación de Shanghai, la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva, la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional y el proceso de la Conferencia de Cooperación Económica Regional sobre el Afganistán,

Encomiando los resultados de la Conferencia Ministerial “Corazón de Asia”, celebrada en Kabul el 14 de junio de 2012, como primer seguimiento de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en el Corazón de Asia, celebrada en Estambul (Turquía) el 2 de noviembre de 2011, en la que el Afganistán y sus asociados regionales reafirmaron su compromiso de reforzar la seguridad y la cooperación regionales para lograr un Afganistán seguro y estable, promoviendo el diálogo nacional y las medidas de desarrollo de la confianza, acogiendo con beneplácito los resultados de la Reunión de Altos Funcionarios celebrada en Bakú el 6 de febrero de 2013, donde se aprobaron medidas de desarrollo de la confianza relacionadas con la lucha contra el terrorismo, la lucha contra los estupefacientes y las oportunidades de comercio, negocios e inversión, y se aprobaron en principio las relativas a la educación, la gestión de los desastres y la infraestructura regional, aguardando con interés la siguiente reunión ministerial Corazón de Asia, que se celebrará en Almaty (Kazajstán), el 26 de abril de 2013, y observando que el Proceso de Estambul no tiene por objeto sustituir a las iniciativas en marcha de las organizaciones regionales, sino complementarlas y cooperar con ellas, en particular en lo que respecta al Afganistán,

Acogiendo con beneplácito el resultado de la Conferencia Internacional sobre la Estrategia para Solucionar la Situación de los Refugiados Afganos en Apoyo de la Repatriación Voluntaria, la Reintegración Sostenible y la Asistencia a los Países de Acogida, celebrada en Ginebra los días 2 y 3 de mayo de 2012, y aguardando con interés la aplicación ulterior del comunicado conjunto de la Conferencia, que tiene por objeto hacer más sostenible el retorno y seguir prestando apoyo a los países de acogida, mediante el apoyo sostenido e iniciativas directas de la comunidad internacional,

Destacando la función esencial e imparcial que siguen desempeñando las Naciones Unidas en la promoción de la paz y la estabilidad en el Afganistán al dirigir las actividades de la comunidad internacional, incluidas la coordinación y supervisión, conjuntamente con el Gobierno del Afganistán, de la puesta en práctica del Proceso de Kabul por conducto de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión en apoyo de las prioridades fijadas por el Gobierno y afirmadas en la Conferencia de Tokio; y expresando su aprecio y firme apoyo a la labor que están realizando el Secretario General, su Representante Especial para el Afganistán y, en particular, las mujeres y los hombres de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, que prestan servicio en condiciones difíciles para ayudar al pueblo del Afganistán,

Reafirmando que, en consonancia con el proceso de transición, la función de las entidades internacionales seguirá evolucionando de la prestación directa de servicios al apoyo y la creación de capacidad de las instituciones afganas, lo que permitirá que el Gobierno del Afganistán ejerza su autoridad soberana en todas sus funciones, incluida la eliminación paulatina de todos los equipos provinciales de reconstrucción, así como la disolución de las estructuras que dupliquen las funciones y la autoridad del Gobierno a nivel nacional y subnacional,

Destacando la importancia de que en el Afganistán se desarrolle un proceso político completo e inclusivo, dirigido por los afganos y bajo titularidad afgana, para apoyar la reconciliación de todos quienes estén dispuestos a reconciliarse, como se enunció en el comunicado de la Conferencia de Kabul sobre el diálogo con todos quienes renuncien a la violencia, no tengan vínculos con organizaciones terroristas internacionales, incluida Al-Qaida, respeten la Constitución, incluidas sus disposiciones sobre derechos humanos, en particular los derechos de la

¹¹³ S/2002/1416, anexo.

mujer, y estén dispuestos a colaborar en la construcción de un Afganistán en paz, y se formuló con más detalle en las conclusiones de la Conferencia de Bonn, que recibieron el apoyo del Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional, respetando plenamente la ejecución de las medidas y la aplicación de los procedimientos introducidos por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1267 (1999), de 15 de octubre de 1999, 1988 (2011), de 17 de junio de 2011, y 2082 (2012), 17 de diciembre de 2012, y acogiendo con beneplácito, en este contexto, el reciente impulso en el proceso de paz y reconciliación dirigido por los afganos y bajo titularidad afgana, acogiendo con beneplácito también las actividades del Consejo Superior de la Paz y todos los esfuerzos encaminados a promover un proceso político amplio, acogiendo con beneplácito además la decisión adoptada por algunos miembros de los talibanes de reconciliarse con el Gobierno, rechazar la ideología terrorista de Al-Qaida y sus seguidores y apoyar una solución pacífica del conflicto que continúa en el Afganistán, y subrayando la importancia de un proceso político amplio en el Afganistán en apoyo a la paz y la reconciliación entre todos los afganos,

Recordando los compromisos asumidos por el Gobierno del Afganistán en las Conferencias de Kabul y Tokio de reforzar y mejorar el proceso electoral del país, incluso realizando una reforma electoral a largo plazo, para asegurar que las elecciones futuras sean transparentes, creíbles, inclusivas y democráticas, y acogiendo con beneplácito el decreto presidencial de 26 de julio de 2012 y el anuncio por la Comisión Electoral Independiente de la fecha para las elecciones presidenciales y de consejos provinciales de 2014, y los preparativos afganos para esas elecciones,

Reafirmando que el futuro pacífico del Afganistán depende de que se construya un Estado estable, seguro, económicamente sostenible, libre de terrorismo y estupefacientes y basado en el estado de derecho, unas instituciones democráticas fortalecidas, el respeto de la separación de poderes y controles constitucionales reforzados, así como la garantía de los derechos y el cumplimiento de las obligaciones de los ciudadanos, y acogiendo con beneplácito la contribución del Grupo Internacional de Contacto sobre el Afganistán a las actividades de coordinación de las Naciones Unidas y a la ampliación del apoyo internacional al Afganistán,

Poniendo de relieve una vez más los acuerdos alcanzados en las cumbres de la Organización del Tratado del Atlántico Norte celebradas en Lisboa los días 19 y 20 de noviembre de 2010 y Chicago (Estados Unidos de América) los días 20 y 21 de mayo de 2012 entre el Gobierno del Afganistán y los países que contribuyen a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad de transferir gradualmente la responsabilidad completa respecto de la seguridad en todo el país a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán antes del fin de 2014, tomando nota de la Declaración sobre el Establecimiento de una Asociación Duradera, firmada por la Organización del Tratado del Atlántico Norte y el Gobierno del Afganistán en Lisboa el 20 de noviembre de 2010, reconociendo los esfuerzos conjuntos en el proceso de transición (Inteqal), acogiendo con beneplácito los progresos logrados hasta la fecha en el proceso de transición en los tres primeros grupos de zonas, acogiendo con beneplácito también el anuncio realizado en diciembre de 2012 sobre el cuarto grupo de distritos y provincias en que se realizará la transición y aguardando con interés que el proceso de transición se extienda de forma escalonada y responsable al resto del país con el quinto y último grupo en que se realizará la transición,

Subrayando la importancia que reviste para que se atiendan las necesidades de seguridad del Afganistán que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán tengan capacidad operacional y sean profesionales y sostenibles, con miras a alcanzar la paz, la seguridad y la estabilidad duraderas, destacando el compromiso a largo plazo, más allá de 2014 y entrado el decenio de la transformación (2015-2024), asumido por la comunidad internacional de apoyar la continuación del desarrollo, incluido el adiestramiento y la profesionalización de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán,

Acogiendo con beneplácito la Declaración de la Cumbre de Chicago sobre el Afganistán, formulada conjuntamente, en la que se destaca el compromiso a largo plazo, más allá de 2014, de alcanzar la paz, la seguridad y la estabilidad duraderas en el Afganistán, observando la decisión del Gobierno del Afganistán y la Organización del Tratado del Atlántico Norte de que esa Organización siga formando, asesorando y prestando asistencia a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán después de 2014, observando que el Gobierno tiene la responsabilidad de mantener fuerzas de seguridad nacionales suficientes y capaces, apoyadas por la comunidad internacional, como se decidió en la Conferencia Internacional sobre el Afganistán y la comunidad internacional, mediante la capacitación, el equipamiento, la financiación y el desarrollo de la capacidad de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán después del período de transición, acogiendo con beneplácito, como se reafirmó en la Declaración de la Cumbre de Chicago, el sustento financiero de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, con el claro propósito de que el Gobierno asuma, a más tardar en 2024, la plena responsabilidad financiera de sus propias fuerzas de seguridad,

Reconociendo que los logros en materia de seguridad deben estar respaldados por progresos en la gobernanza y la capacidad de desarrollo afganas, observando, en este contexto, los objetivos de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y los de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, como se observó también en la resolución 2069 (2012), de 9 de octubre de 2012, y destacando la necesidad de lograr una cooperación, una coordinación y un apoyo mutuo óptimos, teniendo debidamente en cuenta las responsabilidades asignadas a cada una,

Reiterando la necesidad de que todos los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, por medio del mecanismo del equipo en el país y del enfoque “Una ONU”, y con la orientación del Representante Especial del Secretario General para el Afganistán, aumenten los esfuerzos, en estrecha consulta y cooperación con el Gobierno del Afganistán, para lograr una mayor coherencia, coordinación y eficacia, así como la plena conformidad con los programas nacionales prioritarios determinados por el Gobierno,

Acogiendo con beneplácito la labor de los países que están intensificando sus actividades civiles, incluidas las humanitarias, para prestar asistencia al Gobierno y al pueblo del Afganistán y alentando a la comunidad internacional a que siga aumentando sus contribuciones en coordinación con las autoridades afganas y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, con miras a fortalecer el liderazgo y la titularidad afganos, reafirmados en la Conferencia de Tokio en julio de 2012,

Destacando la necesidad de seguir mejorando el alcance, la calidad y la cantidad de la asistencia humanitaria, asegurando la coordinación y prestación eficientes, efectivas y oportunas de asistencia humanitaria, incluso mediante una mayor coordinación entre los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas bajo la autoridad del Representante Especial, y entre las Naciones Unidas y otros donantes, sobre todo donde más se necesite, y apoyando al Gobierno del Afganistán para que asuma un liderazgo creciente en la coordinación de la asistencia humanitaria que se presta a sus ciudadanos,

Poniendo de relieve la necesidad de que, en el marco de la asistencia humanitaria, los principios humanitarios de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia sean defendidos y respetados por todos,

Reiterando su preocupación por la situación de la seguridad en el Afganistán, en particular las actividades violentas y terroristas que llevan a cabo los talibanes, Al-Qaida y otros grupos extremistas y violentos, grupos armados ilegales y delincuentes y quienes intervienen en la producción, el tráfico o el comercio de drogas ilícitas, así como los sólidos vínculos entre las actividades terroristas y las drogas ilícitas, que generan amenazas para la población local, incluidos las mujeres, los niños, las fuerzas nacionales de seguridad y el personal militar y civil internacional,

Reconociendo las alarmantes amenazas que siguen representando los talibanes, Al-Qaida, otros grupos violentos y extremistas y grupos armados ilegales, así como los problemas relacionados con las actividades destinadas a hacer frente a esas amenazas, y expresando su gran preocupación por las consecuencias adversas que tienen los actos violentos y terroristas de los talibanes, Al-Qaida, otros grupos extremistas y violentos y grupos armados ilegales para la capacidad del Gobierno del Afganistán de garantizar el estado de derecho, proporcionar seguridad al pueblo afgano, prestarle servicios básicos, mejorar el disfrute de sus derechos humanos y libertades fundamentales y protegerlos,

Recordando sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, expresando su gran preocupación por el elevado número de víctimas civiles registradas en el Afganistán, en particular de mujeres y niños, que en una mayoría creciente son causadas por los talibanes, Al-Qaida, otros grupos extremistas y violentos y grupos armados ilegales, reafirmando que todas las partes en el conflicto armado deben adoptar todas las medidas posibles para asegurar la protección de los civiles, exhortando a que todas las partes cumplan las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional, en particular el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, y adopten todas las medidas apropiadas para asegurar la protección de los civiles, reconociendo la importancia de que se haga un seguimiento y se informe constantemente al Consejo, incluida la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, respecto de la situación de los civiles, en particular de las víctimas civiles, y tomando nota de los progresos hechos por las fuerzas afganas e internacionales para minimizar el número de víctimas civiles, como se reconoce en el informe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán de 19 de febrero de 2013 sobre la protección de los civiles en los conflictos armados,

Expresando preocupación por la grave amenaza que representan para la población civil las minas antipersonal, los restos de guerra y los artefactos explosivos improvisados, y destacando la necesidad de abstenerse de usar armas o artefactos prohibidos por el derecho internacional,

Alentando a la comunidad internacional y a los asociados regionales a que sigan prestando un apoyo efectivo a los esfuerzos sostenidos dirigidos por los afganos para hacer frente a la producción y el tráfico de drogas, en particular por conducto del grupo de trabajo sobre la lucha contra los estupefacientes de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, así como de iniciativas regionales, reconociendo la amenaza que representan la producción, el comercio y el tráfico de drogas ilícitas para la paz y la estabilidad internacionales en distintas regiones del mundo, y la importante función que desempeña la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito a este respecto, y destacando la importante función de las Naciones Unidas en la labor de seguir vigilando la situación imperante en el Afganistán en materia de drogas,

Destacando la necesidad de aplicar medidas regionales coordinadas para luchar contra el problema de las drogas y, a este respecto, acogiendo con beneplácito la Conferencia Ministerial Regional sobre la Lucha contra los Estupefacientes celebrada en Islamabad los días 12 y 13 de noviembre de 2012, al objeto de aumentar la cooperación regional para luchar contra los estupefacientes,

Apoyando que el Gobierno del Afganistán siga prohibiendo el fertilizante de nitrato de amonio e instando a que se adopten medidas inmediatas a fin de aplicar reglamentos para el control de todos los materiales explosivos y precursores químicos y reducir así la capacidad de los insurgentes para utilizarlos en artefactos explosivos improvisados, y exhortando a la comunidad internacional a que apoye la labor del Gobierno a este respecto,

Acogiendo con beneplácito la labor que se desarrolla en el marco de la Iniciativa del Pacto de París¹¹¹ como uno de los más importantes de la lucha contra los opiáceos procedentes del Afganistán, tomando nota de la Declaración de Viena¹¹⁴ y poniendo de relieve el objetivo del Pacto de París de que se establezca una coalición internacional amplia para luchar contra el tráfico ilícito de opiáceos, como parte de un enfoque integral de la paz, la estabilidad y el desarrollo del Afganistán, la región y más allá de esta,

Recordando la declaración dirigida a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes por el Gobierno del Afganistán en el sentido de que por el momento el anhídrido acético no puede usarse legalmente en el país y de que los países productores y exportadores deben abstenerse de autorizar la exportación de esa sustancia al Afganistán si no lo ha solicitado antes el Gobierno¹¹⁵, y alentando a los Estados Miembros a que, de conformidad con la resolución 1817 (2008), de 11 de junio de 2008, cooperen más con la Junta, en particular aplicando plenamente las disposiciones del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas, de 1988¹¹⁶,

Recordando también sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), 1738 (2006), y 1894 (2009), relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, y tomando nota del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en el Afganistán¹¹⁷, así como de las conclusiones del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados¹⁰⁵,

1. *Acoge con beneplácito* el informe del Secretario General de 5 de marzo de 2013¹¹⁸,

¹¹⁴ Véase E/CN.7/2012/17.

¹¹⁵ Véase S/2009/235, anexo.

¹¹⁶ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1582, núm. 27627.

¹¹⁷ S/2011/55.

¹¹⁸ S/2013/133.

2. *Expresa su aprecio* por el compromiso a largo plazo de las Naciones Unidas de apoyar al Gobierno y al pueblo del Afganistán, incluso después de 2014 y en el decenio de transformación, reitera su pleno apoyo a la labor de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y del Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y pone de relieve la importancia de que la Misión cuente con recursos adecuados para desempeñar su mandato;

3. *Decide* prorrogar, hasta el 19 de marzo de 2014, el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, que se define en sus resoluciones 1662 (2006), 1746 (2007), de 23 de marzo de 2007, 1806 (2008), de 20 de marzo de 2008, 1868 (2009), de 23 de marzo de 2009, 1917 (2010), de 22 de marzo de 2010, 1974 (2011),), de 22 de marzo de 2011, y 2041 (2012) y en los párrafos 4 a 7 de la presente resolución;

4. *Reconoce* que el mandato renovado de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán tiene plenamente en cuenta el proceso de transición y apoya que el Afganistán asuma plenamente el liderazgo y la titularidad en los ámbitos de la seguridad, la gobernanza y el desarrollo, en consonancia con los entendimientos alcanzados por el Afganistán y la comunidad internacional en las Conferencias de Londres, Kabul, Bonn y Tokio y en las cumbres de Lisboa y Chicago;

5. *Exhorta* a las Naciones Unidas a que, con la asistencia de la comunidad internacional, presten apoyo a los programas nacionales prioritarios del Gobierno del Afganistán en los ámbitos de la seguridad, la gobernanza, la justicia y el desarrollo económico y social, y a que presten apoyo para el pleno cumplimiento de los compromisos mutuos contraídos en esos ámbitos en conferencias internacionales, así como para seguir aplicando la Estrategia Nacional de Control de Drogas¹¹⁰, y solicita que la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, en una función que cada vez sea más de apoyo, preste asistencia al Gobierno en el camino hacia el liderazgo y la titularidad afganos plenos, como se estableció en el Proceso de Kabul;

6. *Decide* que la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y el Representante Especial, en el marco de sus respectivos mandatos y guiados por el principio de afianzar la soberanía, el liderazgo y la titularidad afganos, sigan orientando y coordinando la labor civil internacional, de conformidad con los comunicados de las Conferencias de Londres¹¹², Kabul y Tokio y las conclusiones de la Conferencia de Bonn¹⁰⁶, prestando particular atención a las prioridades indicadas a continuación:

a) Promover, en su calidad de copresidentes de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, un apoyo más coherente de la comunidad internacional a las prioridades de desarrollo y gobernanza del Gobierno del Afganistán, en particular prestando apoyo para la elaboración y secuenciación en curso de los programas nacionales prioritarios, movilizand recursos, coordinando a los donantes y las organizaciones internacionales y encauzando las contribuciones de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, en particular las destinadas a la lucha contra los estupefacientes y las actividades de reconstrucción y desarrollo; al mismo tiempo, apoyar las medidas encaminadas a aumentar la proporción de la asistencia para el desarrollo proporcionada por conducto del Gobierno, en consonancia con los compromisos asumidos en la Conferencia de Kabul, y apoyar las medidas para aumentar la transparencia y la eficacia de la utilización de esos recursos por el Gobierno;

b) Apoyar, a solicitud de las autoridades del Afganistán, la organización de futuras elecciones en el país, incluidas las elecciones presidenciales y a los consejos provinciales de 2014, así como fortalecer, en apoyo a las medidas del Gobierno del Afganistán, la sostenibilidad, integridad e inclusividad del proceso electoral, conforme a lo acordado en las Conferencias de Londres, Kabul, Bonn y Tokio y la cumbre de Chicago; y suministrar asistencia técnica y para el desarrollo de la capacidad a las instituciones afganas que participen en el proceso;

c) Realizar actividades de divulgación y buenos oficios para apoyar, cuando lo pida el Gobierno del Afganistán, el proceso de paz y reconciliación dirigido por los afganos y bajo titularidad afgana, incluso por medio de la ejecución del Programa Afgano de Paz y Reintegración, y proponer y apoyar medidas de desarrollo de la confianza en el marco de la Constitución del Afganistán, respetando plenamente la ejecución de las medidas y la aplicación de los procedimientos establecidos por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1267 (1999), 1988 (2011), 1989 (2011), de 17 de junio de 2011, 2082 (2012) y 2083 (2012), 17 de diciembre de 2012, así como en las demás resoluciones pertinentes del Consejo;

d) Apoyar la cooperación regional, con miras a ayudar al Afganistán a utilizar su papel en el corazón de Asia para promover la cooperación regional y trabajar para lograr un Afganistán estable y próspero, sobre la base de los avances conseguidos;

e) Continuar cooperando con la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y el Representante Civil Superior de la Organización del Tratado del Atlántico Norte a todos los niveles y en todo el país en apoyo de la transición en curso hacia el liderazgo y la titularidad plenos del Afganistán conforme a lo acordado en las Conferencias de Kabul y Londres y en las cumbres de Lisboa y Chicago, en forma sostenible para asegurar la protección y promoción de los derechos de todos los afganos y de conformidad con los mandatos existentes, a fin de optimizar la coordinación civil-militar, facilitar el intercambio oportuno de información y asegurar la coherencia de las actividades de las fuerzas de seguridad nacionales e internacionales y de las entidades civiles en apoyo de un proceso de desarrollo y estabilización dirigido por los afganos, incluso colaborando con los equipos provinciales de reconstrucción y con las organizaciones no gubernamentales, en particular participando en calidad de observadores en la junta mixta del Afganistán y la Organización del Tratado del Atlántico Norte para la Inteqal (Transición);

7. *Reafirma* que la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y el Representante Especial aumentarán sus esfuerzos para lograr una mayor coherencia, coordinación y eficacia entre los organismos, fondos y programas competentes de las Naciones Unidas en el Afganistán a fin de aumentar al máximo su eficacia colectiva en pleno acuerdo con los programas nacionales prioritarios determinados por el Gobierno del Afganistán y continuarán dirigiendo los esfuerzos civiles internacionales, haciendo hincapié en promover y reforzar el papel de las instituciones afganas para desempeñar sus responsabilidades en las siguientes esferas prioritarias:

a) Promover mediante una presencia apropiada de la Misión, que se determinará en estrecha consulta y cooperación con el Gobierno del Afganistán, y en apoyo de los esfuerzos del Gobierno, la puesta en práctica del Proceso de Kabul en todo el país, incluso por medio de una mayor cooperación con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, y facilitar que las políticas del Gobierno faciliten la inclusión y se comprendan mejor;

b) Apoyar los esfuerzos que realice el Gobierno del Afganistán, en cumplimiento de los compromisos enunciados en las Conferencias de Londres, Kabul y Bonn, por mejorar la gobernanza y el estado de derecho, incluida la justicia de transición, la ejecución del presupuesto y la lucha contra la corrupción, en todo el país, de conformidad con el Proceso de Kabul y el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas¹⁰⁸, a fin de que se puedan disfrutar los beneficios de la paz y se puedan prestar servicios de forma oportuna y sostenible;

c) Con el apoyo de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, seguir cooperando con la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán y reforzando su capacidad, así como con el Gobierno del Afganistán y las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales pertinentes, para seguir de cerca la situación de la población civil, coordinar las medidas destinadas a asegurar su protección, promover la rendición de cuentas y prestar asistencia en la plena aplicación de las disposiciones sobre las libertades fundamentales y los derechos humanos consignadas en la Constitución del Afganistán y en los tratados internacionales en que es parte el Afganistán, en particular las relativas al pleno disfrute de los derechos humanos de la mujer;

d) Coordinar y facilitar el suministro de asistencia humanitaria, en apoyo del Gobierno del Afganistán y de conformidad con los principios humanitarios, con miras a desarrollar la capacidad del Gobierno para que pueda asumir una función central y de coordinación en el futuro, incluso prestando un apoyo eficaz a las autoridades nacionales y locales para que ayuden y protejan a los desplazados internos y creen condiciones que propicien el regreso voluntario, en condiciones de seguridad, digno y sostenible de los refugiados de los países vecinos y de otros países, así como de los desplazados internos;

8. *Exhorta* a todas las partes afganas e internacionales a que coordinen su labor con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán en el cumplimiento de su mandato y en los esfuerzos por promover la seguridad y la libertad de circulación del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado en todo el país;

9. *Reitera* la necesidad de garantizar la seguridad del personal de las Naciones Unidas y su apoyo a las medidas ya adoptadas por el Secretario General en este sentido;

10. *Destaca* la importancia de que continúe la presencia de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y de otros organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas en las provincias, de manera acorde con el proceso de transición, en apoyo del Gobierno del Afganistán y en cooperación con este, respondiendo a las necesidades y con miras a la seguridad, incluido el objetivo de la eficacia general de las Naciones Unidas, y apoya firmemente la autoridad del Representante Especial en lo relativo a la coordinación de todas las actividades de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas en el Afganistán sobre la base del enfoque “Una ONU”;

11. *Alienta* al Secretario General a que continúe su actual labor con miras a adoptar las medidas necesarias para hacer frente a los problemas de seguridad asociados con la presencia de las Naciones Unidas y, durante el actual proceso de transición y más adelante, alienta en particular a que se mantenga una cuidadosa coordinación con las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, con el apoyo de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, según proceda;

12. *Recalca* la importancia de que se produzca un desarrollo democrático sostenible en el Afganistán, en que todas las instituciones afganas actúen dentro de ámbitos de competencia claramente definidos, de conformidad con la legislación pertinente y la Constitución del Afganistán, acoge con beneplácito, a este respecto, el compromiso asumido por el Gobierno del Afganistán en la Conferencia de Kabul, reafirmado en las Conferencias de Bonn y Tokio, de introducir nuevas mejoras en el proceso electoral, incluso en lo relativo a su sostenibilidad, y, teniendo en cuenta los compromisos contraídos por la comunidad internacional y el Gobierno en las Conferencias de Londres, Kabul, Bonn y Tokio, reafirma el papel de apoyo de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, a solicitud del Gobierno del Afganistán, en el cumplimiento de esos compromisos, solicita a la Misión que, si lo pide el Gobierno del Afganistán, preste asistencia a las instituciones afganas pertinentes para apoyar la integridad del proceso electoral, y exhorta también a los miembros de la comunidad internacional a que presten asistencia según corresponda;

13. *Acoge con beneplácito* los constantes esfuerzos del Gobierno del Afganistán para llevar adelante el proceso de paz y reconciliación, incluso mediante el Consejo Superior de la Paz y la ejecución del Programa Afgano de Paz y Reintegración, para promover un diálogo inclusivo dirigido por los afganos sobre la reconciliación y la participación política, como se enunció en el comunicado de la Conferencia de Kabul sobre el diálogo con todos quienes renuncien a la violencia, no tengan vínculos con organizaciones terroristas internacionales, incluida Al-Qaida, respeten la Constitución, incluidas sus disposiciones sobre derechos humanos, en particular los derechos de la mujer, y estén dispuestos a colaborar en la construcción de un Afganistán en paz, y se formuló con más detalle en los principios y resultados consignados en las conclusiones de la Conferencia de Bonn, y alienta al Gobierno a que se valga de los buenos oficios de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán para apoyar ese proceso, según proceda, respetando plenamente la aplicación de las medidas y los procedimientos adoptados por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1267 (1999), 1988 (2011) y 2082 (2012), así como en las demás resoluciones pertinentes del Consejo;

14. *Acoge con beneplácito también* las medidas adoptadas por el Gobierno del Afganistán y lo alienta a seguir incrementando la participación de las mujeres, así como de las minorías y la sociedad civil, en los procesos de divulgación, consulta y adopción de decisiones, recuerda que las mujeres desempeñan una función fundamental en el proceso de paz, como reconoció el Consejo en su resolución 1325 (2000) y resoluciones conexas, reitera, por lo tanto, la necesidad de que haya una participación plena, igualitaria y efectiva de las mujeres en todas las etapas de los procesos de paz, e insta a que intervengan en la elaboración y aplicación de las estrategias posteriores al conflicto a fin de tener en cuenta sus perspectivas y necesidades como se afirmó en las Conferencias de Bonn y Tokio;

15. *Observa* la creación del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011), sus métodos y procedimientos, incluidos nuevos procedimientos para facilitar y acelerar las solicitudes de exenciones a la prohibición de viajar en apoyo al proceso de paz y reconciliación, introducidos en la resolución 2082 (2012) del Consejo, acoge con beneplácito, en este contexto, la cooperación del Gobierno del Afganistán, el Consejo Superior de la Paz y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán con el Comité, incluso mediante el suministro de la información pertinente para actualizar la Lista de 1988 y la identificación de las personas, grupos, empresas y entidades asociados con los talibanes que constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán, de acuerdo con los criterios de designación establecidos en la resolución 2082 (2012), y observa que los medios de financiación o apoyo de estas personas, grupos, empresas y entidades incluyen el uso de ingresos obtenidos del cultivo, la producción y el tráfico ilícitos de estupefacientes y sus precursores procedentes del Afganistán o en tránsito por el Afganistán, pero no se limitan a estos, y alienta a que prosiga esa cooperación;

16. *Destaca* la función de la Misión en apoyo, si lo pide el Gobierno del Afganistán, de un proceso afgano de paz y reconciliación inclusivo dirigido por los afganos y bajo titularidad afgana, incluido el Programa Afgano de Paz y Reintegración, al tiempo que se continúa el análisis, incluso en colaboración con la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, de sus implicaciones en materia de derechos humanos y de género, incluidas la promoción y protección de los derechos humanos, y alienta a la comunidad internacional a que preste asistencia a las medidas del Gobierno a este respecto, en particular mediante el apoyo continuado al Fondo Fiduciario para la Paz y la Reintegración;

17. *Reafirma* el apoyo al esfuerzo regional en curso dirigido por los afganos en el marco del Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable de 2 de noviembre de 2011¹⁰⁹, acoge con satisfacción los resultados de la Conferencia Ministerial de Kabul de 14 de junio de 2012, como seguimiento de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en el Corazón de Asia, celebrada en Estambul (Turquía), el 2 de noviembre de 2011, acoge con beneplácito la aprobación de los planes de aplicación de las seis medidas de desarrollo de la confianza a las que se ha dado prioridad de ejecución, encomia los progresos significativos del Proceso de Estambul desde su creación, aguarda con interés la próxima conferencia ministerial Corazón de Asia que se celebrará en Almaty (Kazajistán), el 26 de abril de 2013, exhorta al Afganistán y sus asociados regionales a que mantengan el impulso y continúen sus medidas para reforzar el diálogo y la confianza regionales por conducto del Proceso de Estambul, y observa que el Proceso de Estambul no tiene por objeto sustituir a las iniciativas en marcha de las organizaciones regionales, sino complementarlas y cooperar con ellas, en particular en lo que respecta al Afganistán;

18. *Acoge con beneplácito* las medidas que están tomando el Gobierno del Afganistán, sus asociados de los países vecinos y de la región y las organizaciones internacionales, entre ellas la Organización de Cooperación Islámica, para promover la confianza y la cooperación mutuas, así como las recientes iniciativas de cooperación establecidas por los países en cuestión y varias organizaciones regionales, incluidas las cumbres trilaterales del Afganistán, el Pakistán y Turquía, del Afganistán, la República Islámica del Irán y el Pakistán, y del Afganistán, el Pakistán y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, así como las iniciativas llevadas a cabo por la Organización de Cooperación de Shanghai y la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional;

19. *Pide* que se fortalezca el proceso de cooperación regional, incluidas las medidas para facilitar el comercio y el tránsito regionales, por medios como la concertación de acuerdos regionales y bilaterales de comercio de tránsito, la ampliación de la cooperación consular en materia de visados y la facilitación de los viajes de negocios, así como para ampliar el comercio, aumentar las inversiones extranjeras y desarrollar la infraestructura, incluidas sus conexiones, el suministro de energía, el transporte y la gestión integrada de las fronteras, con miras a promover el crecimiento económico sostenible y la creación de empleo en el Afganistán, teniendo en cuenta la función histórica del Afganistán como enlace terrestre en Asia, y acoge con beneplácito los resultados de la Quinta Conferencia de Cooperación Económica Regional sobre el Afganistán, celebrada en Tayikistán los días 26 y 27 de marzo de 2012, para desarrollar y consolidar más la cooperación y asociación a fin de promover la paz y la prosperidad en el Afganistán y en la región¹¹⁹;

20. *Pone de relieve* a este respecto, la importancia de fortalecer las redes locales y regionales de transporte que facilitarán la conexión para el desarrollo económico, la estabilidad y la autonomía, en particular la finalización y mantenimiento de las vías ferroviarias y terrestres locales, el desarrollo de proyectos regionales para fomentar una mayor conexión y el fortalecimiento de las capacidades de aviación civil internacional;

21. *Reafirma* el papel esencial que desempeña la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión para coordinar, facilitar y vigilar la aplicación de la Estrategia Nacional de Desarrollo del Afganistán y los programas nacionales prioritarios, y exhorta a todas las partes interesadas a que aumenten su colaboración con la Junta a este respecto con el fin de seguir incrementando su eficiencia;

22. *Exhorta* a los donantes y organizaciones internacionales y al Gobierno del Afganistán a que respeten los compromisos contraídos en la Conferencia de Tokio y en conferencias internacionales anteriores, y reitera la importancia de que prosigan los esfuerzos por mejorar la coordinación y la eficacia de la ayuda, en particular garantizando la transparencia, luchando contra la corrupción y mejorando la capacidad del Gobierno para coordinar la ayuda;

23. *Exhorta* al Gobierno del Afganistán a que, con la asistencia de la comunidad internacional, incluida la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y la coalición de la Operación Libertad Duradera, de conformidad con sus respectivas responsabilidades según vayan evolucionando, siga haciendo frente a la amenaza que para la seguridad y la estabilidad del Afganistán representan los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas, grupos armados ilegales, delincuentes y quienes intervienen en la producción, el tráfico o el comercio de drogas ilícitas;

¹¹⁹ S/2012/215, anexo.

24. *Reitera* la importancia de reforzar, en un marco amplio, la funcionalidad, la profesionalidad y la rendición de cuentas del sector de la seguridad del Afganistán por medio de procedimientos adecuados de investigación de antecedentes y actividades de adiestramiento, orientación, equipamiento y empoderamiento, dirigidos tanto a las mujeres como a los hombres, a fin de avanzar más rápidamente hacia el objetivo de constituir unas fuerzas de seguridad afganas que sean autosuficientes, tengan una composición étnica equilibrada y sean capaces de proporcionar seguridad y salvaguardar el estado de derecho en todo el país, y destaca la importancia de que la comunidad internacional mantenga el compromiso a largo plazo, después de 2014, de asegurar una fuerza de seguridad nacional afgana capaz, profesional y sostenible;

25. *Acoge con beneplácito*, en este contexto, que se siga progresando en el desarrollo del Ejército Nacional del Afganistán y que haya mejorado su capacidad de planificar y ejecutar operaciones, y alienta a que las actividades de adiestramiento continúen en forma ininterrumpida, incluso mediante el aporte de instructores, recursos y equipos de enlace y supervisión operacional por conducto de la Misión de Capacitación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en el Afganistán, y a que se siga proporcionando asesoramiento para el desarrollo de un proceso sostenible de planificación de la defensa, así como asistencia para poner en marcha iniciativas de reforma de la defensa, acoge con beneplácito también el anuncio realizado en diciembre de 2012 sobre el cuarto grupo de distritos y provincias en que se realizará la transición, y aguarda con interés el anuncio del quinto y último grupo;

26. *Toma nota* de las medidas que siguen adoptando las autoridades afganas para fortalecer la capacidad de la Policía Nacional del Afganistán, pide que prosigan los esfuerzos al respecto, destaca la importancia, en este contexto, de la asistencia internacional en forma de ayuda financiera y aporte de instructores y mentores, incluida la contribución de la Misión de Capacitación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en el Afganistán y la aportación de la Fuerza de Gendarmería Europea a esta misión y de la Unión Europea por medio de la Misión de Policía de la Unión Europea en el Afganistán, así como la del Equipo de Proyectos de la Policía de Alemania, observando la importancia de una fuerza de policía suficiente y capaz para la seguridad a largo plazo del Afganistán, y aguarda con interés la visión decenal para el Ministerio del Interior y la Policía Nacional del Afganistán;

27. *Acoge con beneplácito* los avances del Gobierno del Afganistán en la ejecución del programa de desarticulación de los grupos armados ilegales y su integración en el Programa Afgano de Paz y Reintegración, y pide que se hagan esfuerzos acelerados y armonizados por conseguir mayores avances con el apoyo de la comunidad internacional;

28. *Condena en los términos más enérgicos* todos los ataques perpetrados contra la población civil y las fuerzas afganas e internacionales, incluidos los ataques con artefactos explosivos improvisados, los ataques suicidas, los asesinatos y los secuestros, así como los perniciosos efectos de esos ataques en las actividades de estabilización, reconstrucción y desarrollo que se llevan a cabo en el Afganistán, y condena además el uso que los talibanes y otros grupos extremistas hacen de la población civil como escudo humano;

29. *Observa con preocupación* que la incidencia de ataques contra trabajadores humanitarios sigue siendo elevada, condena en los términos más enérgicos esos ataques, pone de relieve que esos ataques entorpecen la prestación de ayuda al pueblo del Afganistán, y subraya la necesidad de que todas las partes garanticen el acceso pleno, seguro y sin trabas de todos los agentes humanitarios, incluido el personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, y respeten plenamente las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario;

30. *Acoge con beneplácito* los avances logrados hasta la fecha en la ejecución del Programa de desactivación de minas en el Afganistán y alienta al Gobierno del Afganistán a que, con el apoyo de las Naciones Unidas y de todas las partes pertinentes, persista en sus esfuerzos encaminados a la remoción de las minas terrestres antipersonal, las minas terrestres antitanque y los restos explosivos de guerra, a fin de reducir la amenaza que suponen para la vida humana y la paz y la seguridad en el país, y expresa la necesidad de que se preste asistencia para la atención, rehabilitación y reintegración económica y social de las víctimas, incluidas las personas con discapacidad;

31. *Reconoce* los progresos realizados por la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y otras fuerzas internacionales en cuanto a la reducción al mínimo del riesgo de víctimas civiles, como se reafirmó en el informe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán de 19 de febrero de 2013 sobre la protección de los civiles en los conflictos armados, y las exhorta a que mantengan sus vigorosos esfuerzos al

respecto, en particular mediante la evaluación constante de sus tácticas y procedimientos y la realización de exámenes e investigaciones después de las operaciones, en cooperación con el Gobierno del Afganistán, en los casos en que haya habido víctimas entre la población civil y cuando el Gobierno juzgue apropiadas esas investigaciones conjuntas;

32. *Expresa su profunda preocupación* por el reclutamiento y la utilización de niños por los talibanes, Al-Qaida y otros grupos violentos y extremistas en el Afganistán y por la muerte y mutilación de niños como resultado del conflicto, reitera su enérgica condena del reclutamiento y la utilización de niños soldados, contraviniendo las normas aplicables del derecho internacional, y de todas las demás infracciones y abusos cometidos contra niños en situaciones de conflicto armado, en particular los ataques contra escuelas y establecimientos de enseñanza y atención sanitaria, así como la utilización de niños en ataques suicidas, y pide que se enjuicie a los responsables;

33. *Destaca*, en este contexto, la importancia de que se aplique la resolución 1612 (2005) del Consejo, relativa a los niños y los conflictos armados, y resoluciones posteriores, apoya el decreto del Ministro del Interior de 6 de julio de 2011 en que se reafirma el compromiso del Gobierno del Afganistán de prevenir las violaciones de los derechos del niño, acoge con beneplácito el establecimiento del Comité Directivo Interministerial sobre los Niños y los Conflictos Armados y la posterior firma por el Gobierno del Afganistán de un plan de acción, y su anexo, sobre los niños vinculados a las fuerzas nacionales de seguridad en el Afganistán, pide que se apliquen plenamente las disposiciones del plan de acción, en estrecha cooperación con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, y solicita al Secretario General que continúe asignando prioridad a las actividades y la capacidad de la Misión en materia de protección de los niños y que siga incluyendo en sus futuros informes la cuestión de los niños y el conflicto armado en el país, en línea con las resoluciones pertinentes del Consejo;

34. *Sigue preocupado* por el grave perjuicio que el cultivo de la adormidera, la producción, el tráfico y el consumo de opio siguen causando a la seguridad, el desarrollo y la gobernanza del Afganistán, así como a nivel regional e internacional, toma nota del informe titulado *Afghanistan Opium Survey 2012*, publicado en noviembre de 2012 por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, exhorta al Gobierno del Afganistán a que, con la asistencia de la comunidad internacional, acelere la aplicación de la Estrategia Nacional de Control de Drogas, incluso mediante programas de medios de subsistencia alternativos, y a que integre la lucha contra los estupefacientes en todos los programas nacionales, y alienta a la comunidad internacional a prestar apoyo adicional para las cuatro prioridades establecidas en esa Estrategia, y encomia el apoyo proporcionado por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito a la iniciativa triangular y el Centro Regional de Información y Coordinación de Asia Central en el marco de la iniciativa del Pacto de París¹¹¹ y de la Estrategia del Arco Iris y el programa regional para el Afganistán y los países vecinos de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, así como la contribución de la academia de policía de Domodedovo de la Federación de Rusia;

35. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos continuados de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito para empoderar al Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán en la aplicación de la Estrategia Nacional de Control de Drogas del Afganistán, en particular mediante el Mecanismo de Supervisión de la Lucha contra los Estupefacientes de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión;

36. *Exhorta* a los Estados a que fortalezcan la cooperación internacional y regional para luchar contra la amenaza que representan para la comunidad internacional la producción, el tráfico y el consumo de drogas ilícitas procedentes del Afganistán, con miras a eliminarlas progresivamente, de conformidad con el principio de responsabilidad común y compartida para hacer frente al problema de la droga en el Afganistán, incluso reforzando la capacidad para hacer cumplir la ley y afianzando la cooperación en la lucha contra el tráfico de drogas ilícitas y precursores químicos y la corrupción y el blanqueo de dinero relacionados con este tráfico, y pide que se dé pleno cumplimiento a la resolución 1817 (2008);

37. *Aprecia* la labor de la iniciativa del Pacto de París y su proceso “París-Moscú” en la lucha contra la producción, el tráfico y el consumo de opio y heroína procedentes del Afganistán y la eliminación de los cultivos de adormidera y los laboratorios y almacenes de drogas, así como la interceptación de los convoyes de transporte de drogas, subraya la importancia de la cooperación en la gestión de las fronteras y acoge con beneplácito el aumento de la cooperación de las instituciones pertinentes de las Naciones Unidas con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva en este sentido;

38. *Reitera* la importancia de que todas las instituciones competentes del Afganistán y otras entidades ejecuten plenamente el Programa Nacional Prioritario sobre Ley y Justicia para Todos, a fin de acelerar el establecimiento de un sistema de administración de justicia imparcial y transparente, poner fin a la impunidad y contribuir al afianzamiento del estado de derecho en todo el país;

39. *Destaca*, en este contexto, la importancia de que se siga avanzando en el proceso de reconstrucción y reforma del sistema penitenciario del Afganistán, a fin de fortalecer el respeto del estado de derecho y los derechos humanos, pone de relieve la importancia de asegurar el acceso de las organizaciones pertinentes, según proceda, a todas las cárceles y lugares de detención del Afganistán, y pide que se respete plenamente el derecho internacional pertinente, incluido el derecho humanitario y el derecho de los derechos humanos, observando las recomendaciones contenidas en el informe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán de 20 de enero de 2013 y el nombramiento por el Gobierno del Afganistán de una Comisión para examinar las conclusiones del informe;

40. *Observa con gran preocupación* los efectos que tiene la corrupción en la seguridad, la buena gobernanza, la lucha contra los estupefacientes y el desarrollo económico, acoge con beneplácito los compromisos contra la corrupción realizados por el Gobierno del Afganistán en la Conferencia de Tokio, reafirmados en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas, acoge con beneplácito los esfuerzos del Gobierno en este sentido, en particular la promulgación del decreto presidencial de julio de 2012, pide que el Gobierno siga tomando medidas para cumplir sus compromisos a fin de establecer una administración más efectiva, transparente y que rinda cuentas a los niveles de gobierno nacional, provincial y local, y acoge con beneplácito también el apoyo internacional continuado para los objetivos de gobernanza del Afganistán;

41. *Alienta* a todas las instituciones afganas, incluidos los poderes ejecutivo y legislativo, a que trabajen con espíritu de cooperación, reconoce que los esfuerzos continuados del Gobierno del Afganistán por introducir reformas legislativas y de la administración pública para combatir la corrupción y asegurar la buena gobernanza, conforme a lo acordado en la Conferencia de Bonn, con una representación plena de todas las mujeres y todos los hombres afganos, y la rendición de cuentas tanto a nivel nacional como subnacional, acoge con beneplácito la promulgación del decreto presidencial de julio de 2012, destaca la necesidad de que la comunidad internacional siga prestando asistencia técnica en esta esfera, reconoce los esfuerzos del Gobierno en este sentido, y reitera la importancia de que se ejecute plenamente, de forma secuenciada, oportuna y coordinada, el Programa Prioritario Nacional sobre Transparencia y Rendición de Cuentas;

42. *Pide* que se respeten plenamente y protejan todos los derechos humanos y libertades fundamentales, incluidos los de los defensores de los derechos humanos, y el derecho internacional humanitario en todo el Afganistán, acoge con beneplácito el crecimiento de los medios de información libres del Afganistán, pero observa con preocupación que prosiguen las restricciones a la libertad de los medios de información y los ataques contra periodistas, encomia a la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán por sus valerosos esfuerzos por vigilar el respeto de los derechos humanos en el Afganistán, promover y proteger esos derechos y fomentar una sociedad civil pluralista, destaca la importancia de que todas las entidades pertinentes cooperen plenamente con la Comisión, se promueva su independencia y se garantice su seguridad, y apoya la participación amplia de los organismos públicos y la sociedad civil para que se cumplan los compromisos mutuos asumidos, incluido el de proporcionar fondos públicos suficientes para la Comisión;

43. *Reconoce* que, pese a los progresos logrados en relación con la igualdad entre los géneros, es preciso intensificar las medidas, incluso sobre objetivos cuantificables y orientados hacia la acción, destinadas a garantizar los derechos de las mujeres y las niñas, y a asegurar que todas las mujeres y niñas del Afganistán estén protegidas contra la violencia y los abusos, disfruten de la protección de la ley en condiciones de igualdad y de igual acceso a la justicia, condena enérgicamente la discriminación y la violencia contra las mujeres y las niñas, en particular la violencia que tiene como fin impedir que las niñas asistan a la escuela, y destaca la importancia de que se apliquen las resoluciones 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) y 1960 (2010), y de que se asegure que las mujeres que huyen de la violencia en el hogar puedan encontrar refugio seguro, y hace notar los compromisos de integración contenidos en esas resoluciones;

44. *Acoge con beneplácito* el compromiso del Gobierno del Afganistán de fortalecer la participación de la mujer en todas las instituciones de gobernanza afganas, incluidos los órganos constituidos mediante elección y

designación y la administración pública, observa los progresos logrados al respecto, acoge con beneplácito sus esfuerzos continuados por proteger y promover la participación de las mujeres en el proceso electoral, apoya los esfuerzos por acelerar la aplicación del Plan de Acción Nacional para la Mujer en el Afganistán, integrar sus parámetros de referencia en los programas nacionales prioritarios y elaborar una estrategia para aplicar plenamente la Ley sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, incluida la prestación de servicios a las víctimas, recuerda que la promoción y la protección de los derechos de la mujer son parte integrante del proceso de paz, reintegración y reconciliación, acoge con beneplácito el compromiso del Gobierno de desarrollar, aplicar y supervisar el Plan de Acción Nacional para la Mujer en el Afganistán, hace notar el informe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán de 11 de diciembre de 2012 relativo a la aplicación de la Ley sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer en el Afganistán, y solicita al Secretario General que continúe incluyendo en sus informes al Consejo información pertinente sobre el proceso de integración de la mujer en la vida política, económica y social del Afganistán;

45. *Reconoce* la importancia que tienen para la estabilidad del país y la región el retorno voluntario, ordenado y en condiciones de seguridad y la reintegración sostenible del resto de los refugiados afganos, y pide a la comunidad internacional que mantenga y aumente su asistencia en este sentido;

46. *Afirma* la importancia del retorno voluntario, ordenado y en condiciones de seguridad y la reintegración sostenible de los desplazados internos, y acoge con beneplácito la inclusión del Afganistán como país piloto de la iniciativa del Secretario General sobre soluciones duraderas y los progresos realizados en la elaboración de una política para el Afganistán relativa a los desplazados internos;

47. *Observa* la necesidad de seguir fortaleciendo, con el apoyo de la comunidad internacional, la capacidad de absorción del Afganistán con miras a la plena rehabilitación y reintegración de los refugiados y desplazados internos afganos que todavía quedan;

48. *Solicita* al Secretario General que lo informe cada tres meses sobre la evolución de la situación en el Afganistán, y que en sus informes incluya una evaluación de los progresos realizados en relación con los parámetros de referencia para el seguimiento y la medición del grado de cumplimiento del mandato de la Misión y de las prioridades establecidas en la presente resolución;

49. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6935ª sesión.

Decisiones

En su 6983ª sesión, celebrada el 20 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, Alemania, el Canadá, España, la India, Irán (República Islámica del), Italia, el Japón, Letonia y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2013/350)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, Sr. Ján Kubiš.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

LA SITUACIÓN EN SIERRA LEONA¹²⁰

Decisiones

En su 6829ª sesión, celebrada el 11 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sierra Leona a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Sierra Leona

Noveno informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona (S/2012/679)”.

En la misma sesión el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Representante Ejecutivo del Secretario General para Sierra Leona y Jefe de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, Sr. Jens Anders Toyberg-Frandzen, y al Representante Permanente del Canadá ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración encargada de Sierra Leona de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Guillermo Rishchynski.

En su 6831ª sesión, celebrada el 12 de septiembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sierra Leona a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Sierra Leona

Noveno informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona (S/2012/679)”.

Resolución 2065 (2012) de 12 de septiembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia sobre la situación en Sierra Leona, en particular la resolución 2005 (2011), de 14 de septiembre de 2011, y la declaración de 11 de abril de 2012¹²¹,

Acogiendo con beneplácito el noveno informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, de 31 de agosto de 2012¹²², y tomando nota de las recomendaciones que figuran en dicho informe,

Acogiendo con beneplácito también el avance constante del Gobierno y el pueblo de Sierra Leona en el logro de la paz y la estabilidad y en el establecimiento de las bases para el desarrollo del país a largo plazo,

Acogiendo con beneplácito además las medidas adoptadas en preparación para las elecciones presidenciales, parlamentarias y locales que se celebrarán el 17 de noviembre de 2012, en particular la firma por las principales partes interesadas de Sierra Leona de la “Declaración sobre las Elecciones de 2012”, la realización con buenos resultados de la inscripción electoral, las actividades encaminadas a aumentar la movilidad y eficacia de la policía, la apertura de los Tribunales de Delitos Electorales, la promulgación de la Ley de Elecciones Públicas y los esfuerzos por promover la participación política y la tolerancia en la sociedad civil,

Subrayando la importancia de estas elecciones y de la amplia aceptación de los resultados como un elemento de referencia clave para la consolidación de la paz en Sierra Leona, subrayando además la necesidad de que todas las partes interesadas nacionales e internacionales continúen sus medidas encaminadas a promover un entorno

¹²⁰ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1995.

¹²¹ S/PRST/2012/11.

¹²² S/2012/679.

propicio para la celebración de elecciones inclusivas, pacíficas y dignas de crédito, poniendo de relieve la necesidad de que las autoridades nacionales sigan comprometidas a mantener un diálogo político inclusivo y el establecimiento de un entorno de seguridad favorable a las elecciones y poniendo de relieve también la función importante y positiva que pueden desempeñar los medios de difusión publicando la información de un modo preciso y equilibrado,

Acogiendo con beneplácito la importante función desempeñada por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados bilaterales e internacionales en la prestación de apoyo a Sierra Leona en los preparativos para las elecciones, observando en particular las medidas dirigidas a aumentar la capacidad y eficacia de las instituciones democráticas, electorales y de seguridad nacionales, promover un diálogo político inclusivo entre los interesados nacionales, fomentar una cultura de no violencia y asegurar la participación plena y en condiciones de seguridad e igualdad de todos los sectores de la sociedad, en particular las mujeres, en el proceso electoral, y poniendo de relieve la necesidad de que los asociados de Sierra Leona sigan prestando apoyo técnico, financiero y político al proceso electoral, entre otras cosas mediante el suministro de observadores electorales,

Acogiendo con beneplácito también los constantes avances realizados por el Gobierno de Sierra Leona en la aplicación del Programa para el Cambio, en particular sus medidas encaminadas a mantener la estabilidad macroeconómica, promover la igualdad entre los géneros, aumentar la participación de los jóvenes, mejorar el acceso a la justicia y los derechos humanos y reforzar la gestión por el Gobierno de las industrias extractivas, y encomiando la valiosa contribución de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, el equipo de las Naciones Unidas en el país y la comunidad internacional al logro de las prioridades en materia de consolidación de la paz y desarrollo en Sierra Leona, en particular mediante la Visión Conjunta Integrada de las Naciones Unidas para Sierra Leona, y la Visión Conjunta de las Naciones Unidas para la transición (2013-2014),

Reconociendo los desafíos que siguen representando la delincuencia organizada transnacional, incluidas actividades ilícitas como el blanqueo de dinero y el tráfico de drogas, y la corrupción, acogiendo con beneplácito los avances realizados por la Comisión de Lucha contra la Corrupción y la Dependencia de Lucha contra la Delincuencia Organizada Transnacional, en el marco de la Iniciativa de la Costa de África Occidental, y poniendo de relieve la necesidad de un apoyo nacional e internacional continuado a la Dependencia a fin de asegurar su sostenibilidad,

Encomiando al Gobierno de Sierra Leona por haber reconocido la importante función de la mujer en la prevención y resolución de conflictos y en la consolidación de la paz y por sus esfuerzos por hacer cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a las mujeres y la paz y la seguridad y a la violencia sexual y por razón de género, y acogiendo con beneplácito la puesta en marcha del Plan Estratégico Nacional en Materia de Género, el establecimiento del Comité Nacional sobre la Violencia Basada en el Género y la promulgación de la Ley de Delitos Sexuales,

Acogiendo con beneplácito las medidas en curso para desarrollar el Programa para la Prosperidad de Sierra Leona, entre otras cosas mediante la realización de una evaluación de la fragilidad en el marco del "New Deal" para el Compromiso en Estados Frágiles, poniendo de relieve la necesidad de mantener la vinculación entre la paz, la seguridad y el desarrollo en la planificación futura a fin de asegurar que se sostengan los logros alcanzados y poniendo de relieve además la importancia del apoyo integrado continuo del sistema de las Naciones Unidas y los asociados bilaterales e internacionales al Programa para la Prosperidad, a fin de que el apoyo internacional se preste de manera coordinada y eficaz,

Reiterando su reconocimiento por la labor del Tribunal Especial para Sierra Leona, acogiendo con beneplácito el veredicto dictado en el juicio del Sr. Charles Taylor y tomando nota de las apelaciones propuestas, y exhortando a los Estados Miembros a que realicen contribuciones generosas al Tribunal Especial y a la aplicación del Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Sierra Leona sobre el Establecimiento del Tribunal Especial Residual para Sierra Leona,

Recordando que la responsabilidad de controlar la circulación de armas pequeñas y armas ligeras dentro del territorio de Sierra Leona y entre Sierra Leona y los Estados vecinos corresponde a las autoridades gubernamentales competentes de conformidad con la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental

sobre las Armas Pequeñas y las Armas Ligeras, sus Municiones y Otros Materiales Conexos, de 2006, tomando nota de la promulgación de la Ley de Armas y Municiones, y reiterando la necesidad de continuar avanzando en la ejecución del plan de acción nacional sobre las armas pequeñas,

Acogiendo con beneplácito el papel desempeñado por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión del Río Mano en la prestación de apoyo para los objetivos de Sierra Leona en materia de consolidación de la paz y desarrollo, y alentando a estas y otras organizaciones regionales a que continúen el diálogo tendiente a consolidar la paz y la seguridad en la región,

Acogiendo con beneplácito también el papel desempeñado por la Comisión de Consolidación de la Paz y el Fondo para la Consolidación de la Paz en la prestación de apoyo para la consolidación de la paz en Sierra Leona,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, enunciado en la resolución 2005 (2011), hasta el 31 de marzo de 2013;

2. *Exhorta* al Gobierno de Sierra Leona, a todos los partidos políticos y a quienes los apoyan, así como al pueblo de Sierra Leona, incluidos los medios de difusión, a que sigan fomentando un entorno propicio para la celebración de elecciones pacíficas, inclusivas y dignas de crédito, entre otras cosas mediante un diálogo abierto, auténtico e inclusivo para resolver las diferencias que puedan existir, y a que respeten el resultado de las elecciones;

3. *Exhorta también* al Gobierno de Sierra Leona a garantizar que sus organismos de seguridad, en particular la policía de Sierra Leona, respondan de manera imparcial, proporcionada y eficaz a las amenazas a la seguridad que surjan durante las elecciones y después de ellas, y a seguir comprometido a respetar los derechos humanos y el derecho internacional aplicable, e insta al Gobierno a que acelere los esfuerzos por establecer el Comité Independiente de Investigación de Denuncias contra la Policía y ocuparse de las recomendaciones del informe de la Comisión de Investigación Shears-Moses;

4. *Exhorta* a todos los partidos políticos a que promuevan una cultura de no violencia, entre otras cosas mediante la plena aplicación de lo dispuesto en el comunicado conjunto de 2 de abril de 2009, aseguren que sus simpatizantes se adhieran al código de conducta de los partidos políticos, acaten el acuerdo alcanzado en la Declaración sobre las Elecciones de 2012, de 18 de mayo de 2012, se abstengan de manipular a menores en los procesos electorales y continúen participando en el diálogo mediante la Comisión de Inscripción de Partidos Políticos y otros foros pertinentes;

5. *Exhorta* a las instituciones electorales de Sierra Leona, en particular a la Comisión Nacional Electoral y la Comisión de Inscripción de Partidos Políticos, a que aseguren que los preparativos y la celebración de las elecciones se lleven a cabo en forma pacífica, inclusiva y digna de crédito, entre otras cosas mediante la participación de las mujeres como votantes y como candidatas, mejoren la información a los votantes y la educación electoral y promuevan el diálogo para la resolución de conflictos, así como la tolerancia política y la no violencia, insta a la Comisión de Medios de Difusión Independientes a asegurar el cumplimiento del Código de Práctica de los Medios de Comunicación y pone de relieve la necesidad de que los profesionales de esos medios mantengan el compromiso de ofrecer una cobertura profesional, independiente y ajustada a la realidad y a promover la educación y el diálogo públicos durante el período electoral;

6. *Solicita* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona que, junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país y la comunidad internacional, continúe prestando asistencia al Gobierno de Sierra Leona y a sus instituciones electorales, democráticas y de seguridad, según se requiera, en la preparación y celebración de las elecciones, y siga suministrando asesoramiento y asistencia a todos los interesados pertinentes, incluidos la sociedad civil y los medios de difusión, a fin de asegurar que puedan contribuir positivamente al proceso electoral; solicita también a la Oficina que preste asistencia a las medidas de prevención y mitigación de conflictos, entre otras cosas mediante el fomento de la función de la mujer en la prevención de conflictos y el apoyo a un diálogo auténtico e inclusivo entre los partidos políticos, el Gobierno y todos los interesados pertinentes, y solicita por último al Secretario General que lo informe sobre la celebración y los resultados de las elecciones poco después de finalizadas;

7. *Pone de relieve* que la responsabilidad primordial respecto de la consolidación de la paz y el desarrollo a largo plazo del país incumbe al Gobierno de Sierra Leona, e insta a las autoridades nacionales a seguir ejecutando el Programa para el Cambio hasta que expire;

8. *Insta* al Gobierno de Sierra Leona a que continúe sus actividades encaminadas a mantener un diálogo permanente, inclusivo y auténtico con todos los interesados nacionales e internacionales pertinentes acerca de los objetivos de Sierra Leona en materia de consolidación de la paz y desarrollo; e insta también al Gobierno a que asegure que el próximo Programa para la Prosperidad siga aprovechando los avances alcanzados en el fortalecimiento de las instituciones políticas, de seguridad, de justicia y de derechos humanos en el país, entre otras cosas mediante la aplicación de las recomendaciones de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación y del examen periódico universal de Sierra Leona a cargo del Consejo de Derechos Humanos;

9. *Exhorta* al Gobierno de Sierra Leona a que siga aumentando la eficacia de la Dependencia de Lucha contra el Delito Organizado Transnacional, entre otras cosas enfrentando las preocupaciones relativas a su sostenibilidad, y mejore la coordinación con los países de la región por conducto de la Iniciativa de la Costa de África Occidental y exhorta también al Gobierno a seguir esforzándose por fortalecer la Comisión de Lucha contra la Corrupción y mejorar la gestión de las industrias extractivas;

10. *Alienta* al Gobierno de Sierra Leona a que siga ejecutando el Plan Estratégico Nacional en Materia de Género y el plan de acción nacional de Sierra Leona para combatir la violencia por razón de género; y alienta también al Gobierno a que continúe esforzándose por aumentar el empleo y empoderamiento de los jóvenes y por reducir las desigualdades socioeconómicas;

11. *Solicita* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona que, junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados bilaterales e internacionales, continúe prestando un apoyo integrado a Sierra Leona a fin de que pueda alcanzar sus prioridades en materia de consolidación de la paz y desarrollo, descritas en el Programa para el Cambio, entre otras cosas mediante el fortalecimiento del desarrollo de la capacidad de las instituciones políticas, de seguridad, de derechos humanos y de estado de derecho nacionales, la promoción de la buena gobernanza y la rendición de cuentas, así como de la igualdad social y entre los géneros, el refuerzo de la protección de los derechos humanos, el apoyo a las medidas dirigidas a empoderar a los jóvenes y el fortalecimiento de los esfuerzos por combatir la delincuencia organizada transnacional, incluidas actividades ilícitas como el blanqueo de dinero y el tráfico de drogas;

12. *Solicita también* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona que, junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados bilaterales e internacionales, siga manteniendo un diálogo constructivo con las autoridades nacionales de Sierra Leona en la formulación del Programa para la Prosperidad y la coordinación de una respuesta internacional integrada a él, a fin de asegurar que las actividades de las Naciones Unidas y de los asociados bilaterales e internacionales sobre el terreno sigan siendo coherentes y estén coordinadas eficazmente;

13. *Alienta* a la Comisión de Consolidación de la Paz a que siga prestando apoyo al Gobierno de Sierra Leona, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona y el equipo de las Naciones Unidas en el país en los preparativos para las elecciones de 2012 y en su celebración, promueva la aplicación continuada del Programa para el Cambio hasta que expire, la formulación equilibrada del Programa para la Prosperidad y el fortalecimiento de los mecanismos encaminados a garantizar una financiación nacional e internacional oportuna y previsible para las prioridades en materia de consolidación de la paz y desarrollo, entre otras cosas mediante el fomento de una mayor cooperación Sur-Sur, y solicita a la Comisión que le proporcione periódicamente información actualizada acerca de los avances logrados y que examine su participación en Sierra Leona tras la finalización con éxito de las elecciones y de conformidad con la reducción de la Oficina;

14. *Solicita* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona que, en colaboración con el equipo de las Naciones Unidas en el país, el Gobierno de Sierra Leona y los asociados bilaterales e internacionales, continúe los preparativos para la transición de la Oficina y, a este respecto, solicita al Secretario General que envíe a Sierra Leona una misión interinstitucional de evaluación técnica para que examine los avances alcanzados en la ejecución del mandato de la Oficina y que presente, para su examen, un informe que incluya propuestas detalladas y un calendario recomendado para la estrategia de transición, reducción y salida de la Oficina a más tardar el 15 de febrero de 2013;

15. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6831ª sesión.

Decisiones

En su 6844ª sesión, celebrada el 9 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a la representante de Sierra Leona (Viceministra de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Sierra Leona”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Presidenta del Tribunal Especial para Sierra Leona, Magistrada Shireen Avis Fisher, y a la Fiscal del Tribunal Especial para Sierra Leona, Sra. Brenda Hollis.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹²³:

El Consejo de Seguridad expresa su sincero reconocimiento a la Presidenta y a la Fiscal del Tribunal Especial para Sierra Leona por la información presentada al Consejo el 9 de octubre de 2012.

El Consejo reitera su firme apoyo al Tribunal Especial y encomia los progresos que ha logrado¹²⁴. En particular, el Consejo observa la contribución del Tribunal Especial al fortalecimiento de la estabilidad en Sierra Leona y la subregión y al objetivo de poner fin a la impunidad.

El Consejo felicita al Tribunal Especial por la conclusión, el 30 de mayo de 2012, del proceso en primera instancia de la causa contra el Sr. Charles Taylor. El Consejo toma nota del inicio del proceso de apelación en la causa contra el Sr. Taylor y de la fecha del 30 de septiembre de 2013 fijada como plazo límite para la conclusión de ese proceso.

El Consejo reconoce también los progresos realizados por el Tribunal Especial hacia la conclusión de su labor. El Consejo subraya su esperanza de que todos los órganos del Tribunal Especial se esfuercen al máximo por concluir los asuntos pendientes del Tribunal Especial, incluidas las causas por desacato, de conformidad con la estrategia de conclusión.

El Consejo encomia las importantes actividades de divulgación realizadas por el Tribunal Especial para que la población de Sierra Leona y Liberia tenga conocimiento de su labor judicial, y de ese modo contribuir al restablecimiento del estado de derecho en esos países y en la región.

El Consejo encomia al Tribunal Especial por la importante contribución que ha hecho a la justicia penal internacional en relación con los delitos sometidos a su jurisdicción, a saber, los crímenes de lesa humanidad, las violaciones graves del artículo 3 común a los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949¹²⁵ y el Protocolo Adicional II de esos Convenios¹²⁶, y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario, además de ciertos delitos tipificados como tales en el derecho de Sierra Leona, y reconoce su labor en las esferas de las mujeres y la paz y la seguridad y la protección de los niños afectados por los conflictos armados, en particular mediante sus programas de divulgación y de apoyo a los testigos.

El Consejo reconoce la necesidad de abordar los asuntos que queden pendientes después del cierre del Tribunal Especial, entre otros, la supervisión de la aplicación de las penas a los condenados, la protección de los testigos y la conservación de los archivos del Tribunal Especial. A ese respecto, el Consejo acoge con beneplácito el Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Sierra Leona sobre el Establecimiento del Tribunal Especial Residual para Sierra Leona.

El Consejo insta a la comunidad internacional a seguir prestando apoyo al Tribunal Especial a medida que avanza hacia la etapa final de sus trabajos.

En particular, el Consejo toma nota de que el Tribunal Especial sigue necesitando apoyo financiero de manera urgente. El Consejo hace hincapié en la necesidad vital de que se hagan nuevas promesas de

¹²³ S/PRST/2012/21.

¹²⁴ Véase S/2012/741.

¹²⁵ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol.75, núms.970 a 973.

¹²⁶ *Ibid.*, vol.1125, núm. 17513.

contribuciones voluntarias a fin de que el Tribunal Especial pueda concluir oportunamente su mandato. El Consejo exhorta a los Estados Miembros a que contribuyan generosamente al Tribunal Especial en apoyo de su labor y de la aplicación del Acuerdo acerca que establece el Tribunal Especial Residual para Sierra Leona y alienta al Secretario General a que colabore con la Secretaría del Tribunal Especial para encontrar soluciones viables que permitan atender las necesidades del Tribunal Especial Residual de la manera más eficiente y eficaz posible.

El Consejo seguirá apoyando enérgicamente al Tribunal Especial a medida que se va acercando la conclusión de su mandato y al Tribunal Especial Residual cuando empiece a funcionar.

El 28 de noviembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹²⁷:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 8 de noviembre de 2012 relativa a la financiación del Tribunal Especial para Sierra Leona y el Tribunal Especial Residual para Sierra Leona¹²⁸ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

Tras consultar a los miembros del Consejo, deseo comunicarle que estos han tomado nota con ciertas reservas de la intención expresada en la carta con respecto a su propuesta sobre medios alternativos de financiación del Tribunal Especial, y solicitan a la Secretaría de las Naciones Unidas, al Comité de Gestión y al Secretario y a otros altos funcionarios del Tribunal Especial que intensifiquen sus esfuerzos para ajustar el presupuesto y financiar las actividades del Tribunal Especial mediante contribuciones voluntarias. Deseo además informarle de que no existe acuerdo en cuanto a la posible necesidad de medios alternativos de financiación del Tribunal Especial Residual.

En su 6876ª sesión, celebrada el 30 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sierra Leona a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Sierra Leona”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹²⁹:

El Consejo de Seguridad acoge con beneplácito la información presentada por el Representante Ejecutivo del Secretario General para Sierra Leona, Sr. Jens Anders Toyberg-Frandzen, el día 28 de noviembre de 2012.

El Consejo encomia a Sierra Leona por la realización y conclusión con éxito de las elecciones presidenciales, parlamentarias, distritales y locales, reconociendo en particular la importante función que desempeñan las instituciones electorales, los partidos políticos, los grupos de la sociedad civil, los asociados internacionales de Sierra Leona y los observadores nacionales e internacionales. El Consejo felicita al pueblo de Sierra Leona por su amplia participación en las elecciones, lo cual demostró su fuerte compromiso con la democracia. El Consejo acoge con satisfacción el anuncio oficial de los resultados electorales por la Comisión Electoral Nacional y las noticias positivas recibidas de los observadores con respecto a la forma en que se llevaron a cabo las elecciones.

El Consejo reconoce la función importante que desempeñaron la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados bilaterales e internacionales en apoyar a Sierra Leona durante el proceso electoral.

El Consejo exhorta a todos los candidatos y partidos políticos a aceptar los resultados y a trabajar de forma constructiva con el Gobierno de Sierra Leona a través del diálogo y la reconciliación nacionales. El Consejo insta a todas las partes a resolver toda reclamación en forma pacífica y con los medios legales que corresponda conforme a la legislación nacional de Sierra Leona.

¹²⁷ S/2012/892.

¹²⁸ S/2012/891.

¹²⁹ S/PRST/2012/25.

El Consejo recalca la importancia de estas elecciones y de la amplia aceptación de los resultados como un elemento de referencia clave de la consolidación de la paz en Sierra Leona. Esta ronda fue la tercera serie de elecciones celebrada en Sierra Leona desde el fin de la guerra civil y la primera administrada en su totalidad por las instituciones democráticas de Sierra Leona.

El Consejo destaca que queda por hacer un trabajo importante para seguir integrando la paz y lograr la prosperidad equitativa en beneficio de todos los sierraleoneses. El Consejo señala la importancia de formular y ejecutar un programa sólido de desarrollo y consolidación de la paz, que sea inclusivo y mejore la vida de todos los sierraleoneses, e insta al nuevo Gobierno y a todos los partidos políticos a que finalicen el programa de manera equilibrada e inclusiva.

El Consejo insta a la comunidad internacional y a los asociados para el desarrollo a que sigan prestando apoyo coordinado y coherente a Sierra Leona a fin de que pueda realizar sus prioridades de desarrollo y de consolidación de la paz.

Además, el Consejo solicita a la Comisión de Consolidación de la Paz que siga prestando apoyo a Sierra Leona, en particular en los esfuerzos de movilización de recursos internacionales y la coordinación de los asociados internacionales para el desarrollo.

El Consejo recuerda la petición que figura en la resolución 2065 (2012), de 12 de septiembre de 2012, para que el Secretario General despliegue una misión de evaluación técnica interinstitucional para Sierra Leona, y en particular para esta misión para examinar propuestas detalladas y un calendario recomendado para la estrategia de transición, reducción y salida de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona a más tardar el 15 de febrero de 2013.

El 11 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹³⁰:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 9 de enero de 2013, relativa al informe solicitado en el párrafo 14 de la resolución 2065 (2012) del Consejo de Seguridad con respecto a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona¹³¹, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

Los miembros del Consejo han tomado nota de la solicitud contenida en su carta de que se amplíe el plazo de presentación del informe, que se publicará a más tardar el 28 de febrero de 2013.

En su 6933ª sesión, celebrada el 13 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sierra Leona (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Sierra Leona

Décimo informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona (S/2013/118)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Representante Ejecutivo del Secretario General para Sierra Leona y Jefe de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, Sr. Jens Anders Toyberg-Frandzen, y al Representante Permanente del Canadá ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Sierra Leona, Sr. Guillermo Rishchynski.

En su 6942ª sesión, celebrada el 26 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sierra Leona a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Sierra Leona

Décimo informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona (S/2013/118)”.

¹³⁰ S/2013/16.

¹³¹ S/2013/15.

**Resolución 2097 (2013)
de 26 de marzo de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia sobre la situación en Sierra Leona, en particular las resoluciones 2005 (2011), de 14 de septiembre de 2011, y 2065 (2012), de 12 de septiembre de 2012, y la declaración de 30 de noviembre de 2012¹²⁹,

Acogiendo con beneplácito el décimo informe del Secretario General sobre la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona de 27 de febrero de 2013¹³², y tomando nota de las recomendaciones que figuran en él,

Acogiendo con beneplácito también el avance significativo del Gobierno y el pueblo de Sierra Leona en el logro de la paz y la estabilidad, y en el establecimiento de las bases para el desarrollo a largo plazo de Sierra Leona,

Encomiando a Sierra Leona por haber celebrado y concluido con éxito las elecciones presidenciales, parlamentarias, distritales y locales en noviembre de 2012, reconociendo en especial la importante función que desempeñaron las instituciones electorales, los partidos políticos, los grupos de la sociedad civil, los asociados internacionales de Sierra Leona y los observadores nacionales e internacionales, y felicitando al pueblo de Sierra Leona por su gran participación en las elecciones, lo que mostró su firme compromiso con la democracia,

Acogiendo con beneplácito la importante función desempeñada por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados bilaterales e internacionales en la prestación de apoyo a Sierra Leona en los preparativos para las elecciones, observando en particular las medidas dirigidas a aumentar la capacidad y eficacia de las instituciones democráticas, electorales y de seguridad nacionales, promover un diálogo político inclusivo entre los interesados nacionales, fomentar una cultura de no violencia y asegurar la participación plena y en condiciones de seguridad e igualdad de todos los sectores de la sociedad, en particular las mujeres, en el proceso electoral,

Acogiendo con beneplácito también los avances constantes realizados por el Gobierno de Sierra Leona en la aplicación del Programa para el Cambio, en particular las medidas encaminadas a mantener la estabilidad macroeconómica, promover la igualdad entre los géneros, aumentar la participación de los jóvenes, mejorar el acceso a la justicia y los derechos humanos y reforzar la gestión por el Gobierno de las industrias extractivas, y encomiando la valiosa contribución de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, el equipo de las Naciones Unidas en el país y la comunidad internacional al logro de las prioridades en materia de consolidación de la paz y desarrollo en Sierra Leona, en particular mediante la Visión Conjunta Integrada de las Naciones Unidas para Sierra Leona y la Visión Conjunta de las Naciones Unidas para la transición (2013-2014),

Acogiendo con beneplácito además las medidas para ultimar el Programa para la Prosperidad de Sierra Leona, entre otras cosas mediante la realización de una evaluación de la fragilidad en el marco del “New Deal” para el Compromiso en Estados Frágiles, poniendo de relieve la necesidad de mantener la vinculación entre la paz, la seguridad y el desarrollo en la planificación futura a fin de asegurar que se sostengan los logros alcanzados hasta ahora y poniendo de relieve también la importancia de un apoyo integrado continuo del sistema de las Naciones Unidas y los asociados bilaterales e internacionales al Programa para la Prosperidad, a fin de que el apoyo internacional se preste de manera coordinada y eficaz,

Reiterando su firme apoyo al Tribunal Especial para Sierra Leona y su reconocimiento por la labor del Tribunal Especial, acogiendo con beneplácito la conclusión de las audiencias orales en la apelación del Sr. Charles Taylor, solicitando al Tribunal Especial que haga todo lo posible por completar sus trabajos pendientes para el 30 de septiembre de 2013, reconociendo la subvención especial concedida al Tribunal Especial como medida excepcional con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para el período comprendido entre el 8 de diciembre de 2012 y el 31 de diciembre de 2013, y exhortando a los Estados Miembros a que realicen contribuciones generosas al Tribunal Especial y a la aplicación del Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Sierra Leona sobre el Establecimiento del Tribunal Especial Residual para Sierra Leona,

¹³² S/2013/118.

Acogiendo con beneplácito el papel desempeñado por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión del Río Mano en la prestación de apoyo para los objetivos de Sierra Leona en materia de consolidación de la paz y desarrollo, y alentando a esas y otras organizaciones regionales a que continúen el diálogo tendiente a consolidar la paz y la seguridad en la región,

Reconociendo los desafíos continuos que plantean la delincuencia organizada transnacional y la corrupción, y poniendo de relieve la necesidad de un apoyo nacional e internacional continuado a la Dependencia de Lucha contra la Delincuencia Organizada Transnacional a fin de asegurar su sostenibilidad,

Acogiendo con beneplácito el papel desempeñado por la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Sierra Leona y el Fondo para la Consolidación de la Paz en la prestación de apoyo para la consolidación de la paz en Sierra Leona,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona hasta el 31 de marzo de 2014;

2. *Decide también* que, de conformidad con las opiniones del Gobierno de Sierra Leona y las condiciones imperantes sobre el terreno tras la conclusión con éxito de las elecciones de 2012, y en consonancia con las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General¹³², la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona sea retirada por completo para el 31 de marzo de 2014;

3. *Solicita* al Secretario General que lo mantenga informado periódicamente de la evolución sobre el terreno y que le presente, a más tardar el 15 de septiembre de 2013, un informe que proporcione información actualizada sobre la terminación prevista del mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona y el traspaso de responsabilidades a un equipo de las Naciones Unidas en el país;

4. *Alienta* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona, al Gobierno de Sierra Leona y a los asociados bilaterales y multilaterales a formar un grupo directivo de transición para determinar el apoyo de la comunidad internacional a Sierra Leona, en especial en lo que respecta al traspaso de cualquiera de las funciones residuales desempeñadas en la actualidad por la Oficina, que pueda necesitarse tras la retirada de la Oficina, solicita al Representante Ejecutivo del Secretario General para Sierra Leona que finalice un plan de transición a más tardar el 30 de mayo de 2013, y solicita al Secretario General que en su próximo informe proporcione información actualizada sobre esas actividades de planificación;

5. *Alienta* al Gobierno de Sierra Leona a mantener conversaciones sobre la naturaleza, las actividades y el alcance de la función que desempeñarán las Naciones Unidas tras la retirada de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona en coordinación con la Oficina, el equipo de las Naciones Unidas en el país, los asociados multilaterales y bilaterales, la Comisión de Consolidación de la Paz y otras partes interesadas;

6. *Solicita* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona que concentre sus actividades restantes durante el período del presente mandato en la facilitación del diálogo político, incluido el apoyo al Gobierno de Sierra Leona, en especial en lo que respecta al examen constitucional previsto, el apoyo al sector de la seguridad y el fortalecimiento de las instituciones de derechos humanos y su sostenibilidad a largo plazo;

7. *Alienta* al equipo de las Naciones Unidas en el país y a los organismos de las Naciones Unidas que lo componen a intensificar sus actividades y programación durante la transición de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona y después de su liquidación y a tener en cuenta esas actividades en su planificación de un nuevo Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo, e insta al Secretario General a que asegure que, cuando se retire la Oficina, se produzca una transición fluida a un nuevo modelo de gestión que comprenda un Coordinador Residente y un equipo de las Naciones Unidas en el país;

8. *Solicita* al Secretario General que proporcione a un asesor sobre la paz y el desarrollo a fin de apoyar al Coordinador Residente, y solicita a la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental que facilite sus buenos oficios para prestar apoyo al Gobierno de Sierra Leona y al futuro Coordinador Residente según proceda;

9. *Acoge con beneplácito* el examen previsto de la Constitución de 1991 que, entre otras cosas, incluirá las maneras de fomentar un mayor sentido de cohesión nacional y exhorta a todas las partes a que participen de forma abierta, transparente y constructiva en el examen a fin de contribuir a un sistema de gobernanza más inclusivo;

10. *Exhorta* a las instituciones electorales de Sierra Leona, en particular a la Comisión Nacional Electoral y la Comisión de Inscripción de Partidos Políticos, a que sigan fomentando un entorno de inclusión política en los años venideros mientras Sierra Leona se prepara para sus próximas elecciones locales y nacionales y las subsiguientes, asegurándose de que los preparativos y la celebración de las elecciones discurran de manera pacífica, inclusiva y creíble, mejorando la información a los votantes y la educación electoral y promoviendo el diálogo para la resolución de conflictos, así como la tolerancia política y la no violencia;

11. *Insta* a que se apruebe la ley de igualdad entre los géneros, incluido el estudio de las enmiendas necesarias, para afianzar los derechos de las mujeres y aumentar su participación en el proceso político, en especial mediante la plena participación de las mujeres no solo como votantes, sino también como candidatas;

12. *Alienta* al Gobierno de Sierra Leona a que siga ejecutando el Plan Estratégico Nacional en Materia de Género y el plan de acción nacional de Sierra Leona para combatir la violencia por razón de género, y alienta también al Gobierno a que continúe esforzándose por aumentar el empleo y empoderamiento de los jóvenes y por reducir las desigualdades socioeconómicas;

13. *Acoge con beneplácito* la buena labor de la Comisión de Derechos Humanos de Sierra Leona, reafirma la importancia de su imparcialidad e independencia, y alienta a los asociados internacionales a que continúen proporcionando apoyo financiero y técnico a su funcionamiento y sostenibilidad a largo plazo;

14. *Insta* a la Comisión de Medios de Difusión Independientes a que asegure el estricto cumplimiento del actual código de prácticas de los medios de comunicación, y alienta a preparar una versión revisada del código de conducta para los medios de comunicación a fin de fortalecer los procesos democráticos de Sierra Leona;

15. *Exhorta* al Gobierno de Sierra Leona a que garantice que sus organismos de seguridad, en particular la policía de Sierra Leona, sigan respondiendo de manera imparcial, proporcionada y eficaz a las amenazas a la seguridad y sigan comprometidos a defender los derechos humanos y las demás normas de derecho internacional aplicables, acoge con beneplácito la labor de la Comisión de Lucha contra la Corrupción, e insta al Gobierno a que acelere los esfuerzos para establecer la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía;

16. *Exhorta también* al Gobierno de Sierra Leona a que siga aumentando la eficacia de la Dependencia de Lucha contra la Delincuencia Organizada Transnacional, entre otras cosas abordando los problemas relativos a su sostenibilidad, y a que refuerce la coordinación con los países de la región por conducto de la Iniciativa de la Costa de África Occidental;

17. *Reafirma* la importante función de las industrias extractivas en el desarrollo económico de Sierra Leona, alienta al Gobierno de Sierra Leona y a los asociados internacionales a fortalecer la protección de los derechos de los trabajadores y la capacidad nacional para la regulación transparente, la vigilancia y la recaudación de ingresos de esas industrias y a resolver los problemas de propiedad de la tierra con miras a adoptar disposiciones que beneficien a las comunidades locales y al sector privado, y exhorta al Gobierno a luchar contra la corrupción;

18. *Pone de relieve* que el Gobierno de Sierra Leona tiene la responsabilidad primordial respecto de la consolidación de la paz y el desarrollo a largo plazo en el país, e insta a las autoridades nacionales a que sigan ejecutando las actividades en curso dentro de las prioridades estratégicas del Programa para el Cambio y a que finalicen el Programa para la Prosperidad y comiencen su ejecución;

19. *Exhorta* a los asociados internacionales a que mantengan su apoyo financiero y técnico a Sierra Leona durante la retirada de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona y después de ella de acuerdo con el Programa para el Cambio y el subsecuente Programa para la Prosperidad, entre otras formas fortaleciendo el desarrollo de la capacidad de las instituciones nacionales políticas, de seguridad, de derechos humanos y de estado de derecho, promoviendo la buena gobernanza y la rendición de cuentas, promoviendo la igualdad social y entre los géneros, reforzando la protección de los derechos humanos, apoyando las medidas dirigidas a empoderar a los jóvenes y haciendo más esfuerzos por combatir la delincuencia organizada transnacional, incluidas actividades ilícitas como el lavado de dinero y el tráfico de drogas;

20. *Solicita* a la Comisión de Consolidación de la Paz que siga prestando apoyo al Gobierno de Sierra Leona, trabajando con la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Sierra Leona y el equipo de las Naciones Unidas en el país, en particular con medidas destinadas a movilizar recursos para el Programa para la Prosperidad, y, tomando nota de su petición formulada en la resolución 2065 (2012) de que la Comisión

examinara su participación en Sierra Leona tras la finalización con éxito de las elecciones y de conformidad con la reducción de la Oficina, solicita que la Comisión examine su participación con miras a reducir su función;

21. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6942ª sesión.

RELACIONES ENTRE EL CAMERÚN Y NIGERIA¹³³

Decisión

El 21 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹³⁴:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 19 de diciembre de 2012, relativa a su intención de continuar las actividades del equipo de las Naciones Unidas de apoyo a la Comisión Mixta del Camerún y Nigeria, financiadas con cargo al presupuesto ordinario¹³⁵, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la información que contiene su carta y de la intención que en ella expresa.

LA SITUACIÓN EN LA REGIÓN DE LOS GRANDES LAGOS¹³⁶

Decisiones

El 18 de marzo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹³⁷:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 15 de marzo de 2013, en la que manifestaba su intención de nombrar a la Sra. Mary Robinson (Irlanda) Enviada Especial para la Región de los Grandes Lagos¹³⁸, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 7011ª sesión, celebrada el 25 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bélgica, Burundi (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional), el Congo, Mozambique (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación), la República Democrática del Congo (Ministro de Relaciones Exteriores, Cooperación Internacional y Francofonía), la República Unida de Tanzania, Sudáfrica (Ministro de Defensa y Excombatientes), y Uganda (Ministro de Relaciones Exteriores) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en la región de los Grandes Lagos

Apoyo al Acuerdo Marco para la región de los Grandes Lagos

Informe del Secretario General sobre la aplicación del Marco de Paz, Seguridad y Cooperación para la República Democrática del Congo y la Región (S/2013/387)

Carta de fecha 3 de julio de 2013 dirigida al Secretario General por la Encargada de Negocios interina de la Misión de los Estados Unidos de América ante las Naciones Unidas (S/2013/394)”.

¹³³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1996.

¹³⁴ S/2012/955.

¹³⁵ S/2012/954.

¹³⁶ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1996.

¹³⁷ S/2013/167.

¹³⁸ S/2013/166.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Presidente del Banco Mundial, Sr. Jim Yong Kim, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Enviada Especial del Secretario General para la Región de los Grandes Lagos, Sra. Mary Robinson.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Comisionado para la Paz y la Seguridad de la Comisión de la Unión Africana, Sr. Ramtane Lamamra.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Ejecutivo del Servicio Europeo de Acción Exterior, Sr. Pierre Vimont.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹³⁹:

El Consejo de Seguridad reitera su apoyo al cumplimiento de los compromisos asumidos con arreglo al Marco para la Paz, la Seguridad y la Cooperación en la República Democrática del Congo y la Región (Marco PSC)¹⁴⁰, que es esencial para lograr una paz y una seguridad duraderas en la región oriental de la República Democrática del Congo y la región de los Grandes Lagos.

El Consejo acoge con beneplácito a este respecto las medidas adoptadas hasta el momento por los signatarios y garantes del Marco PSC, en particular la celebración de la primera reunión “11+4” del mecanismo de supervisión regional del Marco PSC, en Addis Abeba el 26 de mayo de 2013, y las dos primeras reuniones del Comité de Apoyo Técnico, celebradas en Nairobi el 24 de junio y 22 de julio de 2013, que tuvieron por objeto avanzar en el establecimiento de puntos de referencia para evaluar la aplicación del Marco PSC por todos los signatarios. En este contexto, el Consejo espera con interés la cumbre de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, que tendrá lugar el 31 de julio de 2013 en Nairobi, para seguir examinando la evolución de la situación en la región, incluidos los progresos en la aplicación del Marco PSC. El Consejo alienta a las Naciones Unidas, la Unión Africana, la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y otras organizaciones internacionales y regionales pertinentes a que sigan colaborando, con la participación sostenida y el apoyo de la comunidad internacional, con miras a la aplicación del Marco PSC.

El Consejo exhorta a la República Democrática del Congo y a los países de la región a que cumplan sin demora, plenamente y de buena fe sus respectivos compromisos con arreglo al Marco PSC. El Consejo pide a la República Democrática del Congo que continúe y amplíe la reforma del sector de seguridad, consolide la autoridad estatal, haga progresos en la descentralización y promueva el programa de reconciliación, tolerancia y democratización. El Consejo exhorta a todos los países de la región a respetar la soberanía y la integridad territorial de los países vecinos, no interferir en los asuntos internos de los países vecinos, no albergar a personas acusadas de haber cometido violaciones del derecho internacional humanitario y del derecho de los derechos humanos o a personas incluidas en las listas relativas al régimen de sanciones de las Naciones Unidas, y promover la rendición de cuentas. El Consejo pide a todos los de la región que no toleren ni presten ningún tipo de asistencia o apoyo a los grupos armados.

El Consejo acoge con satisfacción el establecimiento de un mecanismo nacional de supervisión por el presidente Joseph Kabila de la República Democrática del Congo, con arreglo al Marco PSC y la resolución 2098 (2013), y exhorta al Presidente de la República Democrática del Congo a que garantice la transparencia y la inclusión en este mecanismo. El Consejo pide al Gobierno de la República Democrática del Congo que cumpla sin demora su compromiso relativo a la reforma del sector de la seguridad, en particular mediante la elaboración y la aplicación de un plan de reforma integral del ejército y la policía y la formación de una

¹³⁹ S/PRST/2013/11.

¹⁴⁰ S/2013/131, anexo.

“fuerza de reacción rápida” bien entrenada, adecuadamente equipada y responsable, capaz de asumir las responsabilidades de la Brigada de Intervención de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo. En este contexto, el Consejo reafirma el papel de liderazgo del Representante Especial del Secretario General para la República Democrática del Congo en la coordinación del apoyo a la reforma del sector de seguridad que prestan los asociados internacionales y bilaterales y el sistema de las Naciones Unidas, y la función que desempeña en la prestación de asistencia al Gobierno para que cumpla sus compromisos con arreglo al Marco PSC. El Consejo reitera también que el Gobierno es el principal responsable de la seguridad, la protección de la población civil, la promoción y protección de los derechos humanos, la reconciliación nacional, la consolidación de la paz y el desarrollo en el país.

El Consejo reitera su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Democrática del Congo así como el compromiso de todos los países de la región de respetar plenamente los principios de no injerencia, buena vecindad y cooperación regional.

El Consejo encomia la visita conjunta realizada por el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, y el presidente del Grupo del Banco Mundial, Sr. Jim Yong Kim, en compañía de la Enviada Especial del Secretario General para la Región de los Grandes Lagos, Sra. Mary Robinson, a la República Democrática del Congo, Rwanda y Uganda, del 22 hasta el 24 mayo de 2013 en apoyo del Marco PSC, y acoge con satisfacción el anuncio hecho por el Banco Mundial de conceder fondos previstos por valor de 1.000 millones de dólares para proyectos de desarrollo en la región de los Grandes Lagos con el fin de recuperar los medios de vida para reducir la vulnerabilidad de la población de la región y revitalizar y ampliar la actividad económica transfronteriza. En este sentido, el Consejo alienta a las instituciones multilaterales y los asociados bilaterales a que apoyen los objetivos del Marco PSC y subraya la importancia de obtener prontamente dividendos de la paz concretos.

El Consejo encomia las gestiones diplomáticas personales del Secretario General y reitera su firme apoyo a su Enviada Especial, la Sra. Mary Robinson. El Consejo alienta a la Enviada Especial, Sra. Mary Robinson, a que, en coordinación y con el apoyo adecuado del Representante Especial del Secretario General, siga dirigiendo, coordinando y evaluando el cumplimiento de los compromisos nacionales y regionales con arreglo al Marco PSC, incluso mediante la elaboración de criterios de referencia y medidas de seguimiento adecuadas que se presentarían para su aprobación en la próxima reunión del mecanismo de supervisión regional “11+4”, que se celebrará durante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en septiembre de 2013. El Consejo elogia además los esfuerzos de la Sra. Robinson por incluir a las mujeres y a la sociedad civil en la aplicación del Marco PSC y promover la participación plena y efectiva de las mujeres en la resolución del conflicto y la consolidación de la paz, en particular mediante la aplicación de un plan de acción subregional para la aplicación de la resolución 1325 (2000). En este sentido, acoge con beneplácito la Conferencia Regional sobre la Mujer, la Paz, la Seguridad y el Desarrollo en la Región de los Grandes Lagos, celebrada en Bujumbura del 9 al 11 de julio de 2013.

El Consejo condena los nuevos ataques perpetrados del 20 al 22 de mayo de 2013 y el 14 de julio de 2013 por el grupo rebelde Movimiento 23 de marzo en la zona de Mutaho, en las proximidades de Goma, en violación de las resoluciones 2076 (2012) y 2098 (2013), que causaron bajas civiles y desplazamientos, y socavaron los esfuerzos regionales e internacionales destinados a resolver pacíficamente y de forma permanente la crisis en la región oriental de la República Democrática del Congo. El Consejo reitera su enérgica condena a la presencia continua del Movimiento 23 de marzo en las inmediaciones de Goma y sus intentos de establecer una administración paralela ilegítima en Kivu del Norte, y exige que el Movimiento 23 de marzo se disuelva y desarme completamente.

El Consejo toma nota de que centenares de combatientes del Movimiento 23 de marzo, incluidas personas que figuran en la lista con arreglo al régimen de sanciones de las Naciones Unidas relativo a la República Democrática del Congo, huyeron de la República Democrática del Congo a Rwanda el 18 de marzo de 2013. El Consejo observa con aprecio las medidas iniciales adoptadas con celeridad por el Gobierno de Rwanda para hacer frente a esta situación y alienta a ese Gobierno a que siga colaborando con las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales pertinentes a fin de garantizar que esos combatientes sean desmovilizados de forma permanente y sean tratados de conformidad con el derecho internacional aplicable, prestando especial atención a las mujeres y los niños.

El Consejo expresa su preocupación por el aumento de la actividad de las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda en el este de la República Democrática del Congo, en particular por los informes sobre los ataques realizados por las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda en territorio rwandés, y exige que las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda se disuelvan y desarmen completamente.

El Consejo condena también los nuevos ataques cometidos en Kamango por la Alianza de Fuerzas Democráticas/Ejército Nacional para la Liberación de Uganda el 11 de julio de 2013 contra las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, y el 14 de julio de 2013 contra las fuerzas de la Misión a lo largo del eje Muba-Kamango, que han convertido en refugiados a unos 66.000 congoleños y han causado bajas tanto en las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo como en la Misión.

El Consejo exige que el Movimiento 23 de marzo, las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda, la Alianza de Fuerzas Democráticas/Ejército Nacional para la Liberación de Uganda, el Mai Mai Kata-Katanga y todos los demás grupos armados pongan fin de inmediato a todas las formas de violencia, incluidas la violencia sexual y la violencia por razón de género, al reclutamiento y la utilización de niños, las actividades desestabilizadoras, las violaciones de los derechos humanos, las violaciones del derecho internacional humanitario, y los intentos de socavar o sustituir al Gobierno de la República Democrática del Congo. El Consejo hace hincapié en que todos los autores de esos abusos y violaciones deben rendir cuentas de sus actos. El Consejo exige además que los miembros de todos los grupos armados se desmovilicen y depongan las armas de inmediato y con carácter permanente, y pide que se restablezca la autoridad estatal del Gobierno en la región oriental de la República Democrática del Congo. Asimismo, condena enérgicamente el reclutamiento a gran escala y la utilización de niños por los grupos armados. El Consejo destaca el renovado compromiso de todos los países de la región de no tolerar los grupos armados ni prestarles asistencia o apoyo de ningún tipo.

El Consejo condena los incidentes generalizados de violencia sexual y violencia de género en la República Democrática del Congo y destaca la importancia de adoptar medidas eficaces para responder a tales actos y prevenirlos. Recuerda además que la violación y otras formas de violencia sexual en los conflictos armados constituyen crímenes de guerra, y pide que se investigue y se enjuicie a los responsables para poner fin a la impunidad por esos delitos.

El Consejo expresa su profunda preocupación por la crisis humanitaria en curso, incluidos los 2,6 millones de desplazados internos y los 6,4 millones de personas que necesitan asistencia alimentaria y ayuda agrícola de emergencia, e insta encarecidamente a todas las partes a facilitar el acceso inmediato, seguro y sin trabas a fin de que la asistencia humanitaria pueda llegar completa y a tiempo a todos los civiles que necesitan ayuda con urgencia, de conformidad con las disposiciones pertinentes del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario y los principios rectores de las Naciones Unidas en materia de asistencia humanitaria. El Consejo expresa además su preocupación por los más de 500.000 refugiados de la República Democrática del Congo que se encuentran en los países vecinos, y exhorta a la República Democrática del Congo y a todos los Estados de la región a que trabajen con miras a instaurar un entorno pacífico que permita, llegado el momento, el regreso voluntario de los refugiados a la República Democrática del Congo, con el apoyo, según proceda, de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. El Consejo elogia, en este sentido, el apoyo prestado por los países vecinos a los refugiados de la República Democrática del Congo.

El Consejo condena las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas por miembros de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, incluidas las violaciones masivas cometidas en Minova el 24 de noviembre de 2012, y exhorta al Gobierno de la República Democrática del Congo a que capture, lleve ante la justicia y obligue a rendir cuentas rápidamente a los responsables de esas violaciones, independientemente de su rango militar. El Consejo exhorta además al Gobierno a poner en marcha mejores mecanismos de investigación y establecer mecanismos jurídicos más eficaces en sus fuerzas de seguridad.

El Consejo expresa su profunda preocupación por las denuncias de presunto maltrato de los detenidos del Movimiento 23 de marzo y la profanación de cadáveres de combatientes del Movimiento 23 de marzo por parte de miembros de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo. El Consejo acoge con satisfacción las medidas adoptadas por las fuerzas armadas congoleñas y la Misión con el fin de investigar

estas denuncias y llevar ante la justicia a los autores de esos actos, que constituyen violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. El Consejo toma nota de las medidas adoptadas por la Misión para examinar el apoyo que presta a las unidades de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, sospechosas de haber estado involucradas en esos incidentes, de conformidad con la política de diligencia debida en materia de derechos humanos de las Naciones Unidas.

El Consejo exhorta además al Gobierno de la República Democrática del Congo a que siga aplicando su plan de acción para prevenir y poner fin al reclutamiento y la utilización de niños, así como para prevenir y poner fin a todos los actos de violencia sexual contra los niños por las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo.

El Consejo alienta a la Enviada Especial, Sra. Mary Robinson, a que, sobre la base del Marco PSC, siga dirigiendo un proceso político amplio que incluya a todos los interesados pertinentes a fin de abordar las causas subyacentes del conflicto y asegurar que los responsables de violaciones de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario rindan cuentas de sus actos y no sean elegibles para integrarse en las fuerzas de seguridad del Estado.

El Consejo acoge con beneplácito la contribución de la Misión a un enfoque amplio para abordar la situación de seguridad en la República Democrática del Congo y alienta la rápida finalización del despliegue de la Brigada de Intervención de la Misión. El Consejo reconoce el compromiso de todos los países que aportan contingentes a la Misión de cumplir toda la gama de funciones previstas en el mandato de la Misión de protección de los civiles, incluidas las funciones asignadas a la Brigada de Intervención, de conformidad con la resolución 2098 (2013).

El Consejo reconoce los considerables sacrificios hechos por la Misión y los países que aportan contingentes y expresa su aprecio por sus esfuerzos destinados a promover la paz y la estabilidad en la República Democrática del Congo.

El Consejo condena todas las amenazas o los ataques contra las fuerzas de paz y hace hincapié en que los responsables de tales amenazas o ataques deben rendir cuentas de sus actos. A este respecto, el Consejo recuerda su intención de examinar sanciones selectivas adicionales, de acuerdo con los criterios establecidos en los párrafos 3 y 4 de la resolución 2078 (2012), y su decisión de aplicar las sanciones a las personas y entidades que planifiquen o patrocinen ataques contra las fuerzas de paz de la Misión o participen en ellos.

LA SITUACIÓN RELATIVA A LA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO¹⁴¹

Decisiones

En su 6850ª sesión, celebrada el 19 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “La situación relativa a la República Democrática del Congo”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁴²:

El Consejo de Seguridad expresa su profunda preocupación por el deterioro de la seguridad y la crisis humanitaria que se vive en el este de la República Democrática del Congo como consecuencia de las actividades militares y otras actividades desestabilizadoras en curso del Movimiento 23 de marzo, así como de otros grupos armados.

El Consejo condena enérgicamente al Movimiento 23 de marzo y todos sus ataques contra la población civil, el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y los actores de asistencia humanitaria, así como sus abusos de los derechos humanos, que incluyen ejecuciones sumarias, actos de violencia sexual y

¹⁴¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1997.

¹⁴² S/PRST/2012/22.

basada en el género y el reclutamiento y utilización en gran escala de niños soldados. El Consejo condena también los intentos del Movimiento 23 de marzo de establecer una administración paralela y de minar la autoridad del Estado. El Consejo exige que el Movimiento 23 de marzo y otros grupos armados, incluidas las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda, pongan fin de inmediato a todas las formas de violencia y otras actividades desestabilizadoras.

El Consejo pide que los autores, incluidos los responsables de actos de violencia contra niños y de actos de violencia sexual, sean detenidos, llevados ante la justicia y obligados a rendir cuentas por las violaciones del derecho internacional aplicable. El Consejo expresa su intención de aplicar sanciones selectivas contra los dirigentes del Movimiento 23 de marzo y contra quienes actúen contraviniendo el régimen de sanciones y el embargo de armas y exhorta a todos los Estados Miembros que, con carácter de urgencia, presenten propuestas al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) para la inclusión en la lista de sanciones.

El Consejo expresa su profunda preocupación por el creciente número de desplazados y refugiados, con 320.000 personas desplazadas de sus hogares en la provincia de Kivu del Norte desde el inicio del motín del Movimiento 23 de marzo en abril de 2012. El Consejo exhorta a todas las partes, en particular al Movimiento 23 de marzo, que permitan el acceso seguro, oportuno y sin trabas de la asistencia humanitaria a las zonas que se hallan bajo el control del Movimiento 23 de marzo y a la región en general, de conformidad con las disposiciones del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario y los principios rectores de la asistencia humanitaria. El Consejo expresa preocupación por el déficit de financiación para la asistencia humanitaria y reitera su llamamiento a la comunidad internacional para que preste apoyo humanitario adecuado. Expresa preocupación también por la posible repercusión negativa de la situación prevaleciente en Kivu del Norte para la seguridad y la situación humanitaria en Kivu del Sur.

El Consejo reafirma su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Democrática del Congo y pone de relieve la necesidad de respetar plenamente los principios de no injerencia, buena vecindad y cooperación regional. El Consejo reitera su enérgica condena de todo apoyo externo al Movimiento 23 de marzo. En este sentido, el Consejo expresa profunda preocupación por los informes que indican que los países vecinos siguen prestando ese apoyo al Movimiento 23 de marzo. El Consejo exige el cese inmediato de todo apoyo externo al Movimiento 23 de marzo, así como a otros grupos armados.

El Consejo exhorta a todos los países de la región a que condenen al Movimiento 23 de marzo y demás grupos armados y cooperen activamente con las autoridades congoleñas en el desarme y la desmovilización del Movimiento 23 de marzo y de otros grupos armados y en el desmantelamiento de la administración paralela del Movimiento 23 de marzo.

El Consejo pone de relieve que el Gobierno de la República Democrática del Congo tiene la responsabilidad primordial de reforzar la autoridad del Estado y la gobernanza en el este de la República Democrática del Congo por medios como una reforma efectiva del sector de la seguridad que incluya al ejército y la policía, y de poner fin a la impunidad de quienes cometan abusos a los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario, e insta al Gobierno a que aborde las cuestiones de la explotación ilegal y el contrabando de recursos naturales.

El Consejo acoge con satisfacción los esfuerzos del Secretario General de las Naciones Unidas, así como los de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Africana, para restablecer la paz y la seguridad en el este de la República Democrática del Congo. También destaca la urgencia de que se celebren unas conversaciones y un diálogo constructivos entre la República Democrática del Congo y sus vecinos, especialmente Rwanda, y la necesidad de que se aborden las causas subyacentes del conflicto en el este de la República Democrática del Congo. El Consejo exhorta al Secretario General que siga interponiendo sus buenos oficios y estudie, en su caso, otros mecanismos diplomáticos de alto nivel para facilitar un mejor diálogo entre las partes pertinentes, incluidas las causas subyacentes del conflicto.

El Consejo acoge con satisfacción el establecimiento del Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado, puesto en marcha por la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos el 14 de septiembre de 2012, como importante punto de partida para el restablecimiento de la confianza entre la

República Democrática del Congo y Rwanda. Acoge con satisfacción también el apoyo prestado por la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo a ese Mecanismo y alienta a que, en coordinación con los miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Misión participe, según corresponda y dentro de los límites de su capacidad y mandato, en las actividades del Mecanismo y la transmisión de información sobre las posibles corrientes de armas y material conexo a través de las fronteras orientales de la República Democrática del Congo.

El Consejo toma nota de las decisiones de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y la Unión Africana respecto del despliegue de una “Fuerza Internacional Neutral” en el este de la República Democrática del Congo y toma nota también de la labor de coordinación en curso entre esas organizaciones y las Naciones Unidas para aclarar los objetivos, modalidades y medios de la fuerza propuesta en relación con la Misión.

El Consejo expresa su pleno apoyo al Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) y pide que se intensifique la cooperación entre todos los Estados, particularmente los de la región, y el Grupo de Expertos, alienta a que todas las partes y todos los Estados aseguren la cooperación de todas las personas y entidades bajo su jurisdicción o control con el Grupo de Expertos y reitera su exigencia de que todas las partes y todos los Estados garanticen la seguridad de sus miembros y el acceso inmediato y sin trabas, en particular, a las personas, los documentos y los lugares que el Grupo de Expertos considere pertinentes para la ejecución de su mandato.

El Consejo expresa su pleno apoyo a la Misión y encomia las medidas activas que ha adoptado para cumplir su mandato en el este de la República Democrática del Congo, especialmente para proteger a los civiles, y alienta a que prosiga esa labor. El Consejo solicita al Secretario General que le presente un informe especial sobre posibles opciones, y sus repercusiones, con objeto de reforzar la capacidad de la Misión para ejecutar su mandato, incluida la protección de los civiles y la transmisión de información sobre las corrientes de armas y material conexo a través de las fronteras orientales de la República Democrática del Congo, centrándose en particular en los multiplicadores de fuerza. Exhorta a todas las partes a que cooperen plenamente con la Misión y reitera su condena de todo ataque contra su personal de mantenimiento de la paz. El Consejo recuerda que recae en el Gobierno de la República Democrática del Congo la responsabilidad primordial de garantizar la seguridad en su territorio y proteger a sus civiles. El Consejo recuerda la importancia que revisten las consultas estrechas con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía.

En su 6866ª sesión, celebrada el 20 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la República Democrática del Congo y Rwanda a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación relativa a la República Democrática del Congo”.

**Resolución 2076 (2012)
de 20 de noviembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia relativas a la República Democrática del Congo, especialmente la declaración de su Presidencia de 19 de octubre de 2012¹⁴², y los comunicados de prensa de 2 de agosto y 17 de noviembre de 2012 sobre la situación en el este de la República Democrática del Congo,

Reafirmando su decidido compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Democrática del Congo y poniendo de relieve la necesidad de respetar plenamente los principios de no injerencia, buena vecindad y cooperación regional,

Reiterando su profunda preocupación por el rápido empeoramiento de la crisis humanitaria y de seguridad en el este de la República Democrática del Congo debido a las persistentes actividades militares del Movimiento 23 de marzo,

Expresando su profunda preocupación por la reanudación de los ataques del Movimiento 23 de marzo y la entrada del Movimiento 23 de marzo en la ciudad de Goma el 20 de noviembre de 2012, así como la persistencia de las violaciones graves del derecho internacional humanitario y los abusos contra el derecho de los derechos humanos cometidos por el Movimiento 23 de marzo y otros grupos armados,

Pidiendo que todos los autores, incluidos los individuos responsables de actos de violencia contra los niños y actos de violencia sexual, sean detenidos, comparezcan ante la justicia y rindan cuentas de las violaciones del derecho internacional aplicable,

Reiterando su enérgica condena del apoyo externo de todo tipo prestado al Movimiento 23 de marzo, incluso mediante tropas de refuerzo, asesoramiento táctico y suministro de equipo, y expresando profunda preocupación por las informaciones y denuncias que indican que sigue prestándose ese apoyo al Movimiento 23 de marzo,

Expresando preocupación por los posibles efectos negativos de la situación existente en Kivu del Norte sobre la situación humanitaria y de seguridad en Kivu del Sur,

Expresando profunda preocupación por el creciente número de desplazados y refugiados en el este de la República Democrática del Congo que ha provocado la reanudación de los ataques del Movimiento 23 de marzo,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos realizados por el Secretario General, así como por la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Africana, para restablecer la paz y la seguridad en el este de la República Democrática del Congo,

Acogiendo con beneplácito también los esfuerzos de la Presidencia de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos para organizar las cumbres extraordinarias celebradas en Addis Abeba el 15 de julio de 2012, y Kampala los días 7 y 8 de agosto, 8 de septiembre y 8 de octubre de 2012 para abordar la situación en el este de la República Democrática del Congo,

Destacando que el Gobierno de la República Democrática del Congo tiene la responsabilidad primordial de garantizar la seguridad en su territorio y proteger a su población civil respetando el estado de derecho, los derechos humanos y el derecho internacional humanitario,

Exhortando a todas las partes a que cooperen plenamente con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y reiterando su condena de todo ataque contra el personal de mantenimiento de la paz,

Determinando que la situación en la República Democrática del Congo constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Condena enérgicamente* la reanudación de los ataques del Movimiento 23 de marzo en Kivu del Norte y la entrada del Movimiento 23 de marzo en la ciudad de Goma el 20 de noviembre de 2012;

2. *Exige* la retirada inmediata del Movimiento 23 de marzo de Goma, el cese de cualquier nuevo avance por el Movimiento 23 de marzo y que sus miembros se desmovilicen de inmediato y con carácter permanente y depongan las armas, y exige además el restablecimiento de la autoridad estatal del Gobierno de la República Democrática del Congo en Goma y en Kivu del Norte;

3. *Condena enérgicamente* al Movimiento 23 de marzo y todos sus ataques contra la población civil, el personal de mantenimiento de la paz de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y los agentes humanitarios, así como sus abusos contra los derechos humanos, incluidas las ejecuciones sumarias, la violencia sexual y de género y el reclutamiento y utilización de niños soldados en gran escala, condena además los intentos del Movimiento 23 de marzo de establecer una administración paralela ilegítima y menoscabar la autoridad estatal del Gobierno de la República Democrática del Congo, y reitera que los responsables de los delitos y los abusos contra los derechos humanos deberán rendir cuentas;

4. *Expresa profunda preocupación* por las informaciones que indican que sigue prestándose apoyo externo al Movimiento 23 de marzo, incluso mediante tropas de refuerzo, asesoramiento táctico y suministro de equipo, lo que ha provocado un aumento significativo de la capacidad militar del Movimiento 23 de marzo, y exige que cese inmediatamente el apoyo externo de todo tipo prestado al Movimiento 23 de marzo;

5. *Solicita* al Secretario General que en los próximos días lo informe, en coordinación con la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y la Unión Africana, sobre la supuesta prestación de apoyo externo al Movimiento 23 de marzo y expresa su disposición a adoptar nuevas medidas apropiadas sobre la base de ese informe;

6. *Exhorta* a la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos a que siga de cerca e investigue, incluso recurriendo activamente al Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado, las informaciones y denuncias sobre la prestación de apoyo externo y suministro de equipo al Movimiento 23 de marzo, y alienta a la Misión a que, en coordinación con los miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, participe, según proceda, dentro de sus posibilidades y de su mandato, en las actividades del Mecanismo;

7. *Expresa preocupación* por el hecho de que los comandantes del Movimiento 23 de marzo, Sr. Innocent Kaina y Sr. Baudouin Ngaruye, estén participando en actividades por las que el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) puede designarlos personas a las que se apliquen las medidas previstas en el párrafo 4 de la resolución 1857 (2008), de 22 de diciembre de 2008, y ordena que el Comité examine, con carácter urgente, sus actividades y las de cualesquiera otras personas que reúnan los criterios para la designación;

8. *Expresa su intención* de estudiar nuevas sanciones selectivas, de conformidad con los criterios establecidos en la resolución 1857 (2008), contra los dirigentes del Movimiento 23 de marzo y contra quienes presten apoyo externo al Movimiento 23 de marzo o violen el régimen de sanciones y el embargo de armas, y exhorta a todos los Estados Miembros a que presenten, con carácter urgente, propuestas de inclusión en la lista al Comité;

9. *Solicita* al Secretario General que, en consulta con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, informe en los próximos días sobre las opciones, y sus consecuencias, para los posibles red despliegues de los contingentes de la Misión y los multiplicadores de fuerza, la capacidad de observación y las posibles tropas adicionales dentro de la actual dotación máxima autorizada, que, en relación con la presente crisis, podrían mejorar la capacidad de la Misión para ejecutar su mandato, incluso para proteger a los civiles e informar sobre el paso de armas y material conexo a través de las fronteras del este de la República Democrática del Congo, y, en este contexto, expresa su intención de seguir examinando el mandato de la Misión;

10. *Exhorta* a todos los agentes pertinentes a que ejerzan su influencia sobre el Movimiento 23 de marzo para poner fin a los ataques;

11. *Exhorta* a todas las partes, en particular al Movimiento 23 de marzo, a que permitan el acceso humanitario oportuno, sin trabas y en condiciones de seguridad a las personas necesitadas, de conformidad con el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario aplicable y los principios rectores de la asistencia humanitaria, y a que se abstengan de todo acto de violencia contra los civiles;

12. *Exhorta también* a todas las partes a que respeten el carácter civil y humanitario de los campamentos de refugiados y los emplazamientos de desplazados internos y destaca la necesidad de impedir que las partes en el conflicto recluten por la fuerza a personas, incluidos niños;

13. *Encomia* las activas medidas adoptadas por la Misión para ejecutar su mandato, en particular la protección de los civiles, encomia además a este respecto los incansables esfuerzos realizados por todos los contingentes de la Misión, particularmente en Goma y sus alrededores, y los alienta a que prosigan dichos esfuerzos;

14. *Pone de relieve* que no se tolerará ningún intento de menoscabar la capacidad de la Misión para ejecutar su mandato y condena a todas las personas y entidades que planifican o patrocinan ataques contra la Misión, o participan en ellos;

15. *Acoge con beneplácito y pone de relieve* la importancia de la continuación de los esfuerzos realizados por la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Africana para resolver el conflicto y hallar una solución política duradera, y exhorta a estas organizaciones y a los Estados de la región a que coordinen sus gestiones para poner fin a los ataques, estabilizar la situación y facilitar el diálogo entre las partes pertinentes;

16. *Acoge con beneplácito* la designación del Sr. Boubacar Gaoussou Diarra como Representante Especial de la Unión Africana para la Región de los Grandes Lagos, solicita al Secretario General que informe al Consejo de Seguridad sobre las opciones para celebrar un diálogo de alto nivel entre las partes pertinentes para abordar las causas subyacentes, a corto y a largo plazo, de las crisis políticas, humanitarias y de seguridad en el este de la República Democrática del Congo, incluida la opción de designar a un enviado especial, y solicita además al Secretario General que informe al Consejo en los próximos días sobre la evolución de la crisis y sobre las gestiones diplomáticas, incluidas las que él mismo realice;

17. *Pone de relieve* que el Gobierno de la República Democrática del Congo tiene la responsabilidad primordial de reforzar la autoridad del Estado y la gobernanza en el este de la República Democrática del Congo, incluso mediante una reforma efectiva del sector de la seguridad para permitir la reforma del ejército y la policía, y de poner fin a la impunidad de los abusos contra los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario, e insta al Gobierno a que intensifique sus esfuerzos por garantizar la seguridad, reformar el sector de la seguridad, proteger a los civiles y respetar los derechos humanos;

18. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6866ª sesión.

Decisiones

En su 6868ª sesión, celebrada el 21 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“La situación relativa a la República Democrática del Congo

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (S/2012/838)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para la República Democrática del Congo y Jefe de la Misión de Estabilización de la Organización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, Sr. Roger Meece, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En su 6873ª sesión, celebrada el 28 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la República Democrática del Congo y Rwanda a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa a la República Democrática del Congo

Carta de fecha 12 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo (S/2012/843)”.

Resolución 2078 (2012) de 28 de noviembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia relativas a la República Democrática del Congo,

Reafirmando su decidido compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Democrática del Congo y de todos los Estados de la región, y poniendo de relieve la necesidad de respetar plenamente los principios de no injerencia, buena vecindad y cooperación regional,

Destacando que el Gobierno de la República Democrática del Congo tiene la responsabilidad primordial de garantizar la seguridad en su territorio y proteger a su población civil, respetando el estado de derecho, los derechos humanos y el derecho internacional humanitario,

Tomando nota del informe provisional¹⁴³, de su adición¹⁴⁴ y del informe final¹⁴⁵ del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo (el Grupo de Expertos) establecido en virtud de la resolución 1771 (2007), de 10 de agosto de 2007, cuyo mandato se prorrogó en virtud de las resoluciones 1807 (2008), de 31 de marzo de 2008, 1857 (2008), de 22 de diciembre de 2008, 1896 (2009), de 30 de noviembre de 2009, 1952 (2010), de 29 de noviembre de 2010, y 2021 (2011), de 29 de noviembre de 2011, así como de las recomendaciones que en ellos se hacen,

¹⁴³ Véase S/2012/348.

¹⁴⁴ S/2012/348/Add.1, anexo.

¹⁴⁵ Véase S/2012/843.

Reiterando su profunda preocupación por el rápido empeoramiento de la crisis humanitaria y de seguridad en el este de la República Democrática del Congo debido a las persistentes actividades militares del Movimiento 23 de marzo,

Reiterando su enérgica condena del apoyo externo de todo tipo prestado al Movimiento 23 de marzo, incluso mediante tropas de refuerzo, asesoramiento táctico y suministros de equipo, y expresando profunda preocupación por las informaciones y denuncias que indican que sigue prestándose ese apoyo al Movimiento 23 de marzo,

Condenando la persistente circulación y entrada ilícita de armas en la República Democrática del Congo, en contravención de las resoluciones 1533 (2004), de 12 de marzo de 2004, 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010) y 2021 (2011), y declarando su determinación de continuar vigilando atentamente la aplicación del embargo de armas y otras medidas previstas en sus resoluciones relativas a la República Democrática del Congo,

Recordando que la relación entre la explotación ilegal de los recursos naturales, el comercio ilícito de esos recursos y la proliferación y el tráfico de armas es uno de los principales factores que avivan y exacerbaban los conflictos en la región de los Grandes Lagos de África, y alentando a la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos a que prosiga sus actividades regionales contra la explotación ilegal de los recursos naturales,

Observando con gran preocupación la persistencia de graves abusos y violaciones de los derechos humanos y el derecho humanitario, como las ejecuciones sumarias, la violencia sexual y de género, y el reclutamiento y utilización de niños soldados en gran escala, cometidas por el Movimiento 23 de marzo y otros grupos armados contra la población civil en la parte oriental de la República Democrática del Congo,

Pidiendo que todos los autores, incluidos los responsables de actos de violencia contra los niños y violencia sexual, sean detenidos, sometidos a la acción de la justicia y obligados a rendir cuentas por las violaciones del derecho internacional aplicable,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos desplegados por el Secretario General de las Naciones Unidas, así como por la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Africana, para restablecer la paz y la seguridad en el este de la República Democrática del Congo,

Acogiendo con beneplácito también las gestiones realizadas por la Presidencia de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos para organizar las cumbres extraordinarias celebradas en Addis Abeba el 15 de julio de 2012, y Kampala los días 7 y 8 de agosto, 8 de septiembre, 8 de octubre y 24 de noviembre de 2012, en las que se trató la situación en el este de la República Democrática del Congo,

Recordando todas sus resoluciones pertinentes sobre las mujeres y la paz y la seguridad, sobre los niños y los conflictos armados, y sobre la protección de los civiles en los conflictos armados,

Exhortando a todas las partes a que cooperen plenamente con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, y reiterando su condena de cualquier ataque contra el personal de mantenimiento de la paz y poniendo de relieve que los responsables de tales ataques deben ser sometidos a la acción de la justicia,

Habiendo determinado que la situación en la República Democrática del Congo sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* prorrogar hasta el 1 de febrero de 2014 las medidas relativas a las armas impuestas en el párrafo 1 de la resolución 1807 (2008), y reafirma las disposiciones de los párrafos 2, 3 y 5 de dicha resolución;

2. *Decide también* prorrogar, por el período especificado en el párrafo 1 *supra*, las medidas relativas al transporte impuestas en los párrafos 6 y 8 de la resolución 1807 (2008), y reafirma las disposiciones del párrafo 7 de dicha resolución;

3. *Decide además* prorrogar, por el período especificado en el párrafo 1, las medidas financieras y relativas a los viajes impuestas en los párrafos 9 y 11 de la resolución 1807 (2008), y reafirma las disposiciones de los párrafos 10 y 12 de dicha resolución respecto de las personas y entidades indicadas en el párrafo 4 de la resolución 1857 (2008), y reafirma las disposiciones de los párrafos 10 y 12 de la resolución 1807 (2008) en relación con esas medidas;

4. *Decide* que las medidas mencionadas en el párrafo 3 *supra* se aplicarán a las siguientes personas y, cuando corresponda, entidades, designadas por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004):

a) Las personas o entidades que actúen en contravención de las medidas adoptadas por los Estados Miembros de conformidad con el párrafo 1 *supra*;

b) Los líderes políticos y militares de los grupos armados extranjeros que operan en la República Democrática del Congo que impidan el desarme y la repatriación o el reasentamiento voluntarios de los combatientes de dichos grupos;

c) Los líderes políticos y militares de las milicias congoleñas que reciben apoyo del exterior de la República Democrática del Congo que impidan la participación de sus combatientes en los procesos de desarme, desmovilización y reintegración;

d) Los líderes políticos y militares que operan en la República Democrática del Congo que recluten o utilicen a niños en conflictos armados contraviniendo el derecho internacional aplicable;

e) Las personas o entidades que operan en la República Democrática del Congo y que cometan graves violaciones mediante actos dirigidos deliberadamente contra niños o mujeres en situaciones de conflicto armado, incluidos asesinatos y mutilaciones, actos de violencia sexual, secuestros y desplazamientos forzados;

f) Las personas o entidades que obstaculicen el acceso a la asistencia humanitaria o su distribución en la parte oriental de la República Democrática del Congo;

g) Las personas o entidades que apoyen ilegalmente a grupos armados en la parte oriental de la República Democrática del Congo mediante el comercio ilícito de recursos naturales, incluido el oro;

h) Las personas o entidades que actúen en nombre o a instancias de una persona designada o de una entidad que sea de propiedad o esté bajo el control de una persona designada;

i) Las personas o entidades que planifiquen o patrocinen ataques contra el personal de mantenimiento de la paz de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo o participen en ellos;

5. *Solicita* al Secretario General que prorrogue, por un período que finalizará el 1 de febrero de 2014, el mandato del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) y prorrogado en resoluciones posteriores, y solicita al Grupo de Expertos que cumpla su mandato enunciado en el párrafo 18 de la resolución 1807 (2008) y ampliado en los párrafos 9 y 10 de la resolución 1857 (2008), y que le presente, por conducto del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004), un informe escrito de mitad de período a más tardar el 28 de junio de 2013, y un informe escrito final antes del 13 de diciembre de 2013, acoge con beneplácito la práctica de recibir actualizaciones periódicas del Grupo de Expertos cuando proceda, y solicita además que, tras celebrar deliberaciones con el Comité, el Grupo de Expertos presente al Consejo su informe final cuando concluya su mandato;

6. *Condena enérgicamente* al Movimiento 23 de marzo y todos sus ataques contra la población civil, el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y los agentes humanitarios, así como sus abusos contra los derechos humanos, incluidas las ejecuciones sumarias, la violencia sexual y de género, y el reclutamiento y la utilización de niños soldados en gran escala, condena además los intentos del Movimiento 23 de marzo de establecer una administración paralela ilegítima y menoscabar la autoridad estatal del Gobierno de la República Democrática del Congo, y reitera que los responsables de delitos y abusos contra los derechos humanos deberán rendir cuentas de sus actos;

7. *Exige* al Movimiento 23 de marzo y a otros grupos armados, incluidas las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda, el Ejército de Resistencia del Señor, las milicias Mai-Mai, las Fuerzas Nacionales de Liberación y la Alianza de Fuerzas Democráticas, que pongan fin de inmediato a todas las formas de violencia y otras actividades desestabilizadoras, liberen inmediatamente a todos los niños soldados y depongan las armas de forma permanente;

8. *Expresa profunda preocupación* por las informaciones que indican que sigue prestándose apoyo externo al Movimiento 23 de marzo, incluso mediante tropas de refuerzo, asesoramiento táctico y suministros de equipo, lo que ha aumentado considerablemente la capacidad militar del Movimiento 23 de marzo, y reitera su exigencia de que cese inmediatamente el apoyo externo de todo tipo prestado al Movimiento 23 de marzo y a otros grupos armados;

9. *Expresa su intención* de considerar la posibilidad de imponer sanciones selectivas adicionales, de conformidad con los criterios establecidos en el párrafo 4 de la presente resolución, contra los dirigentes del Movimiento 23 de marzo y quienes presten apoyo externo al Movimiento 23 de marzo o actúen en contravención del régimen de sanciones y del embargo de armas, y exhorta a todos los Estados Miembros a que presenten, con carácter urgente, propuestas de inclusión de nombres en la lista al Comité;

10. *Decide* que las medidas impuestas por el párrafo 9 de la resolución 1807 (2008) no serán aplicables en los casos siguientes:

a) Cuando el Comité determine con antelación y en cada caso concreto que el viaje de que se trate está justificado por motivos humanitarios, incluidas las obligaciones religiosas;

b) Cuando el Comité llegue a la conclusión de que una exención promovería los objetivos de las resoluciones del Consejo, es decir, la paz y la reconciliación nacional en la República Democrática del Congo y la estabilidad en la región;

c) Cuando el Comité autorice con antelación, y en cada caso concreto, el tránsito de las personas que regresen al territorio del Estado de su nacionalidad o participen en intentos de someter a la acción de la justicia a los autores de graves violaciones de los derechos humanos o del derecho internacional humanitario; o

d) Cuando la entrada o el tránsito sean necesarios para el cumplimiento de una diligencia judicial;

11. *Exhorta nuevamente* a la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos que siga de cerca e investigue, incluso recurriendo activamente al Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado, las informaciones y denuncias sobre la prestación de apoyo y suministro de equipo al Movimiento 23 de marzo desde el exterior, y alienta a la Misión a que, en coordinación con los miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, participe, según proceda y dentro de sus posibilidades y su mandato, en las actividades del Mecanismo;

12. *Alienta* al Gobierno de la República Democrática del Congo a que mejore la seguridad de las existencias, la rendición de cuentas y la gestión respecto de las armas y municiones, con la asistencia de los asociados internacionales en caso necesario y previa solicitud, y ejecute con urgencia un programa nacional de marcado de armas, en particular para las armas de fuego de propiedad estatal, conforme a las normas establecidas por el Protocolo de Nairobi para la prevención, el control y la reducción de las armas pequeñas y ligeras en la Región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África y el Centro Regional sobre las Armas Pequeñas y las Armas Ligeras en la Región de los Grandes Lagos, el Cuerno de África y Estados limítrofes;

13. *Destaca* que el Gobierno de la República Democrática del Congo tiene la responsabilidad primordial de reforzar la autoridad del Estado y la gobernanza en el este de la República Democrática del Congo, incluso mediante una reforma efectiva del sector de la seguridad que permita reformar el ejército y la policía y el sector judicial, y de poner fin a la impunidad de los abusos contra los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario, insta al Gobierno de la República Democrática del Congo a que redoble sus esfuerzos en tal sentido, acoge con beneplácito los esfuerzos realizados hasta la fecha por el Gobierno de la República Democrática del Congo para abordar las cuestiones de la explotación ilegal y el contrabando de recursos naturales, e insta a que prosigan los esfuerzos en este sentido;

14. *Acoge con beneplácito*, a este respecto, las medidas adoptadas por el Gobierno de la República Democrática del Congo a fin de aplicar las directrices para el ejercicio de la diligencia debida sobre la cadena de suministro de minerales¹⁴⁶, definidas por el Grupo de Expertos y la Organización de Cooperación y Desarrollo

¹⁴⁶ Véase S/2011/345, anexo I.

Económicos, y exhorta a todos los Estados a que presten asistencia a la República Democrática del Congo, la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y los países de la región de los Grandes Lagos para aplicar esas directrices;

15. *Alienta* a todos los Estados, en particular a los de la región, a que continúen dando a conocer las directrices para el ejercicio de la diligencia debida definidas por el Grupo de Expertos, particularmente en el sector del oro, como parte de un esfuerzo más amplio por mitigar el riesgo de que se sigan financiando grupos armados y redes delictivas dentro de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo en la República Democrática del Congo;

16. *Reafirma* las disposiciones de los párrafos 6 a 13 de la resolución 1952 (2010), y solicita al Grupo de Expertos que continúe estudiando el impacto de la diligencia debida;

17. *Reafirma también* las disposiciones de los párrafos 7 a 9 de la resolución 2021 (2011) y reitera su llamamiento a la República Democrática del Congo y a los Estados de la región de los Grandes Lagos para que exijan a sus autoridades aduaneras que refuercen el control de las exportaciones e importaciones de minerales de la República Democrática del Congo, y para que cooperen a nivel regional a fin de investigar y combatir las redes delictivas regionales y los grupos armados implicados en la explotación ilegal de recursos naturales;

18. *Recuerda* el mandato de la Misión de ayudar a las autoridades congoleñas competentes a impedir que se preste a los grupos armados apoyo derivado de actividades ilícitas, incluidos la producción y el comercio de recursos naturales, en especial llevando a cabo inspecciones esporádicas y visitas periódicas a minas, rutas comerciales y mercados en las cercanías de las cinco oficinas comerciales piloto;

19. *Destaca* la importancia de que el Gobierno de la República Democrática del Congo procure activamente que los responsables de los crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad cometidos en el país rindan cuentas de sus actos, y de contar con la cooperación regional a esos efectos, incluso mediante la cooperación que mantiene con la Corte Penal Internacional, y alienta a la Misión a que haga uso de sus facultades vigentes para prestar asistencia al Gobierno congoleño en tal sentido;

20. *Expresa su pleno apoyo* al Grupo de Expertos del Comité y pide una mayor cooperación entre todos los Estados, en particular los de la región, la Misión y el Grupo de Expertos, alienta además a todas las partes y todos los Estados a velar por que las personas y entidades sujetas a su jurisdicción o control cooperen con el Grupo de Expertos, y reitera su exigencia de que todas las partes y todos los Estados garanticen la seguridad de sus miembros y su personal de apoyo, y el acceso inmediato y sin trabas, en particular a las personas, los documentos y los lugares que el Grupo de Expertos considere pertinentes para la ejecución de su mandato;

21. *Exhorta* al Grupo de Expertos a que coopere activamente con otros grupos de expertos pertinentes, en particular con el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire, cuyo mandato se prorrogó en el párrafo 13 de la resolución 1980 (2011), de 28 de abril de 2011, y el Grupo de Expertos sobre Liberia, cuyo mandato se prorrogó en el párrafo 6 de la resolución 1961 (2010), de 17 de diciembre de 2010, con respecto a los recursos naturales;

22. *Exhorta* a todos los Estados, en particular a los de la región y a aquellos donde estén radicadas las personas y entidades designadas conforme a lo dispuesto en el párrafo 3 de la presente resolución, a que informen periódicamente al Comité sobre las acciones que hayan emprendido para aplicar las medidas mencionadas en los párrafos 1, 2 y 3 de la presente resolución y las recomendadas en el párrafo 8 de la resolución 1952 (2010);

23. *Decide* que, cuando proceda y a más tardar el 1 de febrero de 2014, examinará las medidas enunciadas en la presente resolución con miras a ajustarlas, según corresponda, teniendo en cuenta las condiciones de seguridad imperantes en la República Democrática del Congo, en particular los progresos realizados en la reforma del sector de la seguridad, incluida la integración de las fuerzas armadas y la reforma de la policía nacional, así como en el desarme, la desmovilización, la repatriación, el reasentamiento y la reintegración, según proceda, de los grupos armados congoleños y extranjeros, prestando especial atención a los niños soldados;

24. *Decide también* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6873ª sesión.

Decisiones

El 22 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁴⁷:

Tengo el honor de informarle que su carta de fecha 27 de diciembre de 2012, en la que expresaba su intención con respecto a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo¹⁴⁸, ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la información que contiene y de la intención expresada en ella.

Los miembros del Consejo observan también que el uso en esta operación en la República Democrática del Congo durante un período de prueba de “equipos para la obtención de imágenes y equipos electrónicos, además de capacidad de análisis conexas, especialmente la capacidad de vigilancia del tipo de la proporcionada por sistemas aéreos no tripulados”, se ajusta a la intención de la Secretaría de utilizar los activos de que se disponga para mejorar el conocimiento del entorno, según las circunstancias de cada caso y sin perjuicio del examen de las implicaciones jurídicas, financieras y técnicas del uso de sistemas aéreos no tripulados que vienen realizando los órganos competentes de las Naciones Unidas.

En su 6925ª sesión, celebrada el 22 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de la República Democrática del Congo a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa a la República Democrática del Congo

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (S/2013/96)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para la República Democrática del Congo y Jefe de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, Sr. Roger Meece.

En su 6928ª sesión, celebrada el 5 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de la República Democrática del Congo a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa a la República Democrática del Congo

Informe especial del Secretario General sobre la República Democrática del Congo y la región de los Grandes Lagos (S/2013/119)”.

En su 6943ª sesión, celebrada el 28 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de la República Democrática del Congo (Ministro de Relaciones Exteriores, Cooperación Internacional y Francofonía) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa a la República Democrática del Congo

Informe especial del Secretario General sobre la República Democrática del Congo y la región de los Grandes Lagos (S/2013/119)”.

Resolución 2098 (2013) de 28 de marzo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia relativas a la República Democrática del Congo, en particular sus resoluciones 1925 (2010), de 28 de mayo de 2010, 1991 (2011), de 28 de junio de 2011, 2053 (2012), de 27 de junio de 2012, 2076 (2012), de 20 de noviembre de 2012, y 2078 (2012), de 28 de noviembre de 2012,

¹⁴⁷ S/2013/44.

¹⁴⁸ S/2013/43.

Recordando también su resolución 2086 (2013), de 21 de enero de 2013, y reafirmando los principios básicos del mantenimiento de la paz, incluidos el consentimiento de las partes, la imparcialidad y el no uso de la fuerza, excepto en defensa propia y en defensa del mandato, y reconociendo que el mandato de cada misión de mantenimiento de la paz se refiere específicamente a la necesidad y a la situación del país de que se trate,

Reafirmando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Democrática del Congo, y poniendo de relieve la necesidad de respetar plenamente los principios de no injerencia, buena vecindad y cooperación regional,

Observando que el este de la República Democrática del Congo ha seguido sufriendo de ciclos recurrentes de conflicto y violencia persistente por parte de grupos armados, tanto congoleños como extranjeros, y poniendo de relieve la necesidad de abordar las causas profundas del conflicto para poner fin a esos ciclos recurrentes de violencia,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos del Secretario General de las Naciones Unidas, la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Africana por restaurar la paz y la seguridad en el este de la República Democrática del Congo,

Acogiendo con beneplácito también la firma en Addis Abeba el 24 de febrero de 2013 del Marco para la Paz, la Seguridad y la Cooperación en la República Democrática del Congo y la Región (Marco PSC)¹⁴⁹, bajo los auspicios de sus garantes, a saber, el Secretario General de las Naciones Unidas, la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana, el Presidente de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y el Presidente de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos,

Acogiendo con beneplácito además que el Secretario General haya designado a la ex-Presidenta de Irlanda, Sra. Mary Robinson, su Enviada Especial para la Región de los Grandes Lagos,

Reiterando su profunda preocupación por la crisis humanitaria y de la seguridad en Kivu del Norte causada por las continuas actividades desestabilizadoras del Movimiento 23 de marzo y otros grupos armados congoleños y extranjeros, y expresando preocupación por sus repercusiones negativas sobre la cada vez peor situación humanitaria y de la seguridad imperante en Kivu del Sur y en Katanga,

Expresando su profunda preocupación por la amenaza que plantea la presencia del Movimiento 23 de marzo en las inmediaciones de la ciudad de Goma, en violación de la resolución 2076 (2012), así como por el hecho de que el Movimiento 23 de marzo y otros grupos armados sigan cometiendo graves violaciones del derecho internacional humanitario y abusos de los derechos humanos,

Tomando nota del informe del Secretario General, de 14 de marzo de 2013¹⁵⁰, que incluye una lista de las partes responsables de actos sistemáticos de violación y otras formas de violencia sexual en situaciones de conflicto armado,

Tomando nota también del informe del Secretario General, de 15 de febrero de 2013¹⁵¹ y reiterando su enérgica condena de que se preste apoyo externo de cualquier tipo al Movimiento 23 de marzo, ya sea mediante el refuerzo de tropas, el asesoramiento táctico y el suministro de equipo y material,

Expresando profunda preocupación ante el número cada vez mayor de desplazados internos y refugiados del este de la República Democrática del Congo causados por el Movimiento 23 de marzo, las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda y otros grupos armados congoleños y extranjeros,

Expresando su preocupación por la agudizada inestabilidad imperante en el este de la República Democrática del Congo resultante también en parte de la mayor actividad de otros grupos armados, entre ellos la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano y la Alianza de Fuerzas Democráticas en Kivu del Norte, los Mai Mai Gédéon y los Mai Mai Kata Katanga en la provincia de Katanga, el Ejército de Resistencia del Señor en la provincia Oriental, y expresando también preocupación por los informes rwandeses de ataques de las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda en territorio rwandés,

¹⁴⁹ S/2013/131, anexo.

¹⁵⁰ S/2013/149.

¹⁵¹ S/2013/96.

Recordando las declaraciones de su Presidencia sobre la región de África Central y el Ejército de Resistencia del Señor, incluidas las de 14 de noviembre de 2011¹⁵², y 29 de junio¹⁵³ y 19 de diciembre de 2012¹⁵⁴, encomiando los importantes esfuerzos en curso emprendidos por la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo en la lucha contra el Ejército de Resistencia del Señor, alentando a la Fuerza Regional de la Unión Africana a proseguir sus esfuerzos, e instando a una mayor cooperación e intercambio de información entre los órganos pertinentes de las Naciones Unidas, la Fuerza Regional de la Unión Africana, las fuerzas regionales y las organizaciones no gubernamentales a la hora de afrontar la amenaza del Ejército de Resistencia del Señor,

Exhortando a todas las partes en el conflicto a respetar la imparcialidad, la independencia y neutralidad de los agentes humanitarios,

Profundamente preocupado todavía por la situación humanitaria que sigue afectando gravemente a la población civil, en particular en el este de la República Democrática del Congo, y la persistencia e intensidad de la violencia y los abusos y violaciones del derecho internacional, condenando en particular aquellos que entrañan ataques dirigidos contra civiles, actos generalizados de violencia sexual y por razón de género, reclutamiento y utilización sistemáticos de niños por algunas partes en el conflicto, desplazamiento de un número considerable de civiles, ejecuciones extrajudiciales y detenciones arbitrarias, y reconociendo su efecto perjudicial en las actividades de estabilización, reconstrucción y desarrollo en la República Democrática del Congo,

Recordando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados,

Acogiendo con beneplácito las actividades de la Misión y los asociados internacionales en materia de capacitación en derechos humanos, protección de la infancia y protección frente a la violencia sexual y de género para las instituciones de seguridad congoleñas, y subrayando la importancia de esas actividades,

Condenando las violaciones masivas perpetradas en Minova y las aldeas circundantes en noviembre de 2012, presuntamente cometidas por soldados de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, tomando nota de las investigaciones y arrestos realizados posteriormente por las autoridades congoleñas, y pidiendo que todos los responsables de violaciones del derecho internacional humanitario o abusos de los derechos humanos, según proceda, incluidos los que entrañen actos de violencia o abusos contra los niños y actos de violencia sexual y por razón de género, sean rápidamente capturados y llevados ante la justicia para que rindan cuentas de sus actos,

Acogiendo con beneplácito el compromiso contraído por el Gobierno de la República Democrática del Congo de hacer rendir cuentas a los responsables de las atrocidades cometidas en el país, observando la cooperación del Gobierno de la República Democrática del Congo con la Corte Penal Internacional, y destacando la importancia de procurar activamente que los responsables de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad cometidos en el país rindan cuenta de ellos y la importancia de la cooperación regional e internacional a tal efecto,

Acogiendo con beneplácito la entrega del Sr. Bosco Ntaganda a la Corte Penal Internacional el 22 de marzo de 2013, como un paso adelante para la justicia penal internacional, así como hacia la restauración de la paz y la seguridad en el este de la República Democrática del Congo, y expresando su reconocimiento a todos los gobiernos interesados, así como a la Corte, por su cooperación, esencial para llevar al Sr. Ntaganda ante la justicia,

Observando que cientos de combatientes del Movimiento 23 de marzo, entre ellos personas designadas por el Consejo de Seguridad, huyeron de la República Democrática del Congo a Rwanda el 18 de marzo de 2013,

¹⁵² S/PRST/2011/21.

¹⁵³ S/PRST/2012/18.

¹⁵⁴ S/PRST/2012/28.

alentando al Gobierno de Rwanda, con la asistencia de organizaciones competentes de las Naciones Unidas e internacionales, a que continúe asegurando que esos combatientes estén permanentemente desmovilizados y sean tratados de conformidad con el derecho internacional pertinente, prestando una atención especial a los niños y las mujeres entre ellos, y recordando a los Estados Miembros las obligaciones que les incumben de conformidad con el régimen de sanciones renovado en la resolución 2078 (2012),

Tomando nota de que el Secretario General, en enero de 2012, alentó al Consejo a que rechazase todo respaldo a la concesión de amnistía a los autores de genocidio, crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad o violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario,

Destacando que el Gobierno de la República Democrática del Congo es el principal responsable de la seguridad, la protección de los civiles, la reconciliación nacional, la consolidación de la paz y el desarrollo en el país, e instando al Gobierno de la República Democrática del Congo a mantener su firme compromiso de aplicar el Marco PSC y a proteger a la población civil mediante el rápido establecimiento de fuerzas de seguridad profesionales, responsables y sostenibles, el despliegue de la administración civil congoleña, en particular la policía, el poder judicial y la administración territorial, y la instauración del estado de derecho y el respeto de los derechos humanos,

Tomando nota, a ese respecto, de las declaraciones del Presidente de la República Democrática del Congo, el Sr. Joseph Kabila, de 15 y 31 de diciembre de 2012, en las que indicó que la reforma del ejército constituiría una importante prioridad para su Gobierno en 2013, y exhortando al Gobierno de la República Democrática del Congo a cumplir su compromiso de reformar el sector de la seguridad, lo cual entraña la creación y el apoyo de una fuerza de reacción rápida, la elaboración de un plan amplio de desarme, desmovilización y reintegración y de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración, y la elaboración de una hoja de ruta para los sectores de la seguridad y la justicia, lo que requerirá la asignación de los recursos necesarios y el compromiso constante del Gobierno de dar prioridad a la reforma,

Reiterando su exhortación a todas las partes para que cooperen plenamente con la Misión, y su condena de todo ataque contra el personal de mantenimiento de la paz, poniendo de relieve que los responsables de esos ataques deben rendir cuentas de sus actos, y recordando su decisión de extender las sanciones descritas en el párrafo 3 de la resolución 2078 (2012) a las personas y entidades que planeen o patrocinen ataques contra personal de mantenimiento de la paz de la Misión o participen en ellos,

Reiterando su exhortación al Secretario General para que tome todas las medidas que considere necesarias para fortalecer las disposiciones de seguridad sobre el terreno de las Naciones Unidas y mejorar la seguridad y protección de todos los contingentes militares, oficiales de policía, observadores militares y, especialmente, observadores no armados,

Tomando nota del informe especial del Secretario General sobre la República Democrática del Congo y la región de los Grandes Lagos de 27 de febrero de 2013¹⁵⁵, y de las recomendaciones que figuran en él, incluidas las relativas a la creación de una brigada de intervención en el seno de la Misión, basada en la idea concebida inicialmente por la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y apoyada por la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo,

Recordando la carta de fecha 27 de diciembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General sobre propuestas para mejorar la capacidad de la Misión para ejecutar su mandato¹⁴⁸ y la carta de respuesta de su Presidente de 22 de enero de 2013¹⁴⁷,

Reconociendo los enormes sacrificios hechos por la Misión y expresando agradecimiento por sus esfuerzos encaminados a afianzar la paz y la estabilidad en la República Democrática del Congo,

Subrayando la importancia de que la Misión conjure cualquier amenaza a la aplicación de su mandato,

Acogiendo con beneplácito la contribución de la Misión a una estrategia amplia para la paz y la seguridad duraderas, observando con aprecio la contribución que realiza la Misión a la consolidación temprana de la paz y

¹⁵⁵ S/2013/119.

poniendo de relieve que las actividades de la Misión deben realizarse de manera que faciliten la consolidación de la paz después del conflicto, prevengan la reaparición del conflicto armado y obtengan progresos en el logro de la paz y el desarrollo sostenibles,

Destacando la importancia de la aplicación plena y urgente del Marco PSC para reducir las amenazas contra los civiles a largo plazo, señalando la necesidad de que la Misión refuerce el apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para que pueda hacer frente a los problemas de seguridad y extender la autoridad estatal según se expresa en el párrafo 5 del Marco PSC, y reconociendo la necesidad de un proceso de paz amplio para poner fin a las fuentes de conflicto en la región,

Habiendo determinado que la situación en la República Democrática del Congo sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Acoge con beneplácito* la firma, el 24 de febrero de 2013, del Marco para la Paz, la Seguridad y la Cooperación en la República Democrática del Congo y la Región (Marco PSC)¹⁴⁹ y destaca la importancia de ese acuerdo para la estabilidad a largo plazo del este de la República Democrática del Congo y la región;

2. *Exige* que los Estados signatarios del Marco PSC cumplan plenamente sus compromisos de buena fe;

3. *Alienta* a ese respecto a la pronta creación de i) un mecanismo regional de supervisión “11 + 4” en el que participen los dirigentes de la región, con los buenos oficios de los garantes del Marco PSC, mecanismo que habrá de reunirse periódicamente y examinar los progresos en el cumplimiento de los compromisos regionales con arreglo al Marco PSC, y ii) un mecanismo nacional de supervisión a fin de acompañar y supervisar el cumplimiento de los compromisos de reforma de la República Democrática del Congo;

4. *Exhorta* a la recién designada Enviada Especial del Secretario General para la Región de los Grandes Lagos, en coordinación con el Representante Especial del Secretario General para la República Democrática del Congo y con el apoyo adecuado de este, a dirigir, coordinar y evaluar el cumplimiento de los compromisos nacionales y regionales con arreglo al Marco PSC enunciados en el anexo A de la presente resolución, lo cual entraña el rápido establecimiento de parámetros de referencia y medidas de seguimiento apropiadas, y basándose en el Marco PSC, alienta a la Enviada Especial a dirigir un proceso político amplio que incluya a todas las entidades pertinentes a fin de abordar las causas fundamentales del conflicto;

5. *Exhorta* al Representante Especial, en colaboración con la Enviada Especial, a que apoye, coordine y evalúe el cumplimiento de los compromisos nacionales con arreglo al Marco PSC en la República Democrática del Congo enunciados en el anexo B de la presente resolución;

6. *Expresa su intención* de volver a examinar los progresos de la aplicación del Marco PSC en la región en relación con los parámetros de referencia y las medidas de seguimiento apropiadas tras concluir la primera visita a la región de la Enviada Especial y después periódicamente, así como sobre la base de los informes del Secretario General mencionados en el párrafo 34 *infra*, y expresa también su intención, en el caso de que cualquiera de las partes no haya cumplido los compromisos enunciados en el Marco PSC, de adoptar las medidas apropiadas según sea necesario;

7. *Condena enérgicamente* la permanencia del Movimiento 23 de marzo en las inmediaciones de Goma y sus intentos de establecer una administración paralela ilegítima en Kivu del Norte, exige que el Movimiento 23 de marzo ponga fin de inmediato a todas las formas de violencia y actividades desestabilizadoras y que sus miembros se desmovilicen y depongan las armas de inmediato y con carácter permanente, y pide que se restablezca la autoridad estatal del Gobierno de la República Democrática del Congo en Goma y en Kivu del Norte;

8. *Condena enérgicamente* al Movimiento 23 de marzo, las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda, las Fuerzas Democráticas Aliadas, la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano, el Ejército de Resistencia del Señor, las Fuerzas Nacionales de Liberación y los diversos grupos Mai Mai y todos los demás grupos armados y los actos de violencia y abusos de los derechos humanos que siguen perpetrando, que comprenden ejecuciones sumarias, violencia sexual y por razón de género y reclutamiento y utilización de niños a gran escala, exige que todos los grupos armados pongan fin de inmediato a todas las formas de violencia y actividades desestabilizadoras y que sus miembros se desmovilicen y depongan las armas de inmediato y con

carácter permanente, y reitera que los responsables de abusos de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario rendirán cuentas de ellos y no podrán integrarse en las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo ni otros elementos de las fuerzas de seguridad estatales;

9. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo hasta el 31 de marzo de 2014, toma nota de las recomendaciones que figuran en el informe especial del Secretario General sobre la República Democrática del Congo y la región de los Grandes Lagos¹⁵⁵ en relación con la Misión, y decide que la Misión tendrá, por un período inicial de un año y dentro de los límites de la dotación máxima autorizada de 19.815 efectivos, con carácter excepcional y sin que constituya un precedente o sin perjuicio de los principios convenidos del mantenimiento de la paz, una brigada de intervención¹⁵⁶ integrada, entre otras cosas, por tres batallones de infantería, uno de artillería, una fuerza especial y una compañía de reconocimiento con cuartel general en Goma, bajo el mando directo del Comandante de la Fuerza de la Misión, con la responsabilidad de neutralizar a los grupos armados, como se establece en el párrafo 12 b) *infra*, y el objetivo de contribuir a reducir la amenaza que plantean los grupos armados a la autoridad estatal y la seguridad civil en el este de la República Democrática del Congo y para propiciar actividades de estabilización;

10. *Decide también* que la Brigada de Intervención tenga una estrategia de salida clara y que el Consejo examinará la continuación de la presencia de la Brigada de Intervención, a la luz de su desempeño y de si la República Democrática del Congo, que tiene la responsabilidad primordial de salvaguardar su soberanía e integridad territorial, ha hecho progresos suficientes en relación con el cumplimiento de sus compromisos con arreglo al Marco PSC, así como con el establecimiento y la aplicación de una hoja de ruta para la reforma del sector de la seguridad nacional a fin de crear una fuerza de reacción rápida congoleña capaz de asumir la responsabilidad de lograr el objetivo de la Brigada de Intervención;

11. *Decide además* que las futuras configuraciones de la Misión y su mandato se determinarán sobre la base de la evolución de la situación sobre el terreno y, en el contexto de la aplicación por el Gobierno de la República Democrática del Congo y de todos los demás signatarios del Marco PSC, de los progresos hacia el logro de los objetivos siguientes:

a) La reducción de la amenaza que plantean los grupos armados congoleños y extranjeros, en particular mediante las operaciones de la Brigada de Intervención, y la violencia contra los civiles, incluida la violencia sexual y por razón de género y la violencia contra los niños, a un nivel que puedan afrontar eficazmente la justicia y las instituciones de seguridad congoleñas;

b) La estabilización mediante el establecimiento de instituciones estatales de seguridad que funcionen en las zonas afectadas por el conflicto, y mediante un orden democrático reforzado que reduzca el riesgo de inestabilidad, lo cual implica que exista espacio político suficiente, se respeten los derechos humanos y el proceso electoral sea creíble;

12. *Autoriza* a la Misión, mediante su componente militar, a adoptar, a fin de alcanzar los objetivos descritos en el párrafo 11 *supra*, todas las medidas necesarias para llevar a cabo las siguientes tareas por conducto de sus fuerzas regulares y su Brigada de Intervención, según proceda:

a) *Protección de los civiles*

i) Asegurar, dentro de su zona de operaciones, una protección eficaz de los civiles sometidos a una amenaza inminente de violencia física, en particular los civiles congregados en campamentos de desplazados y refugiados, el personal de asistencia humanitaria y los defensores de los derechos humanos, en el contexto de la violencia que surja de cualquiera de las partes en el conflicto, y mitigar el riesgo para los civiles durante cualquier operación militar, así como antes y después;

ii) Asegurar la protección del personal, los locales, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas;

iii) Colaborar con el Gobierno de la República Democrática del Congo para detectar las amenazas a los civiles y poner en práctica los planes de respuesta existentes para asegurar la protección de los civiles frente a abusos y violaciones de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario, incluidas todas las formas de violencia sexual y por razón de género y violaciones graves contra los niños, y solicita a la Misión que asegure que las cuestiones de protección de los niños se integren en todas las operaciones y los aspectos estratégicos de la labor de la Misión y que acelere la aplicación de las disposiciones de vigilancia y

análisis de casos de violencia sexual relacionada con los conflictos y presentación de informes al respecto, como se pide en la resolución 1960 (2010), y emplee a asesores de protección de la mujer para que entablen conversaciones con las partes en conflicto a fin de recabar compromisos en materia de prevención de la violencia sexual relacionada con los conflictos y respuesta a esa violencia;

b) Neutralización de los grupos armados mediante la Brigada de Intervención

En apoyo de las autoridades de la República Democrática del Congo, sobre la base del cotejo y el análisis de la información, y teniendo plenamente en cuenta la necesidad de proteger a los civiles y mitigar los riesgos que se planteen durante cualquier operación militar, así como antes y después, llevar a cabo operaciones ofensivas selectivas mediante la Brigada de Intervención que se mencionan en los párrafos 9 y 10 *supra*, ya sea unilateralmente o conjuntamente con las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, de manera robusta, sumamente móvil y versátil, y en estricto cumplimiento del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, y con la política de diligencia debida en materia de derechos humanos en relación con el apoyo de las Naciones Unidas a fuerzas que no pertenecen a la Organización, para prevenir la expansión de todos los grupos armados, neutralizar a esos grupos, y desarmarlos a fin de contribuir al objetivo de reducir la amenaza que plantean los grupos armados para la autoridad estatal y la seguridad civil en el este de la República Democrática del Congo para propiciar actividades de estabilización;

c) Vigilancia de la aplicación del embargo de armas

Vigilar la aplicación del embargo de armas descrito en el párrafo 1 de la resolución 2078 (2012) en cooperación con el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) y, en particular, observar el tráfico de personal militar, armas o material conexo a través de la frontera oriental de la República Democrática del Congo e informar al respecto, incluso utilizando, como se especifica en la carta del Consejo de 22 de enero de 2013¹⁴⁷, capacidad de vigilancia proporcionada por sistemas aéreos no tripulados, requisar, recoger y eliminar armas o materiales conexos cuya presencia en la República Democrática del Congo infrinja las medidas impuestas en virtud del párrafo 1 de la resolución 2078 (2012) y compartir la información pertinente con el Grupo de Expertos;

d) Prestación de apoyo a los procesos judiciales nacionales e internacionales

Apoyar al Gobierno de la República Democrática del Congo y colaborar con él para detener y llevar ante la justicia a los responsables de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad cometidos en el país, incluso cooperando con los Estados de la región y la Corte Penal Internacional;

13. *Solicita* al componente civil de la Misión que preste apoyo en particular, según proceda, a la aplicación de las tareas que se indican en los párrafos 12 *a)*, 12 *c)* y 12 *d)* *supra*;

14. *Exhorta* al Representante Especial a que, interponiendo sus buenos oficios, cumpla las tareas siguientes:

a) Alentar y acelerar una mayor implicación de las autoridades de la República Democrática del Congo en la reforma del sector de seguridad, entre otras cosas, mediante la conclusión y aplicación urgentes de una estrategia nacional para el establecimiento por la República Democrática del Congo de instituciones de seguridad y de justicia eficaces, inclusivas y que rindan cuentas, y desempeñar un papel rector en la coordinación del apoyo que prestan los asociados internacionales y bilaterales y el sistema de las Naciones Unidas a la reforma del sector de la seguridad;

b) Promover el diálogo político inclusivo y transparente entre todos los interesados congoleños con el fin de promover la reconciliación y la democratización y alentar la organización de elecciones provinciales y locales creíbles y transparentes;

c) Alentar el pronto establecimiento y la consolidación de una estructura civil eficaz a nivel nacional para controlar las actividades mineras clave y gestionar de forma equitativa la extracción y el comercio de los recursos naturales del este de la República Democrática del Congo;

15. *Autoriza* a la Misión a que, mediante su componente civil, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país y en apoyo de los mecanismos nacionales, contribuya a aplicar el Marco PSC a las tareas siguientes:

a) Vigilar y denunciar las violaciones y los abusos de los derechos humanos y darles seguimiento, y apoyar al sistema de las Naciones Unidas en el país para asegurar que cualquier apoyo que presten las Naciones Unidas en el este de la República Democrática del Congo se corresponda con el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, según proceda;

b) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para facilitar la elaboración y conclusión de una hoja de ruta clara y exhaustiva para la reforma del sector de la seguridad que incluya parámetros de referencia y plazos para establecer instituciones de seguridad efectivas y que rindan cuentas;

c) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para que lleve a cabo una reforma del ejército, que incluya, como primer paso, el establecimiento de una fuerza de reacción rápida seleccionada, bien adiestrada y debidamente equipada dentro de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, que conforme el núcleo de una fuerza de defensa nacional profesional, bien sustentada, eficaz y que rinda cuentas, y apoyar, según proceda y en coordinación con los asociados internacionales, el adiestramiento de la Fuerza de Reacción Rápida, que, en el marco de los parámetros de referencia y los plazos establecidos por la hoja de ruta sobre la reforma del sector de la seguridad, desarrolle la capacidad necesaria para asumir lo antes posible las responsabilidades de seguridad que desempeña la Brigada de Intervención de la Misión;

d) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para la elaboración de un único plan general de desarme, desmovilización, y reintegración y de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración de los combatientes extranjeros y congoleños, incluidos los miembros de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, que no sean sospechosos de cometer actos de genocidio, crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad ni violaciones graves de los derechos humanos, y apoyar, según proceda, la aplicación de ese plan;

e) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo, en estrecha colaboración con otros asociados internacionales, para aprovechar el Plan de Estabilización y Reconstrucción del Gobierno y la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización revisada con miras a apoyar el logro de un nivel mínimo de autoridad y control estatales sostenibles en las zonas afectadas por el conflicto en el este de la República Democrática del Congo, en particular mediante esfuerzos localizados para mejorar la seguridad y la autoridad del Estado y facilitar el comienzo de una recuperación socioeconómica sostenible;

f) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para la reforma de la policía, entre otras cosas contribuyendo, de conformidad con la política de diligencia debida en materia de derechos humanos en relación con el apoyo de las Naciones Unidas a fuerzas que no pertenecen a la Organización, a adiestrar los batallones de la Policía Nacional Congoleña;

g) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo en la elaboración y aplicación, de conformidad con la estrategia congoleña para la reforma del sector de la justicia, de un programa multianual conjunto de las Naciones Unidas de prestación de apoyo al sector de la justicia a fin de crear las instituciones y los procesos de justicia penal y las entidades policiales, judiciales y penitenciarias en las zonas afectadas por el conflicto;

h) Prestar sus buenos oficios, asesoramiento y apoyo al Gobierno de la República Democrática del Congo para promover los derechos humanos y combatir la impunidad, entre otras cosas mediante la aplicación de la “política de tolerancia cero” del Gobierno con respecto a la disciplina y las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas por elementos de las fuerzas de seguridad, en particular sus elementos integrados recientemente;

i) Seguir colaborando con el Gobierno de la República Democrática del Congo en la aplicación rápida y enérgica del plan de acción para prevenir y eliminar el reclutamiento y la utilización de niños y la violencia sexual contra los niños por las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo y continuar el diálogo con todas las partes incluidas en la lista para obtener más compromisos y colaborar en la elaboración y ejecución de planes de acción con plazos definidos para poner fin al reclutamiento y la utilización de niños y otras violaciones del derecho internacional humanitario;

16. *Solicita* al componente militar de la Misión que preste apoyo, en particular, según proceda, a la aplicación de las tareas que se indican en los párrafos 15 a), a d) y 15 i) *supra*;

17. *Solicita* al Secretario General que le presente un informe detallado, acompañado de una matriz donde se muestre la división del trabajo actual entre la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país en lo que respecta a las tareas que comparten la Misión, el equipo de las Naciones Unidas en el país y el Gobierno de la

República Democrática del Congo, y donde se establezca una hoja de ruta clara, con sus plazos, para transferir al equipo de las Naciones Unidas en el país en la medida mayor posible las tareas en las que dicho equipo tiene ventajas comparativas o se realizan en zonas no afectadas por el conflicto, o al Gobierno, con el fin de agilizar las tareas asignadas a los componentes militar y civil de la Misión, y expresa su intención de seguir examinando el mandato de la Misión sobre la base de ese informe;

18. *Decide* que la Misión, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, transfiera lo antes posible al equipo de las Naciones Unidas en el país las tareas apropiadas que no se mencionan en los párrafos 12, 14 y 15 *supra*, incluido el apoyo electoral técnico y apoyo a las labores de desminado, y exhorta a la Misión a que siga colaborando con el equipo de las Naciones Unidas en el país y las autoridades congoleñas para aprobar y aplicar el Programa de Consolidación de la Paz que abarca las provincias no afectadas por el conflicto y solicita a la Misión que, según proceda, siga transfiriendo tareas al equipo de las Naciones Unidas en esas provincias;

19. *Decide también* que la Misión fortalezca la presencia de sus componentes militar, policial, y civil en el este de la República Democrática del Congo, y reduzca, en la mayor medida posible para el cumplimiento de su mandato, su presencia en las zonas no afectadas por el conflicto, en particular en Kinshasa y el oeste de República Democrática del Congo, entre otras cosas, por medio de la puesta en marcha del mecanismo del coordinador de zona de las Naciones Unidas y el concepto de oficina modelo, así como del nombramiento de nuevos coordinadores de zona de las Naciones Unidas y el establecimiento de nuevas oficinas conjuntas de las Naciones Unidas;

20. *Insta* a la comunidad internacional y a los donantes a que apoyen a la Misión y al equipo de las Naciones Unidas en el país en las actividades de desarme, desmovilización y reintegración y desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración mencionadas en el párrafo 15 d) *supra* y las actividades de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización a que se hace referencia en el párrafo 15 e) *supra* y exhorta al Gobierno de la República Democrática del Congo y a los Estados vecinos a que sigan participando en el proceso;

21. *Solicita* al Gobierno de la República Democrática del Congo que detenga y haga rendir cuentas a los responsables de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad en el país, incluido el Sr. Sylvestre Mudacumura, y destaca la importancia a este fin de la cooperación regional, incluso por medio de la cooperación con la Corte Penal Internacional;

22. *Alienta* al Gobierno de la República Democrática del Congo a que siga fortaleciendo su cooperación con la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados y la Representante Especial del Secretario General sobre la violencia sexual en los conflictos y a que, con el apoyo de la Misión, aplique enérgicamente, según proceda, el plan de acción para prevenir y eliminar el reclutamiento y la utilización de niños y la violencia sexual por las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo;

23. *Alienta* a la Misión a que, en coordinación con los miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, participe, según proceda y dentro de los límites de su capacidad y su mandato, en las actividades del Mecanismo Ampliado de Verificación Conjunta, como mecanismo de fomento de la confianza regional, de conformidad con el párrafo 12 c) *supra*;

24. *Pide* a la Misión que coordine estrategias con otras misiones de las Naciones Unidas en la región a fin de mejorar el intercambio de información en vista de los ataques perpetrados por el Ejército de Resistencia del Señor, y reitera su apoyo a las iniciativas adoptadas respectivamente por las Naciones Unidas y la Unión Africana para facilitar la adopción de medidas regionales contra el Ejército de Resistencia del Señor, de conformidad con el párrafo 12 a) *supra*;

25. *Alienta* a la Misión a que mejore su interacción con la población civil a fin de aumentar la conciencia y la comprensión acerca de su mandato y sus actividades mediante un programa amplio de divulgación pública, y a que reúna información fiable sobre las violaciones del derecho internacional humanitario y abusos de los derechos humanos cometidos contra civiles, de conformidad con los párrafos 12 a 16 *supra*;

26. *Solicita* al Secretario General que adopte las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento pleno por la Misión de la política de las Naciones Unidas de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales, y que lo mantenga informado si se produce algún caso de ese tipo de conducta;

27. *Exige* que todas las partes cooperen plenamente con las operaciones de la Misión y, de conformidad con las disposiciones pertinentes del derecho internacional, permitan el acceso pleno, seguro, inmediato y sin trabas del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, en cumplimiento de su mandato, y la prestación de asistencia humanitaria, en particular a los desplazados internos, en todo el territorio de la República Democrática del Congo;

28. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a que contribuyan generosamente al llamamiento humanitario de las Naciones Unidas para la República Democrática del Congo a fin de ayudar a asegurar que los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales estén debidamente financiados y puedan atender las necesidades de protección y asistencia de los desplazados internos, los supervivientes de la violencia sexual y otros grupos vulnerables;

29. *Observa* que es importante asegurar que todos los contingentes de la Misión, incluidos los contingentes de la Brigada de Intervención, estén debidamente preparados y adecuadamente equipados para que puedan llevar a cabo sus tareas respectivas;

30. *Solicita* a la Misión que mantenga informadas a la Unión Africana, la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos y la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo sobre la situación operacional en el este de la República Democrática del Congo;

31. *Encomia* la contribución de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y de los donantes a la Misión, exhorta a los Estados Miembros a que prometan y proporcionen el resto de los multiplicadores de fuerza necesarios para la Misión, en particular equipo aéreo militar, y recuerda la importancia de que se celebren estrechas consultas con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía;

32. *Expresa su pleno apoyo* al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) y pide una mayor cooperación entre todos los Estados, en particular los de la región, la Misión y el Grupo de Expertos, alienta además a todas las partes y todos los Estados a velar por que las personas y entidades sujetas a su jurisdicción o control cooperen con el Grupo de Expertos, y reitera su exigencia de que todas las partes y todos los Estados garanticen la seguridad de sus miembros y su personal de apoyo, y el acceso inmediato y sin trabas, en particular a las personas, los documentos y los lugares que el Grupo de Expertos considere pertinentes para la ejecución de su mandato;

33. *Solicita* al Secretario General que, de conformidad con el párrafo 31 *supra*, examine y actualice el concepto de misión, el concepto de operaciones, las reglas de enfrentamiento y todos los demás documentos pertinentes de las Naciones Unidas que se refieren a la planificación a fin de reflejar las tareas del componente militar de la Misión, consistente en sus fuerzas regulares y las de la Brigada de Intervención, para asegurar que la Misión cumpla sus objetivos de forma coordinada y coherente en consonancia con su mandato;

34. *Solicita también* al Secretario General que le informe cada tres meses:

a) En coordinación con su Enviada Especial para la Región de los Grandes Lagos y su Representante Especial para la República Democrática del Congo, sobre el cumplimiento de los compromisos contraídos en virtud del Marco PSC y el quebrantamiento de los compromisos enunciados en él, especialmente sobre la base de los parámetros de referencia y las medidas de seguimiento apropiadas que se mencionan en los párrafos 4 y 5 *supra*;

b) En coordinación con su Representante Especial, sobre:

i) La situación sobre el terreno, incluida la violencia sexual y los efectos del conflicto en las mujeres y los niños, y en particular a la luz de los objetivos enunciados en el párrafo 11 *supra* y sobre la base del proceso de evaluación conjunta que permite la actual colaboración estratégica entre el Gobierno congoleño y la Misión;

ii) Los progresos realizados por la República Democrática del Congo en el cumplimiento de los compromisos contraídos en virtud del Marco PSC, en particular mediante el establecimiento y la aplicación de un plan para la reforma del sector de la seguridad nacional y la creación de una fuerza de reacción rápida congoleña, y sobre el diseño y la aplicación del plan general de desarme, desmovilización y reintegración y de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración;

iii) El cumplimiento del mandato de la Misión, incluso sobre la disponibilidad, el despliegue y las actividades de la Brigada de Intervención y todas las demás fuerzas de la Misión, sobre las violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario que puedan ocurrir y sobre las medidas adoptadas para mitigar los daños civiles;

iv) La reconfiguración de la Misión para que lleve a cabo las tareas enunciadas en los párrafos 12 y 13 *supra*, contribuya a las tareas enunciadas en los párrafos 14 y 15 *supra* y transfiera actividades al equipo de las Naciones Unidas en el país como se indica en el párrafo 18 *supra*, incluso sobre la base de la matriz de la división del trabajo a que se hace referencia en el párrafo 17 *supra*, que debería presentarse en un plazo de tres meses y después actualizarse periódicamente, y sobre el refuerzo de la presencia de la Misión en el este de la República Democrática del Congo;

v) El examen y la actualización subsiguiente del concepto de misión, el concepto de operaciones, las reglas de enfrentamiento y todos los demás documentos pertinentes de las Naciones Unidas que se refieren a la planificación;

vi) Los riesgos y sus consecuencias para la protección y la seguridad del personal y las instalaciones de las Naciones Unidas como resultado de las operaciones que pueda llevar a cabo la Brigada de Intervención, así como las medidas adoptadas para reforzar su seguridad y mitigar los riesgos;

35. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6943ª sesión.

Anexo A

Compromisos contraídos por los países de la región en virtud del Marco para la Paz, la Seguridad y la Cooperación en la República Democrática del Congo y la Región

- No injerirse en los asuntos internos de los países vecinos;
- No tolerar los grupos armados ni prestarles asistencia o apoyo de ningún tipo;
- Respetar la soberanía y la integridad territorial de los países vecinos;
- Fortalecer la cooperación regional, especialmente reforzando la integración económica con consideración especial a la explotación de los recursos naturales;
- Respetar las legítimas preocupaciones e intereses de los países vecinos, en particular con respecto a las cuestiones de seguridad;
- No dar refugio ni proporcionar protección de ningún tipo a personas acusadas de crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad y actos de genocidio o crímenes de agresión, o a personas sujetas al régimen de sanciones de las Naciones Unidas; y
- Facilitar la administración de justicia mediante la cooperación judicial en la región.

Anexo B

Compromisos contraídos por el Gobierno de la República Democrática del Congo en virtud del Marco para la Paz, la Seguridad y la Cooperación en la República Democrática del Congo y la Región

- Continuar y profundizar la reforma del sector de la seguridad, en particular con respecto al Ejército y la Policía;
- Consolidar la autoridad del Estado, particularmente en el este de la República Democrática del Congo, especialmente para impedir que los grupos armados desestabilicen los países vecinos;
- Avanzar hacia la descentralización;
- Promover el desarrollo económico, incluso con respecto a la ampliación de la infraestructura y la prestación de servicios sociales básicos;
- Promover la reforma estructural de las instituciones gubernamentales, incluida la reforma financiera; y
- Promover el programa de reconciliación, tolerancia y democratización.

Decisiones

El 28 de marzo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁵⁶:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 25 de marzo de 2013, relativa a la evaluación preliminar de las consecuencias financieras de las propuestas que se indican en su informe especial sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo¹⁵⁷ ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes han tomado nota de la información que contiene y de la intención expresada en ella, sin perjuicio del examen de las consecuencias financieras por parte de los órganos competentes de las Naciones Unidas.

En su 6960ª sesión, celebrada el 6 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “La situación relativa a la República Democrática del Congo”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Enviada Especial del Secretario General para la Región de los Grandes Lagos, Sra. Mary Robinson, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

El 16 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁵⁸:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 14 de mayo de 2013 relativa a su intención de nombrar al Teniente General Carlos Alberto dos Santos Cruz (Brasil) Comandante de la Fuerza de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo¹⁵⁹, ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en su carta.

El 10 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁶⁰:

Tengo el honor de comunicarle de que su carta de fecha 6 de junio de 2013, en la que manifestaba su intención de nombrar al Sr. Martin Kobler (Alemania) su Representante Especial para la República Democrática del Congo y Jefe de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo¹⁶¹, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

LA SITUACIÓN EN LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA¹⁶²

Decisiones

En su 6899ª sesión, celebrada el 11 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de la República Centroafricana a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en la República Centroafricana

Informe del Secretario General sobre la situación en la República Centroafricana y sobre las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2012/956)”.

¹⁵⁶ S/2013/201.

¹⁵⁷ S/2013/200.

¹⁵⁸ S/2013/288.

¹⁵⁹ S/2013/287.

¹⁶⁰ S/2013/340.

¹⁶¹ S/2013/339.

¹⁶² El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1997.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Representante Especial del Secretario General para la República Centroafricana y Jefa de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, Sra. Margaret Vogt, y a la Representante Especial del Secretario General sobre la violencia sexual en los conflictos, Sra. Zainab Hawa Bangura.

En su 6907ª sesión, celebrada el 24 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de la República Centroafricana a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en la República Centroafricana

Informe del Secretario General sobre la situación en la República Centroafricana y sobre las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2012/956)”.

**Resolución 2088 (2013)
de 24 de enero de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones y declaraciones relativas a la República Centroafricana, especialmente la resolución 2031 (2011), de 21 de diciembre de 2011, y sus comunicados de prensa de 19 y 27 de diciembre de 2012,, y 4 y 11 de enero de 2013,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de la República Centroafricana, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad y cooperación regional,

Observando que el 25 de agosto de 2012 la Convención de Patriotas por la Justicia y la Paz firmó el Acuerdo General de Paz de Libreville suscrito el 21 de junio de 2008,

Condenando los ataques militares perpetrados por grupos armados y los intentos de desestabilizar el proceso de consolidación de la paz en la República Centroafricana,

Expresando preocupación por la falta de autoridad del Estado fuera de la capital, que ha dado lugar a un grave vacío de seguridad en muchas partes de la República Centroafricana y ha permitido el surgimiento y desarrollo de grupos armados nacionales y extranjeros, incluido el Ejército de Resistencia del Señor, que operan en la República Centroafricana,

Encomiando la celeridad con que la Comunidad Económica de los Estados de África Central, la Unión Africana y los países de la región se han esforzado por resolver la crisis política y de seguridad, y acogiendo con beneplácito las negociaciones celebradas en Libreville del 8 al 11 de enero de 2013 bajo los auspicios de la Comunidad Económica,

Acogiendo con beneplácito la firma en Libreville, el 11 de enero de 2013, de la declaración de principios, el acuerdo de alto el fuego y el acuerdo político sobre la solución de la crisis,

Reconociendo el papel desempeñado por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana bajo la dirección de la Representante Especial del Secretario General para la República Centroafricana, Sra. Margaret Vogt, y por el equipo de las Naciones Unidas en el país, y acogiendo con beneplácito su dedicación, en particular respecto de la asistencia solicitada por la Comunidad Económica de los Estados de África Central durante las negociaciones de Libreville,

Reconociendo que ha surgido un consenso sobre el código electoral revisado, y aguardando con interés su formalización y plena aplicación,

Aguardando con interés el inicio de las actividades de desarme, desmovilización y reintegración en el noreste del país,

Recordando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, y sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de

2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, recordando las conclusiones del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados, como, entre otras, la adopción de planes de acción para poner fin al reclutamiento y la utilización de niños por los grupos armados, incluidas las milicias de autodefensa, exhortando a las partes de la República Centroafricana a que colaboren con la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, y recordando sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados,

Poniendo de relieve que el diálogo político inclusivo, el respeto del estado de derecho, la gobernanza democrática, la participación de las mujeres en la consolidación de la paz, el respeto de los derechos humanos, la justicia, la rendición de cuentas y el desarrollo económico son necesarios para una paz duradera en la República Centroafricana,

Alentando a las partes interesadas, incluida la Comisión de Consolidación de la Paz, a que ayuden a superar los obstáculos que dificultan la consolidación de la paz en el país, y aguardando con interés el pronto nombramiento de un nuevo Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de la República Centroafricana,

Reconociendo la valiosa contribución del Fondo para la Consolidación de la Paz a la consolidación de la paz en la República Centroafricana,

Acogiendo con beneplácito la primera visita de la Representante Especial del Secretario General sobre la violencia sexual en los conflictos a la República Centroafricana para apoyar los esfuerzos nacionales por hacer frente a este problema,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la situación en la República Centroafricana y sobre las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana¹⁶³,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana hasta el 31 de enero de 2014;
2. *Solicita* al Secretario General que, a más tardar el 31 de marzo de 2013, presente un informe acerca de la situación sobre el terreno y una evaluación sobre el modo en que la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana puede seguir cumpliendo sus prioridades a la luz de los últimos acontecimientos, y expresa su intención de examinar esta evaluación en las próximas semanas;
3. *Solicita también* al Secretario General que presente un informe actualizado acerca de la situación sobre el terreno a más tardar el 30 de junio de 2013 y posteriormente cada seis meses;
4. *Exhorta* al Gobierno, a la coalición Séléka, a los grupos armados y a la oposición democrática a que cumplan de buena fe los compromisos contraídos en la declaración de principios firmada en Libreville el 11 de enero de 2013;
5. *Pide* que se apliquen rápida y plenamente el alto el fuego firmado por el Gobierno y la coalición Séléka y el acuerdo político sobre la solución de la crisis firmado por la mayoría presidencial, la oposición democrática, los grupos armados, la coalición Séléka, el Presidente del Comité de seguimiento sobre la República Centroafricana y la Comunidad Económica de los Estados de África Central, y, a ese respecto, acoge con beneplácito el nombramiento de un representante de la oposición como Primer Ministro del Gobierno de Unidad Nacional;
6. *Solicita* a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana que siga apoyando los procesos de consolidación de la paz en la República Centroafricana de conformidad con lo establecido en su mandato actual, incluidos los procesos de desarme, desmovilización y reintegración y de reforma del sector de la seguridad, y los esfuerzos desplegados por la Comunidad Económica de

¹⁶³ S/2012/956.

los Estados de África Central a este respecto, y que utilice sus buenos oficios para colaborar con todas las partes a fin de facilitar la plena aplicación de los acuerdos firmados en Libreville el 11 de enero de 2013, y exhorta a la comunidad internacional a que continúe prestando apoyo a los procesos de consolidación de la paz en la República Centroafricana;

7. *Subraya* la importante función que desempeñan los órganos encargados del seguimiento de la aplicación de esos acuerdos;

8. *Expresa profunda preocupación* por la situación de la seguridad en la República Centroafricana, que sigue siendo extremadamente precaria, acoge con beneplácito a este respecto la labor que continúa realizando la Misión de Consolidación de la Paz en la República Centroafricana en pro de la paz y la seguridad duraderas en la República Centroafricana, y exhorta a los países de la subregión de África Central y a las organizaciones regionales y subregionales a que, previa solicitud de la República Centroafricana, consideren la posibilidad de adoptar las medidas oportunas para mejorar la situación de la seguridad en la República Centroafricana y en la subregión;

9. *Exhorta* a todas las partes, en particular a la coalición Séléka, a que permitan el acceso sin trabas y en condiciones de seguridad de la asistencia humanitaria a las personas necesitadas lo antes posible y a que velen por la protección de los civiles contra todo acto de violencia;

10. *Recalca* que el Gobierno de la República Centroafricana tiene la responsabilidad primordial de mantener el orden público, promover la seguridad y proteger a la población civil, incluidos los nacionales extranjeros, respetando plenamente el estado de derecho, los derechos humanos y el derecho internacional humanitario aplicable, destaca la importancia de la labor que realizan los asociados bilaterales para aumentar la capacidad de las Fuerzas Armadas de la República Centroafricana, y destaca que esa asistencia debe contribuir a apoyar el proceso de reforma del sector de la seguridad;

11. *Insta* al Gobierno de la República Centroafricana a asegurar que se respete plenamente la libertad de expresión y de reunión, incluso para los partidos de la oposición, así como el estado de derecho, exhorta a todas las partes a que se abstengan de incitar al odio y la violencia, e insta a los partidos de la oposición, a otros grupos y al Gobierno a que entablen un diálogo constructivo para establecer un entorno que facilite la igualdad de oportunidades durante el período previo al próximo ciclo electoral;

12. *Subraya* que la prolongada demora en la ejecución de procesos convincentes de desarme, desmovilización y reintegración y de reforma del sector de la seguridad es en parte responsable de la crisis actual, exhorta al Gobierno de la República Centroafricana a que adopte y ponga en práctica una estrategia convincente y viable para reformar el sector de la seguridad, y exige que todos los grupos armados cooperen con el Gobierno en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración;

13. *Condena enérgicamente* las continuas violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos, incluido el reclutamiento y la utilización de niños, las matanzas y mutilaciones de civiles, incluso niños, los casos de violación y esclavitud sexual y otras formas de violencia sexual y basada en el género, así como los secuestros y los ataques deliberados contra las minorías étnicas llevados a cabo por grupos armados, y en concreto por el Ejército de Resistencia del Señor, que representan una amenaza para la población y para la paz y la estabilidad de la República Centroafricana y la subregión, y solicita a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana que informe sobre estos abusos contra los derechos humanos y otras violaciones perpetradas por grupos armados, en particular contra los niños y las mujeres;

14. *Exige* que todos los grupos armados, incluida la coalición Séléka (Unión de Fuerzas Democráticas para la Unidad, Convención de Patriotas por la Justicia y la Paz, Convención Patriótica para la Salvación del Kodro, y Unión de Fuerzas Republicanas), impidan el reclutamiento y la utilización de niños, exhorta a los grupos armados pertinentes, en particular la Convención de Patriotas por la Justicia y la Paz y el Ejército Popular para la Restauración de la República y la Democracia, a que apliquen inmediatamente las disposiciones de los planes de acción firmados en noviembre de 2011 con la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, y exige además que todas las partes protejan y traten como víctimas a los niños que hayan sido liberados o separados de las fuerzas y los grupos armados por otras razones, y pone de relieve la necesidad de prestar particular atención a la protección, liberación y reintegración de todos los niños vinculados a grupos armados;

15. *Exhorta* a todas las partes a que sin demora identifiquen y liberen de sus filas a las personas reclutadas por la fuerza, especialmente a los niños, y den órdenes claras respecto de la violencia sexual, de conformidad con su resolución 1960 (2010), exhorta a las partes en el conflicto a que faciliten el acceso inmediato de las víctimas de la violencia sexual a los servicios disponibles, y alienta a los donantes a que apoyen el aumento de los servicios para atender las necesidades de las víctimas, y acoge con beneplácito los compromisos contraídos para prevenir y combatir la violencia sexual, incluidos los comunicados conjuntos emitidos el 12 de diciembre de 2012 por las Naciones Unidas, el Gobierno de la República Centroafricana y otras partes en el conflicto;

16. *Insta* al Gobierno de la República Centroafricana a que investigue las denuncias de presuntas violaciones de los derechos humanos cometidas en el país, particularmente en Bangui, vele por que los responsables de dichas violaciones sean sometidos a la acción de la justicia, y adopte las medidas necesarias para impedir que se produzcan nuevas violaciones;

17. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos desplegados por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, en colaboración con el Gobierno de la República Centroafricana y otros agentes de las Naciones Unidas en la región, para alentar las deserciones de los combatientes del Ejército de Resistencia del Señor y los secuestrados por este y para apoyar la repatriación y reintegración de las personas que abandonan las filas del Ejército de Resistencia del Señor, y destaca la vital importancia de adoptar un enfoque integral para hallar una solución duradera a la amenaza que representa el Ejército de Resistencia del Señor;

18. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6907ª sesión.

Decisiones

El 4 de abril de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁶⁴:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 2 de abril de 2013 relativa al informe solicitado por el Consejo de Seguridad en su resolución 2088 (2013)¹⁶⁵ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo.

Los miembros del Consejo han tomado nota de la solicitud formulada en su carta a efectos de que se prorrogue el plazo para presentar el mencionado informe y aguardan con interés su presentación a más tardar el 30 de abril de 2013.

En su 6967ª sesión, celebrada el 15 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la República Centroafricana (Primer Ministro) y el Chad a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en la República Centroafricana

Informe del Secretario General sobre la situación en la República Centroafricana (S/2013/261)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Representante Especial del Secretario General para la República Centroafricana y Jefa de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, Sra. Margaret Vogt.

El 11 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁶⁶:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 7 de junio de 2013, en la que manifestaba su intención de nombrar al Teniente General Babacar Gaye (Senegal) su Representante Especial para la

¹⁶⁴ S/2013/216.

¹⁶⁵ S/2013/215.

¹⁶⁶ S/2013/344.

República Centroafricana y Jefe de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana¹⁶⁷, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

LOS NIÑOS Y LOS CONFLICTOS ARMADOS¹⁶⁸

Decisiones

En su 6838ª sesión, celebrada el 19 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, la Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, el Brasil, el Canadá, Chile, Chipre, Costa Rica, Dinamarca, Eslovenia, Estonia, Filipinas, Finlandia, Grecia, Iraq, Israel, Italia, el Japón, Kenya, Liechtenstein, Luxemburgo, Malasia, México, Mónaco, Montenegro, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, la República Árabe Siria, la República Checa, la República de Corea, la República Democrática del Congo, el Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Uruguay y Viet Nam a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Los niños y los conflictos armados

Mayor rendición de cuentas por las violaciones y abusos cometidos contra los niños

Informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados (S/2012/261)

Carta de fecha 6 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas (S/2012/685)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, Sra. Leila Zerrougui, al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous, y al Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Sr. Anthony Lake.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Presidente del Centro Internacional de la Justicia Transicional, Sr. David Tolbert.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

Resolución 2068 (2012) de 19 de septiembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando sus resoluciones 1261 (1999), de 25 de agosto de 1999, 1314 (2000), de 11 de agosto de 2000, 1379 (2001), de 20 de noviembre de 2001, 1460 (2003), de 30 de enero de 2003, 1539 (2004), de 22 de abril de 2004, 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, y 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y todas las declaraciones pertinentes de su Presidencia, que contribuyen a establecer un marco integral para la protección de los niños afectados por los conflictos armados,

Reiterando su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y, a este respecto, su compromiso de hacer frente a las consecuencias generalizadas que los conflictos armados tienen para los niños,

¹⁶⁷ S/2013/343.

¹⁶⁸ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1998.

Habiendo examinado el informe del Secretario General de 26 de abril de 2012¹⁶⁹ y destacando que la presente resolución no pretende determinar en derecho si las situaciones a que se hace referencia en ese informe son o no conflictos armados en el contexto de los Convenios de Ginebra de 1949¹⁷⁰ y sus Protocolos adicionales de 1977¹⁷¹, ni prejuzga la condición jurídica de las partes no estatales involucradas en esas situaciones,

Destacando que los gobiernos tienen la función primordial de proporcionar protección y socorro a todos los niños afectados por los conflictos armados, y reiterando que todas las medidas que adopten las entidades de las Naciones Unidas en el marco del mecanismo de supervisión y presentación de informes deben ir dirigidas a apoyar y complementar, según proceda, la función de protección y rehabilitación que tienen los gobiernos nacionales,

Destacando también la importancia de proteger integralmente a los niños en todas las situaciones de conflicto armado,

Reconociendo que la aplicación de las resoluciones 1612 (2005), 1882 (2009) y 1998 (2011) ha generado progresos, en particular la desmovilización de miles de niños, la firma de planes de acción entre las partes en conflictos armados y las Naciones Unidas y la supresión de partes en conflicto de las listas que figuran en los anexos del informe anual del Secretario General,

Profundamente preocupado todavía por la falta de progresos sobre el terreno en algunas situaciones de conflicto armado donde las partes en conflicto siguen infringiendo con impunidad las disposiciones pertinentes del derecho internacional aplicable sobre los derechos y la protección de los niños en los conflictos armados,

Reconociendo la importancia de fortalecer la capacidad de los países en materia de protección, reintegración y rehabilitación de los niños afectados por los conflictos armados, teniendo presente la implicación nacional,

Recordando la responsabilidad de los Estados de poner fin a la impunidad y procesar a los responsables de genocidio, crímenes de lesa humanidad, crímenes de guerra y otros crímenes atroces perpetrados contra los niños,

Destacando la necesidad de que los presuntos autores de crímenes contra los niños en situaciones de conflicto armado sean sometidos a la acción de la justicia mediante los sistemas nacionales de justicia y, cuando proceda, los mecanismos internacionales de justicia y las cortes y los tribunales penales mixtos para poner fin a la impunidad,

Haciendo notar las disposiciones pertinentes del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional¹⁷²,

1. *Acoge con beneplácito* el nombramiento de la nueva Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados y resalta la importancia de su labor en el desempeño de su mandato de protección de los niños en situaciones de conflicto armado, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;

2. *Condena enérgicamente* todas las violaciones del derecho internacional aplicable relacionadas con el reclutamiento y la utilización de niños por las partes en un conflicto armado, así como los casos de reclutamiento repetido, muerte y mutilación, violación y otros actos de violencia sexual, secuestros, ataques contra escuelas u hospitales y denegación del acceso humanitario por las partes en un conflicto armado, y exige a todas las partes interesadas que pongan fin de inmediato a tales prácticas y adopten medidas especiales para proteger a los niños;

3. *Expresa profunda preocupación* por que algunos persisten en cometer violaciones y abusos contra los niños en situaciones de conflicto armado ignorando abiertamente sus resoluciones sobre el tema, y a este respecto:

a) Exhorta a los Estados Miembros interesados a que sometan a la acción de la justicia a los responsables de esas violaciones mediante los sistemas nacionales de justicia y, cuando proceda, los mecanismos internacionales de justicia;

b) Reitera su disposición a adoptar medidas selectivas y graduales contra quienes persistan en perpetrar esos actos, teniendo en cuenta las disposiciones pertinentes de las resoluciones 1539 (2004), 1612 (2005), 1882 (2009) y 1998 (2011);

¹⁶⁹ S/2012/261.

¹⁷⁰ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núms. 970 a 973.

¹⁷¹ *Ibid.*, vol. 1125, núms. 17512 y 17513.

¹⁷² *Ibid.*, vol. 2187, núm. 38544.

4. *Invita* a la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados a que le proporcione información sobre cuestiones relativas al proceso de supresión de nombres de las listas y sobre los progresos realizados, para facilitar un intercambio de opiniones;

5. *Reitera su exhortación* al Grupo de Trabajo sobre los Niños y los Conflictos Armados para que, con el apoyo de la Representante Especial para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, examine, en el plazo de un año, una amplia gama de opciones para aumentar las presiones sobre quienes persistan en cometer violaciones y abusos contra los niños en situaciones de conflicto armado;

6. *Solicita* al Secretario General que le siga presentando informes anuales sobre la aplicación de sus resoluciones y declaraciones de la Presidencia relativas a los niños y los conflictos armados y que le presente su próximo informe a más tardar en junio de 2013;

7. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

*Aprobada en la 6838ª sesión
por 11 votos contra ninguno y 4 abstenciones
(Azerbaiyán, China, Federación de Rusia y Pakistán).*

Decisiones

El 26 de noviembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁷³:

En mi calidad de Presidente del Consejo de Seguridad, le transmito una carta de fecha 13 de noviembre de 2012 del Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados establecido en virtud de la resolución 1612 (2005), que se basa en las conclusiones aprobadas por el Grupo de Trabajo el 5 de octubre de 2012¹⁷⁴ (véase el anexo).

Anexo

Carta de fecha 13 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados

En su 32ª sesión, celebrada el 30 de septiembre de 2011, el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados examinó el cuarto informe del Secretario General sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán¹⁷⁵, que abarca el período comprendido entre enero de 2009 y febrero de 2011. En su 34ª sesión, celebrada el 5 de octubre de 2012, el Grupo de Trabajo aprobó sus conclusiones sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán¹⁷⁴.

Para dar seguimiento de las recomendaciones del Grupo de Trabajo, aprobadas por el Consejo de Seguridad, y de conformidad y en consonancia con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo aplicables, entre ellas las resoluciones 1612 (2005) y 1882 (2009), se me ha encomendado, en mi calidad de Presidente del Grupo de Trabajo, transmitir lo siguiente:

El Grupo de Trabajo le solicita que asegure, como cuestión prioritaria, el fortalecimiento del mecanismo de vigilancia y presentación de informes sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán con la participación y cooperación del Gobierno y los agentes pertinentes de las Naciones Unidas y de la sociedad civil, a fin de proporcionar información oportuna, objetiva, precisa y fiable necesaria para asegurar el cumplimiento de las obligaciones de presentación de informes al Consejo de Seguridad, y

¹⁷³ S/2012/879.

¹⁷⁴ S/AC.51/2012/1.

¹⁷⁵ S/2011/413.

solicita que la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei garantice la seguridad y la libertad de circulación del personal de las Naciones Unidas encargado de la protección de los niños;

El Grupo de Trabajo le solicita además que vele por que la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y el equipo de las Naciones Unidas en el país, de conformidad con sus mandatos respectivos, colaboren con el Gobierno y otras partes en el conflicto para elaborar y aplicar planes de acción con objeto de poner fin al reclutamiento y la utilización de niños en el conflicto armado del Sudán;

El Grupo de Trabajo le alienta a que refuerce, en estrecha consulta con la Unión Africana, la capacidad de protección de los niños en la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur;

El Grupo de Trabajo le solicita que presente dos informes separados sobre el Sudán y Sudán del Sur desde la independencia de Sudán del Sur en julio de 2011.

El 26 de noviembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁷⁶:

En mi calidad de Presidente del Consejo de Seguridad, le transmito una carta de fecha 13 de noviembre de 2012 del Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados establecido en virtud de la resolución 1612 (2005), que se basa en las conclusiones aprobadas por el Grupo de Trabajo el 5 de octubre de 2012¹⁷⁷ (véase el anexo).

Anexo

Carta de fecha 13 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados

En su 32ª sesión, celebrada el 30 de septiembre de 2011, el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados examinó el cuarto informe del Secretario General sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán¹⁷⁵, correspondiente al período comprendido entre enero de 2009 y febrero de 2011. En su 34ª sesión, celebrada el 5 de octubre de 2012, el Grupo de Trabajo aprobó sus conclusiones sobre la situación de los niños y el conflicto armado en Sudán del Sur¹⁷⁷.

En cumplimiento de las recomendaciones del Grupo de Trabajo, aprobadas por el Consejo de Seguridad, y con sujeción y en consonancia con el derecho internacional aplicable y las resoluciones pertinentes del Consejo, entre ellas las resoluciones 1612 (2005) y 1882 (2009), se me ha encomendado, en mi calidad de Presidente del Grupo de Trabajo, transmitir lo siguiente:

El Grupo de Trabajo solicita al Secretario General que asegure el fortalecimiento del mecanismo de supervisión y presentación de informes sobre los niños y el conflicto armado en Sudán del Sur, con la participación y cooperación del Gobierno de Sudán del Sur y los agentes pertinentes de las Naciones Unidas y la sociedad civil, como cuestión prioritaria, a fin de contar con información oportuna, objetiva, precisa y fiable, necesaria para asegurar el cumplimiento de la obligación de informar al Consejo de Seguridad;

El Grupo de Trabajo acoge con beneplácito la asignación de oficiales de protección de menores a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y señala que sus principales tareas incluirán las de apoyar la aplicación del plan de acción, mantener la supervisión y la presentación de informes sobre las violaciones y los abusos cometidos contra niños, incorporar la protección de menores en la labor de la Misión y contribuir a la estrategia de la Misión para la protección de civiles;

El Grupo de Trabajo reitera lo dispuesto en el párrafo 4 de la resolución 1996 (2011) del Consejo, y solicita al Secretario General que asegure que la Misión lleve a cabo su mandato de protección de los niños vulnerables;

¹⁷⁶ S/2012/880.

¹⁷⁷ S/AC.51/2012/2.

El Grupo de Trabajo solicita al Secretario General que presente dos informes separados, uno para el Sudán y otro para Sudán del Sur, tras la independencia de Sudán del Sur en julio de 2011.

En su 6980ª sesión, celebrada el 17 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Canadá, el Chad, Colombia, la India, el Iraq, Myanmar, la República Árabe Siria, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo y Tailandia a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Los niños y los conflictos armados

Informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados (S/2013/245)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, Sra. Leila Zerrougui, al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous y a la Directora Ejecutiva Adjunta del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Sra. Yoka Brandt.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Vicepresidente Adjunto de Save the Children, Sr. Gregory Ramm.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁷⁸:

El Consejo de Seguridad toma nota con aprecio del 12º informe del Secretario General de 15 de mayo de 2013, sobre los niños y los conflictos armados¹⁷⁹ y de las recomendaciones que en él figuran, así como de la positiva evolución de la situación reseñada en el informe, y observa los desafíos que persisten en la aplicación de sus resoluciones y declaraciones de la Presidencia relativas a los niños y los conflictos armados allí reflejados.

El Consejo reitera su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y, a ese respecto, su compromiso de hacer frente a las consecuencias generalizadas de los conflictos armados en los niños.

El Consejo reitera además su condena igualmente firme de todas las infracciones del derecho internacional aplicable que entrañen el reclutamiento y la utilización de niños por las partes en los conflictos armados, así como su reclutamiento repetido, las muertes y mutilaciones, las violaciones y otros actos de violencia sexual, los secuestros, los ataques contra escuelas u hospitales y la denegación del acceso humanitario por las partes en los conflictos armados. El Consejo condena todas las demás infracciones del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, cometidas contra los niños en situaciones de conflicto armado. El Consejo exige que todas las partes pertinentes pongan fin de inmediato a esas prácticas y adopten medidas especiales para proteger a los niños.

El Consejo destaca que los gobiernos tienen la función primordial de proporcionar protección y socorro a todos los niños afectados por conflictos armados, y reitera que todas las medidas que adopten las entidades de las Naciones Unidas en el marco del mecanismo de vigilancia y presentación de informes deben ir dirigidas a apoyar y complementar, según proceda, las funciones de protección y rehabilitación que tienen los gobiernos nacionales.

¹⁷⁸ S/PRST/2013/8.

¹⁷⁹ S/2013/245.

El Consejo hace notar que el hecho de que se mencione una situación en el informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados no constituye una calificación jurídica, en el contexto de los Convenios de Ginebra¹⁷⁰ y sus Protocolos adicionales¹⁷¹, y que la mención de una parte no estatal no afecta a su condición jurídica.

El Consejo acoge con beneplácito los progresos realizados para prevenir los abusos e infracciones cometidos contra los niños y darles respuesta, especialmente con respecto al creciente número de planes de acción que han sido firmados o están siendo negociados por las partes en los conflictos armados y los miles de niños que han sido desmovilizados, rehabilitados y reintegrados.

El Consejo sigue muy preocupado porque continúa siendo elevado el número de perpetradores que persisten en cometer infracciones y abusos contra los niños en situaciones de conflicto armado, ignorando abiertamente sus resoluciones sobre la cuestión. El Consejo destaca su compromiso de ocuparse efectivamente de los autores de infracciones repetidas, y acoge con beneplácito, a este respecto, el examen que su Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados está realizando de las posibles opciones para aumentar la presión sobre quienes persistan en cometer infracciones y abusos contra los niños en situaciones de conflicto armado, de conformidad con sus resoluciones 1998 (2011) y 2068 (2012).

El Consejo subraya la importancia que tienen los planes de acción concretos y con plazos determinados para prevenir y hacer que cesen las infracciones y los abusos cometidos contra los niños, y reitera su llamamiento a las partes en los conflictos armados indicadas en los anexos del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados que aún no lo hayan hecho a que preparen y apliquen, sin más demora y en colaboración con la Oficina de la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, planes de acción destinados a poner fin al reclutamiento y la utilización de niños, las prácticas de matar y mutilar a niños, los ataques recurrentes contra escuelas u hospitales, los ataques o amenazas de ataques recurrentes contra personas protegidas relacionadas con escuelas u hospitales, contraviniendo el derecho internacional aplicable, así como las violaciones y otros actos de violencia sexual contra los niños.

El Consejo reitera también su llamamiento a todas las partes indicadas en los anexos del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados a que hagan frente a todas las demás infracciones y abusos cometidos contra los niños y adopten compromisos y medidas concretas al respecto.

El Consejo alienta a los Estados Miembros a que, en estrecha consulta con los equipos de tareas de las Naciones Unidas en los países para la vigilancia y presentación de informes y los equipos de las Naciones Unidas en los países, busquen maneras de facilitar la elaboración y aplicación de planes de acción con plazos, así como la revisión y el seguimiento por los equipos de tareas de las Naciones Unidas en los países de las obligaciones y los compromisos relativos a la protección de los niños en los conflictos armados.

El Consejo acoge con beneplácito la creciente colaboración entre los gobiernos interesados y las Naciones Unidas a nivel nacional para proteger mejor a los niños afectados por los conflictos armados, y señala la utilidad de los comités interministeriales como marco efectivo de cooperación con los gobiernos para debatir los compromisos sobre protección de menores y darles seguimiento, y para fomentar la aplicación de los planes de acción.

El Consejo reconoce que es fundamental contar con recursos suficientes y sostenidos para los esfuerzos de protección de los niños afectados por conflictos armados, especialmente para la aplicación oportuna de los planes de acción. El Consejo solicita a la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados que busque maneras de lograr que la comunidad de donantes se una con el propósito de hacer frente a las deficiencias de financiación, en particular para asegurar la financiación oportuna y sostenible de los planes de acción y la supervisión conexa, y alienta a los asociados bilaterales e internacionales a que proporcionen apoyo financiero y fomenten la capacidad a este respecto.

El Consejo reitera que está dispuesto a adoptar medidas selectivas y graduales contra quienes persistan en cometer infracciones y abusos contra los niños, teniendo en cuenta las disposiciones pertinentes de sus resoluciones 1539 (2004), 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) y 2068 (2012), y a considerar la posibilidad de incluir disposiciones relativas a las partes en los conflictos armados que realicen actividades contraviniendo

el derecho internacional aplicable sobre los derechos y la protección de los niños en los conflictos armados cuando establezca, modifique o renueve el mandato de los regímenes de sanciones correspondientes. El Consejo alienta a sus comités de sanciones competentes a que sigan invitando a la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados a que les proporcione información específica sobre su mandato que sería pertinente para la labor de los comités y alienta a los comités de sanciones a que tengan presentes las recomendaciones pertinentes del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados, y alienta a la Representante Especial del Secretario General a que comparta la información específica contenida en los informes del Secretario General con los grupos de expertos de los comités de sanciones competentes. El Consejo solicita además un mayor intercambio de la información pertinente sobre las infracciones y los abusos cometidos contra los niños en los conflictos armados, entre su Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados y los comités de sanciones competentes y sus grupos de expertos.

El Consejo destaca que poner fin a la impunidad y hacer que los perpetradores rindan cuentas de sus actos es un elemento decisivo para prevenir y hacer que cesen las infracciones y los abusos cometidos contra los niños, y recuerda la responsabilidad primordial que incumbe a los Estados en ese sentido, incluida la de hacer rendir cuentas a los responsables de genocidio, crímenes de lesa humanidad, crímenes de guerra y otros crímenes atroces perpetrados contra los niños. El Consejo reconoce que la falta de capacidad y de recursos puede entorpecer los esfuerzos de las autoridades nacionales para procesar efectivamente a los presuntos autores de delitos contra niños en situaciones de conflicto armado. El Consejo exhorta a las entidades competentes de las Naciones Unidas, así como a los Estados Miembros, a que apoyen los esfuerzos encaminados a fortalecer los mecanismos nacionales de rendición de cuentas, incluso mediante la creación de capacidad de investigación y procesamiento.

El Consejo destaca además que la lucha contra la impunidad y para asegurar la rendición de cuentas por los crímenes de genocidio, crímenes de lesa humanidad, crímenes de guerra y otros crímenes atroces perpetrados contra los niños se ha reforzado gracias a la labor sobre tales crímenes y el procesamiento de sus presuntos autores en el sistema de justicia penal internacional, los tribunales especiales y mixtos y las salas especializadas de los tribunales nacionales. El Consejo pone de relieve, a este respecto, la contribución realizada por la Corte Penal Internacional, conforme al principio de la complementariedad respecto de las jurisdicciones penales nacionales establecido en el Estatuto de Roma¹⁷², para procurar que rindan cuentas los responsables de esos crímenes. A este respecto, el Consejo reitera su llamamiento sobre la importancia de la cooperación de los Estados con esas cortes y tribunales, de conformidad con las respectivas obligaciones de los Estados.

El Consejo subraya la importancia de hacer participar a las fuerzas y los grupos armados en las cuestiones relativas a la protección de menores que se traten durante las conversaciones de paz y exhorta a los Estados Miembros, las entidades de las Naciones Unidas y otras partes interesadas a que se aseguren de que las disposiciones de protección de menores, incluidas las relativas a la liberación y la reintegración de los niños que hayan estado vinculados con fuerzas armadas o grupos armados, se integren en todas las negociaciones y acuerdos de paz.

El Consejo exhorta además a los Estados Miembros, las entidades de las Naciones Unidas, incluida la Comisión de Consolidación de la Paz, y otras partes interesadas a que se aseguren de que en la planificación, los programas y las estrategias de recuperación y reconstrucción después de los conflictos se dé prioridad a las cuestiones relativas a los niños afectados por conflictos armados.

El Consejo reafirma el importante papel que desempeñan los asesores de protección de menores en las misiones de mantenimiento y consolidación de la paz y en las misiones políticas desplegadas de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo relativas a países concretos y con arreglo a la directriz normativa del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sobre la incorporación de la protección de los derechos y el bienestar de los niños afectados por conflictos armados, y, en este sentido, expresa su intención de seguir fortaleciendo las disposiciones de protección de menores en todos los mandatos de las misiones de mantenimiento y consolidación de la paz y las misiones políticas pertinentes de las Naciones Unidas, incluso asegurando el despliegue sistemático de asesores de protección de menores.

El Consejo acoge con beneplácito el continuo fortalecimiento del mecanismo de vigilancia y presentación de informes, conforme a lo solicitado en sus resoluciones 1612 (2005), 1882 (2009) y 1998 (2011), y encomia el papel desempeñado por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y otras entidades de las Naciones Unidas sobre el terreno para reunir información sobre las infracciones y los abusos cometidos contra los niños, preparar y poner en práctica planes de acción y aplicar las conclusiones de su Grupo de Trabajo sobre los Niños y los Conflictos Armados. A este respecto, el Consejo alienta además al Secretario General a que asegure que, en las situaciones que se enumeran en los anexos de los informes anuales del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados, el Coordinador Residente disponga de suficientes expertos en protección de menores.

El Consejo reitera la solicitud que hizo al Secretario General de que se asegurara de que, en todos sus informes sobre la situación en determinados países, se incluyera como aspecto específico la cuestión de los niños y los conflictos armados, y expresa su intención de dedicar toda su atención a la información proporcionada en ellos, incluida la aplicación de sus resoluciones pertinentes y de las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre los Niños y los Conflictos Armados, cuando examine situaciones de esa índole sometidas a su consideración, así como atención específica a las cuestiones relativas a la protección de menores cuando realice visitas pertinentes sobre el terreno.

El Consejo reconoce la valiosa contribución que realizan las organizaciones y los acuerdos regionales y subregionales competentes a la protección de los niños afectados por conflictos armados. A este respecto, el Consejo alienta a que prosiga la incorporación de la protección de menores en las actividades de promoción, las políticas, los programas y la planificación de las misiones de esas organizaciones y acuerdos, así como en la capacitación del personal, y la inclusión de personal de protección de menores en sus operaciones de mantenimiento de la paz y sobre el terreno, y el establecimiento, en sus secretarías, de mecanismos de protección de menores, incluso mediante el nombramiento de coordinadores de protección de menores.

El Consejo destaca la importante función que desempeña la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados al cumplir su mandato de proteger a los niños en las situaciones de conflicto armado, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo, así como la importancia de sus visitas a los países para facilitar una mejor coordinación entre los asociados de las Naciones Unidas sobre el terreno, promover la colaboración entre las Naciones Unidas y los gobiernos interesados, y mejorar el diálogo con dichos gobiernos y con las partes en los conflictos armados, incluso negociando planes de acción, obteniendo compromisos, abogando por mecanismos de respuesta adecuados y asegurando que se preste atención y se dé seguimiento a las conclusiones y recomendaciones del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados.

El Consejo recuerda la invitación que cursó a la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados para que le proporcionara información sobre las cuestiones relativas al proceso de supresión de nombres de las listas y sobre los progresos realizados, a fin de facilitar el intercambio de opiniones.

El Consejo encomia la continua actividad de su Grupo de Trabajo sobre los Niños y los Conflictos Armados y destaca la importancia de que se sigan formulando conclusiones y recomendaciones oportunas, conforme a su resolución 1612 (2005) y las resoluciones subsiguientes. Además, el Consejo invita a su Grupo de Trabajo a que haga pleno uso de sus modalidades de trabajo¹⁸⁰ teniendo en cuenta las deliberaciones en curso sobre la mejora del cumplimiento, y, a este respecto, que siga examinando la cuestión de los autores de infracciones repetidas y la aplicación de planes de acción.

El Consejo reitera su determinación de asegurar el respeto y la aplicación de sus resoluciones y declaraciones de su Presidencia relativas a los niños y los conflictos armados aprobadas hasta la fecha, así como el respeto de otros compromisos y obligaciones internacionales para la protección de los niños afectados por conflictos armados.

¹⁸⁰ Véase S/2006/724.

LA SITUACIÓN EN GUINEA-BISSAU¹⁸¹

Decisiones

El 31 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente¹⁸²:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 27 de diciembre de 2012 en la que comunicaba su intención de nombrar al Sr. José Ramos-Horta (Timor-Leste) su Representante Especial para Guinea-Bissau y Jefe de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau¹⁸³ ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad. Estos toman nota de la intención expresada en su carta.

En su 6915ª sesión, celebrada el 5 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Côte d'Ivoire, Guinea-Bissau y Mozambique a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Guinea-Bissau

Informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2013/26)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Tayé-Brook Zerihoun, y a la Representante Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidenta de la configuración encargada de Guinea-Bissau de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sra. Maria Luiza Ribeiro Viotti.

En su 6924ª sesión, celebrada el 22 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“La situación en Guinea-Bissau

Informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2013/26)”.

Resolución 2092 (2013) de 22 de febrero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones, declaraciones de su Presidencia y comunicados de prensa anteriores sobre la situación en Guinea-Bissau, en particular las resoluciones 2030 (2011), de 21 de diciembre de 2011, y 2048 (2012), de 18 de mayo de 2012,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre Guinea-Bissau de 16 de enero de 2013¹⁸⁴ y de las recomendaciones que en él figuran, y acogiendo con beneplácito las actividades realizadas por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, a pesar de las dificultades políticas y de seguridad sobre el terreno,

Profundamente preocupado todavía por la situación en Guinea-Bissau desde el golpe militar de 12 de abril de 2012, que socavó la conclusión del proceso electoral democrático en Guinea-Bissau,

Destacando que la consolidación de la paz y la estabilidad en Guinea-Bissau solo podrán resultar de un proceso de transición consensuado, inclusivo y bajo control nacional, la restauración y el respeto del orden

¹⁸¹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1998.

¹⁸² S/2012/974.

¹⁸³ S/2012/973.

¹⁸⁴ S/2013/26.

constitucional, la reforma de los sectores de la defensa, la seguridad y la justicia, la promoción del estado de derecho, la protección de los derechos humanos, la promoción del desarrollo socioeconómico y la lucha contra la impunidad y el tráfico de drogas,

Tomando nota de los recientes acontecimientos políticos positivos en Guinea-Bissau y de la intención de las principales partes interesadas de revisar el pacto político de transición, entre otras cosas con el establecimiento de plazos técnicamente factibles para la celebración de elecciones presidenciales y legislativas libres, justas y transparentes, en línea con la legislación nacional y las normas internacionales pertinentes,

Deplorando la falta continuada de control y supervisión civil eficaces de las fuerzas de defensa y seguridad, lo que obstaculiza el proceso político y el funcionamiento efectivo de las instituciones estatales,

Destacando la importancia de la reforma del sector de la seguridad como elemento crucial para la estabilidad a largo plazo en Guinea-Bissau, acogiendo con beneplácito los esfuerzos de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental para prestar apoyo al proceso de reforma del sector de la seguridad en Guinea-Bissau, y a este respecto, tomando nota de la firma, el 7 de noviembre de 2012, del Memorando de Entendimiento para aplicar la hoja de ruta de la reforma del sector de la seguridad, reiterando al mismo tiempo la necesidad de medidas coordinadas por todos los asociados regionales e internacionales de Guinea-Bissau pertinentes en esta esfera,

Expresando seria preocupación por los informes de violaciones graves continuadas de los derechos humanos, incluidos los derechos políticos y civiles, así como la atmósfera de tensión en Guinea-Bissau,

Reiterando su profunda preocupación por informaciones que indican un aumento del tráfico de drogas en Guinea-Bissau desde el golpe militar de 12 de abril de 2012, e instando a los dirigentes civiles y militares de Guinea-Bissau y a los asociados internacionales a que demuestren un mayor compromiso para luchar contra el tráfico de drogas,

Reiterando la importancia de que continúe el apoyo de las Naciones Unidas y los asociados regionales y bilaterales para la seguridad y el desarrollo a largo plazo de Guinea-Bissau, en particular hacia la restauración del orden constitucional, la aplicación de las reformas de los sectores de la seguridad y la justicia, la lucha contra el tráfico de drogas, la delincuencia organizada y la trata de personas, así como la creación de un entorno propicio para la buena gobernanza y un desarrollo económico y social inclusivo,

Reafirmando la necesidad de una coordinación activa y estrecha de todos los asociados de Guinea-Bissau para abordar los problemas políticos, de seguridad y de desarrollo existentes, y acogiendo con beneplácito en este sentido la misión conjunta de la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, la Unión Europea y las Naciones Unidas que se celebró en Bissau del 16 al 21 de diciembre de 2012 a fin de evaluar la situación política y de seguridad en el país y formular recomendaciones,

Destacando que la compleja situación a que se enfrenta Guinea-Bissau ha obstaculizado la aplicación sin tropiezos del mandato conferido por el Consejo de Seguridad a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau, de conformidad con la resolución 2030 (2011), así como las actividades de la Comisión de Consolidación de la Paz, y considerando en este sentido la necesidad expresada por el Secretario General de realinear las actividades del sistema de las Naciones Unidas en las esferas de la construcción del Estado y la consolidación de la paz,

Acogiendo con beneplácito el nombramiento del Sr. José Ramos-Horta como nuevo Representante Especial del Secretario General para Guinea-Bissau y reiterando su gratitud al anterior Representante Especial, Sr. Joseph Mutaboba, por la labor realizada en los cuatro últimos años,

Reafirmando su pleno compromiso con la consolidación de la paz y la estabilidad en Guinea-Bissau,

1. *Decide* prorrogar el mandato actual de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau hasta el 31 de mayo de 2013;

2. *Solicita* al Secretario General que lo informe, a más tardar el 30 de abril de 2013, con una evaluación de la situación en Guinea-Bissau y recomendaciones respecto del mandato de la misión y un posible reajuste del apoyo de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta el alcance de los problemas y las recomendaciones de la misión internacional conjunta de la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, la Unión Europea y las Naciones Unidas;

3. *Solicita también* al Secretario General que continúe trabajando por conducto de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, en coordinación con otros asociados, entre ellos la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, sobre el proceso de diálogo en curso entre las partes políticas a fin de facilitar la pronta finalización de un acuerdo político amplio para restaurar el orden constitucional y celebrar elecciones libres, justas y transparentes;

4. *Exhorta* a las partes interesadas en Guinea-Bissau a que continúen sus esfuerzos por profundizar el diálogo político interno a fin de crear un entorno propicio para la celebración de elecciones libres, justas y transparentes, aceptables para todos, a fin de lograr un retorno rápido al orden constitucional y la estabilización a largo plazo de Guinea-Bissau;

5. *Reitera su exigencia* de que las fuerzas armadas se sometan plenamente al control civil;

6. *Condena* las violaciones de los derechos humanos, incluidos los derechos políticos y civiles, e insta a las autoridades de Guinea-Bissau a que tomen todas las medidas necesarias para proteger los derechos humanos y poner fin a la impunidad e inicien investigaciones para identificar a los que cometan esos actos y llevarlos ante la justicia;

7. *Expresa su disposición* a considerar nuevas medidas, sobre la base de información adicional, contra los implicados en el tráfico de drogas y la delincuencia organizada en Guinea-Bissau, conforme a lo dispuesto en los párrafos 6 y 7 de su resolución 2048 (2012);

8. *Insta* a los oficiales civiles y militares de Guinea-Bissau a que demuestren un mayor compromiso para combatir efectivamente el tráfico de drogas, en particular garantizando el funcionamiento adecuado de los organismos estatales responsables del control de las fronteras y la lucha contra el tráfico de drogas, y los alienta a que presten mayor apoyo a los esfuerzos de la comunidad internacional a tal fin;

9. *Reafirma* la importancia de la coordinación entre los principales asociados de Guinea-Bissau que tienen objetivos compartidos y hablan con una sola voz;

10. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6924ª sesión.

Decisiones

En su 6963ª sesión, celebrada el 9 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Côte d'Ivoire, Guinea-Bissau y Mozambique a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema:

“La situación en Guinea-Bissau

Informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau, incluidos los esfuerzos encaminados a restaurar el orden constitucional, y sobre las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2013/262)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Guinea-Bissau y Jefe de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, Sr. José Ramos-Horta, y a la Representante Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidenta de la configuración encargada de Guinea-Bissau de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sra. Maria Luiza Ribeiro Viotti.

En su 6968ª sesión, celebrada el 22 de mayo de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“La situación en Guinea-Bissau

Informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau, incluidos los esfuerzos encaminados a restaurar el orden constitucional, y sobre las actividades de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en ese país (S/2013/262)”.

**Resolución 2103 (2013)
de 22 de mayo de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones, declaraciones de su Presidencia y comunicados de prensa sobre la situación en Guinea-Bissau, en particular las resoluciones 1876 (2009), de 26 de junio de 2009, 2030 (2011), de 21 de diciembre de 2011, 2048 (2012), de 18 de mayo de 2012, y 2092 (2013), de 22 de febrero de 2013,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre Guinea-Bissau de fecha 6 de mayo de 2013¹⁸⁵ y de las recomendaciones que en él figuran, y acogiendo con beneplácito las actividades realizadas por la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, a pesar de los retos políticos y de seguridad existentes sobre el terreno,

Profundamente preocupado todavía por la situación imperante en Guinea-Bissau desde el golpe militar de 12 de abril de 2012 y por el hecho de que, a pesar del progreso realizado gracias a la labor constante de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau y de los asociados subregionales, regionales e internacionales para ayudar a resolver la crisis, aún no se ha restablecido el orden constitucional en Guinea-Bissau,

Destacando que la consolidación de la paz y la estabilidad en Guinea-Bissau solo podrán ser resultado de un proceso de transición consensuado, inclusivo y bajo control nacional, el restablecimiento y el respeto del orden constitucional, la reforma de los sectores de la defensa, la seguridad y la justicia, la promoción del estado de derecho, la protección de los derechos humanos, la promoción del desarrollo socioeconómico y la lucha contra la impunidad y el tráfico de drogas,

Tomando nota de los importantes acontecimientos políticos ocurridos recientemente en Guinea-Bissau y de la intención de las principales partes interesadas de revisar el pacto político de transición, entre otros medios, estableciendo plazos técnicamente factibles para la celebración de elecciones presidenciales y legislativas libres, imparciales y transparentes, en forma acorde con la legislación nacional y las normas internacionales pertinentes, tomando nota también de que el 30 de abril de 2013 todos los partidos políticos, el estamento militar, los grupos de la sociedad civil y los líderes religiosos firmaron el acuerdo de principios para el regreso a la normalidad constitucional, en el cual decidieron que el periodo de transición se prorrogara hasta el 31 de diciembre de 2013, que se celebraran elecciones en noviembre de 2013, que se formara un gobierno de transición plenamente inclusivo y que se eligiera al Presidente de la Comisión Electoral Nacional una vez recibida la propuesta del Consejo de Magistrados del Tribunal Supremo,

Destacando que todas las partes interesadas de Guinea-Bissau deben trabajar para asegurar la estabilidad a corto, medio y largo plazo con un compromiso claro y un diálogo político genuinamente inclusivo encaminado a crear unas condiciones propicias para el restablecimiento y el respeto del orden constitucional tras unas elecciones creíbles que sean aceptables para todos y conducentes al logro de soluciones viables y sostenibles para los problemas sociales, económicos, políticos y militares del país, lo cual facilitaría la ejecución de reformas clave y el fortalecimiento de las instituciones del Estado,

Deplorando que siga sin existir un control y una supervisión civil eficaces de las fuerzas de defensa y seguridad, lo cual obstaculiza el proceso político y el funcionamiento efectivo de las instituciones estatales, como consecuencia de la colusión entre algunos agentes políticos y los dirigentes militares,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental para prestar apoyo al proceso de reforma del sector de la seguridad en el país, en particular mediante las actividades de su Misión en Guinea-Bissau,

Reiterando su seria preocupación por la información según la cual persisten las violaciones graves y los abusos contra los derechos humanos, así como la atmósfera de tensión política, existente en Guinea-Bissau, y condenando las restricciones a la libertad de expresión, la libertad de reunión y la libertad de prensa,

¹⁸⁵ S/2013/262.

Reiterando su profunda preocupación por la información según la cual desde el golpe militar de 12 de abril de 2012 se ha producido un aumento del tráfico de drogas en Guinea-Bissau y por la amenaza que supone para la estabilidad, poniendo de relieve nuevamente la necesidad de afrontar el problema del tráfico de drogas en los países de origen, de tránsito y de destino final mediante un enfoque de responsabilidad común y compartida,

Subrayando que toda solución duradera de la inestabilidad reinante en Guinea-Bissau debe incluir medidas concretas para luchar contra la impunidad y asegurar que los autores de asesinatos por motivos políticos y otros delitos graves, como las actividades relacionadas con el tráfico de drogas y los quebrantamientos del orden constitucional, comparezcan ante la justicia, incluso mediante mecanismos de justicia de transición,

Reiterando la importancia de que continúe el apoyo de las Naciones Unidas y los asociados internacionales, regionales, subregionales y bilaterales para la seguridad y el desarrollo a largo plazo de Guinea-Bissau, en particular el destinado al restablecimiento del orden constitucional, la ejecución de las reformas de los sectores de la seguridad y la justicia, la lucha contra el tráfico de drogas, la delincuencia organizada y la trata de personas, así como la creación de un entorno propicio para la buena gobernanza y el desarrollo económico y social inclusivo,

Encomiando la importante labor llevada a cabo por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, en colaboración con las entidades competentes de las Naciones Unidas, en la lucha contra el tráfico de drogas y la delincuencia organizada transnacional en Guinea-Bissau y la subregión, lamentando que se haya cerrado la Oficina en Guinea-Bissau por falta de financiación, aguardando con interés que en el momento adecuado se vuelva a establecer y alentando a que aumente la cooperación entre la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau,

Destacando la urgente necesidad de que se mantenga una capacidad constante de evaluación en Guinea-Bissau y de que se siga prestando apoyo a las instituciones nacionales, subregionales, regionales e internacionales encargadas de la lucha contra el tráfico de drogas,

Destacando también la necesidad de que aumente la coherencia y coordinación entre los asociados pertinentes, así como su eficiencia, con el fin de potenciar su labor colectiva para luchar contra el tráfico de drogas en Guinea-Bissau, en particular mediante el intercambio de información,

Poniendo de relieve la importante función que desempeñan las mujeres en la prevención y solución de conflictos y la consolidación de la paz, como se reconoce en las resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, y 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, acogiendo con beneplácito la labor de la misión en tal sentido y subrayando que la perspectiva de género debe seguir conformando la ejecución de todos los aspectos pertinentes del mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau,

Condenando los casos de pesca ilegal y no autorizada en las aguas territoriales y la zona económica exclusiva de Guinea-Bissau, que socavan las perspectivas de desarrollo económico del país,

Reafirmando que los asociados de Guinea-Bissau deben seguir coordinando activa y estrechamente sus acciones para contribuir a hallar soluciones a los retos políticos, de seguridad y de desarrollo del país, acogiendo con beneplácito, a este respecto, las gestiones del Representante Especial del Secretario General para Guinea-Bissau para contribuir a asegurar que todos los agentes internacionales que trabajan para hacer frente a la situación de Guinea-Bissau hablen con una sola voz, aguardando con interés las conclusiones y recomendaciones de la misión conjunta de evaluación llevada a cabo por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, la Unión Europea y las Naciones Unidas en Bissau del 16 al 21 de diciembre de 2012 a fin de evaluar la situación política y de seguridad imperante en el país, tomando nota de que todos los asociados internacionales han reconocido la necesidad de que se forme un gobierno de transición inclusivo y se adopte una hoja de ruta consensuada con el compromiso de celebrar elecciones antes de que concluya el año en curso,

Destacando que la compleja situación de Guinea-Bissau ha socavado la ejecución sin tropiezos del mandato conferido por el Consejo de Seguridad a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau en virtud de la resolución 2030 (2011), así como las actividades de la Comisión de Consolidación de la Paz, y destacando, a este respecto, la necesidad de que se sigan realineando las actividades del sistema de las Naciones Unidas en las esferas de la construcción del Estado y la consolidación de la paz, y la contribución del Fondo para la Consolidación de la Paz al afianzamiento de la paz en Guinea-Bissau,

Tomando nota de la declaración formulada por la Presidenta de la configuración encargada de Guinea-Bissau de la Comisión de Consolidación de la Paz el 9 de mayo de 2013 en relación con la determinación de esa Comisión de volver a colaborar con Guinea-Bissau en el futuro¹⁸⁶,

Tomando nota también de las conclusiones de la misión interinstitucional de las Naciones Unidas de evaluación técnica que figuran en el informe del Secretario General¹⁸⁵, así como de las recomendaciones relativas al mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau,

Reafirmando su pleno compromiso con la consolidación de la paz y la estabilidad en Guinea-Bissau,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau por un período de 12 meses, que abarcará desde el 1 de junio de 2013 hasta el 31 de mayo de 2014, y reajustarlo como recomendó el Secretario General para que desempeñe las tareas siguientes:

a) Apoyar un proceso inclusivo de diálogo político y reconciliación nacional para facilitar el retorno al orden constitucional;

b) Ayudar a crear un entorno conducente a la celebración de elecciones libres, justas y transparentes;

c) Ayudar a fortalecer las instituciones democráticas y aumentar la capacidad de los órganos estatales para funcionar eficaz y constitucionalmente;

d) Prestar asesoramiento estratégico y técnico y apoyo para el establecimiento de sistemas de aplicación de la ley, de justicia penal y penitenciarios eficaces y eficientes, capaces de mantener la seguridad pública y luchar contra la impunidad, respetando al mismo tiempo los derechos humanos y las libertades fundamentales;

e) Prestar asesoramiento estratégico y técnico y apoyo a las autoridades nacionales y las partes interesadas pertinentes, incluso en coordinación con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Misión de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental en Guinea-Bissau, en la aplicación de las estrategias nacionales de reforma del sector de la seguridad y sobre el estado de derecho, así como el establecimiento de sistemas de justicia civil y militar que sean conformes con las normas internacionales;

f) Ayudar a las autoridades nacionales a combatir el tráfico de drogas y la delincuencia organizada transnacional, en estrecha cooperación con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito;

g) Realizar actividades de promoción, protección y supervisión de los derechos humanos y presentar informes al respecto;

h) Incorporar la perspectiva de género en la consolidación de la paz, en consonancia con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1325 (2000) y 1820 (2008);

i) Trabajar con la Comisión de Consolidación de la Paz en apoyo de las prioridades de consolidación de la paz de Guinea-Bissau;

j) Contribuir a la movilización, armonización y coordinación de la asistencia internacional, incluso para la aplicación de las estrategias nacionales de reforma del sector de la seguridad y sobre el estado de derecho, y aumentar la cooperación con la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, la Unión Europea y demás asociados en apoyo del restablecimiento y el mantenimiento del orden constitucional y la estabilización de Guinea-Bissau;

2. *Apoya plenamente* las recomendaciones del Secretario General relacionadas con los ajustes del enfoque integrado de la Comisión de Consolidación de la Paz y el Fondo de Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau y de las actividades del equipo de las Naciones Unidas en el país, que se exponen en su informe¹⁸⁵;

3. *Toma nota* de las consultas en marcha entre las partes interesadas de Guinea-Bissau para resolver la crisis actual y las insta a que intensifiquen sus esfuerzos para formar un gobierno inclusivo, aprobar una hoja de ruta de la transición consensuada, incluso respecto de la celebración de elecciones en 2013, y aprobar un “pacto sobre el régimen” redactado de nuevo;

¹⁸⁶ Véase S/PV.6963.

4. *Subraya* la importancia de que se celebren unas elecciones libres, imparciales y transparentes para asegurar el restablecimiento del orden constitucional antes del fin de 2013 y solicita al Secretario General que, por conducto de su Representante Especial en Guinea-Bissau, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau y las Naciones Unidas en su conjunto, preste asistencia electoral a tales efectos;

5. *Reitera su exigencia* de que las fuerzas armadas se sometan plenamente al control civil;

6. *Condena* las violaciones y los abusos contra los derechos humanos, incluidos los derechos políticos y civiles, insta a las autoridades de Guinea-Bissau a que adopten todas las medidas necesarias para proteger los derechos humanos, poner fin a la impunidad e iniciar investigaciones para identificar a los autores de tales actos y hacerlos comparecer ante la justicia, y a que actúen para proteger a los testigos con el fin de asegurar las garantías procesales, y las insta a que tomen disposiciones para mitigar el clima de miedo resultante de las restricciones a la libertad de expresión y a la libertad de reunión;

7. *Acoge con beneplácito* el esfuerzo conjunto de los asociados internacionales, en particular la Unión Africana, la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Europea y las Naciones Unidas, para aumentar la cooperación en apoyo del restablecimiento del orden constitucional en Guinea-Bissau y los alienta a que sigan colaborando en favor de la estabilización del país;

8. *Solicita* al Secretario General que siga trabajando por conducto de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, en coordinación con otros asociados, incluida la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, en el proceso de diálogo entre los partidos políticos en marcha, con el fin de facilitar el logro de los objetivos mencionados en el párrafo 3 *supra* con miras al restablecimiento del orden constitucional;

9. *Alienta* a que se trabaje en apoyo de la reforma del sector de la seguridad como elemento crucial para la estabilidad a largo plazo en Guinea-Bissau y alienta a que todos los asociados subregionales, regionales e internacionales del país pertinentes actúen de manera coordinada en este ámbito con el fin de obtener resultados rápidos y positivos;

10. *Exhorta* a las autoridades de Guinea-Bissau a que examinen, aprueben y apliquen leyes y mecanismos nacionales para combatir más eficazmente la delincuencia organizada transnacional, en particular el tráfico de drogas y el blanqueo de dinero, y, en este contexto, proporcionen más apoyo a la Dependencia de Lucha contra la Delincuencia Transnacional establecida en el marco de la Iniciativa de la Costa de África Occidental, e insta a los dirigentes tanto civiles como militares de Guinea-Bissau y a los asociados internacionales a que demuestren un mayor compromiso de luchar contra el tráfico de drogas;

11. *Alienta* a los miembros de la comunidad internacional a que aumenten la cooperación con Guinea-Bissau para que pueda asegurar el control del tráfico aéreo y la vigilancia marítima dentro de su jurisdicción, en particular para luchar contra el tráfico de drogas y la delincuencia organizada, así como contra la pesca ilegal en sus aguas jurisdiccionales y su zona económica exclusiva;

12. *Solicita* al Representante Especial del Secretario General para Guinea-Bissau que intensifique los esfuerzos para lograr una mayor coherencia y coordinación entre los organismos, fondos y programas pertinentes de las Naciones Unidas en Guinea-Bissau, así como su eficiencia, con el fin de potenciar al máximo su eficacia colectiva para luchar contra el tráfico de drogas, en particular haciendo que esos organismos, fondos y programas transmitan al Representante Especial la información pertinente sobre las personas, grupos, empresas y entidades asociadas con el tráfico de drogas que contribuyan a crear una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad de Guinea-Bissau y la subregión;

13. *Invita* al Representante Especial del Secretario General para Guinea-Bissau a que comparta toda la información pertinente con el Comité establecido en virtud de la resolución 2048 (2012), en particular los nombres de las personas que cumplan los criterios enunciados en el párrafo 6 y desarrollados en el párrafo 7 de la resolución 2048 (2012);

14. *Destaca* los retos que plantea la lucha contra el tráfico de drogas en la búsqueda de soluciones para la crisis política y económica general de Guinea-Bissau y solicita al Secretario General que asegure que en la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau exista la capacidad pertinente proporcionando un componente de lucha contra las drogas que incluya los conocimientos especializados apropiados;

15. *Alienta* a los asociados bilaterales y multilaterales internacionales a que sigan prestando apoyo técnico a Guinea-Bissau en el fortalecimiento de la labor destinada a hacer frente a la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilícitas, como el blanqueo de dinero y el tráfico de drogas, los exhorta a que aumenten su apoyo a la Iniciativa de la Costa de África Occidental y la Dependencia de Lucha contra la Delincuencia Transnacional para luchar contra la delincuencia organizada transnacional y el tráfico de drogas, que amenazan la seguridad y la estabilidad de Guinea-Bissau y la subregión, y, además, los alienta a que contribuyan a apoyar la presencia de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en el país y al Fondo Fiduciario para la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea Bissau con el fin de sufragar las prioridades inmediatas y a medio y largo plazo, incluidas las elecciones y las reformas posteriores a las elecciones;

16. *Pone de relieve* la importancia de que se organice una conferencia internacional sobre promesas de contribuciones para la recuperación de Guinea-Bissau una vez se hayan celebrado elecciones libres, justas y transparentes;

17. *Solicita* al Secretario General que le presente informes periódicos, cada 180 días, sobre la aplicación de esta resolución y que siga presentando un informe paralelo respecto de la aplicación de la resolución 2048 (2012) cada 90 días a partir de la aprobación de la presente resolución;

18. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6968ª sesión.

LA PROTECCIÓN DE LOS CIVILES EN LOS CONFLICTOS ARMADOS¹⁸⁷

Decisiones

En su 6917ª sesión, celebrada el 12 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Alemania, Armenia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Botswana, el Brasil, el Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, el Ecuador, Egipto, España, Estonia, Georgia, Hungría, la India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, el Japón, Liechtenstein, Lituania, Malasia, México, Montenegro, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Portugal, Qatar, la República Árabe Siria, la República Democrática del Congo, la República Unida de Tanzania, el Senegal, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudáfrica, el Sudán, Suecia, Suiza, Turquía, el Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La protección de los civiles en los conflictos armados

Carta de fecha 4 de febrero de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República de Corea ante las Naciones Unidas (S/2013/75)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sra. Navanethem Pillay.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Director de Derecho Internacional y Cooperación del Comité Internacional de la Cruz Roja, Sr. Philip Spoerri.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General de la Organización de Cooperación Islámica, Sr. Ekmeleddin İhsanoğlu.

¹⁸⁷ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 1999.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁸⁸:

El Consejo de Seguridad reafirma su compromiso con la protección de los civiles en los conflictos armados y con la aplicación continua y plena de todas sus resoluciones pertinentes anteriores, entre ellas las resoluciones 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) y 1894 (2009), así como todas sus resoluciones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, los niños y los conflictos armados y el mantenimiento de la paz, y todas las declaraciones pertinentes de su Presidencia.

El Consejo reafirma su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, y su compromiso y disposición a esforzarse por lograr la paz sostenible en todas las situaciones de que se ocupa.

El Consejo expresa su profunda preocupación por que los civiles siguen constituyendo la gran mayoría de las víctimas en las situaciones de conflicto armado.

El Consejo reconoce que los Estados tienen la responsabilidad primordial de proteger a los civiles, así como de respetar y garantizar los derechos humanos de todas las personas que se encuentren dentro de su territorio y estén sujetas a su jurisdicción, según lo estipulado por las normas pertinentes del derecho internacional.

El Consejo reafirma que corresponde a las partes en los conflictos armados la responsabilidad primordial de adoptar todas las medidas posibles para asegurar la protección de los civiles, e insta a las partes en conflictos armados a que atiendan a sus necesidades básicas y a que brinden particular atención a las necesidades específicas de las mujeres y los niños, los refugiados, los desplazados internos, y otros civiles que puedan ser vulnerables por motivos específicos, incluidas las personas con discapacidad y las personas de edad.

El Consejo reitera su exigencia de que todas las partes en conflictos armados cumplan estrictamente las obligaciones que les corresponden de conformidad con el derecho internacional humanitario, el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional de los refugiados. El Consejo destaca la necesidad de que las partes tomen todas las medidas necesarias para evitar bajas civiles y respetar y proteger a la población civil.

El Consejo sigue decidido a hacer frente a los efectos de los conflictos armados en los civiles y sus consecuencias en las situaciones posteriores a conflictos, especialmente en las mujeres y los niños. A este respecto, reafirmando los principios del derecho internacional humanitario, el Consejo condena enérgicamente todas las violaciones del derecho internacional contra civiles, en particular los ataques deliberados contra civiles, los ataques indiscriminados o desproporcionados y la utilización de la violencia sexual y de género, incluido el uso de la violencia sexual por motivos políticos y como táctica de guerra. El Consejo expresa grave preocupación por las situaciones en que fuerzas y grupos armados persisten en cometer violaciones y abusos contra los niños expuestos a los conflictos armados y las situaciones posteriores a conflictos y afectados por ellos, ignorando abiertamente el derecho internacional aplicable y las resoluciones del Consejo sobre esta cuestión. El Consejo exige que todas las partes pertinentes pongan fin inmediatamente a esas violaciones y abusos, las exhorta a que cooperen con las Naciones Unidas y reafirma que está dispuesto a adoptar medidas selectivas y graduadas. El Consejo exhorta a los Estados a que aseguren que los que cometen violaciones y abusos del derecho internacional rindan plenamente cuenta de sus actos.

El Consejo reafirma su rotunda oposición a la impunidad por las violaciones graves del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos y pone de relieve, en este contexto, que los Estados tienen la responsabilidad de cumplir sus obligaciones pertinentes de poner fin a la impunidad y

¹⁸⁸ S/PRST/2013/2.

de investigar exhaustivamente y enjuiciar a las personas responsables de crímenes de guerra, genocidio, crímenes de lesa humanidad u otras infracciones graves del derecho internacional humanitario. El Consejo reconoce que las comisiones de investigación internacionales y las misiones de determinación de los hechos son mecanismos valiosos para verificar e investigar acusaciones de violaciones graves del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario y, de conformidad con sus respectivos mandatos, hacer recomendaciones para promover la rendición de cuentas, la justicia y la protección de las víctimas. El Consejo considera la posibilidad de utilizar la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta establecida de conformidad con el artículo 90 del Protocolo Adicional I de los Convenios de Ginebra¹⁸⁹.

El Consejo observa que la lucha contra la impunidad y la rendición de cuentas por los crímenes más graves de trascendencia internacional se han fortalecido mediante la labor sobre esos crímenes y su enjuiciamiento en la Corte Penal Internacional, de conformidad con el Estatuto de Roma¹⁹⁰, en tribunales especiales y “mixtos” y en salas especializadas de tribunales nacionales. A este respecto, el Consejo reitera su anterior llamamiento sobre la importancia de la cooperación estatal con esas cortes y tribunales de conformidad con las respectivas obligaciones de los Estados y expresa su compromiso de hacer un seguimiento efectivo de las decisiones del Consejo a este respecto. El Consejo tiene previsto seguir luchando firmemente para combatir la impunidad y también señala a la atención la plena gama de mecanismos de justicia y reconciliación existentes, entre ellos las comisiones de la verdad y la reconciliación, los programas nacionales de reparación y las reformas institucionales y jurídicas, incluidas las garantías de no repetición. El Consejo reafirma su disposición a adoptar medidas apropiadas dirigidas a los que violen el derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos.

El Consejo recuerda, a este respecto, las disposiciones aplicables del derecho internacional sobre el derecho a reparaciones por violaciones de derechos individuales.

El Consejo reafirma las disposiciones pertinentes del Documento Final de la Cumbre Mundial 2005¹⁹¹ relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, en particular los párrafos 138 y 139 relativos a la responsabilidad de proteger a las poblaciones del genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica y los crímenes de lesa humanidad.

El Consejo observa que, de conformidad con sus funciones relativas a la paz y la seguridad internacionales, se propone seguir participando en todas las etapas del ciclo de los conflictos. El Consejo observa también que seguirá explorando medios para prevenir el estallido de conflictos armados y elaborar medidas para hacer frente a las causas fundamentales de los conflictos a fin de asegurar una paz sostenible. El Consejo destaca además la importancia del arreglo pacífico de las controversias, la prevención y solución de los conflictos para impedir que se intensifiquen y tengan efectos en los civiles.

El Consejo observa con preocupación los efectos humanitarios actuales de los conflictos armados y lamenta el impacto que tienen los conflictos armados en la población civil, en particular en zonas densamente pobladas o sus alrededores, con efectos negativos que continúan incluso después de que el conflicto armado ha concluido. El Consejo condena todos los actos de violencia y demás formas de intimidación dirigidas deliberadamente contra personal humanitario, así como los ataques contra personal de mantenimiento de la paz. El Consejo exhorta a las partes en conflictos armados a cumplir las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional humanitario de respetar y proteger al personal humanitario y los envíos de socorro, y tomar todas las medidas necesarias para facilitar el tránsito seguro, rápido y sin trabas del personal, el equipo y los envíos de socorro.

El Consejo exhorta a todas las partes en conflictos armados a que cumplan sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario de respetar y proteger y de no atacar al personal médico, siempre que se abstengan de emprender acciones que afecten negativamente su condición de civiles, y las instalaciones médicas, así como a que se abstengan de utilizar infraestructuras médicas en los combates. El Consejo insta además a que se conceda al personal médico toda la ayuda disponible para que desempeñe su labor.

¹⁸⁹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1125, núm.17512.

¹⁹⁰ *Ibid.*, vol. 2187, núm. 38544.

¹⁹¹ Resolución 60/1 de la Asamblea General.

El Consejo expresa profunda preocupación por la gravedad y la frecuencia de los ataques contra las escuelas, las amenazas y los ataques contra el personal docente y otras personas protegidas relacionadas con las escuelas y el uso de escuelas para fines militares, así como por las importantes implicaciones de esos ataques para la seguridad de los estudiantes y su acceso a la educación. El Consejo exhorta a todas las partes en los conflictos armados a que pongan fin a esa práctica y se abstengan de atacar al personal docente y otras personas protegidas relacionadas con las escuelas, siempre que no emprendan acciones que afecten negativamente su condición de civiles.

El Consejo expresa profunda preocupación también por los actos de violencia contra periodistas, profesionales de los medios de comunicación y personal conexo en los conflictos armados, en particular los ataques deliberados en violación del derecho internacional humanitario, y exhorta a todas las partes en conflictos armados a que pongan fin a esa práctica. El Consejo recuerda, a este respecto, que los periodistas, los profesionales de los medios de comunicación y el personal conexo que realicen misiones profesionales peligrosas en zonas de conflicto armado deberán considerarse civiles y ser respetados y protegidos como tales, siempre que se abstengan de emprender acciones que afecten negativamente su condición de civiles. El Consejo recuerda su exigencia de que todas las partes en un conflicto armado cumplan plenamente las obligaciones que les incumben de conformidad con el derecho internacional relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, incluidos los periodistas, los profesionales de los medios de comunicación y el personal conexo.

El Consejo reitera que el acceso seguro y sin trabas de los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y las organizaciones humanitarias nacionales e internacionales a las personas que necesitan asistencia, de conformidad con los principios humanitarios de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia, y los principios rectores de la asistencia humanitaria, es una condición indispensable para la prestación efectiva de asistencia humanitaria. El Consejo reconoce la necesidad de que los organismos humanitarios mantengan una interacción permanente con todas las partes en los conflictos armados para fines humanitarios, incluidas actividades destinadas a garantizar el respeto del derecho internacional humanitario. El Consejo destaca la necesidad de asegurar procedimientos simplificados y acelerados para el personal y los bienes humanitarios a fin de prestar un apoyo más eficaz y rápido a los civiles sobre el terreno. El Consejo también subraya la importancia de un seguimiento y análisis sistemáticos de las limitaciones del acceso humanitario.

El Consejo reconoce las necesidades de los civiles afectados por la ocupación extranjera y, a este respecto, destaca aun más las responsabilidades de la potencia ocupante en pleno cumplimiento del derecho internacional humanitario.

El Consejo reconoce también las graves repercusiones de los conflictos en los refugiados y los desplazados internos. El Consejo destaca la necesidad de que todos los agentes trabajen juntos a fin de hallar una solución duradera para los refugiados y los desplazados internos, incluido el regreso voluntario seguro, digno y sostenible, el reasentamiento o la integración local, según proceda.

El Consejo reconoce además la importancia del registro como instrumento de protección y medio de cuantificar y evaluar las necesidades de suministro y distribución de asistencia humanitaria a los refugiados. Además, el Consejo exhorta a todas las partes a adoptar las medidas adecuadas y necesarias para que se respeten los principios referentes a la protección de los refugiados y las obligaciones que les incumben en virtud del derecho de los refugiados, incluido el carácter civil y humanitario de los campamentos de refugiados.

El Consejo pone de relieve la necesidad de que las misiones de mantenimiento de la paz con mandatos relativos a la protección de los civiles aseguren su aplicación y destaca la importancia de que el personal superior de las misiones mantenga e intensifique su participación en ese empeño, con miras a asegurar que todos los componentes de las misiones y todos los niveles de la cadena de mando estén debidamente informados del mandato de protección de la misión y sus responsabilidades pertinentes y desempeñen las funciones que les corresponden. El Consejo reconoce la necesidad de que las misiones de mantenimiento de la paz cuenten con un liderazgo firme y alienta también a las Naciones Unidas y a las instituciones regionales y subregionales, según corresponda, a que se sigan coordinando con respecto a las cuestiones relativas a la protección de los civiles en las operaciones de mantenimiento de la paz.

El Consejo pone de relieve también la importancia de asegurar que las misiones de mantenimiento de la paz que tengan mandatos de protección de civiles elaboren estrategias de protección en todo su ámbito de

acción a fin de que se integren en los planes generales de ejecución de las misiones y los planes para imprevistos, en consulta con los gobiernos de acogida, las autoridades locales, los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y otros agentes pertinentes. El Consejo destaca la importancia de asegurar la difusión más amplia posible de las herramientas creadas para elaborar estrategias a nivel de toda la misión y pide que los informes de las misiones incluyan información sobre su uso y su eficacia en la protección de los civiles, así como recomendaciones sobre las actualizaciones y revisiones necesarias, sobre la base de la experiencia sobre el terreno. El Consejo pone de relieve también que una interacción y una coordinación eficaces de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas con las autoridades del gobierno de acogida, la sociedad civil y las poblaciones locales, así como con los agentes humanitarios, son fundamentales para mejorar y fortalecer sus respectivas respuestas y las medidas de protección en general. A este respecto, el Consejo pone de relieve además la importancia de una interacción y una coordinación adecuadas, tanto entre las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas como entre las misiones de mantenimiento de la paz y las misiones políticas de las Naciones Unidas. El Consejo acoge con satisfacción los avances realizados por el Secretario General en la elaboración de un marco conceptual, la descripción de las necesidades de recursos y capacidad y la elaboración de instrumentos operacionales para la aplicación de los mandatos relativos a la protección de los civiles. En este contexto, el Consejo reitera la importancia de incluir disposiciones sobre la protección de las mujeres y los niños, incluido el nombramiento de asesores en cuestiones de género, asesores en materia de protección de la mujer y asesores sobre la protección de los niños, según proceda, en los mandatos de las misiones de las Naciones Unidas.

El Consejo reafirma su práctica de asegurar que en los mandatos de las misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y otras misiones pertinentes se incluyan, cuando proceda y caso por caso, disposiciones relativas a la protección de los civiles, destaca que las actividades de protección encomendadas deben recibir prioridad cuando se adopten decisiones sobre cómo utilizar la capacidad y los recursos disponibles al ejecutar los mandatos, incluidos los recursos en materia de información e inteligencia, y reconoce que la protección de los civiles cuando y según se establezca en el mandato requiere una respuesta coordinada de todos los componentes pertinentes de la misión.

El Consejo reconoce la necesidad de un seguimiento y una presentación de informes sistemáticos sobre los avances realizados en la protección de los civiles en los conflictos armados. El Consejo reafirma su práctica de exigir parámetros específicos para las misiones, cuando y donde proceda, para medir y examinar los progresos alcanzados en el cumplimiento de los mandatos de mantenimiento de la paz y, a este respecto, subraya la importancia de contar con parámetros claros y específicos para las misiones en el contexto de la transición de las misiones.

El Consejo reitera la importancia del aide-mémoire sobre la protección de los civiles en los conflictos armados¹⁹² como herramienta práctica que puede servir de base para mejorar el análisis y el diagnóstico de las cuestiones fundamentales relativas a la protección, en particular durante las deliberaciones sobre los mandatos de mantenimiento de la paz, y destaca la necesidad de aplicar los criterios allí establecidos de forma más sistemática y coherente, teniendo en cuenta las circunstancias particulares de cada situación de conflicto.

El Consejo hace notar el informe del Secretario General sobre la protección de los civiles en los conflictos armados, de 22 de mayo de 2012¹⁹³, y las recomendaciones contenidas en él, y solicita al Secretario General que presente su próximo informe, a fin de incluir una evaluación de las medidas concretas adoptadas por las misiones de mantenimiento de la paz para cumplir sus mandatos de protección de los civiles y de las repercusiones de esas medidas, antes del 15 de noviembre de 2013 y que, a partir de esa fecha, presente informes cada 18 meses.

En su 7003ª sesión, celebrada el 17 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Austria, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Botswana, el Brasil, el Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, Grecia, la India, Israel, el

¹⁹² S/PRST/2010/25, anexo.

¹⁹³ S/2012/376.

Japón, Lituania, Malasia, Nueva Zelanda, los Países Bajos, Polonia, Qatar, la República Árabe Siria, la República Checa, el Senegal, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, Uganda y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La protección de los civiles en los conflictos armados

Protección de los periodistas

Carta de fecha 3 de julio de 2013 dirigida al Secretario General por la Encargada de Negocios interina de la Misión de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas (S/2013/393)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Sra. Kathleen Carroll, al Sr. Mustafa Haji Abdinur, al Sr. Richard Engel y al Sr. Ghaith Abdul-Ahad.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

LAS MUJERES Y LA PAZ Y LA SEGURIDAD¹⁹⁴

Decisiones

En su 6852ª sesión, celebrada el 31 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Las mujeres y la paz y la seguridad

Informe del Secretario General sobre la mujer y la paz y la seguridad (S/2012/732)

Carta de fecha 2 de octubre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas (S/2012/774)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo¹⁹⁵:

El Consejo de Seguridad reafirma su compromiso con la aplicación plena y efectiva de las resoluciones 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) y 1960 (2010), y recuerda todas las declaraciones de su Presidencia sobre las mujeres y la paz y la seguridad en que se reitera el compromiso del Consejo.

El Consejo insta a todas las partes a que cumplan plenamente las obligaciones que les incumben en virtud de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, de 1979¹⁹⁶, y su Protocolo Facultativo, de 1999¹⁹⁷, y alienta firmemente a los Estados que no hayan ratificado la Convención o el Protocolo Facultativo o se hayan adherido a ellos que consideren la posibilidad de hacerlo.

El Consejo subraya que corresponde a los gobiernos nacionales afectados por conflictos armados la función primordial de aumentar la participación de las mujeres en la prevención y la solución de los conflictos, así como en la consolidación de la paz en el marco del quehacer relativo a las mujeres y la paz y la seguridad. El Consejo subraya además que las entidades de las Naciones Unidas deben seguir apoyando y complementando, según proceda, la labor de los gobiernos nacionales sobre la aplicación de la resolución 1325 (2000).

El Consejo toma nota del informe del Secretario General sobre las mujeres y la paz y la seguridad, a los efectos de la aplicación de la resolución 1325 (2000)¹⁹⁸, y acoge con especial satisfacción su llamamiento a

¹⁹⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2000.

¹⁹⁵ S/PRST/2012/23.

¹⁹⁶ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1249, núm. 20378.

¹⁹⁷ *Ibid.*, vol. 2131, núm. 20378.

¹⁹⁸ S/2012/732.

que aumente la participación, la representación y la implicación de las mujeres en la prevención y la solución de los conflictos armados y en la consolidación de la paz, así como a que se refuerce el compromiso de tratar de eliminar los obstáculos a esa colaboración de las mujeres en todos los niveles.

El Consejo acoge con beneplácito la función de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) al contribuir a la aplicación de las resoluciones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad. El Consejo acoge con beneplácito las presentaciones de información realizadas por la Secretaria General Adjunta y Directora Ejecutiva de ONU-Mujeres. El Consejo observa con satisfacción que ha aumentado la coordinación y la coherencia en las políticas y programas del sistema de las Naciones Unidas dedicados a las mujeres y las niñas, y acoge favorablemente la labor encaminada a evitar la duplicación y coincidencia de tareas que se está llevando a cabo desde que se creó ONU-Mujeres.

El Consejo reconoce las contribuciones realizadas por la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, por medio de la interacción oficiosa con miembros del Consejo en la Sede y durante misiones del Consejo sobre el terreno.

El Consejo reconoce la necesidad de que en su propia labor se preste una atención más sistemática al cumplimiento de los compromisos sobre las mujeres y la paz y la seguridad con el fin de que mejore la intervención de las mujeres en la prevención y solución de los conflictos y en la consolidación de la paz, así como de que se siga integrando la perspectiva de género apropiada en los mandatos de las misiones pertinentes de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y en otros ámbitos temáticos pertinentes de la paz y la seguridad.

El Consejo acoge con beneplácito la contribución de los asesores en materia de género a la aplicación de las resoluciones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad mediante la capacitación y concienciación del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, y mediante la asistencia a las actividades de creación de capacidad de los gobiernos nacionales así como a las de la sociedad civil. A este respecto, el Consejo subraya la necesidad de que se proporcione capacitación constante y adecuada con regularidad a los asesores en materia de género.

El Consejo reitera su llamamiento a que se despliegan asesores sobre protección de las mujeres a las misiones de mantenimiento de la paz. El Consejo destaca la necesidad de asegurar que los avances logrados en la protección y promoción de los derechos y el empoderamiento de las mujeres y las niñas se mantengan en las etapas de reducción de las misiones de las Naciones Unidas y transición.

El Consejo señala la importante función que puede desempeñar la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, en la prevención y solución de los conflictos armados, la consolidación de la paz y las situaciones posteriores a conflictos, y alienta a la comunidad internacional, las organizaciones regionales y los Estados Miembros interesados a que promuevan su intervención activa y su participación efectiva en funciones diversas, según corresponda, con miras a la aplicación de la resolución 1325 (2000).

El Consejo acoge con beneplácito las actividades realizadas por los Estados Miembros para aplicar la resolución 1325 (2000) a nivel nacional, entre ellos la elaboración de planes de acción nacionales u otras estrategias de nivel nacional, y alienta a los Estados Miembros a que continúen llevando a cabo esa labor.

El Consejo reconoce la importancia de que los hombres y los niños intervengan en calidad de asociados en la promoción de la participación de las mujeres en la prevención y la solución de los conflictos armados, la consolidación de la paz y las situaciones posteriores a conflictos.

El Consejo acoge con beneplácito el llamamiento dirigido por el Secretario General a sus enviados especiales y mediadores, así como a sus representantes superiores en el contexto de las misiones de las Naciones Unidas, para que consulten periódicamente con la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, así como con mujeres y niñas de comunidades afectadas, y de esa manera hagan posible que intervengan activamente en todas las etapas de los procesos de paz.

El Consejo destaca también la importancia de que los derechos humanos de las mujeres y las niñas se promuevan y protejan en el contexto de la aplicación de la resolución 1325 (2000) y demás resoluciones pertinentes del Consejo. El Consejo reconoce que los derechos humanos de las mujeres y las niñas corren un

riesgo particular en las situaciones de conflicto armado y posteriores a los conflictos, y señala que en cierto número de esas situaciones los miembros de la sociedad civil que se ocupan de las cuestiones de derechos humanos de las mujeres pueden ser escogidos como blanco. El Consejo insta a los Estados Miembros interesados a que procuren especialmente encarar tales riesgos.

El Consejo destaca la importancia de que se preste asistencia a los Estados Miembros para la promoción de la participación plena y en pie de igualdad de las mujeres en los procesos electorales y las reformas constitucionales posteriores a los conflictos. El Consejo alienta a los Estados Miembros afectados en que se llevan a cabo tales procesos a que prosigan, con el apoyo de las entidades de las Naciones Unidas, la labor encaminada a tener en cuenta la dimensión de género en todas las etapas de los procesos electorales, señalando que debe prestarse una atención particular a la seguridad de las mujeres antes de las elecciones y durante su celebración.

El Consejo subraya la necesidad de que los Estados Miembros que se encuentren en situaciones posteriores a conflictos, en consulta, entre otros, con la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, se ocupen de las necesidades y prioridades específicas de las mujeres y las niñas en sus estrategias nacionales para mejorar sus condiciones socioeconómicas, su participación en actividades de generación de ingresos y su acceso a la educación y los servicios básicos.

El Consejo destaca la necesidad de que prosiga la labor encaminada a eliminar los obstáculos para el acceso de las mujeres a la justicia en situaciones de conflicto y posteriores a conflictos, en particular mediante reformas jurídicas, judiciales y del sector de la seguridad que tengan en cuenta el género y otros mecanismos.

El Consejo reitera su firme condena de todas las violaciones del derecho internacional aplicable cometidas contra mujeres y niñas en conflictos armados y situaciones posteriores a conflictos, incluidas la violencia sexual y basada en el género y los asesinatos y las mutilaciones, e insta a que todas las partes pongan fin a tales actos totalmente y con efecto inmediato. El Consejo también insta a los Estados Miembros a que hagan comparecer ante la justicia a los autores de delitos de esta índole.

El Consejo observa que la lucha contra la impunidad por los delitos más graves de trascendencia internacional cometidos contra mujeres y niñas se ha reforzado gracias a la labor de la Corte Penal Internacional, los tribunales *ad hoc* y mixtos y las salas especializadas de los tribunales nacionales. El Consejo reitera su intención de seguir luchando con energía contra la impunidad y de obligar a rendir cuentas por los medios apropiados.

El Consejo señala la importancia de aplicar un enfoque amplio a la justicia de transición en las situaciones de conflicto armado y posteriores a los conflictos, que abarque la gama completa de medidas judiciales y no judiciales, según proceda.

El Consejo solicita al Secretario General que en su próximo informe anual presente información actualizada sobre la aplicación de la resolución 1325 (2000) que incluya, entre otras cosas, los logros, las deficiencias y los problemas relativos a la aplicación de la resolución así como la presente declaración de su Presidencia.

En su 6877ª sesión, celebrada el 30 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, la Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bangladesh, Botswana, el Brasil, el Canadá, Chile, Croacia, Egipto, Eslovenia, España, Estonia, Fiji, Indonesia, Irlanda, Israel, Italia, el Japón, Kazajstán, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, México, Nigeria, Nueva Zelandia, los Países Bajos, la República Árabe Siria, la República de Corea, el Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Las mujeres y la paz y la seguridad

Informe del Secretario General sobre la mujer y la paz y la seguridad (S/2012/732)

Carta de fecha 2 de octubre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas (S/2012/774)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Secretaria General Adjunta y Directora Ejecutiva de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), Sra. Michelle Bachelet, y al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Presidenta y Fundadora de Femmes Africa Solidarité, Sra. Bineta Diop.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Representante Especial del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte para asuntos relativos a las mujeres y la paz y la seguridad, Sra. Mari Skåre.

En su 6948ª sesión, celebrada el 17 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, Alemania, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Botswana, el Brasil, el Canadá, Chile, Colombia, Egipto, El Salvador (Primera Dama y Secretaria de Inclusión Social), Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Fiji, Filipinas, la India, Indonesia, Irlanda, Islas Salomón, Italia, el Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Liechtenstein, Lituania, Malasia, Myanmar, Noruega (Ministra de Relaciones Exteriores), Nueva Zelandia, los Países Bajos, Papua Nueva Guinea, Portugal, Qatar, la República Árabe Siria, la República Unida de Tanzania, Turquía, Sudáfrica, el Sudán, Suiza y Viet Nam a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Las mujeres y la paz y la seguridad

Informe del Secretario General sobre la violencia sexual relacionada con los conflictos (S/2013/149)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Representante Especial del Secretario General sobre la Violencia Sexual en los Conflictos, Sra. Zainab Hawa Bangura.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la representante del Grupo de Trabajo de Organizaciones No Gubernamentales sobre la Mujer y la Paz y la Seguridad, Sra. Saran Keita Diakité.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Arzobispo Francis Assisi Chullikatt, Nuncio Apostólico, Observador Permanente del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas.

En su 6984ª sesión, celebrada el 24 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Alemania, Armenia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Botswana, el Brasil, Bulgaria, el Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Croacia, Chipre, Dinamarca, el Ecuador (Ministro de Defensa Nacional), Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Grecia, Hungría, la India, Irlanda, Islandia, las Islas Salomón, Israel, Italia, el Japón, Jordania, Letonia, el Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania (Viceministro de Relaciones Exteriores), Malasia, México, Montenegro, Namibia, Nepal, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Polonia, Portugal, Qatar, la República Árabe Siria, República Checa, Rumania, el Senegal, Sudáfrica, el Sudán, Suecia (Ministro de Defensa), Suiza, Turquía, Ucrania, Uganda y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Las mujeres y la paz y la seguridad

Violencia sexual en los conflictos

Carta de fecha 7 de junio de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas (S/2013/335)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Representante Especial del Secretario General sobre la Violencia Sexual en los Conflictos, Sra. Zainab Hawa Bangura, la Enviada Especial del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sra. Angelina Jolie, y la representante de la organización Iniciativa de la mujer a favor de la justicia de género, Sra. Jane Adong Anywar.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas, y al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tête António.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con su reglamento provisional y su práctica establecida al respecto, cursar una invitación al Arzobispo Francis Assisi Chullikatt, Nuncio Apostólico, Observador Permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas.

**Resolución 2106 (2013)
de 24 de junio de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando su empeño en que se sigan aplicando sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, y todas las declaraciones pertinentes de su Presidencia, y en que ello se haga íntegramente y de manera que se refuercen entre sí,

Agradeciendo al Secretario General su informe de 14 de marzo de 2013¹⁹⁹ y tomando nota del análisis y las recomendaciones que contiene, pero profundamente preocupado todavía por la lentitud con que se aplican aspectos importantes de la resolución 1960 (2010) para prevenir la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos, y haciendo notar que, como se documenta en el informe del Secretario General, la violencia sexual ocurre en las situaciones de ese tipo que se producen en todo el mundo,

Reconociendo la Declaración sobre la Prevención de la Violencia Sexual en los Conflictos aprobada por los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los Ocho en Londres, el 11 de abril de 2013, y los compromisos que contiene al respecto,

Reconociendo también que el enjuiciamiento coherente y riguroso de los presuntos autores de delitos de violencia sexual, así como la titularidad y la responsabilidad nacionales en la labor destinada a hacer frente a las causas profundas de la violencia sexual en los conflictos armados, son fundamentales para la disuasión y la prevención, al igual que poner en tela de juicio los mitos según los cuales la violencia sexual en los conflictos armados es un fenómeno cultural, una consecuencia inevitable de la guerra o un delito menor,

Afirmando que el empoderamiento político, social y económico de las mujeres, la igualdad entre los géneros y la participación de los hombres y los niños en las actividades destinadas a combatir todas las formas de violencia contra las mujeres son fundamentales para la labor a largo plazo de prevención de la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos, poniendo de relieve la importancia que reviste la plena aplicación de la resolución 1325 (2000), observando al mismo tiempo que se está trabajando en un conjunto de indicadores relativos a la aplicación de la resolución 1325 (2000) y las resoluciones posteriores sobre las mujeres y la paz y la seguridad, y reconociendo las actividades de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) en este ámbito,

Observando con preocupación que la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos afecta en forma desproporcionada a las mujeres y las niñas, así como a los grupos que son particularmente vulnerables o que se toman específicamente como blanco, al tiempo que afecta también a los hombres y los niños y a las personas traumatizadas indirectamente al ser testigos forzados de actos de violencia

¹⁹⁹ S/2013/149.

sexual contra familiares, y poniendo de relieve que los actos de violencia sexual en esas situaciones no solo dificultan gravemente las fundamentales contribuciones de las mujeres a la sociedad, sino que también obstaculizan la paz y la seguridad duraderas y el desarrollo sostenible,

Reconociendo que los Estados tienen la responsabilidad primordial de respetar y garantizar los derechos humanos de todas las personas que se encuentren en su territorio y estén sujetas a su jurisdicción, como se establece en el derecho internacional, y reafirmando que las partes en los conflictos armados tienen la responsabilidad primordial de asegurar la protección de los civiles,

Reafirmando su respeto por la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de todos los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando que en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional²⁰⁰ y los estatutos de los tribunales penales internacionales especiales se incluyeron diversos delitos de violencia sexual,

Observando la disposición que figura en el Tratado sobre el Comercio de Armas²⁰¹ en el sentido de que los Estados partes exportadores deberán tener en cuenta el riesgo de que las armas convencionales o los elementos comprendidos en el Tratado se utilicen para cometer o facilitar actos graves de violencia basada en el género o actos graves de violencia contra mujeres y niños,

Recordando que el derecho internacional humanitario prohíbe la violación y demás formas de violencia sexual,

Recordando también la política de diligencia debida en materia de derechos humanos en el contexto del apoyo de las Naciones Unidas a fuerzas de seguridad ajenas a la Organización²⁰² como instrumento para reforzar el cumplimiento del derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, incluso para hacer frente a la violencia sexual en las situaciones de conflicto y posteriores a conflictos,

Habiendo examinado el informe del Secretario General, y destacando que la presente resolución no tiene por objeto determinar en derecho si las situaciones a que se hace referencia en ese informe son o no conflictos armados en el contexto de los Convenios de Ginebra de 1949²⁰³ y sus Protocolos Adicionales de 1977²⁰⁴, ni prejuzga la condición jurídica de las partes no estatales involucradas en esas situaciones,

1. *Afirma* que la violencia sexual, cuando se utiliza o se hace utilizar como método o táctica bélicos o como parte de un ataque generalizado o sistemático contra la población civil, puede agudizar y prolongar significativamente las situaciones de conflicto armado y constituir un impedimento para el restablecimiento de la paz y la seguridad internacionales, pone de relieve, a este respecto, que la adopción de medidas eficaces para prevenir tales actos y responder a ellos contribuye considerablemente al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, y destaca que la participación de las mujeres es esencial en toda respuesta de prevención y protección;

2. *Hace notar* que la violencia sexual puede constituir un crimen de lesa humanidad o un acto constitutivo con respecto al genocidio, además recuerda que la violación y demás formas de violencia sexual grave en los conflictos armados son crímenes de guerra, exhorta a los Estados Miembros a que cumplan sus obligaciones pertinentes de seguir luchando contra la impunidad investigando y enjuiciando a quienes estén sujetos a su jurisdicción y sean responsables de tales delitos, alienta a los Estados Miembros a que incluyan toda la gama de delitos de violencia sexual en la legislación penal nacional a fin de posibilitar el enjuiciamiento de los presuntos autores de esos actos, y reconoce que la investigación y la documentación eficaces de la violencia sexual en los conflictos armados son fundamentales tanto para someter a juicio a los autores como para garantizar el acceso de los supervivientes a la justicia;

3. *Hace notar también* que la lucha contra la impunidad por los delitos más graves de trascendencia internacional cometidos contra mujeres y niñas se ha fortalecido gracias a la labor de la Corte Penal Internacional, los

²⁰⁰ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2187, núm. 38544.

²⁰¹ Véase la resolución 67/234 B de la Asamblea General.

²⁰² S/2013/110, anexo.

²⁰³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núms. 970 a 973.

²⁰⁴ *Ibid.*, vol. 1125, núms. 17512 y 17513.

tribunales especiales y mixtos, y las salas especializadas de los tribunales nacionales, y reitera su intención de seguir luchando contra la impunidad y fomentando la rendición de cuentas enérgicamente con los medios apropiados;

4. *Señala* la importancia de que en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos se adopte un enfoque amplio de la justicia de transición que abarque toda la gama de medidas judiciales y no judiciales, según proceda;

5. *Reconoce* la necesidad de que en su propia labor se sistematice más la vigilancia de la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos y de otros compromisos relativos a las mujeres y la paz y la seguridad, y la atención que se les presta, y, a este respecto, expresa su intención de emplear, según proceda, todos los medios a su disposición para asegurar la participación de las mujeres en todos los aspectos de la mediación, la recuperación y la consolidación de la paz después de los conflictos, y para hacer frente a la violencia sexual en los conflictos, incluidos, entre otros, el establecimiento y el examen de los mandatos de mantenimiento de la paz y políticos, las declaraciones públicas, las visitas a los países, las misiones de determinación de los hechos, las comisiones internacionales de investigación, las consultas con los órganos regionales y la labor de los comités de sanciones competentes del Consejo de Seguridad;

6. *Reconoce también* la necesidad de que haya información más oportuna, objetiva, precisa y fidedigna, que sirva de base para la prevención y la respuesta, y solicita al Secretario General y a las entidades competentes de las Naciones Unidas que aceleren el establecimiento y la aplicación de disposiciones de vigilancia, análisis y presentación de informes respecto de la violencia sexual relacionada con los conflictos, incluidas las violaciones en situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos y otras situaciones pertinentes para la aplicación de la resolución 1888 (2009), según proceda, que tengan en cuenta las características específicas de cada país;

7. *Pide* que se siga destinando a asesores de protección de la mujer a las misiones, de conformidad con la resolución 1888 (2009), para facilitar la aplicación de las resoluciones del Consejo relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, exhorta al Secretario General a que asegure que la necesidad de asesores de protección de la mujer, su número y sus funciones se evalúen sistemáticamente en la planificación y el examen de cada misión de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y política, y asegure que estos expertos estén suficientemente capacitados y se desplieguen oportunamente, reconoce el papel de la Campaña de las Naciones Unidas contra la Violencia Sexual en los Conflictos en la facilitación de respuestas coordinadas de los agentes competentes de mantenimiento de la paz, humanitarios, de derechos humanos, políticos y de seguridad, y pone de relieve la necesidad de mejorar la coordinación, el intercambio de información, el análisis, la planificación de la respuesta y la aplicación en esos sectores;

8. *Reconoce* el papel bien diferenciado que desempeñan los asesores en cuestiones de género para asegurar que todos los elementos de las misiones incorporen las perspectivas de género en las políticas, la planificación y la aplicación, y exhorta al Secretario General a que siga destinando a asesores en cuestiones de género a las misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y políticas, así como a las operaciones humanitarias, y a que asegure que todo el personal de mantenimiento de la paz y civil pertinente tenga una capacitación amplia en cuestiones de género;

9. *Reconoce también* el esfuerzo que realizan las entidades de las Naciones Unidas para asegurar que las comisiones de investigación pertenecientes a las Naciones Unidas que examinan situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos posean, cuando sea necesario, conocimientos especializados sobre los delitos sexuales y basados en el género a fin de documentar con precisión tales delitos, y alienta a todos los Estados Miembros a que presenten apoyo a esa labor;

10. *Reitera su exigencia* de que todas las partes en conflictos armados pongan fin completamente y con efecto inmediato a todos los actos de violencia sexual, y su llamamiento a que esas partes asuman y cumplan compromisos concretos y con plazos determinados para combatir la violencia sexual, que deben incluir, entre otras cosas, la impartición de órdenes claras a través de las cadenas de mando que prohíban la violencia sexual, y la rendición de cuentas por el incumplimiento de esas órdenes, la prohibición de la violencia sexual en los códigos de conducta y los manuales de campaña de las fuerzas militares y de policía o su equivalente, y a que asuman y cumplan compromisos concretos sobre la investigación oportuna de los presuntos abusos, además exhorta a todas las partes pertinentes en conflictos armados a que, en el marco de esos compromisos, cooperen con el personal apropiado de las misiones de las Naciones Unidas que supervisa su cumplimiento, y exhorta a las partes a que designen, según proceda, un representante de alto nivel encargado de asegurar el cumplimiento de dichos compromisos;

11. *Pone de relieve* la importante función que pueden desempeñar las mujeres, la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, y los dirigentes comunitarios, oficiales y no oficiales, para ejercer influencia sobre las partes en los conflictos armados en lo que respecta a hacer frente a la violencia sexual;

12. *Reitera* la importancia de que, siempre que sea pertinente, la violencia sexual en los conflictos armados se incluya en las actividades de mediación y los acuerdos de cesación del fuego y de paz, solicita al Secretario General, los Estados Miembros y las organizaciones regionales que, cuando proceda, aseguren que los mediadores y los enviados, en las situaciones en que se utilice como método o táctica bélicos, o como parte de un ataque generalizado o sistemático contra la población civil, traten las cuestiones relativas a la violencia sexual, con las mujeres, y la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres, y los supervivientes de violencia sexual, entre otros, y asegure que esas preocupaciones se reflejen en disposiciones concretas de los acuerdos de paz, incluidas las relativas a las medidas de seguridad y los mecanismos de justicia de transición, insta a que la violencia sexual se incluya en la definición de los actos prohibidos en los acuerdos de alto el fuego y en las disposiciones sobre la vigilancia de los alto el fuego, y destaca la necesidad de que los delitos de violencia sexual queden excluidos de las disposiciones de amnistía en el contexto de los procesos de solución de conflictos;

13. *Insta* a los comités de sanciones existentes a que, cuando se cumplan los criterios pertinentes para la designación y en forma acorde con la resolución 1960 (2010), apliquen sanciones selectivas contra quienes cometan y ordenen actos de violencia sexual en los conflictos, y reitera su intención, al aprobar o prorrogar sanciones selectivas en situaciones de conflicto armado, de considerar la posibilidad de incluir, según proceda, criterios de designación relativos a actos de violación y demás formas de violencia sexual grave;

14. *Reconoce* la función de los contingentes de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en la prevención de la violencia sexual, y, a este respecto, pide que toda la capacitación previa al despliegue y en la misión de los contingentes de países que aportan contingentes y fuerzas de policía incluya capacitación sobre violencia sexual y basada en el género, que también tenga en cuenta las necesidades específicas de los niños, y además alienta a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a que aumenten el número de mujeres reclutadas y desplegadas en las operaciones de paz;

15. *Solicita* al Secretario General que prosiga e intensifique los esfuerzos para aplicar la política de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales cometidos por personal de las Naciones Unidas, e insta a los Estados Miembros pertinentes a que aseguren la plena rendición de cuentas, incluidos los enjuiciamientos, en los casos de ese tipo de conducta en que estén involucrados sus nacionales;

16. *Solicita* al Secretario General y a las entidades competentes de las Naciones Unidas que ayuden a las autoridades nacionales, con la participación efectiva de las mujeres, a atender las preocupaciones relativas a la violencia sexual de manera explícita en:

a) Los procesos de desarme, desmovilización y reintegración, entre otros medios, estableciendo mecanismos de protección de las mujeres y los niños en los lugares de acantonamiento, así como de los civiles que se encuentren muy cerca de lugares de acantonamiento, y en las comunidades de retorno, y ofreciendo apoyo en materia de traumas y reintegración a las mujeres y los niños anteriormente asociados con grupos armados, así como a los excombatientes;

b) Los procesos y las disposiciones de reforma del sector de la seguridad, incluso proporcionando una capacitación adecuada al personal de seguridad, alentando a que se incluya a más mujeres en el sector de la seguridad y estableciendo procesos efectivos de investigación de antecedentes a fin de excluir del sector de la seguridad a quienes hayan cometido actos de violencia sexual o sean responsables de actos de ese tipo;

c) Las iniciativas de reforma del sector de la justicia, incluso mediante reformas legislativas y normativas para hacer frente a la violencia sexual, la capacitación de los profesionales de los sectores de la justicia y la seguridad en materia de violencia sexual y basada en el género y la inclusión de más mujeres en los niveles superiores de esos sectores, y las actuaciones judiciales que tengan en cuenta las necesidades específicas y la protección de los testigos y los supervivientes de violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos, así como de sus familiares;

17. *Reconoce* que las mujeres que han sido secuestradas por la fuerza para incorporarlas a grupos armados y fuerzas armadas, así como los niños, son especialmente vulnerables a la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado o posteriores a conflictos, y, por tanto, exige que las partes en conflictos armados identifiquen y liberen de sus filas inmediatamente a esas personas;

18. *Alienta* a los Estados Miembros pertinentes a que utilicen los conocimientos especializados del equipo de expertos de las Naciones Unidas establecido en virtud de la resolución 1888 (2009), según proceda, a fin de fortalecer el estado de derecho y la capacidad de los sistemas de justicia civil y militar para hacer frente a la violencia sexual en las situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos como parte de la labor general destinada a fortalecer las salvaguardias institucionales contra la impunidad;

19. *Reconociendo* la importancia de que se proporcione una asistencia oportuna a los supervivientes de violencia sexual, insta a las entidades de las Naciones Unidas y los donantes a que presten servicios no discriminatorios y completos de salud, incluida la salud sexual y reproductiva, apoyo psicosocial, jurídico y en materia de medios de subsistencia, y otros servicios multisectoriales a los supervivientes de violencia sexual, teniendo en cuenta las necesidades específicas de las personas con discapacidad, pide que se preste apoyo a las instituciones nacionales y las redes locales de la sociedad civil para aumentar los recursos y fortalecer la capacidad de prestar los servicios mencionados a los supervivientes de violencia sexual, alienta a los Estados Miembros y a los donantes a que apoyen los programas nacionales e internacionales que prestan asistencia a las víctimas de violencia sexual, como el Fondo Fiduciario para las Víctimas establecido en virtud del Estatuto de Roma²⁰⁰ y sus asociados en la ejecución, y solicita a las entidades competentes de las Naciones Unidas que aumenten los recursos asignados a la coordinación de la respuesta a la violencia basada en el género y la prestación de servicios;

20. *Hace notar* el nexo existente entre la violencia sexual en situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos y la infección por el VIH, y la desproporcionada carga que representan el VIH y el SIDA para las mujeres y las niñas como un obstáculo y un desafío persistente para la igualdad entre los géneros, e insta a las entidades de las Naciones Unidas, los Estados Miembros y los donantes a que apoyen el desarrollo y fortalecimiento de la capacidad de los sistemas nacionales de salud y las redes de la sociedad civil para prestar asistencia sostenible a las mujeres y las niñas que viven con el VIH y el SIDA o están afectadas por ellos en situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos;

21. *Subraya* las importantes funciones que pueden desempeñar las organizaciones, incluidas las de mujeres, y redes de la sociedad civil para mejorar la protección a nivel comunitario contra la violencia sexual en situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos y ayudar a los supervivientes a acceder a la justicia y obtener reparaciones;

22. *Solicita* que el Secretario General le siga presentando informes anuales sobre la aplicación de las resoluciones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, así como la presente resolución, y le haga llegar su próximo informe a más tardar en marzo de 2014;

23. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6984ª sesión.

EXPOSICIÓN DEL PRESIDENTE EN EJERCICIO DE LA ORGANIZACIÓN PARA LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN EN EUROPA²⁰⁵

Decisiones

En su 6961ª sesión, celebrada el 7 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Exposición del Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y Ministro de Relaciones Exteriores de Ucrania, Sr. Leonid Kozhara.

²⁰⁵ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2001.

**REUNIÓN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD CON LOS PAÍSES
QUE APORTAN CONTINGENTES Y FUERZAS DE POLICÍA
DE CONFORMIDAD CON LA RESOLUCIÓN 1353 (2001),
ANEXO II, SECCIONES A Y B²⁰⁵**

A. Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre

Decisiones

En su 6901ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 16 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 16 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6901ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por la Sra. Lisa Buttenheim, Representante Especial del Secretario General en Chipre y Jefa de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, la Sra. Buttenheim y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6997ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 10 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 10 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), celebró su 6997ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por la Sra. Lisa Buttenheim, Representante Especial del Secretario General en Chipre y Jefa de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, la Sra. Buttenheim y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

B. Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación

Decisiones

En su 6883ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 12 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 12 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6883ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes a la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación.

El Consejo y los países que aportan contingentes escucharon una exposición presentada por el Sr. Hervé Ladsous, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Ladsous y los representantes de los países que aportan contingentes que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6978ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 13 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 13 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6978ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes a la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación.

El Consejo y los países que aportan contingentes escucharon una exposición presentada por el Sr. Hervé Ladsous, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Ladsous y los representantes de los países que aportan contingentes que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

C. Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

Decisión

En su 6823ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 21 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 21 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6823ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes a la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.

El Consejo y los países que aportan contingentes escucharon una exposición presentada por la Sra. Izumi Nakamitsu, Directora de la División de Asia y el Oriente Medio del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, la Sra. Nakamitsu y los representantes de los países que aportan contingentes que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

D. Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental

Decisión

En su 6945ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 11 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 11 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6945ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por la Sra. Izumi Nakamitsu, Directora de la División de Asia y el Oriente Medio del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, la Sra. Nakamitsu y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

E. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

Decisiones

En su 6923ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 21 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 21 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6923ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por el Sr. Roger Meece, Representante Especial del Secretario General para la República Democrática del Congo y Jefe de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Meece y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6931ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 6 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 6 de marzo de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6931ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por el Sr. Hervé Ladsous, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Ladsous y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

F. Misión de las Naciones Unidas en Liberia

Decisión

En su 6828ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 6 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 6 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6828ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de las Naciones Unidas en Liberia.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada mediante videoconferencia desde Monrovia por la Sra. Karin Landgren, Representante Especial del Secretario General para Liberia y Jefa de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, la Sra. Landgren y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

G. Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

Decisión

En su 6996ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 10 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 10 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6996ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por el Sr. Edmond Mulet, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Mulet y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

H. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití

Decisión

En su 6833ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 12 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 12 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6833ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por el Sr. Mariano Fernández, Representante Especial del Secretario General para Haití y Jefe de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Fernández, el Comandante de la Fuerza, General de División Fernando Rodrigues Goulart y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

I. Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur

Decisión

En su 7005ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 18 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 18 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 7005ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon una exposición presentada por el Sr. Mohamed Ibn Chambas, Representante Especial Conjunto para Darfur y Jefe de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Chambas y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

J. Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur

Decisión

En su 6989ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 27 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 27 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6989ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur.

El Consejo y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía escucharon exposiciones presentadas por el Sr. Edmond Mulet, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, y el General de División Delali Johnson Sakyi, Comandante de la Fuerza de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Mulet, el General de División Sakyi y los representantes de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

K. Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria

Decisión

En su 6821ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 9 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

El 9 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001), de 13 de junio de 2001, celebró su 6821ª sesión, a puerta cerrada, con los países que aportan contingentes a la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria.

El Consejo y los países que aportan contingentes escucharon una exposición presentada por el Sr. Edmond Mulet, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Los miembros del Consejo, el Sr. Mulet y los representantes de los países que aportan contingentes que participaron en la sesión mantuvieron un intercambio de opiniones.

AMENAZAS A LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES CAUSADAS POR ACTOS TERRORISTAS²⁰⁵

Decisiones

El 7 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁰⁶:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 5 de diciembre de 2012, en la que comunicaba su intención de prorrogar el nombramiento del Sr. Mike Smith (Australia) en el cargo de Director Ejecutivo de la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo hasta el 30 de junio de 2013²⁰⁷, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

²⁰⁶ S/2012/915.

²⁰⁷ S/2012/914.

En su 6890ª sesión, celebrada el 17 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas”.

**Resolución 2082 (2012)
de 17 de diciembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el terrorismo internacional y la amenaza que plantea para el Afganistán, en particular sus resoluciones 1267 (1999), de 15 de octubre de 1999, 1333 (2000), de 19 de diciembre de 2000, 1363 (2001), de 30 de julio de 2001, 1373 (2001), de 28 de septiembre de 2001, 1390 (2002), de 16 de enero de 2002, 1452 (2002), de 20 de diciembre de 2002, 1455 (2003), de 17 de enero de 2003, 1526 (2004), de 30 de enero de 2004, 1566 (2004), de 8 de octubre de 2004, 1617 (2005), de 29 de julio de 2005, 1624 (2005), de 14 de septiembre de 2005, 1699 (2006), de 8 de agosto de 2006, 1730 (2006), de 19 de diciembre de 2006, 1735 (2006), de 22 de diciembre de 2006, 1822 (2008), de 30 de junio de 2008, 1904 (2009), de 17 de diciembre de 2009, y 1988 (2011) y 1989 (2011), de 17 de junio de 2011, y las declaraciones pertinentes de su Presidencia,

Recordando también sus resoluciones anteriores en que prorrogó hasta el 23 de marzo de 2013 el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, establecido en la resolución 2041 (2012), de 22 de marzo de 2012,

Recordando además sus resoluciones sobre el reclutamiento y la utilización de niños en los conflictos armados,

Expresando su gran preocupación por la situación de la seguridad en el Afganistán, en particular por las actividades violentas y terroristas de los talibanes, Al-Qaida, los grupos armados ilegales, los delincuentes y quienes se dedican al tráfico de estupefacientes, así como por los fuertes vínculos entre las actividades terroristas y las drogas ilícitas, que constituyen una amenaza para la población local, incluidos los niños, las fuerzas de seguridad nacionales y el personal militar y civil internacional,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional del Afganistán,

Destacando la importancia de lograr un proceso político amplio en el Afganistán para apoyar la reconciliación entre todos los afganos,

Reconociendo que la situación de la seguridad en el Afganistán ha evolucionado y algunos miembros de los talibanes se han reconciliado con el Gobierno del Afganistán, han rechazado la ideología terrorista de Al-Qaida y sus seguidores y apoyan una solución pacífica del conflicto que continúa en el Afganistán,

Reconociendo también que, a pesar de la evolución de la situación en el Afganistán y los progresos en la reconciliación, la situación en el Afganistán sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales, y reafirmando la necesidad de combatir esa amenaza por todos los medios, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, incluidos el derecho de los derechos humanos, el derecho de los refugiados y el derecho humanitario aplicables, y destacando a este respecto la importante función que desempeñan las Naciones Unidas en esos esfuerzos,

Reiterando su firme compromiso de apoyar al Gobierno del Afganistán en sus esfuerzos por fomentar el proceso de paz y reconciliación, en consonancia con las conclusiones del comunicado de la Conferencia de Kabul de 20 de julio de 2010 y las conclusiones de la Conferencia de Bonn²⁰⁸ y en el marco de la Constitución del Afganistán, y la aplicación de los procedimientos establecidos por el Consejo de Seguridad en su resolución 1988 (2011) y en otras resoluciones pertinentes del Consejo,

Acogiendo con beneplácito la decisión adoptada por algunos miembros de los talibanes de reconciliarse con el Gobierno del Afganistán, rechazar la ideología terrorista de Al-Qaida y sus seguidores y apoyar una solución pacífica del conflicto que continúa en el Afganistán, e instando a todas las personas, grupos, empresas y

²⁰⁸ S/2011/762, anexo.

entidades asociadas con los talibanes que constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán a que acepten la oferta de reconciliación del Gobierno del Afganistán,

Reiterando la necesidad de asegurar que el presente régimen de sanciones contribuya efectivamente a las medidas en curso por luchar contra la insurgencia y prestar apoyo a la labor del Gobierno del Afganistán para avanzar en la reconciliación a fin de lograr la paz, la estabilidad y la seguridad en el Afganistán,

Tomando nota de la solicitud del Gobierno del Afganistán de que el Consejo preste apoyo a la reconciliación nacional, por ejemplo, suprimiendo de las listas de sanciones de las Naciones Unidas los nombres de quienes cumplan las medidas de reconciliación y, por tanto, hayan dejado de participar en actividades que supongan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán o de apoyarlas,

Expresando su intención de tener debidamente en cuenta la posibilidad de levantar las sanciones a los que cumplan las medidas de reconciliación,

Acogiendo con beneplácito el nombramiento del nuevo Presidente del Consejo Superior de la Paz en abril de 2012 como un paso importante en el proceso de paz y reconciliación dirigido y protagonizado por los afganos,

Destacando el papel central e imparcial que continúan desempeñando las Naciones Unidas en la promoción de la paz, la estabilidad y la seguridad en el Afganistán, y expresando su aprecio y firme apoyo a las actividades en curso del Secretario General y su Representante Especial para el Afganistán para prestar asistencia a las medidas en pro de la paz y la reconciliación del Consejo Superior de la Paz,

Reiterando su apoyo a la lucha contra la producción y el tráfico ilícitos de drogas desde el Afganistán y de precursores químicos hacia el Afganistán, en los países vecinos, los países situados en las rutas de tráfico, los países de destino de las drogas y los países productores de precursores,

Condenando los casos de secuestro y toma de rehenes con el fin de recaudar fondos u obtener concesiones políticas y expresando la necesidad de que se aborde esta cuestión,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

Medidas

1. *Decide* que todos los Estados tomen las siguientes medidas respecto de las personas y entidades designadas antes de la fecha de aprobación de la resolución 1988 (2011) como talibanes, así como respecto de otras personas, grupos, empresas y entidades asociadas con los talibanes que constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán y designadas por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud del párrafo 30 de la resolución 1988 (2011), (denominada en lo sucesivo “la Lista”):

a) Congelar sin demora los fondos y demás activos financieros o recursos económicos de esas personas, grupos, empresas y entidades, incluidos los fondos derivados de bienes que directa o indirectamente pertenezcan a ellos o a personas que actúen en su nombre o siguiendo sus indicaciones o que estén bajo su control, y cerciorarse de que sus nacionales u otras personas que se hallen en su territorio no pongan esos u otros fondos, activos financieros o recursos económicos, directa o indirectamente, a disposición de esas personas;

b) Impedir la entrada en su territorio o el tránsito por él de esas personas, entendiéndose que nada de lo dispuesto en el presente párrafo obligará a un Estado a negar la entrada en su territorio o exigir la salida de él a sus propios nacionales y que el presente párrafo no será aplicable cuando la entrada o el tránsito sean necesarios para una diligencia judicial o cuando el Comité determine, para cada caso en particular, que la entrada o el tránsito tienen justificación, incluidos los casos en que esto se relacione directamente con el apoyo a las iniciativas del Gobierno del Afganistán para promover la reconciliación;

c) Impedir el suministro, la venta o la transferencia, directos o indirectos, a esas personas, grupos, empresas y entidades, desde su territorio o por sus nacionales fuera de su territorio o mediante buques o aeronaves de su pabellón, de armas y materiales conexos de todo tipo, incluidos armas y municiones, vehículos y pertrechos militares, pertrechos paramilitares y las piezas de repuesto correspondientes, así como asesoramiento técnico, asistencia o adiestramiento relacionados con actividades militares;

2. *Decide también* que los actos o actividades que determinarán qué personas, grupos, empresas o entidades pueden ser designados de conformidad con el párrafo 1 *supra* serán, entre otros:

a) La participación en la financiación, planificación, facilitación, preparación o comisión de actos o actividades ejecutados por quienes constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán o realizados en o bajo su nombre, junto con ellos o en su apoyo;

b) El suministro, la venta o la transferencia de armas y pertrechos a quienes constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán;

c) El reclutamiento en favor de quienes constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán; o

d) El apoyo de otro tipo a actos o actividades de personas, grupos, empresas o entidades que hayan sido designadas u otras personas, grupos, empresas o entidades asociadas con los talibanes que constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán;

3. *Afirma* que cumplen los criterios para ser designadas las entidades o empresas que sean de propiedad directa o indirecta o estén bajo el control directo o indirecto de una persona, grupo, empresa o entidad que figure en la Lista o les presten apoyo de otro tipo;

4. *Observa* que esos medios de financiación o apoyo incluyen, entre otros, el uso de ingresos obtenidos del cultivo ilícito, la producción y el tráfico de estupefacientes con origen en el Afganistán o en tránsito por el Afganistán y sus precursores;

5. *Confirma* que lo dispuesto en el párrafo 1 a) *supra* se aplica a los recursos económicos de todo tipo, incluidos, entre otros, los utilizados para prestar servicios de Internet o servicios conexos en apoyo de quienes figuren en la Lista, así como otras personas, grupos, empresas o entidades asociados con los talibanes que constituyan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán;

6. *Confirma también* que las disposiciones del párrafo 1 a) *supra* serán aplicables también al pago de rescates a personas, grupos, empresas o entidades que figuren en la Lista;

7. *Decide* que los Estados Miembros pueden permitir que se añadan a las cuentas congeladas en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 1 *supra* los pagos efectuados a favor de personas, grupos, empresas o entidades que figuren en la Lista, siempre que tales pagos sigan estando sujetos a lo dispuesto en el párrafo 1 *supra* y sean congelados;

Exenciones

8. *Recuerda* su decisión de que todos los Estados Miembros pueden utilizar las disposiciones que figuran en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1452 (2002), enmendada por la resolución 1735 (2006), relativa a las exenciones disponibles respecto de las medidas que figuran en el párrafo 1 a) *supra*, y alienta a los Estados Miembros a que las usen;

9. *Destaca* la importancia de lograr un proceso político amplio en el Afganistán para apoyar la paz y la reconciliación entre todos los afganos, invita al Gobierno del Afganistán a que, en estrecha coordinación con el Consejo Superior de la Paz, notifique al Comité, para su examen, los nombres de personas incluidas en la Lista respecto de los cuales confirma viajes a un lugar o lugares concretos para que participen en reuniones en apoyo de la paz y la reconciliación y dispone que las notificaciones incluyan, en la medida de lo posible, la información siguiente:

a) El número de pasaporte o del documento de viaje de la persona incluida en la Lista,

b) El lugar o lugares concretos a los que está previsto que viajen personas incluidas en la Lista y los lugares de tránsito previstos, de haberlos,

c) El tiempo, que no superará los nueve meses, durante el cual está previsto que viajen personas incluidas en la Lista;

10. *Decide* que la prohibición de viajar impuesta en virtud del párrafo 1 b) *supra* no se aplicará a las personas descritas en el párrafo 9 *supra*, cuando el Comité determine, caso por caso, que la entrada o el tránsito se

justifican, decide también que las exenciones de ese tipo aprobadas por el Comité solo podrán concederse por el período solicitado para viajar al lugar o los lugares especificados, encomienda al Comité que adopte una decisión respecto de las solicitudes de exención de ese tipo, así como de las solicitudes para modificar o prorrogar exenciones concedidas anteriormente o la solicitud de un Estado Miembro de revocar exenciones concedidas anteriormente en un plazo de diez días tras su recepción, y afirma que, pese a cualquier exención relativa a la prohibición de viajar, las personas incluidas en la Lista siguen estando sujetas a las demás medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución;

11. *Solicita* al Gobierno del Afganistán que, por conducto del Equipo encargado de prestar apoyo analítico y vigilar la aplicación de las sanciones, presente al Comité, para su examen, un informe sobre el viaje efectuado por una persona en virtud de una exención autorizada prontamente al vencer esta y alienta a los Estados Miembros que corresponda a presentar al Comité, cuando proceda, información acerca de cualquier caso de incumplimiento;

Inclusión en la Lista

12. *Alienta* a todos los Estados Miembros, en particular al Gobierno del Afganistán, a que presenten al Comité, para su inclusión en la Lista, los nombres de personas, grupos, empresas y entidades que participen, por cualquier medio, en la financiación o el apoyo de los actos o actividades que se describen en el párrafo 2 *supra*;

13. *Recuerda* su decisión de que, al proponer nombres al Comité para que sean incluidos en la Lista, los Estados Miembros proporcionen al Comité toda la información pertinente que sea posible sobre el nombre que se proponga incluir en la Lista, en particular datos de identificación suficientes, para que se pueda identificar rigurosa y positivamente a dichas personas, grupos, empresas y entidades, y en la medida de lo posible, la información requerida por la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) para emitir una notificación especial, y encarga al Equipo de Vigilancia que presente al Comité medidas adicionales para mejorar los datos de identificación, así como medidas para asegurar que haya notificaciones especiales de INTERPOL y las Naciones Unidas respecto de todas las personas, grupos, empresas y entidades incluidos en la Lista;

14. *Recuerda también* su decisión de que, al proponer nombres al Comité para que se incluyan en la Lista, los Estados Miembros deberán presentar una justificación detallada de la propuesta y que la justificación de la propuesta podrá hacerse pública si así se solicita, excepto las partes que un Estado Miembro indique al Comité que son confidenciales, y podrá utilizarse a los efectos de elaborar el resumen de los motivos para la inclusión en la Lista descrito en el párrafo 15 *infra*;

15. *Encomienda* al Comité que, con la ayuda del Equipo de Vigilancia y en coordinación con los Estados proponentes, al añadir un nombre a la Lista publique al mismo tiempo en su sitio web un resumen de los motivos por los que se ha incluido la entrada correspondiente;

16. *Exhorta* a todos los miembros del Comité y del Equipo de Vigilancia a que compartan con el Comité toda la información pertinente que puedan obtener sobre las solicitudes de inclusión en la Lista presentadas por Estados Miembros para que esa información pueda ayudar al Comité a adoptar una decisión sobre la inclusión y proporcionarle material adicional a los efectos de elaborar el resumen de los motivos para la inclusión en la Lista descrito en el párrafo 15 *supra*;

17. *Solicita* a la Secretaría que publique en el sitio web del Comité toda la información pertinente que pueda hacerse pública, incluido el resumen de los motivos de la inclusión en la Lista, inmediatamente después de añadir un nombre a ella, y resalta la importancia de que el resumen de los motivos de la inclusión en la Lista esté disponible en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas de manera oportuna;

18. *Insta encarecidamente* a todos los Estados Miembros a que, cuando consideren las propuestas de una nueva inclusión, celebren consultas con el Gobierno del Afganistán antes de presentarlas al Comité, para asegurar la coordinación con las medidas de ese Gobierno en pro de la paz y la reconciliación y alienta a todos los Estados Miembros que estén considerando la posibilidad de proponer una nueva inclusión a que recaben el asesoramiento a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán cuando proceda;

19. *Decide* que, después de la publicación pero en el plazo de tres días laborables después de que se añada un nombre a la Lista, el Comité notifique al Gobierno del Afganistán, la Misión Permanente del Afganistán y la Misión Permanente del país o los países en que se considere que se encuentra la persona o entidad y, en el caso de las personas o entidades que no sean afganas, del Estado o Estados de la nacionalidad que se crea que tengan;

Supresión de nombres de la Lista

20. *Encomienda* al Comité que suprima rápidamente de la Lista, caso por caso, los nombres de las personas y entidades que ya no cumplan los criterios de inclusión establecidos en el párrafo 2 *supra*, y solicita que el Comité tenga debidamente en cuenta las solicitudes de supresión de las personas que cumplen las medidas de reconciliación, de conformidad con el comunicado de la Conferencia de Kabul de 20 de julio de 2010 sobre el diálogo con todos quienes renuncien a la violencia, no tengan vínculos con organizaciones terroristas internacionales, incluida Al-Qaida, respeten la Constitución, incluidas sus disposiciones sobre derechos humanos, en particular los derechos de la mujer, y estén dispuestos a colaborar en la construcción de un Afganistán en paz, y en virtud de lo formulado con más detalle en los principios y resultados de las conclusiones de la Conferencia de Bonn de 5 de diciembre de 2011²⁰⁸, que cuentan con el apoyo del Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional;

21. *Insta encarecidamente* a los Estados Miembros a que celebren consultas con el Gobierno del Afganistán sobre sus solicitudes de exclusión de la Lista antes de presentarlas al Comité, para asegurar la coordinación con las medidas de ese Gobierno en pro de la paz y la reconciliación;

22. *Recuerda* su decisión de que las personas y entidades que deseen suprimir nombres de la Lista sin el patrocinio de un Estado Miembro pueden presentar esa solicitud por conducto del mecanismo de punto focal establecido en virtud de la resolución 1730 (2006);

23. *Alienta* a la Misión a que apoye y facilite la cooperación entre el Gobierno del Afganistán y el Comité a fin de que este disponga de información suficiente para examinar las solicitudes de supresión de nombres de la Lista, y encarga al Comité que examine las solicitudes de supresión de nombres de conformidad con los siguientes principios, cuando proceda:

a) Las solicitudes de supresión de nombres relativas a personas que hayan cumplido las condiciones de reconciliación deberían, de ser posible, incluir una comunicación del Consejo Superior de la Paz por conducto del Gobierno del Afganistán en la que se confirme que esa persona ha aceptado la reconciliación de conformidad con las directrices de la reconciliación, o en el caso de las personas que hayan cumplido las condiciones de reconciliación en virtud del programa de fortalecimiento de la paz, documentación que atestigüe su reconciliación en virtud del programa anterior, así como su dirección actual e información de contacto;

b) Las solicitudes de supresión de nombres relativas a personas que ocuparon puestos en el régimen de los talibanes antes de 2002 y que ya no cumplan los criterios de inclusión en la Lista que figuran en el párrafo 2 de la presente resolución, deberían, de ser posible, incluir una comunicación del Gobierno del Afganistán que confirme que la persona no apoya activamente actos que supongan una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán ni participa en ellos, así como su dirección actual e información de contacto;

c) Las solicitudes de supresión de personas de cuyo fallecimiento se haya tenido noticia deberían incluir una declaración oficial del fallecimiento del Estado de nacionalidad, residencia u otro Estado pertinente;

24. *Insta* al Comité a que, cuando proceda, invite a un representante del Gobierno del Afganistán a comparecer ante este para debatir los motivos para la inclusión o supresión de nombres de determinadas personas, grupos, empresas y entidades, por ejemplo, cuando el Comité haya dejado en suspenso o haya rechazado una solicitud del Gobierno del Afganistán;

25. *Solicita* a todos los Estados Miembros, pero especialmente al Gobierno del Afganistán, que informen al Comité si tienen conocimiento de cualquier información que indique que una persona, grupo, empresa o entidad que se haya suprimido de la Lista debería ser designado con arreglo al párrafo 1 de la presente resolución, y solicita además que el Gobierno presente al Comité un informe anual sobre la situación de las personas de cuya reconciliación se haya informado y que el Comité haya suprimido de la Lista el año anterior;

26. *Encomienda* al Comité que examine sin dilación toda información que indique que una persona que haya sido suprimida de la Lista ha reemprendido actividades enunciadas en el párrafo 2 de la presente resolución, por ejemplo, realizando actos incompatibles con el párrafo 20 de la presente resolución, y solicita al Gobierno del Afganistán o a otros Estados Miembros que, cuando proceda, presenten una solicitud para agregar el nombre de dicha persona nuevamente a la Lista;

27. *Confirma* que la Secretaría, tan pronto como el Comité haya tomado la decisión de suprimir un nombre de la Lista, transmitirá dicha decisión al Gobierno del Afganistán y a la Misión Permanente del Afganistán a fines de

notificación, y que la Secretaría, tan pronto como sea posible, también notificará a la Misión Permanente del Estado o Estados en que se considere que se encuentra la persona o la entidad y, en el caso de personas o entidades que no sean afganas, el Estado o los Estados de nacionalidad, y recuerda su decisión de que los Estados que reciban dicha notificación adopten medidas, de conformidad con las leyes y prácticas nacionales, para notificar o informar de manera oportuna a la persona o entidad de que se trate acerca de su supresión de la Lista;

Examen y mantenimiento de la Lista

28. *Reconoce* que el conflicto que afecta al Afganistán y la urgencia que el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional asignan a su solución pacífica requieren modificaciones oportunas y rápidas de la Lista, incluidas la adición y supresión de personas y entidades, insta al Comité a que decida de manera oportuna acerca de las solicitudes de inclusión o supresión de nombres, solicita al Comité que examine periódicamente cada entrada de la Lista, por ejemplo, cuando proceda, mediante el examen de las personas que se considere que cumplan las condiciones de la reconciliación, las personas en cuyas entradas no figuren los datos de identificación, las personas de cuyo fallecimiento se haya tenido noticia y las entidades que, según se haya informado o confirmado, hayan dejado de existir, encomienda al Comité que examine y modifique directrices para realizar dichos exámenes, según convenga, y solicita al Equipo de Vigilancia que presente cada 12 meses al Comité:

- a) Una lista de las personas incluidas en la Lista que el Gobierno del Afganistán considere que han cumplido las condiciones de reconciliación, junto con la documentación pertinente que se enuncia en el párrafo 23 a) *supra*;
- b) Una lista de las personas y entidades incluidas en la Lista en cuyas entradas no figuren los datos de identificación necesarios para asegurar la aplicación eficaz de las medidas que se les han impuesto; y
- c) Una lista de las personas incluidas en la Lista de cuyo fallecimiento se haya tenido noticia y de las entidades que, según se haya informado o confirmado, hayan dejado de existir, junto con los requisitos de documentación descritos en el párrafo 23 c) *supra*;

29. *Decide* que, a excepción de las decisiones tomadas de conformidad con el párrafo 10 de la presente resolución, ninguna cuestión quede pendiente ante el Comité por más de seis meses, insta a los miembros del Comité a que respondan en un plazo de tres meses y encarga al Comité que actualice sus directrices, según proceda;

30. *Insta* al Comité a que se asegure de que existan procedimientos justos y claros para la realización de su labor y le encomienda que examine sus directrices, tan pronto como sea posible, en particular con respecto a los párrafos 8, 9, 10, 11, 13, 14, 17, 24, 28, 29 y 32 de la presente resolución;

31. *Alienta* a los Estados Miembros y a las organizaciones internacionales competentes a que envíen representantes para reunirse con el Comité a fin de compartir información y examinar cualquier cuestión que sea pertinente;

Cooperación con el Gobierno del Afganistán

32. *Acoge con beneplácito* la presentación periódica de información por parte del Gobierno del Afganistán sobre el contenido de la Lista y los efectos de las sanciones selectivas en lo que concierne a contrarrestar las amenazas a la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán y a apoyar la iniciativa de reconciliación dirigida por el Afganistán;

33. *Alienta* a que se mantengan la cooperación entre el Comité, el Gobierno del Afganistán y la Misión, que incluye la identificación de las personas y entidades que participen en la financiación o el apoyo de los actos o actividades descritos en el párrafo 2 de la presente resolución, y la presentación de información detallada al respecto, así como invitaciones a los representantes de la Misión a dirigirse al Comité;

34. *Acoge con beneplácito* el deseo del Gobierno del Afganistán de colaborar con el Comité en la coordinación de las solicitudes de inclusión en la Lista y de supresión de nombres en ella y en la presentación de toda la información pertinente al Comité;

Equipo de Vigilancia

35. *Decide*, a fin de colaborar con el Comité en el cumplimiento de su mandato, que el Equipo de Vigilancia del Comité establecido en virtud de la resolución 1267 (1999), establecido en virtud del párrafo 7 de la resolución 1526 (2004), preste también apoyo al Comité por un período de 30 meses, con el mandato enunciado en el anexo A de la presente resolución, y solicita al Secretario General que adopte todas las disposiciones necesarias a esos efectos;

36. *Encomienda* al Equipo de Vigilancia que reúna información sobre los casos de incumplimiento de las medidas establecidas en la presente resolución y que mantenga informado al Comité acerca de estos, así como que, cuando lo soliciten los Estados Miembros, facilite la asistencia para la creación de capacidad, alienta a los miembros del Comité a que se ocupen de los casos de incumplimiento y los señalen a la atención del Equipo de Vigilancia o el Comité, y encomienda además al Equipo de Vigilancia que proporcione al Comité recomendaciones sobre las medidas adoptadas para responder a los incumplimientos;

Coordinación y contactos

37. *Reconoce* la necesidad de mantener contactos con los comités competentes del Consejo de Seguridad, las organizaciones y los grupos de expertos internacionales, incluidos el Comité establecido en virtud de la resolución 1267 (1999), el Comité establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo (Comité contra el Terrorismo), la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), en particular dada la presencia continua y la influencia negativa en el conflicto del Afganistán de Al-Qaida y cualquier célula, entidad afiliada o grupo escindido o derivado de ellos;

38. *Alienta* a la Misión a que preste asistencia al Consejo Superior de la Paz, a solicitud de este, para alentar a las personas incluidas en la Lista a que cumplan las condiciones de la reconciliación;

Exámenes

39. *Decide* examinar en un plazo de 18 meses la aplicación de las medidas enunciadas en la presente resolución y hacer los ajustes que sean necesarios para apoyar la paz y la estabilidad en el Afganistán;

40. *Decide también* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6890ª sesión.

Anexo

De conformidad con el párrafo 35 de la presente resolución, el Equipo de Vigilancia trabajará bajo la dirección del Comité y ejercerá las funciones siguientes:

a) Presentar por escrito al Comité dos informes completos e independientes sobre la aplicación por los Estados Miembros de las medidas indicadas en el párrafo 1 de la presente resolución, el primero antes del 30 de septiembre de 2013 y el segundo antes del 30 de abril de 2014; los informes deberán contener recomendaciones concretas para mejorar la aplicación de las medidas vigentes y sobre nuevas medidas posibles;

b) Ayudar al Comité a revisar periódicamente los nombres incluidos en la Lista, por ejemplo, realizando viajes y manteniendo contactos con los Estados Miembros, a fin de que el Comité cree un registro de los hechos y circunstancias relacionados con la inclusión de un nombre en la Lista;

c) Ayudar al Comité a hacer el seguimiento de las solicitudes de información cursadas a los Estados Miembros, incluida la información relativa a la aplicación de las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1 de la presente resolución;

d) Presentar un programa de trabajo completo al Comité para que lo examine y apruebe, según sea necesario, en el que el Equipo de Vigilancia describa detalladamente las actividades previstas para desempeñar sus funciones, incluidos los viajes propuestos;

- e)* Reunir información en nombre del Comité sobre los casos en que se haya comunicado el incumplimiento de las medidas enunciadas en el párrafo 1 de la presente resolución, por ejemplo, cotejando la información obtenida de los Estados Miembros, entablando contacto con las partes que presuntamente han incumplido las medidas y presentando estudios de casos, tanto por iniciativa propia como a solicitud del Comité, para que este los examine;
- f)* Presentar recomendaciones al Comité, que puedan ayudar a los Estados Miembros a aplicar las medidas enunciadas en el párrafo 1 de la presente resolución y a preparar las adiciones propuestas a la Lista;
- g)* Ayudar al Comité en su examen de las propuestas de inclusión de nombres en la Lista, por ejemplo, compilando y transmitiendo al Comité información pertinente para la entrada propuesta, y preparando el proyecto de resumen de los motivos mencionado en el párrafo 15;
- h)* Señalar a la atención del Comité las circunstancias nuevas o de interés que puedan justificar la supresión de un nombre de la Lista, incluida la información de conocimiento público sobre el fallecimiento de una persona;
- i)* Consultar con los Estados Miembros antes de viajar a alguno de ellos, con arreglo al programa de trabajo aprobado por el Comité;
- j)* Alentar a los Estados Miembros a que presenten nombres y otros datos de identificación para incluirlos en la Lista, según las instrucciones del Comité;
- k)* Presentar al Comité nuevos datos de identificación y de otra índole para que la Lista contenga la información más actualizada y precisa posible;
- l)* Reunir y evaluar información, hacer el seguimiento, presentar informes y formular recomendaciones respecto de la aplicación de las medidas; realizar estudios de casos, según proceda, y examinar a fondo las demás cuestiones pertinentes que le indique el Comité;
- m)* Consultar con los Estados Miembros y otras organizaciones y órganos competentes, entre ellos la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, y mantener un diálogo periódico con los representantes en Nueva York y en los países, teniendo en cuenta sus observaciones, especialmente respecto de cualquier cuestión incluida en los informes del Equipo de Vigilancia a que se hace referencia en el apartado *a)* del presente anexo;
- n)* Consultar con los servicios de inteligencia y seguridad de los Estados Miembros, por ejemplo, mediante los foros regionales, a fin de facilitar el intercambio de información y reforzar la aplicación de las medidas;
- o)* Consultar con los representantes pertinentes del sector privado, incluidas las instituciones financieras, a fin de obtener información sobre la ejecución efectiva de la congelación de activos y formular recomendaciones para reforzar esa medida;
- p)* Colaborar con las organizaciones internacionales y regionales competentes con el fin de promover el conocimiento y el cumplimiento de las medidas;
- q)* Colaborar con la INTERPOL y los Estados Miembros a fin de obtener fotografías de las personas que figuran en la Lista para su posible inclusión en las notificaciones especiales de INTERPOL;
- r)* Ayudar a otros órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad y a sus grupos de expertos, cuando así se le solicite, a estrechar su cooperación con la INTERPOL, de conformidad con la resolución 1699 (2006);
- s)* Ayudar al Comité a prestar asistencia en la creación de capacidad para aplicar mejor las medidas, a solicitud de los Estados Miembros;
- t)* Informar al Comité de su labor, periódicamente o cuando este lo solicite, oralmente o por escrito, incluidas sus visitas a los Estados Miembros y sus actividades; *u)* Presentar informes periódicos al Comité, según proceda, sobre los vínculos entre Al-Qaida y personas, grupos, empresas o entidades que pueden ser designados con arreglo al párrafo 1 de la presente resolución o de otras resoluciones que se refieran a sanciones;
- v)* Reunir información, incluso del Gobierno del Afganistán y de los Estados Miembros que corresponda, acerca de viajes realizados en virtud de una exención autorizada de conformidad con los párrafos 9 y 10 de la presente resolución y comunicarla al Comité según proceda; y
- w)* Las demás funciones que indique el Comité.

**Resolución 2083 (2012)
de 17 de diciembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones 1267 (1999), de 15 de octubre de 1999, 1333 (2000), de 19 de diciembre de 2000, 1363 (2001), de 30 de julio de 2001, 1373 (2001), de 28 de septiembre de 2001, 1390 (2002), de 16 de enero de 2002, 1452 (2002), de 20 de diciembre de 2002, 1455 (2003), de 17 de enero de 2003, 1526 (2004), de 30 de enero de 2004, 1566 (2004), de 8 de octubre de 2004, 1617 (2005), de 29 de julio de 2005, 1624 (2005), de 14 de septiembre de 2005, 1699 (2006), de 8 de agosto de 2006, 1730 (2006), de 19 de diciembre de 2006, 1735 (2006), de 22 de diciembre de 2006, 1822 (2008), de 30 de junio de 2008, 1904 (2009), de 17 de diciembre de 2009, 1988 (2011) y 1989 (2011), de 17 de junio de 2011, y las declaraciones pertinentes de su Presidencia,

Reafirmando que el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones constituye una de las amenazas más graves para la paz y la seguridad y que todos los actos de terrorismo son criminales e injustificables, cualquiera que sea su motivación y dondequiera y por quienquiera que sean cometidos, y reiterando su condena inequívoca de Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas y entidades asociados con ella, por los constantes y múltiples actos criminales de terrorismo que tienen como finalidad causar la muerte de civiles inocentes y otras víctimas y destruir bienes y socavar profundamente la estabilidad,

Reafirmando también que el terrorismo no puede ni debe asociarse con ninguna religión, nacionalidad o civilización,

Recordando la declaración de su Presidencia de 4 de mayo de 2012²⁰⁹, relativa a las amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas,

Reafirmando la necesidad de combatir por todos los medios, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, incluidos el derecho de los derechos humanos, el derecho de los refugiados y el derecho humanitario aplicables, las amenazas para la paz y la seguridad internacionales que constituyen los actos terroristas y destacando a este respecto la importante función que desempeñan las Naciones Unidas en la dirección y coordinación de esta labor,

Expresando preocupación por el aumento del número de casos de secuestro y toma de rehenes cometidos por grupos terroristas con el fin de recaudar fondos u obtener concesiones políticas y reiterando que subsiste la necesidad de que se aborde esta cuestión,

Destacando que solo es posible derrotar al terrorismo con un planteamiento sostenido y amplio que entrañe la participación y colaboración activas de todos los Estados y organizaciones internacionales y regionales para frenar, debilitar, aislar y neutralizar la amenaza terrorista,

Poniendo de relieve que las sanciones son un instrumento importante, con arreglo a la Carta, para el mantenimiento y el restablecimiento de la paz y la seguridad internacionales y destacando a este respecto la necesidad de que las medidas indicadas en el párrafo 1 de la presente resolución se apliquen rigurosamente como instrumento importante para combatir la actividad terrorista,

Instando a todos los Estados Miembros a participar activamente en la labor de mantener y actualizar la lista preparada en virtud de las resoluciones 1267 (1999), 1333 (2000) y 1989 (2011) (la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida) aportando información adicional pertinente para las entradas existentes, presentando solicitudes de supresión de nombres de la Lista cuando resulte oportuno, identificando personas, grupos, empresas y entidades adicionales que deberían estar sujetas a las medidas indicadas en el párrafo 1 de la presente resolución y presentando propuestas para que sean incluidas en la Lista,

²⁰⁹ S/PRST/2012/17.

Recordando al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) (el Comité) que suprima con rapidez y caso por caso los nombres de las personas y entidades que hayan dejado de cumplir los criterios para figurar en la Lista indicados en la presente resolución,

Reconociendo los problemas, tanto jurídicos como de otra índole, que plantea a los Estados Miembros la aplicación de las medidas establecidas en el párrafo 1 de la presente resolución, acogiendo con beneplácito que han mejorado los procedimientos del Comité y la calidad de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida y expresando su intención de seguir procurando que esos procedimientos sean imparciales y transparentes,

Acogiendo con beneplácito que se haya establecido la Oficina del Ombudsman en cumplimiento de la resolución 1904 (2009) y que se haya ampliado su mandato en la resolución 1989 (2011), haciendo notar la importante contribución hecha por la Oficina en la tarea de que haya mayor imparcialidad y transparencia, recordando el firme compromiso del Consejo de velar por que la Oficina pueda seguir desempeñando su función con eficacia, de conformidad con su mandato, y recordando también la declaración de su Presidencia de 28 de febrero de 2011²¹⁰,

Acogiendo con beneplácito también los informes semestrales que le presenta la Ombudsman, incluidos los de fechas 21 de enero de 2011²¹¹, 22 de julio de 2011²¹², 20 de enero de 2012²¹³ y 30 de julio de 2012²¹⁴,

Reiterando que las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1 de la presente resolución son de carácter preventivo y no se basan en criterios penales establecidos en el derecho interno,

Acogiendo con beneplácito el tercer examen de la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo, de 8 de septiembre de 2006²¹⁵, que realizó la Asamblea General en junio de 2012 y la creación del Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo para asegurar la coordinación y la coherencia generales de las actividades del sistema de las Naciones Unidas contra el terrorismo,

Acogiendo con beneplácito también la cooperación continuada del Comité con la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL), la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, en particular en lo relativo a la asistencia técnica y la creación de capacidad, y todos los demás órganos de las Naciones Unidas, y alentando una mayor interacción con el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo para asegurar la coordinación y coherencia generales de las actividades del sistema de las Naciones Unidas contra el terrorismo,

Reconociendo la necesidad de adoptar medidas para prevenir y reprimir la financiación del terrorismo y las organizaciones terroristas, que incluye la utilización de ingresos derivados de la delincuencia organizada, como la producción ilícita y el tráfico de drogas y sus precursores químicos, y la importancia de que prosiga la cooperación internacional con tal fin,

Observando con preocupación que se mantiene la amenaza para la paz y la seguridad internacionales que representan Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas y entidades asociadas con ella y reafirmando que está resuelto a hacer frente a esa amenaza en todos sus aspectos,

Haciendo notar que, en algunos casos, determinadas personas, grupos, empresas y entidades que cumplen los criterios para figurar en la Lista que se indican en el párrafo 3 de la resolución 1988 (2011) u otras resoluciones pertinentes en materia de sanciones pueden también cumplir los criterios que se indican en el párrafo 2 de la presente resolución,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

²¹⁰ S/PRST/2011/5.

²¹¹ Véase S/2011/29.

²¹² Véase S/2011/447.

²¹³ Véase S/2012/49.

²¹⁴ Véase S/2012/590.

²¹⁵ Resolución 60/288 de la Asamblea General.

Medidas

1. *Decide* que todos los Estados adopten las medidas establecidas anteriormente en el párrafo 8 c) de la resolución 1333 (2000), los párrafos 1 y 2 de la resolución 1390 (2002) y los párrafos 1 y 4 de la resolución 1989 (2011) respecto de Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas y entidades asociadas con ella, a saber:

a) Congelar sin demora los fondos y demás activos financieros o recursos económicos de esas personas, grupos, empresas y entidades, incluidos los fondos derivados de bienes que directa o indirectamente pertenezcan a ellos o a personas que actúen en su nombre o siguiendo sus indicaciones o que estén bajo su control, y cerciorarse de que sus nacionales u otras personas que se hallen en su territorio no pongan esos u otros fondos, activos financieros o recursos financieros, directa o indirectamente, a disposición de esas personas;

b) Impedir la entrada en su territorio o el tránsito por él de esas personas, entendiéndose que nada de lo dispuesto en el presente párrafo obligará a un Estado a negar la entrada en su territorio o exigir la salida de él a sus propios nacionales y que el presente párrafo no será aplicable cuando la entrada o el tránsito sean necesarios para una diligencia judicial o cuando el Comité determine, para cada caso en particular, que la entrada o el tránsito tienen justificación;

c) Impedir el suministro, la venta o la transferencia, directos o indirectos, a esas personas, grupos, empresas y entidades, desde su territorio o por sus nacionales fuera de su territorio o mediante buques o aeronaves de su pabellón, de armas y materiales conexos de todo tipo, incluidos armas y municiones, vehículos y pertrechos militares, pertrechos paramilitares y las piezas de repuesto correspondientes, así como asesoramiento técnico, asistencia o adiestramiento relacionados con actividades militares;

2. *Reafirma* que los actos o actividades que determinarán qué personas, grupos, empresas o entidades están asociados con Al-Qaida serán:

a) La participación en la financiación, planificación, facilitación, preparación o comisión de actos o actividades ejecutados por Al-Qaida o por una célula, entidad afiliada o grupo escindido o derivado de ella, o realizados en o bajo su nombre, junto con ella o en su apoyo;

b) El suministro, la venta o la transferencia de armas y material conexo a Al-Qaida o a una célula, entidad afiliada o grupo escindido o derivado de ella;

c) El reclutamiento para Al-Qaida o una célula, entidad afiliada o grupo escindido o derivado de ella o el apoyo por otros medios de actos o actividades ejecutados por ellos;

3. *Confirma* que cumplen los criterios para ser designadas las personas, los grupos, las entidades o las empresas que sean de propiedad directa o indirecta o estén bajo el control directo o indirecto de una persona, grupo, empresa o entidad asociada con Al-Qaida, o le presten apoyo de otro tipo, entre ellos los incluidos en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida;

4. *Confirma también* que lo dispuesto en el párrafo 1 a) *supra* se aplica a los recursos financieros y económicos de todo tipo, incluidos, entre otros, los utilizados para prestar servicios de Internet o servicios conexos que se utilicen en apoyo de Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas o entidades asociados con ella;

5. *Observa* que esos medios de financiación o apoyo comprenden, entre otros, el uso de los ingresos obtenidos de actividades delictivas, incluido el cultivo ilícito, la producción y el tráfico de estupefacientes y sus precursores;

6. *Confirma* que las disposiciones del párrafo 1 a) *supra* se aplica también al pago de rescates a personas, grupos, empresas o entidades que figuren en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida;

7. *Decide* que los Estados Miembros pueden permitir que se añadan a las cuentas congeladas en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 1 *supra* los pagos efectuados a favor de personas, grupos, empresas o entidades que figuren en la Lista, siempre que tales pagos sigan estando sujetos a lo dispuesto en el párrafo 1 *supra* y sean congelados;

8. *Alienta* a los Estados Miembros a utilizar las disposiciones sobre las exenciones a las medidas establecidas en el párrafo 1 a) *supra*, que se disponen en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1452 (2002) y fueron modificadas en la resolución 1735 (2006), y autoriza al mecanismo del punto focal establecido en la resolución

1730 (2006) a recibir las solicitudes de exención presentadas por personas, grupos, empresas o entidades que figuren en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida o en su representación o por el representante legal o la sucesión de esas personas, grupos, empresas o entidades para que el comité las examine según se describe en el párrafo 37 *infra*;

9. *Encomienda* al Comité que coopere con los demás comités de sanciones del Consejo de Seguridad, en particular con el Comité establecido en virtud de la resolución 1988 (2011);

Inclusión en la Lista

10. *Alienta* a todos los Estados Miembros a que presenten al Comité, para su inclusión en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, los nombres de personas, grupos, empresas y entidades que participen por cualquier medio en la financiación o el apoyo de actos o actividades de Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas y entidades asociados con ella, como se describe en el párrafo 2 de la resolución 1617 (2005) y se reafirma en el párrafo 2 *supra*;

11. *Reafirma* que, al proponer nombres al Comité para que se incluyan en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, los Estados Miembros deberán actuar de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 de la resolución 1735 (2006) y el párrafo 12 de la resolución 1822 (2008) y facilitar una justificación de la propuesta que incluya una motivación detallada de la inclusión en la lista, y decide que la justificación de la propuesta podrá hacerse pública si así se solicita, excepto las partes que un Estado Miembro indique al Comité que son confidenciales, y podrá utilizarse para elaborar el resumen de los motivos para la inclusión en la Lista descrito en el párrafo 14 *infra*;

12. *Decide* que los Estados Miembros que propongan una nueva entrada, así como los que hayan propuesto nombres para su inclusión en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida antes de que se apruebe la presente resolución, especifiquen que el Comité, o el Ombudsman, no podrán revelar su condición de Estado proponente;

13. *Recuerda* su decisión de que, al proponer nombres al Comité para que sean incluidos en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, los Estados Miembros utilicen el formulario normalizado para la inclusión y proporcionen al Comité toda la información pertinente que sea posible sobre el nombre que se proponga incluir, en particular datos suficientes para que se pueda identificar rigurosa y positivamente a las personas, grupos, empresas y entidades, y, en la medida de lo posible, la información requerida por la INTERPOL para emitir una notificación especial, y encomienda al Comité que actualice, según sea necesario, el formulario normalizado para la inclusión de conformidad con las disposiciones de la presente resolución, y encomienda además al Equipo de Vigilancia que indique al Comité qué otras medidas podrían adoptarse para mejorar los datos de identificación y tome disposiciones para cerciorarse de que existan notificaciones especiales de INTERPOL y las Naciones Unidas respecto de todas las personas, los grupos, las empresas o las entidades incluidas en la Lista;

14. *Observa con beneplácito* que el Comité, con la ayuda del Equipo de Vigilancia y en coordinación con los Estados proponentes ha procurado, al añadir un nombre a la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, publicar al mismo tiempo en su sitio web un resumen de los motivos por los que se han incluido la entrada correspondiente en la Lista y encomienda al Comité que, con la ayuda del Equipo de Vigilancia y en coordinación con los Estados proponentes que corresponda, siga procurando que los resúmenes de los motivos por los que se han incluido todas las entradas se publiquen en su sitio web;

15. *Alienta* a los Estados Miembros y a las organizaciones y organismos internacionales competentes a que informen al Comité de toda decisión y actuación judicial pertinente a fin de que este las pueda tener en cuenta cuando examine una entrada correspondiente o actualice un resumen de los motivos para la inclusión en la Lista;

16. *Exhorta* a todos los miembros del Comité y del Equipo de Vigilancia a que compartan con el Comité toda la información que puedan obtener sobre las solicitudes de inclusión en la Lista presentadas por Estados Miembros, para que esa información pueda ayudar al Comité a adoptar una decisión sobre la inclusión y proporcionarle material adicional para elaborar el resumen de los motivos de la inclusión en la Lista descrito en el párrafo 14 *supra*;

17. *Reafirma* que, después de la publicación pero en el plazo de tres días laborables después de que se añada un nombre a la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, la Secretaría notificará a la misión permanente del país o los países en que se considere que se encuentra la persona o entidad y, cuando se trate de personas, al país del que

sean nacionales (en la medida en que se conozca esa información), con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 1735 (2006), solicita a la Secretaría que publique en el sitio web del Comité toda la información pertinente que pueda darse a conocer, incluido el resumen de los motivos de la inclusión en la Lista, inmediatamente después de añadir un nombre a la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, y resalta la importancia de que el resumen de los motivos de la inclusión en la Lista esté disponible en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas de manera oportuna;

18. *Reafirma también* lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 1822 (2008), en que se exige que los Estados Miembros tomen todas las medidas posibles, de conformidad con la legislación y las prácticas nacionales, para notificar o informar oportunamente a la persona o entidad que se proponga incluir en la Lista y adjunten a esa notificación el resumen de los motivos de la inclusión, una descripción de los efectos de la propuesta, como se establece en las resoluciones pertinentes, los procedimientos del Comité para examinar las solicitudes de supresión de nombres de la Lista, incluida la posibilidad de presentar tal solicitud al Ombudsman, de conformidad con el párrafo 21 de la resolución 1989 (2011) y el anexo II de la presente resolución y las disposiciones de la resolución 1452 (2002) relativas a las exenciones previstas;

Supresión de la Lista/Ombudsman

19. *Decide* prorrogar el mandato de la Oficina del Ombudsman, establecido en la resolución 1904 (2009) y reflejado en los procedimientos que se enuncian en el anexo II de la presente resolución, por un período de 30 meses que se contarán a partir de la fecha de aprobación de la presente resolución, decide que el Ombudsman siga recibiendo solicitudes de personas, grupos, empresas o entidades que deseen que su nombre se suprima de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida de manera independiente e imparcial y que no solicitará ni recibirá instrucciones de ningún gobierno, y decide que el Ombudsman presente al Comité observaciones y una recomendación sobre la supresión de la Lista de los nombres de las personas, los grupos, las empresas o las entidades que lo hayan solicitado por conducto de la Oficina del Ombudsman, ya sea de que se mantenga el nombre en la Lista, ya sea de que el Comité considere la posibilidad de suprimirlo;

20. *Recuerda* su decisión de que la obligación de que los Estados adopten las medidas establecidas en el párrafo 1 de la presente resolución permanecerá en vigor respecto de la persona, el grupo, la empresa o la entidad cuyo nombre el Ombudsman recomiende que se mantenga en la Lista en un informe exhaustivo sobre la supresión de un nombre de la lista con arreglo al anexo II de la presente resolución;

21. *Recuerda también* su decisión de que la obligación de que los Estados adopten las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución quede sin efecto respecto de la persona, grupo, empresa o entidades de que se trate 60 días después de que el Comité concluya el examen del informe exhaustivo correspondiente del Ombudsman, de conformidad con el anexo II de la presente resolución, incluido su párrafo 6 h), cuando el Ombudsman recomiende que el Comité considere la posibilidad de suprimir un nombre de la Lista, salvo que el Comité decida por consenso, antes del fin de ese período de 60 días, que se mantenga la obligación respecto de esa persona, grupo, empresa o entidad, entendiéndose que, en los casos en que no haya consenso, el Presidente, a solicitud de un miembro del Comité, someterá la cuestión de si procede suprimir de la Lista el nombre de esa persona, grupo, empresa o entidad al Consejo de Seguridad para que este adopte una decisión al respecto en un plazo de 60 días, y entendiéndose también que, en caso de que exista tal solicitud, la obligación de que los Estados adopten las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución se mantendrá durante ese período en relación con esa persona, grupo, empresa o entidad hasta que el Consejo adopte una decisión sobre la cuestión;

22. *Solicita* al Secretario General que siga reforzando la capacidad de la Oficina del Ombudsman proporcionando los recursos necesarios, entre otras cosas, para los servicios de traducción, según proceda, para que pueda seguir desempeñando su mandato de manera efectiva y oportuna;

23. *Insta encarecidamente* a los Estados Miembros a que proporcionen toda la información pertinente al Ombudsman, incluida toda información confidencial pertinente, cuando proceda, alienta a los Estados Miembros a proporcionar información pertinente de manera oportuna, acoge con beneplácito los acuerdos concertados a nivel nacional por Estados Miembros con la Oficina del Ombudsman para que sea más fácil darle a conocer información confidencial, alienta a los Estados Miembros a seguir cooperando a este respecto y confirma que el Ombudsman debe cumplir todas las restricciones relativas a la confidencialidad que impongan a dicha información los Estados Miembros que la suministren;

24. *Solicita* que los Estados Miembros y las organizaciones y organismos internacionales pertinentes alienten a las personas y entidades que estén considerando la impugnación o hayan iniciado el proceso para impugnar su inclusión en la Lista ante los tribunales nacionales y regionales a que procuren que su nombre se suprima de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida presentando solicitudes de supresión de nombres de la Lista a la Oficina del Ombudsman;

25. *Observa* las normas internacionales del Grupo de Acción Financiera y, entre otras cosas, sus mejores prácticas relativas a las sanciones financieras selectivas a que se hace referencia en el párrafo 44 de la presente resolución;

26. *Recuerda* su decisión de que cuando el Estado proponente presente una solicitud de supresión, la obligación de los Estados de adoptar las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución quede sin efecto respecto de la persona, grupo, empresa o entidad de que se trate después de 60 días, salvo que el Comité decida por consenso, antes del fin de ese período de 60 días, que las medidas sigan en vigor respecto de esa persona, grupo, empresa o entidad, entendiéndose que, en los casos en que no haya consenso, el Presidente, a solicitud de un miembro del Comité, someterá la cuestión de si procede suprimir de la Lista el nombre de esa persona, grupo, empresa o entidad al Consejo de Seguridad para que este adopte una decisión al respecto en un plazo de 60 días, y entendiéndose también que, en caso de que exista tal solicitud, la obligación de que los Estados adopten las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución se mantendrá durante ese período en relación con esa persona, grupo, empresa o entidad hasta que el Consejo adopte una decisión sobre la cuestión;

27. *Recuerda también* su decisión de que, a los efectos de presentar una solicitud de supresión con arreglo al párrafo 26 *supra*, debe existir consenso entre todos los Estados proponentes en los casos en que existan múltiples Estados proponentes, y recuerda además su decisión de que los copatrocinadores de solicitudes de supresión no se considerarán Estados proponentes a los efectos de lo dispuesto en el párrafo 26 *supra*;

28. *Insta encarecidamente* a los Estados proponentes a que permitan que el Ombudsman comunique que tienen ese carácter a las personas y entidades incluidas en la Lista que hayan presentado peticiones de supresión al Ombudsman;

29. *Encomienda* al Comité que continúe trabajando, de conformidad con sus directrices, a fin de examinar las solicitudes de supresión presentadas por Estados Miembros para que se elimine de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida a las personas, grupos, empresas y entidades que supuestamente ya no cumplan los criterios establecidos en las resoluciones pertinentes y enunciados en el párrafo 2 de la presente resolución, que figurarán en el orden del día del Comité si lo solicita un miembro del Comité, e insta encarecidamente a los Estados Miembros a que comuniquen los motivos para presentar sus solicitudes de supresión;

30. *Alienta* a los Estados a que soliciten que se excluya de la Lista a las personas cuya muerte se haya confirmado oficialmente, en particular cuando no se hayan localizado activos, y a las entidades que, según se haya informado o confirmado, hayan dejado de existir y, al mismo tiempo, a que tomen todas las medidas razonables para que los activos que pertenecían a esas personas o entidades no se hayan transferido o distribuido o se vayan a transferir o distribuir a otras personas, grupos, empresas o entidades incluidas en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida;

31. *Alienta* a los Estados Miembros a que, cuando descongelen los activos de una persona fallecida o de una entidad que, según se haya informado o confirmado, haya dejado de existir como consecuencia de la supresión de su nombre de la Lista, recuerden las obligaciones impuestas en la resolución 1373 (2001) y, en particular, impidan que los activos descongelados se utilicen con fines terroristas;

32. *Decide* que, antes de descongelar activos que se hayan congelado como consecuencia de la inclusión de Osama bin Laden en la Lista, los Estados Miembros presenten al Comité la solicitud de descongelarlos y le den seguridades, de conformidad con su resolución 1373 (2001), de que los activos no serán transferidos, directa o indirectamente, a una persona, grupo, empresa o entidad incluida en la Lista o utilizados de otra forma para fines de terrorismo, y decide además que esos activos sean descongelados exclusivamente si un miembro del Comité no formula una objeción dentro de los 30 días siguientes a aquel en que reciba la solicitud y destaca el carácter excepcional de esta disposición, no debiéndose considerar que esta sienta un precedente;

33. *Exhorta* al Comité a que, al examinar las solicitudes de supresión de nombres de la Lista, tenga debidamente en cuenta las opiniones del Estado o los Estados proponentes, del Estado o los Estados de residencia,

nacionalidad o ubicación o en que se haya constituido la empresa, y de otros Estados pertinentes que determine el Comité, encomienda a los miembros del Comité que, al momento de oponerse a la solicitud, expongan las razones por las que se oponen y exhorta al Comité a que comunique sus motivos a los Estados Miembros y los tribunales y órganos nacionales y regionales pertinentes, cuando proceda;

34. *Alienta* a todos los Estados Miembros, incluidos los Estados proponentes y los Estados de residencia y nacionalidad, a que proporcionen al Comité toda la información pertinente para que examine las solicitudes de supresión, y a que se reúnan con el Comité, si así se les solicita, para expresar sus opiniones sobre las solicitudes de supresión de nombres de la Lista, y alienta además al Comité, cuando proceda, a que se reúna con representantes de las organizaciones y los organismos nacionales o regionales que tengan información pertinente sobre las solicitudes de supresión;

35. *Confirma* que la Secretaría notificará, en el plazo de tres días después de que se excluya un nombre de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, a la misión permanente del Estado o los Estados de residencia, nacionalidad o ubicación o en que se haya constituido la empresa (en la medida en que se conozca esa información), y decide que los Estados que reciban dicha notificación adopten medidas, de conformidad con la legislación y las prácticas nacionales, para notificar o informar de manera oportuna a la persona o entidad de que se trate acerca de la supresión de su nombre de la Lista;

Exenciones

36. *Decide* que el Ombudsman, en los casos en que no pueda entrevistar a un solicitante en el Estado en que resida, podrá pedir, con el acuerdo del solicitante, que el Comité considere la posibilidad de conceder una exención a la restricción relativa a los viajes que figura en el párrafo 1 b) de la presente resolución, al solo fin de que el solicitante pueda desplazarse a otro Estado para ser entrevistado por el Ombudsman por un período que no exceda lo necesario para participar en esa entrevista, a condición de que todos los Estados de tránsito y de destino no formulen objeciones a ese viaje, y encomienda además al Comité que notifique el Ombudsman su decisión;

37. *Decide también* que el mecanismo del punto focal establecido en la resolución 1730 (2006) podrá:

a) Recibir de personas, grupos, empresas o entidades incluidos en la Lista solicitudes de exención de las medidas indicadas en el párrafo 1 a) de la presente resolución y definidas en la resolución 1452 (2002), a condición de que la solicitud haya sido sometida antes a la consideración del Estado de residencia y decide además que transmitirá esas solicitudes al Comité para su decisión, encomienda al Comité que examine esas solicitudes, también en consulta con el Estado de residencia y cualquier otro Estado que corresponda y encomienda además al Comité que, por conducto del punto focal, notifique a esas personas, grupos, empresas o entidades la decisión del Comité;

b) Recibir de personas incluidas en la Lista solicitudes de exención de las medidas indicadas en el párrafo 1 b) de la presente resolución y transmitirlas al Comité para que determine, en cada caso, si se justifican la entrada o el tránsito, encomienda al Comité que examine esas solicitudes en consulta con los Estados de tránsito y de destino y cualquier otro Estado que corresponda, decide además que el Comité únicamente aceptará exenciones a las medidas indicadas en el párrafo 1 b) de la presente resolución previo acuerdo de los Estados de tránsito y de destino y le encomienda además que, por conducto del punto focal, notifique su decisión a esas personas;

Examen y mantenimiento de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida

38. *Alienta* a todos los Estados Miembros, en particular a los Estados proponentes y los Estados de residencia o nacionalidad, a que presenten al Comité información adicional, junto con documentos acreditativos, para identificar a las personas, los grupos, las empresas y las entidades incluidas en la Lista e información de otra índole, como datos actualizados sobre el funcionamiento de las entidades, los grupos y las empresas incluidos en la Lista, los desplazamientos, el encarcelamiento o el fallecimiento de las personas que figuran en la Lista y otros sucesos importantes, a medida que se disponga de esa información;

39. *Solicita* al Equipo de Vigilancia que transmita cada seis meses al Comité una lista de las personas y entidades incluidas en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida en cuyas entradas no figuren los datos de identificación necesarios para asegurar la aplicación eficaz de las medidas que se les hayan impuesto y encomienda al Comité que examine esas entradas para decidir si siguen siendo apropiadas;

40. *Reafirma* que el Equipo de Vigilancia transmitirá al Comité cada seis meses una lista de las personas incluidas en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida de cuyo fallecimiento se haya tenido noticia, junto con una evaluación de la información pertinente, como el certificado de defunción y, en la medida de lo posible, la situación y ubicación de los bienes congelados y los nombres de las personas o entidades que podrían recibir los bienes descongelados, encomienda al Comité que examine esas entradas para decidir si siguen siendo apropiadas, y exhorta al Comité a que elimine las entradas de las personas fallecidas cuando se disponga de información fidedigna sobre la defunción;

41. *Reafirma también* que el Equipo de Vigilancia transmitirá al Comité cada seis meses una lista de las entidades incluidas en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida que, según se haya informado o confirmado hayan dejado de existir, junto con una evaluación de la información pertinente, encomienda al Comité que examine esas entradas para decidir si siguen siendo apropiadas, y exhorta al Comité a que elimine esas entradas cuando se disponga de información fidedigna;

42. *Encomienda* al Comité que, una vez concluido el examen descrito en el párrafo 25 de la resolución 1822 (2008), efectúe un examen anual de todos los nombres incluidos en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida que haga tres años o más que no se han examinado (examen trienal) y comunique los nombres pertinentes a los Estados proponentes y a los Estados de residencia, nacionalidad o ubicación o en que se haya constituido la empresa, si se sabe cuáles son, de conformidad con los procedimientos establecidos en las directrices del Comité, con el fin de asegurar que la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida contenga la información más actualizada y precisa posible mediante la identificación de las entradas que ya no procedan y la confirmación de aquellas cuya inclusión sigue procediendo, y observa que el examen que haya realizado el Comité de una solicitud de supresión de nombres de la Lista presentada después de la fecha de aprobación de la presente resolución, de conformidad con los procedimientos previstos en el anexo II de la presente resolución, debería considerarse equivalente a un examen de esa entrada realizado de conformidad con el párrafo 26 de la resolución 1822 (2008);

Aplicación de medidas

43. *Reitera* la importancia de que todos los Estados determinen, y en caso necesario adopten, procedimientos adecuados para aplicar plenamente todos los aspectos de las medidas descritas en el párrafo 1 *supra* y, recordando el párrafo 7 de la resolución 1617 (2005), insta encarecidamente a todos los Estados Miembros a que pongan en práctica las normas internacionales completas incorporadas en las cuarenta recomendaciones revisadas sobre la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo y la proliferación formuladas por el Grupo de Acción Financiera, en particular la recomendación 6, relativa a las sanciones financieras selectivas que se refieren al terrorismo y la financiación del terrorismo;

44. *Insta encarecidamente* a los Estados Miembros a que apliquen los elementos de la nota interpretativa del Grupo de Acción Financiera a la Recomendación 6 y a que tomen nota, entre otras cosas, de las mejores prácticas en la materia para poner efectivamente en práctica las sanciones financieras selectivas que se refieren al terrorismo y su financiación y toma nota de la necesidad de que haya autoridades legales y procedimientos apropiados para aplicar y hacer cumplir las sanciones financieras selectivas que no estén subordinadas a la existencia de una acción penal y para aplicar el nivel probatorio de “causa razonable” o “fundamento razonable”, así como de que haya capacidad para recabar o solicitar tanta información como sea posible de todas las fuentes pertinentes;

45. *Encomienda* al Comité que se siga asegurando de que existan procedimientos justos y transparentes para incluir a personas y entidades en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, así como para excluirlas de ella y conceder exenciones con arreglo a la resolución 1452 (2002), y le encomienda que siga revisando activamente sus directrices en apoyo de estos objetivos;

46. *Encomienda también* al Comité que, con carácter prioritario, revise sus directrices en función de lo dispuesto en la presente resolución, en particular en los párrafos 8, 10, 12, 13, 19, 22, 23, 32, 36, 37, 59, 60, 61 y 62;

47. *Alienta* a los Estados Miembros, incluso por conducto de sus misiones permanentes, y a las organizaciones internacionales competentes a que se reúnan con el Comité para discutir más a fondo las cuestiones que sean pertinentes;

48. *Solicita* al Comité que le comunique sus conclusiones sobre la labor realizada por los Estados Miembros para aplicar las medidas previstas, y determine y recomiende los pasos necesarios para aplicarlas mejor;

49. *Encomienda* al Comité que determine posibles casos de incumplimiento de las medidas enunciadas en el párrafo 1 *supra* y el curso de acción que proceda en cada caso, y solicita al Presidente del Comité que incluya información sobre la marcha de los trabajos del Comité respecto de esta cuestión en los informes que presente periódicamente al Consejo de conformidad con el párrafo 59 *infra*;

50. *Insta* a todos los Estados Miembros a que, al aplicar las medidas establecidas en el párrafo 1 *supra*, se aseguren de que los pasaportes y otros documentos de viaje fraudulentos, falsificados, robados y perdidos sean invalidados y retirados de la circulación, de conformidad con la legislación y las prácticas nacionales, tan pronto como sea posible, y que compartan la información relativa a esos documentos con otros Estados Miembros a través de la base de datos de la INTERPOL;

51. *Alienta* a los Estados Miembros a que, de conformidad con la legislación y las prácticas nacionales, compartan con el sector privado la información disponible en sus bases de datos nacionales sobre los documentos de identidad o de viaje fraudulentos, falsificados, robados y perdidos que sean de su jurisdicción y, si se descubre que una parte incluida en la Lista está utilizando una identidad falsa, incluso para obtener créditos o documentos de viaje fraudulentos, proporcionen al Comité información al respecto;

52. *Alienta también* a los Estados Miembros que expidan documentos de viaje a personas incluidas en la Lista a que indiquen, según proceda, que el portador está sujeto a la prohibición de viajar y los correspondientes procedimientos de exención;

53. *Confirma* que ninguna cuestión debe quedar pendiente ante el Comité por más de seis meses, a menos que este determine en algún caso en particular, de conformidad con sus directrices, que se dan circunstancias extraordinarias que requieren más tiempo para el examen;

54. *Alienta* a los Estados proponentes a que comuniquen al Equipo de Vigilancia si un tribunal nacional u otras autoridades competentes en asuntos jurídicos han examinado el caso y si se han iniciado procedimientos judiciales, y a que proporcionen toda la información pertinente cuando presenten el formulario normalizado para la inclusión;

55. *Solicita* al Comité que, previa solicitud de Estados Miembros y por conducto del Equipo de Vigilancia o los organismos especializados de las Naciones Unidas, facilite la asistencia para la creación de capacidad a fin de aplicar mejor las medidas;

Coordinación y contactos

56. *Reitera* la necesidad de estrechar la cooperación que mantienen el Comité, el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo (Comité contra el Terrorismo) y el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), así como sus respectivos grupos de expertos, incluso, cuando corresponda, mediante un mayor intercambio de información, la coordinación de las visitas que realizan a los países como parte de sus respectivos mandatos, la prestación y el seguimiento de asistencia técnica, las relaciones con las organizaciones y los organismos internacionales y regionales y otras cuestiones de importancia para los tres Comités, expresa su intención de impartir orientación a los Comités sobre asuntos de interés común a fin de coordinar mejor sus actividades y facilitar esa cooperación y solicita al Secretario General que tome las disposiciones necesarias para que los grupos compartan instalaciones cuanto antes;

57. *Alienta* al Equipo de Vigilancia y a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito a que sigan realizando actividades conjuntas, en colaboración con la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y los expertos del Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), para ayudar a los Estados Miembros a cumplir las obligaciones que les incumben en virtud de las resoluciones pertinentes, incluso organizando seminarios regionales y subregionales;

58. *Solicita* al Comité que, cuando corresponda, considere la posibilidad de que el Presidente o los miembros del Comité visiten algunos países para promover la aplicación plena y efectiva de las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1 *supra*, con el fin de alentar a los Estados a cumplir plenamente la presente resolución y las resoluciones 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1455 (2003), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1822 (2008), 1904 (2009) y 1989 (2011);

59. *Solicita también* al Comité que le presente oralmente, al menos una vez al año, por intermedio de su Presidente, un informe sobre la labor general del Comité y el Equipo de Vigilancia y, cuando corresponda, en conjunción con los informes de los Presidentes del Comité contra el Terrorismo y el Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), expresa su intención de celebrar al menos una vez al año consultas oficiosas acerca de la labor del Comité sobre la base de los informes que le presente el Presidente de este, y solicita también al Presidente del Comité que celebre sesiones informativas periódicas para todos los Estados Miembros interesados;

Equipo de Vigilancia

60. *Decide*, con el fin de ayudar al Comité a cumplir su mandato y respaldar al Ombudsman, prorrogar el mandato del actual Equipo de Vigilancia con sede en Nueva York, establecido con arreglo al párrafo 7 de la resolución 1526 (2004), y el de sus miembros, por un nuevo período de 30 meses, bajo la dirección del Comité y con las funciones que se enuncian en el anexo I de la presente resolución, y solicita al Secretario General que adopte las disposiciones necesarias a tal efecto;

61. *Encomienda* al Equipo de Vigilancia que encuentre o recabe información independiente sobre casos y pautas comunes de incumplimiento de las medidas impuestas en la presente resolución, así como que a solicitud de los Estados Miembros facilite asistencia en materia de creación de capacidad, y que mantenga informado de ello al Comité, le pide que colabore estrechamente con los Estados de residencia, nacionalidad, ubicación o constitución como sociedad a los Estados proponentes, y a otros Estados según corresponda y le encomienda además que presente recomendaciones al Comité acerca de las medidas tomadas en casos de incumplimiento;

62. *Encomienda* al Comité que, con asistencia de su Equipo de Vigilancia, celebre reuniones especiales sobre cuestiones importantes que se refieran a temas o regiones, como problemas relativos a la capacidad de los Estados Miembros, en consulta, según proceda, con el Comité contra el Terrorismo y su Dirección Ejecutiva, con el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, así como con el Grupo de Acción Financiera, a fin de determinar ámbitos para el suministro de asistencia técnica, para hacer posible una aplicación más efectiva por parte de los Estados Miembros, y asignarles prioridad;

Exámenes

63. *Decide* examinar las medidas descritas en el párrafo 1 *supra* para considerar la posibilidad de volver a reforzarlas dentro de 18 meses o antes, de ser necesario;

64. *Decide también* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6890ª sesión.

Anexo I

De conformidad con el párrafo 60 de la presente resolución, el Equipo de Vigilancia trabajará bajo la dirección del Comité y ejercerá las funciones siguientes:

a) Presentar por escrito al Comité dos informes completos e independientes sobre la aplicación por los Estados Miembros de las medidas indicadas en el párrafo 1 de la presente resolución, el primero antes del 31 de junio de 2013 y el segundo antes del 31 de diciembre de 2013; los informes deberán contener recomendaciones concretas para mejorar la aplicación de las medidas vigentes y sobre nuevas medidas posibles;

b) Ayudar al Ombudsman a desempeñar su mandato de la forma que se especifica en el anexo II de la presente resolución, entre otras cosas proporcionando información actualizada sobre las personas, los grupos, las empresas o las entidades que piden ser suprimidos de la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida;

c) Ayudar al Comité a examinar periódicamente los nombres incluidos en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, incluso realizando viajes y manteniendo contactos con los Estados Miembros, a fin de que el Comité cree un registro de los hechos y las circunstancias relacionados con la inclusión de un nombre en la Lista;

d) Analizar los informes presentados atendiendo al párrafo 6 de la resolución 1455 (2003), las listas de verificación presentadas atendiendo al párrafo 10 de la resolución 1617 (2005) y demás información que los Estados Miembros presenten al Comité cumpliendo sus instrucciones;

e) Ayudar al Comité a hacer el seguimiento de las solicitudes de información cursadas a los Estados Miembros, incluso en lo que respecta a la aplicación de las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1 de la presente resolución;

f) Presentar un programa de trabajo completo al Comité para que lo examine y apruebe, según sea necesario, en el que el Equipo de Vigilancia describa detalladamente las actividades previstas para desempeñar sus funciones, incluidos los viajes propuestos, basándose en una estrecha coordinación con la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el grupo de expertos del Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004) con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos y reforzar las sinergias;

g) Colaborar estrechamente y compartir información con la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el grupo de expertos del Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004) a fin de determinar los puntos de convergencia y superposición y ayudar a facilitar una coordinación concreta entre los tres Comités, incluso en la presentación de informes;

h) Participar activamente en todas las actividades que se emprendan en el marco de la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo²¹⁵ y prestarles apoyo, incluso a las del Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, establecido para asegurar la coordinación y coherencia generales de las actividades de lucha contra el terrorismo en el sistema de las Naciones Unidas, en particular a través de los grupos de trabajo pertinentes;

i) Reunir, en nombre del Comité, información sobre los casos en que se indique el incumplimiento de las medidas enunciadas en el párrafo 1 de la presente resolución entre otras cosas cotejando la información obtenida de los Estados Miembros, poniéndose en contacto con las partes cuyo incumplimiento se sospeche y presentando estudios de casos, tanto por iniciativa propia como a solicitud del Comité, para que este los examine;

j) Presentar recomendaciones al Comité que puedan ayudar a los Estados Miembros a aplicar las medidas enunciadas en el párrafo 1 de la presente resolución y a preparar las adiciones propuestas a la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida;

k) Ayudar al Comité en su examen de las propuestas de inclusión de nombres en la Lista, en particular compilando y transmitiendo al Comité información pertinente para la entrada propuesta y preparando el proyecto de resumen de los motivos mencionado en el párrafo 14 de la presente resolución;

l) Señalar a la atención del Comité circunstancias nuevas o de interés que puedan justificar la supresión de un nombre de la Lista, incluida la información de conocimiento público sobre el fallecimiento de una persona;

m) Consultar con los Estados Miembros antes de viajar a alguno de ellos, con arreglo al programa de trabajo aprobado por el Comité;

n) Coordinar y cooperar con el punto focal nacional de la lucha contra el terrorismo o un órgano coordinador similar en el país que se visite, según corresponda;

o) Alentar a los Estados Miembros a que presenten nombres y otros datos de identificación para incluirlos en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, según las instrucciones del Comité;

p) Presentar al Comité nuevos datos de identificación y de otra índole con el fin de ayudarlo a mantener la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida con la información más actualizada y precisa posible;

q) Estudiar los cambios que se produzcan en la naturaleza de la amenaza que representa Al-Qaida y las medidas más eficaces para hacerle frente, incluso entablando un diálogo con las instituciones académicas y los especialistas pertinentes, en consulta con el Comité e informándole al respecto;

r) Reunir y evaluar información, hacer el seguimiento, presentar informes y formular recomendaciones respecto de la aplicación de las medidas, incluida la aplicación de la medida indicada en el párrafo 1 a) de la presente resolución en lo que se refiere a prevenir la utilización de Internet con fines delictivos por Al-Qaida y otras personas, grupos, empresas y entidades asociados con ella; realizar estudios de casos, según proceda; y examinar a fondo las demás cuestiones pertinentes que le indique el Comité;

s) Consultar con los Estados Miembros y otras organizaciones competentes, incluso manteniendo un diálogo periódico con los representantes en Nueva York y en los países, teniendo en cuenta sus observaciones, especialmente respecto de cualquier cuestión incluida en los informes del Equipo de Vigilancia a que se hace referencia en el apartado a) del presente anexo;

- t) Consultar con los servicios de inteligencia y seguridad de los Estados Miembros, incluso por medio de los foros regionales, a fin de facilitar el intercambio de información y reforzar la aplicación de las medidas;
- u) Consultar con los representantes del sector privado que proceda, incluidas las instituciones financieras, a fin de obtener información sobre la ejecución efectiva de la congelación de activos y formular recomendaciones para reforzar esa medida;
- v) Colaborar con las organizaciones internacionales y regionales competentes con el fin de promover el conocimiento y el cumplimiento de las medidas;
- w) Ayudar al Comité a facilitar la asistencia para la creación de capacidad a fin de mejorar la aplicación de las medidas, a solicitud de los Estados Miembros;
- x) Colaborar con la INTERPOL y los Estados Miembros a fin de obtener fotografías de las personas que figuran en la Lista para su posible inclusión en las notificaciones especiales de INTERPOL y colaborar con esta para asegurar que haya notificaciones especiales de INTERPOL y las Naciones Unidas respecto de todas las personas, los grupos, las empresas y las entidades incluidas en la Lista;
- y) Ayudar a otros órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad y los grupos de expertos, previa solicitud, a estrechar su cooperación con la INTERPOL, de conformidad con la resolución 1699 (2006) y examinar con la Secretaría medidas para normalizar el formato de todas las listas de sanciones de las Naciones Unidas de manera de facilitar su cumplimiento por las autoridades nacionales;
- z) Informar al Comité de su labor, periódicamente o cuando este lo solicite, oralmente o por escrito, incluidas sus visitas a los Estados Miembros y sus actividades;
- aa) Informar periódicamente al Comité, según proceda, sobre los vínculos entre Al-Qaida y las personas, grupos, empresas o entidades que cumplan los criterios previstos en el párrafo 1 de la resolución 2082 (2012) o cualquier otra resolución relativa a sanciones; y
- bb) Las demás funciones que determine el Comité.

Anexo II

De conformidad con el párrafo 19 de la presente resolución, la Oficina del Ombudsman estará autorizada para desempeñar las siguientes funciones cuando reciba una solicitud de supresión de un nombre de la Lista presentada por una persona, grupo, empresa o entidad que figure en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida, o en su nombre, o por el representante legal o la sucesión de tal persona, grupo, empresa o entidad (“el solicitante”).

El Consejo de Seguridad recuerda que los Estados Miembros no pueden presentar a la Oficina del Ombudsman solicitudes de supresión de nombres de la Lista en nombre de una persona, grupo, empresa o entidad.

Reunión de información (cuatro meses)

1. Al recibir una solicitud de supresión de un nombre de la Lista, el Ombudsman:
 - a) Acusará recibo de la solicitud al solicitante;
 - b) Informará al solicitante del procedimiento general para tramitar las solicitudes de supresión de un nombre de la Lista;
 - c) Responderá a las preguntas concretas del solicitante sobre los procedimientos del Comité;
 - d) Informará al solicitante en caso de que la solicitud no responda adecuadamente a los criterios originales de designación, que figuran en el párrafo 2 de la presente resolución, y la devolverá al solicitante para su consideración; y
 - e) Verificará si la solicitud es nueva o ya ha sido presentada antes y, si ya ha sido presentada al Ombudsman y no contiene información adicional, la devolverá al solicitante para su consideración.
2. Las solicitudes de supresión de un nombre de la Lista que no se devuelvan al solicitante serán transmitidas de inmediato por el Ombudsman a los miembros del Comité, los Estados proponentes, los Estados de residencia, nacionalidad o constitución en sociedad, los órganos competentes de las Naciones Unidas y cualquier otro Estado

que el Ombudsman considere pertinente. El Ombudsman pedirá a estos Estados o a los órganos competentes de las Naciones Unidas que, en un plazo de cuatro meses, presenten toda información adicional pertinente para la solicitud de supresión del nombre de la Lista. El Ombudsman podrá entablar un diálogo con estos Estados a fin de determinar:

a) Las opiniones de estos Estados sobre si se debería acceder a la solicitud de supresión del nombre de la Lista; y

b) La información, las preguntas o peticiones de aclaración que estos Estados deseen que se transmitan al autor de la solicitud en relación con ella, incluida la información que el solicitante podría proporcionar o las medidas que podría adoptar para aclarar la solicitud de supresión del nombre de la Lista.

3. El Ombudsman también remitirá de inmediato la solicitud de supresión del nombre de la Lista al Equipo de Vigilancia, el cual proporcionará al Ombudsman, en un plazo de cuatro meses:

a) Toda la información de que disponga que sea pertinente para la solicitud de supresión del nombre de la Lista, incluidas las decisiones y actuaciones de tribunales, la extraída de medios de difusión y la que los Estados o las organizaciones internacionales competentes hayan comunicado anteriormente al Comité o al Equipo de Vigilancia;

b) Evaluaciones basadas en hechos de la información proporcionada por el autor de la solicitud que sea pertinente para la solicitud de supresión del nombre de la Lista; y

c) Las preguntas o las peticiones de aclaración en relación con la solicitud de supresión del nombre de la Lista que el Equipo de Vigilancia desee que se remitan al solicitante.

4. Al final de este período de reunión de información de cuatro meses de duración, el Ombudsman presentará por escrito al Comité información actualizada sobre los avances logrados hasta la fecha, incluidos detalles sobre los Estados que hayan presentado información y los problemas de importancia con que se haya tropezado al respecto. El Ombudsman podrá prorrogar una vez este plazo por un período de hasta dos meses si considera que se necesita más tiempo para reunir información, teniendo debidamente en cuenta las solicitudes de tiempo adicional para facilitar información presentadas por Estados Miembros.

Diálogo (dos meses)

5. Una vez finalizado el período de reunión de información, el Ombudsman abrirá un período de interacción de dos meses de duración, que puede incluir el diálogo con el solicitante. Teniendo debidamente en cuenta las solicitudes de tiempo adicional, el Ombudsman podrá prorrogar una vez este plazo por un período de hasta dos meses si considera que se necesita más tiempo para la interacción y para elaborar el informe exhaustivo descrito en el párrafo 7. El Ombudsman puede acortar este período si determina que se necesita menos tiempo.

6. En este período de interacción, el Ombudsman:

a) Podrá hacer preguntas al solicitante o pedir información adicional o aclaraciones que ayuden al Comité a examinar la solicitud, incluidas las preguntas o peticiones de información recibidas de los Estados pertinentes, el Comité y el Equipo de Vigilancia;

b) Deberá pedir al solicitante una declaración firmada en la que este declare que no tiene ninguna asociación con Al-Qaida y se compromete a no asociarse con Al-Qaida en el futuro;

c) Deberá reunirse con el solicitante, en la medida de lo posible;

d) Remitirá las respuestas del solicitante a los Estados pertinentes, al Comité y al Equipo de Vigilancia, y hará el seguimiento con el solicitante en caso de que haya respuestas incompletas;

e) Trabaja en coordinación con los Estados, el Comité y el Equipo de Vigilancia en relación con cualesquiera otras preguntas del solicitante o respuestas dirigidas a él;

f) Durante la fase de reunión de información o de diálogo, el Ombudsman podrá transmitir a los Estados que corresponda la información proporcionada por un Estado, incluida la posición de este sobre la solicitud de supresión del nombre de la Lista, siempre que este dé su consentimiento;

g) Durante las fases de reunión de información y de diálogo y durante la preparación del informe, el Ombudsman no podrá divulgar información alguna transmitida por un Estado con carácter confidencial, sin el consentimiento expreso y por escrito de este; y

h) Durante la fase de diálogo, el Ombudsman tendrá debidamente en cuenta las opiniones de los Estados proponentes, así como las de otros Estados Miembros que hayan presentado información pertinente, en particular, los Estados Miembros más afectados por los actos o las asociaciones que dieron lugar a la designación original.

7. Una vez finalizado el período de interacción descrito, el Ombudsman, con ayuda del Equipo de Vigilancia, preparará y transmitirá al Comité un informe exhaustivo en que, exclusivamente:

a) Resumirá toda la información de que disponga, especificando las fuentes cuando proceda, que sea pertinente para la solicitud de supresión del nombre de la Lista. En el informe se respetarán los elementos confidenciales de las comunicaciones de los Estados Miembros con el Ombudsman;

b) Describirá las actividades del Ombudsman en relación con esa solicitud de supresión de un nombre de la Lista, incluido el diálogo con el solicitante; y

c) Sobre la base de un análisis de toda la información de que disponga y de su recomendación, expondrá al Comité los principales argumentos relativos a la solicitud de supresión del nombre de la Lista. En la recomendación deben figurar las opiniones del Ombudsman sobre la inclusión en la Lista en el momento en que se examine la solicitud de supresión de la Lista.

Deliberaciones del Comité

8. Una vez que el Comité haya tenido 15 días para examinar el informe exhaustivo en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, el Presidente del Comité incluirá la solicitud de supresión del nombre de la Lista en el orden del día, para su examen.

9. Cuando el Comité examine la solicitud de supresión del nombre de la Lista, el Ombudsman, con la ayuda del Equipo de Vigilancia, según corresponda, presentará personalmente el informe exhaustivo y responderá a las preguntas de los miembros del Comité respecto de la solicitud.

10. El Comité concluirá su examen del informe exhaustivo a más tardar 30 días después de la fecha en que sea sometido a su consideración.

11. Una vez el Comité haya completado su examen del informe exhaustivo, el Ombudsman podrá notificar la recomendación a todos los Estados pertinentes.

12. En los casos en que el Ombudsman recomiende mantener el nombre en la Lista, la obligación de que los Estados adopten las medidas establecidas en el párrafo 1 de la presente resolución permanecerá en vigor respecto de la persona, el grupo, la empresa o la entidad de que se trate, a menos que un miembro del Comité presente una solicitud de supresión del nombre de la Lista, en cuyo caso el Comité la examinará según sus procedimientos de consenso habituales.

13. En los casos en que el Ombudsman recomiende que el Comité considere suprimir el nombre de la Lista, la obligación de que los Estados adopten las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución quedará sin efecto respecto de la persona, el grupo, la empresa o la entidad de que se trate 60 días después de que el Comité concluya el examen del correspondiente informe exhaustivo del Ombudsman, de conformidad con lo dispuesto en este anexo, incluido el párrafo 6 h), salvo que el Comité decida por consenso, antes del fin de ese período de 60 días, que se mantenga la obligación respecto de esa persona, grupo, empresa o entidad, entendiéndose que, en los casos en que no haya consenso, el Presidente, a solicitud de un miembro del Comité, someterá la cuestión de si procede suprimir de la Lista el nombre de esa persona, grupo, empresa o entidad al Consejo de Seguridad, para que adopte una decisión al respecto en un plazo de 60 días y entendiéndose también que, en este caso, la obligación de que los Estados adopten las medidas descritas en el párrafo 1 de la presente resolución se mantendrá durante ese período en relación con la persona, el grupo, la empresa o la entidad hasta que el Consejo adopte una decisión sobre la cuestión.

14. El Comité, después de decidir que ha de aceptar o rechazar la solicitud de supresión del nombre de la Lista, lo comunicará al Ombudsman, exponiendo los motivos e incluyendo cualquier otra información pertinente sobre su decisión y un resumen actualizado de los motivos para la inclusión para que, cuando proceda, el Ombudsman los transmita al solicitante.

15. Después de haber recibido del Comité la notificación de que el Comité ha rechazado la solicitud de supresión del nombre de la Lista, el Ombudsman enviará al autor de la solicitud, en un plazo de 15 días, una carta, con copia anticipada al Comité, en la que:

- a) Comunicará la decisión del Comité de mantener el nombre en la Lista;
- b) Describirá, en la medida de lo posible y sobre la base de su informe exhaustivo, el proceso y la información fáctica reunida por el Ombudsman que pueda publicarse; y
- c) Remitirá toda la información que le haya proporcionado el Comité en relación con su decisión de conformidad con el párrafo 14.

16. En todas las comunicaciones con el autor de la solicitud, el Ombudsman respetará la confidencialidad de las deliberaciones del Comité y las comunicaciones confidenciales entre el Ombudsman y los Estados Miembros.

17. El Ombudsman podrá comunicar al solicitante, así como a los Estados que no sean miembros del Comité y a los que concierna un caso, en qué etapa se encuentra el proceso.

Otras tareas de la Oficina del Ombudsman

18. Además de las tareas descritas, el Ombudsman se encargará de:

- a) Distribuir la información que pueda publicarse sobre los procedimientos del Comité, incluidas sus directrices, las reseñas y otros documentos elaborados por el Comité;
- b) En los casos en que se conozca la dirección, notificar a las personas o entidades la situación de su inclusión en la Lista después de que la Secretaría haya notificado oficialmente a la misión permanente del Estado o de los Estados de conformidad con el párrafo 17 de la presente resolución; y
- c) Presentar al Consejo informes semestrales en que se resuman las actividades del Ombudsman.

Decisiones

En su 6900ª sesión, celebrada el 15 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Afganistán, la Arabia Saudita, Armenia, Bangladesh, Botswana, el Brasil, el Canadá, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Egipto, España, la India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, el Japón, Kazajistán, Liechtenstein, Malasia, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Qatar, la República Árabe Siria, el Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Suiza, Túnez, Turquía, Uganda y Venezuela (República Bolivariana de) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas

Enfoque integral en la lucha contra el terrorismo

Carta de fecha 1 de enero de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas (S/2013/3)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo²¹⁶:

El Consejo de Seguridad reafirma su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

El Consejo observa con profunda preocupación que el terrorismo sigue constituyendo una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales, recuerda todas sus resoluciones y declaraciones sobre la

²¹⁶ S/PRST/2013/1.

lucha contra el terrorismo, reitera su enérgica condena del terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, sean quienes sean sus autores, el lugar donde se cometa y sus propósitos, y expresa su determinación de combatir por todos los medios el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones de conformidad con la Carta y el derecho internacional, incluidas las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados.

El Consejo destaca que todos los actos terroristas son criminales e injustificables, independientemente de su motivación.

El Consejo destaca que el terrorismo solo puede ser derrotado mediante un enfoque sostenido y exhaustivo que entrañe la participación y colaboración activas de todos los Estados y organizaciones internacionales y regionales para frenar, debilitar, aislar y neutralizar la amenaza terrorista.

El Consejo reconoce que el terrorismo no podrá ser derrotado únicamente mediante la fuerza militar o los cuerpos de seguridad, las medidas de aplicación de la ley ni las operaciones de inteligencia, y subraya la necesidad de abordar las condiciones que favorecen la propagación del terrorismo, lo que implica, aunque no exclusivamente, redoblar los esfuerzos por prevenir de forma satisfactoria los conflictos prolongados y resolverlos por medios pacíficos, así como promover el estado de derecho, la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, la buena gobernanza, la tolerancia y la inclusión.

El Consejo destaca la importancia de seguir aplicando la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo²¹⁵ de forma integrada y equilibrada y en todos sus aspectos, y toma nota del tercer examen de la Estrategia realizado por la Asamblea General en 2012.

El Consejo reafirma que los Estados Miembros deben asegurarse de que cualquier medida que adopten para combatir el terrorismo cumpla todas las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional, en particular el derecho de los derechos humanos, el derecho de los refugiados y el derecho humanitario, y recalca que las medidas antiterroristas eficaces y el respeto de los derechos humanos, las libertades fundamentales y el estado de derecho se complementan y refuerzan mutuamente y son esenciales para que la lucha contra el terrorismo surta efecto, y señala la importancia de respetar el estado de derecho a fin de prevenir y combatir el terrorismo de manera efectiva.

El Consejo reafirma también que, en sus relaciones internacionales, los Estados Miembros deben abstenerse de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado, y deben asimismo brindar a las Naciones Unidas toda la asistencia necesaria para cualquier acción que la Organización emprenda de conformidad con la Carta, y deben abstenerse de prestar asistencia a cualquier Estado contra el que las Naciones Unidas estén llevando a cabo acciones preventivas o coercitivas.

El Consejo reafirma que el terrorismo no puede ni debe asociarse a ninguna religión, nacionalidad o civilización concreta.

El Consejo pone de relieve que manteniendo los esfuerzos internacionales destinados a intensificar el diálogo y ampliar el entendimiento entre civilizaciones para tratar de impedir que se atente indiscriminadamente contra religiones y culturas diferentes, y afrontando los conflictos regionales no resueltos junto con todos los diversos problemas mundiales, incluidos los relativos al desarrollo, se contribuirá a fortalecer la lucha internacional contra el terrorismo.

El Consejo reitera que los Estados Miembros tienen la obligación de abstenerse de proporcionar cualquier tipo de apoyo, activo o pasivo, a las entidades o personas implicadas en los actos de terrorismo o relacionadas con ellos, incluso reprimiendo el reclutamiento de miembros de grupos terroristas, de conformidad con el derecho internacional, y eliminando el suministro de armas a los terroristas.

El Consejo reitera las obligaciones que incumben a los Estados Miembros en virtud de la resolución 1540 (2004), incluida la obligación de abstenerse de suministrar cualquier tipo de apoyo a los agentes no estatales que traten de desarrollar, adquirir, fabricar, poseer, transportar, transferir o emplear armas nucleares, químicas o biológicas y sus sistemas vectores.

El Consejo subraya la necesidad de seguir adoptando medidas para prevenir y reprimir la financiación del terrorismo y de las organizaciones terroristas, reitera las obligaciones de los Estados Miembros en tal

sentido, incluida la aplicación efectiva de esas medidas, y reconoce la importante labor de las Naciones Unidas y otras organizaciones multilaterales, en particular el Grupo de Acción Financiera.

El Consejo reconoce la necesidad de que los Estados Miembros impidan que las organizaciones no gubernamentales, sin fines de lucro y de beneficencia sean utilizadas indebidamente por los terroristas y en su favor. El Consejo también exhorta a las organizaciones no gubernamentales, sin fines de lucro y de beneficencia a que prevengan y rechacen, según proceda, los intentos de los terroristas de aprovecharse de su estatus. El Consejo reconoce también que en ocasiones los terroristas se aprovechan del estatus de las organizaciones sin fines de lucro, incluso para facilitar la financiación del terrorismo. El Consejo recuerda la importancia de que, al abordar estos abusos, se respete plenamente el derecho a la libertad de religión o de creencias y a la libertad de expresión y de asociación de las personas en la sociedad civil. A este respecto, el Consejo toma nota de la recomendación pertinente del Grupo de Acción Financiera.

El Consejo reconoce la necesidad de prevenir y reprimir la financiación del terrorismo y de las organizaciones terroristas, incluida la procedente de las ganancias obtenidas mediante actividades de delincuencia organizada, como la producción ilícita y el tráfico de drogas y sus precursores químicos, y la importancia de mantener la cooperación internacional con tal fin. A este respecto, el Consejo toma nota de la Declaración de la Conferencia Ministerial Regional de Lucha contra los Estupefacientes, celebrada en Islamabad los días 12 y 13 de noviembre de 2012.

El Consejo observa los primeros logros conseguidos por el Foro Mundial contra el Terrorismo desde su establecimiento y la cooperación mantenida con las entidades de las Naciones Unidas y sus órganos subsidiarios. El Consejo señala la publicación del memorando de Rabat sobre buenas prácticas para una lucha antiterrorista efectiva en el sector de la justicia penal, el memorando de Roma sobre buenas prácticas para la rehabilitación y reintegración de los delincuentes extremistas violentos y el memorando de Argel sobre buenas prácticas para prevenir y eliminar los beneficios de los secuestros cometidos por terroristas para obtener rescates.

El Consejo reconoce la importancia de contar con una respuesta efectiva de la justicia penal frente al terrorismo y subraya la importancia de fortalecer la cooperación entre los Estados Miembros y con las entidades de las Naciones Unidas y sus órganos subsidiarios a fin de mejorar sus respectivas capacidades, incluso respaldando sus esfuerzos por formular y aplicar prácticas antiterroristas basadas en el estado de derecho.

El Consejo señala con profunda preocupación que la incitación a cometer actos terroristas motivados por el extremismo y la intolerancia constituye un peligro grave y creciente para el disfrute de los derechos humanos, supone una amenaza para el desarrollo social y económico de todos los Estados y menoscaba la estabilidad y la prosperidad mundiales, y que esta amenaza debe ser afrontada de forma urgente y proactiva por las Naciones Unidas y todos los Estados, y pone de relieve la necesidad de adoptar, a nivel nacional e internacional, todas las medidas que sean necesarias y apropiadas conforme al derecho internacional para proteger el derecho a la vida. A este respecto, el Consejo subraya la importancia de aumentar la resiliencia de las comunidades contra la incitación, entre otras cosas promoviendo la tolerancia y el diálogo.

El Consejo reconoce las dificultades que enfrentan los Estados Miembros en el manejo de los extremistas violentos detenidos, y alienta a los Estados Miembros a que colaboren y compartan las mejores prácticas sobre el manejo, la rehabilitación y la reintegración de los terroristas en un entorno de detención seguro, bien gestionado y regulado donde se respeten los derechos humanos. En este sentido, el Consejo señala la labor realizada por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia y otros organismos de las Naciones Unidas.

El Consejo toma nota de la inauguración del centro internacional de excelencia sobre la lucha contra el extremismo violento, que tuvo lugar en Abu Dhabi el 14 de diciembre de 2012.

El Consejo expresa preocupación ante la creciente utilización por los terroristas, en una sociedad globalizada, de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, y de Internet, con fines de reclutamiento e incitación, así como para financiar, planificar y preparar sus actividades, y subraya la necesidad de que los Estados Miembros actúen en cooperación para impedir que los terroristas aprovechen las tecnologías, las comunicaciones y los recursos para incitar a apoyar actos de terrorismo, respetando a la vez los derechos humanos y las libertades fundamentales y cumpliendo otras obligaciones impuestas por el derecho internacional.

El Consejo reitera su exhortación a los Estados Miembros para que intensifiquen su cooperación y solidaridad, en particular mediante arreglos y acuerdos bilaterales y multilaterales encaminados a prevenir y reprimir los atentados terroristas, y alienta a los Estados Miembros a que refuercen la cooperación regional y subregional, señalando además las especiales ventajas que pueden derivarse de la colaboración y la capacitación de los profesionales de las fuerzas del orden, los jueces y los fiscales a nivel interregional. El Consejo señala también la importancia de que exista una estrecha colaboración dentro de todos los organismos gubernamentales, entre ellos y con las organizaciones internacionales para combatir el terrorismo y la incitación a cometer actos terroristas.

El Consejo recuerda la función crucial que desempeñan el Comité contra el Terrorismo y su Dirección Ejecutiva para asegurar la plena aplicación de las resoluciones 1373 (2001) y 1624 (2005), y subraya la importancia de crear capacidad y prestar asistencia técnica para aumentar la capacidad de los Estados Miembros de aplicar efectivamente sus resoluciones, alienta al Comité contra el Terrorismo y a su Dirección Ejecutiva a que sigan colaborando con los Estados Miembros, previa solicitud, y a que, en particular, evalúen y faciliten la asistencia técnica, en estrecha cooperación con el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, así como con todos los proveedores de asistencia técnica bilateral y multilateral, y acoge con beneplácito el enfoque específico y regional que emplea el Comité contra el Terrorismo y su Dirección Ejecutiva para atender las necesidades de cada Estado Miembro y cada región en materia de lucha contra el terrorismo.

El Consejo observa con reconocimiento las actividades realizadas en la esfera de la creación de capacidad por las entidades de las Naciones Unidas, incluido el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, en coordinación con otras organizaciones internacionales, regionales y subregionales competentes para ayudar a los Estados Miembros, previa solicitud, a aplicar la Estrategia, y alienta al Equipo de Tareas a que asegure la prestación específica de asistencia para la creación de capacidad.

El Consejo recuerda los instrumentos internacionales aplicables de lucha contra el terrorismo, destaca la necesidad de que se apliquen plenamente, exhorta de nuevo a los Estados a que consideren la posibilidad de hacerse partes, lo antes posible, en todos los convenios y protocolos internacionales pertinentes, y a que cumplan plenamente sus obligaciones en virtud de los instrumentos en los que sean partes, y reconoce los esfuerzos que siguen haciendo los Estados Miembros para concluir las negociaciones sobre el proyecto de convenio general sobre el terrorismo internacional.

El Consejo expresa su apoyo a las actividades del Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo para asegurar la coordinación y coherencia generales de las actividades antiterroristas del sistema de las Naciones Unidas, así como a la plena participación de los órganos subsidiarios competentes del Consejo de Seguridad, dentro de sus respectivos mandatos, en la labor del Equipo Especial y sus grupos de trabajo, y señala la labor realizada por el Centro de las Naciones Unidas contra el Terrorismo dentro de la Secretaría del Equipo Especial, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/10 de la Asamblea General.

El Consejo reconoce que sigue siendo necesario aumentar la visibilidad y eficacia de las actividades antiterroristas de las Naciones Unidas y asegurar una mayor cooperación, coordinación y coherencia entre las entidades de las Naciones Unidas, con miras a maximizar las sinergias, promover la transparencia y una mayor eficiencia, y evitar la duplicación de su labor, y toma nota de la recomendación del Secretario General, sometida a la consideración de los Estados Miembros, de nombrar a un coordinador de las Naciones Unidas contra el terrorismo y, a este respecto, aguarda con interés los debates sobre dicha iniciativa, incluidos los enmarcados en sus deliberaciones sobre la forma de seguir mejorando la coherencia interinstitucional de la labor de las Naciones Unidas contra el terrorismo.

El Consejo reitera la necesidad de aumentar la cooperación que mantienen los comités con mandatos antiterroristas establecidos en virtud de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), 1988 (2011), 1373 (2001) y 1540 (2004) y sus respectivos grupos de expertos.

El Consejo considera que las sanciones son un instrumento importante en la lucha contra el terrorismo, y subraya la importancia de que las sanciones correspondientes se apliquen pronta y efectivamente. El Consejo reitera que sigue estando decidido a asegurar la existencia de procedimientos justos y claros para incluir a personas y entidades en las listas de sanciones y suprimir sus nombres de ellas, así como para conceder

exenciones humanitarias. El Consejo recuerda el nombramiento de un Ombudsman para el régimen de sanciones contra Al-Qaida y las mejoras procesales introducidas en los regímenes de sanciones contra Al-Qaida y los talibanes.

El Consejo expresa su sincera solidaridad con todas las víctimas del terrorismo y sus familias, destaca la importancia de prestar asistencia a las víctimas del terrorismo y de proporcionarles, tanto a ellas como a sus familiares, apoyo para sobrellevar su pérdida y su dolor, reconoce la importante función que desempeñan en la lucha contra el terrorismo las redes de víctimas y supervivientes, que, entre otras cosas, tienen el valor de dar a conocer sus experiencias y hacer declaraciones en contra de las ideologías violentas y extremistas, y, a este respecto, acoge con beneplácito y alienta los esfuerzos y actividades pertinentes de los Estados Miembros y del sistema de las Naciones Unidas, incluido el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo.

El Consejo reconoce que el desarrollo y la seguridad se refuerzan mutuamente y son vitales para lograr un enfoque eficaz y exhaustivo de la lucha contra el terrorismo, y subraya que uno de los objetivos particulares de las estrategias antiterroristas debe ser garantizar la paz y la seguridad sostenibles.

El 19 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²¹⁷:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 17 de junio de 2013, en la que manifestaba su intención de nombrar al Sr. Jean-Paul Laborde (Francia) nuevo Director Ejecutivo de la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo²¹⁸, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

EXPOSICIONES DE PRESIDENTES DE ÓRGANOS SUBSIDIARIOS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD²¹⁹

Decisiones

En su 6862ª sesión, celebrada el 14 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de España, Israel, el Japón, los Países Bajos, Polonia, la República Árabe Siria y Suiza a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Exposiciones de Presidentes de órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En su 6881ª sesión, celebrada el 7 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado “Exposiciones de Presidentes de órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad”.

En su 6964ª sesión, celebrada el 10 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Israel, el Japón, Liechtenstein, Portugal y la República Árabe Siria a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Exposiciones de Presidentes de órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

²¹⁷ S/2013/365.

²¹⁸ S/2013/364.

²¹⁹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2002.

LA SITUACIÓN EN CÔTE D'IVOIRE²¹⁹

Decisiones

En su 6902ª sesión, celebrada el 17 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d'Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Côte d'Ivoire

Trigésimo primer informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2012/964)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire y Jefe de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, Sr. Albert Koenders.

En su 6947ª sesión, celebrada el 16 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d'Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Côte d'Ivoire

Informe especial del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2013/197)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Edmond Mulet.

En su 6953ª sesión, celebrada el 25 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d'Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Côte d'Ivoire

Carta de fecha 12 de abril de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1572 (2004) relativa a Côte d'Ivoire (S/2013/228)”.

Resolución 2101 (2013) de 25 de abril de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Côte d'Ivoire, en particular las resoluciones 1880 (2009), de 30 de julio de 2009, 1893 (2009), de 29 de octubre de 2009, 1911 (2010), de 28 de enero de 2010, 1933 (2010), de 30 de junio de 2010, 1946 (2010), de 15 de octubre de 2010, 1962 (2010), de 20 de diciembre de 2010, 1975 (2011), de 30 de marzo de 2011, 1980 (2011), de 28 de abril de 2011, 2000 (2011), de 27 de julio de 2011, 2045 (2012), de 26 de abril de 2012, y 2062 (2012), de 26 de julio de 2012,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de Côte d'Ivoire, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación regional,

Acogiendo con beneplácito el informe especial del Secretario General de 29 de marzo de 2012²²⁰, y el informe de mitad de período de 14 de septiembre de 2012²²¹, y el informe final de 15 de marzo de 2013²²² del Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire,

²²⁰ S/2012/186.

²²¹ Véase S/2012/766.

²²² Véase S/2013/228.

Reconociendo la contribución que siguen haciendo a la estabilidad de Côte d'Ivoire las medidas impuestas en las resoluciones 1572 (2004), de 15 de noviembre de 2004, 1643 (2005), de 15 de diciembre de 2005, 1975 (2011) y 1980 (2011), y destacando que esas medidas tienen por objeto apoyar el proceso de paz en Côte d'Ivoire con vistas a la posible modificación adicional o el levantamiento de la totalidad o de una parte de las medidas restantes, según los progresos realizados en relación con el desarme, la desmovilización y la reintegración y la reforma del sector de seguridad, la reconciliación nacional y la lucha contra la impunidad,

Acogiendo con beneplácito los constantes progresos y logros conseguidos por Côte d'Ivoire en los últimos meses para volver a la estabilidad, hacer frente a los problemas inmediatos de seguridad, avanzar en la recuperación económica y fortalecer la cooperación internacional y regional, en particular para mejorar la cooperación con los Gobiernos de Ghana y Liberia,

Acogiendo con beneplácito también la conclusión del ciclo electoral que se puso en marcha con el Acuerdo de Uagadugú de 4 de marzo de 2007²²³, incluida la celebración reciente de elecciones legislativas en seis distritos y elecciones municipales en todo el país, y alentando al Gobierno de Côte d'Ivoire y a la oposición a que avancen, de manera positiva y con espíritu de colaboración, hacia la reconciliación política y la reforma electoral a fin de asegurar que el espacio político se mantenga abierto y transparente,

Expresando preocupación por los lentos progresos registrados en el proceso de reconciliación, aun reconociendo los esfuerzos realizados por todos los ciudadanos de Côte d'Ivoire para promover la reconciliación nacional y la consolidación de la paz mediante el diálogo y la consulta, y alentando a la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación a que concluya sus trabajos y produzca resultados concretos para el 30 de septiembre de 2013, fecha en que vence su mandato,

Preocupado todavía por el hecho de que aún no se hayan resuelto los problemas de la reforma del sector de la seguridad y el desarme, la desmovilización y la reintegración, así como el de la circulación de armas, que siguen constituyendo riesgos significativos para la estabilidad del país, y acogiendo con beneplácito las medidas positivas adoptadas en ese sentido, en particular el respaldo brindado por el Consejo de Seguridad Nacional a la estrategia nacional de reforma del sector de la seguridad y el establecimiento de una autoridad única para el desarme, la desmovilización y la reintegración,

Reiterando la urgente necesidad de que el Gobierno de Côte d'Ivoire capacite y equipe a sus fuerzas de seguridad, en especial la policía y la gendarmería, con armas y municiones estándar para realizar tareas policiales,

Poniendo de relieve una vez más la importancia de que el Gobierno de Côte d'Ivoire pueda responder de manera proporcional a las amenazas contra la seguridad de todos los ciudadanos de Côte d'Ivoire, y exhortando al Gobierno a que garantice que sus fuerzas de seguridad sigan comprometidas con el respeto de los derechos humanos y el derecho internacional aplicable,

Acogiendo con beneplácito la constante cooperación del Gobierno de Côte d'Ivoire con el Grupo de Expertos, establecido originalmente de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 1584 (2005), de 1 de febrero de 2005, durante su mandato más reciente, prorrogado en la resolución 2045 (2012), y alentando a que se estreche la cooperación,

Acogiendo con beneplácito también los esfuerzos realizados por la Secretaría para ampliar y mejorar la lista de expertos de la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad, teniendo presente la orientación proporcionada en la nota del Presidente del Consejo de Seguridad de 22 de diciembre de 2006²²⁴,

Expresando preocupación por las conclusiones del Grupo de Expertos sobre la extensión de un sistema ilegal de tributación, el aumento del número de puestos de control y de incidentes de delincuencia organizada, y la falta de capacidad y recursos para el control de las fronteras,

Expresando preocupación también por el contrabando a gran escala de recursos naturales, en particular de cacao, anacardos, algodón, madera, oro y diamantes, que son exportados desde Côte d'Ivoire o importados al país ilegalmente,

²²³ S/2007/144, anexo.

²²⁴ S/2006/997.

Recordando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, y sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados,

Reiterando su firme condena de todas las violaciones de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario cometidas en Côte d'Ivoire, condenando todos los actos de violencia cometidos contra civiles, incluidas las mujeres, los niños, los desplazados internos y los nacionales extranjeros, y otras violaciones y abusos de los derechos humanos, destacando que los autores deben ser sometidos a la acción de la justicia, ya sea en tribunales nacionales o internacionales, y alentando al Gobierno de Côte d'Ivoire a que mantenga su estrecha cooperación con la Corte Penal Internacional,

Destacando la importancia de que se proporcionen al Grupo de Expertos recursos suficientes para la ejecución de su mandato,

Habiendo determinado que la situación imperante en Côte d'Ivoire sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* que, durante un período que finalizará el 30 de abril de 2014, todos los Estados tomen las medidas necesarias para impedir el suministro, la venta o la transferencia a Côte d'Ivoire, de forma directa o indirecta, desde su territorio o por sus nacionales, o mediante buques o aeronaves de su pabellón, de armas y cualquier otro material conexo, independientemente de que procedan o no de sus territorios;

2. *Recuerda* que las medidas relativas a las armas y el material conexo, impuestas anteriormente en los párrafos 7 y 8 de la resolución 1572 (2004), han sido sustituidas por los párrafos 2, 3 y 4 de la resolución 2045 (2012) y han dejado de ser aplicables a la prestación de capacitación, asesoramiento o conocimientos especializados relacionados con actividades militares y de seguridad, así como al suministro de vehículos civiles a las fuerzas de seguridad de Côte d'Ivoire;

3. *Decide* que las medidas impuestas en virtud del párrafo 1 de la presente resolución no serán aplicables a:

a) Los suministros destinados exclusivamente a apoyar a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y las fuerzas francesas que la respaldan o para su uso;

b) Los suministros de equipo militar no mortífero destinado exclusivamente a fines humanitarios o de protección, previa notificación al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud del párrafo 14 de la resolución 1572 (2004);

c) La indumentaria de protección, incluidos los chalecos antibalas y los cascos militares, exportados temporalmente a Côte d'Ivoire por el personal de las Naciones Unidas, los representantes de los medios de comunicación y los trabajadores de asistencia humanitaria y para el desarrollo y el personal asociado, exclusivamente para su uso personal;

d) Los suministros que se exporten temporalmente a Côte d'Ivoire para las fuerzas de un Estado que esté tomando medidas, de conformidad con el derecho internacional, directa y exclusivamente para facilitar la evacuación de sus nacionales y de las personas sobre las que tenga responsabilidad consular en Côte d'Ivoire, previa notificación al Comité;

e) Los suministros de equipo policial no mortífero cuyo fin sea permitir que las fuerzas de seguridad de Côte d'Ivoire hagan únicamente un uso de la fuerza apropiado y proporcionado en el mantenimiento del orden público, previa notificación al Comité;

f) Los suministros de armas y otro equipo mortífero conexo a las fuerzas de seguridad de Côte d'Ivoire, cuyo fin exclusivo sea apoyar el proceso de reforma del sector de la seguridad de Côte d'Ivoire o su uso en ese proceso, previa aprobación del Comité;

4. *Decide también* que, durante el período a que se hace referencia en el párrafo 1 de la presente resolución, las autoridades de Côte d'Ivoire deberán notificar al Comité cualquier envío de los artículos mencionados en el párrafo 3 e) o solicitar la aprobación previa del Comité para cualquier envío de artículos mencionados en el párrafo 3 f) *supra*, decide además que el Estado Miembro que preste asistencia podrá, como alternativa, realizar esa notificación en virtud del párrafo 3 e) tras haber informado al Gobierno de Côte d'Ivoire de su intención, y destaca la importancia de que dichas notificaciones y solicitudes de autorización contengan toda la información pertinente, incluido el propósito del uso y el usuario final, las especificaciones técnicas del equipo que se enviará y su cantidad, y, cuando proceda, el proveedor, la fecha de entrega propuesta, el medio de transporte y el itinerario de los envíos;

5. *Insta* al Gobierno de Côte d'Ivoire a que permita al Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire y a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire acceder al material exento en el momento de la importación y antes de que se transfiera al usuario final, destaca que el Gobierno' deberá marcar las armas y el material conexo cuando se reciban en el territorio de Côte d'Ivoire y mantener un registro de ellos, y expresa su disposición a considerar la posibilidad de ampliar el procedimiento de notificación a todas las exenciones del embargo según los progresos realizados en relación con el desarme, la desmovilización y la reintegración, y la reforma del sector de la seguridad;

6. *Decide* prorrogar hasta el 30 de abril de 2014 las medidas financieras y relativas a los viajes impuestas en los párrafos 9 a 12 de la resolución 1572 (2004) y el párrafo 12 de la resolución 1975 (2011), y decide además prorrogar hasta el 30 de abril de 2014 las medidas encaminadas a impedir la importación por cualquier Estado de diamantes en bruto procedentes de Côte d'Ivoire impuestas en el párrafo 6 de la resolución 1643 (2005), manteniendo su disposición a examinar esas medidas a la luz de los progresos realizados en la aplicación del Proceso de Kimberley;

7. *Decide también* volver a examinar las medidas establecidas en los párrafos 1, 3 y 4 de la presente resolución a la luz de los progresos logrados en la estabilización de todo el país, antes de que finalice el plazo mencionado en el párrafo 1 *supra*, con vistas a la posible modificación adicional o el levantamiento de la totalidad o de una parte de las medidas restantes, según los progresos realizados en relación con el desarme, la desmovilización y la reintegración y la reforma del sector de seguridad, la reconciliación nacional y la lucha contra la impunidad;

8. *Exhorta* al Gobierno de Côte d'Ivoire a adoptar las medidas necesarias para aplicar las medidas establecidas en el párrafo 1 *supra*, incluso mediante la incorporación de las disposiciones pertinentes en su marco jurídico nacional;

9. *Exhorta* a todos los Estados Miembros, en particular a los de la subregión, a que apliquen íntegramente las medidas mencionadas en los párrafos 1 y 6 *supra*;

10. *Expresa su profunda preocupación* por la inestabilidad existente en el oeste de Côte d'Ivoire, acoge con beneplácito y además alienta las actividades coordinadas emprendidas por las autoridades de los países vecinos para hacer frente a esa cuestión, particularmente en lo que respecta a la zona fronteriza, incluso mediante el aumento de la vigilancia y el intercambio de información y la realización de acciones coordinadas, así como la elaboración y aplicación de una estrategia compartida sobre la frontera, con el fin, entre otros, de apoyar el desarme y la repatriación de los elementos armados extranjeros de ambos lados de la frontera y la repatriación de los refugiados;

11. *Alienta* a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y a la Misión de las Naciones Unidas en Liberia a que, en el marco de sus respectivos mandatos y dentro de los límites de su capacidad y sus zonas de despliegue, sigan coordinando estrechamente su asistencia a los Gobiernos de Côte d'Ivoire y de Liberia, respectivamente, en la vigilancia de su frontera, y acoge con beneplácito que prosiga la cooperación entre el Grupo de Expertos de Côte d'Ivoire y el Grupo de Expertos sobre Liberia nombrado de conformidad con el párrafo 5 de la resolución 2079 (2012) de 12 de diciembre de 2012;

12. *Insta* a todos los combatientes armados ilegales de Côte d'Ivoire, incluidos los que se encuentran en países vecinos, a que depongan de inmediato las armas, alienta a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire a que, en el marco de su mandato y dentro de los límites de su capacidad y sus zonas de despliegue, siga prestando asistencia al Gobierno de Côte d'Ivoire para recoger y almacenar las armas y registrar toda la información

pertinente relativa a ellas, y exhorta al Gobierno', incluida la Comisión Nacional de Lucha contra la Proliferación y el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras, a asegurar que esas armas se neutralicen y no se distribuyan ilegalmente, de conformidad con la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras, sus Municiones y Otros Materiales Conexos;

13. *Acoge con beneplácito* la decisión del Gobierno de Côte d'Ivoire de ratificar la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras, Municiones y Otros Materiales Conexos, y alienta a los agentes pertinentes a que proporcionen asistencia técnica al Gobierno para su aplicación;

14. *Recuerda* que la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, como parte de la vigilancia del embargo de armas, tiene el mandato de recoger, según proceda, las armas y cualquier material conexo introducidos en Côte d'Ivoire contraviniendo las medidas impuestas en el párrafo 7 de la resolución 1572 (2004), enmendado en los párrafos 1 y 2 de la resolución 2045 (2012), y disponer adecuadamente de esas armas y material conexo;

15. *Reitera* la necesidad de que las autoridades de Côte d'Ivoire permitan el acceso sin trabas del Grupo de Expertos de Côte d'Ivoire, así como de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y las fuerzas francesas que la respaldan, al equipo, los lugares y las instalaciones mencionados en el párrafo 2 a) de la resolución 1584 (2005), y a todas las armas, municiones y material conexo de todas las fuerzas armadas de seguridad, independientemente de su ubicación, incluidas las armas obtenidas en la recogida a que se hace referencia en los párrafos 11 y 12 de la presente resolución, sin previo aviso cuando proceda, como se establece en las resoluciones 1739 (2007), de 10 de enero de 2007, 1880 (2009), 1933 (2010), 1962 (2010), 1980 (2011) y 2062 (2012);

16. *Reitera su compromiso* de imponer sanciones selectivas expresado en el párrafo 10 de la resolución 1980 (2011);

17. *Solicita* a todos los Estados interesados, en particular a los de la subregión, que cooperen plenamente con el Comité, y autoriza al Comité a solicitar cualquier otra información que considere necesaria;

18. *Decide* prorrogar el mandato del Grupo de Expertos enunciado en el párrafo 7 de la resolución 1727 (2006), de 15 de diciembre de 2006, hasta el 30 de abril de 2014 y solicita al Secretario General que adopte las medidas necesarias en apoyo de su labor;

19. *Solicita* al Grupo de Expertos que presente al Comité un informe de mitad de período a más tardar el 15 de octubre de 2013 y que presente al Consejo de Seguridad por conducto del Comité, 30 días antes de que termine su mandato, un informe final acompañado de recomendaciones sobre la aplicación de las medidas impuestas en el párrafo 1 de la presente resolución, los párrafos 9 y 11 de la resolución 1572 (2004), el párrafo 6 de la resolución 1643 (2005), el párrafo 12 de la resolución 1975 (2011) y el párrafo 10 de la resolución 1980 (2011);

20. *Decide* que el informe del Grupo de Expertos a que se hace referencia en el párrafo 7 e) de la resolución 1727 (2006) podrá incluir, según proceda, cualquier información y recomendaciones que resulten pertinentes para que el Comité designe a más personas y entidades descritas en los párrafos 9 y 11 de la resolución 1572 (2004) y el párrafo 10 de la resolución 1980 (2011), y además recuerda el informe del Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre Cuestiones Generales Relativas a las Sanciones acerca de las mejores prácticas y métodos²²⁴, en particular los párrafos 21 a 23, en los que se examinan posibles medidas para aclarar las normas metodológicas de los mecanismos de vigilancia;

21. *Solicita* al Secretario General que le comunique, según proceda y por conducto del Comité, la información reunida por la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y, de ser posible, examinada por el Grupo de Expertos, sobre el suministro de armas y material conexo a Côte d'Ivoire;

22. *Solicita* al Gobierno de Francia que le comunique, según proceda y por conducto del Comité, la información reunida por las fuerzas francesas y, de ser posible, examinada por el Grupo de Expertos, sobre el suministro de armas y material conexo a Côte d'Ivoire;

23. *Solicita* al Proceso de Kimberley y otros organismos nacionales e internacionales apropiados que trabajen en estrecha cooperación con el Grupo de Expertos y sus investigaciones referentes a personas y redes involucradas en la producción, el comercio y la exportación ilícita de diamantes desde Côte d'Ivoire, que intercambien información periódicamente, y que le comuniquen, según proceda y por conducto del Comité,

información sobre esos asuntos, y además decide prorrogar las exenciones establecidas en los párrafos 16 y 17 de la resolución 1893 (2009) con respecto a la obtención de muestras de diamantes en bruto para investigaciones científicas coordinadas por el Proceso de Kimberley;

24. *Insta* a las autoridades de Côte d'Ivoire a que apliquen su plan de acción para hacer cumplir las normas mínimas del Proceso de Kimberley en Côte d'Ivoire y además las alienta a que sigan colaborando estrechamente con el Sistema de Certificación del Proceso de Kimberley²²⁵ para realizar un examen y una evaluación del sistema de controles internos del comercio de diamantes en bruto de Côte d'Ivoire y un estudio geológico detallado de los posibles recursos diamantíferos de Côte d'Ivoire y de su capacidad de producción, con vistas a la posible modificación o levantamiento, según proceda, de las medidas impuestas en el párrafo 6 de la resolución 1643 (2005) de conformidad con lo establecido en el párrafo 6 de la presente resolución;

25. *Alienta* a las autoridades de Côte d'Ivoire a que participen en la aplicación del programa de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos relativo a las directrices sobre el ejercicio de la Diligencia Debida para la Gestión Responsable de las Cadenas de Suministro de Minerales Procedentes de Zonas Afectadas por Conflictos y Zonas de Alto Riesgo, y a que se pongan en contacto con las organizaciones internacionales al objeto de aprovechar las enseñanzas extraídas de otras iniciativas y otros países que se enfrentan a situaciones similares relacionadas con la minería artesanal;

26. *Exhorta* a las autoridades de Côte d'Ivoire a que tomen las medidas necesarias para desarticular las redes ilegales de recaudación de impuestos, por medios como la realización de investigaciones pertinentes y minuciosas, reducir el número de puestos de control e impedir acciones de la delincuencia organizada en todo el país, y exhorta también a las autoridades a que tomen las medidas necesarias para seguir restableciendo y reforzando las instituciones pertinentes y acelerar el despliegue de los agentes de aduanas y de control de fronteras en el norte, el oeste y el este del país;

27. *Pide* al Grupo de Expertos que evalúe la eficacia de estas medidas y controles de fronteras en la región, alienta a todos los Estados vecinos a que tengan presentes los esfuerzos realizados por Côte d'Ivoire a ese respecto y alienta a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire a que, en el marco de su mandato, preste asistencia a las autoridades de Côte d'Ivoire para restablecer las operaciones normales de aduanas y control de fronteras;

28. *Insta* a todos los Estados, organismos competentes de las Naciones Unidas y otras organizaciones y partes interesadas a que cooperen plenamente con el Comité, el Grupo de Expertos, la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y las fuerzas francesas, en particular proporcionando cualquier información de que dispongan sobre posibles violaciones de las medidas impuestas en los párrafos 1, a 3 de la presente resolución, los párrafos 9 y 11 de la resolución 1572 (2004), el párrafo 6 de la resolución 1643 (2005) y el párrafo 12 de la resolución 1975 (2011), y además solicita al Grupo de Expertos que coordine sus actividades, según proceda, con todos los agentes políticos;

29. *Solicita* a la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados y la Representante Especial del Secretario General sobre la Violencia Sexual en los Conflictos que sigan proporcionando información pertinente al Comité, de conformidad con lo establecido en el párrafo 7 de la resolución 1960 (2010) y el párrafo 9 de la resolución 1998 (2011);

30. *Insta*, en este contexto, a todas las partes de Côte d'Ivoire y todos los Estados, particularmente a los de la región, a que garanticen:

- La seguridad de los miembros del Grupo de Expertos;
- El acceso sin trabas del Grupo de Expertos, en particular a las personas, los documentos y los emplazamientos pertinentes, a fin de que el Grupo de Expertos ejecute su mandato;

31. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6953ª sesión.

²²⁵ Véase A/57/489.

Decisiones

El 16 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²²⁶:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 14 de mayo de 2013, en la que manifestaba su propósito de nombrar a la Sra. Aïchatou Mindaoudou Souleymane (Níger) su Representante Especial para Côte d'Ivoire y Jefa de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire²²⁷, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 7004ª sesión, celebrada el 18 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d'Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Côte d'Ivoire

Trigésimo segundo informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2013/377)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous.

En su 7012ª sesión, celebrada el 30 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d'Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Côte d'Ivoire

Trigésimo segundo informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2013/377)”.

Resolución 2112 (2013) de 30 de julio de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores, en particular las resoluciones 1933 (2010), de 30 de junio de 2010, 1942 (2010), de 29 de septiembre de 2010, 1951 (2010), de 24 de noviembre de 2010, 1962 (2010), de 20 de diciembre de 2010, 1967 (2011), de 19 de enero de 2011, 1968 (2011), de 16 de febrero de 2011, 1975 (2011), de 30 de marzo de 2011, 1980 (2011), de 28 de abril de 2011, 1981 (2011), de 13 de mayo de 2011, 1992 (2011), de 29 de junio de 2011, 2000 (2011), de 27 de julio de 2011, 2062 (2012), de 26 de julio de 2012, y 2101 (2013), de 25 de abril de 2013, y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en Côte d'Ivoire, así como la resolución 2066 (2012), de 17 de septiembre de 2012, sobre la situación en Liberia y la resolución 2100 (2013), de 25 de abril de 2013, sobre la situación en Malí,

Reafirmando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de Côte d'Ivoire, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación regional,

Tomando nota del informe final del Secretario General de fecha 26 de junio de 2013²²⁸ y del informe especial del Secretario General de fecha 28 de marzo de 2013²²⁹,

²²⁶ S/2013/291.

²²⁷ S/2013/290.

²²⁸ S/2013/377.

²²⁹ S/2013/197.

Acogiendo con beneplácito los progresos generales hacia la restauración de la seguridad, la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire, encomiando los incesantes esfuerzos que despliega el Presidente Alassane Ouattara para estabilizar la situación de seguridad y acelerar la recuperación económica en Côte d'Ivoire y para reforzar la cooperación internacional y regional, en particular la cooperación con los Gobiernos de Ghana y Liberia, y exhortando a todas las partes nacionales interesadas a que colaboren para consolidar los progresos hechos hasta ahora y hacer frente a las causas subyacentes de la tensión y el conflicto,

Acogiendo con beneplácito también el éxito de las elecciones regionales y municipales celebradas el 21 de abril de 2013 pero lamentando la decisión del antiguo partido gobernante y otros partidos políticos de la oposición de boicotearlas, y poniendo de relieve que este proceso demuestra la creciente capacidad de las autoridades nacionales, incluidas las fuerzas de seguridad, de asumir la responsabilidad de organizar y salvaguardar el proceso de votación,

Acogiendo con beneplácito además el regreso a sus lugares de origen en Côte d'Ivoire de la mayoría de las personas desplazadas por la crisis posterior a las elecciones, así como los llamamientos del Presidente Ouattara a los refugiados para que regresen al país, afirmando que el regreso de los refugiados debe ser voluntario y efectuarse en condiciones de seguridad y dignidad, condenando enérgicamente todos los actos de intimidación, amenazas y ataques cometidos contra los refugiados y los desplazados internos en Côte d'Ivoire, y condenando también los ataques transfronterizos perpetrados en marzo de 2013, que provocaron el desplazamiento temporal de unas 8.000 personas, entre ellas 500 que se refugiaron en Liberia,

Recordando que el Gobierno de Côte d'Ivoire es el principal responsable de asegurar la paz, la estabilidad y la protección de la población civil de Côte d'Ivoire,

Observando que la situación de seguridad en Côte d'Ivoire ha mejorado pero preocupado aún por su continua fragilidad, en particular a lo largo de la frontera con Liberia,

Reiterando su preocupación por el hecho de que sigan sin resolver las cuestiones fundamentales del desarme, la desmovilización y la reintegración y la reforma del sector de la seguridad, así como por la constante circulación de armas, que continúa planteando considerables riesgos para la seguridad y la estabilidad del país, particularmente en el oeste de Côte d'Ivoire,

Poniendo de relieve la urgente necesidad de que el Gobierno de Côte d'Ivoire capacite y equipe cuanto antes a sus fuerzas de seguridad, en especial la policía y la gendarmería, con armas y municiones estándar,

Expresando preocupación por las denuncias continuadas, incluidas las formuladas por el Secretario General en su informe²²⁸, de abusos contra los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario, incluso contra mujeres y niños, y por las denuncias de incidentes cada vez más frecuentes de violencia sexual, en particular los atribuidos a hombres armados, destacando la importancia de investigar esos presuntos abusos y violaciones, incluidos los ocurridos durante la crisis posterior a las elecciones y cometidos por todas las partes, independientemente de su estatus o su afiliación política, reafirmando que los responsables de dichas violaciones deben ser obligados a rendir cuentas y a comparecer ante la justicia independientemente de su afiliación política, respetando los derechos de los detenidos, reconociendo los compromisos del Presidente Ouattara a este respecto e instando al Gobierno de Côte d'Ivoire a que intensifique y agilice sus esfuerzos por combatir la impunidad,

Reiterando la función vital de la mujer en la solución de los conflictos y la consolidación de la paz, la importancia de su participación equitativa y su plena implicación en todas las iniciativas de mantenimiento y promoción de la paz y la seguridad y su papel fundamental en el restablecimiento del entramado de las sociedades que se recuperan de un conflicto, y reafirmando la importancia de aplicar el Plan Nacional de Acción de Côte d'Ivoire, adoptado en 2008, para cumplir lo dispuesto en la resolución 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000,

Haciendo notar que, sobre la base de la declaración depositada por Côte d'Ivoire en la que aceptaba la competencia de la Corte Penal Internacional, la Sala de Cuestiones Preliminares de la Corte autorizó a la Fiscalía de la Corte a abrir una investigación sobre los crímenes comprendidos en el ámbito de competencia de la Corte y cometidos en Côte d'Ivoire desde el 28 de noviembre de 2010, incluidos los crímenes de guerra y los crímenes de lesa humanidad, y que la Sala de Cuestiones Preliminares decidió posteriormente ampliar la investigación de la Fiscalía a los crímenes cometidos en Côte d'Ivoire desde el 19 de septiembre de 2002,

Haciendo notar también que Côte d'Ivoire ratificó el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional²³⁰ el 15 de febrero de 2013,

Encomiando la contribución a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y de los donantes, subrayando la importancia de que se aporten agentes de policía cualificados, con conocimientos especializados y lingüísticos adecuados, encomiando la labor que realiza la Operación, bajo el liderazgo del Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire, por su contribución constante al mantenimiento de la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire, y observando con satisfacción la cooperación continua y creciente entre la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y la Operación, así como entre los Gobiernos de Côte d'Ivoire y de Liberia y otros países de la subregión, para coordinar las actividades de seguridad en las zonas fronterizas de la subregión,

Expresando su reconocimiento por la labor del Sr. Albert Koenders, Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire y Jefe de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, y acogiendo con beneplácito el nombramiento de su sucesora, la Sra. Aïchatou Mindaoudou Souleymane,

Encomiando a la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental por sus esfuerzos para consolidar la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire y alentándolas a que sigan apoyando a las autoridades de ese país para que puedan hacer frente a los principales retos, especialmente las causas subyacentes del conflicto y la inseguridad en la zona fronteriza, incluidos los movimientos de elementos armados y de armas, y promover la justicia y la reconciliación nacional,

Habiendo determinado que la situación imperante en Côte d'Ivoire sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire hasta el 30 de junio de 2014;

2. *Decide también* que la dotación de personal uniformado de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire se reconfigure para el 30 de junio de 2014 a fin de que la Operación cuente con un máximo de 7.137 efectivos militares, a saber, 6.945 soldados y oficiales de estado mayor y 192 observadores militares;

3. *Afirma su intención* de considerar una nueva reducción para que la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire cuente con un máximo de 5.437 efectivos militares para el 30 de junio de 2015, según evolucionen las condiciones de seguridad sobre el terreno y mejore la capacidad del Gobierno de Côte d'Ivoire para asumir gradualmente la función de seguridad de la Operación;

4. *Decide* que la dotación autorizada del componente de policía de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire se mantenga en 1.555 efectivos, y decide también mantener la dotación de 8 funcionarios de aduanas autorizada previamente;

5. *Decide también* que la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire reconfigure su presencia militar para concentrar los recursos en zonas de alto riesgo a fin de cumplir eficazmente su mandato de ayudar al Gobierno de Côte d'Ivoire a proteger a los civiles y estabilizar la situación de seguridad en el país, por ejemplo aumentando los recursos en la zona occidental de Côte d'Ivoire y otras zonas problemáticas y reduciéndolos en otros lugares siempre que sea posible;

6. *Decide además* confiar a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire el mandato siguiente:

a) *Protección de los civiles*

- Proteger, sin perjuicio de la responsabilidad primordial que tienen las autoridades de Côte d'Ivoire, a la población civil frente a las amenazas inminentes de violencia física, dentro de sus posibilidades y zonas de despliegue;
- Aplicar la estrategia integral para la protección de los civiles en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país;

²³⁰ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2187, núm. 38544.

- Colaborar estrechamente con los organismos humanitarios, actuando en particular en las zonas de tensión y de regreso de los desplazados, detectar posibles amenazas contra la población civil, reunir información sobre ellas y señalarlas a la atención de las autoridades de Côte d'Ivoire cuando proceda;
- b) *Amenazas en materia de seguridad y problemas relacionados con las fronteras que aún persisten*
 - Ayudar, dentro de sus actuales facultades, posibilidades y zonas de despliegue, a las autoridades nacionales a estabilizar la situación de la seguridad en el país;
 - Vigilar e impedir las actividades de las milicias, los mercenarios y otros grupos armados ilegales y ayudar al Gobierno de Côte d'Ivoire a controlar los problemas de seguridad transfronteriza con arreglo a su mandato actual de proteger a los civiles, incluidos los problemas de seguridad transfronteriza y otros problemas que se produzcan en las zonas fronterizas, especialmente en la frontera con Liberia, y, a tal fin, trabajar en estrecha coordinación con la Misión de las Naciones Unidas en Liberia para fomentar la cooperación entre misiones, por ejemplo con actividades como la realización de patrullas coordinadas y la elaboración de planes para imprevistos, según proceda, en el marco de sus mandatos y dentro de sus posibilidades;
 - Hacer de enlace con las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire para promover la confianza mutua entre todos los elementos que las integran;
 - Apoyar a las autoridades de Côte d'Ivoire, según sea necesario, en la prestación de servicios de seguridad para los miembros del Gobierno y los principales interlocutores políticos, hasta el 31 de diciembre de 2013, fecha en que esta tarea se traspasará íntegramente a las fuerzas de seguridad del país;
- c) *Programa de desarme, desmovilización y reintegración y recogida de armas*
 - Ayudar al Gobierno de Côte d'Ivoire, en estrecha coordinación con otros asociados bilaterales e internacionales a formular y poner en marcha sin más demora el nuevo programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y de desmantelamiento de las milicias y los grupos de autodefensa, teniendo en cuenta los derechos y las necesidades de las diferentes categorías de personas que habrá que desarmar, desmovilizar y reintegrar, incluidos los niños y la mujeres;
 - Apoyar el proceso de registro y verificación de antecedentes de los excombatientes y ayudar a evaluar y verificar la fiabilidad de las listas de excombatientes;
 - Apoyar el desarme y la repatriación de los elementos armados extranjeros, cuando proceda en cooperación con la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y los equipos de las Naciones Unidas en los países de la región;
 - Ayudar a las autoridades nacionales, incluida la Comisión Nacional de Lucha contra la Proliferación y el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras, a recoger las armas, registrarlas, almacenarlas en lugar seguro y disponer de ellas debidamente y a retirar los restos explosivos de guerra, según proceda, de conformidad con la resolución 2101 (2013);
 - Coordinar con el Gobierno de Côte d'Ivoire para asegurar que las armas recogidas no se distribuyan ni reutilicen al margen de la estrategia integral de seguridad nacional que se menciona en el apartado d);
- d) *Reconstitución y reforma de las instituciones de seguridad*
 - Ayudar al Gobierno de Côte d'Ivoire a aplicar, sin demora y en estrecha coordinación con otros asociados internacionales, su estrategia integral de seguridad nacional;
 - Apoyar al Gobierno de Côte d'Ivoire para que coordine la asistencia de manera efectiva, transparente y armonizada, incluida la promoción de una clara división de tareas y responsabilidades entre los asociados internacionales en el proceso de reforma del sector de la seguridad;
 - Asesorar al Gobierno de Côte d'Ivoire, según proceda, sobre la reforma del sector de la seguridad y la organización del futuro ejército nacional, facilitar, sin exceder sus recursos actuales, a solicitud del Gobierno y en estrecha coordinación con otros asociados internacionales, la impartición de capacitación sobre derechos humanos, protección de menores y protección contra la violencia sexual y por razón de género a las instituciones de seguridad y de aplicación de la ley, así como el apoyo al desarrollo de la

capacidad mediante programas de asistencia técnica, ubicación conjunta y orientación para la policía, la gendarmería y los funcionarios de los sistemas judiciales y penitenciarios, y contribuir a restablecer su presencia en todo el territorio de Côte d'Ivoire y prestar apoyo en relación con el establecimiento de un mecanismo sostenible de investigación de antecedentes del personal que se incorporará en las instituciones del sector de la seguridad;

e) Vigilancia del embargo de armas

- Vigilar, en cooperación con el Grupo de Expertos en Côte d'Ivoire establecido en virtud de la resolución 1584 (2005), de 1 de febrero de 2005, la aplicación de las medidas indicadas en el párrafo 7 de la resolución 1572 (2004), de 15 de noviembre de 2004, incluso inspeccionando, según consideren necesario y cuando proceda sin aviso previo, todas las armas, municiones y material conexo, independientemente de su ubicación, en consonancia con la resolución 2101 (2013);
- Recoger, según proceda, las armas y todo material conexo introducidos en Côte d'Ivoire contraviniendo las medidas establecidas en el párrafo 7 de la resolución 1572 (2004), y disponer adecuadamente de esas armas y material conexo;

f) Apoyo al cumplimiento del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos

- Contribuir a la promoción y protección de los derechos humanos en Côte d'Ivoire, prestando especial atención a las violaciones y los abusos graves cometidos contra niños y mujeres, particularmente los actos de violencia sexual y por razón de género, en estrecha coordinación con el experto independiente cuyo mandato se establece en la resolución 17/21, de 17 de junio de 2011, del Consejo de Derechos Humanos²³¹;
- Vigilar, ayudar a investigar e informar al Consejo de Seguridad respecto de los abusos y las violaciones de los derechos humanos y las infracciones del derecho internacional humanitario, incluidos los cometidos contra niños, con sujeción a las resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011) de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, con el fin de prevenir tales abusos y violaciones y poner fin a la impunidad;
- Señalar a la atención del Consejo de Seguridad todas las personas identificadas como autoras de violaciones graves de los derechos humanos y mantener informado al Comité del Consejo de Seguridad Establecido en Virtud de la Resolución 1572 (2004) de toda novedad significativa a este respecto, cuando proceda;
- Prestar apoyo a la labor del Gobierno de Côte d'Ivoire para luchar contra la violencia sexual y por razón de género, incluso contribuyendo a la elaboración de una estrategia multisectorial bajo control nacional en cooperación con las entidades que participan en la Campaña de las Naciones Unidas contra la Violencia Sexual en los Conflictos;
- Proporcionar una protección específica a las mujeres afectadas por el conflicto armado, incluso destinando asesores de protección de la mujer, para asegurar la disponibilidad de conocimientos especializados y capacitación en cuestiones de género, según proceda y sin exceder los recursos existentes, de conformidad con las resoluciones 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, y 2106 (2013), de 24 de junio de 2013;

g) Apoyo a la asistencia humanitaria

- Facilitar, según sea necesario, el acceso humanitario sin trabas y ayudar a reforzar el suministro de asistencia humanitaria a la población vulnerable y afectada por el conflicto, especialmente contribuyendo a mejorar la seguridad de su suministro;
- Apoyar a las autoridades de Côte d'Ivoire en la preparación del regreso voluntario, seguro y sostenible de los refugiados y los desplazados internos, en cooperación con las organizaciones humanitarias pertinentes, y crear condiciones de seguridad propicias para ello;

²³¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 53 (A/66/53)*, cap. I.

h) Información pública

- Continuar utilizando la capacidad de difusión de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, mediante ONUCI FM, para contribuir a la labor general destinada a crear un entorno pacífico, hasta el fin de las elecciones presidenciales de 2015;
- Vigilar los incidentes públicos de incitación al odio, intolerancia y violencia que puedan producirse y señalar a la atención del Consejo de Seguridad todas las personas identificadas como instigadoras de la violencia política, y mantener informado al Comité Establecido en Virtud de la Resolución 1572 (2004) de toda novedad significativa que se produzca a este respecto, cuando corresponda;

i) Restablecimiento de la administración del Estado y extensión de su autoridad en todo el país

- Apoyar a las autoridades de Côte d'Ivoire para extender la administración efectiva del Estado y reforzar la administración pública en zonas clave de todo el país, a nivel nacional y local;

j) Protección del personal de las Naciones Unidas

- Proteger al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas, y garantizar la seguridad y libertad de circulación del personal de las Naciones Unidas;

7. *Autoriza* a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire a utilizar todos los medios necesarios para cumplir su mandato, dentro de sus posibilidades y sus zonas de despliegue;

8. *Decide* que la protección de los civiles siga siendo la prioridad de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, de conformidad con el párrafo 6 a) de la presente resolución, y decide además que la Operación preste una atención renovada a apoyar al Gobierno de Côte d'Ivoire en el desarme, la desmovilización y la reintegración, la recogida de armas y la reforma del sector de la seguridad, de conformidad con los párrafos 6 c) y d) de la presente resolución, con el objetivo de traspasar gradualmente las responsabilidades en materia de seguridad de la Operación al Gobierno;

9. *Alienta* a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y al equipo de las Naciones Unidas en el país a que, con el fin de reforzar el apoyo coordinado que prestan a las autoridades locales de todo Côte d'Ivoire, sigan redistribuyendo su presencia sobre el terreno en las zonas en que los civiles están sometidos a un riesgo mayor, en Côte d'Ivoire occidental y en otras zonas problemáticas;

10. *Solicita* al Secretario General que lleve a cabo un examen del mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire analizando las ventajas comparativas respectivas de la Operación y el equipo de las Naciones Unidas en el país, y solicita también al Secretario General que en su informe de mitad de período le dé cuenta de sus conclusiones e incluya una exposición detallada y una matriz que reflejen la división actual de tareas entre la Operación y el equipo de las Naciones Unidas en el país, así como recomendaciones derivadas de dicho examen, incluso respecto de ONUCI FM, con el fin de transferir al equipo de las Naciones Unidas en el país las tareas en las que tenga ventaja comparativa o, cuando corresponda, al Gobierno de Côte d'Ivoire, y expresa su intención de mantener en examen el mandato de la Operación sobre la base del informe;

11. *Observando con preocupación* el escaso progreso realizado por el Gobierno de Côte d'Ivoire en la ejecución del programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración, reconociendo al mismo tiempo las medidas iniciales adoptadas tras el establecimiento de la Autoridad de Desarme, Desmovilización y Reintegración, insta al Gobierno a que se apresure a llevar a cabo el desarme y la desmovilización de 30.000 excombatientes para el fin de 2013, y que concluya el proceso para 2015, de conformidad con el objetivo anunciado por el Presidente Alassane Ouattara de que se someta al proceso a 65.000 excombatientes, y, a este respecto, pone de relieve la necesidad de hallar soluciones para la integración social y económica sostenida de los excombatientes, incluidas las mujeres excombatientes y alienta al equipo de las Naciones Unidas en el país a que facilite la planificación y ejecución de programas en apoyo de este proceso, en consulta con la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y el Gobierno y en estrecha colaboración con todos los asociados internacionales;

12. *Toma nota* de que en septiembre de 2012 el Gobierno de Côte d'Ivoire hizo suya una estrategia nacional de reforma del sector de la seguridad, e insta al Gobierno a que acelere la aplicación de esa estrategia con miras a establecer unas fuerzas de seguridad inclusivas y que rindan cuentas de sus actos, con el apoyo de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, de conformidad con el mandato que figura en el párrafo 6 d) de la presente

resolución, y los demás asociados internacionales interesados, a que adopte nuevas medidas para acrecentar la confianza en los organismos de seguridad y aplicación de la ley y entre ellos, y a que restablezca la autoridad del Estado en todo el país;

13. *Reitera su llamamiento* al Gobierno de Côte d'Ivoire y a todos los asociados internacionales, incluidas las empresas privadas, que participan en la prestación de asistencia al Gobierno en el proceso de reforma del sector de la seguridad, para que cumplan las disposiciones de la resolución 2101 (2013) y coordinen su labor con miras a promover la transparencia y una división de tareas clara entre todos los asociados internacionales;

14. *Expresa su preocupación* por la falta de progreso respecto de la estrategia nacional de reconciliación y pone de relieve una vez más la urgente necesidad de que se adopten medidas concretas para promover la justicia y la reconciliación en todos los niveles y de todas las partes, incluso mediante la participación activa de mujeres, grupos de la sociedad civil y la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación, con el objetivo de hacer frente a las causas subyacentes de la crisis de Côte d'Ivoire;

15. *Insta encarecidamente* al Gobierno de Côte d'Ivoire a que asegure en el plazo más breve posible que, independientemente de su estatus o afiliación política, todos los responsables de abusos graves de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario, incluidos los cometidos durante la crisis postelectoral de Côte d'Ivoire y después de ella, comparezcan ante la justicia, de conformidad con sus obligaciones internacionales, y que todos los detenidos sean informados con claridad y de manera transparente de su estatus, e insta al Gobierno a que prosiga la colaboración con la Corte Penal Internacional;

16. *Pone de relieve*, a este respecto, la importancia que tiene la labor de la Comisión Nacional de Investigación para la reconciliación duradera en Côte d'Ivoire, acoge con beneplácito que el 8 de agosto de 2012 se hicieran públicas las conclusiones de la Comisión, pide que se realicen y concluyan las investigaciones conexas, exhorta al Gobierno de Côte d'Ivoire a que cree un entorno propicio para asegurar que la labor del sistema judicial de Côte d'Ivoire sea imparcial, creíble, transparente y conforme a las normas convenidas internacionalmente, y, a este respecto, alienta al Gobierno a que siga apoyando el buen funcionamiento de la Dependencia Especial de Investigación;

17. *Pide* a los responsables que pongan inmediatamente fin a los actos de violencia sexual y por razón de género, y exhorta a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire a que, cuando sea compatible con sus competencias y responsabilidades, siga prestando apoyo a la labor nacional e internacional destinada a hacer comparecer ante la justicia a los autores de abusos graves de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario cometidos en Côte d'Ivoire, independientemente de su estatus o afiliación política;

18. *Insta* al Gobierno de Côte d'Ivoire a que adopte medidas concretas y tangibles para prevenir y mitigar la violencia entre comunidades tratando de alcanzar un consenso nacional amplio sobre la manera de resolver eficazmente las cuestiones relativas a la identidad y la tenencia de la tierra;

19. *Acoge con beneplácito* la iniciativa adoptada por el Gobierno de Côte d'Ivoire de fortalecer el diálogo político con la oposición, incluidos los partidos políticos extraparlamentarios, exhorta al Gobierno a que siga estableciendo medidas concretas a este respecto y asegurando el espacio político y los derechos de la oposición, exhorta también a todos los partidos de la oposición a que desempeñen una función constructiva y contribuyan a la reconciliación, y solicita a la Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire que siga desempeñando su función de buenos oficios, incluso para facilitar el diálogo entre todas las partes políticas;

20. *Alienta* a las autoridades de Côte d'Ivoire a que empiecen a adoptar todas las medidas necesarias, en particular para llevar a cabo la reforma electoral, con miras a preparar las elecciones presidenciales de 2015;

21. *Decide* prorrogar hasta el 30 de junio de 2014 la autorización que concedió a las fuerzas francesas para que respaldaran a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, dentro de los límites de su despliegue y su capacidad;

22. *Insta* a todas las partes a que cooperen plenamente con las operaciones de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y las fuerzas francesas que la respaldan, en particular garantizando su seguridad y libertad de circulación, y un acceso inmediato y sin trabas en todo el territorio de Côte d'Ivoire, a fin de que puedan cumplir plenamente sus mandatos;

23. *Toma nota* de que se ha elaborado la política de las Naciones Unidas de diligencia debida en materia de derechos humanos²³², alienta a la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire a que la aplique plenamente y solicita al Secretario General que en los informes que le presente incluya el progreso realizado en la aplicación de dicha política;

24. *Acoge con beneplácito* la cooperación que sigue existiendo entre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire y las actividades que realizan en coordinación, y pide que las Fuerzas Republicanas respeten estrictamente el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, y, en este contexto, recuerda la importancia de que se capacite a los organismos de seguridad y aplicación de la ley en derechos humanos, protección de menores y violencia sexual y en función del género;

25. *Exhorta* a los Gobiernos de Côte d'Ivoire y de Liberia a que sigan estrechando su cooperación, particularmente en lo que respecta a la zona fronteriza, incluso aumentando la vigilancia, intercambiando información y llevando a cabo acciones coordinadas, así como en cuanto a la elaboración y aplicación de una estrategia común sobre la frontera, con el fin, entre otros, de apoyar el desarme y la repatriación de los elementos armados extranjeros de ambos lados de la frontera y la repatriación de los refugiados;

26. *Exhorta* a todas las entidades de las Naciones Unidas presentes en Côte d'Ivoire y Liberia, incluidos todos los componentes de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia, a que, dentro de los límites de sus mandatos, capacidad y zonas de despliegue respectivos, intensifiquen su apoyo a la estabilización de la zona fronteriza, incluso aumentando la cooperación entre misiones y elaborando un concepto y un plan estratégicos comunes, para apoyar a las autoridades de Côte d'Ivoire y de Liberia;

27. *Encomia* la cooperación que existe entre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, y alienta a ambas misiones de las Naciones Unidas a que sigan avanzando en esta dirección, como se autoriza en el párrafo 14 de la resolución 2100 (2013);

28. *Toma nota* de los parámetros de referencia generales presentados por el Secretario General en los párrafos 69 y 70 de su informe de 26 de junio de 2013²³³ y solicita al Secretario General que afine estos parámetros de referencia estratégicos presentando objetivos detallados y viables para medir el progreso en la consecución de la estabilidad a largo plazo y preparar la planificación de la transición, y le solicita también que los incluya en su informe de mitad de período;

29. *Solicita* al Secretario General que lo informe periódicamente sobre la situación imperante en Côte d'Ivoire y la ejecución del mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, y que a más tardar el 31 de diciembre de 2013 le presente un informe de mitad de período y a más tardar el 15 de mayo de 2014 un informe final referentes a la situación sobre el terreno y la aplicación de la presente resolución;

30. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 7012ª sesión.

MISIÓN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD²³³

Decisiones

En una carta, de fecha 31 de octubre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad informó al Secretario General de que el Consejo había decidido enviar una misión a Timor-Leste²³⁴.

²³² S/2013/110, anexo.

²³³ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2003.

²³⁴ La carta, que se publicó como documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/2012/793, aparece en la página 26 del presente volumen. La misión tuvo lugar del 3 al 6 de noviembre de 2012 (véase S/2012/889).

En su 6858ª sesión, celebrada el 12 de noviembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“Misión del Consejo de Seguridad

Exposición de la misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste (1 a 7 de noviembre de 2012)”.

En una carta, de fecha 25 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad informó al Secretario General de que el Consejo había decidido enviar una misión a Yemen²³⁵.

En su 6916ª sesión, celebrada el 7 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Yemen a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Misión del Consejo de Seguridad

Exposición de la misión del Consejo de Seguridad a Yemen (27 de enero de 2013)”.

LA PROMOCIÓN Y EL FORTALECIMIENTO DEL ESTADO DE DERECHO EN EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES²³⁶

Decisiones

En su 6849ª sesión, celebrada el 17 de octubre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, el Brasil, Chile, Costa Rica, el Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Filipinas, Finlandia, Honduras, el Japón, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, México, Nueva Zelandia, los Países Bajos, el Perú, la República Checa, la República Unida de Tanzania, Sri Lanka, el Sudán, Suiza, Timor-Leste, Túnez, y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado :

“La promoción y el fortalecimiento del estado de derecho en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

Paz y justicia con un enfoque especial en el papel de la Corte Penal Internacional

Carta de fecha 1 de octubre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas (S/2012/731)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Presidente de la Corte Penal Internacional, Magistrado Sang-Hyun Song, y al funcionario de la Fiscalía de la Corte Penal internacional, Sr. Phakiso Mochochoko.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

El 24 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²³⁷ :

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 19 de diciembre de 2012²³⁸ relativa a la publicación del informe solicitado en la Declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 19 de

²³⁵ La carta, que se publicó como documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/2013/61, aparece en la página 10 del presente volumen. La misión tuvo lugar el 27 de enero de 2013 (véase S/2013/173).

²³⁶ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2003.

²³⁷ S/2012/959.

²³⁸ S/2012/958.

enero de 2012²³⁹, sobre el estado de derecho y la justicia de transición en las sociedades que sufren o han sufrido conflictos, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo.

Los miembros del Consejo de Seguridad han tomado nota de que habrá demora en la publicación del informe. El Consejo desea que el referido informe se le presente en la fecha más próxima posible a la fijada para su presentación.

En su 6913ª sesión, celebrada el 30 de enero de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “La promoción y el fortalecimiento del estado de derecho en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales”.

REGIÓN DE ÁFRICA CENTRAL²⁴⁰

Decisiones

El 21 de agosto de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁴¹:

Tengo el honor de informarle que su carta de fecha 13 de agosto de 2012, en la que propone que el mandato de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central se prorrogue por 18 meses hasta el 28 de febrero de 2014²⁴², ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, los que han tomado nota de ella.

En su 6891ª sesión, celebrada el 18 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“La región de África Central

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central y sobre las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor (S/2012/923)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para África Central y Jefe de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, Sr. Abou Moussa.

En su 6895ª sesión, celebrada el 19 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema titulado:

“Región de África Central

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central y sobre las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor (S/2012/923)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo²⁴³:

El Consejo de Seguridad condena enérgicamente los ataques y las atrocidades que viene perpetrando el Ejército de Resistencia del Señor y las violaciones del derecho internacional humanitario y los abusos de los derechos humanos que continúa cometiendo, que son una grave amenaza para la población civil, en particular las mujeres y los niños, y tienen graves consecuencias humanitarias y para los derechos humanos, como el desplazamiento de 443.000 personas en todas las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo condena también el reclutamiento y la utilización de niños, las matanzas y mutilaciones, las violaciones, la esclavitud sexual y otros actos de violencia sexual y los secuestros. El Consejo exige que se

²³⁹ S/PRST/2012/1.

²⁴⁰ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2003.

²⁴¹ S/2012/657.

²⁴² S/2012/656.

²⁴³ S/PRST/2012/28.

ponga fin de inmediato a todos los ataques perpetrados por el Ejército de Resistencia del Señor, en particular contra los civiles, insta a los dirigentes del Ejército de Resistencia del Señor a que pongan en libertad a todos los secuestrados, e insiste en que todos los elementos del Ejército de Resistencia del Señor pongan fin a esas prácticas y se desarmen y desmovilicen.

El Consejo reitera su apoyo a la estrategia regional de las Naciones Unidas para afrontar la amenaza y los efectos de las actividades del Ejército de Resistencia del Señor²⁴⁴ e insta a que se apliquen cuanto antes las cinco esferas estratégicas de intervención señaladas en la estrategia. El Consejo insta a la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, a las misiones políticas y de mantenimiento de la paz desplegadas por las Naciones Unidas en la región y otras presencias pertinentes de las Naciones Unidas a que coordinen sus esfuerzos en apoyo de la ejecución de la estrategia, según proceda y dentro de los límites de sus mandatos y capacidades, y exhorta a la comunidad internacional a que preste la asistencia que sea posible para promover esos objetivos estratégicos. El Consejo insta también a la Oficina Regional a que continúe desempeñando un papel fundamental en la coordinación de esas actividades. El Consejo solicita al Secretario General que, a más tardar el 28 de febrero de 2013, le presente un plan de ejecución en apoyo de la estrategia regional en que se definan prioridades y etapas, basado en una clara división del trabajo entre todas las partes del sistema internacional y las organizaciones de las Naciones Unidas. El Consejo solicita también que en dicho plan de ejecución se definan proyectos clave que apoyen las actividades prioritarias de la estrategia.

El Consejo reitera su apoyo a la Iniciativa de Cooperación Regional de la Unión Africana para la Eliminación del Ejército de Resistencia del Señor, e insta a que se logren nuevos avances en su puesta en marcha y aplicación. El Consejo insta a todos los gobiernos de la región a que cumplan los compromisos que han contraído en virtud de la Iniciativa y alienta a los Estados vecinos a que cooperen con ella. El Consejo alienta también a todos los Estados de la región a que adopten medidas para impedir que el Ejército de Resistencia del Señor actúe con impunidad en su territorio. El Consejo insta también a que se alcance cuanto antes un acuerdo sobre el concepto de operaciones del Grupo Regional de Tareas de la Unión Africana. El Consejo exhorta también a la Unión Africana, los Estados afectados por el Ejército de Resistencia del Señor y la comunidad internacional a que colaboren para obtener los recursos necesarios para aplicar satisfactoriamente la Iniciativa. El Consejo subraya la necesidad de que toda acción militar contra el Ejército de Resistencia del Señor se efectúe con arreglo al derecho internacional aplicable, en particular el derecho internacional humanitario, el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional relativo a los refugiados, y de que se reduzca al mínimo el riesgo de que la población civil de esas zonas sufra daños. El Consejo alienta también a todos los gobiernos de la región a que, en el seno de la Iniciativa, continúen intensificando sus esfuerzos y su colaboración para acabar con la amenaza del Ejército de Resistencia del Señor.

El Consejo reconoce y encomia los importantes esfuerzos que está haciendo la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo en la lucha contra el Ejército de Resistencia del Señor, por ejemplo adiestrando a las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo y fomentando su capacidad, apoyando al Centro Conjunto de Operaciones de Información y aplicando el programa de desarme, desmovilización, reintegración, repatriación y reasentamiento a fin de alentar y facilitar nuevas deserciones del Ejército de Resistencia del Señor.

El Consejo acoge con beneplácito la estrecha colaboración entre las Naciones Unidas y la Unión Africana para hacer frente a la amenaza del Ejército de Resistencia del Señor, y alienta a que continúe. El Consejo alienta al Enviado Especial de la Unión Africana sobre el Ejército de Resistencia del Señor, Sr. Francisco Caetano José Madeira, y al Representante Especial del Secretario General para África Central y Jefe de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, Sr. Abou Moussa, a que sigan trabajando de consuno con los gobiernos de la región para reforzar su cooperación, entre otras cosas mediante la convocatoria de una reunión de alto nivel de los Estados afectados.

El Consejo subraya la responsabilidad primordial de los Estados de la región afectada por el Ejército de Resistencia del Señor de proteger a los civiles. A este respecto, el Consejo encomia los esfuerzos desplegados

²⁴⁴ S/2012/481, anexo.

hasta la fecha por la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Sudán del Sur y Uganda para poner fin a la amenaza que representa el Ejército de Resistencia del Señor, e insta a esos países, así como a otros países de la región, a que no cejen en ese empeño. El Consejo observa el mandato de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, consistente en ayudar a proteger a los civiles en las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en sus respectivos países, e insta a que continúen haciendo lo posible por cumplirlo, así como el mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, consistente en cooperar e intercambiar información relacionada con la amenaza regional del Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo destaca la necesidad de mejorar la coordinación y el intercambio de información transfronterizos entre esas misiones y entre el resto de los agentes de la región, a fin de prever con mayor eficacia los movimientos del Ejército de Resistencia del Señor y sus amenazas inminentes de ataque. El Consejo acoge con beneplácito los esfuerzos desplegados por los agentes locales e internacionales para establecer redes de intercambio de información reforzadas que utilicen radios de alta frecuencia y otra tecnología de las comunicaciones para reforzar las medidas de protección en una de las regiones más remotas del mundo.

El Consejo toma nota de la creciente preocupación que suscita la presencia del Ejército de Resistencia del Señor en la zona de Kafia Kingi y sus alrededores, objeto de controversia entre el Sudán y Sudán del Sur, en la frontera con la República Centroafricana, como se señala en el informe del Secretario General²⁴⁵. El Consejo expresa preocupación también por la información que continúa recibiendo sobre ataques del Ejército de Resistencia del Señor en la República Centroafricana, en localidades tan occidentales como Bangassou, y en la República Democrática del Congo. El Consejo exhorta a las misiones de las Naciones Unidas en la región y al Grupo Regional de Tareas de la Unión Africana a que hagan un seguimiento conjunto de esa información y tracen un cuadro operativo común de las posiciones del Ejército de Resistencia del Señor en la región. El Consejo exhorta también a las Naciones Unidas y la Unión Africana a que investiguen conjuntamente las redes logísticas del Ejército de Resistencia del Señor y sus posibles fuentes de financiación ilícita, incluida su presunta implicación en la caza furtiva de elefantes y en actividades de contrabando conexas.

El Consejo acoge con beneplácito el considerable aumento del número de personas que han escapado o desertado del Ejército de Resistencia del Señor en los últimos meses, y apoya enérgicamente las iniciativas en curso para promover las deserciones mediante la distribución de folletos, la emisión de programas de radio especiales y el establecimiento de centros de información seguros. El Consejo exhorta a los combatientes que siguen integrando el Ejército de Resistencia del Señor a que abandonen las filas del grupo y participen en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración. El Consejo insta a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y otros agentes de las Naciones Unidas presentes en la región afectada por el Ejército de Resistencia del Señor a que continúen colaborando con las fuerzas regionales y las organizaciones no gubernamentales para promover las deserciones y apoyar los esfuerzos de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración en la zona afectada por el Ejército. El Consejo acoge con beneplácito el simposio de alto nivel sobre desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración celebrado el 30 de noviembre de 2012 en Addis Abeba, e insta a las misiones desplegadas en la región a que apliquen cuanto antes los procedimientos operativos estándar específicos para el desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración de los antiguos combatientes del Ejército de Resistencia del Señor. En vista de las limitaciones de recursos, el Consejo alienta especialmente al Representante Especial del Secretario General para África Central, Sr. Moussa, y a la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central a que colaboren con la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana en la preparación de un plan para reforzar su apoyo a las iniciativas de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración en la República Centroafricana. El Consejo exhorta a los asociados internacionales a que sigan prestando el apoyo estratégico necesario.

²⁴⁵ S/2012/923.

El Consejo encomia los esfuerzos de los donantes internacionales por prestar asistencia humanitaria a la población de la República Centroafricana, la República Democrática del Congo y Sudán del Sur afectada por el Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo acoge con beneplácito las medidas encaminadas a adoptar un enfoque de la situación humanitaria reforzado, amplio y más orientado a la región, que prevea la prestación de asistencia a las víctimas de la violencia sexual y otras agresiones, e insta a que se sigan logrando avances a este respecto. El Consejo reafirma la necesidad de que todas las partes promuevan y garanticen el acceso seguro y sin trabas de las organizaciones humanitarias a la población civil, de conformidad con el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario aplicable, y los principios rectores de la asistencia humanitaria. El Consejo expresa preocupación por la falta de acceso humanitario habitual a muchas comunidades afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en la República Centroafricana y la República Democrática del Congo, debido principalmente a la precariedad de las infraestructuras y alienta a que se intensifiquen los esfuerzos de las Naciones Unidas y el apoyo de los donantes internacionales en favor del acceso humanitario.

El Consejo recuerda que aún no se han ejecutado las órdenes de detención dictadas por la Corte Penal Internacional respecto del Sr. Joseph Kony, el Sr. Okot Odhiambo y el Sr. Dominic Ongwen, acusados, entre otras cosas, de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad, incluidos el asesinato, la violación y el reclutamiento de niños mediante secuestro, y exhorta a todos los Estados a que cooperen con las autoridades de Uganda y la Corte para que se ejecuten esas órdenes y los responsables de esas atrocidades comparezcan ante la justicia.

El Consejo solicita que el Secretario General lo mantenga informado sobre las actividades de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, los progresos en la ejecución de la estrategia regional y los esfuerzos que estén llevando a cabo, respectivamente, las misiones desplegadas en la región y otros organismos competentes de las Naciones Unidas con ese fin, entre otras cosas mediante un informe común sobre la Oficina Regional y el Ejército de Resistencia del Señor que habrá de presentarse antes del 15 de mayo de 2013.

En su 6971ª sesión, celebrada el 29 de mayo de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“Región de África Central

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central y sobre las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor (S/2013/297)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para África Central y Jefe de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, Sr. Abou Moussa.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo²⁴⁶:

El Consejo de Seguridad reitera su enérgica condena de los ataques y atrocidades cometidos por el Ejército de Resistencia del Señor y sus violaciones del derecho internacional humanitario y abusos de los derechos humanos. El Consejo condena también el reclutamiento y la utilización de niños en conflictos armados, las muertes y mutilaciones, las violaciones, la esclavitud sexual y otros actos de violencia sexual y los secuestros llevados a cabo por el Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo exige que se ponga fin inmediatamente a todos los ataques del Ejército de Resistencia del Señor e insta a ese Ejército a poner en libertad a todas las personas secuestradas, deponer las armas y desmovilizarse.

El Consejo acoge con beneplácito las conclusiones del Grupo de Trabajo sobre los Niños y los Conflictos Armados respecto de la situación de los niños y los conflictos armados afectados por el Ejército de Resistencia del Señor²⁴⁷ e insta a que se les dé cabal aplicación.

²⁴⁶ S/PRST/2013/6.

²⁴⁷ S/AC.51/2013/1.

El Consejo acoge con beneplácito la elaboración del plan de aplicación de la estrategia regional de las Naciones Unidas para hacer frente a la amenaza y las consecuencias de las actividades del Ejército de Resistencia del Señor²⁴⁴, así como otros documentos estratégicos. El Consejo insta a la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, en su función de coordinación, así como a las misiones políticas y de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en la región y las demás presencias pertinentes de las Naciones Unidas, a que intensifiquen sus gestiones en apoyo de la aplicación de la estrategia, según proceda y dentro de los límites de sus mandatos y capacidad. Asimismo, el Consejo exhorta a la comunidad internacional a que preste asistencia siempre que sea posible.

El Consejo reitera su apoyo a la Iniciativa de Cooperación Regional de la Unión Africana para la Eliminación del Ejército de Resistencia del Señor, acoge con beneplácito que se haya concluido la formulación del concepto de operaciones y de otros documentos estratégicos necesarios para poner en funcionamiento la Fuerza Regional de la Unión Africana y alienta a que se despliegan asesores de protección de menores. El Consejo insta a todos los gobiernos de la región a que cumplan los compromisos asumidos en el marco de la Iniciativa y alienta a los Estados limítrofes a cooperar con ella, con el objeto de poner fin a la amenaza del Ejército de Resistencia del Señor. Además, el Consejo alienta a todos los Estados de la región a que adopten medidas para asegurar que el Ejército de Resistencia del Señor no pueda operar con impunidad en sus territorios. El Consejo subraya la necesidad de que todas las acciones militares contra el Ejército de Resistencia del Señor se lleven a cabo de conformidad con el derecho internacional aplicable, incluido el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, y a que se reduzca al mínimo el riesgo de que la población civil de esas zonas sufra daños. El Consejo acoge con beneplácito las medidas adoptadas para aplicar un enfoque mejorado, amplio y más regional de la situación humanitaria, incluida la asistencia a las víctimas de violencia sexual y otros ataques y exhorta a que se hagan nuevos avances a este respecto.

El Consejo subraya que los Estados tienen la responsabilidad primordial de proteger a la población civil en la región afectada por el Ejército de Resistencia del Señor. A este respecto, el Consejo acoge con beneplácito los esfuerzos realizados por la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Sudán del Sur y Uganda para poner fin a la amenaza que representa el Ejército de Resistencia del Señor, insta a que esos países y otros países en la región hagan nuevos esfuerzos y, en ese sentido, alienta a los países afectados por el Ejército de Resistencia del Señor que aún no lo hayan hecho a que establezcan procedimientos operativos estándar para recibir a los menores del Ejército de Resistencia del Señor y confiarlos a las entidades civiles de protección de menores.

El Consejo expresa preocupación por la reciente pausa registrada en las operaciones contra el Ejército de Resistencia del Señor en la República Centroafricana, en el contexto de la crisis provocada en el país por la usurpación del poder por la fuerza por la coalición Séléka el 24 de marzo de 2013, así como por la violencia y los saqueos subsiguientes, que empeoraron la situación humanitaria y de seguridad y debilitaron las instituciones de la República Centroafricana. Reconociendo la necesidad inmediata de que las autoridades de transición de la República Centroafricana, la Comunidad Económica de los Estados de África Central, la Unión Africana y las Naciones Unidas refuercen su coordinación para resolver la actual crisis de la República Centroafricana tan pronto como sea posible, y poniendo de relieve que los responsables de los abusos o violaciones de los derechos humanos o de violaciones del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos, el Consejo alienta a que continúe la coordinación a fin de que las operaciones regionales contra el Ejército de Resistencia del Señor puedan reanudarse en la República Centroafricana tan pronto como sea posible. A este respecto, el Consejo insta a las autoridades de transición de la República Centroafricana a respetar su compromiso con la Equipo de Tareas Regional de la Unión Africana y a permitir que las operaciones regionales contra el Ejército de Resistencia del Señor se reanuden sin obstáculos. El Consejo subraya que aprecia el inquebrantable compromiso y liderazgo de Uganda en la acción contra el Ejército de Resistencia del Señor.

El Consejo acoge con beneplácito la labor de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo contra el Ejército de Resistencia del Señor. En ese contexto, el Consejo alienta a que la Misión siga trabajando e intensifique su esfuerzo para hacer frente al Ejército de Resistencia del Señor, incluso mediante el adiestramiento y la creación de capacidad de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo, el apoyo al Centro Conjunto de Operaciones de Información y la aplicación del programa de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración para alentar y facilitar nuevas deserciones del Ejército de Resistencia del Señor.

El Consejo hace notar el mandato de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur de ayudar a proteger a la población civil en las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en sus respectivos países, e insta a que continúen sus esfuerzos por dar cumplimiento a ese mandato, así como el mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana de cooperar e intercambiar información rápidamente respecto de la amenaza regional del Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo destaca la necesidad de reforzar la coordinación transfronteriza, incluso mediante la adopción de procedimientos operativos estándar comunes y el rápido intercambio de información entre estas misiones, así como entre todos los demás actores en la región, con miras a prever mejor los movimientos y las amenazas inminentes de ataque del Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo expresa preocupación ante las constantes noticias de ataques cometidos por el Ejército de Resistencia del Señor en la República Democrática del Congo durante el primer trimestre de 2013, y hace un llamamiento a las fuerzas de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo que realizan operaciones en las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor para que refuercen las actividades destinadas a promover las deserciones del Ejército de Resistencia del Señor mediante patrullas activas y un mayor intercambio de información.

El Consejo toma nota de la información que indica la existencia de una base del Ejército de Resistencia del Señor en el enclave en disputa de Kafia Kingi, situado en la frontera de la República Centroafricana y entre Sudán del Sur y el Sudán.

El Consejo alienta a que las Naciones Unidas, la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Central colaboren para elaborar un análisis operativo común de la capacidad actual y las zonas de operaciones del Ejército de Resistencia del Señor, así como para investigar las redes logísticas de este y sus posibles fuentes de apoyo militar y financiación ilícita, incluida su presunta participación en la caza furtiva de elefantes y el contrabando ilícito conexo. El Consejo insta al Secretario General a que dé cuenta de las posibles constataciones al respecto en sus informes sobre la aplicación de la estrategia de las Naciones Unidas contra el Ejército de Resistencia del Señor.

El Consejo insta a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana, la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y demás entidades de las Naciones Unidas en la región afectada por el Ejército de Resistencia del Señor a que continúen colaborando con las fuerzas regionales y las organizaciones no gubernamentales a fin de promover un enfoque común respecto de las deserciones y el apoyo a la labor de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración en toda la zona afectada por el Ejército de Resistencia del Señor. El Consejo pone de relieve la importancia de los programas encaminados a apoyar la liberación, el regreso y la reintegración satisfactoria de los menores secuestrados por el Ejército de Resistencia del Señor, en particular los destinados a fomentar la aceptación de esos menores por sus comunidades.

El Consejo encomia los esfuerzos realizados por los donantes internacionales para prestar asistencia humanitaria a las poblaciones afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en la República Centroafricana, la República Democrática del Congo y Sudán del Sur. El Consejo reafirma la exigencia de que todas las partes permitan el acceso seguro y sin obstáculos de las organizaciones humanitarias a la población civil, de conformidad con el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario aplicable, y los principios rectores de las Naciones Unidas en materia de asistencia humanitaria. El Consejo expresa preocupación por la falta de un acceso humanitario regular a muchas comunidades afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en la República Centroafricana y la República Democrática del Congo, incluso debido a deficiencias de infraestructura, y alienta a que aumenten los esfuerzos de las Naciones Unidas y el apoyo de los donantes internacionales en materia de acceso humanitario.

El Consejo recuerda que todavía no se han hecho efectivas las órdenes de detención dictadas por la Corte Penal Internacional contra el Sr. Joseph Kony, el Sr. Okot Odhiambo y el Sr. Dominic Ongwen, acusados, entre otras cosas, de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad, incluidos homicidios, violaciones y reclutamiento forzoso de menores, y exhorta a todos los Estados a que cooperen con las autoridades nacionales competentes y con la Corte, en consonancia con sus respectivas obligaciones, a fin de hacer efectivas esas órdenes de detención y enjuiciar a los autores.

El Consejo solicita al Secretario General que lo mantenga informado de las actividades de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, los avances en la aplicación de la Estrategia Regional y los esfuerzos que realizan las misiones en la región y otros organismos competentes de las Naciones Unidas con esa finalidad, incluso presentando un informe único sobre la Oficina Regional y el Ejército de Resistencia del Señor antes del 15 de noviembre de 2013.

INFORMES DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE EL SUDÁN²⁴⁸

Decisiones

En su 6827ª sesión, celebrada el 31 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Carta de fecha 10 de agosto de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/624)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo²⁴⁹:

El Consejo de Seguridad acoge con beneplácito los progresos realizados por los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur en las negociaciones celebradas bajo los auspicios del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán con miras al cumplimiento de sus obligaciones en virtud de lo dispuesto en la hoja de ruta de la Unión Africana²⁵⁰ y la resolución 2046 (2012) del Consejo. El Consejo expresa su gratitud al Presidente Thabo Mbeki, Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, y al Sr. Haile Menkerios, Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur, por sus exposiciones del 9 de agosto de 2012 y por sus incansables esfuerzos para lograr acuerdos entre las dos partes.

El Consejo declara su firme compromiso con la soberanía y la integridad territorial tanto del Sudán como de Sudán del Sur, y recuerda la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación regional.

El Consejo acoge con beneplácito la significativa reducción de la violencia y la tensión entre los dos países.

El Consejo encomia a la Unión Africana, incluidos el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y la Comisión de la Unión Africana, por su liderazgo constructivo en este proceso, demostrado nuevamente en el comunicado de 3 de agosto de 2012 del Consejo de Paz y Seguridad²⁵¹, y recalca su constante apoyo a los esfuerzos de mediación. A este respecto, el Consejo de Seguridad apoya la convocatoria por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, con el apoyo del Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, de una ronda de conversaciones con las partes, incluida una reunión en la cumbre de los dos presidentes, a fin de que puedan alcanzar los acuerdos necesarios sobre todas las cuestiones pendientes.

El Consejo acoge con beneplácito que el Sudán y Sudán del Sur hayan alcanzado un acuerdo sobre el petróleo y los arreglos financieros conexos, que debería contribuir a aliviar el grave deterioro de las condiciones económicas en ambos países. El Consejo alienta a las partes a ultimar rápidamente los detalles y la firma del acuerdo y a proceder a su aplicación transparente, a fin de que la producción y el transporte se reanuden lo antes posible.

²⁴⁸ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2004.

²⁴⁹ S/PRST/2012/19.

²⁵⁰ Véase S/2012/298, apéndice 3.

²⁵¹ S/2012/624, apéndice.

El Consejo hace notar la decisión del Sudán y de Sudán del Sur de constituir una delegación conjunta para solicitar asistencia financiera de diversos países e instituciones a fin de atender las necesidades urgentes de ambos países.

El Consejo observa con interés el acuerdo alcanzado por las partes para establecer un grupo de expertos que proporcione una opinión autorizada y no vinculante sobre el estatuto de la frontera, y abraza la esperanza de que este proceso facilite rápidamente un resultado de conformidad con lo dispuesto en el plan de la Unión Africana y la resolución 2046 (2012).

El Consejo acoge con beneplácito los memorandos de entendimiento concertados separadamente por el Gobierno del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (Norte) con las Naciones Unidas, la Unión Africana y la Liga de los Estados Árabes, que facilitarán la prestación urgente de asistencia humanitaria a la población civil afectada en los estados de Kordofán del Sur y Nilo Azul, de conformidad con el plan tripartito propuesto por las Naciones Unidas, la Unión Africana y la Liga de los Estados Árabes. Exhorta al Gobierno del Sudán y al Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (Norte) a que apliquen plena y fielmente sus disposiciones para acelerar la prestación sin trabas de dicha asistencia tan rápidamente como sea posible, de conformidad con el derecho internacional aplicable, incluido el derecho internacional humanitario aplicable, y los principios aceptados de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia en la prestación de asistencia humanitaria. El Consejo destaca la necesidad urgente de que se hagan llegar de inmediato suministros de socorro humanitario a la población civil afectada, a fin de evitar nuevos sufrimientos y pérdidas de vidas humanas.

El Consejo recuerda el plazo del 2 de agosto de 2012 impuesto en virtud de la resolución 2046 (2012) y lamenta que las partes aún no hayan podido concluir acuerdos sobre una serie de cuestiones de importancia crítica, en particular el establecimiento de la zona fronteriza desmilitarizada segura, la activación del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras y del Comité *ad hoc*, la resolución sobre el estatuto de las zonas fronterizas en litigio y objeto de reclamaciones y la demarcación de la frontera, el estatuto de los nacionales de un país residentes en el otro y las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei, acordadas por las partes el 20 de junio de 2011²⁵², así como la necesidad de un acuerdo sobre el estatuto definitivo de Abyei.

El Consejo insta encarecidamente al Gobierno del Sudán a que acepte sin más dilación el mapa administrativo y de seguridad de noviembre de 2011 propuesto por la Unión Africana a fin de hacer posible la plena activación de la zona fronteriza desmilitarizada segura y del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras según lo dispuesto por el Consejo, y reitera que el eje de la zona fronteriza desmilitarizada segura en modo alguno prejuzga la situación jurídica actual o futura de la frontera, las negociaciones en curso sobre las zonas en controversia y objeto de reclamaciones y la demarcación de la frontera. El Consejo encomia al Gobierno de Sudán del Sur por su aceptación oficial del mapa de la Unión Africana, pero lo exhorta a que retire todas las fuerzas situadas al norte del eje de la zona fronteriza desmilitarizada segura.

El Consejo expresa grave preocupación por el incidente de seguridad ocurrido el 20 de julio de 2012, condena todas las violaciones de lo dispuesto en la resolución 2046 (2012), en particular los bombardeos aéreos, el amparo o apoyo a los grupos rebeldes y los movimientos militares transfronterizos, y exige que se ponga fin de inmediato a tales actos.

El Consejo reconoce que los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur han retirado la mayoría de las fuerzas de seguridad de la zona de Abyei, y reitera su llamamiento al Gobierno del Sudán para que la policía que custodia los yacimientos petrolíferos del Sudán se retire de Abyei sin condiciones previas. El Consejo exhorta además al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei a que concluya rápidamente el establecimiento del Cuerpo de Policía de Abyei, a fin de que este pueda hacerse cargo de las funciones de vigilancia policial en toda la zona de Abyei, incluida la protección de la infraestructura petrolera. También subraya la necesidad urgente de que se establezca una Administración de la Zona de Abyei, además de un Consejo y un Cuerpo de Policía, de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo de 20 de junio de 2011²⁵², y exhorta a las partes a que alcancen sin más demora un acuerdo en ese sentido y se abstengan de adoptar medidas unilaterales al respecto.

²⁵² Véase S/2011/384, anexo.

El Consejo recuerda la decisión contenida en su resolución 2046 (2012) de que el Gobierno del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (Norte) presten plena cooperación al Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán y al Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo a fin de llegar a una solución negociada sobre la base del Acuerdo Marco de 28 de junio de 2011.

El Consejo recuerda su resolución 2046 (2012) y el plan de la Unión Africana y exige que el Sudán, Sudán del Sur y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (Norte) apliquen con urgencia, de buena fe y en su totalidad los acuerdos sobre todas las cuestiones pertinentes, como se especifica en la resolución 2046 (2012), y, a este respecto, el Consejo reitera su intención de tomar medidas adicionales apropiadas en virtud del Artículo 41 de la Carta de las Naciones Unidas, según sea necesario.

El Consejo recuerda su resolución 2046 (2012) y reitera su solicitud al Secretario General de que, en consulta con el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, el Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo y el Presidente de la Comisión de la Unión Africana, informe al Consejo sobre el estado de las negociaciones. El Consejo también aguarda con interés el examen de lo que determine la Unión Africana, como se indica en el párrafo 18 del comunicado de 3 de agosto de 2012 del Consejo de Paz y Seguridad, y a este respecto solicita al Secretario General que informe al Consejo de Seguridad a partir de entonces sobre el estado de las negociaciones, incluidas propuestas detalladas sobre todas las cuestiones pendientes.

El Consejo expresa su pesar por el inesperado fallecimiento del Primer Ministro de Etiopía, Sr. Meles Zenawi. El Consejo le rinde homenaje y reconoce sus incansables esfuerzos como Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo para apoyar y facilitar la labor del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán en cumplimiento de su mandato en relación con el Sudán y Sudán del Sur. El Consejo recuerda en particular que el Primer Ministro, Sr. Zenawi, estuvo dispuesto a desplegar 4.200 soldados etíopes en Abyei en la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei.

En su 6851ª sesión, celebrada el 24 de octubre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (S/2012/771)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Edmond Mulet.

En su 6864ª sesión, celebrada el 16 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Sudán y de Sudán del Sur a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la situación en Abyei (S/2012/722)”.

Resolución 2075 (2012) de 16 de noviembre de 2012

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en el Sudán y Sudán del Sur, en particular las resoluciones 1990 (2011), de 27 de junio de 2011, 2024 (2011), de 14 de diciembre de 2011, 2032 (2011), de 22 de diciembre de 2011, 2046 (2012), de 2 de mayo de 2012, y 2047 (2012), de 17 de mayo de 2012, así como la declaración de la Presidencia de 31 de agosto de 2012²⁴⁹ y los comunicados de prensa del Consejo de 18 de junio de 2012 y 21 y 28 de septiembre de 2012,

Reafirmando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial del Sudán y de Sudán del Sur y con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación regional,

Reiterando que las fronteras territoriales de los Estados no deben ser alteradas por la fuerza y que todas las controversias territoriales han de resolverse exclusivamente por medios pacíficos,

Afirmando la prioridad que asigna a la aplicación cabal y urgente de todas las cuestiones pendientes del Acuerdo General de Paz de 9 de enero de 2005²⁵³,

Reafirmando sus resoluciones anteriores 1674 (2006), de 28 abril de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, y 1998 (2011), de 12 julio de 2011, relativas a los niños y los conflictos armados, su resolución 1502 (2003), de 26 de agosto de 2003, relativa a la protección del personal de asistencia humanitaria y de las Naciones Unidas, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad,

Recordando los compromisos contraídos por el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en virtud del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés sobre las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei de 20 de junio de 2011²⁵², del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno del Sudán Meridional sobre la Seguridad Fronteriza y el Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 29 de junio de 2011, y del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur sobre la Misión de Apoyo a la Vigilancia de Fronteras de 30 de julio de 2011²⁵⁴, así como de los acuerdos sobre disposiciones de cooperación y seguridad concertados entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en Addis Abeba de 27 de septiembre de 2012 bajo los auspicios del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán²⁵⁵,

Expresando su pleno apoyo a la labor de la Unión Africana con respecto a la situación entre el Sudán y Sudán del Sur, con el fin de reducir la tensión reinante y facilitar la reanudación de las negociaciones sobre las relaciones tras la secesión y la normalización de sus relaciones, recordando a este respecto los comunicados del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 24 de abril²⁵⁰ y 24 de octubre de 2012, expresando su determinación de que el estatuto futuro de Abyei se resuelva mediante negociaciones entre las partes de manera acorde con el Acuerdo General de Paz y no mediante acciones unilaterales de una u otra parte, y exhortando a todas las partes a que participen de manera constructiva en el proceso para alcanzar un acuerdo definitivo sobre el estatuto de Abyei entablado con la mediación del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán,

Acogiendo con beneplácito los compromisos asumidos y los esfuerzos realizados por el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en cuanto al establecimiento de un Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, de conformidad con la resolución 2046 (2012) del Consejo de Seguridad y la hoja de ruta del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 24 de abril de 2012²⁵⁰, pero expresando preocupación por que las partes no hayan acordado todavía modalidades para su aplicación,

Destacando que ambos países tienen mucho que ganar si actúan con moderación y se deciden por el diálogo en lugar de recurrir a la violencia o la provocación,

Encomiando la asistencia continua prestada a las partes por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, incluidos su Presidente, el Presidente Thabo Mbeki, y los ex-Presidentes Abdulsalami Abubakar y Pierre Buyoya, el Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, el Primer Ministro de Etiopía Sr. Hailemariam Desalegn, el Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur, Sr. Haile Menkerios, y la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei bajo el mando del Teniente General Tadesse Werede Tesfay,

²⁵³ S/2005/78, anexo.

²⁵⁴ S/2011/510, anexo.

²⁵⁵ Véanse S/2012/733, anexo, y S/2012/753, anexo.

Encomiando también los esfuerzos desplegados por la Fuerza en el cumplimiento de su mandato, entre otras cosas mediante su permanente facilitación de una migración pacífica en toda la zona de Abyei, y expresando su profundo aprecio por la labor de los países que aportan contingentes,

Alentado por las mejoras en la seguridad y la estabilidad de la zona de Abyei desde el despliegue de la Fuerza, y decidido a evitar el rebrote de la violencia contra los civiles o su desplazamiento y a impedir los conflictos entre las comunidades,

Profundamente preocupado por la demora en el establecimiento de la Administración, el Consejo y el Cuerpo de Policía de la zona de Abyei,

Observando la falta de progresos en el establecimiento del Cuerpo de Policía de Abyei, incluida una unidad especial que se ocupe de las cuestiones particulares relacionadas con la migración de grupos nómadas,

Honrando la memoria del ex Primer Ministro de Etiopía y Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, Sr. Meles Zenawi, y sus distinguidas contribuciones a la paz y la seguridad regionales y, en particular, a la paz entre el Sudán y Sudán del Sur y a la solución pacífica de la cuestión de Abyei,

Teniendo presente la importancia de que la asistencia que prestan las Naciones Unidas en la región sea coherente,

Acogiendo con beneplácito y alentando los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas para concienciar al personal de mantenimiento de la paz acerca de la prevención y el control del VIH/SIDA y otras enfermedades transmisibles en todas sus operaciones de mantenimiento de la paz,

Destacando la necesidad de una vigilancia efectiva de los derechos humanos y reiterando su preocupación por la falta de cooperación de las partes con el Secretario General al respecto,

Destacando también la urgencia de facilitar el suministro de asistencia humanitaria a todas las comunidades afectadas de la zona de Abyei,

Afirmando la importancia del regreso voluntario, ordenado y en condiciones de seguridad de los desplazados y de su reintegración sostenible, y de que las temporadas de migración se caractericen por la seguridad y la cooperación, e instando a la Fuerza a que adopte las medidas necesarias para garantizar la seguridad en la zona de Abyei, de conformidad con su mandato,

Preocupado por la amenaza residual de las minas terrestres y los restos explosivos de guerra en la zona de Abyei, que obstaculiza el regreso de los desplazados a sus hogares en condiciones de seguridad y la migración en condiciones de seguridad,

Reconociendo que la situación actual en Abyei y a lo largo de la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur constituye una grave amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Acogiendo con beneplácito las medidas adoptadas por la Fuerza para cumplir eficazmente su mandato, por medios como la prevención de conflictos, la mediación y la disuasión,

1. *Decide* prorrogar hasta el 31 de mayo de 2013 el mandato de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei, establecido en el párrafo 2 de la resolución 1990 (2011) y modificado en la resolución 2024 (2011), y, actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, las tareas descritas en el párrafo 3 de la resolución 1990 (2011), y determina que, para los fines del párrafo 1 de la resolución 2024 (2011), la zona fronteriza desmilitarizada segura se definirá según lo establecido en el Acuerdo sobre Arreglos de Seguridad entre el Sudán y Sudán del Sur concertado el 27 de septiembre de 2012²⁵⁶;

2. *Acoge con beneplácito* el repliegue de personal militar del Sudán y del personal militar y de policía de Sudán del Sur de la zona de Abyei, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2046 (2012), y exige que el Gobierno del Sudán repliegue la policía que custodia los yacimientos petrolíferos en Diffra de la zona de Abyei de inmediato y sin condiciones previas, y reitera que, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones pertinentes, en particular las resoluciones 1990 (2011) y 2046 (2012), la zona de Abyei estará desmilitarizada y no habrá en ella otras fuerzas que no sean las de la Fuerza y el Cuerpo de Policía de Abyei;

²⁵⁶ Véase S/2012/733, anexo.

3. *Exige* que el Sudán y Sudán del Sur ultimen con urgencia el establecimiento de la Administración y el Consejo de la zona de Abyei, en particular resolviendo la situación de estancamiento que existe en relación con la Presidencia del Consejo, y establezcan el Cuerpo de Policía de Abyei, a fin de que pueda asumir las funciones policiales en toda la zona de Abyei, incluida la protección de la infraestructura petrolífera, de conformidad con los compromisos que contrajeron con arreglo al Acuerdo sobre las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei de 20 de junio de 2011²⁵²;

4. *Insta* al Sudán y a Sudán del Sur a que recurran periódicamente al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei a fin de asegurar progresos constantes en la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011, incluida la aplicación de las decisiones del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei;

5. *Reitera* las decisiones que adoptó en su resolución 2046 (2012) de que el Sudán y Sudán del Sur retirarían incondicionalmente todas sus fuerzas armadas a su lado de la frontera, de conformidad con los acuerdos aprobados previamente, que activarían los mecanismos de seguridad fronteriza necesarios, a saber, el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras y la zona fronteriza desmilitarizada segura, de conformidad con el mapa administrativo y de seguridad presentado a las partes por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán en noviembre de 2011 y modificado por los acuerdos firmados entre ambas partes el 27 de septiembre de 2012 en Addis Abeba²⁵⁵, quedando entendido que este mapa de ninguna manera redundará en perjuicio de las negociaciones en curso sobre las zonas en controversia y la demarcación de la frontera, y que activarán el Comité *ad hoc*, en el marco del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto;

6. *Insta* a las partes a que activen urgentemente el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, establezcan la zona fronteriza desmilitarizada segura y ultimen un calendario para el repliegue de todas las fuerzas armadas a su lado de la frontera, y exhorta a ambas partes a que vuelvan a reunirse cuanto antes y lleguen a un acuerdo sin más dilación;

7. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos del Secretario General para prestar asistencia a las partes en el establecimiento de la sede provisional del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras en Asosa (Etiopía), y acoge con beneplácito también el despliegue de observadores nacionales e internacionales en Asosa para participar en el Mecanismo, así como la disposición de la Fuerza a apoyar el pleno despliegue del Mecanismo;

8. *Expresa su intención* de examinar, según proceda, el mandato de la Fuerza con miras a una posible reconfiguración de la misión, en vista del cumplimiento por el Sudán y Sudán del Sur de las decisiones enunciadas en su resolución 2046 (2012) y los compromisos establecidos por ambas partes en los acuerdos de 20 y 29 de junio y 30 de julio de 2011²⁵⁴, y de 27 de septiembre de 2012, entre ellos el repliegue de todas las fuerzas de la zona fronteriza desmilitarizada segura, el logro de plena capacidad operacional del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras y la desmilitarización completa de la zona de Abyei;

9. *Exhorta* a todos los Estados Miembros, en particular el Sudán y Sudán del Sur, a que aseguren el traslado libre, irrestricto y rápido a Abyei y desde Abyei y en toda la zona fronteriza desmilitarizada segura de todo el personal, así como del equipo, las provisiones, los suministros y otros bienes, incluidos los vehículos, las aeronaves y las piezas de repuesto, que sean de uso exclusivo y oficial de la Fuerza;

10. *Renueva su exhortación* al Sudán y a Sudán del Sur para que presten pleno apoyo a las Naciones Unidas, concretamente expidiendo visados con prontitud para el personal militar, policial y civil de las Naciones Unidas, incluido el personal de asistencia humanitaria, independientemente de su nacionalidad, facilitando los arreglos relativos a su base y la autorización de vuelos y prestando apoyo logístico, y acoge con beneplácito, a este respecto, la firma por el Sudán del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas el 1 de octubre de 2012 y, observando que la propuesta revisada fue presentada a Sudán del Sur el 5 de octubre de 2012, espera que Sudán del Sur proceda, a su vez, de la misma manera;

11. *Reconoce* la importancia de las difíciles condiciones de vida que afectan al personal de mantenimiento de la paz de la Fuerza, observa las medidas que se están tomando para hacer frente a esta situación e insta al Secretario General a que siga adoptando las medidas a su alcance para poner remedio a esta situación y facilitar a la Fuerza el cumplimiento de su mandato;

12. *Exige* que el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur faciliten el despliegue del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas para garantizar la libertad de movimiento del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, así como la detección y la remoción de minas en la zona de Abyei y la zona fronteriza desmilitarizada segura;

13. *Exige también* que todas las partes interesadas proporcionen al personal de asistencia humanitaria acceso pleno, en condiciones de seguridad y sin trabas a los civiles necesitados de asistencia y todos los medios necesarios para sus operaciones, de conformidad con el derecho internacional, incluidas las normas aplicables del derecho internacional humanitario, y los principios rectores de la asistencia humanitaria;

14. *Solicita* al Secretario General que asegure la vigilancia efectiva de los derechos humanos y que incluya los resultados de esa labor en los informes que le presente, y exhorta al Gobierno del Sudán y al Gobierno de Sudán del Sur a que cooperen plenamente con el Secretario General para ello, en particular expidiendo visados al personal designado de las Naciones Unidas;

15. *Solicita también* al Secretario General que adopte las medidas necesarias para asegurar que en la Fuerza se cumpla plenamente la política de tolerancia cero establecida en las Naciones Unidas respecto de la explotación y los abusos sexuales, y que lo mantenga informado si se producen casos de ese tipo de conducta;

16. *Destaca* que la mejora de la cooperación entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur también es decisiva para la paz, la seguridad y la estabilidad y las relaciones futuras entre ellos;

17. *Solicita* al Secretario General que continúe informándolo cada 60 días de los progresos alcanzados en el cumplimiento del mandato de la Fuerza y que continúe señalando inmediatamente a su atención toda violación grave de los acuerdos mencionados;

18. *Observa* los esfuerzos del Secretario General por asegurar una estrecha cooperación entre las misiones de las Naciones Unidas en la región, en particular la Fuerza, la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, así como con su Enviado Especial para el Sudán y Sudán del Sur, y le solicita que continúe esa práctica;

19. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6864ª sesión.

Decisiones

En su 6874ª sesión, celebrada el 28 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sudán del Sur a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur (S/2012/820)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous.

El 6 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁵⁷:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 3 de diciembre de 2012, en la que manifestaba su intención de nombrar al General de División Delali Johnson Sakyi (Ghana) Comandante de la Fuerza de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur²⁵⁸, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6887ª sesión, celebrada el 13 de diciembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Informes del Secretario General sobre el Sudán”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Fiscal de la Corte Penal Internacional, Sra. Fatou Bensouda.

²⁵⁷ S/2012/909.

²⁵⁸ S/2012/908.

El 18 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁵⁹:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 14 de diciembre de 2012, en la que expresaba su intención, así como la de la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana, Sra. Nkosazana Dlamini Zuma, de nombrar al Sr. Mohamed Ibn Chambas, de Ghana, Representante Especial Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur y Mediador Principal Conjunto interino²⁶⁰, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6910ª sesión, celebrada el 24 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (S/2013/22)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Edmond Mulet.

En su 6920ª sesión, celebrada el 14 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Informes del Secretario General sobre el Sudán”.

Resolución 2091 (2013) de 14 de febrero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones y las declaraciones de su Presidencia relativas al Sudán,

Reafirmando su compromiso con la causa de la paz en todo el Sudán, con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial del Sudán y con la plena y oportuna aplicación de la resolución 1591 (2005), de 29 de marzo de 2005, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación en las relaciones entre los Estados de la región,

Reconociendo que el conflicto de Darfur no puede resolverse por la vía militar y que solo podrá lograrse una solución duradera mediante un proceso político inclusivo,

Reiterando su pleno apoyo a los esfuerzos por alcanzar una solución general e inclusiva al conflicto de Darfur, acogiendo con beneplácito el Documento de Doha para la Paz en Darfur²⁶¹ como base de esos esfuerzos y reiterando la necesidad de concluir el proceso político y poner fin a la violencia y los abusos en Darfur,

Instando al Gobierno del Sudán y al Movimiento por la Liberación y la Justicia a que cumplan los compromisos contraídos en el Documento de Doha para la Paz en Darfur, e instando a todas las partes, especialmente a los demás movimientos armados que no han firmado el Documento de Doha, a que se comprometan de inmediato y sin condiciones a hacer todo lo posible por alcanzar un acuerdo general de paz sobre la base del Documento de Doha y a que acuerden un alto el fuego permanente sin más dilación,

Expresando preocupación por los vínculos políticos y militares entre los grupos armados de Darfur no signatarios y los grupos de fuera de Darfur y exigiendo que deje de prestarse cualquier tipo de apoyo externo, directo o indirecto, a esos grupos, y condenando todas las acciones de cualquier grupo armado que tengan por objeto derrocar por la fuerza al Gobierno del Sudán,

²⁵⁹ S/2012/944.

²⁶⁰ S/2012/943.

²⁶¹ S/2011/449, apéndice 2.

Exigiendo que las partes en el conflicto actúen con moderación y pongan fin a las acciones militares de toda índole, incluidos los bombardeos aéreos,

Exigiendo también que todas las partes en los conflictos armados pongan fin de inmediato y por completo a todos los actos de violencia sexual contra los civiles conforme a las resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, y 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, al reclutamiento y la utilización de niños y otras violaciones y abusos graves contra ellos conforme a las resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, y a los ataques indiscriminados contra civiles conforme a la resolución 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009,

Encomiando los esfuerzos de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, la mediación conjunta de la Unión Africana y las Naciones Unidas, el Secretario General de las Naciones Unidas, el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán y los líderes de la región para promover la paz y la estabilidad en Darfur, y reiterando su pleno apoyo a todos ellos, y expresando su firme respaldo al proceso político iniciado con la mediación dirigida por la Unión Africana y las Naciones Unidas,

Deplorando los obstáculos continuos que el Gobierno del Sudán ha impuesto a la labor del Grupo de Expertos sobre el Sudán durante el transcurso de su mandato, incluidas las demoras en la emisión de visados, las restricciones a la libertad de circulación del Grupo de Expertos y de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y las limitaciones al acceso del Grupo de Expertos a las zonas de conflicto armado y en que presuntamente se están cometiendo violaciones de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, y observando al mismo tiempo la mejora de los contactos entre el funcionario de enlace del Gobierno del Sudán y el Grupo de Expertos,

Deplorando también los tres incidentes de injerencia del Gobierno del Sudán en la labor del Grupo de Expertos, señalados en los párrafos 18 a 22 del informe final del Grupo de Expertos, de 24 de enero de 2013²⁶²,

Acogiendo con beneplácito el aumento de la cooperación y el intercambio de información entre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y el Grupo de Expertos, como se pide en las directrices del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría y con la asistencia del coordinador de la Operación,

Recordando el informe final de 24 de enero de 2013 elaborado por el Grupo de Expertos que nombró el Secretario General con arreglo al párrafo 3 b) de la resolución 1591 (2005) y cuyo mandato fue prorrogado en resoluciones posteriores, y expresando su intención de seguir estudiando, por conducto del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud del párrafo 3 a) de la resolución 1591 (2005) (en lo sucesivo, “el Comité”), las recomendaciones del Grupo de Expertos y de considerar la adopción de las medidas oportunas,

Poniendo de relieve la necesidad de respetar las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas sobre las prerrogativas e inmunidades, así como la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas²⁶³, en la medida en que sean aplicables a las operaciones de las Naciones Unidas y las personas que participan en ellas,

Recordando a todos los Estados, en particular a los de la región, las obligaciones expuestas en las resoluciones 1556 (2004), de 30 de julio de 2004, 1591 (2005) y 1945 (2010), de 14 de octubre de 2010, en especial las obligaciones relativas a las armas y el material conexo,

Destacando la necesidad enunciada en el Documento de Doha para la Paz en Darfur, de que todas las partes en el conflicto armado de Darfur acepten de forma plena e incondicional sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario, las normas internacionales de derechos humanos y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad,

Exhortando al Gobierno del Sudán a que cumpla todos sus compromisos, incluidos los de levantar el estado de excepción en Darfur, permitir la libertad de expresión y procurar efectivamente que quienes hayan perpetrado violaciones graves de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario rindan cuenta de sus actos,

²⁶² Véase S/2013/79.

²⁶³ Resolución 22 A (I) de la Asamblea General.

Poniendo de relieve la necesidad imperiosa, destacada en el Documento de Doha para la Paz en Darfur, de que todos los agentes armados se abstengan de cometer actos de violencia contra los civiles, en particular los grupos vulnerables como las mujeres y los niños, y violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, así como la necesidad de resolver la urgente crisis humanitaria que afronta el pueblo de Darfur, incluso garantizando el acceso irrestricto, oportuno y en condiciones de seguridad del personal y los organismos que prestan ayuda humanitaria a todas las zonas,

Observando que los actos de hostilidad, violencia o intimidación contra la población civil en Darfur, incluidos los desplazados internos, así como otras actividades que pudieran poner en peligro o menoscabar el compromiso de las partes de poner fin a las hostilidades por completo y de manera duradera, serían incompatibles con el Documento de Doha para la Paz en Darfur,

Habiendo determinado que la situación imperante en el Sudán sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

1. *Decide* prorrogar hasta el 17 de febrero de 2014 el mandato del Grupo de Expertos sobre el Sudán, establecido originalmente en virtud de la resolución 1591 (2005), que había sido prorrogado previamente por las resoluciones 1651 (2005), de 21 de diciembre de 2005, 1665 (2006), de 29 de marzo de 2006, 1713 (2006), de 29 de septiembre de 2006, 1779 (2007), de 28 de septiembre de 2007, 1841 (2008), de 15 de octubre de 2008, 1891 (2009), de 13 octubre de 2009, 1945 (2010), 1982 (2011), de 17 de mayo de 2011, y 2035 (2012), de 17 de febrero de 2012, y solicita al Secretario General que adopte las medidas administrativas necesarias, incluidos los arreglos relativos a su base, con la mayor rapidez posible;

2. *Expresa su preocupación* por que el suministro, la venta o la transferencia al Sudán, ya sea de forma directa o indirecta, de asistencia y apoyo técnicos, incluidos la capacitación, la asistencia financiera o de otro tipo y el suministro de piezas de repuesto, sistemas de armas y material conexo, pudieran ser utilizados por el Gobierno del Sudán para prestar apoyo a aeronaves militares que se estén utilizando en contravención de las resoluciones 1556 (2004) y 1591 (2005), incluidas las aeronaves señaladas por el Grupo de Expertos, e insta a todos los Estados a que tengan presente este riesgo a la luz de las medidas que figuran en la resolución 1591 (2005);

3. *Solicita* al Grupo de Expertos que presente al Comité una exposición de mitad de período sobre su labor, a más tardar el 31 de julio de 2013, y un informe provisional en un plazo de 90 días a partir de la aprobación de la presente resolución, y que presente al Consejo de Seguridad, a más tardar 30 días antes del vencimiento de su mandato, un informe final con sus conclusiones y recomendaciones;

4. *Solicita también* al Grupo de Expertos que proporcione mensualmente al Comité información actualizada sobre sus actividades, incluidos los viajes del Grupo de Expertos, los obstáculos encontrados en el cumplimiento de su mandato y las violaciones de las sanciones;

5. *Solicita además* al Grupo de Expertos que informe, en los plazos indicados en el párrafo 3 *supra*, acerca de la aplicación y la eficacia de lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010);

6. *Solicita* al Grupo de Expertos que siga coordinando sus actividades, según proceda, con las operaciones de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y con las gestiones internacionales para promover el proceso político en Darfur y que, en sus informes provisional y final, evalúe los avances realizados para reducir las violaciones por todas las partes de las medidas impuestas por los párrafos 7 y 8 de la resolución 1556 (2004), el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005) y el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010) y los progresos hacia la eliminación de los impedimentos que entorpecen el proceso político, las amenazas para la estabilidad de Darfur y la región, las violaciones del derecho internacional humanitario o las normas de derechos humanos u otras atrocidades, incluida la violencia sexual y por motivos de género y las violaciones y abusos graves contra los niños, y otras violaciones de las resoluciones mencionadas, y que proporcione al Comité información sobre las personas y entidades que cumplen los criterios de inclusión en la lista que figuran en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005);

7. *Lamenta* que algunas personas vinculadas al Gobierno del Sudán y a los grupos armados de Darfur sigan cometiendo actos de violencia contra civiles, obstaculizando el proceso de paz y haciendo caso omiso de las exigencias del Consejo, expresa su intención de imponer sanciones selectivas contra las personas y entidades que cumplan los criterios de inclusión en la lista que figuran en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005) y alienta al

Grupo de Expertos a que, en coordinación con la mediación conjunta de la Unión Africana y las Naciones Unidas, facilite al Comité, cuando proceda, los nombres de cualesquiera personas, grupos o entidades que cumplan los criterios de inclusión en la lista;

8. *Solicita* al Grupo de Expertos que siga investigando el papel de los grupos armados, militares y políticos en los ataques ocurridos en Darfur contra el personal de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, y observa que las personas y entidades que planifican o patrocinan esos ataques o participan en ellos constituyen una amenaza para la estabilidad de Darfur y, por tanto, pueden cumplir los criterios de inclusión en la lista que figuran en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005);

9. *Expresa su preocupación* por el hecho de que ciertos artículos continúen siendo convertidos para destinarlos a usos militares y siendo trasladados a Darfur, e insta a todos los Estados a que tengan presente este riesgo a la luz de las medidas que figuran en la resolución 1591 (2005);

10. *Exhorta* al Gobierno del Sudán a que retire todas las restricciones, limitaciones e impedimentos burocráticos impuestos a la labor del Grupo de Expertos, entre otras cosas, expidiendo puntualmente visados para entradas múltiples a todos los miembros del Grupo de Expertos para la duración de su mandato y renunciando al requisito de que los miembros del Grupo de Expertos cuenten con un permiso de viaje para trasladarse a Darfur;

11. *Insta* al Gobierno del Sudán a que responda a las solicitudes del Comité sobre las medidas instauradas para proteger a los civiles en diversas partes de Darfur, incluidos los afectados por nuevos desplazamientos, sobre las investigaciones realizadas y las medidas adoptadas para exigir cuentas por las muertes de civiles y la comisión de abusos de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario, incluidas en particular las matanzas de civiles en Abu Zereiga en junio de 2011, en Hashaba en agosto de 2012 y en Sigili en noviembre de 2012, sobre las investigaciones realizadas y las medidas adoptadas para exigir cuentas por los ataques cometidos contra el personal de mantenimiento de la paz y de asistencia humanitaria, y sobre la situación de la población civil en zonas como la parte oriental del Jebel Marra, a las que se ha prohibido el acceso del Grupo de Expertos, la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y los organismos y el personal de asistencia humanitaria, y las medidas adoptadas para permitir el acceso libre y continuo del socorro humanitario a esas zonas;

12. *Insta* a todos los Estados, los órganos competentes de las Naciones Unidas, la Unión Africana y demás partes interesadas a que cooperen plenamente con el Comité y el Grupo de Expertos, en particular proporcionando toda la información de que dispongan sobre la aplicación de las medidas impuestas por las resoluciones 1556 (2004) y 1591 (2005);

13. *Insta* a todos los Estados, en particular a los de la región, a que informen al Comité sobre las gestiones que hayan realizado para aplicar las medidas impuestas por las resoluciones 1556 (2004) y 1591 (2005), incluida la imposición de medidas selectivas;

14. *Expresa su preocupación* por el hecho de que la prohibición de viajar y la congelación de activos de las personas designadas no estén siendo aplicadas por todos los Estados Miembros, y solicita al Comité que responda con eficacia cuando se le informe de que un Estado Miembro no cumple lo dispuesto en el párrafo 3 de la resolución 1591 (2005) y la resolución 1672 (2006), de 25 de abril de 2006, incluso estableciendo un diálogo con todas las partes interesadas;

15. *Expresa su intención* de examinar, una vez presentado el informe de mitad de período, el estado de aplicación de las medidas impuestas en las resoluciones 1591 (2005) y 1945 (2010), incluidos los obstáculos que impiden su ejecución plena y efectiva, con miras a asegurar su pleno cumplimiento;

16. *Reafirma* el mandato del Comité de alentar el diálogo con los Estados Miembros interesados, en particular los de la región, incluso invitando a los representantes de esos Estados a reunirse con el Comité para examinar la aplicación de las medidas, y alienta nuevamente al Comité a que prosiga su diálogo con la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur;

17. *Acoge con beneplácito* la labor realizada por el Comité, que se ha basado en los informes del Grupo de Expertos y se ha apoyado en los trabajos de otros foros, para poner de relieve las responsabilidades de los agentes del sector privado en las zonas afectadas por conflictos;

18. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6920ª sesión.

Decisiones

El 11 de marzo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁶⁴:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 7 de marzo de 2013 relativa a su intención de nombrar al General de División Yohannes Gebremeskel Tesfamariam (Etiopía) Jefe de Misión y Comandante de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei²⁶⁵ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad. Los miembros del Consejo toman nota de la intención expresada en su carta.

En su 6938ª sesión, celebrada el 21 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sudán del Sur a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (S/2013/140)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Representante Especial del Secretario General para Sudán del Sur y Jefa de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, Sra. Hilde Johnson.

En su 6956ª sesión, celebrada el 29 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (S/2013/225)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous.

En su 6970ª sesión, celebrada el 29 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Sudán y de Sudán del Sur a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la situación en Abyei (S/2013/294)”.

Resolución 2104 (2013) de 29 de mayo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en el Sudán y Sudán del Sur, en particular las resoluciones 1990 (2011), de 27 de junio de 2011, 2024 (2011), de 14 de diciembre de 2011, 2032 (2011), de 22 de diciembre de 2011, 2046 (2012), de 2 de mayo de 2012, 2047 (2012), de 17 de mayo de 2012, y 2075 (2012), 16 de noviembre de 2012, así como la declaración de la Presidencia de 31 de agosto de 2012²⁴⁹ y los comunicados de prensa del Consejo de 18 de junio de 2012, 21 y 28 de septiembre de 2012 y 6 de mayo de 2013,

²⁶⁴ S/2013/147.

²⁶⁵ S/2013/146.

Reafirmando su inquebrantable compromiso con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial del Sudán y de Sudán del Sur y con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y recordando la importancia de los principios de buena vecindad, no injerencia y cooperación regional,

Reiterando que las fronteras territoriales de los Estados no deben ser alteradas por la fuerza y que todas las controversias territoriales han de resolverse exclusivamente por medios pacíficos,

Afirmando la prioridad que asigna a la aplicación cabal y urgente de todas las cuestiones pendientes del Acuerdo General de Paz de 9 de enero de 2005²⁵³,

Reafirmando sus resoluciones anteriores 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, su resolución 1502 (2003), de 26 de agosto de 2003, relativa a la protección del personal de asistencia humanitaria y de las Naciones Unidas, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad,

Recordando los compromisos contraídos por el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en virtud del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés sobre las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei de 20 de junio de 2011²⁵², del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno del Sudán Meridional sobre la Seguridad Fronteriza y el Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 29 de junio de 2011, y del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur sobre la Misión de Apoyo a la Vigilancia de Fronteras de 30 de julio de 2011²⁵⁴, así como de los acuerdos sobre disposiciones de cooperación y seguridad de 27 de septiembre de 2012²⁵⁵, la decisión del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 8 de marzo de 2013 y la matriz de ejecución de 12 de marzo de 2013²⁵⁶, que concertaron el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en Addis Abeba bajo los auspicios del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán,

Poniendo de relieve la importancia de que las mujeres participen plenamente en la aplicación de acuerdos y de manera más amplia en la prevención y solución de los conflictos y la consolidación de la paz,

Expresando su pleno apoyo a la labor de la Unión Africana respecto de la situación entre el Sudán y Sudán del Sur, con el fin de reducir la tensión reinante y facilitar la reanudación de las negociaciones sobre las relaciones tras la secesión y la normalización de sus relaciones, recordando, a este respecto, los comunicados del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 24 de abril²⁵⁰ y 24 de octubre de 2012 y 25 de enero y 7 de mayo de 2013, expresando su determinación de que el estatuto futuro de Abyei se resuelva mediante negociaciones entre las partes de manera acorde con el Acuerdo General de Paz y no mediante acciones unilaterales de una u otra parte, y exhortando a todas las partes a que participen de forma constructiva en el proceso para alcanzar un acuerdo definitivo sobre el estatuto de Abyei con la mediación del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos realizados por el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur para desmilitarizar la zona fronteriza desmilitarizada segura, incluidas las “14 millas”, y poner en funcionamiento el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, de conformidad con la resolución 2046 (2012) del Consejo de Seguridad y la hoja de ruta del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 24 de abril de 2012²⁵⁰,

Subrayando la importancia de que el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras establezca y mantenga una vigilancia eficaz de la zona fronteriza desmilitarizada segura, incluidas las 14 millas,

²⁵⁶ S/2013/168, anexo.

Destacando que ambos países tienen mucho que ganar si actúan con moderación y eligen el camino del diálogo en lugar de recurrir a la violencia o la provocación,

Acogiendo con beneplácito las reuniones celebradas por el Presidente Bashir y el Presidente Kiir en Addis Abeba los días 5 y 25 de enero de 2013 y en Yuba el 12 de abril de 2013,

Encomiando la continua asistencia prestada a las partes por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, incluidos su Presidente, el Presidente Thabo Mbeki, y los ex-Presidentes Abdulsalami Abubakar y Pierre Buyoya, el Presidente de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, el Primer Ministro de Etiopía, Sr. Hailemariam Desalegn, el Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur, Sr. Haile Menkerios, y la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei, bajo el mando del General de División Yohannes Gebremeskel Tesfamariam,

Encomiando también los esfuerzos desplegados por la Fuerza en el cumplimiento de su mandato, por medios que incluyen la facilitación en curso de una migración pacífica en toda la zona de Abyei, y expresando su profundo aprecio por la labor de los países que aportan contingentes,

Alentado por las mejoras registradas en la seguridad y la estabilidad de la zona de Abyei desde que se desplegó la Fuerza, y decidido a evitar que se repita la violencia contra los civiles o su desplazamiento y a impedir los conflictos entre comunidades,

Observando con preocupación el aumento de la violencia entre comunidades en la zona de Abyei,

Poniendo de relieve la importancia de que todas las partes se abstengan de adoptar medidas unilaterales por motivos políticos para hacer que empeoren las relaciones entre comunidades en la zona de Abyei,

Profundamente preocupado por las demoras registradas en el establecimiento de la Administración, el Consejo y el Cuerpo de policía de la zona de Abyei, que son esenciales para mantener el orden público y prevenir los conflictos entre comunidades en Abyei,

Observando la falta de progreso en el establecimiento del Cuerpo de Policía de Abyei, incluida una unidad especial que se ocupe de las cuestiones particulares relacionadas con la migración de grupos nómadas,

Teniendo presente la importancia de que la asistencia que prestan las Naciones Unidas en la región sea coherente,

Acogiendo con beneplácito y alentando los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas para concienciar al personal de mantenimiento de la paz acerca de la prevención y el control del VIH/SIDA y otras enfermedades transmisibles en todas sus operaciones de mantenimiento de la paz,

Destacando la necesidad de que haya una vigilancia efectiva de los derechos humanos, incluida la de toda violencia sexual o de género y las vulneraciones y abusos cometidos contra niños, y reiterando su preocupación por la falta de cooperación de las partes con el Secretario General a tales efectos,

Destacando también la urgencia de facilitar el suministro de asistencia humanitaria a todas las comunidades afectadas de la zona de Abyei,

Afirmando la importancia del regreso voluntario, en condiciones de seguridad y ordenado y la reintegración sostenible de los desplazados, y de que los ciclos de migración sean pacíficos y ordenados y se respeten las rutas migratorias tradicionales desde el Sudán y Sudán del Sur a través de Abyei, e instando a la Fuerza a que adopte las medidas necesarias para velar por la seguridad en la zona de Abyei, de conformidad con su mandato,

Reconociendo los efectos perniciosos de la proliferación de las armas para la seguridad de los civiles,

Preocupado por la amenaza residual que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra en la zona de Abyei, que obstaculiza el regreso en condiciones de seguridad de los desplazados a sus hogares y la migración en condiciones de seguridad,

Reconociendo que la situación imperante en Abyei y a lo largo de la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur sigue constituyendo una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Acogiendo con beneplácito las medidas adoptadas por la Fuerza para cumplir eficazmente su mandato por medios que incluyen la prevención de conflictos, la mediación y la disuasión,

1. *Decide* prorrogar hasta el 30 de noviembre de 2013 el mandato de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei enunciado en el párrafo 2 de la resolución 1990 (2011) y modificado en la resolución 2024 (2011) y el párrafo 1 de la resolución 2075 (2012) y, actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, decide asimismo prorrogar hasta el 30 de noviembre de 2013 el mandato de la Fuerza enunciado en el párrafo 3 de la resolución 1990 (2011), y determina que, a los efectos del párrafo 1 de la resolución 2024 (2011), el apoyo a las actividades operacionales del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras incluya el apoyo a los comités *ad hoc*, según corresponda y cuando así se solicite por decisión consensuada de esos mecanismos, en la zona de operaciones de la Fuerza y con su capacidad existente;

2. *Decide también* aumentar el límite máximo de efectivos autorizados para la Fuerza a 5.326, como solicitaron las partes por conducto de la decisión del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 8 marzo de 2013 y recomendó también el Secretario General en su informe de 28 marzo de 2013²⁶⁷, para posibilitar que la Fuerza apoye plenamente al Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras;

3. *Acoge con beneplácito* que se haya establecido el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras y que este haya iniciado sus operaciones efectivas, y exhorta al Gobierno del Sudán y al Gobierno de Sudán del Sur a que utilicen de forma oportuna y efectiva el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, el Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto y los demás mecanismos conjuntos acordados para garantizar la seguridad y la transparencia de la zona fronteriza desmilitarizada segura, incluidas las 14 millas;

4. *Recalca* que el mandato de protección de los civiles encomendado a la Fuerza en el párrafo 3 de la resolución 1990 (2011) incluye la adopción de las medidas necesarias para proteger a los civiles que se encuentren bajo amenaza inminente de violencia física, independientemente del origen de esa violencia;

5. *Acoge con beneplácito* el repliegue del personal militar del Sudán y del personal militar y de policía de Sudán del Sur de la zona de Abyei, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2046 (2012), y exige que el Gobierno del Sudán repliegue a la policía que custodia los yacimientos petrolíferos de Diffra fuera de la zona de Abyei inmediatamente y sin condiciones previas, y reitera que, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones pertinentes, en particular las resoluciones 1990 (2011) y 2046 (2012), la zona de Abyei estará desmilitarizada y no habrá en ella otras fuerzas que no sean las de la Fuerza y el Cuerpo de Policía de Abyei, ni tampoco elementos armados de las comunidades locales;

6. *Reitera su exigencia* de que el Sudán y Sudán del Sur ultimen con urgencia el establecimiento de la Administración y el Consejo de la Zona de Abyei, en particular resolviendo el estancamiento que existe en relación con la composición del Consejo, y constituyan el Cuerpo de Policía de Abyei, a fin de que pueda asumir las funciones policiales en toda la zona de Abyei, incluida la protección de la infraestructura petrolera, de conformidad con los compromisos que contrajeron en el Acuerdo sobre las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei de 20 de junio de 2011²⁵²;

7. *Insta* al Sudán y a Sudán del Sur a que recurran periódicamente al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei a fin de asegurar un progreso constante en la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011, incluida la aplicación de las decisiones del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei;

8. *Acoge con beneplácito* la decisión adoptada por el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei el 3 de mayo de 2013 en que reiteró la condición de Abyei de zona libre de armas, recalca la preocupación expresada por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana en su comunicado de 7 de mayo de 2013 por la información según la cual varias comunidades que viven en Abyei están fuertemente armadas, recuerda que en el Acuerdo de 20 de junio de 2011 se estipula que Abyei debe ser una zona libre de armas y que solamente la Fuerza está autorizada a portar armas dentro de la zona y, en ese sentido, insta a los dos Gobiernos a que adopten todas las medidas necesarias para asegurar que Abyei esté efectivamente desmilitarizada, incluso mediante la ejecución de programas de desarme, según sea necesario;

²⁶⁷ S/2013/198.

9. *Insta* a los dos Gobiernos a que actúen de inmediato para aplicar medidas de fomento de la confianza en las comunidades respectivas de la zona de Abyei, incluso mediante procesos de reconciliación a nivel de base, e insta también a todas las comunidades de Abyei a que demuestren la máxima moderación en todos sus contactos y se abstengan de realizar actos o declaraciones que enardecen los ánimos y puedan provocar enfrentamientos violentos;

10. *Solicita* a la Fuerza que siga dialogando con el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei y con las comunidades misseriya y ngok dinka sobre estrategias y mecanismos de supervisión eficaces para asegurar que todas las partes pertinentes respeten plenamente la condición de Abyei de zona libre de armas, asignando una prioridad especial a la eliminación urgente de las armas pesadas o colectivas, así como de las granadas propulsadas por cohetes, y exhorta a los Gobiernos de Sudán y de Sudán del Sur, al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei y a las comunidades misseriya y ngok dinka a que presten toda su colaboración a la Fuerza a este respecto;

11. *Expresa su intención* de examinar, según proceda, el mandato de la Fuerza con miras a una posible reconfiguración de la misión en función del cumplimiento por el Sudán y Sudán del Sur de las decisiones enunciadas en su resolución 2046 (2012) y los compromisos asumidos por ambas partes en los acuerdos de 20 y 29 de junio, 30 de julio de 2011²⁵⁴ y 27 de septiembre de 2012²⁵⁵, entre ellos el repliegue de todas las fuerzas de la zona fronteriza desmilitarizada segura, el logro de la plena capacidad operacional del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras y los comités *ad hoc*, así como la desmilitarización completa de la zona de Abyei;

12. *Solicita* al Secretario General que lleve a cabo un examen de la configuración de la Fuerza, una evaluación de los riesgos y amenazas pertinentes, el dispositivo de las fuerzas y el límite máximo de contingentes necesarios para cumplir su mandato, y solicita también al Secretario General que incluya dicha evaluación, en forma de anexo, en el informe periódico que habrá de presentar 120 días después de que se apruebe la presente resolución;

13. *Exhorta* a los Estados Miembros, en particular al Sudán y a Sudán del Sur, a que aseguren el traslado libre, sin trabas y rápido a Abyei y desde Abyei y en toda la zona fronteriza desmilitarizada segura de todo el personal, así como del equipo, las provisiones, los suministros y otros bienes, incluidos los vehículos, las aeronaves y las piezas de repuesto, que sean de uso exclusivo y oficial de la Fuerza;

14. *Renueva su exhortación* al Sudán y a Sudán del Sur para que presten pleno apoyo a las Naciones Unidas, entre otros medios, expidiendo visados con prontitud para el personal militar, policial y civil de las Naciones Unidas, incluido el personal de asistencia humanitaria, independientemente de su nacionalidad, facilitando los arreglos relativos a su base y la autorización de vuelos y prestando apoyo logístico, y acoge con beneplácito, a este respecto, que el Sudán y Sudán del Sur firmaran los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas el 1 de octubre de 2012 y el 20 de noviembre de 2012, respectivamente;

15. *Reconoce* la importancia de las difíciles condiciones de vida que afectan al personal de mantenimiento de la paz de la Fuerza, observa las medidas que se están tomando para hacer frente a esta situación e insta al Secretario General a que siga adoptando las medidas a su alcance para ponerle remedio y facilitar a la Fuerza el cumplimiento de su mandato;

16. *Exige* que el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur sigan facilitando el despliegue del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas para asegurar la libertad de circulación del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, así como la detección y la remoción de minas en la zona de Abyei y la zona fronteriza desmilitarizada segura;

17. *Exige también* que todas las partes involucradas proporcionen al personal de asistencia humanitaria acceso pleno, en condiciones de seguridad y sin trabas a los civiles necesitados de asistencia y todas las facilidades necesarias para sus operaciones, de conformidad con el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario aplicable, y los principios rectores de la asistencia humanitaria;

18. *Solicita* al Secretario General que asegure la vigilancia efectiva de los derechos humanos y que incluya los resultados de esa labor en los informes que le presente, y reitera su exhortación al Gobierno del Sudán y al Gobierno de Sudán del Sur para que cooperen plenamente con el Secretario General a tales efectos, en particular expidiendo visados al personal pertinente de las Naciones Unidas;

19. *Solicita también* al Secretario General que adopte las medidas necesarias para asegurar que en la Fuerza se cumpla plenamente la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales, y que lo mantenga informado si se producen casos de ese tipo de conducta;

20. *Destaca* que la mejora de la cooperación entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur también es decisiva para la paz, la seguridad y la estabilidad y para las relaciones futuras entre ellos;

21. *Solicita* al Secretario General que continúe informándolo cada 60 días de los progresos realizados en el cumplimiento del mandato de la Fuerza y que continúe señalando inmediatamente a su atención toda violación grave de los acuerdos mencionados;

22. *Observa* los esfuerzos del Secretario General por asegurar una cooperación estrecha entre las misiones de las Naciones Unidas en la región, en particular la Fuerza, la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, así como con su Enviado Especial para el Sudán y Sudán del Sur, y le solicita que continúe esa práctica;

23. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6970ª sesión.

Decisiones

El 3 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente²⁶⁸:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 30 de mayo de 2013, relativa a su intención y la de la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana, Sra. Nkosazana Dlamini Zuma, de nombrar al Teniente General Paul Ignace Mella (República Unida de Tanzania) para ocupar el cargo de Comandante de la Fuerza de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur²⁶⁹ se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, que toman nota de la intención expresada en su carta.

En su 6974ª sesión, celebrada el 5 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Informes del Secretario General sobre el Sudán”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Fiscal de la Corte Penal Internacional, la Sra. Fatou Bensouda.

En su 6993ª sesión, celebrada el 8 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sudán del Sur a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur (S/2013/366)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Representante Especial del Secretario General para Sudán del Sur y Jefa de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, Sra. Hilde Johnson.

En su 6998ª sesión, celebrada el 11 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Sudán del Sur a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur (S/2013/366)”.

²⁶⁸ S/2013/330.

²⁶⁹ S/2013/329.

**Resolución 2109 (2013)
de 11 de julio de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores 1996 (2011), de 8 de julio de 2011, 2046 (2012), de 2 de mayo de 2012, y 2057 (2012), de 5 de julio de 2012,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional de Sudán del Sur,

Acogiendo con beneplácito que el Gobierno de Sudán del Sur haya establecido instituciones de gobierno y la Asamblea Legislativa Nacional, y acogiendo con beneplácito también la promulgación de leyes nacionales, incluida la Ley sobre las Elecciones Nacionales, la Ley de Partidos Políticos y la Ley sobre la Energía y la Minería,

Tomando nota de la Ley de Gestión Financiera Pública y Rendición de Cuentas, la Ley del Petróleo y la Ley sobre la Banca, así como del programa del Presidente Salva Kiir de lucha contra la corrupción, y recalcando la necesidad de que el Gobierno de Sudán del Sur adopte nuevas medidas para hacer frente a la corrupción,

Firmemente decidido a ver a Sudán del Sur convertirse en un Estado próspero económicamente que viva junto al Sudán en condiciones de paz, seguridad y estabilidad,

Recalcando la necesidad de que las actividades de las Naciones Unidas en Sudán del Sur sean coherentes, para lo cual deben estar claras las funciones, las responsabilidades y la colaboración entre la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y el equipo de las Naciones Unidas en el país, sobre la base de sus ventajas comparativas respectivas, y observando la necesidad de cooperar con otros agentes pertinentes en la región, incluida la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo,

Recalcando también la necesidad de forjar asociaciones más fuertes y bien definidas entre las Naciones Unidas, los organismos de desarrollo, los asociados bilaterales y otros agentes pertinentes, las instituciones regionales y subregionales y las instituciones financieras internacionales, a fin de aplicar estrategias nacionales dirigidas a lograr una construcción institucional eficaz y basadas en la implicación nacional, la consecución de resultados y la rendición de cuentas mutua,

Deplorando que hayan aumentado los conflictos y la violencia y sus efectos en la población civil, en particular el marcado deterioro de la situación de la seguridad y humanitaria en partes de Jonglei, incluida la muerte y el desplazamiento de un número considerable de civiles, y haciendo notar la importancia de la cooperación sostenida y el diálogo con la sociedad civil en el contexto de la estabilización de las condiciones de seguridad y la protección de los civiles,

Expresando grave preocupación por las persistentes vulneraciones de los derechos humanos, incluidos, entre otras cosas, los arrestos y las detenciones arbitrarios, las torturas y los casos de ejecuciones extrajudiciales, así como el saqueo de bienes, que realizan grupos armados e instituciones de seguridad nacionales, en particular en zonas del estado de Jonglei, y por la incapacidad de las autoridades para obligar a rendir cuentas a los responsables,

Recordando las declaraciones de la Presidencia de 11 de febrero de 2011²⁷⁰ y 20 de diciembre de 2012²⁷¹, en que el Consejo afirmó que la implicación y la responsabilidad nacionales son clave para establecer la paz sostenible y que la responsabilidad primordial de determinar la definición de prioridades y estrategias para consolidar la paz después de los conflictos recae en las autoridades nacionales,

Recordando también la declaración de la Presidencia de 12 de febrero de 2013²⁷², en que el Consejo reconoció que los Estados tienen la responsabilidad primordial de proteger a los civiles, así como de respetar y garantizar los derechos humanos de todas las personas que se encuentren en su territorio y estén sujetas a su

²⁷⁰ S/PRST/2011/4.

²⁷¹ S/PRST/2012/29.

²⁷² S/PRST/2013/2.

jurisdicción, según lo establecido en el derecho internacional pertinente, reafirmó que corresponde a las partes en los conflictos armados la responsabilidad primordial de adoptar todas las medidas viables para asegurar la protección de los civiles, instó a las partes en conflictos armados a que atendieran las necesidades básicas de los civiles y condenó todas las violaciones del derecho internacional contra civiles, en particular los ataques deliberados contra civiles, los ataques indiscriminados o desproporcionados y la violencia sexual y de género,

Destacando la necesidad de aplicar un enfoque amplio, integrado y con prioridades establecidas para la consolidación de la paz que refuerce la coherencia entre las actividades de los ámbitos político, de la seguridad, del desarrollo, de los derechos humanos y del estado de derecho y que haga frente a las causas subyacentes de conflicto, y subrayando que la seguridad y el desarrollo están estrechamente interrelacionados, se refuerzan mutuamente y son clave para el logro de una paz sostenible,

Expresando profunda preocupación por el empeoramiento de la situación humanitaria, incluido el desplazamiento de personas en gran escala y la inseguridad alimentaria generalizada que se registran en Sudán del Sur como consecuencia del conflicto interno y la violencia entre comunidades, el conflicto en los estados del Sudán de Kordofán del Sur y Nilo Azul, y la inseguridad a lo largo de la región de la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur, así como los obstáculos para el acceso humanitario,

Expresando profunda preocupación también por las restricciones impuestas a la circulación de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur en determinadas zonas, y condenando todos los ataques contra personal e instalaciones de las Naciones Unidas, que han causado la muerte de 17 integrantes del personal y heridas a otros, entre ellos el derribo de un helicóptero de las Naciones Unidas por el Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés ocurrido el 21 de diciembre de 2012 y el ataque contra un convoy terrestre realizado el 9 de abril de 2013, y exhortando al Gobierno de Sudán del Sur a que concluya sus investigaciones con rapidez y de manera minuciosa y haga comparecer a los autores ante la justicia,

Recordando las declaraciones anteriores sobre la consolidación de la paz después de los conflictos, destacando la importancia de la construcción institucional como componente fundamental de la consolidación de la paz, y poniendo de relieve la necesidad de que la respuesta nacional e internacional sea más eficaz y coherente para posibilitar que los países que salen de conflictos desempeñen funciones gubernamentales básicas, incluida la gestión pacífica de las controversias políticas y el aprovechamiento de la capacidad nacional existente a fin de asegurar la implicación nacional en este proceso,

Recordando también que el Gobierno de Sudán del Sur tiene la responsabilidad primordial de consolidar la paz y evitar que se recaiga en la violencia, y poniendo de relieve el papel fundamental que desempeñan las Naciones Unidas al apoyar a las autoridades nacionales, en estrecha consulta con los asociados internacionales, y, por lo tanto, seguir desarrollando su colaboración con las autoridades nacionales para aplicar una estrategia efectiva que respalde las prioridades y los planes nacionales de consolidación de la paz, incluido el establecimiento de funciones gubernamentales esenciales, la prestación de servicios básicos, la instauración del estado de derecho, el respeto de los derechos humanos, la ordenación de los recursos naturales, el desarrollo del sector de la seguridad, la lucha contra el desempleo juvenil y la revitalización de la economía,

Reconociendo la importancia de prestar apoyo a los esfuerzos de consolidación de la paz a fin de sentar las bases para el desarrollo y la paz sostenibles y, en este contexto, observando con gran preocupación las repercusiones que está teniendo el presupuesto de austeridad sobre dichos esfuerzos de consolidación de la paz, observando al mismo tiempo las medidas adoptadas por el Gobierno de Sudán del Sur para equilibrar los ingresos y los gastos y recalcando el importante papel que los ingresos provenientes del petróleo podrían desempeñar en la economía de Sudán del Sur,

Reconociendo también la necesidad de disponer de un conjunto más amplio y diverso de expertos civiles, en particular mujeres y expertos provenientes de los países en desarrollo, para contribuir a desarrollar la capacidad nacional, y alentando a los Estados Miembros, las Naciones Unidas y demás asociados a que refuercen la cooperación y la coordinación para asegurar que se cuente con los conocimientos especializados pertinentes para contribuir a atender las necesidades del Gobierno y el pueblo de Sudán del Sur en la esfera de la consolidación de la paz,

Recordando sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), 19 de septiembre de 2012, y las declaraciones de su Presidencia

de 29 de abril de 2009²⁷³, 16 de junio de 2010²⁷⁴ y 17 de junio de 2013²⁷⁵, relativas a los niños y los conflictos armados, y tomando nota de los informes del Secretario General de 6 de septiembre de 2007²⁷⁶, 10 de febrero de 2009²⁷⁷ y 5 de julio de 2011²⁷⁸, sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán, y de las conclusiones adoptadas por el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados sobre la situación de los niños y el conflicto armado en el Sudán²⁷⁹ y sobre la situación de los niños y el conflicto armado en Sudán del Sur²⁸⁰,

Reafirmando sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, y su resolución 1502 (2003), de 26 de agosto de 2003, relativa a la protección del personal de asistencia humanitaria y el personal de las Naciones Unidas,

Reafirmando también sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, y 2106 (2013), de 24 de junio de 2013, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, y reiterando la necesidad de que las mujeres participen de manera plena, efectiva e igualitaria en todas las etapas de los procesos de paz, dada su función vital en la prevención y solución de los conflictos y en la consolidación de la paz, reafirmando el papel fundamental que pueden desempeñar las mujeres en la reparación del tejido social de las sociedades en recuperación y destacando la necesidad de que participen en la elaboración y aplicación de estrategias para después de los conflictos a fin de que se tengan en cuenta sus perspectivas y necesidades,

Reconociendo la importancia de aprovechar las mejores prácticas, la experiencia y las enseñanzas adquiridas en otras misiones, especialmente por los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, en consonancia con las iniciativas en marcha de reforma de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, incluido el informe sobre la iniciativa Nuevo Horizonte, la Estrategia Global de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno²⁸¹ y el examen de la capacidad civil después de los conflictos²⁸²,

Recordando los compromisos contraídos por el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en virtud del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés sobre las Disposiciones Transitorias para la Administración y la Seguridad de la Zona de Abyei de 20 de junio de 2011²⁸², del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno del Sudán Meridional sobre la Seguridad Fronteriza y el Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 29 de junio de 2011, del Acuerdo entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur sobre la Misión de Apoyo a la Vigilancia de Fronteras de 30 de julio de 2011²⁸⁴, del Memorando de entendimiento sobre no agresión y cooperación de 10 de febrero de 2012²⁸³, de los acuerdos sobre disposiciones de cooperación y seguridad concertados entre el Gobierno del Sudán y el Gobierno de Sudán del Sur en Addis Abeba de 27 de septiembre de 2012²⁸⁵, las decisiones del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto de 8 de marzo de 2013 y la matriz de ejecución de 12 de marzo de 2013²⁸⁶,

Condenando los reiterados incidentes de violencia transfronteriza ocurridos entre el Sudán y Sudán del Sur, y reconociendo que la situación de tensión e inestabilidad existente en la zona de la frontera de Sudán del Sur con el Sudán y las cuestiones pendientes del Acuerdo General de Paz de 9 de enero de 2005²⁸³ han afectado negativamente a la situación de la seguridad, observando al mismo tiempo la disminución de la violencia registrada en la región de la frontera tras la aprobación de la resolución 2046 (2012),

²⁷³ S/PRST/2009/9.

²⁷⁴ S/PRST/2010/10.

²⁷⁵ S/PRST/2013/8.

²⁷⁶ S/2007/520.

²⁷⁷ S/2009/84.

²⁷⁸ S/2011/413.

²⁷⁹ S/AC.51/2008/7 y S/AC.51/2009/5.

²⁸⁰ S/AC.51/2012/2.

²⁸¹ Véase A/64/633.

²⁸² Véase S/2011/85.

²⁸³ S/2012/135, apéndice.

Habiendo determinado que la situación que enfrenta Sudán del Sur sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales en la región,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur establecido en el párrafo 3 de la resolución 1996 (2011) hasta el 15 de julio de 2014;

2. *Solicita* al Secretario General que, por conducto de su Representante Especial para Sudán del Sur, continúe dirigiendo las operaciones de una Misión integrada, coordinando todas las actividades del sistema de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y apoyando un enfoque internacional coherente para lograr una paz estable en Sudán del Sur, respetando al mismo tiempo los principios rectores de las Naciones Unidas en materia de asistencia humanitaria, que incluyen la humanidad, la imparcialidad, la neutralidad y la independencia;

3. *Hace notar* la prioridad de las tareas encomendadas a la Misión en la resolución 1996 (2011) respecto de la protección de los civiles y la mejora del entorno de seguridad, insta a la Misión a que despliegue sus activos en consecuencia y recalca la necesidad de que la Misión dedique atención suficiente a los esfuerzos de creación de capacidad en este sentido, acoge con beneplácito la preparación de una estrategia para la protección de los civiles y una estrategia de alerta y respuesta tempranas, alienta a la Misión a que las aplique y solicita al Secretario General que, en los informes que presente al Consejo de Seguridad, incluya los progresos en la aplicación de esas estrategias;

4. *Recalca* que el mandato de la Misión en materia de protección de los civiles, establecido en el párrafo 3 b) v) de la resolución 1996 (2011), incluye adoptar las medidas necesarias para proteger a los civiles bajo amenaza inminente de violencia física, independientemente de la procedencia de esa violencia;

5. *Acoge con beneplácito* la intención del Secretario General de que la Misión reconfigure geográficamente su despliegue militar y de activos para concentrarse en las zonas inestables de alto riesgo y las necesidades de protección asociadas, alienta a la Misión a que acelere esas medidas, a este respecto expresa su preocupación por el deterioro de la situación de la seguridad que se está produciendo en partes del estado de Jonglei y solicita al Secretario General que lo informe sobre esas medidas en los informes que presente al Consejo;

6. *Recalca* la importancia que tienen las actividades de la Misión para apoyar el arreglo pacífico de conflictos como parte de su mandato, junto con sus actividades de gestión de crisis;

7. *Reitera su exhortación* al Gobierno de Sudán del Sur para que asuma una mayor responsabilidad en la protección de su población civil y, a este respecto, alienta a que aumente la cooperación con la Misión;

8. *Autoriza* a la Misión a utilizar todos los medios necesarios, dentro de los límites de su capacidad y en las zonas en que estén desplegadas sus unidades, para desempeñar su mandato de protección, enunciado en los párrafos 3 b) iv) a vi) de la resolución 1996 (2011);

9. *Recuerda* las funciones de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei y el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras que se describe en la resolución 2024 (2011), de 14 de diciembre de 2011, y observa que las partes han puesto en marcha esas funciones de la Fuerza y del Mecanismo de conformidad con la solicitud formulada en el párrafo 6 de la resolución 2057 (2012);

10. *Exige* que el Gobierno de Sudán del Sur y todas las partes pertinentes cooperen plenamente en el despliegue, las operaciones y las funciones de vigilancia, verificación y presentación de informes de la Misión, en particular garantizando la seguridad y libertad irrestricta de circulación del personal de las Naciones Unidas y del personal asociado en todo el territorio de Sudán del Sur, exige también que el Gobierno se abstenga de imponer restricciones a la circulación de la Misión y, a este respecto, condena enérgicamente todos los ataques contra los efectivos y el personal de la Misión, entre ellos el derribo por el Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés de un helicóptero de las Naciones Unidas el 21 de diciembre de 2012, pide que tales ataques se investiguen pronta y minuciosamente y exige que no se repitan y que sus autores no queden impunes;

11. *Acoge con beneplácito* la iniciativa de la Misión de llevar a cabo una campaña de promoción en todo el país y alienta a la Misión a que, con la capacidad existente, elabore una estrategia efectiva de comunicación pública y siga desarrollando su comunicación con las comunidades locales para mejorar la comprensión de su mandato, utilizando, entre otras cosas, asistentes de enlace con las comunidades y traductores;

12. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a asegurar el traslado libre, sin trabas y rápido a y desde Sudán del Sur de todo el personal, así como del equipo, las provisiones, los suministros y otros bienes, incluidos los vehículos y las piezas de repuesto, que sean de uso exclusivo y oficial de la Misión;

13. *Exhorta* a todas las partes a que, de conformidad con las disposiciones pertinentes del derecho internacional, permitan el acceso pleno, en condiciones de seguridad y sin trabas del personal de socorro a todos los necesitados y el suministro de asistencia humanitaria, en particular a los desplazados internos y los refugiados;

14. *Exige* que todas las partes pongan fin inmediatamente a todas las formas de violencia y a las vulneraciones y abusos de los derechos humanos cometidos contra la población civil de Sudán del Sur, en particular la violencia basada en el género, incluida la violación y otras formas de violencia sexual, así como todas las infracciones y abusos contra niños que supongan un incumplimiento del derecho internacional aplicable, como su reclutamiento y utilización, las muertes y mutilaciones, los secuestros y los atentados contra escuelas y hospitales, y pide que se asuman compromisos concretos con plazos definidos para combatir la violencia sexual de conformidad con la resolución 1960 (2010);

15. *Acoge con beneplácito* que el Gobierno de Sudán del Sur haya establecido una junta para investigar las denuncias de vulneraciones y abusos de los derechos humanos y exhorta al Gobierno a que las investigue mediante un proceso transparente y obligue a los autores a rendir cuentas;

16. *Toma nota* de que se ha elaborado la política de diligencia debida en materia de derechos humanos²⁸⁴, alienta a la Misión a que siga aplicándola plenamente y solicita al Secretario General que en los informes que presente al Consejo se refiera al progreso realizado en la aplicación de dicha política;

17. *Acoge con beneplácito* el progreso realizado en la desmovilización de niños soldados y que, el 12 de marzo de 2012, el Gobierno de Sudán del Sur firmara un plan de acción para poner fin al reclutamiento de niños, en el cual se reafirma el compromiso de licenciar a todos los niños del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés, reconoce las medidas adoptadas por el Gobierno para aplicar el plan de acción, pide que se siga aplicando el plan de acción, solicita a la Misión que proporcione asesoramiento y asistencia al Gobierno a este respecto, solicita al Secretario General que refuerce la protección de los niños en las actividades que lleva a cabo el sistema de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, en particular mediante el despliegue continuado de asesores de protección de menores en la Misión, y asegure que se siga vigilando la situación de los niños e informando al respecto, y acoge con beneplácito la labor del equipo de tareas de las Naciones Unidas sobre el país sobre el mecanismo de supervisión y presentación de informes establecido en septiembre de 2011;

18. *Reconoce* la adhesión a nueve instrumentos internacionales básicos de derechos humanos y protocolos facultativos aprobada por el Consejo Nacional de Ministros y alienta al Gobierno de Sudán del Sur a que ratifique y aplique otros tratados y convenios y convenciones internacionales de derechos humanos clave, incluidos los relacionados con las mujeres y los niños, los refugiados y la apatridia, y solicita a la Misión, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y demás entidades competentes de las Naciones Unidas que proporcionen asesoramiento y asistencia al Gobierno de a este respecto;

19. *Expresa profunda preocupación* ante las medidas adoptadas por el Gobierno de Sudán del Sur para expulsar a un miembro del personal de derechos humanos de la Misión, insta al Gobierno a que revoque esa decisión y lo insta también a que cumpla el compromiso asumido recientemente de reforzar la cooperación con la Misión en las cuestiones relativas a la promoción y protección de los derechos humanos y garantizar la seguridad del personal de la Misión;

20. *Expresa profunda preocupación también* por la creciente violencia, en particular en la zona triestatal de Lakes, Unity y Warrap y en los estados de Jonglei y Bahr El Ghazal Occidental, y la consiguiente pérdida de centenares de vidas humanas, los incidentes de secuestro de mujeres y niños y el desplazamiento de decenas de millares de civiles y, a este respecto, subraya la necesidad de hacer frente a las causas subyacentes de la violencia entre comunidades en Sudán del Sur;

21. *Exhorta* al Gobierno de Sudán del Sur a que adopte medidas para aumentar la participación de las mujeres en las cuestiones pendientes del Acuerdo General de Paz de 9 de enero de 2005²⁵³ y las disposiciones

²⁸⁴ S/2013/110, anexo.

posteriores a la independencia y a que procure que las mujeres de Sudán del Sur intervengan más en la adopción de decisiones públicas en todos los niveles, incluso promoviendo el liderazgo de las mujeres, asegurando una representación adecuada de las mujeres en la revisión de la Constitución de Sudán del Sur, apoyando a las organizaciones de mujeres y combatiendo las actitudes sociales negativas respecto de la capacidad de las mujeres para participar en pie de igualdad;

22. *Exhorta* a las autoridades de Sudán del Sur a que luchen contra la impunidad y hagan rendir cuentas de sus actos a todos los autores de vulneraciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, incluidas las cometidas por grupos armados ilegales o integrantes de las fuerzas de seguridad de Sudán del Sur, y a que garanticen que todas las víctimas de violencia sexual, particularmente las mujeres y las niñas, disfruten en pie de igualdad de la protección de la ley y del acceso a la justicia;

23. *Exhorta* al Gobierno de Sudán del Sur a que ponga fin a las detenciones arbitrarias y prolongadas y establezca un sistema penitenciario seguro y humano, aprovechando el asesoramiento y la asistencia técnica prestados por los asociados internacionales y en cooperación con ellos, insta, a este respecto, al Gobierno a que brinde una mayor cooperación a la Misión con miras al cumplimiento de este objetivo, y solicita a la Misión que, junto con otras entidades de las Naciones Unidas, proporcione asesoramiento y asistencia al Gobierno de a este respecto;

24. *Exhorta también* al Gobierno de Sudán del Sur a que afine y aplique plenamente la estrategia nacional de desarme, desmovilización y reintegración, en particular para las mujeres y los niños soldados, y a que acelere la ejecución de un programa eficaz de desarme, desmovilización y reintegración de manera coherente, y solicita a la Misión que siga colaborando estrechamente con el Gobierno y se coordine con todas las entidades competentes de las Naciones Unidas y otros asociados internacionales para prestar apoyo al proceso de desarme, desmovilización y reintegración;

25. *Exhorta* a la Misión a que se coordine con el Gobierno de Sudán del Sur y participe en los mecanismos regionales de coordinación e información a fin de mejorar la protección de los civiles y apoyar las actividades de desarme, desmovilización y reintegración, habida cuenta de los ataques perpetrados por el Ejército de Resistencia del Señor en Sudán del Sur, y solicita al Secretario General que, en sus informes trimestrales sobre la Misión, incluya un resumen de la cooperación y el intercambio de información entre la Misión, la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y los asociados regionales e internacionales para hacer frente a las amenazas del Ejército de Resistencia del Señor;

26. *Autoriza* al Secretario General a que adopte las medidas necesarias para asegurar la cooperación entre misiones y autoriza, dentro del límite máximo general de efectivos establecido en el párrafo 1 de la resolución 1996 (2011), las transferencias apropiadas de efectivos, elementos de apoyo y multiplicadores de fuerza de otras misiones, siempre que estén de acuerdo los países que aportan contingentes y sin perjuicio del cumplimiento de los mandatos de esas misiones de las Naciones Unidas;

27. *Hace notar* la necesidad de que se hagan mayores esfuerzos para aumentar la capacidad operacional de los contingentes militares y de policía hasta los niveles acordados;

28. *Reconoce* la importancia de las difíciles condiciones de vida que afectan al personal de mantenimiento de la paz de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, observa las medidas que se están tomando para hacer frente a esta situación e insta al Secretario General a que siga adoptando las medidas a su alcance para poner remedio a esta situación y facilitar a la Misión el cumplimiento de su mandato;

29. *Subraya* la importancia de llevar a cabo las tareas de consolidación de la paz incluidas en el mandato de la Misión, toma nota de los entregables prioritarios en materia de consolidación de la paz mencionados en los informes recientes del Secretario General, así como del apoyo del Fondo para la Consolidación de la Paz a ese respecto, y solicita al Secretario General que, mediante sus informes periódicos, siga presentando al Consejo de Seguridad información actualizada sobre los progresos del apoyo que presta el sistema de las Naciones Unidas a determinadas tareas de consolidación de la paz, especialmente la reforma del sector de la seguridad, el desarrollo institucional de la policía, el apoyo al estado de derecho y al sector de la justicia, la creación de capacidad en materia de derechos humanos, la recuperación temprana, la formulación de políticas nacionales relacionadas con cuestiones fundamentales de construcción del Estado y desarrollo, y el establecimiento de las condiciones necesarias para el

desarrollo, en consonancia con las prioridades nacionales y con miras a contribuir a la elaboración de un marco común para el seguimiento de los progresos en estos ámbitos, y destaca los beneficios derivados de una cooperación estrecha y plena entre la Misión y el Gobierno de Sudán del Sur, el equipo de las Naciones Unidas en el país y la comunidad de donantes a fin de evitar la duplicación de esfuerzos;

30. *Acoge con beneplácito* la intención del Secretario General de realizar un examen conjunto de las respectivas ventajas comparativas de la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país en apoyo de la ampliación de la autoridad estatal civil, solicita al Secretario General que comunique los resultados de ese examen en el informe periódico que debe presentar en marzo de 2014 y aguarda con interés examinar esas conclusiones a fin de asegurar la ejecución más eficaz y eficiente del mandato de la Misión;

31. *Solicita* al Secretario General que lo siga informando del calendario previsto para el despliegue de todos los elementos de la Misión, incluido el estado de las consultas con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, y para el despliegue de los multiplicadores fundamentales y la construcción de la infraestructura física de la Misión y sus efectos en el despliegue de la misma, y solicita además al Secretario General que lo informe del calendario previsto para completar la dotación de personal de la Misión;

32. *Observa* que la Misión está manteniendo conversaciones con Sudán del Sur para revisar y actualizar los parámetros de referencia establecidos por el Secretario General en su informe²⁸⁵ y solicita al Secretario General que, en sus informes periódicos, mantenga al Consejo informado de los progresos conseguidos;

33. *Observa con preocupación* la deficiencia estratégica que existe en la movilidad de la Misión, y la persistente necesidad crítica de que la Misión cuente con capacidad de aviación y otros activos de movilidad, incluidos helicópteros militares y capacidad fluvial, exhorta a los Estados Miembros a que redoblen sus esfuerzos para proporcionar unidades de aviación a la Misión y solicita al Secretario General que en sus informes periódicos incluya información sobre la labor de generación de fuerzas y otras estrategias que puedan compensar esta deficiencia militar crítica;

34. *Pone de relieve su preocupación* por la seguridad del personal de la Misión, acoge con beneplácito el compromiso de los dirigentes de la Misión de elaborar, aplicar y seguir afinando unas prácticas de seguridad prudentes, destaca la importancia de que se apliquen de forma sistemática y efectiva, incluidos los procedimientos de seguridad de la aviación para los helicópteros civiles, subraya la necesidad de que la Misión tenga toda la capacidad y los recursos apropiados para cumplir su mandato y subraya que la movilidad y la capacidad de reconocimiento, vigilancia, alerta temprana y reacción rápida, así como el acceso sin trabas a todas las zonas afectadas por el conflicto, tienen una importancia fundamental para las tareas de protección de los civiles que se han encomendado a la Misión;

35. *Acoge con beneplácito* la concertación del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas con el Gobierno de Sudán del Sur, deplora las graves violaciones del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas documentadas por el Secretario General en sus informes y exhorta al Gobierno anfitrión a que cumpla sus obligaciones a este respecto;

36. *Destaca* la necesidad de que las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y los asociados bilaterales y multilaterales colaboren estrechamente con el Gobierno de Sudán del Sur para asegurar que la asistencia internacional se ajuste a las prioridades nacionales, incluido el Plan de Desarrollo de Sudán del Sur, y pueda prestar un apoyo que refleje las necesidades y prioridades concretas de Sudán del Sur en materia de consolidación de la paz, recalca los beneficios derivados de una cooperación estrecha y plena entre las partes a fin de evitar la duplicación de esfuerzos y asegurar que quienes tengan una ventaja comparativa se encarguen de las tareas acordes con esa ventaja, y solicita a la Representante Especial del Secretario General que continúe representando al sistema de las Naciones Unidas en los mecanismos y procesos de asistencia internacional pertinentes;

37. *Alienta* al Secretario General a que estudie las ideas del informe independiente del Grupo Consultivo Superior sobre la capacidad civil después de los conflictos²⁸² que podrían aplicarse en Sudán del Sur;

38. *Solicita* al Secretario General, en particular, que aproveche al máximo las oportunidades de que los componentes adecuados de la Misión compartan locales con sus homólogos de Sudán del Sur en aras del aumento

²⁸⁵ S/2012/486.

de la capacidad nacional, y que busque oportunidades para obtener prontamente dividendos de la paz mediante la realización de adquisiciones a nivel local y otras medidas para aumentar, en la medida de lo posible, la contribución de la Misión a la economía;

39. *Solicita también* al Secretario General que siga adoptando las medidas necesarias para asegurar que la Misión cumpla plenamente la política de las Naciones Unidas de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y que lo mantenga plenamente informado, e insta a los países que aportan contingentes a que tomen las medidas preventivas apropiadas, incluida la sensibilización antes del despliegue, y otras medidas para asegurar la plena rendición de cuentas en los casos de ese tipo de conducta en que esté involucrado su personal;

40. *Reafirma* la importancia de que las misiones establecidas por el Consejo de Seguridad dispongan de los conocimientos especializados y capacitación adecuados en cuestiones de género, de conformidad con las resoluciones 1325 (2000), 1820 (2008) y 2106 (2013), recuerda la necesidad de hacer frente a la violencia contra las mujeres y las niñas como instrumento de guerra, acoge con beneplácito el nombramiento de asesores sobre protección de las mujeres de conformidad con las resoluciones 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010) y 2106 (2013), solicita al Secretario General que establezca disposiciones de vigilancia, análisis y presentación de informes sobre la violencia sexual relacionada con los conflictos, incluidos los casos de violación en situaciones de conflicto armado y posteriores a los conflictos y otras situaciones pertinentes para la aplicación de la resolución 1888 (2009), según proceda, y alienta a la Misión y al Gobierno de Sudán del Sur a que se ocupen activamente de estas cuestiones;

41. *Solicita* al Secretario General que tenga en cuenta las necesidades relacionadas con el VIH de las personas que viven con el virus, se ven afectadas por él y son vulnerables a él, incluidas las mujeres y las niñas, al cumplir las tareas encomendadas en el mandato y, en este contexto, alienta a que se incorporen, según proceda, actividades de prevención, tratamiento, atención y apoyo en relación con el VIH, incluidos programas de pruebas y asesoramiento de carácter voluntario y confidencial en la Misión;

42. *Solicita* que la Misión, en consonancia con su mandato y en la medida de su capacidad actual, esté preparada para desempeñar un papel en la coordinación de los esfuerzos internacionales destinados a apoyar los preparativos para celebrar en 2015 unas elecciones nacionales que tengan credibilidad, incluso en consulta con el Gobierno de Sudán del Sur y los Estados Miembros que puedan y quieran proporcionar apoyo, e insta a las autoridades nacionales, la Misión, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados internacionales pertinentes a que actúen con rapidez a esos efectos;

43. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6998ª sesión.

Decisiones

En su 7010ª sesión, celebrada el 24 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (S/2013/420)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial Conjunto para Darfur y Jefe de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, Sr. Mohamed Ibn Chambas.

En su 7013ª sesión, celebrada el 30 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Sudán a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Informes del Secretario General sobre el Sudán

Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (S/2013/420)”.

**Resolución 2113 (2013)
de 30 de julio de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando todas sus anteriores resoluciones y las declaraciones de su Presidencia relativas a la situación en el Sudán y subrayando la importancia de que se cumplan plenamente,

Reafirmando también su firme compromiso con la soberanía, la unidad, la independencia y la integridad territorial del Sudán y su determinación de colaborar con el Gobierno del Sudán, respetando plenamente su soberanía, para ayudar a afrontar los diversos desafíos que se plantean en el Sudán,

Recordando la importancia de los principios de arreglo pacífico de las controversias internacionales, buena vecindad, no injerencia y cooperación en las relaciones entre los Estados de la región,

Recordando también sus resoluciones anteriores 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, en las que reafirma, entre otras cosas, las disposiciones pertinentes del Documento Final de la Cumbre Mundial 2005²⁸⁶, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, su resolución 1502 (2003), de 26 de agosto de 2003, relativa a la protección del personal de asistencia humanitaria y el personal de las Naciones Unidas, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, y 2106 (2013), 24 de junio de 2013, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad,

Recordando además sus resoluciones en las que reafirma que no puede haber paz sin justicia, y recordando la importancia que concede a poner fin a la impunidad y asegurar que se haga justicia respecto de los delitos cometidos en Darfur, acogiendo con beneplácito las investigaciones que realiza el Fiscal Especial para Darfur nombrado por el Gobierno del Sudán, y alentando a que se siga avanzando al respecto,

Teniendo presente la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 28 de julio de 1951²⁸⁷ y su Protocolo de 31 de enero de 1967²⁸⁸, así como la Convención por la que se Regulan los Aspectos Específicos de los Problemas de los Refugiados en África, de 10 de septiembre de 1969²⁸⁹ de la Organización de la Unidad Africana y la Convención de la Unión Africana para la Protección y Asistencia a los Desplazados Internos en África, de 23 de octubre de 2009,

Recordando el informe del Secretario General de 5 de julio de 2011 sobre los niños y el conflicto armado en el Sudán²⁷⁸, en particular sus recomendaciones, y recordando también las conclusiones del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados aprobadas el 11 de octubre de 2012²⁹⁰,

Reiterando su apoyo al Documento de Doha para la Paz en Darfur²⁶¹, que constituye una base sólida para el proceso de paz en Darfur, expresando su firme compromiso y determinación de apoyar el proceso de paz, acogiendo con beneplácito los progresos realizados hasta ahora, pero deplorando las grandes demoras en la aplicación del Documento de Doha, instando al Gobierno del Sudán y al Movimiento por la Liberación y la Justicia a que aceleren la aplicación del Documento de Doha para beneficiar realmente al pueblo de Darfur, acogiendo con beneplácito que el Movimiento por la Justicia y la Igualdad/facción Bashar firmara el Documento de Doha y reafirmara su compromiso con la aplicación del Documento de Doha, e instando a que se cumplan rápidamente sus compromisos, y alentando a la comunidad internacional a que ayude a los signatarios a ese respecto, deplorando también el hecho de que algunos grupos armados se hayan negado a sumarse al proceso y estén impidiendo la aplicación del Documento de Doha, e instándolos enérgicamente a que apoyen el proceso, condenando todas las acciones de

²⁸⁶ Resolución 60/1 de la Asamblea General.

²⁸⁷ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 189, núm. 2545.

²⁸⁸ *Ibid.*, vol. 606, núm. 8791.

²⁸⁹ *Ibid.*, vol. 1001, núm. 14691.

²⁹⁰ S/AC.51/2012/1.

cualquier grupo armado que tengan por objeto derrocar por la fuerza al Gobierno e instando enérgicamente al Gobierno y a todos los grupos armados, incluidos el Ejército de Liberación del Sudán/facción Abdul Wahid, el Ejército de Liberación del Sudán/facción Minni Minawi, y la facción encabezada por Gibril Ibrahim del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, a que hagan todo lo posible por alcanzar un acuerdo general de paz sobre la base del Documento de Doha y a que acuerden un alto el fuego permanente sin más dilación ni condiciones previas,

Subrayando, sin perjuicio de su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, la importancia de la alianza entre las Naciones Unidas y la Unión Africana, conforme a lo dispuesto en el Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, con respecto al mantenimiento de la paz y la seguridad en África, particularmente en el Sudán, y acogiendo con beneplácito, en particular, las gestiones realizadas por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán, bajo la dirección del Presidente Thabo Mbeki y que trabaja en cooperación con la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, para hacer frente de manera exhaustiva e inclusiva a los desafíos relacionados con la paz, la justicia y la reconciliación en Darfur,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur de 12 de julio de 2013²⁹¹,

Encomiando la labor de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur para promover la paz y la estabilidad en Darfur y reiterando su pleno apoyo a la Operación,

Condenando enérgicamente los atentados perpetrados contra la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, el más reciente de los cuales se produjo el 13 de julio de 2013 y en el que murieron 7 integrantes de las fuerzas de mantenimiento de la paz y fueron heridos otros 17 miembros de esas fuerzas y agentes de policía, expresando sus profundas condolencias a los gobiernos y familiares de las personas fallecidas, exhortando al Gobierno del Sudán a que investigue rápidamente esos atentados y someta a sus autores a la acción de la justicia y acogiendo con beneplácito el compromiso formulado públicamente por el Gobierno de así hacerlo respecto del atentado del 13 de julio, y exhortando a todas las partes de Darfur a que cooperen plenamente con la Operación,

Destacando la necesidad de que el Consejo siga aplicando un planteamiento riguroso y estratégico en los despliegues de mantenimiento de la paz a fin de aumentar la efectividad de las misiones de paz, alentando a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur a que ejecute plenamente su mandato en virtud del Capítulo VII, subrayando, a ese respecto, la importancia de que la Operación prevenga toda amenaza contra la ejecución de su mandato y la seguridad de su personal de mantenimiento de la paz de conformidad con la Carta, y expresando su preocupación por la necesidad urgente de que se aumente la capacidad operacional y de autonomía logística de los contingentes militares y fuerzas de policía respecto de los cuales todavía no se haya hecho hasta los niveles acordados,

Expresando profunda preocupación por el aumento de la violencia y la inseguridad registrado en algunas partes de Darfur durante los últimos meses, en particular la escalada de los combates entre tribus, y por los enfrentamientos entre el Gobierno del Sudán y los grupos armados, expresando profunda preocupación por el hecho de que tales enfrentamientos, incluidos los ataques de los grupos rebeldes y los bombardeos aéreos del Gobierno, junto con los combates entre tribus, el bandidaje y la delincuencia sigan suponiendo una amenaza para los civiles y por el hecho de que los ataques contra el personal humanitario y de mantenimiento de la paz continúen restringiendo el acceso humanitario a las zonas de conflicto donde viven las poblaciones civiles vulnerables, reconociendo los esfuerzos de las autoridades sudanesas por mediar en los combates entre tribus e instando a que continúen su labor, exhortando a todas las partes a que pongan fin a las hostilidades, incluidos todos los actos de violencia cometidos contra los civiles, y faciliten con urgencia un acceso humanitario sin trabas de conformidad con el derecho internacional, incluidas las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario, y los principios rectores de la asistencia humanitaria, y al mismo tiempo haciendo notar nuevamente que la situación general de la seguridad en Darfur ha mejorado desde el despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur,

²⁹¹ S/2013/420.

Recordando los compromisos asumidos por el Gobierno del Sudán y demás signatarios del Documento de Doha para la Paz en Darfur a fin de asegurar el acceso sin trabas de la asistencia humanitaria a la población necesitada y la protección de los trabajadores humanitarios y sus operaciones en las zonas que se encuentren bajo su control, así como de garantizar a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur la libertad de circulación sin trabas en todas las zonas de Darfur y en todo momento para ejercer su mandato,

Expresando profunda preocupación por los obstáculos que enfrenta la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur en la ejecución de su mandato, en particular las restricciones de circulación y acceso,

Expresando profunda preocupación también por el considerable aumento de los desplazamientos de población que se han producido en 2013 y el consiguiente aumento de las necesidades de asistencia humanitaria y protección y por el hecho de que aproximadamente dos millones de desplazados internos y refugiados permanezcan desplazados, expresando también su profunda preocupación porque las condiciones de los desplazados internos en Darfur se han deteriorado, así como las de los nuevos refugiados en los países vecinos y las de los chadianos que han abandonado Darfur, y por la situación de los refugiados y desplazados internos que no pueden llegar a los campamentos y que, por lo tanto, son vulnerables a la violencia que se sigue perpetrando o carecen de asistencia humanitaria, destacando la importancia de que se siga atendiendo a esas necesidades, reconociendo que algunos de los desplazados se asentarán de forma permanente en zonas urbanas, pero subrayando la necesidad de garantizar la seguridad en las zonas a las que regresen,

Expresando su preocupación por las hostilidades entre el Gobierno del Sudán y el Ejército de Liberación del Sudán/facción Abdul Wahid, el Ejército de Liberación del Sudán/facción Minni Minawi y la facción encabezada por Gibril Ibrahim del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, y reiterando que la solución al conflicto de Darfur no puede ser militar y que para restablecer la paz es esencial alcanzar un arreglo político inclusivo,

Expresando su preocupación también por los vínculos existentes entre los grupos armados de Darfur no signatarios y los grupos de fuera de Darfur, y exigiendo que deje de prestarse cualquier tipo de apoyo externo, directo o indirecto, a esos grupos,

Expresando su reconocimiento por la labor del Sr. Ibrahim Gambari como Representante Especial Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur y Jefe de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, y acogiendo con beneplácito el nombramiento del Sr. Mohamed Ibn Chambas,

Reiterando su condena de todas las violaciones de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas en Darfur y en relación con Darfur, exhortando a todas las partes a que cumplan las obligaciones que les incumben en virtud de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario, poniendo de relieve la necesidad de someter a la acción de la justicia a los autores de tales delitos e instando al Gobierno del Sudán a que cumpla sus obligaciones a este respecto,

Acogiendo con beneplácito la labor realizada por la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur para revisar sus estrategias de protección de los civiles y de alerta temprana, e instando a que se finalicen y apliquen,

Destacando la importancia de que continúe la labor a fin de mejorar la colaboración eficaz entre los componentes militar, civil y de policía de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y entre la Operación y las organizaciones humanitarias en Darfur, en ejecución del mandato de la Operación,

Reafirmando su preocupación por los efectos negativos de la violencia reinante en Darfur para la estabilidad del Sudán en su conjunto, así como para la de la región, acogiendo con beneplácito las buenas relaciones que existen actualmente entre el Sudán y el Chad, así como el despliegue de una fuerza conjunta, bajo un mando conjunto, a lo largo de la frontera, y alentando al Sudán, al Chad y a la República Centroafricana a que sigan cooperando a fin de lograr la paz y la estabilidad en Darfur y en toda la región,

Acogiendo con beneplácito que los días 7 y 8 de abril de 2013 se celebrara en Doha la Conferencia Internacional de Donantes para la Reconstrucción y el Desarrollo de Darfur, observando que la Conferencia apoyó la Estrategia de Desarrollo de Darfur, instando a los donantes a que cumplan sus promesas y obligaciones puntualmente, y afirmando que el desarrollo puede ayudar a sustentar una paz duradera en Darfur,

Habiendo determinado que la situación imperante en el Sudán sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

1. *Decide* prorrogar por otros 13 meses, hasta el 31 de agosto de 2014, el mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, enunciado en la resolución 1769 (2007), de 31 de julio de 2007;

2. *Recuerda* su decisión de reconfigurar la dotación de personal uniformado de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur a fin de que la Misión cuente con un máximo de 16.200 efectivos militares, 2.310 agentes de policía y 17 unidades de policía constituidas con un máximo de 140 agentes cada una, acoge con beneplácito las medidas adoptadas por la Operación con miras a la aplicación de esa decisión e insta a que se concluya su aplicación en el plazo establecido y a que la Operación asegure que su personal uniformado se centre en las zonas de Darfur que afrontan las amenazas de seguridad más graves;

3. *Solicita* al Secretario General que, en estrecha consulta con la Unión Africana y pidiendo los puntos de vista de todas las partes pertinentes, lleve a cabo un examen detallado y orientado hacia el futuro de los progresos logrados por la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur en el cumplimiento de su mandato, en particular teniendo en cuenta los grandes cambios y novedades ocurridos en la situación de Darfur desde el establecimiento de la Operación, los progresos logrados en la consecución de sus parámetros y las consecuencias para la Operación, y solicita que le presente opciones y recomendaciones para aumentar la eficacia de la Operación a más tardar el 28 de febrero de 2014;

4. *Subraya* la necesidad de que la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur siga aprovechando plenamente su mandato y los medios a su disposición, dando prioridad en las decisiones sobre el uso de la capacidad y los recursos disponibles a lo siguiente: *a)* la protección de los civiles en todo Darfur, incluso aplicando plenamente su estrategia de alerta temprana a nivel de toda la Misión, con los indicadores de alerta temprana conexos; el despliegue militar proactivo y el aumento de las patrullas en las zonas con alto riesgo de conflicto; el refuerzo de la labor destinada a responder rápida y eficazmente a las amenazas de violencia contra los civiles; la protección de los campamentos de desplazados internos, las zonas adyacentes y las zonas a las que regresen los desplazados aumentando las patrullas policiales; y el apoyo al desarrollo y adiestramiento de la policía de proximidad para los campamentos de desplazados internos y las zonas a las que regresen los desplazados; y *b)* la garantía del acceso humanitario seguro, oportuno y sin trabas, y la seguridad del personal humanitario y las actividades humanitarias, a fin de facilitar el suministro sin obstáculos de la asistencia humanitaria en todo Darfur; y solicita a la Operación que maximice el uso de sus medios, en cooperación con el equipo de las Naciones Unidas en el país y otros agentes internacionales y no gubernamentales, en la aplicación de su estrategia global a nivel de toda la Misión para el logro de estos objetivos;

5. *Pone de relieve* que la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur tiene el mandato, establecido en virtud del Capítulo VII y definido en la resolución 1769 (2007), de desempeñar las tareas fundamentales de proteger a los civiles, sin perjuicio de la responsabilidad primordial del Gobierno del Sudán, y garantizar la libertad de circulación y la seguridad del propio personal de la Operación y los trabajadores humanitarios, insta a la Operación a prevenir toda amenaza contra ella y contra su mandato, reitera que es importante asegurar que los contingentes estén debidamente preparados y adecuadamente equipados para que puedan llevar a cabo el mandato de la Operación e insta a que se siga trabajando con los contingentes que necesitan mejorar en esta esfera;

6. *Acoge con beneplácito* el Marco para la Facilitación del Proceso de Paz de Darfur por la Unión Africana y las Naciones Unidas²⁹² y la prioridad asignada a las actividades que lleva a cabo la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, para respaldar dicho marco de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 7, 8 y 10 *infra*, y acoge con beneplácito las gestiones realizadas a este respecto por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán;

7. *Insta* a las partes signatarias a que apliquen íntegramente el Documento de Doha para la Paz en Darfur²⁶¹, incluso asegurándose de que la Autoridad Regional de Darfur, la Comisión Nacional de Derechos

²⁹² Véase S/2012/166.

Humanos y la Oficina del Fiscal Especial para Darfur, así como el Comité de Seguridad Regional para Darfur, cuyo establecimiento es un hecho positivo, cuenten con recursos y atribuciones suficientes para llevar a cabo sus mandatos, exige que los grupos armados no signatarios se abstengan de obstaculizar la aplicación del Documento de Doha y, en este contexto, condena la muerte de Mohamed Bashar y otros miembros de su movimiento a manos de las fuerzas de la facción encabezada por Gibril Ibrahim del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, así como la captura de varias otras personas, y asimismo exige su inmediata liberación, solicita a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur que apoye la aplicación del Documento de Doha colaborando estrechamente con el equipo de las Naciones Unidas en el país en las actividades de desarme, desmovilización y reintegración y desarrollando la capacidad de los sectores policial, judicial y penitenciario, y acoge con beneplácito que la Operación y el equipo de las Naciones Unidas en el país hayan elaborado el Marco Estratégico Integrado para el apoyo de todo el sistema de las Naciones Unidas al Documento de Doha;

8. *Exige* que todas las partes en el conflicto, incluidos en particular todos los grupos armados no signatarios, se comprometan de inmediato y sin condiciones previas a hacer todo lo posible para lograr un alto el fuego permanente y un acuerdo de paz general sobre la base del Documento de Doha para la Paz en Darfur, y exige asimismo que todas las partes en el conflicto y otros grupos dejen inmediatamente de cometer actos de violencia, a fin de conseguir una paz estable y duradera en la región;

9. *Acoge con beneplácito* la iniciativa del Mediador Principal Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur de revitalizar el proceso de paz, incluso mediante la participación renovada de los movimientos no signatarios;

10. *Reafirma su apoyo* a un diálogo interno con base en Darfur que se desarrolle en un entorno de respeto por los derechos civiles y políticos de los participantes, incluidas las mujeres, para que puedan sostener sus opiniones sin temor a represalias, la libertad de expresión y de reunión para permitir la celebración de consultas abiertas, la libertad de circulación de los participantes y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, la participación proporcional de los naturales de Darfur, la protección contra el hostigamiento, las detenciones arbitrarias y la intimidación, y la protección frente a la injerencia del Gobierno del Sudán y de los grupos armados, acoge con beneplácito las medidas adoptadas a este respecto, en particular la finalización de la estrategia para el proceso de diálogo interno y consultas en Darfur, con el respaldo de los facilitadores, a saber, la Operación, el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación de las recomendaciones para el Sudán y Qatar, exhorta al Gobierno y a los grupos armados a que aseguren el entorno propicio necesario para que ese diálogo comience prontamente, solicita a la Operación que apoye y observe la evolución de dicho diálogo, solicita al Secretario General que, en sus informes periódicos, mencionados en el párrafo 14 *infra*, comunique todo incidente de seguridad, amenazas, violaciones de las libertades de los participantes o casos de injerencia, y que incluya el entorno general para el diálogo, y exhorta a los signatarios del Documento de Doha para la Paz en Darfur a que acaten los resultados del proceso de diálogo interno y, en el contexto de la aplicación del Documento de Doha, respondan a los deseos y necesidades del pueblo expresados a través de ese proceso;

11. *Encomia* a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y a los donantes por sus contribuciones a la Operación, exhorta a los Estados Miembros a que prometan y proporcionen el resto de los elementos de apoyo a la fuerza necesarios para la Misión, en particular equipo aéreo militar, y recuerda la importancia de que prosigan las consultas estrechas con los países que aportan contingentes y policías, condena enérgicamente todos los ataques contra la Operación, incluido el perpetrado el 13 de julio de 2013, que causó la muerte de siete efectivos de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, y los demás ataques que dejaron un saldo de muertos o heridos, subraya que todo ataque o amenaza de ataque contra la Operación es inaceptable, hace notar que las personas y entidades que planean o patrocinan tales ataques, o participan en ellos, constituyen una amenaza para la estabilidad de Darfur y, por tanto, podrían cumplir los criterios para ser designados que se indican en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005), de 29 de marzo de 2005, exige que no vuelvan a realizarse ataques de esa índole y que los responsables rindan cuentas de sus actos tras una investigación pronta y exhaustiva, destaca la necesidad de mejorar la seguridad del personal de la Operación, insta a la Operación a adoptar todas las medidas necesarias, en el marco de sus reglas de enfrentamiento, para proteger al personal y equipo de las Naciones Unidas, condena la impunidad de que disfrutaran quienes atacan al personal de mantenimiento de la paz y, a este respecto, insta al Gobierno del Sudán a que haga todo lo posible por hacer comparecer ante la justicia a quienes cometan delitos de

esa índole y a que coopere con la Operación en este sentido, e insta también a las partes pertinentes a que cooperen con el Grupo de Expertos sobre el Sudán que nombró el Secretario General con arreglo al párrafo 3 b) de la resolución 1591 (2005), cuyo mandato fue prorrogado en resoluciones posteriores;

12. *Encomia también* la sólida labor del Mecanismo Tripartito, pero expresa profunda preocupación por el aumento de las restricciones e impedimentos burocráticos impuestos por el Gobierno del Sudán a la circulación y las operaciones de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, particularmente en las zonas afectadas por un conflicto reciente, exhorta a todas las partes de Darfur a que eliminen todos los obstáculos que impidan la ejecución plena y apropiada del mandato de la Operación, incluso velando por su seguridad y libertad de circulación, y, en este sentido, exige que el Gobierno cumpla plenamente y sin demora el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas, en particular con respecto a la circulación de las patrullas, las autorizaciones de vuelos y equipos, la eliminación de todos los obstáculos que dificulten el uso de los activos aéreos de la Operación y la expedición oportuna de visados para el personal de la Operación y el procesamiento de su equipo en el puerto de entrada al Sudán, acoge con beneplácito que, en el ciclo de rotación más reciente, se hayan otorgado las autorizaciones para el equipo en forma más oportuna, pero expresa preocupación por el hecho de que sigan existiendo otras demoras, acoge con beneplácito algunos avances realizados en la expedición de tales visados, pero deplora las persistentes demoras, que amenazan seriamente con menoscabar la capacidad de la Misión para ejecutar su mandato, y exige que el Gobierno respete los derechos del personal de la Operación conforme al acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas;

13. *Reitera su exigencia* de que se conceda a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur una licencia para utilizar su propio transmisor de radio, con arreglo a las disposiciones del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas, a fin de que pueda comunicarse libremente con todas las partes interesadas de Darfur;

14. *Solicita* al Secretario General que lo siga informando cada 90 días sobre los progresos realizados en la ejecución del mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, incluida la capacidad operacional y de autonomía logística de los contingentes y las fuerzas de policía, así como sobre los progresos realizados en el ámbito político, las condiciones de seguridad y la situación humanitaria, incluidos los emplazamientos de desplazados internos y los campamentos de refugiados, las medidas adoptadas por todas las partes con respecto a las disposiciones de la presente resolución, los derechos humanos, las violaciones del derecho internacional humanitario y de las normas internacionales de derechos humanos, la recuperación temprana y todas las restricciones e impedimentos burocráticos impuestos a la libertad de circulación de la Operación, acoge con beneplácito los parámetros e indicadores actualizados para la Operación presentados por el Secretario General, tras haber celebrado consultas con la Unión Africana, en su informe de 16 de octubre de 2012²⁹³ y la inclusión en los informes periódicos que le presenta cada 90 días desde entonces de una evaluación de los avances y los obstáculos relacionados con la consecución de estos parámetros, lo cual ayuda al Consejo a evaluar los progresos realizados por la Operación en la ejecución de su mandato, la cooperación del Gobierno del Sudán y los grupos armados con la Operación, y el cumplimiento por todas las partes de sus obligaciones internacionales;

15. *Exige* que todas las partes en el conflicto de Darfur pongan fin de inmediato a la violencia, incluidos los ataques contra los civiles, el personal de mantenimiento de la paz y el personal humanitario, y cumplan las obligaciones que les incumben en virtud de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario, afirma, en este contexto, que condena las violaciones graves de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario, pide que cesen de inmediato las hostilidades y que todas las partes se comprometan a aplicar un alto el fuego sostenido y permanente, y subraya la necesidad de que la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur comunique los casos importantes de violencia que menoscaben los esfuerzos plenos y constructivos de las partes en favor de la paz;

16. *Expresa su seria preocupación* por el deterioro de la situación humanitaria en Darfur y por las persistentes amenazas contra las organizaciones humanitarias, acoge con beneplácito que las organizaciones humanitarias puedan prestar asistencia a la mayoría de las personas que la necesitan en Darfur, pero expresa seria

²⁹³ S/2012/771.

preocupación porque continúan las restricciones del acceso a la población en las zonas afectadas por el conflicto, deplora que hayan aumentado las restricciones del acceso humanitario en Darfur como consecuencia del incremento de la inseguridad, los ataques contra los trabajadores humanitarios, la denegación de acceso por las partes en el conflicto y los impedimentos burocráticos impuestos por el Gobierno del Sudán, observa que el Gobierno ha publicado las directrices para la labor humanitaria de 2013, relativas a la cooperación con la comunidad de asistencia humanitaria sobre la facilitación del acceso humanitario en Darfur, y pide que se apliquen plenamente, destacando la necesidad de que los visados y permisos de viaje para las organizaciones humanitarias se expidan oportunamente, y exige que el Gobierno, todas las milicias, los grupos armados y todos los demás interesados garanticen el acceso pleno, en condiciones de seguridad y sin trabas de las organizaciones humanitarias y el personal de socorro, así como el suministro de asistencia humanitaria a las poblaciones necesitadas, respetando los principios rectores de las Naciones Unidas en materia de asistencia humanitaria, incluidos los de humanidad, imparcialidad, neutralidad e independencia;

17. *Condena* el aumento de las vulneraciones y los abusos de derechos humanos cometidos en Darfur y en relación con Darfur, incluidas las ejecuciones extrajudiciales, el uso excesivo de la fuerza, los secuestros de civiles, los actos de violencia sexual y violencia basada en el género y los arrestos y detenciones arbitrarios, expresa profunda preocupación por la situación de todos aquellos que son objeto de esas detenciones, incluidos los miembros de la sociedad civil y los desplazados internos, y pone de relieve la importancia de asegurar la capacidad de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, en el marco de su mandato actual, y de otras organizaciones pertinentes para vigilar ese tipo de casos y, a este respecto, insta al Gobierno del Sudán a cooperar en mayor medida con la Operación en el cumplimiento de este objetivo, exhorta al Gobierno a que respete plenamente sus obligaciones, incluso cumpliendo su compromiso de levantar el estado de emergencia en Darfur, poner en libertad a todos los presos políticos, permitir la libertad de expresión y realizar gestiones efectivas para asegurar la rendición de cuentas por las violaciones graves de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario, sean quienes sean sus autores, y pone de relieve la importancia de que la Operación procure promover los derechos humanos y señale los abusos y vulneraciones a la atención de las autoridades, y solicita al Secretario General informe sobre todas las cuestiones de derechos humanos mencionadas en la presente resolución en los informes periódicos que le presente y que le comunique sin demora los abusos y vulneraciones graves;

18. *Toma nota* de que se ha elaborado la política de diligencia debida en materia de derechos humanos²⁸⁴, alienta a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur a aplicarla plenamente y solicita al Secretario General que en los informes que le presente incluya los avances realizados en la aplicación de esa política;

19. *Observa* que el conflicto de una zona del Sudán afecta a otras zonas del país y a la región en general, insta a que se mantenga una coordinación estrecha entre las misiones de las Naciones Unidas en la región, incluidas la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur, la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei y la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, y solicita al Secretario General que asegure la cooperación efectiva entre misiones;

20. *Hace notar* la solicitud que figura en el párrafo 25 de la resolución 2109 (2013), de 11 de julio de 2013, en relación con la amenaza regional que supone el Ejército de Resistencia del Señor y alienta a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur a que, con su capacidad actual y conforme a su mandato, coopere y comparta información a este respecto;

21. *Destaca* la importancia de alcanzar soluciones dignas y duraderas para los refugiados y los desplazados internos y de asegurar su plena participación en la planificación y gestión de esas soluciones, exige que todas las partes en el conflicto de Darfur creen condiciones propicias para el regreso voluntario, informado, en condiciones de seguridad, digno y sostenible de los refugiados y los desplazados internos, o para su integración local, expresa profunda preocupación por el significativo empeoramiento de la seguridad y el aumento de los desplazamientos registrados en 2013 y las necesidades humanitarias y de protección resultantes y por el hecho de que aproximadamente dos millones de desplazados internos y refugiados permanezcan desplazados, destaca la importancia del Mecanismo Conjunto de Verificación para determinar hasta qué punto esos regresos tienen carácter voluntario e informado y expresa profunda preocupación por algunas trabas burocráticas que menoscaban su efectividad e independencia;

22. *Hace notar* que la seguridad y la libertad de circulación facilitarán en gran medida las iniciativas de recuperación y el regreso a la normalidad en Darfur, destaca la importancia de las actividades de recuperación temprana en Darfur cuando las intervenciones sean adecuadas y, a este respecto, alienta a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur a que, en el marco de su mandato actual, facilite la labor del equipo de las Naciones Unidas en el país y los organismos expertos para la recuperación y reconstrucción de Darfur, entre otros medios garantizando la seguridad zonal, y exhorta a todas las partes a que permitan el acceso sin trabas y al Gobierno del Sudán a que levante todas las restricciones impuestas al acceso, trate de resolver las causas profundas de la crisis de Darfur y aumente las inversiones en actividades de recuperación temprana;

23. *Expresa profunda preocupación* por el incremento de los conflictos localizados, el aumento de la delincuencia y la violencia y su efecto en la población civil, en particular por el gran aumento en los enfrentamientos entre tribus, y exhorta a todas las partes a que pongan fin urgentemente a este tipo de enfrentamientos y traten de lograr la reconciliación y el diálogo, expresa profunda preocupación por la proliferación de armas, en particular armas pequeñas y armas ligeras, y, a este respecto, solicita a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur que siga apoyando los mecanismos locales de solución de conflictos, incluso con organizaciones de la sociedad civil, y autoriza al Mediador Principal Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur a que realice gestiones de mediación y reconciliación, con la participación de los grupos armados de Darfur, y solicita a la Operación que esté alerta ante la posible presencia de armas o material conexas en Darfur, con arreglo a su mandato enunciado en el párrafo 9 de la resolución 1769 (2007), y que, en este contexto, siga cooperando con el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) a fin de facilitar su labor;

24. *Alienta* al Mediador Principal Conjunto a que, al facilitar el proceso de paz de Darfur y en sus gestiones de mediación y reconciliación, tenga presentes otros procesos de paz pertinentes;

25. *Exige* que las partes en el conflicto pongan fin de inmediato a todos los actos de violencia sexual y que asuman y cumplan compromisos concretos con plazos definidos para combatir este tipo de violencia, de conformidad con la resolución 2106 (2013), y solicita a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur que informe sobre la violencia sexual y la violencia basada en el género y que evalúe los progresos alcanzados en la eliminación de la violencia sexual y la violencia basada en el género, incluso mediante el nombramiento oportuno de asesores de protección de la mujer, observa la inclusión de la protección de las mujeres y los niños frente a la violencia sexual y la violencia basada en el género en la estrategia de protección de los civiles a nivel de toda la Misión mencionada en el párrafo 4 *supra*, y solicita al Secretario General que asegure que la Operación aplique las disposiciones pertinentes de la resolución 1325 (2000) y resoluciones conexas relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, por medio del apoyo a la participación de las mujeres en todas las etapas de los procesos de paz, en particular la resolución de conflictos y la planificación y consolidación de la paz después de los conflictos, incluidas las organizaciones de mujeres de la sociedad civil, y por medio del nombramiento de asesores en cuestiones de género, y que se refiera a ello cuando le presente informes;

26. *Exige también* que las partes en el conflicto pongan fin de inmediato a todas las infracciones y los abusos cometidos contra niños y solicita al Secretario General que vele por que: *a)* se siga vigilando la situación de los niños e informando al respecto, en particular en los informes mencionados en el párrafo 14 *supra*, incluso mediante una mejor cooperación con las instancias encargadas de su protección; y *b)* continúe el diálogo con las partes en el conflicto para formular y ejecutar planes de acción con plazos definidos al objeto de poner fin al reclutamiento y la utilización de niños y otras violaciones del derecho internacional humanitario y de las normas internacionales de derechos humanos cometidas contra niños;

27. *Toma nota* del examen en curso del componente civil de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y espera que dicho examen asegure que la Operación cumpla su mandato de forma efectiva y eficiente y responda a los acontecimientos sobre el terreno y las nuevas necesidades prioritarias;

28. *Reconoce* los esfuerzos de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur por gestionar el impacto ambiental de sus operaciones al desempeñar las tareas encomendadas en su mandato, según corresponda y de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General y las normas y reglamentos de las Naciones Unidas aplicables y pertinentes, y alienta a la Operación a persistir en estos esfuerzos;

29. *Solicita* al Secretario General que examine y actualice periódicamente el concepto de operaciones de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y sus reglas de enfrentamiento de conformidad con el mandato de la Operación, establecido en las resoluciones pertinentes del Consejo, y que, como parte de los informes mencionados en el párrafo 14 *supra*, informe al respecto al Consejo y a los países que aportan contingentes;

30. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 7013ª sesión.

CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ DESPUÉS DE LOS CONFLICTOS²⁹⁴

Decisiones

En su 6897ª sesión, celebrada el 20 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Argentina, Armenia, Australia, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Botswana, el Brasil, Croacia, Dinamarca, Indonesia, Irán (República Islámica del), el Japón, Liberia, Luxemburgo, Malasia, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, la República de Corea, el Senegal, Suecia, Suiza, Tailandia y Turquía a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Consolidación de la paz después de los conflictos

Informe del Secretario General sobre la consolidación de la paz inmediatamente después de los conflictos (S/2012/746)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Permanente de Bangladesh ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Abulkalam Abdul Momen.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas, y al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo²⁹⁵:

El Consejo de Seguridad recuerda sus resoluciones y las declaraciones de su Presidencia sobre la consolidación de la paz después de los conflictos, en particular las declaraciones de 22 de julio de 2009²⁹⁶, 13 de octubre de 2010²⁹⁷, 21 de enero de 2011²⁹⁸ y 11 de febrero de 2011²⁹⁹, y reafirma la importancia decisiva de la consolidación de la paz como cimiento para construir una paz y un desarrollo sostenibles después de los conflictos.

El Consejo toma nota con reconocimiento del informe del Secretario General sobre la consolidación de la paz inmediatamente después de los conflictos³⁰⁰.

²⁹⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2005.

²⁹⁵ S/PRST/2012/29.

²⁹⁶ S/PRST/2009/23.

²⁹⁷ S/PRST/2010/20.

²⁹⁸ S/PRST/2011/2.

²⁹⁹ S/PRST/2011/4.

³⁰⁰ S/2012/746.

El Consejo reafirma que la implicación nacional y la responsabilidad nacional son fundamentales para construir una paz sostenible y reafirma también la obligación primordial que tienen las autoridades nacionales en determinar sus prioridades y estrategias para la consolidación de la paz después de los conflictos.

El Consejo pone de relieve la importancia de la inclusión para impulsar los procesos y objetivos nacionales de consolidación de la paz con la finalidad de asegurar que se atienden las necesidades de todos los sectores de la sociedad. El Consejo exhorta a las Naciones Unidas a que apoyen los esfuerzos que se hacen a nivel nacional para incluir a los agentes nacionales pertinentes en los procesos y actividades de consolidación de la paz.

El Consejo acoge con beneplácito las iniciativas de los países que salen de un conflicto para reducir la pobreza, impedir los conflictos y ofrecer mejores condiciones a su población, y subraya que, en los países que salen de un conflicto, la responsabilidad primordial de una verdadera consolidación de la paz incumbe a los gobiernos y los agentes nacionales pertinentes, incluida la sociedad civil, y que las Naciones Unidas pueden desempeñar un papel fundamental en la reconciliación nacional, la reforma del sector de la seguridad, la desmovilización, el desarme y la reintegración, el restablecimiento del estado de derecho y las instituciones nacionales, la revitalización de la economía, y la prestación de servicios básicos y otros esfuerzos claves de consolidación de la paz en los países que salen de un conflicto.

El Consejo reafirma que la paz sostenible requiere un enfoque integrado basado en la coherencia entre las actividades en los ámbitos de la política, la seguridad, el desarrollo, los derechos humanos, incluida la igualdad entre los géneros, el estado de derecho y la justicia. A este respecto, el Consejo destaca la importancia del estado de derecho como uno de los elementos claves de la consolidación de la paz, haciendo hincapié en que los tribunales deben impartir justicia y amparar con la ley a todos los ciudadanos por igual y reconociendo la necesidad de intensificar los esfuerzos dirigidos a crear capacidad en las instituciones de justicia y seguridad, especialmente en la policía, y los sectores fiscal, judicial y penitenciario.

El Consejo subraya la necesidad de que los esfuerzos de consolidación de la paz sean más coordinados, coherentes e integrados y hace hincapié en que una mejor coordinación entre las misiones de las Naciones Unidas, los equipos de las Naciones Unidas en los países y otros agentes regionales y de desarrollo, incluidas las organizaciones regionales, es de importancia decisiva para velar por una mayor eficiencia y eficacia en la realización de tareas críticas de consolidación de la paz. El Consejo insiste además en la necesidad de que haya más claridad en lo que se refiere a las respectivas funciones y obligaciones de estos agentes en la realización de tareas críticas de consolidación de la paz, en función de su ventaja comparativa.

El Consejo recuerda su resolución 1645 (2005) y reconoce la importante función que desempeña la Comisión de Consolidación de la Paz en la promoción y el apoyo de un enfoque integrado y coherente en materia de consolidación de la paz, incluida la promoción de una mayor coherencia y la adecuación de las políticas de los asociados a las estrategias y prioridades nacionales de consolidación de la paz. El Consejo reitera su apoyo a la labor de la Comisión y expresa que siempre está dispuesto a recurrir a su función consultiva, defensora y de movilización de recursos, incluso su asesoramiento específico sobre el compromiso internacional y nacional con los objetivos de consolidación de la paz a largo plazo en países que figuran en la programa de la Comisión. El Consejo pone de relieve además el papel que desempeña la Comisión en apoyo a una transición sin tropiezos de las misiones encomendadas en los países que figuran en su programa, en particular con la movilización de apoyo constante a nivel internacional de las necesidades críticas de capacidad nacional.

El Consejo observa con reconocimiento la contribución del personal y las misiones de mantenimiento de la paz en la consolidación temprana de la paz, y pone de relieve que las tareas encomendadas para la consolidación de la paz deben también contribuir a los objetivos de consolidación de la paz a largo plazo con el fin de asegurar un progreso sostenido hacia el logro de dichos objetivos y facilitar la reducción y transición de las misiones de mantenimiento de la paz. El Consejo reconoce la necesidad de integrar los conocimientos especializados y la experiencia de las misiones en el desarrollo de estrategias de consolidación de la paz.

El Consejo pone de relieve además la importancia de que se preste apoyo concreto, bien definido, equilibrado y sostenido a las asociaciones con países que salen de conflictos, fundamentadas en compromisos mutuos, con el fin de aplicar estrategias nacionales dirigidas a una consolidación de la paz efectiva que incluya la reconstrucción y construcción de las instituciones necesarias para recuperarse de un conflicto, basadas en la

consecución de resultados y la rendición de cuentas mutua. El Consejo insta a los Estados Miembros y demás asociados a intensificar sus esfuerzos para lograr el objetivo de asegurar la financiación sostenida y previsible de las actividades de consolidación de la paz, incluso mediante el Fondo para la Consolidación de la Paz y los fondos fiduciarios de múltiples donantes.

El Consejo subraya la importancia de la colaboración efectiva con las instituciones financieras internacionales, los bancos regionales de desarrollo y el sector privado para asegurar el apoyo a la creación de puestos de trabajo y a las necesidades de desarrollo socioeconómico a largo plazo de los países que salen de un conflicto.

El Consejo alienta a los gobiernos nacionales, las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales a que amplíen y refuercen la lista de expertos civiles disponibles para la consolidación de la paz inmediatamente después de los conflictos, incluso procedentes de países que cuenten con una experiencia pertinente en consolidación de la paz después de un conflicto o en transición a la democracia, prestando especial atención a la movilización de capacidad de los países en desarrollo y de las mujeres, ya que son fundamentales para asegurar el éxito de las iniciativas de consolidación de la paz de las Naciones Unidas. El Consejo también alienta a los gobiernos nacionales, las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales a que utilicen los expertos civiles existentes y los desarrollen, teniendo en cuenta la necesidad de minimizar la posible duplicación de esfuerzos y velar por que estos sean coherentes y complementarios. El Consejo subraya además la importancia de que las deliberaciones intergubernamentales hagan avanzar el proceso de conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/255 de la Asamblea General, y que es imperativo encomendar y desplegar expertos civiles en cumplimiento de las normas y procedimientos pertinentes de las Naciones Unidas.

El Consejo subraya la utilidad de compartir la experiencia de países que han pasado por situaciones de conflicto y posteriores a un conflicto y por transiciones comparables, y hace hincapié en la importancia de una cooperación regional, Sur-Sur y triangular efectiva.

El Consejo reconoce el importante papel que desempeñan las mujeres en la prevención y solución de conflictos y la consolidación de la paz, y subraya el papel primordial que corresponde a los gobiernos nacionales afectados por un conflicto armado en intensificar la participación de las mujeres en la prevención y solución de conflictos y la consolidación de la paz en el marco de la cuestión de las mujeres, la paz y la seguridad, incluso consultando a las organizaciones de mujeres pertinentes desde las fases más tempranas de la planificación y el establecimiento de prioridades. El Consejo acoge con beneplácito el llamamiento que hizo el Secretario General para que se intensifique la participación, la representación y la implicación de las mujeres en la prevención y la solución de los conflictos armados y en la consolidación de la paz, y para que haya un compromiso más firme de tratar de eliminar los obstáculos a esa colaboración de las mujeres en todos los niveles.

El Consejo reitera la importancia de hacer frente a la cuestión de los delitos que se cometen contra las mujeres en los conflictos armados, incluidos los casos de asesinato, mutilación y violencia sexual, desde el comienzo de los procesos de paz, los esfuerzos de mediación, los acuerdos de alto el fuego y de paz, en particular las disposiciones sobre mecanismos de seguridad, justicia de transición y compensación, así como en el contexto de la reforma del sector de la seguridad.

El Consejo pone de relieve la importancia de invertir en las capacidades económicas de las mujeres y los jóvenes para que la recuperación después de un conflicto sea estable, y alienta a los Estados Miembros a que apoyen dicha inversión.

El Consejo reafirma su decisión del párrafo 14 de su resolución 1998 (2011) de seguir incluyendo disposiciones específicas para la protección de los niños en los mandatos de todas las misiones pertinentes de las Naciones Unidas.

El Consejo reconoce que la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilegales como el tráfico de drogas y el comercio ilícito de armas, van en detrimento de la consolidación de la paz en los países que salen de un conflicto, y subraya la importancia de aumentar la cooperación internacional y regional sobre la base de la responsabilidad común y compartida para abordar la cuestión de manera eficaz y consolidar las capacidades nacionales en materia de prevención del delito y justicia penal. El Consejo subraya

a este respecto la importancia de intensificar la cooperación entre los agentes de la consolidación de la paz dentro de la misma región para afrontar esos desafíos de forma coordinada y en estrecha colaboración con las autoridades nacionales y las organizaciones regionales y subregionales pertinentes, así como con las oficinas regionales de las Naciones Unidas, y con el consentimiento de ellas.

El Consejo solicita al Secretario General que informe al Consejo y la Asamblea General para diciembre de 2013, y presente un informe a más tardar en diciembre de 2014, sobre los avances logrados en las iniciativas de consolidación de la paz de las Naciones Unidas después de los conflictos, incluida la cuestión de la participación de las mujeres en la consolidación de la paz, y haciendo especial hincapié en las repercusiones sobre el terreno, incluida la experiencia adquirida en las actividades de consolidación de la paz de las Naciones Unidas en los contextos específicos de los países, así como en los avances logrados en impulsar los elementos incluidos en la presente declaración, teniendo en cuenta las opiniones de la Comisión de Consolidación de la Paz.

El 18 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁰¹:

Tengo el honor de referirme a la resolución 1646 (2005) del Consejo de Seguridad, aprobada el 20 de diciembre de 2005, en la que el Consejo, de conformidad con lo establecido en su resolución 1645 (2005), aprobada en la misma fecha, decidió que los miembros permanentes mencionados en el Artículo 23, párrafo 1, de la Carta de las Naciones Unidas serían miembros del Comité de Organización de la Comisión de Consolidación de la Paz y que, además, el Consejo seleccionaría anualmente a dos de sus miembros elegidos para que participaran en el Comité de Organización.

En consecuencia, tengo el honor de informarle de que, a raíz de las consultas oficiosas celebradas, los miembros del Consejo acordaron seleccionar a Guatemala y a Marruecos como los dos miembros del Consejo elegidos para participar en el Comité de Organización por un período de un año, hasta el final de 2013.

En su 6954ª sesión, celebrada el 25 de abril de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“Consolidación de la paz después de los conflictos

Informe de la Comisión de Consolidación de la Paz sobre su sexto periodo de sesiones (S/2013/63)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones, al Representante Permanente de Bangladesh ante las Naciones Unidas y ex Presidente de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Abulkalam Abdul Momen, y al Representante Permanente de Croacia ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente de la Comisión de Consolidación de la Paz, Sr. Ranko Vilić.

LA SITUACIÓN RELATIVA AL IRAQ³⁰²

Decisiones

En su 6875ª sesión, celebrada el 29 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Iraq a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa al Iraq

Primer informe del Secretario General presentado en virtud de la resolución 2061 (2012) (S/2012/848)”.

³⁰¹ S/2013/39.

³⁰² El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2005.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Iraq y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, Sr. Martin Kobler.

En su 6937ª sesión, celebrada el 21 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Iraq a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa al Iraq

Segundo informe del Secretario General presentado en virtud de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 2061 (2012) (S/2013/154)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Iraq y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, Sr. Martin Kobler.

En su 7002ª sesión, celebrada el 16 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Iraq a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa al Iraq

Tercer informe del Secretario General presentado en virtud de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 2061 (2012) (S/2013/408 y Corr.1)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para el Iraq y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, Sr. Martin Kobler.

En su 7008ª sesión, celebrada el 24 de julio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante del Iraq a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación relativa al Iraq

Tercer informe del Secretario General presentado en virtud de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 2061 (2012) (S/2013/408 y Corr.1)”.

Resolución 2110 (2013) de 24 de julio de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando todas sus resoluciones anteriores relativas al Iraq, en particular las resoluciones 1500 (2003), de 14 de agosto de 2003, 1546 (2004), de 8 de junio de 2004, 1557 (2004), de 12 de agosto de 2004, 1619 (2005), de 11 de agosto de 2005, 1700 (2006), de 10 de agosto de 2006, 1770 (2007), de 10 de agosto de 2007, 1830 (2008), de 7 de agosto de 2008, 1883 (2009), de 7 de agosto de 2009, 1936 (2010), de 5 de agosto de 2010, 2001 (2011), de 28 de julio de 2011, y 2061 (2012), de 25 de julio de 2012, y la resolución 2107 (2013), de 27 de junio de 2013, relativa a la situación entre el Iraq y Kuwait,

Reafirmando la independencia, la soberanía, la unidad y la integridad territorial del Iraq,

Poniendo de relieve la importancia que tienen la estabilidad y la seguridad del Iraq para el pueblo iraquí, la región y la comunidad internacional,

Alentando al Gobierno del Iraq a que siga fortaleciendo la democracia y el estado de derecho, mejorando la seguridad y el orden público y luchando contra el terrorismo y la violencia sectaria en todo el país, y reiterando su apoyo al pueblo y al Gobierno del Iraq en sus esfuerzos por construir una nación segura, estable, federal, unida y democrática, basada en el estado de derecho y el respeto de los derechos humanos,

Acogiendo con beneplácito las mejoras de la situación en el Iraq logradas mediante iniciativas políticas y de seguridad concertadas, y destacando que todavía existen problemas de seguridad en el país y que es preciso sostener esas mejoras mediante un verdadero diálogo político y la unidad nacional,

Recalcando la necesidad de que todas las comunidades del Iraq participen en el proceso político y en un diálogo político inclusivo, se abstengan de realizar declaraciones y acciones que puedan agravar la tensión, lleguen a una solución integral para la distribución de los recursos, aseguren la estabilidad, alcancen una solución justa y equitativa de la controversia relativa a las fronteras internas de la nación y procuren lograr la unidad nacional,

Reafirmando la importancia que tienen las Naciones Unidas, en particular la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, en la prestación de asesoramiento, apoyo y asistencia al pueblo iraquí, en particular la sociedad civil, y al Gobierno del Iraq para fortalecer las instituciones democráticas, impulsar el diálogo político inclusivo y la reconciliación nacional de conformidad con la Constitución, facilitar el diálogo regional, elaborar procesos aceptables para el Gobierno que permitan resolver las controversias sobre las fronteras internas, ayudar a los jóvenes y a los grupos vulnerables, incluidos los refugiados y los desplazados internos, fomentar la protección de los derechos humanos, la igualdad entre los géneros, los jóvenes y los grupos vulnerables, y promover la reforma judicial y legislativa, y poniendo de relieve la importancia de que las Naciones Unidas, en particular la Misión, den prioridad a la prestación de asesoramiento, apoyo y asistencia al pueblo iraquí, en particular la sociedad civil, y al Gobierno para alcanzar esos objetivos,

Instando al Gobierno del Iraq a que siga promoviendo y protegiendo los derechos humanos y a que estudie también la adopción de medidas adicionales para apoyar a la Alta Comisión Independiente de Derechos Humanos en el desempeño de su mandato,

Reconociendo los esfuerzos del Gobierno del Iraq en la promoción y protección de los derechos humanos de las mujeres, reafirmando sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre 2009, 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, y 2106 (2013), de 24 de junio de 2013, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, reiterando la necesidad de que haya una participación plena, equitativa y efectiva de las mujeres, reafirmando el papel fundamental que pueden desempeñar las mujeres en la reconstrucción del tejido social y destacando la necesidad de que participen plenamente en la política, en particular en la formulación de estrategias nacionales a fin de que se tengan en cuenta sus puntos de vista,

Expresando la importancia de tratar de resolver las dificultades humanitarias a que se enfrenta el pueblo iraquí y destacando la necesidad de seguir configurando una respuesta coordinada y proporcionando recursos suficientes para superar dichas dificultades,

Recalcando la soberanía del Gobierno del Iraq, reafirmando que todas las partes deben continuar adoptando todas las medidas factibles y concibiendo modalidades para asegurar la protección de los civiles afectados, incluidos los niños, las mujeres y los miembros de las minorías religiosas y étnicas, y que deben establecer condiciones propicias al regreso voluntario, seguro, digno y sostenible de los refugiados y los desplazados internos o la integración local de los desplazados internos, acogiendo con beneplácito los compromisos asumidos por el Gobierno para socorrer a los desplazados internos, los refugiados y los repatriados, alentándolo a que continúe su labor al respecto, y observando la importante función que desempeña la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, con arreglo a su mandato, en la prestación continua de asesoramiento y apoyo al Gobierno, en coordinación con la Misión, sobre estas cuestiones,

Instando a todos aquellos a quienes corresponda, de conformidad con el derecho internacional humanitario, incluidos los Convenios de Ginebra de 1949³⁰³ y el Reglamento que figura como anexo de la Convención IV de La Haya de 1907, a que permitan el acceso pleno e irrestricto del personal humanitario a todas las personas necesitadas de asistencia, pongan a su disposición, en la medida de lo posible, todos los medios necesarios para sus operaciones, y promuevan la seguridad, protección y libertad de circulación del personal humanitario y el personal de las Naciones Unidas y su personal asociado y sus activos,

³⁰³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núms. 970 a 973.

Reconociendo que la situación que impera ahora en el Iraq es considerablemente distinta de la que existía cuando se aprobó la resolución 661 (1990), de 6 de agosto de 1990, y reconociendo también la importancia de que el Iraq alcance la posición internacional que tenía antes de que se aprobara la resolución 661 (1990),

Acogiendo con beneplácito la ratificación del Protocolo Adicional de su Acuerdo de Salvaguardias Amplias,

Expresando profunda gratitud a todo el personal de las Naciones Unidas en el Iraq por sus valerosos e incansables esfuerzos y encomiando el liderazgo del Representante Especial del Secretario General para el Iraq, Sr. Martin Kobler,

1. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq hasta el 31 de julio de 2014;

2. *Decide también* que el Representante Especial del Secretario General para el Iraq y la Misión, a solicitud del Gobierno del Iraq y teniendo en cuenta la carta de fecha 12 de julio de 2013 dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq³⁰⁴, sigan cumpliendo su mandato, establecido en la resolución 2061 (2012), y recuerda las disposiciones de la resolución 2107 (2013);

3. *Reconoce* que la seguridad del personal de las Naciones Unidas es esencial para que la Misión pueda desempeñar su cometido en beneficio del pueblo iraquí y exhorta al Gobierno del Iraq a que continúe prestando apoyo logístico y de seguridad a la presencia de las Naciones Unidas en el Iraq;

4. *Acoge con beneplácito* las contribuciones de los Estados Miembros que aportan a la Misión el apoyo y los recursos financieros, logísticos y de seguridad que necesita para cumplir su misión y exhorta a los Estados Miembros a que sigan proporcionando apoyo y recursos suficientes a la Misión;

5. *Expresa su intención* de volver a examinar el mandato de la Misión en un plazo de 12 meses o antes, si así lo solicita el Gobierno del Iraq;

6. *Solicita* al Secretario General que lo informe cada cuatro meses sobre los progresos realizados en el cumplimiento de todas las responsabilidades de la Misión;

7. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 7008ª sesión.

NO PROLIFERACIÓN³⁰⁵

Decisiones

En su 6839ª sesión, celebrada el 20 de septiembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“No proliferación

Exposición del Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1737 (2006)”.

En su 6888ª sesión, celebrada el 13 de diciembre de 2012, el Consejo examinó el tema debatido en la 6839ª sesión.

En su 6930ª sesión, celebrada el 6 de marzo de 2013, el Consejo examinó también el tema debatido en la 6839ª sesión.

En su 6973ª sesión, celebrada el 5 de junio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado “No proliferación”.

³⁰⁴ S/2013/430, anexo.

³⁰⁵ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2006.

**Resolución 2105 (2013)
de 5 de junio de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores pertinentes, incluidas las resoluciones 1696 (2006), de 31 de julio de 2006, 1737 (2006), de 23 de diciembre de 2006, 1747 (2007), de 24 de marzo de 2007, 1803 (2008), de 3 de marzo de 2008, 1835 (2008), de 27 de septiembre de 2008, 1887 (2009), de 24 de septiembre de 2009, 1929 (2010), de 9 de junio de 2010, 1984 (2011), de 9 de junio de 2011, y 2049 (2012), de 7 de junio de 2012, así como la declaración de su Presidencia de 29 de marzo de 2006³⁰⁶, y reafirmando lo dispuesto en todas ellas,

Recordando también que, atendiendo a lo dispuesto en el párrafo 29 de la resolución 1929 (2010), se estableció el Grupo de Expertos sobre la República Islámica del Irán, bajo la dirección del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1737 (2006), para que ejerciera las funciones indicadas en ese párrafo,

Recordando además el informe provisional que presentó el Grupo de Expertos nombrado por el Secretario General atendiendo a lo dispuesto en el párrafo 29 de la resolución 1929 (2010) el 9 de noviembre de 2012 y el informe final presentado por el Grupo el 3 de junio de 2013³⁰⁷,

Recordando las normas metodológicas para los informes de los mecanismos de vigilancia de la aplicación de las sanciones que figuran en el informe del Grupo de Trabajo oficioso del Consejo de Seguridad sobre cuestiones generales relativas a las sanciones³⁰⁸,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos realizados por la Secretaría para ampliar y mejorar la lista de expertos de la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad, teniendo presente la orientación proporcionada en la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad³⁰⁸,

Poniendo de relieve, a ese respecto, la importancia que tienen las evaluaciones, los análisis y las recomendaciones dignas de crédito, basadas en hechos e independientes, de conformidad con el mandato del Grupo de Expertos enunciado en el párrafo 29 de la resolución 1929 (2010),

Habiendo determinado que la proliferación de armas de destrucción en masa y de sus sistemas vectores sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Artículo 41 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Decide* prorrogar hasta el 9 de julio de 2014 el mandato del Grupo de Expertos sobre la República Islámica del Irán enunciado en el párrafo 29 de la resolución 1929 (2010), expresa su intención de volver a examinar ese mandato y adoptar las disposiciones pertinentes en relación con una nueva prórroga a más tardar el 9 de junio de 2014, y solicita al Secretario General que tome las medidas administrativas necesarias con tal fin;

2. *Solicita* al Grupo de Expertos que, a más tardar el 9 de noviembre de 2013, presente al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1737 (2006) un informe de mitad de período sobre su labor, solicita también que, tras celebrar deliberaciones con el Comité, el Grupo presente su informe de mitad de período al Consejo a más tardar el 9 de diciembre de 2013, solicita además que el Grupo presente al Comité un informe final con sus conclusiones y recomendaciones a más tardar el 9 de mayo de 2014, y solicita que, tras celebrar deliberaciones con el Comité, el Grupo presente su informe final al Consejo a más tardar el 9 de junio de 2014;

3. *Solicita también* al Grupo de Expertos que, en un plazo máximo de 30 días después de que vuelva a ser nombrado, proporcione al Comité un programa de trabajo previsto, alienta al Comité a que celebre regularmente deliberaciones sobre dicho programa de trabajo y a que mantenga contactos periódicos con el Grupo sobre su labor, y solicita además al Grupo que comunique al Comité cualquier actualización de ese programa de trabajo que realice;

³⁰⁶ S/PRST/2006/15.

³⁰⁷ Véase S/2013/331, anexo.

³⁰⁸ S/2006/997.

4. *Expresa su intención* de seguir atento a la labor del Grupo de Expertos;

5. *Insta* a todos los Estados, los órganos competentes de las Naciones Unidas y otras partes interesadas a que cooperen plenamente con el Comité y con el Grupo de Expertos, en particular proporcionando cualquier información que posean sobre la aplicación de las medidas impuestas por las resoluciones 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) y 1929 (2010);

6. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6973ª sesión.

Decisión

En su 6999ª sesión, celebrada el 15 de julio de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“No proliferación

Exposición del Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1737 (2006)”.

CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ EN ÁFRICA OCCIDENTAL³⁰⁹

Decisiones

En su 6911ª sesión, celebrada el 25 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Consolidación de la paz en África Occidental

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental (S/2012/977)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para África Occidental y Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental, Sr. Said Djinnit.

En su 6995ª sesión, celebrada el 10 de julio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“Consolidación de la paz en África Occidental

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental (S/2013/384)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para África Occidental y Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental, Sr. Said Djinnit.

NO PROLIFERACIÓN/REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA³⁰⁹

Decisión

En su 6904ª sesión, celebrada el 22 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “No proliferación/República Popular Democrática de Corea”.

³⁰⁹ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2006.

Resolución 2087 (2013)
de 22 de enero de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones anteriores pertinentes, incluidas las resoluciones 825 (1993), de 11 de mayo de 1993, 1540 (2004), de 28 de abril de 2004, 1695 (2006), de 15 de julio de 2006, 1718 (2006), de 14 de octubre de 2006, 1874 (2009), de 12 de junio de 2009, y 1887 (2009), de 24 de septiembre de 2009, así como las declaraciones de su Presidencia de 6 de octubre de 2006³¹⁰, 13 de abril de 2009³¹¹ y 16 de abril de 2012³¹²,

Reconociendo la libertad de todos los Estados de explorar y utilizar el espacio ultraterrestre de conformidad con el derecho internacional, incluidas las restricciones impuestas en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad,

1. *Condena* el lanzamiento realizado por la República Popular Democrática de Corea el 12 de diciembre de 2012, en el que se utilizó tecnología de misiles balísticos en contravención de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) del Consejo de Seguridad;

2. *Exige* que la República Popular Democrática de Corea no realice nuevos lanzamientos utilizando tecnología de misiles balísticos, cumpla las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) suspendiendo todas las actividades relacionadas con su programa de misiles balísticos y, en este contexto, vuelva a asumir los compromisos preexistentes sobre la suspensión de los lanzamientos de misiles;

3. *Exige también* que la República Popular Democrática de Corea cumpla inmediata e íntegramente las obligaciones que le incumben en virtud de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009), en particular que abandone todas las armas nucleares y los programas nucleares existentes de manera completa, verificable e irreversible, que ponga fin de inmediato a todas las actividades conexas y que no realice nuevos lanzamientos utilizando tecnología de misiles balísticos, ensayos nucleares o actos de provocación;

4. *Reafirma* las actuales sanciones, que figuran en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009);

5. *Recuerda* las medidas establecidas en el párrafo 8 de la resolución 1718 (2006) y modificadas en la resolución 1874 (2009), y determina que:

a) Las medidas especificadas en el párrafo 8 d) de la resolución 1718 (2006) se aplicarán a las personas y entidades enumeradas en los anexos I y II de la presente resolución, y las medidas especificadas en el párrafo 8 e) de la resolución 1718 (2006) a las personas enumeradas en el anexo I de la presente resolución;

b) Las medidas establecidas en los párrafos 8 a) a c), de la resolución 1718 (2006) se aplicarán a los artículos enumerados en los documentos INFCIRC/254/Rev.11/Part 1, INFCIRC/254/Rev.8/Part 2 y S/2012/947;

6. *Recuerda también* el párrafo 18 de la resolución 1874 (2009) y exhorta a los Estados Miembros a que ejerzan una mayor vigilancia al respecto, incluido el seguimiento de las actividades de sus nacionales, las personas que se encuentren en su territorio, las instituciones financieras y demás entidades organizadas con arreglo a sus leyes (incluidas las sucursales en el extranjero) realizadas con o en nombre de instituciones financieras en la República Popular Democrática de Corea, o de quienes actúen en nombre o bajo la dirección de instituciones financieras de la República Popular Democrática de Corea, incluidas sus sucursales, representantes, agentes y filiales en el extranjero;

7. *Encarga* al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006) que publique una nota orientativa para la aplicación de resoluciones relativa a las situaciones en que una nave se haya negado a permitir una inspección que haya sido autorizada por el Estado del pabellón o en que una nave con

³¹⁰ S/PRST/2006/41.

³¹¹ S/PRST/2009/7.

³¹² S/PRST/2012/13.

pabellón de la República Popular Democrática de Corea se haya negado a ser inspeccionada con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 12 de la resolución 1874 (2009);

8. *Recuerda* el párrafo 14 de la resolución 1874 (2009), recuerda también que los Estados pueden confiscar y liquidar artículos de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009), así como en la presente resolución, y aclara además que los métodos para que los Estados liquiden artículos incluyen, entre otros, la destrucción, la inutilización, el almacenamiento o la transferencia a un Estado distinto del Estado de origen o de destino para su liquidación;

9. *Aclara* que las medidas establecidas en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) prohíben la transferencia de artículos si un Estado pertinente para una transacción tiene información que ofrezca motivos fundados para creer que una persona o entidad designada es la iniciadora, destinataria o facilitadora de la transferencia del artículo;

10. *Exhorta* a los Estados Miembros que aún no lo hayan hecho a que informen sobre las medidas que hayan adoptado para aplicar las disposiciones de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009), y alienta a los demás Estados Miembros a que presenten, en su caso, información adicional sobre la aplicación de las disposiciones de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009);

11. *Alienta* a los organismos internacionales a que tomen las medidas necesarias para que todas sus actividades en relación con la República Popular Democrática de Corea se ajusten a lo dispuesto en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009), y alienta además a los organismos pertinentes a que consulten con el Comité sobre sus actividades respecto de la República Popular Democrática de Corea que puedan estar relacionadas con las disposiciones de esas resoluciones;

12. *Deplora* las infracciones de las medidas establecidas en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009), incluida la utilización de grandes cantidades de efectivo para evadir las sanciones, recalca su preocupación respecto del suministro, la venta o la transferencia a la República Popular Democrática de Corea o desde su territorio, o a través del territorio de otros Estados, de cualquier artículo que pueda contribuir a las actividades prohibidas en las resoluciones 1718 (2006) o 1874 (2009), así como la importancia de que los Estados adopten medidas adecuadas a ese respecto, exhorta a los Estados a que se mantengan vigilantes y sean prudentes respecto de la entrada en su territorio, o el tránsito por él, de personas que trabajen por cuenta o bajo la dirección de una persona o entidad designada, y encarga al Comité que examine las denuncias de infracciones y adopte las medidas adecuadas, incluida la designación de las entidades y personas que hayan ayudado a evadir las sanciones o a infringir las disposiciones de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009);

13. *Pone de relieve* la importancia de que todos los Estados, incluida la República Popular Democrática de Corea, adopten las medidas necesarias para asegurar que no haya lugar a ninguna reclamación, a instancias de la República Popular Democrática de Corea, de personas o entidades de la República Popular Democrática de Corea, de personas o entidades designadas de conformidad con las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) ni de ninguna persona que actúe por conducto o en beneficio de esas personas o entidades, en relación con todo contrato o transacción cuya ejecución se vea imposibilitada por las medidas establecidas en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009);

14. *Reafirma* su deseo de encontrar una solución pacífica, diplomática y política de la situación, acoge con beneplácito los esfuerzos de los miembros del Consejo, así como de otros Estados, para facilitar una solución pacífica y completa a través del diálogo, y subraya la necesidad de evitar toda acción que pueda agravar las tensiones;

15. *Reafirma también* su apoyo a las conversaciones entre las seis partes, pide que se reanuden, e insta a todos los participantes a que intensifiquen sus esfuerzos para aplicar plenamente y con prontitud la declaración conjunta hecha pública el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea con miras a lograr la desnuclearización verificable de la península de Corea de manera pacífica y mantener la paz y la estabilidad en la península de Corea y en Asia nororiental;

16. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a que cumplan plenamente las obligaciones que les incumben en virtud de las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009);

17. *Pone de relieve una vez más* que todos los Estados Miembros deben cumplir las disposiciones de los párrafos 8 a) iii) y 8 d) de la resolución 1718 (2006), sin perjuicio de las actividades que realicen las misiones diplomáticas en la República Popular Democrática de Corea de conformidad con la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas³¹³;

18. *Subraya* que las medidas establecidas en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) no tienen el propósito de acarrear consecuencias humanitarias adversas para la población civil de la República Popular Democrática de Corea;

19. *Afirma* que mantendrá en constante examen las acciones de la República Popular Democrática de Corea y que está dispuesto a reforzar, modificar, suspender o levantar las medidas según resulte necesario en función del cumplimiento de la República Popular Democrática de Corea, y, a este respecto, expresa su determinación de adoptar medidas significativas en caso de que la República Popular Democrática de Corea realice nuevos lanzamientos o ensayos nucleares;

20. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6904ª sesión.

Anexo I

Prohibición de viajar/Congelación de activos

1. PAEK CHANG-HO

a) *Descripción:* Alto funcionario y jefe del centro de control de satélites del Korean Committee for Space Technology.

b) *Alias:* Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho.

c) *Datos de identificación:* pasaporte: 381420754; fecha de expedición del pasaporte: 7 de diciembre de 2011; fecha de caducidad del pasaporte: 7 de diciembre de 2016; fecha de nacimiento: 18 de junio de 1964; lugar de nacimiento: Kaesong, República Popular Democrática de Corea.

2. CHANG MYONG-CHIN

a) *Descripción:* Gerente General de la Estación de Lanzamiento de Satélites Sohae y jefe del centro de lanzamiento desde donde se realizaron los lanzamientos de los días 13 de abril y 12 de diciembre de 2012.

b) *Alias:* Jang Myong-Jin.

c) *Datos de identificación:* fecha de nacimiento: 1966; fecha de nacimiento alternativa: 1965.

3. RAKY'ONG-SU

a) *Descripción:* Ra Ky'ong-Su es un empleado del Tanchon Commercial Bank (TCB). Como tal, ha facilitado transacciones para el TCB. Tanchon fue designada por el Comité en abril de 2009 como la principal entidad financiera de la República Popular Democrática de Corea responsable de la venta de armas convencionales, misiles balísticos y artículos relacionados con el ensamblaje y la fabricación de esas armas.

4. KIM KWANG-IL

a) *Descripción:* Kim Kwang-il es un empleado del Tanchon Commercial Bank (TCB). Como tal, ha facilitado transacciones para el TCB y la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon fue designada por el Comité en abril de 2009 como la principal entidad financiera de la República Popular Democrática de Corea responsable de la venta de armas convencionales, misiles balísticos y artículos relacionados con el ensamblaje y la fabricación de esas armas. KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas y principal exportadora de artículos y equipo relacionados con misiles balísticos y armas convencionales de la República Popular Democrática de Corea.

³¹³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol.500, núm.7310.

Anexo II

Congelación de activos

1. KOREAN COMMITTEE FOR SPACE TECHNOLOGY

a) Descripción: El Korean Committee for Space Technology (KCST) orquestó los lanzamientos de la República Popular Democrática de Corea de los días 13 de abril y 12 de diciembre de 2012 por medio del centro de control de satélites y la zona de lanzamiento de Sohae.

b) Alias: DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST.

c) Ubicación: Pyongyang, República Popular Democrática de Corea.

2. BANK OF EAST LAND

a) Descripción: El Bank of East Land, institución financiera de la República Popular Democrática de Corea, facilita la realización de transacciones relacionadas con armas y presta apoyo de otro tipo al fabricante y exportador de armas Green Pine Associated Corporation (Green Pine). El Bank of East Land ha trabajado activamente con Green Pine para transferir fondos de un modo que elude las sanciones. En 2007 y 2008, el Bank of East Land facilitó transacciones en las que participaron Green Pine e instituciones financieras iraníes, que incluyen el Banco Melli y el Banco Sepah. El Consejo de Seguridad, en su resolución 1747 (2007), designó al Banco Sepah por prestar apoyo al programa de misiles balísticos de la República Islámica del Irán. Green Pine fue designada por el Comité en abril de 2012.

b) Alias: Dongbang BANK; TONGBANG U'NHAENG; TONGBANG BANK.

c) Ubicación: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, República Popular Democrática de Corea.

3. KOREA KUMRYONG TRADING CORPORATION

a) Descripción: Utilizado como alias por la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) para llevar a cabo actividades de adquisición. KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas y principal exportadora de artículos y equipo relacionados con misiles balísticos y armas convencionales de la República Popular Democrática de Corea.

4. TOSONG TECHNOLOGY TRADING CORPORATION

a) Descripción: La Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) es la sociedad matriz de Tosong Technology Trading Corporation. KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas y principal exportadora de artículos y equipo relacionados con misiles balísticos y armas convencionales de la República Popular Democrática de Corea.

b) Ubicación: Pyongyang, República Popular Democrática de Corea.

5. KOREA RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION

a) Descripción: Korea Ryonbong General Corporation es la sociedad matriz de la Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. La Korea Ryonbong General Corporation fue designada por el Comité en abril de 2009 y es un conglomerado de empresas de defensa que se especializa en adquisiciones para industrias de defensa de la República Popular Democrática de Corea y en prestar apoyo a las ventas de ese país relacionadas con actividades militares.

b) Alias: CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION.

c) Ubicación: Central District, Pyongyang, República Popular Democrática de Corea; Mangungdae-gu, Pyongyang, República Popular Democrática de Corea; Mangyongdae District, Pyongyang, República Popular Democrática de Corea.

6. LEADER (HONG KONG) INTERNATIONAL

a) *Descripción:* Facilita envíos en nombre de la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas y principal exportadora de artículos y equipo relacionados con misiles balísticos y armas convencionales de la República Popular Democrática de Corea.

b) *Alias:* Leader International Trading Limited.

c) *Ubicación:* Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong.

Decisión

En su 6932ª sesión, celebrada el 7 de marzo de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Bélgica, el Canadá, Dinamarca, Filipinas, el Japón y los Países Bajos y a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “No proliferación/República Popular Democrática de Corea”.

Resolución 2094 (2013) de 7 de marzo de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus anteriores resoluciones pertinentes, incluidas las resoluciones 825 (1993), de 11 de mayo de 1993, 1540 (2004), de 28 de abril de 2004, 1695 (2006), de 15 de julio de 2006, 1718 (2006), de 14 de octubre de 2006, 1874 (2009), de 12 de junio de 2009, 1887 (2009), de 24 de septiembre de 2009, y 2087 (2013), de 22 de enero de 2013, así como las declaraciones de su Presidencia de 6 de octubre de 2006³¹⁰, 13 de abril de 2009³¹¹ y 16 de abril de 2012³¹²,

Reafirmando que la proliferación de las armas nucleares, químicas y biológicas, así como de sus sistemas vectores, constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Subrayando una vez más la importancia de que la República Popular Democrática de Corea responda a otras cuestiones humanitarias y de seguridad que preocupan a la comunidad internacional,

Expresando la máxima preocupación por el ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea el 12 de febrero de 2013 (hora local) en contravención de las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013), y por el reto que un ensayo de ese tipo supone para el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares³¹⁴ y para la labor internacional encaminada a fortalecer el régimen mundial de no proliferación de las armas nucleares, así como por el peligro que representa para la paz y la estabilidad en la región y fuera de ella,

Preocupado porque la República Democrática de Corea está abusando de las prerrogativas e inmunidades conferidas con arreglo a las Convenciones de Viena sobre Relaciones Diplomáticas³¹³ y Relaciones Consulares³¹⁵,

Acogiendo con beneplácito la nueva recomendación 7 del Grupo de Acción Financiera sobre las sanciones financieras selectivas relacionadas con la proliferación, e instando a los Estados Miembros a que apliquen la nota interpretativa del Grupo de Acción Financiera sobre la recomendación 7 y los documentos orientativos conexos para que se cumplan efectivamente las sanciones financieras selectivas relacionadas con la proliferación,

Expresando su máxima preocupación porque las actividades nucleares y relacionadas con los misiles balísticos que está realizando la República Popular Democrática de Corea han generado un aumento aún mayor de la tensión en la región y fuera de ella, y habiendo determinado que sigue existiendo una clara amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, y tomando medidas en virtud de su Artículo 41,

³¹⁴ *Ibid.*, vol. 729, núm. 10485.

³¹⁵ *Ibid.*, vol. 596, núm. 8638.

1. *Condena en los términos más enérgicos* el ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea el 12 de febrero de 2013 (hora local) en contravención y flagrante menosprecio de sus resoluciones pertinentes;
2. *Decide* que la República Popular Democrática de Corea no llevará a cabo más lanzamientos que utilicen la tecnología de misiles balísticos, ensayos nucleares ni ningún otro acto de provocación;
3. *Exige* que la República Popular Democrática de Corea se retracte inmediatamente del anuncio de su decisión de retirarse del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares³¹⁴;
4. *Exige también* que la República Popular Democrática de Corea regrese cuanto antes al Tratado y a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, teniendo presentes los derechos y obligaciones de los Estados partes en el Tratado, y subraya la necesidad de que todos los Estados partes en el Tratado sigan cumpliendo las obligaciones que el Tratado les impone;
5. *Condena* todas las actividades nucleares que está realizando la República Popular Democrática de Corea, incluido el enriquecimiento de uranio, hace notar que todas esas actividades contravienen las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013), reafirma su decisión de que la República Popular Democrática de Corea abandone todas las armas nucleares y los programas nucleares existentes de manera completa, verificable e irreversible, ponga fin de inmediato a todas las actividades conexas y actúe estrictamente de conformidad con las obligaciones aplicables a las partes en el Tratado y con los términos y condiciones del Acuerdo de Salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica³¹⁶;
6. *Reafirma* su decisión de que la República Popular Democrática de Corea abandone todas las demás armas de destrucción en masa y programas de misiles balísticos existentes de manera completa, verificable e irreversible;
7. *Reafirma también* que las medidas impuestas en el párrafo 8 c) de la resolución 1718 (2006) se aplican a los artículos prohibidos por los apartados 8 a) i) y ii) de la resolución 1718 (2006) y por los párrafos 9 y 10 de la resolución 1874 (2009), decide que las medidas impuestas en el párrafo 8 c) de la resolución 1718 (2006) también se aplicarán a los párrafos 20 y 22 de la presente resolución, y hace notar que esas medidas serán también aplicables a la intermediación u otros servicios intermediarios, incluso cuando se organice la provisión, el mantenimiento o la utilización de artículos prohibidos en otros Estados o el suministro, la venta o la transferencia a otros Estados o las exportaciones de otros Estados;
8. *Decide* que las medidas especificadas en el párrafo 8 d) de la resolución 1718 (2006) se aplicarán también a las personas y entidades enumeradas en los anexos I y II de la presente resolución, a cualesquiera personas o entidades que actúen en su nombre o siguiendo instrucciones suyas, y a las entidades que posean o controlen, incluso por medios ilícitos, y decide además que las medidas especificadas en el párrafo 8 d) de la resolución 1718 (2006) se aplicarán a cualesquiera personas o entidades que actúen en nombre o siguiendo instrucciones de las personas y entidades que ya hayan sido designadas, y a las entidades que éstas últimas posean o controlen, incluso por medios ilícitos;
9. *Decide también* que las medidas especificadas en el párrafo 8 e) de la resolución 1718 (2006) se aplicarán también a las personas enumeradas en el anexo I de la presente resolución y a las personas que actúen en su nombre o siguiendo instrucciones suyas;
10. *Decide además* que las medidas especificadas en el párrafo 8 e) de la resolución 1718 (2006) y las exenciones establecidas en el párrafo 10 de la resolución 1718 (2006) se aplicarán también a cualquier persona sobre la que un Estado determine que opera en nombre o siguiendo instrucciones de una persona o entidad designada o de personas que ayudan a evadir las sanciones o contravienen las disposiciones de las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y de la presente resolución, y decide además que, si tal persona es nacional de la República Popular Democrática de Corea, los Estados la expulsarán de sus territorios para que sea repatriada a la República Popular Democrática de Corea respetando las disposiciones aplicables del derecho nacional e internacional, a menos que se requiera la presencia de esa persona para llevar a cabo un proceso

³¹⁶ *Ibid.*, vol. 1677, núm. 28986.

judicial o exclusivamente por motivos médicos o de seguridad o por otros motivos humanitarios, entendiéndose que ninguna de las disposiciones del presente párrafo impedirá el tránsito de los representantes del Gobierno de la República Popular Democrática de Corea hacia la Sede de las Naciones Unidas para asistir a reuniones de la Organización;

11. *Decide* que los Estados Miembros, además de cumplir sus obligaciones en virtud de los párrafos 8 *d*) y *e*) de la resolución 1718 (2006), impedirán la prestación de servicios financieros o la transferencia a su territorio, o a través de él o desde él, o a sus nacionales, a entidades organizadas con arreglo a sus leyes (incluidas las sucursales en el extranjero) o a personas o instituciones financieras que se encuentren en su territorio o por todos ellos, de cualesquiera activos o recursos financieros o de otro tipo, incluidas grandes sumas de dinero en efectivo, que puedan contribuir a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, incluso congelando cualesquiera activos o recursos financieros o de otro tipo relacionados con dichos programas o actividades que se encuentren en sus territorios en ese momento o en el futuro, o que estén sujetos a su jurisdicción en ese momento o en el futuro, y ejerciendo una vigilancia más estricta para impedir todas las transacciones de esa índole de conformidad con sus autoridades nacionales y su legislación interna;

12. *Exhorta* a los Estados a que adopten las medidas apropiadas para prohibir en sus territorios la apertura de nuevas sucursales, filiales u oficinas de representaciones de bancos de la República Popular Democrática de Corea, y también exhorta a los Estados a que prohíban a los bancos de la República Popular Democrática de Corea establecer nuevas operaciones conjuntas, tener participación en bancos de su jurisdicción o establecer o mantener relaciones de correspondencia con ellos, para impedir la prestación de servicios financieros si disponen de información que ofrezca motivos razonables para creer que esas actividades podrían contribuir a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea, o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución;

13. *Exhorta también* a los Estados a que adopten las medidas apropiadas para prohibir a las instituciones financieras que se encuentren en sus territorios o bajo su jurisdicción abrir oficinas de representación, filiales o cuentas bancarias en la República Popular Democrática de Corea si disponen de información que ofrezca motivos razonables para creer que esos servicios financieros podrían contribuir a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea y a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y por la presente resolución;

14. *Expresa preocupación* por la posibilidad de que la transferencia a la República Popular Democrática de Corea de grandes sumas de dinero en efectivo pueda utilizarse para evadir las medidas impuestas en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y en la presente resolución, y aclara que todos los Estados deberán aplicar las medidas enunciadas en el párrafo 11 de la presente resolución a las transferencias de efectivo, incluso las enviadas por mensajería, que estén en tránsito hacia y desde la República Popular Democrática de Corea, a fin de asegurar que dichas transferencias de grandes sumas de dinero en efectivo no contribuyan a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución;

15. *Decide* que todos los Estados Miembros se abstendrán de proporcionar apoyo financiero público para el comercio con la República Popular Democrática de Corea (incluida la concesión de créditos, garantías o seguros para la exportación a sus nacionales o a entidades que participen en dicho comercio) cuando ese apoyo financiero pueda contribuir a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución;

16. *Decide también* que todos los Estados inspeccionarán toda la carga que se encuentre dentro de su territorio o en tránsito por él y cuyo origen o destino sea la República Popular Democrática de Corea, o que haya sido negociada o facilitada por la República Popular Democrática de Corea o sus nacionales, o por personas o entidades que actúen en su nombre, si el Estado en cuestión dispone de información fidedigna que ofrezca motivos

razonables para creer que la carga contiene artículos cuyo suministro, venta, transferencia o exportación se prohíba en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o en la presente resolución, con el fin de asegurar la aplicación estricta de esas disposiciones;

17. *Decide además* que, si cualquier buque se niega a permitir una inspección después de que esta haya sido autorizada por el Estado del pabellón, o si cualquier buque con pabellón de la República Popular Democrática de Corea se niega a ser inspeccionado con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 12 de la resolución 1874 (2009), todos los Estados denegarán a dicho buque la entrada en sus puertos, a menos que ello sea necesario para los fines de una inspección, en caso de emergencia o en caso de regreso al puerto de origen, y decide además que cualquier Estado al que un buque no haya permitido realizar una inspección deberá comunicar el incidente al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006) con prontitud;

18. *Exhorta* a los Estados a que denieguen a cualquier aeronave la autorización para despegar de su territorio, aterrizar en él o sobrevolarlo si disponen de información que ofrezca motivos razonables para creer que la aeronave contiene artículos cuyo suministro, venta, transferencia o exportación se prohíbe en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o en la presente resolución, salvo en caso de aterrizaje de emergencia;

19. *Solicita* a todos los Estados que comuniquen al Comité cualquier información disponible sobre las transferencias a otras empresas de aeronaves o buques de la República Popular Democrática de Corea que puedan haberse efectuado para evadir las sanciones impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o en contravención de lo dispuesto en ellas, incluido el cambio de nombre o el nuevo registro de aeronaves, buques o embarcaciones, y solicita al Comité que dé amplia difusión a esa información;

20. *Decide* que las medidas impuestas en los párrafos 8 *a*) y *b*) de la resolución 1718 (2006) se aplicarán también a los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías enumerados en el anexo III de la presente resolución;

21. *Encarga* al Comité que examine y actualice los artículos que figuran en las listas mencionadas en el párrafo 5 *b*) de la resolución 2087 (2013) en un plazo máximo de 12 meses a partir de la aprobación de la presente resolución y posteriormente con periodicidad anual, y decide que, si el Comité no ha procedido a actualizar esa información para entonces, el Consejo procederá a hacerlo en un plazo adicional de 30 días;

22. *Exhorta y permite* a todos los Estados que impidan que, de forma directa o indirecta, se suministren, vendan o transfieran a o desde la República Popular Democrática de Corea o sus nacionales, a través de sus territorios o por sus nacionales, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, independientemente de que tengan o no su origen en sus territorios, cualquier artículo que el Estado determine que podría contribuir a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea, a actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, y encarga al Comité que publique una nota orientativa para la aplicación de resoluciones sobre la forma adecuada de cumplir esta disposición;

23. *Reafirma* las medidas impuestas en el apartado 8 *a*) iii) de la resolución 1718 (2006) con respecto a los artículos de lujo, y aclara que el término “artículos de lujo” incluye, aunque no exclusivamente, los artículos especificados en el anexo IV de la presente resolución;

24. *Exhorta* a los Estados a que ejerzan una mejor vigilancia del personal diplomático de la República Popular Democrática de Corea para impedir que esas personas contribuyan a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución;

25. *Exhorta* a todos los Estados a que lo informen, en un plazo de 90 días a partir de la aprobación de la presente resolución y posteriormente cuando lo solicite el Comité, sobre las medidas concretas que hayan adoptado para aplicar efectivamente las disposiciones de la presente resolución, y solicita al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) que, en cooperación con otros grupos de vigilancia de las sanciones de las Naciones Unidas, prosiga sus esfuerzos por ayudar a los Estados a preparar y presentar tales informes a su debido tiempo;

26. *Exhorta también* a todos los Estados a que faciliten la información de que dispongan sobre el incumplimiento de las medidas impuestas en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o en la presente resolución;

27. *Encarga* al Comité que responda efectivamente a las violaciones de las medidas decididas en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y en la presente resolución, encarga al Comité que designe a otras personas y entidades sujetas a las medidas impuestas en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y en la presente resolución, y decide que el Comité podrá designar a cualquier persona sujeta a las medidas previstas en los párrafos 8 d) y e) de la resolución 1718 (2006) y a entidades sujetas a las medidas previstas en el párrafo 8 d) de la resolución 1718 (2006) por haber contribuido a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución, o a la evasión de las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o por la presente resolución;

28. *Decide* que el mandato del Comité, enunciado en el párrafo 12 de la resolución 1718 (2006), se aplicará a las medidas impuestas en la resolución 1874 (2009) y en la presente resolución;

29. *Recuerda* que, conforme a lo dispuesto en el párrafo 26 de la resolución 1874 (2009), se creó el Grupo de Expertos, bajo la dirección del Comité, para que ejerciera las funciones indicadas en ese párrafo, decide prorrogar hasta el 7 de abril de 2014 el mandato del Grupo, renovado en la resolución 2050 (2012), de 12 de junio de 2012, decide además que ese mandato se aplicará a las medidas impuestas en la presente resolución, expresa su intención de revisar el mandato y adoptar las medidas apropiadas sobre una nueva prórroga en un plazo máximo de 12 meses a partir de la aprobación de la presente resolución, solicita al Secretario General que cree un grupo de hasta ocho expertos y que adopte las medidas administrativas necesarias para ello, y solicita al Comité que ajuste el calendario de presentación de informes del Grupo, en consulta con él;

30. *Pone de relieve* la importancia de que todos los Estados, incluida la República Popular Democrática de Corea, adopten las medidas necesarias para asegurar que no haya ninguna reclamación a instancias de la República Popular Democrática de Corea, o de ninguna persona o entidad de la República Popular Democrática de Corea, o de las personas o entidades sujetas a las medidas enunciadas en las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) o en la presente resolución, o de ninguna persona que reclame por conducto o en beneficio de esas personas o entidades, en relación con la imposibilidad de ejecutar cualquier contrato u otra transacción a causa de las medidas impuestas por la presente resolución o por resoluciones anteriores;

31. *Subraya* que las medidas impuestas por las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009) y 2087 (2013) y por la presente resolución no tienen por objeto acarrear consecuencias humanitarias adversas para la población civil de la República Popular Democrática de Corea;

32. *Pone de relieve* que todos los Estados Miembros deben cumplir las disposiciones de los párrafos 8 a) iii) y 8 d) de la resolución 1718 (2006) sin perjuicio de las actividades que realicen las misiones diplomáticas en la República Popular Democrática de Corea con arreglo a la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas³¹³;

33. *Expresa su compromiso* con una solución pacífica, diplomática y política de la situación y acoge con beneplácito los esfuerzos realizados por los miembros del Consejo, así como por otros Estados, para facilitar una solución pacífica y completa a través del diálogo y para abstenerse de emprender cualquier acción que pudiera agravar las tensiones;

34. *Reafirma su apoyo* a las conversaciones sextipartitas, pide que se reanuden, insta a todos los participantes a que intensifiquen sus esfuerzos por lograr la plena y rápida aplicación de la declaración conjunta publicada el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea, con miras a lograr la desnuclearización verificable de la Península de Corea de forma pacífica y mantener la paz y la estabilidad en la Península de Corea y en Asia nororiental;

35. *Reitera* la importancia de mantener la paz y la estabilidad en la Península de Corea y en toda Asia nororiental;

36. *Afirma* que mantendrá en constante examen las acciones de la República Popular Democrática de Corea y que está dispuesto a reforzar, modificar, suspender o levantar las medidas según sea necesario en función de su cumplimiento por la República Popular Democrática de Corea, y, a este respecto, expresa su determinación de tomar nuevas medidas significativas en caso de que la República Popular Democrática de Corea realice más lanzamientos o ensayos nucleares;

37. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6932ª sesión.

Anexo I

Prohibición de viajar/congelación de activos

1. YO'N CHO'NG NAM

a) Descripción: Representante Principal de la empresa Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). La empresa KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas de la República Popular Democrática de Corea y el mayor exportadora de bienes y equipos relacionados con los misiles balísticos y las armas convencionales.

2. KO CH'O'L-CHAE

a) Descripción: Representante Principal Adjunto de la empresa Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). La empresa KOMID fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal comerciante de armas de la República Popular Democrática de Corea y la mayor exportadora de bienes y equipos relacionados con los misiles balísticos y las armas convencionales.

3. MUN CHO'NG-CH'O'L

a) Descripción: Mun Cho'ng-Ch'o'l es empleado de Tanchon Commercial Bank (TCB). En el desempeño de sus funciones ha facilitado las transacciones de TCB. Tanchon fue designada por el Comité en abril de 2009 y es la principal entidad financiera de la República Popular Democrática de Corea en cuanto a la venta de armas convencionales, misiles balísticos y bienes relacionados con el montaje y la fabricación de esas armas.

Anexo II

Congelación de activos

1. SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES

a) Descripción: La Segunda Academia de Ciencias Naturales (Second Academy of Natural Sciences) es una organización nacional que se encarga de la investigación y el desarrollo de los sistemas avanzados de armas de la República Popular Democrática de Corea, incluidos misiles y probablemente armas nucleares. La Segunda Academia de Ciencias Naturales se sirve de varias organizaciones subordinadas, incluida Tangun Trading Corporation, a fin de obtener tecnologías, equipos e información del extranjero para su uso en los programas de misiles y probablemente de armas nucleares de la República Popular Democrática de Corea. Tangun Trading Corporation fue designada por el Comité en julio de 2009 y se encarga ante todo de adquirir productos básicos y tecnologías para los programas de investigación y desarrollo en materia de defensa de la República Popular Democrática de Corea, incluidos, aunque no exclusivamente, programas y adquisiciones de armas de destrucción en masa y sistemas vectores, incluidos materiales controlados o prohibidos en los regímenes multilaterales de control pertinentes.

b) Alias: 2ND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES; CHE 2 CHAYON KWAHAKWON; ACADEMY OF NATURAL SCIENCES; CHAYON KWAHAK-WON; NATIONAL DEFENSE ACADEMY; KUKPANG KWAHAK-WON; SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES RESEARCH INSTITUTE; SANSRI.

c) Ubicación: Pyongyang (República Popular Democrática de Corea).

2. KOREA COMPLEX EQUIPMENT IMPORT CORPORATION

a) *Descripción:* Korea Ryonbong General Corporation es la empresa madre de Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation fue designada por el Comité en abril de 2009 y es un conglomerado que se especializa en adquisiciones para las industrias de defensa de la República Popular Democrática de Corea y en la prestación de apoyo a las ventas relacionadas con el sector militar de ese país.

b) *Ubicación:* Rakwon-dong, distrito de Pothonggang, Pyongyang, República Popular Democrática de Corea).

Anexo III

Artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías

Artículos nucleares

1. *Lubricantes perfluorados*

- Pueden utilizarse para lubricar rodamientos de bombas de vacío y compresores. Tienen una presión de vapor baja, son resistentes al hexafluoruro de uranio (UF₆), que es el compuesto gaseoso de uranio usado por las centrifugadoras de gas, y se utilizan para bombear flúor.

2. *Válvulas selladas con fuelle resistentes a la corrosión por UF₆*

- Pueden usarse en instalaciones de enriquecimiento de uranio (como las plantas centrifugadoras de gas y las de difusión gaseosa) y en instalaciones que producen hexafluoruro de uranio (UF₆), que es el compuesto gaseoso de uranio usado por las centrifugadoras de gas, así como en instalaciones de fabricación de combustible y en instalaciones de manipulación del tritio.

Artículos relacionados con los misiles

1. Aceros especiales resistentes a la corrosión, que se limitan a los aceros resistentes al ácido nítrico rojo humeante inhibido (IRFNA) o al ácido nítrico, como el acero inoxidable dúplex estabilizado con nitrógeno (N-DSS).

2. Materiales cerámicos compuestos resistentes a temperaturas sumamente altas en forma sólida (bloques, cilindros, tubos o lingotes) con cualquiera de las dimensiones siguientes:

a) Cilindros con al menos 120 mm de diámetro y 50 mm o más de longitud;

b) Tubos con un diámetro interior de al menos 65 mm y una pared de 25 mm o más de espesor y con al menos 50 mm de longitud;

c) Bloques de 120 mm x 120 mm x 50 mm o más.

3. Válvulas con actuador pirotécnico.

4. Equipos de medición y control que puedan usarse para túneles aerodinámicos (equilibrio, medición de la corriente térmica, control de caudal).

5. Perclorato de sodio.

Lista de armas químicas

1. Bombas de vacío con una tasa máxima de caudal especificada por el fabricante de más de 1 m³/h (en condiciones estándar de temperatura y presión), carcasas (cuerpo de la bomba), revestimientos interiores de carcasa preformados, rodetes, rotores y boquillas de bombas de inyección diseñados para esas bombas, en los que todas las superficies que entren en contacto directo con las sustancias químicas procesadas estén hechas de materiales controlados.

Anexo IV

Artículos de lujo

1. Joyería:
 - a) Joyas con perlas;
 - b) Gemas;
 - c) Piedras preciosas y semipreciosas (incluidos diamantes, zafiros, rubíes y esmeraldas);
 - d) Joyas de metales preciosos o de otros metales recubiertos con metales preciosos.
2. Artículos de transporte, a saber:
 - a) Yates;
 - b) Automóviles (y vehículos a motor) de lujo: automóviles y otros vehículos a motor destinados al transporte de personas (excepto transporte público), incluidos vehículos de formato familiar;
 - c) Automóviles de carreras.

MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES³¹⁷

A. Prevención de conflictos

Decisiones

En su 6982ª sesión, celebrada el 19 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Alemania, Armenia, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, el Brasil, el Canadá, Dinamarca (Ministro de Cooperación para el Desarrollo), Ecuador, Egipto, Eritrea, Etiopía, el Gabón, la India, el Japón, Malasia, Nigeria, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Papua Nueva Guinea, Qatar, Sudáfrica, el Sudán, Suiza, Timor-Leste, Turquía y Uganda a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

La prevención de conflictos y los recursos naturales

Carta de fecha 6 de junio de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas (S/2013/334)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Presidente del Africa Progress Panel, Sr. Kofi Annan, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional a la Directora Gerente del Banco Mundial, Sra. Caroline Anstey, y a la Secretaria General Adjunta y Administradora Asociada del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Sra. Rebeca Grynspan.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

³¹⁷ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2007.

**B. Avances en la reforma del sector de la seguridad:
perspectivas y retos en África**

Decisión

El 19 de abril de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³¹⁸:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 15 de abril de 2013³¹⁹ relativa a la presentación del informe solicitado en la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 12 de octubre de 2011³²⁰ sobre la evaluación del apoyo de las Naciones Unidas a la reforma del sector de la seguridad ha sido señalada a la atención de los miembros del Consejo.

Los miembros del Consejo han tomado nota del hecho de que hay retrasos en la publicación del mencionado informe y esperan con interés recibirlo lo más cerca posible de la fecha de presentación prevista.

C. Piratería

Decisiones

En su 6865ª sesión, celebrada el 19 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Arabia Saudita, la Argentina, Australia, Bangladesh, el Brasil, Dinamarca, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Estonia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, el Japón, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Panamá, la República de Corea, la República Unida de Tanzania, Singapur, Somalia, Tailandia, Ucrania y Viet Nam a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

Piratería

Carta de fecha 6 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la India ante las Naciones Unidas (S/2012/814)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Jefe Adjunto de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Ioannis Vrailas.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³²¹:

El Consejo de Seguridad reafirma su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, y reconoce la responsabilidad primordial de los Estados en la erradicación de la piratería.

El Consejo continúa sumamente preocupado por la amenaza que representan los actos de piratería y robo a mano armada en el mar para la navegación internacional, la seguridad de las rutas marítimas comerciales y la seguridad y el desarrollo económico de los Estados de las regiones afectadas, así como para la seguridad y el bienestar de los navegantes y otras personas, incluido el riesgo de ser tomados como rehenes, y por la creciente violencia que emplean los piratas y las personas implicadas en los actos de piratería y robo a mano armada en el mar. El Consejo condena en los términos más enérgicos la toma de rehenes y el uso de violencia contra ellos, y exhorta a los Estados a que cooperen también, según proceda, para lograr la pronta liberación de los rehenes, en particular mediante el intercambio de información e inteligencia.

³¹⁸ S/2013/238.

³¹⁹ S/2013/237.

³²⁰ S/PRST/2011/19.

³²¹ S/PRST/2012/24.

El Consejo reafirma su respeto por la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de los Estados afectados.

El Consejo destaca la necesidad de contar con una respuesta amplia de la comunidad internacional para reprimir la piratería y combatir sus causas subyacentes, de manera que se puedan erradicar de forma duradera la piratería y el robo a mano armada en el mar y las actividades ilícitas conexas.

El Consejo invita a todos los Estados, la Organización Marítima Internacional, la Organización Internacional del Trabajo y otras organizaciones y organismos internacionales pertinentes a que adopten o recomienden, según proceda, medidas para evitar los secuestros, medidas para proteger el interés y el bienestar de los navegantes víctimas de los piratas, tanto durante su cautiverio mediante la prestación de asistencia médica y asistencia humanitaria de otra índole, como después de haber sido puestos en libertad, incluidos servicios de asistencia y reintegración en la sociedad después del incidente, y, a este respecto, toma nota de las propuestas presentadas por las Naciones Unidas, por medio de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, a fin de elaborar un programa de apoyo a los rehenes.

El Consejo reafirma que el derecho internacional, reflejado en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982³²², en particular los artículos 100 a 107, establece el marco jurídico aplicable a la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar, así como a otras actividades realizadas en los océanos, y exhorta a los Estados a que tomen medidas apropiadas con arreglo a su legislación nacional a fin de facilitar, de conformidad con el derecho internacional, la aprehensión y el enjuiciamiento de quienes presuntamente hayan cometido actos de piratería, los hayan financiado o los hayan facilitado, teniendo en cuenta también otros instrumentos internacionales pertinentes acordes con la Convención.

El Consejo reitera su llamamiento a los Estados, especialmente a los Estados afectados, a que tipifiquen como delito la piratería en su legislación interna y consideren favorablemente la posibilidad de enjuiciar a los presuntos piratas y a quienes en tierra faciliten y financien sus actos, y encarcelar a los convictos, de conformidad con las disposiciones aplicables del derecho internacional, incluido el derecho de los derechos humanos.

El Consejo insta a los Estados, a las organizaciones internacionales y al sector privado a que compartan pruebas, información e inteligencia, según proceda, a efectos de las actividades policiales de lucha contra la piratería, incluidos el enjuiciamiento efectivo de los presuntos piratas y el encarcelamiento de los convictos, y alienta las iniciativas existentes y futuras a este respecto.

El Consejo acoge con satisfacción que las medidas efectivas de lucha contra la piratería mediante mayores iniciativas nacionales, bilaterales y multilaterales, así como los mecanismos regionales de cooperación, hayan generado una reducción significativa del número de ataques vinculados a la piratería perpetrados con éxito en diversas regiones, y reconoce la necesidad de que continúen los esfuerzos con esas medidas de lucha contra la piratería, ya que los avances pueden invertirse mientras las condiciones en tierra propicien actividades de piratería en el mar.

El Consejo acoge con satisfacción los compromisos de continuar las medidas para reprimir la piratería, en particular las iniciativas de donantes bilaterales y organizaciones regionales e internacionales para fortalecer la capacidad de los Estados pertinentes para luchar contra la piratería y el robo a mano armada en el mar por medios como el enjuiciamiento de los responsables de actos de piratería y robo a mano armada en el mar y el encarcelamiento de los convictos, y, a este respecto, acoge con satisfacción la importante contribución del Fondo Fiduciario para Apoyar las Iniciativas de los Estados que Luchan contra la Piratería frente a las Costas de Somalia y el Fondo Fiduciario del Código de Djibouti de la Organización Marítima Internacional e insta tanto a los Estados como a los sectores no estatales afectados por la piratería, especialmente al sector del transporte marítimo internacional, a que hagan aportaciones a estos fondos. El Consejo también observa la labor realizada por el Equipo de Tareas Internacional Sobre Rescates por Actos de Piratería para explorar opciones a fin de abordar la cuestión de los pagos de rescates a los piratas, reconociendo su importancia.

³²² Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1834, núm. 31363.

El Consejo destaca que es necesaria la coordinación de esfuerzos a nivel regional para formular una estrategia general de lucha contra la amenaza que representan la piratería y el robo a mano armada en el mar a fin de que sea posible prevenir e impedir la realización de tales actividades delictivas, y también hace notar la necesidad de que se preste asistencia internacional como parte de una estrategia general para apoyar las iniciativas nacionales y regionales destinadas a ayudar a los Estados Miembros en sus esfuerzos por hacer frente a la piratería y el robo a mano armada en el mar y las actividades ilícitas conexas.

El Consejo reitera la necesidad urgente de investigar y enjuiciar no solo a los sospechosos capturados en el mar, sino también a cualquier persona que incite o facilite intencionadamente los actos de piratería, incluidas las principales figuras de las redes delictivas implicadas en la piratería que de forma ilícita planifiquen, organicen, faciliten o financien esos ataques o se beneficien de ellos.

El Consejo alienta a los Estados Miembros a que sigan cooperando entre ellos en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia, subraya la responsabilidad primordial de las autoridades somalíes en esta lucha, y solicita a las autoridades somalíes que, con la asistencia del Secretario General y de las entidades pertinentes de las Naciones Unidas, aprueben sin dilación un conjunto completo de leyes contra la piratería y declaren una zona económica exclusiva de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar.

El Consejo encomia los esfuerzos de la operación Atalanta de la Unión Europea, las operaciones Allied Protector y Ocean Shield de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, dirigidas por Estados miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, la Fuerza Combinada de Operaciones 151 de las Fuerzas Marítimas Combinadas, dirigida por Dinamarca, los Estados Unidos de América, Nueva Zelandia, el Pakistán, la República de Corea, Singapur, Tailandia, Turquía, y otros Estados actuando a título individual y en cooperación con las autoridades somalíes y entre sí, para reprimir la piratería y proteger los buques vulnerables que transitan por las aguas situadas frente a las costas de Somalia, y agradece los esfuerzos de los Estados Miembros, entre ellos China, la Federación de Rusia, la India, el Japón, Malasia y la República de Corea, que han desplegado buques o aeronaves en la región, como se indica en el informe del Secretario General³²³.

El Consejo acoge con satisfacción las iniciativas que ya han emprendido algunos Estados y organizaciones regionales, incluidas la Comunidad Económica de los Estados de África Central, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comisión del Golfo de Guinea y la Organización Marítima para África Occidental y Central, con el fin de mejorar la seguridad marítima en el Golfo de Guinea.

El Consejo aprecia también los esfuerzos de los Estados de la región del Golfo de Guinea y alienta a los asociados internacionales a que presten apoyo a los Estados y a las organizaciones regionales con el fin de aumentar su capacidad de combatir la piratería y el robo a mano armada en el mar en la región, incluida su capacidad marítima para realizar patrullas y operaciones regionales de conformidad con la legislación aplicable.

El Consejo encomia los esfuerzos continuados del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia por coordinar las medidas internacionales en diversos aspectos de la lucha contra la piratería.

El Consejo aprecia la asistencia que prestan las Naciones Unidas por medio de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y por medio de otras organizaciones y donantes internacionales, en coordinación con el Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia, para aumentar la capacidad de los sistemas judiciales y penitenciarios de Somalia, Kenya, Seychelles y otros Estados de la región para enjuiciar a los presuntos piratas y encarcelar a los convictos, respetando el derecho internacional de los derechos humanos, y alienta a que se coordinen las actividades de las Naciones Unidas, en particular las de sus organismos, fondos y programas, para aumentar la eficacia de los esfuerzos internacionales.

³²³ S/2012/783.

El Consejo pone de relieve la importancia de que se denuncien sin demora los incidentes a fin de poder reunir información exacta acerca del alcance del problema de la piratería y el robo a mano armada contra buques, y de que, en los casos de robo a mano armada contra buques, los buques afectados denuncien lo sucedido al Estado ribereño, subraya la importancia de que se produzca un intercambio efectivo y oportuno de información con los Estados que puedan verse afectados por incidentes de piratería y robo a mano armada contra buques, y toma nota de la importante función que cumple a este respecto la Organización Marítima Internacional.

El Consejo hace notar que la Organización Marítima Internacional ha aprobado las directrices para ayudar en la investigación de los delitos de piratería y robos a mano armada contra buques, las orientaciones provisionales revisadas para propietarios de buques, armadores y capitanes sobre la utilización de personal privado de protección armada a bordo de buques en la zona de alto riesgo, y las recomendaciones provisionales revisadas para los Estados del pabellón, los Estados del puerto y los Estados ribereños con respecto al empleo de personal privado de protección armada a bordo de buques en la zona de alto riesgo, y alienta a los Estados del pabellón y a los Estados del puerto a que vuelvan a considerar la posibilidad de establecer medidas de seguridad y protección a bordo de los buques, incluidos reglamentos para desplegar personal privado de protección armada a bordo de los buques mediante un proceso consultivo, por conducto, por ejemplo, de la Organización Marítima Internacional y la Organización Internacional de Normalización.

El Consejo hace notar la solicitud de algunos Estados Miembros de que se examinen los límites de la zona de alto riesgo sobre una base objetiva y transparente, teniendo en cuenta incidentes reales de piratería, observando que la zona de alto riesgo está establecida y definida por la industria de los seguros y el transporte marítimo.

El Consejo toma nota de la cooperación existente entre la Organización Marítima Internacional, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de la Oficina de Asuntos Jurídicos de la Secretaría en lo que respecta a la compilación de legislación nacional en materia de piratería, alienta a los países que todavía no hayan proporcionado su legislación a que lo hagan y hace notar que en el sitio web de las Naciones Unidas se han colocado copias de la legislación nacional recibidas por la Secretaría.

El Consejo solicita al Secretario General que incluya en sus informes pertinentes al Consejo información relativa a la aplicación de la presente declaración, incluyendo toda nueva información y observaciones, teniendo en cuenta la labor de las partes interesadas competentes, incluidas las organizaciones regionales, sobre posibles medios de promover esfuerzos internacionales para luchar contra el problema de la piratería y el robo a mano armada en el mar y la toma de rehenes conexa.

PAZ Y SEGURIDAD EN ÁFRICA³²⁴

Decisiones

En su 6820ª sesión, celebrada el 8 de agosto de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Malí a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Paz y seguridad en África”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones a la Comisionada para Asuntos Políticos, Paz y Seguridad de la Comisión de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, Sra. Salamatou Hussaini Suleiman, y al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António.

En su 6836ª sesión, celebrada el 17 de septiembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Côte d’Ivoire a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “Paz y seguridad en África”.

³²⁴ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2007.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

El 9 de octubre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³²⁵:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 5 de octubre de 2012, en que manifestaba su intención de nombrar al Sr. Romano Prodi, de Italia, su Enviado Especial para el Sahel³²⁶, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6846ª sesión, celebrada el 12 de octubre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Côte d'Ivoire y Malí a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado "Paz y seguridad en África".

**Resolución 2071 (2012)
de 12 de octubre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando su resolución 2056 (2012), de 5 de julio de 2012, las declaraciones de su Presidencia de 26 de marzo³²⁷ y 4 de abril de 2012³²⁸, así como sus comunicados de prensa de 22 de marzo, 9 de abril, 18 de junio, 10 de agosto y 21 de septiembre de 2012 relativos a Malí y el Sahel,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la unidad y la integridad territorial de Malí,

Reiterando su grave preocupación por la inseguridad y el rápido deterioro de la situación humanitaria en la región del Sahel, que se complica aún más por la presencia de grupos armados y terroristas y por sus actividades, así como por la proliferación de armas procedentes de dentro y fuera de la región, expresando su grave preocupación por las consecuencias de la inestabilidad existente en el norte de Malí para la región y otros lugares, y destacando la necesidad de reaccionar con rapidez a fin de preservar la estabilidad en la región del Sahel,

Reiterando su grave preocupación también por el deterioro continuado de la situación humanitaria y de la seguridad en el norte de Malí y el afianzamiento cada vez mayor de elementos terroristas, incluida Al-Qaida en el Magreb Islámico, los grupos afiliados y otros grupos extremistas, y sus consecuencias para los países del Sahel y otros países,

Destacando que incumbe a las autoridades malienses la responsabilidad principal de velar por la seguridad y la unidad en el territorio de Malí y proteger a sus civiles respecto del derecho internacional humanitario, el estado de derecho y los derechos humanos, y poniendo de relieve que toda solución sostenible de la crisis de Malí debe ser dirigida por Malí,

Expresando seria preocupación por las actividades de grupos delictivos en el norte de Malí y reconociendo la necesidad urgente de que aumente la cooperación y la coordinación entre las autoridades malienses, los países vecinos y los países de la región, en colaboración con las entidades competentes de las Naciones Unidas y las organizaciones regionales e internacionales, así como los asociados bilaterales, a fin de hacer frente a la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilícitas como el tráfico de drogas,

Alentando a la comunidad internacional a que preste apoyo para resolver la crisis de Malí mediante medidas coordinadas para atender las necesidades inmediatas y a largo plazo, que abarcan cuestiones relativas a la seguridad y el desarrollo y de carácter humanitario,

Tomando nota de la carta de fecha 1 de septiembre de 2012 dirigida a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental por las autoridades de transición de Malí, en que se solicitaba asistencia militar para reorganizar las fuerzas armadas malienses, restablecer la integridad territorial del país, cuya región septentrional está ocupada por grupos terroristas, y combatir el terrorismo,

³²⁵ S/2012/751.

³²⁶ S/2012/750.

³²⁷ S/PRST/2012/7.

³²⁸ S/PRST/2012/9.

Tomando nota también de la carta de fecha 23 de septiembre de 2012 dirigida a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental por las autoridades de transición de Malí en relación con las condiciones para el despliegue de contingentes de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental en Malí, y recalcando la importancia de que se aborden las medidas enunciadas en ella,

Tomando nota además de la carta de fecha 18 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por las autoridades de transición de Malí, en que se solicitaba la autorización para el despliegue, mediante una resolución del Consejo de Seguridad, de una fuerza militar internacional para prestar asistencia a las fuerzas armadas malienses, actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, a fin de recuperar las regiones ocupadas en el norte de Malí³²⁹,

Tomando nota de la carta de fecha 28 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, en que se solicitaba una resolución del Consejo en que se autorizara el despliegue de una fuerza de estabilización en Malí, con un mandato en virtud del Capítulo VII de la Carta³³⁰, y tomando nota también de la carta de fecha 28 de septiembre de 2012 dirigida a la Unión Africana por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental relativa a la colaboración con la Unión Africana para poner a punto el concepto, las modalidades y los medios de despliegue de una fuerza de estabilización en Malí,

Reconociendo los esfuerzos y el liderazgo de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, en coordinación con la Unión Africana, en relación con la crisis de Malí, así como la importante función desempeñada por las Naciones Unidas, otras organizaciones regionales e internacionales, Estados vecinos, países de la región y asociados bilaterales en la solución de la crisis de Malí, y, a este respecto, pidiendo que se mantenga la coordinación,

Aguardando con interés la reunión del Grupo de Apoyo y Seguimiento sobre la Situación en Malí, convocada por la Unión Africana en consulta con las Naciones Unidas y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, que se celebrará en Bamako el 19 de octubre de 2012 a fin de precisar las modalidades del apoyo internacional a las autoridades de transición de Malí con miras a resolver la crisis existente en el norte de Malí,

Condenando enérgicamente los abusos de los derechos humanos cometidos en el norte de Malí por rebeldes armados, grupos terroristas y otros grupos extremistas, incluidos los actos de violencia contra sus civiles, en particular mujeres y niños, las matanzas, la toma de rehenes, el pillaje, el robo, la destrucción de lugares culturales y religiosos y el reclutamiento de niños soldados, destacando que algunos de esos actos pueden constituir crímenes de conformidad con el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional³³¹ y que deberá obligarse a sus autores a rendir cuentas, y observando que el 13 de julio de 2012 las autoridades de transición de Malí remitieron a la Corte la situación imperante en Malí desde enero de 2012,

Reconociendo las medidas adoptadas por Malí, incluida la firma, el 6 de abril de 2012, de un acuerdo marco, bajo los auspicios de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, con miras a elaborar una hoja de ruta para el restablecimiento del orden constitucional, celebrar un diálogo nacional inclusivo y organizar elecciones presidenciales libres, transparentes y limpias en un plazo de 12 meses a partir de la firma del acuerdo marco,

Habiendo determinado que la situación imperante en Malí constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

1. *Acoge con beneplácito* el nombramiento de un Gobierno de Unidad Nacional en Malí, expresa su apoyo a la labor del Presidente interino de Malí, Sr. Dioncounda Traoré, e insta a las autoridades de transición de Malí a que presenten una hoja de ruta detallada para la transición, con medidas y calendarios concretos, y a que aceleren

³²⁹ S/2012/727, anexo.

³³⁰ S/2012/739, anexo.

³³¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2187, núm. 38544.

sus esfuerzos con miras al fortalecimiento de las instituciones democráticas y el restablecimiento del orden constitucional en Malí mediante la celebración de elecciones oportunas, pacíficas, incluyentes y creíbles antes de que finalice la transición;

2. *Reitera su exigencia* de que ningún miembro de las fuerzas armadas malienses interfiera en la labor de las autoridades de transición, toma nota de las decisiones y recomendaciones de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental de que se aprueben sanciones selectivas respecto de Malí y expresa su disposición a considerar la adopción de medidas apropiadas según sea necesario;

3. *Exhorta* a los grupos rebeldes malienses a que corten todos los lazos con organizaciones terroristas, especialmente Al-Qaida en el Magreb Islámico y los grupos afiliados, y expresa su disposición a adoptar sanciones selectivas contra aquellos grupos rebeldes que no corten todos los lazos con organizaciones terroristas, entre ellas Al-Qaida en el Magreb Islámico y los grupos afiliados, recuerda los párrafos 20 y 24 de la resolución 2056 (2012), y decide además que el Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) adopte decisiones sobre las solicitudes de los Estados Miembros de que se agreguen a la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida los nombres de personas, grupos, empresas y entidades que están asociados con Al-Qaida en Malí, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1267 (1999), de 15 de octubre de 1999, y 1989 (2011), de 17 de junio de 2011;

4. *Insta* a las autoridades de transición de Malí, los grupos rebeldes malienses y los representantes legítimos de la población local del norte de Malí a que inicien lo antes posible un proceso de negociación creíble con el fin de buscar una solución política sostenible, teniendo en cuenta la soberanía, la unidad y la integridad territorial de Malí, y solicita al Secretario General, así como a los países vecinos, los países de la región, las organizaciones internacionales y regionales y otros asociados bilaterales, que presten apoyo a este proceso político maliense;

5. *Exige* que todos los grupos del norte de Malí pongan fin a todos los abusos de los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario, incluidos los ataques selectivos contra la población civil, la violencia sexual, el reclutamiento de niños soldados y los desplazamientos forzados, y recuerda, a este respecto, todas sus resoluciones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, los niños y los conflictos armados, y la protección de los civiles en los conflictos armados;

6. *Declara su disposición*, una vez recibido el informe del Secretario General a que se hace referencia en el párrafo 7 *infra*, a responder a la solicitud de las autoridades de transición de Malí en relación con una fuerza militar internacional que preste asistencia a las fuerzas armadas malienses en la recuperación de las regiones ocupadas del norte de Malí;

7. *Solicita* al Secretario General que provea de inmediato planificadores militares y de seguridad para que presten asistencia a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión Africana, en estrecha consulta con Malí, los países vecinos de Malí, los países de la región y todos los demás asociados bilaterales y organizaciones internacionales interesados, en la labor conjunta de planificación para responder a la solicitud de las autoridades de transición de Malí en relación con una fuerza militar internacional, y solicita también al Secretario General que, en estrecha consulta con los asociados mencionados, presente, a más tardar 45 días después de la aprobación de la presente resolución, un informe escrito sobre su aplicación, incluidos el apoyo prestado con arreglo al párrafo 4 *supra* y al presente párrafo y recomendaciones detalladas y viables para responder a la solicitud de las autoridades de transición de Malí en relación con una fuerza militar internacional, incluidos los medios y las modalidades del despliegue previsto, en particular el concepto de las operaciones, la capacidad de generación de la fuerza, el número de efectivos y los costos financieros del apoyo;

8. *Exhorta* a las autoridades de transición de Malí a que tomen de inmediato todas las medidas apropiadas para facilitar las actividades de preparación que se realicen en los planos regional e internacional con el objetivo descrito en el párrafo 6 *supra*, exhorta a los Estados Miembros y a las organizaciones regionales e internacionales a que proporcionen apoyo coordinado a esas actividades de preparación regionales e internacionales, por medios como el adiestramiento militar, el suministro de equipo y otras formas de asistencia a la lucha contra los grupos terroristas y los grupos extremistas afiliados, e invita a esos Estados Miembros y organizaciones a que informen al Secretario General acerca de su contribución;

9. *Exhorta*, en este contexto, a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales, entre ellas la Unión Africana y la Unión Europea, a que proporcionen lo antes posible a las fuerzas armadas y de

seguridad malienses asistencia coordinada, conocimientos especializados, capacitación y apoyo para la creación de capacidad, en consonancia con sus necesidades internas, con el fin de restablecer la autoridad del Estado de Malí sobre la totalidad de su territorio nacional, defender la unidad e integridad territorial de Malí y reducir la amenaza que representan Al-Qaida en el Magreb Islámico y los grupos afiliados;

10. *Acoge con beneplácito* que el Secretario General haya nombrado a un Enviado Especial para el Sahel, que debería movilizar la acción internacional en pro del Sahel, coordinar la aplicación de la estrategia integrada de las Naciones Unidas para el Sahel y colaborar activamente en la definición de los parámetros para una solución global de la crisis de Malí;

11. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6846ª sesión.

Decisiones

En su 6879ª sesión, celebrada el 5 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Malí a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Paz y seguridad en África

Informe del Secretario General sobre la situación en Malí (S/2012/894)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Presidente de la Comisión de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, Sr. Kadré Désiré Ouédraogo, y al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António.

En su 6882ª sesión, celebrada el 10 de diciembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes del Chad y Côte d’Ivoire (Ministro de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores) a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Paz y seguridad en África

El Sahel: hacia un enfoque más integral y coordinado

Carta de fecha 5 de diciembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas (S/2012/906)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Enviado Especial del Secretario General para el Sahel, Sr. Romano Prodi, y al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sr. António Guterres.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António, al Director General Administrativo del Servicio Europeo de Acción Exterior de la Unión Europea, Sr. David O’Sullivan, a la Directora de Asuntos Políticos de la Unión del Magreb Árabe, Sra. Saida Mendili, y al Observador Permanente de la Organización de Cooperación Islámica ante las Naciones Unidas, Sr. Ufuk Gokcen.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Directora del Grupo de Desarrollo Humano de la Región de África del Banco Mundial, Sra. Ritva Reinikka.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Asesor Especial del Presidente del Banco Africano de Desarrollo, Sr. Youssef Ouédraogo.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³³²:

El Consejo de Seguridad reitera su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y recuerda que la cooperación con las organizaciones regionales y subregionales, en consonancia con el Capítulo VIII de la Carta, es un pilar importante para la seguridad colectiva.

El Consejo reitera su firme compromiso con la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de los países de la región del Sahel.

El Consejo expresa su preocupación por los problemas subyacentes que existen en la región del Sahel y sigue examinado el modo de abordar los complejos problemas políticos y de seguridad en esa región, que están relacionados a su vez con las cuestiones humanitarias y de desarrollo y con los efectos nocivos de los cambios climáticos y ecológicos.

El Consejo sigue estando sumamente preocupado por la inseguridad y la significativa crisis humanitaria que se está produciendo en la región del Sahel, que se ve complicada aun más por la presencia de grupos armados, incluidos movimientos separatistas y redes terroristas y delictivas, y por la intensificación de sus actividades, así como por la continua proliferación de armas desde dentro y fuera de la región, que suponen una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de los Estados de esa región y, a ese respecto, destaca la importancia de que se apliquen todas las resoluciones pertinentes del Consejo, incluidas las relativas a los embargos de armas.

El Consejo reitera también su grave preocupación por las consecuencias de la inestabilidad en el norte de Malí para la región del Sahel y otros lugares y destaca la necesidad de reaccionar con rapidez a esta crisis, utilizando un enfoque estratégico y amplio, a fin de asegurar la integridad territorial de Malí, restaurar su estabilidad e impedir que la inestabilidad se extienda a otros Estados del Sahel.

El Consejo expresa su grave preocupación por el afianzamiento cada vez mayor en el Sahel de elementos terroristas, incluida Al-Qaida en el Magreb Islámico, los grupos afiliados y otros grupos extremistas, y por sus consecuencias para los países de la región y otros lugares.

El Consejo sigue preocupado por la grave amenaza que supone la delincuencia organizada transnacional en la región del Sahel y por sus vínculos cada vez mayores, en algunos casos, con el terrorismo.

El Consejo condena enérgicamente las violaciones de los derechos humanos cometidas en la región por grupos terroristas y grupos extremistas de otro tipo, incluidas la violencia contra la población civil, sobre todo contra las mujeres y los niños, las ejecuciones extrajudiciales y arbitrarias, la toma de rehenes, la trata de personas y el reclutamiento de niños soldados.

El Consejo reitera su más enérgica condena de los casos de profanación, daños y destrucción de lugares sagrados y de importancia histórica y cultural, en especial, pero no exclusivamente, los declarados Patrimonio Mundial por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, incluidos los de la ciudad de Tombuctú.

El Consejo acoge con beneplácito las iniciativas y medidas adoptadas por los Estados del Sahel, África Occidental y el Magreb, la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión del Magreb Árabe, la Comunidad de Estados Sahel-Saharanos, los asociados internacionales, como la Unión Europea y la Organización de Cooperación Islámica, y las Naciones Unidas para afrontar los problemas complejos y multidimensionales que afectan a la región del Sahel, pero destaca la importancia de reforzar la cooperación transregional, interregional e internacional sobre la base de la responsabilidad común y compartida.

El Consejo reafirma, a ese respecto, la urgente necesidad de una mayor y más inclusiva cooperación y coordinación entre los Estados del Sahel y del Magreb, y entre cada uno de ellos, en colaboración con las entidades pertinentes de las Naciones Unidas y los asociados regionales e internacionales, a fin de combatir las actividades de Al-Qaida en el Magreb Islámico y evitar que sus elementos y grupos afiliados sigan realizando

³³² S/PRST/2012/26.

progresos en las regiones del Sahel y el Magreb y en otros lugares, así como para hacer frente a la proliferación de todo tipo de armas y a la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilícitas como el tráfico de drogas.

El Consejo reconoce el trabajo y los esfuerzos realizados por los órganos, entidades y órganos subsidiarios pertinentes de las Naciones Unidas y por otras organizaciones internacionales, regionales y subregionales con miras a mejorar la capacitación de los Estados del Sahel, y los insta a que intensifiquen sus esfuerzos para proporcionar asistencia técnica a los países que la soliciten a fin de contribuir al fortalecimiento de la seguridad y el control de las armas y hacer frente a las actividades de la delincuencia organizada transnacional y al terrorismo.

El Consejo reitera la necesidad de adoptar un enfoque mejorado, ampliado y más regional para la prestación de asistencia humanitaria a los grupos de población que sufren inseguridad alimentaria, están afectados por los conflictos o se encuentran desplazados, de conformidad con el derecho internacional aplicable y los principios rectores de la asistencia humanitaria, y pone de relieve la necesidad de prestar atención al carácter estructural y crónico de la inseguridad alimentaria y la crisis de nutrición en la región del Sahel, abordar las causas subyacentes de las repetidas emergencias humanitarias de carácter crónico y reforzar los mecanismos regionales de alerta temprana y reducción del riesgo de desastres.

El Consejo encomia los esfuerzos realizados por el Coordinador Humanitario Regional para el Sahel, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría y otros organismos para prestar asistencia y atraer la atención hacia la magnitud de los problemas en el Sahel, así como el apoyo prestado por los países de la región y otros lugares.

El Consejo reconoce que para garantizar la seguridad, el desarrollo y la estabilidad a largo plazo es necesario fortalecer las instituciones estatales, el desarrollo económico y social, el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho en la región del Sahel.

El Consejo reconoce también la importancia de adoptar un enfoque amplio, que abarque la seguridad, el desarrollo y las cuestiones humanitarias, con el fin de atender las necesidades inmediatas y a largo plazo de la región del Sahel.

El Consejo acoge con beneplácito la iniciativa del Secretario General de celebrar una reunión de alto nivel sobre el Sahel el 26 de septiembre de 2012 paralelamente a las actividades del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General.

El Consejo acoge con beneplácito también la organización por el Enviado Especial del Secretario General para el Sahel de la reunión, que se celebró en Roma el 7 de diciembre de 2012, en que se determinaron medidas concretas y coordinadas para avanzar hacia la solución de las múltiples crisis que afectan a la región del Sahel.

El Consejo alienta al Enviado Especial del Secretario General a que prosiga sus esfuerzos para coordinar la respuesta bilateral, interregional e internacional y el apoyo a la región del Sahel y a que colabore constructivamente con otros representantes de organizaciones regionales y subregionales, asociados bilaterales y países de la región, y, a este respecto, destaca la importancia de que todas las entidades de las Naciones Unidas que trabajan en la región del Sahel adopten un enfoque coherente, amplio y coordinado y cooperen entre sí con miras a aprovechar al máximo las sinergias.

El Consejo reitera, en este sentido, su llamamiento al Secretario General y a su Enviado Especial para que finalicen tan pronto como sea posible una estrategia integrada de las Naciones Unidas para la región del Sahel que abarque la seguridad, la gobernanza, el desarrollo, los derechos humanos y las cuestiones humanitarias, tal como solicitó el Consejo en su resolución 2056 (2012).

En su 6946ª sesión, celebrada el 15 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Etiopía a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Paz y seguridad en África

La prevención de conflictos en África: cómo atajar las causas profundas

Carta de fecha 2 de abril de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Rwanda ante las Naciones Unidas (S/2013/204)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³³³:

El Consejo de Seguridad reafirma su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas. El Consejo recuerda los Artículos 33 y 34 de la Carta y reafirma su compromiso respecto de la solución de controversias por medios pacíficos y la promoción de las medidas preventivas necesarias en respuesta a controversias o situaciones cuya continuación pueda poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

El Consejo recuerda que la prevención de los conflictos sigue siendo una responsabilidad primordial de los Estados Miembros. Por consiguiente, las medidas que adopten las entidades de las Naciones Unidas en el marco de la prevención de conflictos deben estar destinadas a apoyar y complementar, según convenga, la función de prevención de conflictos de los gobiernos nacionales.

El Consejo señala que, con arreglo a sus funciones relacionadas con la paz y la seguridad internacionales, se propone seguir participando en todas las etapas del ciclo de los conflictos y en el examen de medios posibles para prevenir el agravamiento de controversias conducente a conflictos armados o la reanudación de conflictos armados. El Consejo recuerda también que, de conformidad con los Artículos 99 y 35 de la Carta, el Secretario General o cualquier Estado Miembro pueden señalar a la atención del Consejo toda cuestión que pudiera poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

El Consejo reconoce la importancia de que se formule una estrategia general que comprenda medidas operacionales y estructurales para prevenir los conflictos armados y alienta a que se formulen medidas para resolver las causas fundamentales de los conflictos a fin de garantizar la paz sostenible. El Consejo reafirma la función central de las Naciones Unidas a ese respecto.

El Consejo subraya la importancia de la colaboración y la cooperación entre las organizaciones regionales y subregionales, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta, en el apoyo a la prevención de conflictos y las actividades de consolidación de la paz, así como al fomento de una mayor implicación regional y nacional.

El Consejo recuerda que las medidas de alerta y respuesta tempranas, diplomacia preventiva, despliegue preventivo, mediación y desarme práctico, así como las estrategias de establecimiento, mantenimiento y consolidación de la paz, son componentes interdependientes y complementarios de toda estrategia general de prevención de conflictos. El Consejo observa la importancia de establecer y mantener la paz mediante el diálogo inclusivo, la reconciliación y la reintegración. El Consejo reitera además su apoyo a la labor de la Comisión de Consolidación de la Paz y señala que sigue dispuesto a utilizar las funciones de asesoramiento, promoción y movilización de recursos de la Comisión en las actividades de consolidación de la paz.

El Consejo destaca la necesidad de abordar las causas fundamentales y las dimensiones regionales de los conflictos, recordando las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General sobre las causas de los conflictos y el fomento de la paz duradera y el desarrollo sostenible en África, de 13 de abril de 1998³³⁴, y recalcando la relación de apoyo mutuo existente entre la prevención de los conflictos y el desarrollo sostenible.

El Consejo recuerda las declaraciones anteriores de su Presidencia en relación con los diversos factores y causas que intervienen en el inicio, el empeoramiento o la prolongación de los conflictos en África, en particular los que han sido puestos de relieve y tratados por el Consejo. El Consejo resalta la importancia de aplicar programas eficaces de reforma del sector de la seguridad, reforzar los derechos humanos y el estado de derecho, proteger a los civiles, hacer frente a todas las formas de discriminación y exclusión política, incluso contra mujeres y niños, proteger a las personas que pertenecen a minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas, asegurar la rendición de cuentas, prestar apoyo a la reintegración y rehabilitación de exsoldados y exniños soldados, promover la reconciliación y la aplicación de soluciones impulsadas a nivel local, promover avances significativos en relación con el desarrollo socioeconómico sostenible, la erradicación de la pobreza,

³³³ S/PRST/2013/4.

³³⁴ S/1998/318.

el apoyo a procesos electorales representativos y la consolidación de instituciones democráticas, entre otras cosas, y controlar de manera efectiva las armas pequeñas. El Consejo reconoce la importancia de instituciones nacionales fuertes y eficaces en la prevención de los conflictos en África y exhorta al Secretario General a que asegure que las medidas de las Naciones Unidas encaminadas a contribuir a la construcción institucional promuevan la implicación nacional y se apliquen sobre la base de compromisos mutuos.

El Consejo reconoce la importante función que desempeñan en la prevención de los conflictos los buenos oficios del Secretario General y sus enviados especiales, y las oficinas regionales de las Naciones Unidas, como la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central y la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental.

El Consejo reconoce los esfuerzos de la Unión Africana por enfrentar las causas fundamentales de los conflictos, entre otras cosas mediante la Carta Africana de la Democracia, las Elecciones y la Gobernanza, el Mecanismo Africano de Evaluación entre Pares, el Sistema Continental de Alerta Temprana, la Política de la Unión Africana de Reconstrucción y Desarrollo Después de los Conflictos e instrumentos y mecanismos similares para resolver las causas fundamentales de los conflictos en África. El Consejo destaca la valiosa contribución de la capacidad de mediación, incluidos el Consejo de Ancianos y el Grupo de Sabios, y de las organizaciones regionales y subregionales para asegurar la coherencia, sinergia y eficacia colectiva de sus esfuerzos.

El Consejo reconoce la Convención de la Unión Africana para la Protección y Asistencia a los Desplazados Internos en África y la Convención de la Organización de la Unidad Africana que regula los aspectos propios de los problemas de los refugiados en África, de 1969³³⁵, centradas en la protección de las poblaciones vulnerables.

El Consejo reafirma su compromiso de defender los propósitos y principios de la Carta, en particular su adhesión y respeto a los principios de independencia, unidad, soberanía e integridad territorial de todos los Estados, y pone de relieve la necesidad de que los Estados cumplan sus obligaciones en virtud del derecho internacional.

El Consejo reafirma su rotunda oposición a que las infracciones graves del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos queden impunes y pone de relieve, en este contexto, que los Estados tienen la responsabilidad de cumplir sus obligaciones pertinentes de poner fin a la impunidad y, con ese fin, de investigar exhaustivamente y procesar a las personas responsables de crímenes de guerra, genocidio, crímenes de lesa humanidad u otras infracciones graves del derecho internacional humanitario, entre otras cosas en el contexto de la prevención y resolución de conflictos. El Consejo subraya la importancia de la concienciación sobre todas las normas aplicables del derecho internacional y del respeto de ellas, incluidos el derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos, destaca la importancia de la responsabilidad de proteger, definida en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005³³⁶, incluida la responsabilidad primordial de los Estados Miembros de proteger a su población de los genocidios, la depuración étnica, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra. El Consejo subraya también la función de la comunidad internacional de alentar y ayudar a los Estados, entre otras cosas mediante el desarrollo de la capacidad, a cumplir su responsabilidad primordial. El Consejo aguarda con interés el informe de 2013 del Secretario General sobre la responsabilidad de proteger. El Consejo recuerda además la importante función de los Asesores Especiales del Secretario General sobre la Prevención del Genocidio y sobre la Responsabilidad de Proteger en cuestiones relativas a la prevención y resolución de conflictos.

El Consejo pone de relieve que la lucha contra la impunidad por crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad y genocidios es un componente importante de la prevención de conflictos. El Consejo afirma que estos graves delitos no deben quedar impunes y que debe asegurarse el enjuiciamiento efectivo de los responsables mediante la adopción de las medidas pertinentes, y resalta, a este respecto, la función del sistema de justicia penal internacional.

³³⁵ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1001, núm. 14691.

³³⁶ Resolución 60/1 de la Asamblea General.

El Consejo reafirma el importante papel de las mujeres en la prevención y solución de conflictos y en la consolidación de la paz, y reitera su llamamiento a que aumenten la participación en pie de igualdad, la representación y la intervención plena de las mujeres en las actividades de diplomacia preventiva y todos los procesos conexos de adopción de decisiones relativas a la solución de conflictos y la consolidación de la paz, de conformidad con sus resoluciones 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) y 1960 (2010). El Consejo reconoce la necesidad de que en su propia labor se preste una atención más sistemática al cumplimiento de los compromisos sobre las mujeres y la paz y la seguridad y, a ese respecto, acoge con beneplácito la intención del Grupo de Trabajo Especial sobre la Prevención y la Solución de Conflictos en África de incorporar una perspectiva de género en su labor.

El Consejo reafirma la importancia de proteger a los niños en los conflictos armados mediante el establecimiento de una paz sostenible y alienta las iniciativas emprendidas por organizaciones y mecanismos regionales y subregionales para proteger a los niños afectados por conflictos armados. El Consejo los alienta también a que sigan incluyendo la protección de los niños en sus programas, sus políticas y sus actividades de promoción, de conformidad con sus resoluciones 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) y 2068 (2012).

El Consejo encomia la función crucial que desempeñan las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales previniendo y conteniendo los conflictos, promoviendo el cumplimiento de las normas internacionales y las decisiones del Consejo y consolidando la paz en las situaciones posteriores a los conflictos. El Consejo encomia también la función de las misiones políticas especiales en la contribución a la prevención de los conflictos en África, en particular mediante la diplomacia preventiva y la mediación, el establecimiento de la paz y el suministro de un apoyo a más largo plazo para la consolidación de la paz en los países inmediatamente después de un conflicto.

El Consejo expresa su preocupación por el papel de la explotación ilegal de los recursos naturales como factor de algunos conflictos pasados y presentes. A este respecto, reconoce que las Naciones Unidas pueden ayudar a los Estados en cuestión, según corresponda, previa solicitud de estos y respetando plenamente su soberanía sobre los recursos nacionales y mediante la implicación nacional, a prevenir el acceso ilegal a esos recursos y sentar las bases para su explotación legal, con miras a promover el desarrollo, en particular mediante el fomento de la capacidad de los gobiernos en situaciones posteriores a conflictos de administrar sus recursos de manera legal, transparente y sostenible. A este respecto, el Consejo alienta a las organizaciones de las Naciones Unidas a que continúen sus medidas, en los entornos nacionales pertinentes y de conformidad con sus mandatos, en estrecha cooperación con los equipos de las Naciones Unidas en los países, como forma de contribuir a la prevención de conflictos en África. El Consejo reconoce también la importancia de los planes de seguimiento y certificación de los productos, como el Sistema de Certificación del Proceso de Kimberley³³⁷, y la función de las iniciativas voluntarias encaminadas a mejorar la transparencia de los ingresos, entre ellas la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas, en la prevención de los conflictos en África.

El Consejo alienta a que se fomente la solución pacífica de las controversias locales por medio de acuerdos regionales y subregionales, siempre que sus actividades no sean contrarias a los propósitos y principios de las Naciones Unidas, de conformidad con lo dispuesto en el Capítulo VIII de la Carta. El Consejo reitera su apoyo a los esfuerzos en pro de la prevención de los conflictos de todas las organizaciones regionales y subregionales competentes, en particular la Unión Africana, la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, la Comunidad Económica de los Estados de África Central y la Unión del Magreb Árabe.

El Consejo subraya la importancia de recurrir de manera continua a los mecanismos existentes de las Naciones Unidas para la prevención de los conflictos en África, incluidos los equipos de las Naciones Unidas en los países, las organizaciones regionales y subregionales y los gobiernos nacionales, al aplicar medidas de diplomacia preventiva y abordar las causas fundamentales de los conflictos, según corresponda, y alienta la promoción de enfoques regionales para el arreglo pacífico de controversias, siempre que estos estén conformes con los propósitos y principios de la Carta.

³³⁷ Véase A/57/489.

El Consejo alienta al Secretario General a que siga utilizando la mediación en África siempre que sea posible para ayudar a resolver los conflictos por medios pacíficos, coordinando su labor y cooperando estrechamente con la Unión Africana y las organizaciones subregionales a este respecto, según proceda.

El Consejo aguarda con interés el informe anual del Secretario General sobre las causas de los conflictos y la promoción de la paz duradera y el desarrollo sostenible en África, con recomendaciones sobre la mejor manera de resolver las causas fundamentales de los conflictos en África en el sistema de las Naciones Unidas y en cooperación con las organizaciones regionales y subregionales y otros agentes.

El 9 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³³⁸:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 6 de mayo de 2013, relativa al informe solicitado por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 2056 (2012) y 2071 (2012)³³⁹, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo.

Los miembros del Consejo han tomado nota de la solicitud formulada en su carta a efectos de que se prorrogue el plazo para presentar el mencionado informe y aguardan con interés su presentación a más tardar el 14 de junio de 2013.

En su 6965ª sesión, celebrada el 13 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Argelia, Benin, Côte d'Ivoire, Etiopía, la República Unida de Tanzania y el Sudán a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Paz y seguridad en África

Los retos de la lucha contra el terrorismo en África en el contexto del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

Carta de fecha 30 de abril de 2013 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Togo ante las Naciones Unidas (S/2013/264)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Director General del Grupo Intergubernamental de Acción contra el Blanqueo de Dinero en África Occidental, Sr. Abdullahi Shehu, al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António, y al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³⁴⁰:

El Consejo de Seguridad reafirma su responsabilidad primordial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

El Consejo observa con profunda preocupación que el terrorismo sigue planteando una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales, el disfrute de los derechos humanos y el desarrollo social y económico de los Estados y socava la estabilidad mundial y la prosperidad en África, y, en particular, que esa amenaza se ha vuelto más difusa, con un aumento, en varias regiones del mundo, de los actos terroristas, incluidos los motivados por la intolerancia y el extremismo.

El Consejo recuerda todas sus resoluciones y declaraciones sobre la lucha contra el terrorismo, reitera su firme condena del terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, independientemente de quién y dónde lo cometa y sean cuales sean sus propósitos, y expresa su determinación de combatir, por todos los medios, el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones de conformidad con la Carta y el derecho internacional, incluidas las disposiciones aplicables del derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados.

³³⁸ S/2013/277.

³³⁹ S/2013/276.

³⁴⁰ S/PRST/2013/5.

El Consejo está profundamente preocupado por el aumento de la violencia perpetrada por grupos armados, cuyo número está creciendo en varias regiones y subregiones de África. El Consejo está preocupado sobre todo porque los Estados de esas regiones enfrentan dificultades como la porosidad de las fronteras, que sigue causando graves dificultades para el control fronterizo, y el creciente tráfico ilícito de armas; esos Estados se enfrentan además a situaciones socioeconómicas difíciles, que tienen como resultado una falta de medios y recursos para luchar eficazmente contra el terrorismo. El Consejo reconoce la importancia de que haya instituciones nacionales, subregionales y regionales sólidas y eficaces a este respecto.

El Consejo reconoce que el terrorismo no será derrotado por la fuerza militar o las fuerzas de seguridad, las medidas de aplicación de la ley ni las operaciones de inteligencia por sí solas, y resalta la necesidad de abordar las condiciones que favorecen la propagación del terrorismo, lo que incluye, aunque no exclusivamente, fortalecer la labor para la prevención con éxito y la solución pacífica de los conflictos prolongados y promover el estado de derecho, la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, la buena gobernanza, la tolerancia y la inclusión.

El Consejo subraya que la lucha a largo plazo contra el terrorismo debe adoptar un enfoque amplio para hacer frente a los desafíos que plantean el aumento del crecimiento económico, la promoción de la buena gobernanza, la reducción de la pobreza, la creación de capacidad estatal, la extensión de los servicios sociales y la lucha contra la corrupción, particularmente en África, pero también en otras regiones.

El Consejo reafirma que el terrorismo no puede ni debe asociarse a ninguna religión, nacionalidad o civilización.

El Consejo reafirma también que los Estados Miembros deberán, en sus relaciones internacionales, abstenerse de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de ningún Estado, deberán brindar a las Naciones Unidas toda la asistencia necesaria para cualquier acción que la Organización emprenda de conformidad con la Carta y deberán abstenerse de prestar asistencia a ningún Estado contra el que las Naciones Unidas estén llevando a cabo acciones preventivas o coercitivas.

El Consejo observa con preocupación que las amenazas terroristas ponen en peligro la seguridad de los países de las subregiones en cuestión y, en consecuencia, de todo el continente y afectan negativamente los esfuerzos de los Estados africanos para promover el desarrollo social y económico. El Consejo reconoce que el desarrollo y la seguridad se refuerzan recíprocamente y son vitales para un enfoque eficaz y amplio de la lucha contra el terrorismo.

El Consejo observa los cambios en la naturaleza y el carácter del terrorismo en África, expresa su preocupación ante la conexión que existe, en muchos casos, entre el terrorismo y la delincuencia organizada transnacional y actividades ilícitas como el tráfico de drogas y de armas y la trata de personas, y hace hincapié en la necesidad de fortalecer la coordinación de las medidas en los planos nacional, subregional, regional e internacional para reforzar la respuesta mundial a ese grave problema y amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

El Consejo recuerda sus resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), 1373 (2001), 1540 (2004) y 1624 (2005), así como otros instrumentos internacionales aplicables de lucha contra el terrorismo, destaca la necesidad de su plena aplicación, renueva su llamamiento a los Estados para que consideren la posibilidad de hacerse partes lo antes posible en todos los convenios y protocolos internacionales pertinentes y cumplan plenamente sus obligaciones en virtud de aquellos en los que sean partes, y observa la decisión del Comité Especial establecido por la resolución 51/210 de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1996, en la que se señala que se necesita más tiempo para lograr progresos sustantivos sobre las cuestiones pendientes, de recomendar que, en el sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, la Sexta Comisión establezca un grupo de trabajo con miras a finalizar el proceso sobre el proyecto de convenio general sobre el terrorismo internacional³⁴¹.

El Consejo considera que las sanciones son un instrumento importante en la lucha contra el terrorismo y subraya la importancia de la aplicación rápida y efectiva de las resoluciones pertinentes, en particular las

³⁴¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 37 (A/68/37), párr. 12.

resoluciones del Consejo 1267 (1999) y 1989 (2011), como instrumentos clave en la lucha contra el terrorismo. El Consejo reitera su compromiso constante de asegurar que existan procedimientos justos y claros para incluir a personas y entidades en las listas de sanciones y retirarlas de ellas, así como para conceder exenciones por motivos humanitarios.

El Consejo reitera la necesidad de aumentar la cooperación permanente entre los comités con mandatos de lucha contra el terrorismo establecidos en virtud de sus resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), 1373 (2001), 1540 (2004) y 1988 (2011) y sus respectivos grupos de expertos.

El Consejo reitera su disposición a imponer sanciones a las personas y entidades que brinden refugio, financien, faciliten, apoyen, organicen, adiestren o inciten a personas o grupos para que cometan actos de violencia o terrorismo contra otros Estados o sus ciudadanos en Somalia o en la región, de conformidad con sus resoluciones pertinentes, y a otras redes regionales, así como a particulares, grupos, empresas y entidades que no rompan todos sus vínculos con Al-Qaida y los grupos asociados, entre ellos Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y Ansar Eddine, de conformidad con su resolución 2083 (2012).

El Consejo hace notar los instrumentos pertinentes de la Unión Africana relativos a la prevención del terrorismo y la lucha contra este, en particular la Convención de Argel de 1999 para Prevenir y Combatir el Terrorismo³⁴² y su Protocolo adicional y el Plan de Acción para Prevenir y Combatir el Terrorismo, y acoge con beneplácito las medidas adoptadas por los Estados africanos a nivel nacional y regional para luchar contra el terrorismo.

El Consejo, tomando nota de la decisión de la Unión Africana que figura en el comunicado de 8 de diciembre de 2011 emitido por su Consejo de Paz y Seguridad, condena enérgicamente los incidentes de secuestro y toma de rehenes con el fin de recaudar fondos u obtener concesiones políticas, observa el aumento de esos secuestros en la región del Sahel y subraya la urgente necesidad de hacer frente a estas cuestiones. El Consejo de Seguridad expresa además su determinación de luchar contra el secuestro y la toma de rehenes en la región del Sahel, de conformidad con el derecho internacional aplicable, y, a este respecto, hace notar la publicación por el Foro Mundial Contra el Terrorismo del Memorando de Argel sobre las Buenas Prácticas en la Prevención de los Secuestros Perpetrados por Terroristas a Cambio de Rescate y la Denegación de sus Beneficios.

El Consejo reitera la obligación de los Estados Miembros de abstenerse, en consonancia con el derecho internacional, de proporcionar cualquier tipo de apoyo, activo o pasivo, a las entidades o personas que participen en actos terroristas o estén asociadas con ellos, incluso reprimiendo el reclutamiento de miembros de grupos terroristas y eliminando el abastecimiento de armas a los terroristas, y reconoce la necesidad de prevenir y reprimir la financiación del terrorismo y las organizaciones terroristas, que incluye la utilización de ingresos derivados de actividades ilícitas como la delincuencia organizada, y el tráfico y la producción ilícita de estupefacientes y sus precursores químicos, y la importancia de que prosiga la cooperación internacional con ese fin.

El Consejo reconoce la importante labor que realizan las entidades de las Naciones Unidas y otras organizaciones multilaterales en apoyo de los esfuerzos para prevenir y reprimir la financiación del terrorismo y las organizaciones terroristas, en particular la labor de fomento de la capacidad y la cooperación desempeñada por el Grupo de Acción Financiera, el Grupo contra el Blanqueo de Dinero de África Oriental y Meridional, el Grupo Intergubernamental de Acción contra el Blanqueo de Dinero en África Occidental y el Grupo de Acción Financiera del Oriente Medio y África del Norte.

El Consejo pone de relieve que continuando los esfuerzos internacionales para mejorar el diálogo y ampliar el entendimiento entre las civilizaciones, en un intento por impedir que se atente indiscriminadamente contra diferentes religiones y culturas, y abordando los conflictos regionales no resueltos y toda la gama de problemas mundiales, incluidas las cuestiones relativas al desarrollo, se contribuirá a fortalecer la lucha internacional contra el terrorismo.

³⁴² Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2219, núm. 39464.

El Consejo reafirma la necesidad de que los Estados africanos trabajen estrechamente y de forma directa por conducto de los órganos pertinentes de la Unión Africana y otros marcos regionales para aplicar medidas reforzadas de cooperación, asistencia mutua y coordinación entre los organismos de seguridad, los fiscales y los jueces, con miras a que los esfuerzos colectivos de África sean más eficaces y, concretamente, más proactivos en la lucha contra el terrorismo, y pone de relieve la necesidad de que se adopten todas las medidas necesarias y adecuadas, de conformidad con el derecho internacional, para incluir la protección del derecho a la vida y otros derechos humanos en África.

El Consejo está preocupado por el extremismo y la incitación al terrorismo en los Estados africanos y pone de relieve la importancia de contrarrestar el extremismo violento en la lucha contra el terrorismo, lo que incluye abordar las condiciones que propician la propagación del terrorismo y fomentar la resiliencia de las comunidades para resistir la incitación promoviendo la tolerancia, la diversidad, el respeto y el diálogo.

El Consejo reconoce el apoyo prestado por los agentes bilaterales y multilaterales, incluidas la Unión Africana, la Unión Europea, la Organización de Cooperación Islámica, la Liga de los Estados Árabes y organizaciones subregionales como la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Comunidad de Estados Sahel-Saharanos, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo y la Unión del Magreb Árabe, a las actividades encaminadas a luchar contra el terrorismo en África, y exhorta a la comunidad internacional y al sistema de las Naciones Unidas a que fortalezcan su cooperación con los órganos subregionales de lucha contra el terrorismo, como el Centro Africano de Estudios e Investigación sobre el Terrorismo.

El Consejo recuerda la función crucial que desempeñan el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo (Comité contra el Terrorismo) y su Dirección Ejecutiva para asegurar la plena aplicación de las resoluciones 1373 (2001) y 1624 (2005), y subraya la importancia de crear capacidad y prestar asistencia técnica a fin de aumentar la capacidad de los Estados Miembros de aplicar efectivamente sus resoluciones, alienta a la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo a que siga colaborando con los Estados Miembros, previa solicitud, y que evalúe y facilite asistencia técnica, en particular, en estrecha cooperación con el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, así como con todos los proveedores de asistencia técnica bilateral y multilateral, y acoge con beneplácito el enfoque específico y regional que emplea la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo para atender las necesidades de cada Estado Miembro y cada región en materia de lucha contra el terrorismo.

El Consejo observa con reconocimiento las actividades realizadas en la esfera de la creación de capacidad por las entidades de las Naciones Unidas, incluido el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, en coordinación con otras organizaciones internacionales, regionales y subregionales competentes, para ayudar a los Estados Miembros africanos, previa solicitud, a aplicar la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo³⁴³ y alienta al Equipo Especial a que asegure la prestación específica de asistencia para la creación de capacidad.

El Consejo insta a los Estados del Magreb y del Sahel a que aumenten la cooperación y la coordinación interregionales a fin de elaborar estrategias inclusivas y eficaces para combatir, de manera global e integrada, las actividades de los grupos terroristas, a saber, Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y Ansar Eddine, y para prevenir la expansión de esos grupos, así como para acabar con la proliferación de todas las armas y luchar contra la delincuencia organizada transnacional, incluido el tráfico de drogas, y, a este respecto, toma nota de los resultados de la conferencia sobre la cooperación en el control de las fronteras en el Sahel y el Magreb, organizada por la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo en Rabat del 13 al 15 de marzo de 2013, así como los resultados de la reunión ministerial sobre el fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad y la puesta en práctica de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana, celebrada en Nuakchot el 17 de marzo de 2013.

³⁴³ Resolución 60/288 de la Asamblea General.

El Consejo reconoce la importancia de que las jurisdicciones nacionales den una respuesta eficaz de la justicia penal al terrorismo y subraya la importancia de estrechar la cooperación entre los Estados Miembros y con las entidades y los órganos subsidiarios de las Naciones Unidas con miras a mejorar sus capacidades individuales, entre otras cosas mediante el apoyo a sus esfuerzos por elaborar y aplicar prácticas de lucha contra el terrorismo basadas en el estado de derecho, y hace notar la publicación por el Foro Mundial contra el Terrorismo del Memorando de Rabat sobre Buenas Prácticas para una Lucha Antiterrorista Efectiva en el Sector de la Justicia Penal.

El Consejo reconoce que el flagelo del terrorismo solo puede ser derrotado con un enfoque sostenido y amplio que entrañe la participación y colaboración activas de todos los Estados, las organizaciones internacionales y regionales pertinentes y la sociedad civil, y subraya la necesidad de hacer frente a las condiciones que favorecen la propagación del terrorismo, como se indica en la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo. El Consejo alienta a los Estados Miembros a que elaboren estrategias amplias e integradas de lucha contra el terrorismo.

El Consejo invita al Secretario General a que presente, en un plazo de seis meses, un informe conciso que incluya un estudio y una evaluación amplios de la labor pertinente de las Naciones Unidas para ayudar a los Estados y a las entidades regionales y subregionales de África en la lucha contra el terrorismo, con el fin de continuar el examen de las posibles medidas a este respecto.

El 16 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁴⁴:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 14 de mayo de 2013, en que manifestaba su propósito de nombrar al Sr. Haile Menkerios, de Sudáfrica, Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana y su Representante Especial ante la Unión Africana con categoría de Secretario General Adjunto³⁴⁵, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6988ª sesión, celebrada el 26 de junio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“Paz y seguridad en África

Informe del Secretario General sobre la situación en la región del Sahel (S/2013/354)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Enviado Especial del Secretario General para el Sahel, Sr. Romano Prodi.

En su 7001ª sesión, celebrada el 16 de julio de 2013, el Consejo examinó el tema titulado:

“Paz y seguridad en África

Informe del Secretario General sobre la situación en la región del Sahel (S/2013/354)”.

En la misma sesión, después de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, la Presidencia hizo la siguiente declaración en nombre del Consejo³⁴⁶:

El Consejo de Seguridad reafirma su preocupación por la situación alarmante en la región del Sahel y su compromiso de abordar los complejos desafíos políticos y de seguridad en esta región, que están interrelacionados con cuestiones humanitarias y de desarrollo, así como los efectos adversos de los cambios climáticos y ecológicos. El Consejo acoge con beneplácito, en este contexto, el despliegue de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí después del traspaso de autoridad de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí el 1 de julio de 2013.

³⁴⁴ S/2013/293.

³⁴⁵ S/2013/292.

³⁴⁶ S/PRST/2013/10.

El Consejo reafirma su firme compromiso con la soberanía, la integridad territorial, la independencia política y la unidad de los países de la región del Sahel.

El Consejo continúa gravemente preocupado por las actividades en la región del Sahel de organizaciones terroristas, entre ellas Al-Qaida en el Magreb Islámico y el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental, y reitera su firme condena de los recientes atentados terroristas perpetrados en la región. El Consejo considera que las sanciones son un instrumento importante en la lucha contra el terrorismo y subraya la importancia de aplicar de manera rápida y eficaz sus resoluciones pertinentes, en particular las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), como instrumentos clave en la lucha contra el terrorismo. El Consejo expresa también su continua preocupación por las graves amenazas para la paz y la seguridad que plantean los conflictos armados, la proliferación de armas y la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilícitas como el tráfico de drogas, en la región del Sahel y sus vínculos cada vez mayores, en algunos casos, con el terrorismo. A este respecto, el Consejo reitera su llamamiento para que se aplique plenamente su resolución 2017 (2011).

El Consejo condena enérgicamente los abusos de los derechos humanos y la violencia contra los civiles, en particular las mujeres y los niños, cometidos en la región por terroristas y otros grupos extremistas.

El Consejo reconoce que es necesario fortalecer las instituciones estatales, el desarrollo económico y social inclusivo, el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho para garantizar la seguridad, el desarrollo y la estabilidad a largo plazo en la región del Sahel.

El Consejo recalca la importancia de un enfoque coherente, amplio y coordinado que abarque aspectos relativos a la gobernanza, la seguridad, las cuestiones humanitarias, los derechos humanos y el desarrollo a fin de resolver las amenazas para la paz y la seguridad en toda la región del Sahel y abordar las causas fundamentales de esos problemas, y acoge con beneplácito, a este respecto, la elaboración de la estrategia integrada de las Naciones Unidas para el Sahel que solicitó en su resolución 2056 (2012) y los tres objetivos estratégicos que definen la estrategia.

El Consejo acoge con beneplácito los esfuerzos del Enviado Especial del Secretario General para el Sahel en la elaboración de la estrategia de las Naciones Unidas y para atraer la atención hacia la situación en la región del Sahel, así como para movilizar recursos y apoyo a fin de atender las necesidades inmediatas y a largo plazo de la región del Sahel. El Consejo acoge con beneplácito también la propuesta del Enviado Especial de establecer asociaciones de colaboración con las instituciones financieras internacionales y regionales pertinentes a fin de promover enfoques e iniciativas innovadores para la región del Sahel y, a este respecto, alienta al Enviado Especial a que fomente un apoyo de las Naciones Unidas más coherente y coordinado para la región del Sahel. El Consejo alienta también al Enviado Especial a que prosiga sus actividades y buenos oficios a fin de mejorar la cooperación transregional e interregional y la asistencia internacional para la región del Sahel.

El Consejo acoge con beneplácito también los esfuerzos realizados por el Representante Especial del Secretario General para África Occidental y la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental en apoyo de los Estados de la región del Sahel.

El Consejo destaca la importancia de un enfoque coordinado de todas las entidades competentes de las Naciones Unidas que participan en la aplicación de la estrategia de las Naciones Unidas con miras a aumentar la cooperación con el fin de maximizar las sinergias. El Consejo solicita al Secretario General que vele por la aplicación efectiva de la estrategia de las Naciones Unidas por medio de una estrecha colaboración entre la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para el Sahel, la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental y las entidades pertinentes de las Naciones Unidas que trabajan en la región del Sahel, incluida la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. El Consejo solicita además a la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental que establezca un mecanismo de coordinación efectivo y detallado para priorizar las actividades y asegurar una aplicación coordinada de la estrategia por parte del sistema de las Naciones Unidas.

El Consejo destaca la importancia de la titularidad nacional y regional de la estrategia de las Naciones Unidas y reconoce que es importante que esta se ejecute en estrecha consulta con los Estados del Sahel, África Occidental y el Magreb, así como con la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Económica y Monetaria de África Occidental, la Unión del Magreb Árabe, la

Comunidad de Estados Sahelosaharianos, la Unión Europea, las instituciones financieras regionales, como el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Islámico de Desarrollo, y otros asociados y donantes bilaterales. El Consejo destaca además la importancia de evitar la duplicación de esfuerzos y la necesidad de fortalecer la participación colectiva en toda la región del Sahel.

El Consejo exhorta a los Estados del Sahel, África Occidental y el Magreb a que aumenten la cooperación y coordinación interregionales a fin de elaborar estrategias inclusivas y eficaces para combatir, de manera general e integrada, las actividades de los grupos terroristas, prevenir la proliferación de todos los armamentos y poner freno a la delincuencia organizada transnacional, incluidas las actividades ilícitas como el tráfico de drogas. El Consejo alienta, a este respecto, a que se realicen actividades de seguimiento basadas en las conclusiones de la conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación en el control de las fronteras en el Sahel y el Magreb, organizada en Rabat del 13 al 15 de marzo de 2013. El Consejo pone de relieve la importancia de la coordinación regional e internacional para hacer frente a la amenaza del terrorismo en la región del Sahel, incluido el intercambio de información y la estrecha cooperación entre las Naciones Unidas, el Foro Mundial de Lucha contra el Terrorismo, la Unión Africana y otras organizaciones e iniciativas pertinentes.

El Consejo encomia los esfuerzos de los Estados del Sahel y las organizaciones regionales pertinentes para hacer frente a los problemas humanitarios en la región y reforzar la resiliencia. El Consejo encomia además el apoyo prestado por países de la región y por otros donantes, y hace un llamamiento para que mantengan su asistencia a los Estados del Sahel a tal fin. El Consejo aplaude los esfuerzos del Coordinador Regional de Asuntos Humanitarios para el Sahel, con el apoyo de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría y otros agentes y organismos humanitarios, para atraer la atención hacia la escala de los desafíos a que se enfrenta la región del Sahel, proporcionar asistencia humanitaria a la población afectada, y fomentar y reforzar la resiliencia a nivel local, nacional y regional a fin de reducir los efectos de los desastres.

El Consejo acoge con beneplácito la intención del Secretario General de celebrar una reunión de alto nivel sobre el Sahel paralelamente al sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General. El Consejo acoge con beneplácito la intención del Secretario General de visitar la región del Sahel más adelante en el curso del presente año con el Presidente del Grupo del Banco Mundial, y espera con interés una exposición informativa al Consejo después de esa visita.

El Consejo solicita al Secretario General que lo mantenga informado de los progresos en la aplicación de la estrategia integrada de las Naciones Unidas para el Sahel a más tardar el 31 de diciembre de 2013 y le presente un informe por escrito a más tardar el 30 de junio de 2014.

COOPERACIÓN ENTRE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS ORGANIZACIONES REGIONALES Y SUBREGIONALES EN EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES³⁴⁷

Decisiones

En su 6919ª sesión, celebrada el 13 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado:

“Cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales

Unión Europea”.

En la misma sesión, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Baronesa Ashton.

³⁴⁷ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2007.

LA SITUACIÓN EN LIBIA³⁴⁸

Decisiones

El 11 de septiembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁴⁹:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 10 de septiembre de 2012 en la que manifestaba su intención de nombrar al Sr. Tarek Mitri (Líbano) su Representante Especial para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia³⁵⁰, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6832ª sesión, celebrada el 12 de septiembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Libia

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (S/2012/675)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En su 6855ª sesión, celebrada el 7 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Libia”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Fiscal de la Corte Penal Internacional, Sra. Fatou Bensouda.

En su 6857ª sesión, celebrada el 8 de noviembre de 2012, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Libia”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, Sr. Tarek Mitri, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En su 6912ª sesión, celebrada el 29 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Libia”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, Sr. Tarek Mitri.

En su 6934ª sesión, celebrada el 14 de marzo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia (Primer Ministro) a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Libia

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (S/2013/104)”.

³⁴⁸ El Consejo de Seguridad aprobó resoluciones o adoptó decisiones sobre esta cuestión por primera vez en 2011.

³⁴⁹ S/2012/700.

³⁵⁰ S/2012/699.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, Sr. Tarek Mitri.

**Resolución 2095 (2013)
de 14 de marzo de 2013**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones 1970 (2011), de 26 de febrero de 2011, 1973 (2011), de 17 de marzo de 2011, 2009 (2011), de 16 de septiembre de 2011, 2016 (2011), de 27 de octubre de 2011, 2017 (2011), de 31 de octubre de 2011, 2022 (2011), de 2 de diciembre de 2011, y 2040 (2012), de 12 de marzo de 2012,

Reafirmando su decidido compromiso con la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional de Libia,

Reafirmando sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad,

Aguardando con interés que Libia pueda disfrutar de un futuro basado en la reconciliación nacional, la justicia, el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho,

Poniendo de relieve la importancia de que se promueva la participación plena y en pie de igualdad de todas las partes de la sociedad libia, incluidas las mujeres, los jóvenes y las minorías, en el proceso político de la etapa posterior al conflicto,

Recordando la decisión que figura en su resolución 1970 (2011) de remitir la situación de Libia al Fiscal de la Corte Penal Internacional y la importancia de la cooperación para asegurar que los responsables de las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, incluidos los ataques deliberados contra la población civil, rindan cuentas de sus actos,

Expresando profunda preocupación por las denuncias de actos de violencia sexual cometidos durante el conflicto en Libia contra mujeres, hombres y niños, incluso en instalaciones penitenciarias y centros de detención, y por el reclutamiento y la utilización de niños en situaciones de conflicto armado, que contravienen el derecho internacional aplicable,

Expresando preocupación por la falta de procesos judiciales para los detenidos en relación con el conflicto, muchos de los cuales continúan retenidos al margen de la autoridad estatal, expresando profunda preocupación por las denuncias de abusos y violaciones de los derechos humanos en centros de detención y tomando nota de las recientes medidas adoptadas por el Ministerio de Justicia para resolver esos problemas,

Reiterando que el regreso voluntario, en condiciones de seguridad y sostenible de los refugiados y los desplazados internos será un factor importante para la consolidación de la paz en Libia,

Expresando preocupación por la proliferación ilícita en la región de todo tipo de armamentos y materiales conexos procedentes de Libia, en particular armas pesadas y armas ligeras, armas pequeñas y misiles portátiles de superficie a aire, y por sus efectos negativos para la paz y la seguridad regionales e internacionales,

Recordando a todos los Estados Miembros las obligaciones que figuran en sus resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011), modificadas en sus resoluciones posteriores, en particular las obligaciones relativas a los armamentos y materiales conexos de todo tipo,

Expresando preocupación por el aumento de los incidentes de seguridad, particularmente en el este de Libia y a lo largo de sus fronteras meridionales,

Recordando el establecimiento de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia el 16 de septiembre de 2011 y reafirmando que las Naciones Unidas deberían dirigir la coordinación de las actividades de la comunidad

internacional para apoyar, de conformidad con los principios de implicación nacional y responsabilidad nacional, el proceso de transición y creación de instituciones con liderazgo libio encaminado a establecer una Libia pacífica, democrática, independiente y unida,

Haciendo notar la importancia fundamental de unas elecciones fidedignas y un proceso inclusivo de redacción de la constitución para la transición democrática en Libia y reafirmando la disposición de la Misión a prestar asistencia en ese proceso, si así lo solicita el Gobierno de Libia,

Apoyando la intención del Gobierno de Libia de fortalecer la seguridad regional y acogiendo con beneplácito a este respecto el acuerdo entre Libia, el Chad, el Níger y el Sudán de sentar las bases para formar un comité conjunto para abordar cuestiones relacionadas con la seguridad de las fronteras y la reunión celebrada el 12 de enero de 2013 en Ghadames (Libia) con los Primeros Ministros de Libia, Túnez y Argelia, en la que se acordaron medidas conjuntas para luchar contra la delincuencia organizada y las corrientes ilícitas,

Tomando nota de las prioridades del Gobierno de Libia en materia de asistencia internacional en las esferas de la reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho y la justicia de transición, y acogiendo con beneplácito el apoyo de la Misión a ese respecto, incluso en las reuniones celebradas por el Gobierno con los asociados internacionales en Londres el 17 de diciembre de 2012 y en París el 12 de febrero de 2013,

Tomando nota también del informe del Secretario General sobre la Misión³⁵¹, incluida la recomendación de prorrogar por 12 meses el mandato de la Misión,

Tomando nota además del informe final del Grupo de Expertos sobre Libia, presentado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 10 d) de la resolución 2040 (2012)³⁵², y de las conclusiones y recomendaciones que en él figuran,

Teniendo presente su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

1. *Acoge con beneplácito* los avances positivos registrados en Libia, incluidas las elecciones nacionales celebradas el 7 de julio de 2012, el establecimiento del Congreso General Nacional y el traspaso pacífico de la autoridad del Consejo Nacional de Transición al primer gobierno de unidad nacional constituido democráticamente, que mejorará las perspectivas de un futuro democrático, pacífico y próspero para su pueblo;

2. *Aguarda con interés* un proceso inclusivo de redacción de la constitución y reitera la necesidad de que el período de transición se sustente en un compromiso con la democracia, la buena gobernanza, el estado de derecho, la reconciliación nacional y el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales de toda la población de Libia;

3. *Exhorta* al Gobierno de Libia a que promueva y proteja los derechos humanos, incluidos los de las mujeres, los niños y las personas pertenecientes a grupos vulnerables, y cumpla sus obligaciones en virtud del derecho internacional, incluidas las normas de derechos humanos, pide que se haga rendir cuentas de conformidad con las normas internacionales a los responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario y las normas de derechos humanos, incluidos los actos de violencia sexual y las violaciones y los abusos contra los niños, e insta a todos los Estados Miembros a que cooperen estrechamente con el Gobierno en sus esfuerzos por poner fin a la impunidad de esas violaciones;

4. *Exhorta también* al Gobierno de Libia a que siga cooperando plenamente con la Corte Penal Internacional y su Fiscal y proporcionándoles la asistencia necesaria, como exige la resolución 1970 (2011);

5. *Expresa grave preocupación* por las continuas denuncias de represalias, detenciones arbitrarias sin acceso a las garantías procesales, encarcelamientos ilícitos, malos tratos, torturas y ejecuciones extrajudiciales en Libia, exhorta al Gobierno de Libia a que adopte todas las medidas necesarias para acelerar el proceso judicial, transferir a los detenidos a la autoridad estatal y prevenir e investigar los abusos y violaciones de los derechos

³⁵¹ S/2013/104.

³⁵² Véase S/2013/99, anexo.

humanos, pide que se libere de inmediato a todos los ciudadanos extranjeros detenidos ilegalmente en Libia y recalca que el Gobierno tiene la responsabilidad primordial de proteger a la población de Libia, así como a los ciudadanos extranjeros, incluidos los migrantes africanos;

6. *Alienta* a Libia y a los Estados vecinos a que continúen esforzándose por promover la cooperación regional para estabilizar la situación de Libia y por impedir que elementos del antiguo régimen libio y grupos extremistas violentos utilicen los territorios de esos Estados para planear, financiar o llevar a cabo actos violentos u otros actos ilícitos con el fin de desestabilizar Libia y los Estados de la región, y hace notar que dicha cooperación redundaría en beneficio de la estabilidad de la región del Sahel;

Mandato de las Naciones Unidas

7. *Decide* prorrogar el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia por un período adicional de 12 meses, bajo la dirección de un Representante Especial del Secretario General para Libia, y decide también que el mandato de la Misión como misión política especial integrada, de plena conformidad con los principios de la implicación nacional, consistirá en ayudar al Gobierno de Libia a definir las necesidades y prioridades nacionales en toda Libia y a encontrar ofrecimientos de asesoramiento estratégico y técnico que se correspondan con ellas, cuando proceda, y a apoyar los esfuerzos libios para:

a) Gestionar el proceso de transición democrática, incluso mediante la prestación de asistencia y asesoramiento técnicos al proceso electoral libio y al proceso de preparación, redacción y aprobación de una nueva constitución libia, y de asistencia que mejore la capacidad, la transparencia y la rendición de cuentas de las instituciones, promueva el empoderamiento y la participación política de todos los sectores de la sociedad libia, en particular las mujeres y las minorías, incluso en el proceso de redacción de la constitución, y apoye el desarrollo ulterior de la sociedad civil libia;

b) Promover el estado de derecho y vigilar y proteger los derechos humanos, de conformidad con las obligaciones jurídicas internacionales de Libia, en particular los de las mujeres y las personas que forman parte de grupos vulnerables, como los niños, las minorías y los migrantes, incluso ayudando al Gobierno de Libia a asegurar que los detenidos reciban un trato humano y que se respeten las garantías procesales, y reformar y establecer sistemas judiciales y penitenciarios transparentes y que rindan cuentas, apoyando la elaboración y aplicación de una estrategia integral de justicia de transición y prestando asistencia con miras a lograr la reconciliación nacional, así como apoyo para asegurar que se siga identificando, separando y reintegrando a los niños afectados por el conflicto armado;

c) Restablecer la seguridad pública, incluso mediante la prestación de asistencia y asesoramiento técnicos y estratégicos adecuados al Gobierno de Libia para establecer instituciones capaces y una coordinación efectiva de la seguridad nacional y aplicar una política nacional coherente para la integración de los excombatientes en las fuerzas nacionales de seguridad libias o su desmovilización y reintegración a la vida civil, incluidas oportunidades de educación y empleo, y establecer instituciones de defensa, policía y seguridad que sean capaces, responsables, respetuosas con los derechos humanos y accesibles y que respondan a las necesidades de las mujeres y los grupos vulnerables;

d) Combatir la proliferación ilícita de todos los armamentos y materiales conexos de todo tipo, en particular las armas pesadas y las armas ligeras, las armas pequeñas y los misiles portátiles de superficie a aire, incluso mediante la elaboración de una estrategia coordinada al respecto, eliminar los restos explosivos de guerra, ejecutar programas de desminado y eliminación de municiones convencionales, asegurar y gestionar las fronteras de Libia y aplicar las convenciones internacionales sobre las armas y materiales químicos, biológicos, y nucleares, en coordinación con los organismos competentes de las Naciones Unidas, la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y los asociados internacionales y regionales;

e) Coordinar la asistencia internacional y desarrollar la capacidad gubernamental en todos los sectores relacionados con lo dispuesto en los párrafos 7 a) a d) de la presente resolución, incluso apoyando el mecanismo de coordinación apropiado dentro del Gobierno de Libia, asesorando al Gobierno para ayudar a determinar las necesidades prioritarias de apoyo internacional, recabando la participación de los asociados internacionales en el proceso cuando corresponda, facilitando la asistencia internacional al Gobierno, y estableciendo una clara división del trabajo y una comunicación periódica y frecuente entre todos los que prestan asistencia a Libia;

8. *Alienta* a la Misión a que siga apoyando los esfuerzos por promover la reconciliación nacional, el diálogo político inclusivo y los procesos políticos dirigidos a promover unas elecciones libres, limpias y fidedignas, la justicia de transición y el respeto de los derechos humanos en toda Libia;

Embargo de armas

9. *Decide* que los suministros de equipo militar no letal con fines exclusivamente humanitarios o de protección y la asistencia o capacitación técnicas conexas ya no requerirán la aprobación del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1970 (2011), como se disponía previamente en el párrafo 9 *a*) de la resolución 1970 (2011);

10. *Decide también* que los suministros de equipo militar no letal y la prestación de cualquier asistencia técnica, capacitación o asistencia financiera con fines exclusivamente de asistencia en materia de seguridad o desarme al Gobierno de Libia ya no requerirán notificación previa o ausencia de decisión negativa del Comité, como se disponía previamente en el párrafo 13 *a*) de la resolución 2009 (2011);

11. *Insta* al Gobierno de Libia a que siga mejorando la vigilancia de los armamentos o materiales conexas que se suministren, vendan o transfieran a Libia de conformidad con el párrafo 9 *c*) de la resolución 1970 (2011) o el párrafo 13 *a*) de la resolución 2009 (2011), incluso mediante la utilización de certificados de usuario final, e insta a los Estados Miembros y las organizaciones regionales a que presten asistencia al Gobierno para fortalecer la infraestructura y los mecanismos existentes en la actualidad para hacerlo;

12. *Condena* las presuntas violaciones continuas de las medidas que figuran en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011), modificadas en sus resoluciones posteriores, y recuerda el mandato del Comité, definido en el párrafo 24 de la resolución 1970 (2011), de examinar la información sobre presuntas violaciones o incumplimiento de esas medidas y adoptar las disposiciones apropiadas;

Congelación de activos

13. *Encarga* al Comité que, en consulta con el Gobierno de Libia, examine en forma continua las restantes medidas impuestas por las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011), modificadas en la resolución 2009 (2011), respecto de la Dirección General de Inversiones de Libia y de la Libyan Africa Investment Portfolio, y decide que el Comité, en consulta con el Gobierno de Libia, revocará la designación de esas entidades tan pronto como sea viable para asegurar que los activos sean puestos a disposición del pueblo de Libia y se utilicen en su beneficio;

Grupo de Expertos

14. *Decide* prorrogar por un período de 13 meses el mandato del Grupo de Expertos sobre Libia, establecido en virtud del párrafo 24 de la resolución 1973 (2011) y modificado en la resolución 2040 (2012), expresa su intención de examinar el mandato y tomar medidas apropiadas sobre otra posible prórroga en un plazo máximo de 12 meses a partir de la aprobación de la presente resolución, y decide que el Grupo de Expertos desempeñará las siguientes tareas:

- a)* Ayudar al Comité a ejecutar su mandato, enunciado en el párrafo 24 de la resolución 1970 (2011);
- b)* Reunir, examinar y analizar la información proporcionada por los Estados, los órganos competentes de las Naciones Unidas, las organizaciones regionales y otras partes interesadas sobre la aplicación de las medidas establecidas en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011) y 2040 (2012) y en la presente resolución, en particular sobre los casos de incumplimiento;
- c)* Formular recomendaciones sobre las acciones que el Consejo, el Comité, el Gobierno de Libia u otros Estados puedan considerar para mejorar la aplicación de las medidas pertinentes;
- d)* Presentar al Consejo un informe provisional sobre su labor, a más tardar 90 días después de la constitución del Grupo de Expertos, y un informe final con sus conclusiones y recomendaciones a más tardar 60 días antes de que termine su mandato;

15. *Insta* a todos los Estados, los órganos competentes de las Naciones Unidas, incluida la Misión, y otras partes interesadas, a que cooperen plenamente con el Comité y el Grupo de Expertos, en particular proporcionando toda la información que posean sobre la aplicación de las medidas establecidas en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011) y 2040 (2012) y en la presente resolución, en particular sobre los casos de incumplimiento;

16. *Alienta* al Grupo de Expertos, pero teniendo presente la responsabilidad que tiene la Misión de ayudar al Gobierno de Libia a combatir la proliferación ilícita de todos los armamentos y materiales conexos de todo tipo, en particular las armas pesadas y las armas ligeras, las armas pequeñas y los misiles portátiles de superficie a aire, y de asegurar y gestionar las fronteras de Libia, a que prosiga y acelere sus investigaciones sobre el incumplimiento de las sanciones, incluidas las transferencias ilícitas de armamentos y materiales conexos a Libia o desde su territorio y los bienes de las personas sujetas a la congelación de activos establecida en las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011) y 2040 (2012) y en la presente resolución, y alienta a la Misión y al Gobierno a que apoyen la labor de investigación del Grupo de Expertos en el interior de Libia, incluso proporcionando información, facilitando el tránsito y permitiendo el acceso a las instalaciones de almacenamiento de armas, según proceda;

Presentación de informes y examen

17. *Expresa su intención* de examinar el mandato del Comité en caso de que en el futuro decida levantar las medidas impuestas en virtud de las resoluciones 1970 (2011) y 1973 (2011) y modificadas en las resoluciones 2009 (2011) y 2040 (2012) y en la presente resolución;

18. *Solicita* al Secretario General que le presente un informe cada 90 días sobre la aplicación de la presente resolución, incluidos todos los elementos del mandato de la Misión;

19. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6934ª sesión.

Decisiones

En su 6962ª sesión, celebrada el 8 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Libia”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación a la Fiscal de la Corte Penal Internacional, la Sra. Fatou Bensouda.

En su 6981ª sesión, celebrada el 18 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Libia a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado “La situación en Libia”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, Sr. Tarek Mitri.

LA SITUACIÓN EN MALÍ³⁵³

Decisiones

En su 6898ª sesión, celebrada el 20 de diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Côte d’Ivoire y Malí (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional), a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Malí

Carta de fecha 13 de diciembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2012/926)”.

³⁵³ De conformidad con una nota del Presidente del Consejo de Seguridad de fecha 20 de diciembre de 2012 (S/2012/961), los miembros del Consejo acordaron que, a partir de esa fecha, las cuestiones relativas a Malí se examinarían en relación con el tema titulado “La situación en Malí”, en que se incorporarían las deliberaciones anteriores del Consejo en relación con el tema titulado “Paz y seguridad en África”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António.

**Resolución 2085 (2012)
de 20 de diciembre de 2012**

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones 2056 (2012), de 5 de julio de 2012, y 2071 (2012), de 12 de octubre de 2012, las declaraciones de su Presidencia de 26 de marzo³⁵⁴ y 4 de abril de 2012³⁵⁵, así como sus comunicados de prensa de 22 de marzo, 9 de abril, 18 de junio, 10 de agosto, 21 de septiembre y 11 de diciembre de 2012 relativos a Malí,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la unidad y la integridad territorial de Malí,

Poniendo de relieve que la situación y el afianzamiento de grupos terroristas y redes criminales en el norte de Malí siguen suponiendo una amenaza grave y acuciante para la población en todo Malí y para la estabilidad en la región del Sahel, el resto de la región de África y la comunidad internacional en su conjunto,

Condenando enérgicamente la continua injerencia de los miembros de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses en la labor de las autoridades de transición de Malí, destacando la necesidad de trabajar con diligencia hacia el restablecimiento de la gobernanza democrática y el orden constitucional en Malí, y tomando nota de los esfuerzos que está realizando el Secretario General, incluso por conducto de su Representante Especial para África Occidental, con el fin de ayudar a las autoridades de transición de Malí a elaborar una hoja de ruta para el proceso electoral y el diálogo nacional,

Profundamente preocupado todavía por la inseguridad y la grave crisis humanitaria que se vive en la región del Sahel, que se complica aún más por la presencia de grupos armados, incluidos movimientos separatistas y redes terroristas y criminales, y por el incremento de sus actividades, así como la continua proliferación de armas procedentes de dentro y fuera de la región que amenazan la paz, la seguridad y la estabilidad de los Estados de la región,

Condenando enérgicamente todos los abusos de los derechos humanos cometidos en el norte de Malí por rebeldes armados, grupos terroristas y otros grupos extremistas, incluidos los actos de violencia contra civiles, en particular mujeres y niños, las matanzas, la toma de rehenes, el pillaje, el robo, la destrucción de lugares culturales y religiosos y el reclutamiento de niños soldados, reiterando que algunos de estos actos pueden constituir crímenes de conformidad con el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional³⁵⁶ y que deberá obligarse a sus autores a rendir cuentas, y observando que el 13 de julio de 2012 las autoridades de transición de Malí remitieron a la Corte la situación imperante en Malí desde enero de 2012,

Recordando la carta de fecha 18 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por las autoridades de transición de Malí, en que se solicitaba la autorización para el despliegue, mediante una resolución del Consejo de Seguridad, actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, de una fuerza militar internacional para ayudar a las fuerzas armadas malienses a recuperar las regiones ocupadas en el norte de Malí³⁵⁷, y recordando también la carta de fecha 12 de octubre de 2012 dirigida al Secretario General por las autoridades de transición de Malí, en que se destacaba la necesidad de apoyar, incluso con dicha fuerza militar internacional, los esfuerzos nacionales e internacionales desplegados para enjuiciar a los autores de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad cometidos en el norte de Malí³⁵⁸,

Tomando nota de la aprobación del Concepto Estratégico para la Solución de las Crisis en Malí en la segunda reunión del Grupo de Apoyo y Seguimiento sobre la Situación en Malí, celebrada en Bamako el 19 de octubre de

³⁵⁴ S/PRST/2012/7.

³⁵⁵ S/PRST/2012/9.

³⁵⁶ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2187, núm. 38544.

³⁵⁷ S/2012/727, anexo.

³⁵⁸ S/2012/784, anexo.

2012, a la que asistieron los Estados miembros de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, los países de la región y otros asociados internacionales, así como su aprobación por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana el 24 de octubre de 2012,

Tomando nota también del comunicado final de la período extraordinario de sesiones de la Autoridad de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, celebrada en Abuja el 11 de noviembre de 2012, y del ulterior comunicado del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 13 de noviembre de 2012, en que hizo suyo el concepto estratégico conjunto de operaciones para la fuerza militar internacional y las fuerzas de defensa y de seguridad malienses,

Acogiendo con beneplácito el nombramiento del Sr. Romano Prodi como Enviado Especial del Secretario General para el Sahel, así como el nombramiento del Sr. Pierre Buyoya como Alto Representante de la Unión Africana para Malí y el Sahel, y alentándolos a trabajar en estrecha coordinación con el Representante Especial del Secretario General para África Occidental y el Mediador de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental,

Acogiendo con beneplácito también la labor de mediación dirigida por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental con el apoyo del Representante Especial del Secretario General para África Occidental, la Organización de Cooperación Islámica y los países vecinos de Malí,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre la situación en Malí, de 28 de noviembre de 2012³⁵⁹, en que se marcan las pautas para proseguir la labor en los ámbitos político y de seguridad y lograr una solución general a la crisis que afecta a Malí,

Poniendo de relieve que las autoridades malienses tienen la responsabilidad primordial de resolver las crisis interconectadas que afronta el país y que toda solución sostenible a la crisis de Malí debe ser dirigida por Malí,

Alentando a la comunidad internacional a que preste apoyo para resolver la crisis de Malí mediante medidas coordinadas para atender las necesidades inmediatas y a largo plazo, que abarcan cuestiones humanitarias, de seguridad y de desarrollo,

Habiendo determinado que la situación imperante en Malí constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta,

I

Proceso político

1. *Insta* a las autoridades de transición de Malí a que, de conformidad con el acuerdo marco de 6 de abril de 2012 firmado bajo los auspicios de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, ultimen una hoja de ruta de transición mediante un diálogo político inclusivo y de base amplia a fin de restablecer plenamente el orden constitucional y la unidad nacional, incluso mediante la celebración de elecciones presidenciales y legislativas pacíficas, creíbles e inclusivas, de conformidad con el acuerdo antes mencionado en que se pide la celebración de elecciones a más tardar en abril de 2013 o tan pronto como sea técnicamente posible, pide al Secretario General que, en estrecha coordinación con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión Africana, siga prestando asistencia a las autoridades de transición de Malí en la preparación de dicha hoja de ruta, incluida la celebración de un proceso electoral basado en normas básicas establecidas por consenso, e insta además a las autoridades de transición de Malí a que aseguren su aplicación oportuna;

2. *Exige* a los grupos rebeldes malienses que corten todos sus vínculos con organizaciones terroristas, en particular Al-Qaida en el Magreb Islámico y los grupos asociados, y adopten medidas concretas y visibles al respecto, toma nota de la inclusión del Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida que compila y mantiene el Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), y reitera además su disposición a seguir aprobando nuevas sanciones

³⁵⁹ S/2012/894.

selectivas, con arreglo al régimen antes mencionado, contra esos grupos rebeldes y las personas que no corten todos sus vínculos con Al-Qaida y los grupos asociados, como Al-Qaida en el Magreb Islámico y el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental;

3. *Insta* a las autoridades de transición de Malí a que pongan en marcha rápidamente un marco creíble para las negociaciones con todas las partes del norte de Malí que hayan cortado todos sus vínculos con organizaciones terroristas, en particular Al-Qaida en el Magreb Islámico y los grupos asociados, como el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental, y que reconozcan, sin condiciones, la unidad y la integridad territorial del Estado maliense, con miras a atender las preocupaciones de larga data de las comunidades del norte de Malí, y solicita al Secretario General que, por conducto de su Representante Especial para África Occidental, en coordinación con el mediador de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, el Alto Representante de la Unión Africana para Malí y el Sahel y la Organización de Cooperación Islámica, adopte medidas apropiadas para ayudar a las autoridades de transición de Malí a mejorar su capacidad de mediación y a facilitar y fortalecer ese diálogo;

4. *Condena* las circunstancias que condujeron a la dimisión del Primer Ministro y la disolución del Gobierno el 11 de diciembre de 2012, reitera su exigencia de que ningún miembro de las fuerzas armadas malienses debe interferir en la labor de las autoridades de transición y expresa su disposición a considerar la adopción de medidas apropiadas, según sea necesario, contra quienes emprendan acciones que socaven la paz, la estabilidad y la seguridad, incluidos quienes impidan la instauración del orden constitucional en Malí;

5. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a que cumplan las obligaciones que les incumben en virtud de sus resoluciones 1989 (2011), de 17 de junio de 2011, y 2083 (2012), de 17 de diciembre de 2012, y condena enérgicamente los incidentes de secuestro y toma de rehenes cometidos por Al-Qaida en Malí y en toda la región del Sahel con el fin de recaudar fondos u obtener concesiones políticas;

II

Proceso de seguridad

Adiestramiento de las fuerzas malienses

6. *Pone de relieve* que la consolidación y el redespliegue de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses en todo el territorio maliense es vital para velar por la seguridad y la estabilidad de Malí a largo plazo y para proteger al pueblo de Malí;

7. *Insta* a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a que proporcionen a las fuerzas de defensa y de seguridad malienses asistencia coordinada, conocimientos especializados, capacitación, incluso en materia de derechos humanos y derecho internacional humanitario, y apoyo para la creación de capacidad, acorde con sus necesidades internas, con el fin de restablecer la autoridad del Estado de Malí en la totalidad de su territorio nacional, defender la unidad e integridad territorial de Malí y reducir la amenaza que representan las organizaciones terroristas y los grupos asociados, y los invita además a informar periódicamente a la Secretaría de sus contribuciones;

8. *Toma nota* del compromiso de los Estados Miembros y las organizaciones internacionales con la reconstrucción de la capacidad de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, incluido el despliegue previsto por la Unión Europea de una misión militar a Malí para proporcionar adiestramiento militar y asesoramiento a las fuerzas de defensa y de seguridad malienses;

Despliegue de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano

9. *Decide* autorizar el despliegue de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano por un período inicial de un año, que tomará todas las medidas necesarias, en cumplimiento del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos aplicables y respetando plenamente la soberanía, la integridad territorial y la unidad de Malí, con el fin de llevar a cabo las siguientes tareas:

a) Contribuir a la reconstrucción de la capacidad de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, en estrecha coordinación con otros asociados internacionales que participan en este proceso, incluidos la Unión Europea y otros Estados Miembros;

- b) Prestar apoyo a las autoridades malienses para recuperar las zonas del norte de Malí controladas por grupos terroristas y extremistas y grupos armados y reducir la amenaza que representan las organizaciones terroristas, incluidos Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y los grupos extremistas asociados, tomando además medidas adecuadas para reducir el impacto de la acción militar en la población civil;
- c) Llevar adelante la transición hacia actividades de estabilización para ayudar a las autoridades malienses a mantener la seguridad y consolidar la autoridad del Estado mediante capacidades adecuadas;
- d) Prestar apoyo a las autoridades malienses en su responsabilidad primordial de proteger a la población;
- e) Prestar apoyo a las autoridades malienses para crear un entorno seguro que permita la prestación de asistencia humanitaria dirigida por civiles y el retorno voluntario de los desplazados internos y los refugiados, cuando se solicite, en la medida de sus posibilidades y en estrecha coordinación con los agentes humanitarios;
- f) Proteger al personal, las instalaciones, los locales, el equipo y las tareas, y velar por la seguridad y la circulación de su personal;

10. *Solicita* a la Unión Africana que, en estrecha coordinación con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, el Secretario General y otras organizaciones internacionales y asociados bilaterales involucrados en la crisis de Malí, lo informe cada 60 días sobre el despliegue y las actividades de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, incluso, antes del comienzo de las operaciones de ofensiva en el norte de Malí, sobre lo siguiente: i) el avance en el proceso político de Malí, incluida la hoja de ruta para el restablecimiento del orden constitucional y las negociaciones entre las autoridades malienses y todas las partes del norte de Malí que hayan cortado todos sus vínculos con organizaciones terroristas; ii) el adiestramiento efectivo de las unidades militares y de policía, tanto de la Misión como de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, en lo que respecta a sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados; iii) la preparación operacional de la Misión, incluida la dotación, el liderazgo y el equipamiento de las unidades, su adaptación operacional al clima y las condiciones del terreno y su capacidad para realizar operaciones armadas conjuntas con apoyo logístico y de fuego aéreo y terrestre; y iv) la eficacia de la cadena de mando de la Misión, incluida su interacción con la de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, y expresa además su intención de observar de cerca esos parámetros antes del comienzo de las operaciones de ofensiva en el norte de Malí;

11. *Pone de relieve* que la planificación militar tendrá que afinarse aún más antes del comienzo de la operación de ofensiva, solicita que el Secretario General, en estrecha coordinación con Malí, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Africana, los países vecinos de Malí, otros países de la región y todos los demás asociados bilaterales y organizaciones internacionales interesados, siga apoyando la planificación y los preparativos para el despliegue de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano y lo informe periódicamente de la marcha del proceso, y solicita que el Secretario General confirme también con antelación que el Consejo está conforme con la operación de ofensiva militar prevista;

12. *Solicita* al Secretario General que proporcione, cuando y según lo soliciten las autoridades de Malí, el apoyo en aspectos fundamentales que se necesitará para acompañar o seguir a una operación militar en el norte de Malí, con respecto a la extensión de la autoridad del Estado maliense, incluidos el estado de derecho y las instituciones de seguridad, las actividades relativas a las minas, la promoción del diálogo nacional, la cooperación regional, la reforma del sector de la seguridad, los derechos humanos y el proceso inicial de desmovilización, desarme y reintegración de los excombatientes;

Apoyo internacional

13. *Exhorta* a los Estados Miembros, incluidos los de la región del Sahel, a que aporten contingentes a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano a fin de que esta pueda cumplir su mandato, acoge con beneplácito las aportaciones de contingentes que ya han prometido los países de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y alienta además a los Estados Miembros a que cooperen estrechamente para tal fin con la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, las Naciones Unidas, los países que aportan contingentes y otros donantes;

14. *Insta* a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a que presten apoyo coordinado a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, incluso adiestramiento militar, suministro de equipo, inteligencia, apoyo logístico y toda la asistencia necesaria en los esfuerzos para reducir la amenaza que representan las organizaciones terroristas, incluidos Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y los grupos extremistas asociados, de conformidad con el párrafo 9 b) *supra*, en estrecha coordinación con la Misión y las autoridades malienses;

15. *Exhorta* a las autoridades de transición de Malí y a todas las demás partes de Malí a que cooperen plenamente en el despliegue y las operaciones de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, en particular velando por su seguridad y libertad de circulación con acceso irrestricto e inmediato en todo el territorio de Malí para que pueda ejecutar plenamente su mandato, y exhorta además a los países vecinos de Malí a que tomen medidas apropiadas para apoyar a la Misión en la ejecución de su mandato;

16. *Exige* que todas las partes de Malí adopten medidas apropiadas para velar por la seguridad del personal y los suministros humanitarios, y exige además que todas las partes de Malí velen por un acceso seguro y sin trabas para la entrega de la ayuda humanitaria a las personas que necesitan asistencia en todo Malí, de conformidad con el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos, el derecho de los refugiados y los principios rectores de la asistencia humanitaria;

Derechos humanos

17. *Pone de relieve* que las autoridades malienses tienen la responsabilidad primordial de proteger a los civiles en Malí, recuerda además sus resoluciones 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, y 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, relativas a los niños y los conflictos armados, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, y exhorta a todas las fuerzas militares de Malí a que las tengan en cuenta;

18. *Pone de relieve también* que cualquier apoyo prestado por las Naciones Unidas, las organizaciones regionales y subregionales y los Estados Miembros en el contexto de la operación militar en Malí deberá estar en consonancia con el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, y solicita además al Secretario General que asegure la capacidad pertinente dentro de la presencia de las Naciones Unidas a que se hace referencia en el párrafo 23 *infra* con el fin de cumplir el derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos con respecto a las operaciones militares en el norte de Malí e incluya en los informes periódicos que le presente, como se señala en el párrafo 24 *infra*, información sobre la situación de los civiles en el norte de Malí y sobre las violaciones del derecho de los derechos humanos, el derecho internacional humanitario y el derecho de los refugiados que se cometan en el norte de Malí, y que asesore sobre la forma de mitigar todo efecto adverso de las operaciones militares en la población civil, en particular las mujeres y los niños;

19. *Exhorta* a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano a que, de conformidad con su mandato, apoye los esfuerzos nacionales e internacionales, incluidos los de la Corte Penal Internacional, para enjuiciar a los autores de abusos graves de los derechos humanos y violaciones del derecho internacional humanitario que se cometan en Malí;

Financiación

20. *Exhorta* a los Estados Miembros y las organizaciones internacionales a que proporcionen apoyo financiero y contribuciones en especie a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano para facilitar su despliegue y la ejecución de su mandato, y acoge con beneplácito la disposición de la Unión Europea a prestar ese apoyo financiero a la Misión mediante la movilización del Mecanismo para la Paz en África;

21. *Expresa su intención* de considerar la posibilidad de proporcionar a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano un módulo de apoyo logístico de carácter voluntario y financiado por las Naciones

Unidas, que incluiría equipo y servicios por un período inicial de un año, toma nota de la carta de fecha 13 de diciembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General sobre el posible despliegue de un módulo de apoyo logístico a la Misión y sobre los costos financieros del apoyo³⁶⁰, y, para tal fin, solicita al Secretario General que, en coordinación con la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y las autoridades malienses, siga elaborando y afinando en los 30 días siguientes a la aprobación de la presente resolución las posibles modalidades de dicho módulo de apoyo logístico de carácter voluntario y financiado por las Naciones Unidas, incluidas recomendaciones detalladas para su implementación rápida, transparente y eficaz;

22. *Solicita* al Secretario General que establezca un fondo fiduciario por cuyo conducto los Estados Miembros puedan proporcionar apoyo financiero para fines específicos y no específicos a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano y para el adiestramiento y equipamiento de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, solicita también al Secretario General que, en coordinación con la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, apoye la celebración, lo antes posible, de una conferencia de donantes para solicitar contribuciones al fondo fiduciario, exhorta a los Estados Miembros a que contribuyan generosa y prontamente al fondo fiduciario, al tiempo que señala que la existencia del fondo fiduciario no obsta para que se concierten acuerdos bilaterales directos, y solicita además a la Unión Africana que, en consulta con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y el Secretario General, presente una solicitud presupuestaria al fondo fiduciario;

Presencia de las Naciones Unidas y presentación de informes

23. *Solicita* al Secretario General que, en consulta con las autoridades malienses, establezca una presencia multidisciplinaria de las Naciones Unidas en Malí a fin de proporcionar apoyo coordinado y coherente a lo siguiente: i) el proceso político en curso, y ii) el proceso en materia de seguridad, de conformidad con el párrafo 12 *supra*, y que incluya apoyo a la planificación, el despliegue y las operaciones de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, y solicita por consiguiente al Secretario General que le presente lo antes posible propuestas específicas y detalladas para su examen posterior;

24. *Solicita también* al Secretario General que lo mantenga informado periódicamente de la situación en Malí y le presente cada 90 días informes escritos sobre la aplicación de la presente resolución, que incluyan información sobre el apoyo de las Naciones Unidas a las iniciativas políticas y en materia de seguridad para resolver la crisis en Malí, y el despliegue y la preparación de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, así como datos actualizados y recomendaciones en relación con un módulo de apoyo a la Misión de carácter voluntario y financiado por las Naciones Unidas;

25. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6898ª sesión.

Decisiones

En su 6905ª sesión, celebrada el 22 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Benin, Burkina Faso, el Chad, Côte d'Ivoire, Malí, el Níger, Nigeria y el Senegal a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado "La situación en Malí".

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António, y al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Sr. Thomas Mayr-Harting.

³⁶⁰ S/2012/926.

El 27 de febrero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁶¹:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 25 de febrero de 2013, en que se transmitía una carta de fecha 12 de febrero de 2013 del Presidente interino de Malí, Sr. Dioncounda Traoré, relativa a los esfuerzos de la comunidad internacional para prestar asistencia a Malí³⁶², se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

El Consejo toma nota de la referencia hecha por el Presidente interino en su carta en relación con la transformación de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano en una operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. En este contexto, el Consejo le solicita que, en su próximo informe sobre Malí que, de conformidad con lo establecido en el párrafo 24 de la resolución 2085 (2012) del Consejo, aprobada el 20 de diciembre de 2012, deberá presentar a más tardar el 20 de marzo de 2013, o antes de esa fecha si fuera posible, incluya recomendaciones para su examen por el Consejo sobre posibles opciones para el establecimiento de una operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, entre otras cosas, sobre el tamaño, el mandato y la composición de dicha operación.

En su 6944ª sesión, celebrada el 3 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de Côte d'Ivoire y Malí a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Malí

Informe del Secretario General sobre la situación en Malí (S/2013/189)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman.

En su 6952ª sesión, celebrada el 25 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Malí (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional), a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Malí

Informe del Secretario General sobre la situación en Malí (S/2013/189)”.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas, Sr. Tété António.

Resolución 2100 (2013) de 25 de abril de 2013

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones 2056 (2012), de 5 de julio de 2012, 2071 (2012), de 12 de octubre de 2012, y 2085 (2012), de 20 de diciembre de 2012, las declaraciones de su Presidencia de 26 de marzo³⁵⁴ y 4 de abril de 2012³⁵⁵, así como sus comunicados de prensa de 22 de marzo, 9 de abril, 18 de junio, 10 de agosto, 21 de septiembre y 11 de diciembre de 2012 y de 10 de enero de 2013 relativos a Malí,

Reiterando su firme compromiso con la soberanía, la unidad y la integridad territorial de Malí,

Reafirmando los principios básicos del mantenimiento de la paz, como el consentimiento de las partes, la imparcialidad y el no uso de la fuerza, salvo en legítima defensa y en defensa del mandato, y reconociendo que el mandato de cada misión de mantenimiento de la paz refleja las necesidades y la situación específicas del país en cuestión,

³⁶¹ S/2013/129.

³⁶² S/2013/113.

Condenando enérgicamente la ofensiva iniciada el 10 de enero de 2013 por los grupos terroristas, extremistas y armados hacia el sur de Malí, destacando que solo es posible derrotar el terrorismo con un planteamiento sostenido y amplio que entrañe la participación y colaboración activas de todos los Estados y organizaciones regionales e internacionales para frenar, debilitar y aislar la amenaza terrorista, y reafirmando que el terrorismo no puede ni debe asociarse a ninguna religión, nacionalidad o civilización,

Acogiendo con beneplácito la rápida actuación de las fuerzas francesas, a solicitud de las autoridades de transición de Malí, para detener la ofensiva de los grupos terroristas, extremistas y armados hacia el sur de Malí y encomiando los esfuerzos realizados por las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, con el apoyo de las fuerzas francesas y las tropas de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, para restablecer la integridad territorial de Malí,

Destacando la necesidad de trabajar con rapidez para restablecer la gobernanza democrática y el orden constitucional, incluso mediante la celebración de elecciones presidenciales y legislativas libres, limpias, transparentes e inclusivas, y poniendo de relieve la importancia de que las autoridades de transición de Malí actúen rápidamente en un proceso de diálogo inclusivo y de colaboración activa con los grupos políticos malienses, incluidos los que han defendido previamente la independencia, están dispuestos a poner fin a las hostilidades, han roto todos sus vínculos con organizaciones terroristas y reconocen, sin condiciones, la unidad y la integridad territorial del Estado maliense,

Profundamente preocupado todavía por la grave crisis alimentaria y humanitaria que se vive en la región del Sahel, así como por la inseguridad que obstaculiza el acceso humanitario, situación que se ve exacerbada por la presencia de grupos armados y redes terroristas y delictivas y por sus actividades, la presencia de minas terrestres y la continua proliferación de armas procedentes de dentro y fuera de la región que amenaza la paz, la seguridad y la estabilidad de los Estados de la región,

Poniendo de relieve la necesidad de que todas las partes defiendan y respeten los principios humanitarios de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia para garantizar la continuación de la prestación de asistencia humanitaria y la seguridad de los civiles que la reciben y del personal humanitario que trabaja en Malí, y destacando la importancia de que la asistencia humanitaria se preste en función de las necesidades,

Condenando enérgicamente todos los abusos y violaciones de los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario, incluidas las que conllevan ejecuciones extrajudiciales, arrestos y detenciones arbitrarias, violencia sexual y por razón de género, y amputaciones forzosas, así como la matanza, mutilación, reclutamiento y utilización de niños, los ataques contra escuelas y hospitales, los desplazamientos forzados y la destrucción del patrimonio cultural e histórico, que hayan cometido en Malí cualesquiera grupos o personas, observando especialmente las violaciones generalizadas de los derechos humanos por grupos terroristas, extremistas y armados en el norte de Malí, condenando enérgicamente las denuncias de ataques de represalia, incluidos los cometidos por razones étnicas y los perpetrados presuntamente por miembros de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses contra civiles, y exhortando a todas las partes a que pongan fin a dichas violaciones y abusos y cumplan sus obligaciones en virtud del derecho internacional aplicable,

Reiterando, a este respecto, que todos los autores de esos actos deberán rendir cuentas y que algunos de los actos mencionados en el párrafo anterior pueden constituir crímenes de conformidad con el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional³⁵⁶, y observando que el 13 de julio de 2012 las autoridades de transición de Malí remitieron a la Corte la situación imperante en Malí desde enero de 2012 y que el 16 de enero de 2013 la Fiscal de la Corte abrió una investigación sobre los presuntos crímenes cometidos en el territorio de Malí desde enero de 2012,

Tomando nota de la inclusión de Ansar Eddine y de su líder, Iyad ag Ghali, en la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida que compila el Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011), recordando la inclusión en esa lista del Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y la Organización de Al-Qaida en el Magreb Islámico, y reiterando su disposición, dentro del citado régimen, a sancionar a más personas, grupos, empresas y entidades que no rompan todos sus vínculos con Al-Qaida y los grupos asociados, incluidos Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y Ansar Eddine, conforme a los criterios establecidos para la inclusión en la lista,

Expresando su continua preocupación por las graves amenazas que plantea la delincuencia organizada transnacional en la región del Sahel y sus vínculos cada vez mayores, en algunos casos, con el terrorismo, condenando enérgicamente los incidentes de secuestro y toma de rehenes cuyo fin es recaudar fondos u obtener concesiones políticas, observando el incremento de tales secuestros en la región del Sahel y recalcando la urgente necesidad de hacer frente a estos problemas,

Expresando su determinación de luchar contra los secuestros y la toma de rehenes en la región del Sahel, de conformidad con el derecho internacional aplicable, y haciendo notar, a este respecto, la publicación por el Foro Mundial Contra el Terrorismo del Memorando de Argel sobre las Buenas Prácticas en la Prevención de los Secuestros Perpetrados por Terroristas a Cambio de Rescate y la Denegación de sus Beneficios,

Encomiando los intensos esfuerzos realizados por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión Europea, así como por el Secretario General, para resolver la crisis de Malí, acogiendo con beneplácito la creación por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Europea y las Naciones Unidas de un equipo de tareas conjunto para Malí en Addis Abeba, alentándolos a que mantengan su coordinación para ayudar a estabilizar la situación en Malí, incluidos el diálogo político nacional y el proceso electoral, observando que el requisito de informar, como se solicita en el párrafo 10 de la resolución 2085 (2012), no se ha cumplido y aguardando con interés la presentación de esos informes,

Encomiando también los esfuerzos realizados por los países africanos para aportar contingentes a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, como se autoriza en la resolución 2085 (2012), acogiendo con beneplácito el despliegue de la Misión en Malí y encomiando también a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales que apoyan ese despliegue en Malí,

Encomiando además las contribuciones prometidas en la conferencia de donantes organizada por la Unión Africana en Addis Abeba el 29 de enero de 2013 en apoyo de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano y las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, acogiendo con beneplácito las contribuciones ya realizadas y la promesa de la Unión Africana de contribuir mediante sus cuotas, instando a todos los donantes a que traduzcan sus promesas en contribuciones reales y exhortando a otros Estados Miembros y organizaciones regionales e internacionales a que también contribuyan generosamente,

Alentando la coordinación internacional para consolidar el progreso político y de la seguridad en Malí y, a este respecto, la celebración de reuniones periódicas del Grupo de Apoyo y Seguimiento sobre la Situación en Malí, establecido por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana el 20 de marzo de 2012 y copresidido por la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Europea y las Naciones Unidas, con asistencia de otros asociados internacionales, y acogiendo con beneplácito las conclusiones alcanzadas por el Grupo de Apoyo en las reuniones que celebró los días 5 de febrero³⁶³ y 19 de abril de 2013³⁶⁴,

Tomando nota de la carta de fecha 25 de marzo de 2013 dirigida al Secretario General por las autoridades de transición de Malí, en que se solicitaba el despliegue de una operación de las Naciones Unidas para estabilizar y restablecer la autoridad y la soberanía del Estado maliense en todo su territorio nacional,

Tomando nota también de la carta de fecha 26 de marzo de 2013 dirigida al Secretario General por el Presidente de la Comisión de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, en que se solicitaba la transformación de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano en una misión de estabilización de las Naciones Unidas³⁶⁵, y tomando nota del comunicado del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana de 7 de marzo de 2013, así como de la carta adjunta de fecha 7 de marzo de 2013 dirigida al Secretario General por el Comisionado para la Paz y la Seguridad de la Comisión de la Unión Africana, en que se expresaba el apoyo de la Unión Africana a la transformación de la Misión en una operación de estabilización de las Naciones Unidas en Malí³⁶⁶,

³⁶³ S/2013/112, apéndice.

³⁶⁴ S/2013/249, apéndice.

³⁶⁵ S/2013/231, anexo.

³⁶⁶ Véase S/2013/163, anexo.

Tomando nota además del informe del Secretario General sobre la situación en Malí, de 26 de marzo de 2013³⁶⁷, incluidas las recomendaciones y opciones para establecer una operación de estabilización de las Naciones Unidas en Malí,

Poniendo de relieve que las autoridades de transición de Malí tienen la responsabilidad primordial de resolver los problemas interrelacionados a que se enfrenta el país y de proteger a todos sus ciudadanos, y que cualquier solución sostenible a la crisis de Malí, incluido un proceso político, debería ser controlada por los malienses, y poniendo de relieve también que la cooperación entre los países de la región será crucial para la paz y la estabilidad duraderas en Malí,

Alentando a la comunidad internacional a que preste un amplio apoyo para resolver la crisis de Malí mediante acciones coordinadas para atender las necesidades inmediatas y a largo plazo que abarquen cuestiones relativas a la seguridad, la gobernanza y el desarrollo y cuestiones humanitarias, aguardando con interés la conferencia internacional de alto nivel de donantes que se celebrará en Bruselas el 15 de mayo de 2013 para apoyar el desarrollo de Malí, encomiando las contribuciones que ya se han hecho al llamamiento unificado para Malí de 2013 e instando a todos los Estados Miembros y otros donantes a que contribuyan generosamente a las operaciones humanitarias,

Habiendo determinado que la situación imperante en Malí constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Encomia* las medidas iniciales adoptadas hasta ahora para restablecer el orden constitucional y la unidad nacional en Malí, incluida la adopción por la Asamblea Nacional maliense, el 29 de enero de 2013, de una hoja de ruta de transición, acoge con beneplácito el establecimiento de la Comisión Nacional para el Diálogo y la Reconciliación el 6 de marzo de 2013 y el nombramiento de sus comisionados, exhorta a la Comisión a que comience su labor lo antes posible y exhorta también a las autoridades de transición de Malí a que continúen adoptando con urgencia medidas claras para consolidar la estabilidad, mejorar la cultura de gobernanza democrática y facilitar un diálogo político inclusivo para hacer realidad el proceso de reconciliación nacional y promover la cohesión social, lo que debería traer consigo progresos políticos en tal sentido lo antes posible;

2. *Solicita* al Secretario General que, en estrecha coordinación con la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, apoye todas las dimensiones de la hoja de ruta de transición, con miras a su pronta aplicación, incluida la labor de la Comisión Nacional para el Diálogo y la Reconciliación;

3. *Insta* a las autoridades de transición de Malí a que celebren elecciones presidenciales y legislativas libres, limpias, transparentes e inclusivas tan pronto como sea técnicamente posible, acoge con beneplácito el compromiso manifestado por las autoridades de transición de Malí de organizar elecciones presidenciales el 7 de julio de 2013 y elecciones legislativas el 21 de julio de 2013, destaca la importancia de asegurar un entorno conducente a la celebración de elecciones, en particular un entorno seguro antes y después del período electoral y durante su transcurso, así como un acceso equitativo a los medios informativos controlados por el Estado y la posibilidad de que todas las personas que cumplan los requisitos, incluidos los desplazados internos y los refugiados, participen en el proceso electoral, y exhorta a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a que, como han solicitado las autoridades de transición de Malí, presten apoyo al proceso electoral, incluso mediante recursos financieros, observadores electorales y asistencia técnica conexa;

4. *Exige* que todos los grupos armados rebeldes de Malí depongan las armas y cesen las hostilidades inmediatamente e insta a todas las partes malienses que hayan roto todos sus vínculos con organizaciones terroristas como Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental, Ansar Eddine y los grupos terroristas asociados y que reconozcan, sin condiciones, la unidad e integridad territoriales del Estado maliense y a las autoridades de transición de Malí a que entablen sin demora un proceso de negociación inclusivo, facilitado por el Secretario General, en particular por medio de su Representante Especial para Malí cuando sea nombrado, tal como se indica en el párrafo 11 *infra*, en estrecha colaboración con la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y el Representante Especial de la Unión Europea para el Sahel;

³⁶⁷ S/2013/189.

5. *Exhorta* a la comunidad internacional a que, por medio del Grupo de Apoyo y Seguimiento sobre la Situación en Malí, celebre reuniones periódicas en el país, y, de ser necesario, fuera de él, para ayudar a las autoridades de transición de Malí a aplicar la hoja de ruta de transición y seguir de cerca los avances realizados en dicho sentido, y a que continúe contribuyendo a la promoción de la paz, la estabilidad y la reconciliación duraderas en Malí, solicita al Secretario General que facilite la celebración de las reuniones del Grupo de Apoyo y destaca la importancia de que se mantenga la coordinación entre las Naciones Unidas, la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental en lo que respecta a la promoción de la paz, la seguridad, la estabilidad y la reconciliación duraderas en Malí;

6. *Exige* que ningún miembro de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses menoscabe u obstaculice la aplicación de la hoja de ruta de transición o los esfuerzos de la comunidad internacional por promover el progreso en el ámbito político y de la seguridad en Malí, destaca la importancia de que las fuerzas de defensa y de seguridad malienses estén bajo control y supervisión civil malienses y expresa su disposición a considerar la posibilidad de adoptar medidas apropiadas, según sea necesario, contra quienes emprendan acciones que socaven la paz, la estabilidad y la seguridad, incluidos quienes impidan la instauración del orden constitucional;

7. *Decide* establecer la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, solicita al Secretario General que integre la Oficina de las Naciones Unidas en Malí en la Misión de Estabilización, y que la Misión de Estabilización asuma la responsabilidad del cumplimiento de las tareas encomendadas a la Oficina a partir de la fecha de aprobación de la presente resolución, decide además que la autoridad de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano se traspasará a la Misión de Estabilización el 1 de julio de 2013, momento en que la Misión de Estabilización comenzará a ejecutar su mandato establecido en los párrafos 16 y 17 *infra* por un período inicial de 12 meses, y solicita al Secretario General que incluya en la Misión de Estabilización, en estrecha coordinación con la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, el personal militar y de policía de la Misión Internacional de Apoyo que corresponda según las normas de las Naciones Unidas;

8. *Decide también* que la fecha indicada en el párrafo 7 *supra* y el despliegue gradual de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí estarán condicionados a un nuevo examen que realizará el Consejo de Seguridad, en un plazo de 60 días a partir de la aprobación de la presente resolución, de la situación de la seguridad en la zona de responsabilidad de la Misión de Estabilización, concretamente en relación con el cese de las principales operaciones de combate de las fuerzas militares internacionales en las inmediaciones de la zona prevista de responsabilidad de la Misión de Estabilización o dentro de ella y una reducción significativa de la capacidad de las fuerzas terroristas de constituir una amenaza grave para la población civil y el personal internacional en las inmediaciones de la zona prevista de responsabilidad de la Misión de Estabilización o dentro de ella, decide además que, si considera que estos criterios no se han cumplido antes del 1 de julio de 2013, procederá a modificar concurrentemente el calendario de despliegue de la Misión de Estabilización conforme a dichos criterios;

9. *Pide* que se alcancen logros tangibles en el proceso político de Malí, que son de importancia crucial para que el despliegue y las actividades de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí transcurran de forma satisfactoria;

10. *Reitera* que se insta a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a que continúen prestando un apoyo coordinado a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano, con arreglo a lo dispuesto en la resolución 2085 (2012), hasta que tenga lugar el traspaso de autoridad de la Misión Internacional de Apoyo a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, incluido el adiestramiento militar y el suministro de equipos, inteligencia y apoyo logístico, solicita al Secretario General que acelere los desembolsos del fondo fiduciario de las Naciones Unidas establecido en virtud de la resolución 2085 (2012) para apoyar a la Misión Internacional de Apoyo y decide que el equipo donado u otorgado a la Misión Internacional de Apoyo, o que siga siendo de propiedad del donante, no será considerado equipo de propiedad de los contingentes;

11. *Solicita* al Secretario General que nombre sin demora al Representante Especial para Malí y Jefe de Misión de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, quien, a partir de la fecha de nombramiento, asumirá la autoridad general sobre el terreno para la coordinación de todas las actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos, fondos y programas en Malí e interpondrá sus buenos

oficios y coordinará los esfuerzos de la comunidad internacional a fin de apoyar los elementos prioritarios expuestos en los párrafos 1 a 4 *supra*, y quien, cuando se traspase la autoridad de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano a la Misión de Estabilización, dirigirá todas las tareas del mandato de la Misión de Estabilización definidas en el párrafo 16 *infra* y coordinará el apoyo general prestado por la comunidad internacional en Malí, incluso en los ámbitos del desarme, la desmovilización y la reintegración y la reforma del sector de la seguridad, y pone de relieve además que el Representante Especial velará por que exista una coordinación óptima entre la Misión de Estabilización y el equipo de las Naciones Unidas en Malí en relación con los aspectos de sus respectivos mandatos;

12. *Decide* que la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí constará de un máximo de 11.200 efectivos militares, incluidos batallones de reserva capaces de desplegarse rápidamente en el país según y cuando sea necesario, y 1.440 efectivos de policía, exhorta a los Estados Miembros a que aporten contingentes y fuerzas de policía con capacidad y equipo suficientes a fin de mejorar la capacidad de la Misión de Estabilización para funcionar y cumplir con sus responsabilidades de manera efectiva, y solicita al Secretario General que contrate a personal calificado con experiencia y aptitudes profesionales adecuadas a las tareas definidas en los párrafos 16 y 17 *infra* en relación con las esferas de competencia aplicables;

13. *Acoge con beneplácito* el compromiso del Secretario General, expuesto en el párrafo 81 de su informe³⁶⁷, de tomar todas las medidas posibles para, incluso mediante el pleno ejercicio de las facultades existentes y si lo considera oportuno, acelerar el despliegue de las capacidades civiles y militares en Malí a fin de responder mejor a las expectativas del Consejo y a las necesidades del pueblo maliense, y solicita al Secretario General que adopte las medidas necesarias, de conformidad con los párrafos 7 y 12 *supra*, para que la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí esté preparada para comenzar sus actividades;

14. *Autoriza* al Secretario General a que adopte las medidas necesarias para asegurar la cooperación entre misiones, especialmente entre la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, así como el traspaso apropiado de contingentes y sus activos de otras misiones de las Naciones Unidas a la Misión de Estabilización, con sujeción a las condiciones siguientes: i) la información al Consejo y su aprobación, incluso sobre el alcance y la duración del traspaso, ii) la conformidad de los países que aportan contingentes, y iii) la situación de la seguridad donde estén desplegadas esas misiones de las Naciones Unidas y sin perjuicio del desempeño de sus mandatos;

15. *Solicita* al Secretario General que vele por que las demás misiones de las Naciones Unidas en la región, especialmente la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, compartan el apoyo logístico y administrativo con la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, en la medida de lo posible y sin menoscabar sus capacidades operacionales con respecto a sus mandatos, a fin de maximizar la eficacia y la eficiencia de las misiones en la región de África Occidental, y que lo informe al respecto para su examen, según proceda;

16. *Decide* que el mandato de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí será el siguiente:

a) Estabilizar los principales centros de población y apoyar el restablecimiento de la autoridad del Estado en todo el país

i) En apoyo a las autoridades de transición de Malí, estabilizar los principales centros de población, especialmente en el norte de Malí, y, en este contexto, impedir las amenazas y tomar medidas activas para prevenir el regreso de elementos armados a esas zonas;

ii) Ayudar a las autoridades de transición de Malí a ampliar y restablecer la administración del Estado en todo el país;

iii) Apoyar los esfuerzos nacionales e internacionales para reconstruir el sector de la seguridad maliense, especialmente la policía y la gendarmería, mediante asistencia técnica, desarrollo de la capacidad y programas de ubicación conjunta y orientación, así como los sectores de la justicia y el estado de derecho, dentro de sus posibilidades y en estrecha coordinación con otros asociados bilaterales, donantes y organizaciones internacionales que trabajan en estos ámbitos, incluida la Unión Europea;

iv) Ayudar a las autoridades de transición de Malí, mediante capacitación y otras formas de apoyo, en las actividades relativas a las minas y la gestión de las armas y municiones;

v) Ayudar a las autoridades de transición de Malí a formular y poner en marcha programas de desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y desmantelamiento de milicias y grupos de autodefensa, conforme a los objetivos de reconciliación y teniendo en cuenta las necesidades específicas de los niños desmovilizados;

b) Apoyo a la aplicación de la hoja de ruta de transición, incluido el diálogo político nacional y el proceso electoral

i) Ayudar a las autoridades de transición de Malí a aplicar rápidamente la hoja de ruta de transición para lograr el pleno restablecimiento del orden constitucional, la gobernanza democrática y la unidad nacional en Malí;

ii) Realizar actividades de buenos oficios, fomento de la confianza y facilitación a nivel nacional y local, incluso por conducto de los asociados locales, según proceda, para prever, prevenir, mitigar y resolver los conflictos;

iii) Ayudar a las autoridades de transición de Malí y a las comunidades del norte de Malí a facilitar los progresos hacia un proceso inclusivo de diálogo nacional y reconciliación, especialmente el proceso de negociación mencionado en el párrafo 4 *supra*, incluso mejorando la capacidad de negociación y promoviendo la participación de la sociedad civil, incluidas las organizaciones de mujeres;

iv) Apoyar la organización y celebración de elecciones presidenciales y legislativas inclusivas, libres, limpias y transparentes, incluso prestando asistencia logística y técnica apropiada y mediante disposiciones de seguridad eficaces;

c) Protección de la población civil y el personal de las Naciones Unidas

i) Proteger, sin perjuicio de la responsabilidad que tienen las autoridades de transición de Malí, a la población civil que se encuentre bajo amenaza inminente de violencia física, dentro de sus posibilidades y zonas de despliegue;

ii) Proporcionar protección específica a las mujeres y los niños afectados por el conflicto armado, incluso mediante el despliegue de asesores de protección de menores y asesores de protección de la mujer y atender las necesidades de las víctimas de la violencia sexual y por razón de género en el conflicto armado;

iii) Proteger al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas y garantizar la seguridad y la libertad de circulación del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado;

d) Promoción y protección de los derechos humanos

i) Vigilar, ayudar a investigar y comunicar al Consejo cualesquiera abusos o violaciones de los derechos humanos o violaciones del derecho internacional humanitario que se cometan en todo el territorio de Malí y contribuir a los esfuerzos encaminados a prevenir esas violaciones y abusos;

ii) Apoyar, en particular, el pleno despliegue de los observadores de los derechos humanos de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí en todo el país;

iii) Vigilar, ayudar a investigar y comunicar al Consejo específicamente las violaciones y abusos cometidos contra los niños y las violaciones cometidas contra las mujeres, incluidas todas las formas de violencia sexual en el conflicto armado;

iv) Prestar asistencia a las autoridades de transición de Malí en sus esfuerzos por promover y proteger los derechos humanos;

e) Apoyo a la asistencia humanitaria

En apoyo a las autoridades de transición de Malí, contribuir a crear un entorno seguro que permita la prestación de asistencia humanitaria dirigida por civiles en condiciones de seguridad, con arreglo a los principios humanitarios, y el retorno voluntario de los desplazados internos y los refugiados en estrecha coordinación con los agentes humanitarios;

f) Apoyo a la preservación del patrimonio cultural

Ayudar a las autoridades de transición de Malí, cuando sea necesario y viable, a proteger contra posibles ataques los lugares de importancia cultural e histórica de Malí, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;

g) Apoyo a la justicia nacional e internacional

Prestar apoyo, cuando sea viable y apropiado, a los esfuerzos que realicen las autoridades de transición de Malí, sin perjuicio de sus responsabilidades, para llevar ante la justicia a los responsables de los crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad cometidos en Malí, teniendo en cuenta la remisión por las autoridades de transición de Malí de la situación imperante en su país desde enero de 2012 a la Corte Penal Internacional;

17. *Autoriza* a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí a que utilice todos los medios necesarios, dentro de los límites de su capacidad y zonas de despliegue, para llevar a cabo su mandato enunciado en los párrafos 16 *a*) i) y ii), *c*) i) y iii), *e*), *f*) y *g*) *supra*, y solicita a los componentes civil y militar de la Misión de Estabilización que coordinen su labor con el objetivo de respaldar las tareas indicadas en el párrafo 16 *supra*;

18. *Autoriza* a las tropas francesas a que, dentro de los límites de su capacidad y zonas de despliegue, utilicen todos los medios necesarios, desde el inicio de las actividades de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí hasta el final del mandato de la Misión de Estabilización autorizado en la presente resolución, e intervengan para prestar apoyo a los elementos de la Misión de Estabilización cuando se encuentren bajo amenaza inminente y grave y a solicitud del Secretario General, solicita además a Francia que lo informe sobre la ejecución de este mandato en Malí y coordine sus informes con los del Secretario General mencionados en el párrafo 34 *infra*, y decide volver a examinar este mandato en un plazo de seis meses a partir de su inicio;

19. *Insta* a todas las partes de Malí a que cooperen plenamente con el despliegue y las actividades de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, en particular garantizando su seguridad y libertad de circulación con acceso irrestricto e inmediato en todo el territorio de Malí para que la Misión de Estabilización pueda llevar a cabo plenamente su mandato;

20. *Exhorta* a los Estados Miembros, especialmente a los de la región, a que aseguren el traslado libre, irrestricto y rápido hacia y desde Malí de todo el personal, así como del equipo, las provisiones, los suministros y otros bienes, incluidos vehículos y piezas de repuesto, destinados al uso exclusivo y oficial de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí;

21. *Reitera* que el adiestramiento, la consolidación y el redespliegue de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses es vital para garantizar la seguridad y estabilidad de Malí a largo plazo y para proteger al pueblo de Malí, y destaca la importancia de que las fuerzas de defensa y de seguridad malienses asuman la plena responsabilidad de garantizar la seguridad en todo el territorio maliense;

22. *Acoge con beneplácito* el despliegue de la Misión de Formación de la Unión Europea en Malí, que está proporcionando a las fuerzas de defensa y de seguridad malienses capacitación y asesoramiento para contribuir al fortalecimiento de la autoridad civil y el respeto de los derechos humanos, y exhorta a la Unión Europea, en particular a su Representante Especial para el Sahel, a que coordine estrechamente su labor con la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí y otros asociados bilaterales de Malí que prestan asistencia a las autoridades de transición de Malí en la reforma del sector de la seguridad;

23. *Insta* a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a que proporcionen de manera coordinada asistencia, especialización y capacitación, incluso en materia de derechos humanos y derecho internacional humanitario, especialmente en lo que respecta a la protección de las mujeres y los niños, y apoyo al desarrollo de la capacidad de las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, incluso mediante el fondo fiduciario de las Naciones Unidas establecido en virtud de la resolución 2085 (2012) para la paz y la seguridad en Malí y en estrecha coordinación con las iniciativas existentes, en particular la Misión de Formación de la Unión Europea, para ayudar a restablecer la autoridad del Estado de Malí en todo el territorio nacional, defender la unidad y la integridad territorial de Malí y reducir la amenaza que representan las organizaciones terroristas y los grupos asociados;

24. *Reitera* que las autoridades de transición de Malí tienen la responsabilidad primordial de proteger a los civiles en Malí, recuerda además sus resoluciones 1265 (1999), de 17 de septiembre de 1999, 1296 (2000), de 19 de abril de 2000, 1674 (2006), de 28 de abril de 2006, 1738 (2006), de 23 de diciembre de 2006, y 1894 (2009), de 11 de noviembre de 2009, relativas a la protección de los civiles en los conflictos armados, sus resoluciones 1612 (2005), de 26 de julio de 2005, 1882 (2009), de 4 de agosto de 2009, 1998 (2011), de 12 de julio de 2011, y 2068 (2012), de 19 de septiembre de 2012, relativas a los niños y los conflictos armados, y sus resoluciones 1325 (2000), de 31 de octubre de 2000, 1820 (2008), de 19 de junio de 2008, 1888 (2009), de 30 de septiembre de 2009, 1889 (2009), de 5 de octubre de 2009, y 1960 (2010), de 16 de diciembre de 2010, relativas a las mujeres y la paz y la seguridad, exhorta a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí y a todas las fuerzas militares de Malí a que las tengan en cuenta y actúen en forma acorde con el derecho internacional humanitario, el derecho de los derechos humanos y el derecho de los refugiados, y recuerda la importancia de la capacitación a ese respecto;

25. *Solicita* a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí que tenga plenamente en cuenta las consideraciones de género como cuestión intersectorial en todo su mandato y ayude a las autoridades de transición de Malí a asegurar la participación, intervención y representación de las mujeres a todos los niveles y en una etapa temprana de la fase de estabilización, incluidos los procesos de reforma del sector de la seguridad y de desarme, desmovilización y reintegración, así como en el diálogo político nacional y los procesos electorales;

26. *Solicita también* a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí que tenga plenamente en cuenta la necesidad de proteger a los civiles y mitigar los riesgos para la población civil, en particular las mujeres, los niños y los desplazados, y los objetivos civiles en el desempeño de su mandato enunciado en los párrafos 16 y 17 *supra*, cuando emprenda operaciones conjuntas con las fuerzas de defensa y de seguridad malienses, cumpliendo estrictamente la política de diligencia debida en materia de derechos humanos en el contexto del apoyo de las Naciones Unidas a fuerzas de seguridad ajenas a la Organización³⁶⁸;

27. *Insta* a las autoridades de transición de Malí a que velen por que todos los autores de violaciones y abusos graves de los derechos humanos y violaciones graves del derecho internacional humanitario rindan cuentas de sus actos, y a que sigan cooperando con la Corte Penal Internacional, de conformidad con las obligaciones de Malí en virtud del Estatuto de Roma de la Corte³⁶⁹;

28. *Exhorta* a las autoridades de transición de Malí a que, con la asistencia de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, de conformidad con el párrafo 16 *supra*, y de los asociados internacionales, aborden el problema de la proliferación y el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras de manera acorde con la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental sobre las Armas Pequeñas y las Armas Ligeras, sus Municiones y Otros Materiales Conexos y el Programa de Acción para Prevenir, Combatir y Eliminar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos³⁶⁹, a fin de garantizar la gestión, el almacenamiento y la seguridad efectivos de sus arsenales de armas pequeñas y armas ligeras y la recogida o destrucción de las existencias de armas sobrantes y las armas incautadas, sin marcar o mantenidas de manera ilícita, y destaca además la importancia de que se aplique plenamente su resolución 2017 (2011), de 31 de octubre de 2011;

29. *Insta* a los Estados del Sahel y el Magreb a que aumenten la cooperación y la coordinación interregionales a fin de elaborar estrategias inclusivas y efectivas para luchar, de manera amplia e integrada, contra las actividades de los grupos terroristas, a saber Al-Qaida en el Magreb Islámico, el Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental y Ansar Eddine, impidan la expansión de esos grupos y limiten la proliferación de todas las armas y de la delincuencia organizada transnacional, y, a este respecto, toma nota de los resultados de la conferencia sobre la cooperación en el control de las fronteras en el Sahel y el Magreb, organizada en Rabat del 13 al 15 de marzo de 2013 por la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo;

³⁶⁸ S/2013/110, anexo.

³⁶⁹ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos, Nueva York, 9 a 20 de julio de 2001 (A/CONF.192/15 y Corr.1), cap. IV, párr. 24.

30. *Solicita* al Secretario General que vele por que la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí cumpla plenamente la política de las Naciones Unidas de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales y lo mantenga plenamente informado si se producen casos de conducta indebida;

31. *Solicita* a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí que, dentro de sus posibilidades y zonas de despliegue y sin perjuicio de su mandato, preste asistencia al Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) y al Equipo encargado de prestar apoyo analítico y vigilar la aplicación de las sanciones establecido en virtud de la resolución 1526 (2004), de 30 de enero de 2004, incluso transmitiendo la información pertinente a la aplicación de las medidas enunciadas en el párrafo 1 de su resolución 2083 (2012), de 17 de diciembre de 2012;

32. *Solicita* al Secretario General que considere el impacto ambiental de las operaciones que realice la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí al cumplir las tareas incluidas en su mandato y, en este contexto, alienta a la Misión de Estabilización a que lo gestione según proceda y de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General y los reglamentos de las Naciones Unidas aplicables y pertinentes y realice sus actividades de manera cuidadosa en las proximidades de sitios culturales e históricos;

33. *Solicita también* al Secretario General y a las autoridades de transición de Malí que, en un plazo de 30 días a partir de la aprobación de la presente resolución, concierten un acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas respecto de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, teniendo en cuenta la resolución 58/82 de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 2003, relativa al alcance de la protección jurídica en virtud de la Convención sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado, y decide que, hasta que se concierte dicho acuerdo, se aplicará con carácter provisional el modelo de acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas de fecha 9 de octubre de 1990³⁷⁰;

34. *Solicita además* al Secretario General que lo mantenga informado periódicamente sobre la situación en Malí y la ejecución del mandato de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí, que, en un plazo de 45 días a partir de la aprobación de la presente resolución y, posteriormente, cada tres meses a partir del 1 de julio de 2013, lo informe concretamente sobre los párrafos 8 y 9 *supra* e incluya en sus informes datos actualizados sobre las condiciones de seguridad, los elementos políticos prioritarios relativos a la aplicación de la hoja de ruta de transición definidos en los párrafos 1 a 4 *supra*, e información pertinente sobre los progresos, la promoción, la protección de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, así como un examen del número de efectivos, la generación de fuerzas y el despliegue de todos los elementos constitutivos de la Misión de Estabilización;

35. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

Aprobada por unanimidad en la 6952ª sesión.

Decisiones

El 15 de mayo de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁷¹:

Tengo el honor de informarle de que su carta de fecha 13 de mayo de 2013, relativa a su intención de nombrar al Sr. Albert Koenders, de los Países Bajos, su Representante Especial para Malí y Jefe de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí³⁷², se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

En su 6985ª sesión, celebrada el 25 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar al representante de Malí (Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional), a que participara, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“La situación en Malí

Informe del Secretario General sobre la situación en Malí (S/2013/338)”.

³⁷⁰ A/45/594, anexo.

³⁷¹ S/2013/286.

³⁷² S/2013/285.

En la misma sesión, el Consejo decidió también, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar una invitación al Representante Especial del Secretario General para Mali y Jefe de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Mali, Sr. Albert Koenders, a participar en la sesión mediante videoconferencia.

En la misma sesión, el Consejo decidió además, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, cursar invitaciones al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hervé Ladsous, y a la Secretaria General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, Sra. Ameerah Haq.

El 14 de junio de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad dirigió al Secretario General una carta que decía lo siguiente³⁷³:

Tengo el honor de comunicarle que su carta de fecha 12 de junio de 2013, en que manifestaba su intención de nombrar al General de División Jean Bosco Kazura, de Rwanda, Comandante de la Fuerza de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Mali³⁷⁴, se ha señalado a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad, quienes toman nota de la intención expresada en ella.

³⁷³ S/2013/356.

³⁷⁴ S/2013/355.

Parte II. Otras cuestiones examinadas por el Consejo de Seguridad

**DOCUMENTACIÓN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y MÉTODOS
Y PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO**

**A. Aplicación de la nota de la Presidencia
del Consejo de Seguridad (S/2010/507)**

Decisiones

En su 6870ª sesión, celebrada el 26 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad decidió, de conformidad con el artículo 37 de su reglamento provisional, invitar a los representantes de la Argentina, el Brasil, Costa Rica, Cuba, Egipto, Eslovenia, España, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, el Japón, Liechtenstein, Luxemburgo, Malasia, Nueva Zelandia, los Países Bajos, la República de Corea, el Senegal, Singapur, Suecia, Suiza y el Uruguay a que participaran, sin derecho de voto, en el debate del tema titulado:

“Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)

Métodos de trabajo

Carta de fecha 19 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de la India y Portugal ante las Naciones Unidas (S/2012/853)”.

El 12 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad publicó la siguiente nota³⁷⁵:

1. Los miembros del Consejo de Seguridad reafirman su compromiso de aumentar la eficiencia y la transparencia de su labor, incluidos la interacción y el diálogo con otros Estados Miembros, y de aplicar todas las medidas acordadas previamente, en particular las que figuran en la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 26 de julio de 2010³⁷⁶.

2. Los miembros del Consejo se comprometen a aplicar las medidas adicionales que figuran en la presente nota.

Debates abiertos

3. Los miembros del Consejo consideran que los debates abiertos pueden beneficiarse de las contribuciones de sus propios miembros y de las del conjunto de miembros.

4. Teniendo esto presente, la fecha del debate abierto debe anunciarse con tiempo suficiente para que todos los participantes se preparen de manera adecuada.

5. Los miembros del Consejo pueden acordar, por consenso en cada caso concreto y cuando lo consideren apropiado para ciertos debates abiertos, invitar a Estados que no son miembros del Consejo a que alternen sus intervenciones con las de los miembros del Consejo. En tales situaciones, los miembros del Consejo que deseen hacerlo podrán renunciar a su turno en la lista de oradores a favor de los que no son miembros.

6. Cuando corresponda en ciertos debates abiertos, la aprobación de un documento final podría ocurrir en una fecha posterior a la del debate abierto, a fin de que refleje más plenamente, si el Consejo lo considera oportuno, cuestiones que se hayan planteado durante el debate.

7. Se alienta a todos los participantes que hagan uso de la palabra en un debate abierto, incluidos los miembros del Consejo, a que sean breves y se centren en sus intervenciones, que, en la medida de lo posible,

³⁷⁵ S/2012/922.

³⁷⁶ S/2010/507.

no deberán exceder cinco minutos o cualquier otro plazo sugerido por el Presidente del Consejo al comenzar las deliberaciones. De ser necesario, se puede distribuir a los miembros del Consejo y los participantes el texto de una declaración más detallada.

8. Los miembros del Consejo reconocen la utilidad de las notas conceptuales para ayudar a centrar las deliberaciones durante un debate abierto y alientan a que esas notas se elaboren con prontitud.

Informe anual del Consejo de Seguridad

9. En relación con las medidas que figuran en la sección XII del anexo de la nota de la Presidencia del Consejo respecto del informe anual, los Presidentes encargados de elaborar el borrador de la introducción del informe tal vez deseen considerar la posibilidad de organizar, cuando proceda, intercambios de opiniones interactivos oficiosos con el conjunto de miembros.

10. De conformidad con el párrafo 74 del anexo de la nota de la Presidencia del Consejo, el informe se seguirá aprobando en una sesión pública del Consejo en la que los miembros del Consejo que así lo deseen podrán hacer comentarios sobre la labor realizada por el Consejo en el período abarcado por el informe.

11. Los miembros del Consejo alientan a los Presidentes encargados de presentar el informe a la Asamblea General a que informen a los miembros del Consejo sobre las sugerencias y observaciones pertinentes planteadas durante el debate de la Asamblea General sobre el informe anual.

12. Los miembros del Consejo alientan a que se sigan realizando esfuerzos para asegurar que se incluya en el informe información más sustantiva sobre la labor del Consejo y sobre medidas encaminadas a mejorar los métodos de trabajo.

Evaluación mensual a cargo de los Presidentes y sesiones informativas oficiosas sobre la labor del mes

13. Los miembros del Consejo reconocen la utilidad de la evaluación mensual a cargo de los Presidentes del Consejo que se describe en el párrafo 62 del anexo de la nota de la Presidencia, en la medida en que proporcionan la mayor información posible sobre los principales aspectos de la labor realizada por el Consejo durante ese mes, y alientan a los Presidentes del Consejo a que presenten la evaluación mensual con prontitud después de finalizar sus respectivas presidencias.

14. Los miembros del Consejo alientan a los Presidentes del Consejo a que, al finalizar sus respectivas presidencias, celebren sesiones de información oficiosas con el conjunto de miembros sobre la labor del Consejo, según proceda.

15. También se podrán seguir organizando sesiones de recapitulación oficiales cuando proceda, con el consentimiento de todos los miembros del Consejo.

El 17 de diciembre de 2012, el Presidente del Consejo de Seguridad publicó la siguiente nota³⁷⁷:

1. Además de las medidas que figuran en la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 26 de julio de 2010³⁷⁶, y a fin de aumentar la eficacia y la transparencia de la labor del Consejo y la interacción y el diálogo entre los miembros del Consejo, los miembros del Consejo han acordado lo siguiente.

Presidentes de órganos subsidiarios

2. Los miembros del Consejo apoyan un proceso oficioso con la participación de todos los miembros del Consejo en lo que respecta al nombramiento de los Presidentes de los órganos subsidiarios entre los miembros del Consejo de manera equilibrada, transparente, eficiente e inclusiva, que facilite un intercambio de información relativo a la labor de los órganos subsidiarios de que se trate.

3. A tal fin, los miembros del Consejo también deben celebrar consultas oficiosas con los nuevos miembros elegidos poco después de su elección sobre el nombramiento de los Presidentes de los órganos subsidiarios para el año siguiente.

³⁷⁷ S/2012/937.

En su 6914ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 31 de enero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6914ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 31 de enero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)”.

El Presidente, con el consentimiento del Consejo, invitó a los representantes de Albania, la Arabia Saudita, el Brasil, Chile, Croacia, Egipto, España, Finlandia, Indonesia, Irlanda, el Japón, Kazajstán, Kenya, Liechtenstein, Lituania, Malasia, México, Montenegro, Noruega, Nueva Zelandia, Polonia, Portugal, la República Checa, Sudáfrica, el Sudán, Suiza, Túnez y Turquía a participar en el examen del tema sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, cursó una invitación con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

Los miembros del Consejo mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6927ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 28 de febrero de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6927ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 28 de febrero de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)”.

El Presidente, con la anuencia del Consejo, invitó a los representantes del Afganistán, Albania, Alemania, Angola, la Arabia Saudita, Argelia, Benin, Bosnia y Herzegovina, el Brasil, Bulgaria, Burundi, el Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Egipto, Eslovenia, España, Estonia, Filipinas, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guinea Ecuatorial, Hungría, la India, Indonesia, Irán (la República Islámica del), Irlanda, Islandia, el Japón, Kirguistán, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Madagascar, Malasia, Malawi, Malta, México, Mongolia, Montenegro, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, el Perú, Polonia, la República Árabe Siria, la República Checa, la República Democrática Popular Lao, Rumania, San Marino, Serbia, Singapur, Somalia, Sudáfrica, el Sudán, Suiza, Tailandia, Túnez, Turquía, Venezuela (la República Bolivariana de), el Yemen y Zambia a participar en el examen del tema sin derecho de voto, con arreglo a las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y del artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, cursó una invitación, con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

Los miembros del Consejo mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6958ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de abril de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6958ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de abril de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)”.

El Presidente, con la anuencia del Consejo, invitó a los representantes de Albania, Alemania, Arabia Saudita, Austria, Bosnia y Herzegovina, el Brasil, el Camerún, Chile, Colombia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Filipinas, Grecia, Hungría, India, Indonesia, Irán (la República Islámica del), el Iraq, Irlanda, el Japón, Kenya, Liechtenstein, Lituania, Malasia, Malta, México, Mozambique, Nicaragua, Níger, Noruega, Nueva Zelandia, el Perú, Polonia, Portugal, la República Árabe Siria, la República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez y Turquía a participar en el examen del tema sin derecho de voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y del artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con la anuencia del Consejo, cursó una invitación, con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

Con arreglo al reglamento provisional del Consejo y la práctica anterior al respecto, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, cursó una invitación al representante del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas a participar en la sesión.

Con arreglo al reglamento provisional del Consejo y la práctica anterior al respecto, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, cursó una invitación al representante del Estado Observador de Palestina ante las Naciones Unidas a participar en la sesión.

Los miembros del Consejo mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6972ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de mayo de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6972ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 30 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)”.

El Presidente, con la anuencia del Consejo, invitó a los representantes de Alemania, la Arabia Saudita, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, el Brasil, Bulgaria, el Camerún, el Canadá, Chile, Dinamarca, Egipto, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Filipinas, Finlandia, Hungría, la India, Indonesia, Irán (la República Islámica del), el Iraq, Irlanda, el Japón, Kazajistán, Kenya, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Malasia, Noruega, los Países Bajos, el Perú, Portugal, la República Árabe Siria, la República Checa, , Rumania, Serbia, Singapur, el Sudán, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía y el Uruguay a participar en el examen del tema sin derecho de voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y del artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con la anuencia del Consejo, cursó una invitación, con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, al representante de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

Con arreglo al reglamento provisional del Consejo y la práctica anterior al respecto, el Presidente, con la anuencia del Consejo, cursó una invitación al representante del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas a participar en la sesión.

Los miembros del Consejo mantuvieron un intercambio de opiniones.

En su 6992ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 27 de junio de 2013, el Consejo decidió, de conformidad con el artículo 55 de su reglamento provisional, autorizar a su Presidente a emitir el comunicado siguiente, por conducto del Secretario General:

En su 6992ª sesión, celebrada a puerta cerrada el 27 de junio de 2013, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Aplicación de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad (S/2010/507)”.

El Presidente, con la anuencia del Consejo, invitó a los representantes de Alemania, Armenia, Austria, Bosnia y Herzegovina, el Brasil, Bulgaria, Chile, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Egipto, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, la ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Finlandia, el Gabón, Hungría, la India, Indonesia, el Iraq, Irlanda, Israel, el Japón, el Líbano, Liechtenstein, Lituania, Malasia, Mauritania, México, Mónaco, Mongolia, Mozambique, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, los Países Bajos, el Perú, Portugal, la República Árabe Siria, la República Checa, la República de Moldova, la República Unida de Tanzania, Rumania, el Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudáfrica, Suiza, Tailandia, Turquía, Uganda, el Uruguay, Viet Nam, el Yemen y Zimbabwe a participar en el examen del tema sin derecho de voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas y del artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, el Presidente, con la anuencia del Consejo, cursó una invitación con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo a los representantes de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas y la Unión Africana ante las Naciones Unidas.

Con arreglo al reglamento provisional del Consejo y su práctica anterior al respecto, el Presidente, con la anuencia del Consejo, cursó una invitación al representante del Estado Observador de la Santa Sede ante las Naciones Unidas a participar en la sesión.

Los miembros del Consejo mantuvieron un intercambio de opiniones.

B. Cuestiones generales

Decisiones

El 2 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad publicó la siguiente nota³⁷⁸:

De conformidad con el párrafo 4 b) de la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad de fecha 30 de octubre de 1998³⁷⁹, y previa celebración de consultas entre los miembros del Consejo, se acordó elegir a los presidentes y vicepresidentes de los órganos subsidiarios siguientes para el período que termina el 31 de diciembre de 2013:

Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea

Presidente: Sook Kim (República de Corea)
Vicepresidentes: Pakistán y Togo

Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) relativas a Al-Qaida y las personas y entidades asociadas

Presidente: Gary Francis Quinlan (Australia)
Vicepresidentes: Federación de Rusia y Guatemala

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

Presidente: Mohammed Loulichki (Marruecos)
Vicepresidentes: Federación de Rusia, Francia y Rwanda

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1518 (2003)

Presidente: Kodjo Menan (Togo)
Vicepresidente: República de Corea

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1521 (2003) relativa a Liberia

Presidente: Masood Khan (Pakistán)
Vicepresidentes: Luxemburgo y Rwanda

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo

Presidente: Agshin Mehdiyev (Azerbaiyán)
Vicepresidencias: Marruecos y Pakistán

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004)

Presidente: Sook Kim (República de Corea)
Vicepresidentes: Azerbaiyán, Luxemburgo y Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

³⁷⁸ S/2013/2.

³⁷⁹ S/1998/1016.

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1572 (2004) relativa a Côte d'Ivoire

Presidente: Gert Rosenthal (Guatemala)
Vicepresidentes: Australia y Rwanda

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán

Presidenta: María Cristina Perceval (Argentina)
Vicepresidentes: Australia y Azerbaiyán

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1636 (2005)

Presidente: Kodjo Menan (Togo)
Vicepresidentes: Australia y Azerbaiyán

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006)

Presidenta: Sylvie Lucas (Luxemburgo)
Vicepresidentes: Azerbaiyán y Togo

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1737 (2006)

Presidente: Gary Francis Quinlan (Australia)
Vicepresidente: Togo

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1970 (2011) relativa a Libia

Presidente: Eugène-Richard Gasana (Rwanda)
Vicepresidente: República de Corea

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011)

Presidente: Gary Francis Quinlan (Australia)
Vicepresidentes: Federación de Rusia y Guatemala

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2048 (2012) relativa a Guinea-Bissau

Presidente: Mohammed Loulichki (Marruecos)
Vicepresidente: Luxemburgo

Grupo de Trabajo sobre las operaciones de mantenimiento de la paz

Presidente: Masood Khan (Pakistán)
Vicepresidente: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Grupo de Trabajo Especial sobre la prevención y la solución de conflictos en África

Presidente: Eugène-Richard Gasana (Rwanda)
Vicepresidente: Togo

Grupo de Trabajo establecido en virtud de la resolución 1566 (2004)

Presidente: Mohammed Loulichki (Marruecos)
Vicepresidentes: Federación de Rusia, Francia y Rwanda

Grupo de Trabajo sobre los niños y los conflictos armados

Presidenta: Sylvie Lucas (Luxemburgo)
Vicepresidenta: Argentina

Grupo de Trabajo oficioso sobre la documentación y otras cuestiones de procedimiento

Presidenta: María Cristina Perceval (Argentina)
Vicepresidente: Pakistán

Grupo de Trabajo oficioso sobre los tribunales internacionales

Presidente: Gert Rosenthal (Guatemala)
Vicepresidente: Australia

En una carta de fecha 18 de enero de 2013, el Presidente del Consejo de Seguridad informó al Secretario General que los miembros del Consejo habían convenido en seleccionar a Guatemala y a Marruecos como los dos miembros elegidos del Consejo que participarían en el Comité de Organización de la Comisión de Consolidación de la Paz por un período de un año, hasta finales de 2013³⁸⁰.

**EXAMEN DEL PROYECTO DE INFORME DEL CONSEJO
DE SEGURIDAD A LA ASAMBLEA GENERAL**

Decisión

En su 6856ª sesión, celebrada el 8 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó el tema titulado “Examen del proyecto de informe del Consejo de Seguridad a la Asamblea General”.

La decisión del Consejo se recogió en la siguiente nota del Presidente³⁸¹:

En su 6856ª sesión, celebrada el 8 de noviembre de 2012, el Consejo de Seguridad examinó su proyecto de informe a la Asamblea General correspondiente al período comprendido entre el 1 de agosto de 2011 y el 31 de julio de 2012. El Consejo aprobó el proyecto de informe sin someterlo a votación.

³⁸⁰ La carta, que se publicó como documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/2013/39, aparece en la página 279 del presente volumen.

³⁸¹ S/2012/815.

Temas incluidos por primera vez en el orden del día del Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013

NOTA: La práctica del Consejo de Seguridad consiste en aprobar en cada sesión, conforme a un orden del día provisional distribuido de antemano, el orden del día de esa sesión; el orden del día de las sesiones celebradas entre el 1 de agosto de 2012 y el 31 de julio de 2013 se puede encontrar en los documentos de las sesiones 6820ª a 7014ª (S/PV.6820 a 7014).

En la siguiente lista de temas se indican también las sesiones en las que el Consejo decidió, en ese período, incluir en su orden del día temas que no habían sido incluidos anteriormente.

<i>Tema</i>	<i>Sesión</i>	<i>Fecha</i>
La situación en Malí	6898	20 de diciembre de 2012

Repertorio de las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013

<i>Número de resolución</i>	<i>Fecha de aprobación</i>	<i>Tema</i>	<i>Página</i>
2064 (2012)	30 de agosto de 2012	La situación en el Oriente Medio	5
2065 (2012)	12 de septiembre de 2012	La situación en Sierra Leona.....	121
2066 (2012)	17 de septiembre de 2012	La situación en Liberia	35
2067 (2012)	18 de septiembre de 2012	La situación en Somalia.....	43
2068 (2012)	19 de septiembre de 2012	Los niños y los conflictos armados	161
2069 (2012)	9 de octubre de 2012	La situación en el Afganistán	100
2070 (2012)	12 de octubre de 2012	La cuestión relativa a Haití.....	89
2071 (2012)	12 de octubre de 2012	Paz y seguridad en África.....	301
2072 (2012)	31 de octubre de 2012	La situación en Somalia.....	47
2073 (2012)	7 de noviembre de 2012	La situación en Somalia.....	47
2074 (2012)	14 de noviembre de 2012	La situación en Bosnia y Herzegovina	76
2075 (2012)	16 de noviembre de 2012	Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	245
2076 (2012)	20 de noviembre de 2012	La situación relativa a la República Democrática del Congo.....	137
2077 (2012)	21 de noviembre de 2012	La situación en Somalia.....	49
2078 (2012)	28 de noviembre de 2012	La situación relativa a la República Democrática del Congo	140
2079 (2012)	12 de diciembre de 2012	La situación en Liberia	40
2080 (2012)	12 de diciembre de 2012	Tribunal Penal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de Genocidio y Otras Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de Rwanda y de los Ciudadanos Rwandeses Presuntamente Responsables de Genocidio y Otras Violaciones de Esa Naturaleza Cometidas en el Territorio de Estados Vecinos entre el 1 de Enero de 1994 y el 31 de Diciembre de 1994	86
2081 (2012)	17 de diciembre de 2012	Tribunal Internacional para el Enjuiciamiento de los Presuntos Responsables de las Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario Cometidas en el Territorio de la ex-Yugoslavia desde 1991.....	83
2082 (2012)	17 de diciembre de 2012	Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas	195
2083 (2012)	17 de diciembre de 2012	Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas	203
2084 (2012)	19 de diciembre de 2012	La situación en el Oriente Medio	9
2085 (2012)	20 de diciembre de 2012	La situación en Malí.....	323
2086 (2013)	21 de enero de 2013	Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz	28
2087 (2013)	22 de enero de 2013	No proliferación/República Popular Democrática de Corea.....	285
2088 (2013)	24 de enero de 2013	La situación en la República Centrafricana.....	157
2089 (2013)	24 de enero de 2013	La situación en Chipre	17

Repertorio de las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013

<i>Número de resolución</i>	<i>Fecha de aprobación</i>	<i>Tema</i>	<i>Página</i>
2090 (2013)	13 de febrero de 2013	La situación en Burundi.....	96
2091 (2013)	14 de febrero de 2013	Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	250
2092 (2013)	22 de febrero de 2013	La situación en Guinea-Bissau	169
2093 (2013)	6 de marzo de 2013	La situación en Somalia.....	57
2094 (2013)	7 de marzo de 2013	No proliferación/República Popular Democrática de Corea.....	289
2095 (2013)	14 de marzo de 2013	La situación en Libia.....	318
2096 (2013)	19 de marzo de 2013	La situación en el Afganistán	107
2097 (2013)	26 de marzo de 2013	La situación en Sierra Leona.....	128
2098 (2013)	28 de marzo de 2013	La situación relativa a la República Democrática del Congo	145
2099 (2013)	25 de abril de 2013	La situación relativa al Sáhara Occidental.....	23
2100 (2013)	25 de abril de 2013	La situación en Malí.....	329
2101 (2013)	25 de abril de 2013	La situación en Côte d'Ivoire.....	222
2102 (2013)	2 de mayo de 2013	La situación en Somalia.....	65
2103 (2013)	22 de mayo de 2013	La situación en Guinea-Bissau	172
2104 (2013)	29 de mayo de 2013	Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	254
2105 (2013)	5 de junio de 2013	No proliferación	283
2106 (2013)	24 de junio de 2013	Las mujeres y la paz y la seguridad.....	185
2107 (2013)	27 de junio de 2013	La situación entre el Iraq y Kuwait	34
2108 (2013)	27 de junio de 2013	La situación en el Oriente Medio	13
2109 (2013)	11 de julio de 2013	Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	260
2110 (2013)	24 de julio de 2013	La situación relativa al Iraq	280
2111 (2013)	24 de julio de 2013	La situación en Somalia.....	71
2112 (2013)	30 de julio de 2013	La situación en Côte d'Ivoire.....	228
2113 (2013)	30 de julio de 2013	Informes del Secretario General sobre el Sudán.....	268
2114 (2013)	30 de julio de 2013	La situación en Chipre	20

Repertorio de las declaraciones formuladas por la Presidencia del Consejo de Seguridad del 1 de agosto de 2012 al 31 de julio de 2013

<i>Fecha de la declaración</i>	<i>Tema</i>	<i>Página</i>
31 de agosto de 2012	Informes del Secretario General sobre el Sudán (S/PRST/2012/19).....	243
26 de septiembre de 2012	La situación en el Oriente Medio (S/PRST/2012/20).....	7
9 de octubre de 2012	La situación en Sierra Leona (S/PRST/2012/21).....	125
19 de octubre de 2012	La situación relativa a la República Democrática del Congo (S/PRST/2012/22).....	135
31 de octubre de 2012	Las mujeres y la paz y la seguridad (S/PRST/2012/23).....	181
19 de noviembre de 2012	Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales (S/PRST/2012/24).....	297
30 de noviembre de 2012	La situación en Sierra Leona (S/PRST/2012/25).....	126
10 de diciembre de 2012	Paz y seguridad en África (S/PRST/2012/26).....	305
19 de diciembre de 2012	La situación en Timor-Leste (S/PRST/2012/27).....	27
19 de diciembre de 2012	Región de África Central (S/PRST/2012/28).....	237
20 de diciembre de 2012	Consolidación de la paz después de los conflictos (S/PRST/2012/29).....	276
15 de enero de 2013	Amenazas a la paz y la seguridad internacionales causadas por actos terroristas (S/PRST/2013/1).....	217
12 de febrero de 2013	La protección de los civiles en los conflictos armados (S/PRST/2013/2).....	177
15 de febrero de 2013	La situación en el Oriente Medio (S/PRST/2013/3).....	11
15 de abril de 2013	Paz y seguridad en África (S/PRST/2013/4).....	307
13 de mayo de 2013	Paz y seguridad en África (S/PRST/2013/5).....	310
29 de mayo de 2013	Región de África Central (S/PRST/2013/6).....	240
6 de junio de 2013	La situación en Somalia (S/PRST/2013/7).....	68
17 de junio de 2013	Los niños y los conflictos armados (S/PRST/2013/8).....	165
10 de julio de 2013	La situación en el Oriente Medio (S/PRST/2013/9).....	15
16 de julio de 2013	Paz y seguridad en África (S/PRST/2013/10).....	314
25 de julio de 2013	La situación en la región de los Grandes Lagos (S/PRST/2013/11).....	132